INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE

SUMPTIBUS FUNDATIONIS de BRZEZIE LANCKOROŃSKI

ACTA NUNTIATURAE POLONAE

TOMUS LVII

ACHILLES RATTI
(1918-1921)

*

Volumen 2
(1 VIII - 11 XI 1918)

edidit
STANISLAUS WILK SDB

Non exstinguetur

ROMAE 1996

Redactio et administratio:

Institutum Historicum Polonicum Romae
19, Via Virginio Orsini, 00192 Roma, Italia

Summaria et notas Latine vertit et Indicem nominum propriorum composuit:

Lucianus Olech

Textum graphice composuit:

Bożena Kondracka

Correctiones fecerunt:

Lucianus Olech
Catharina Szulc

Photographemata:

Archiwum Dokumentacji Mechanicznej (Varsaviae)

Edidit:

Fundatio de Brzezie Lanckoroński
Friburgi Helvetiae

APOSTOLICA VISITATIO
POLONIAE

N° 182

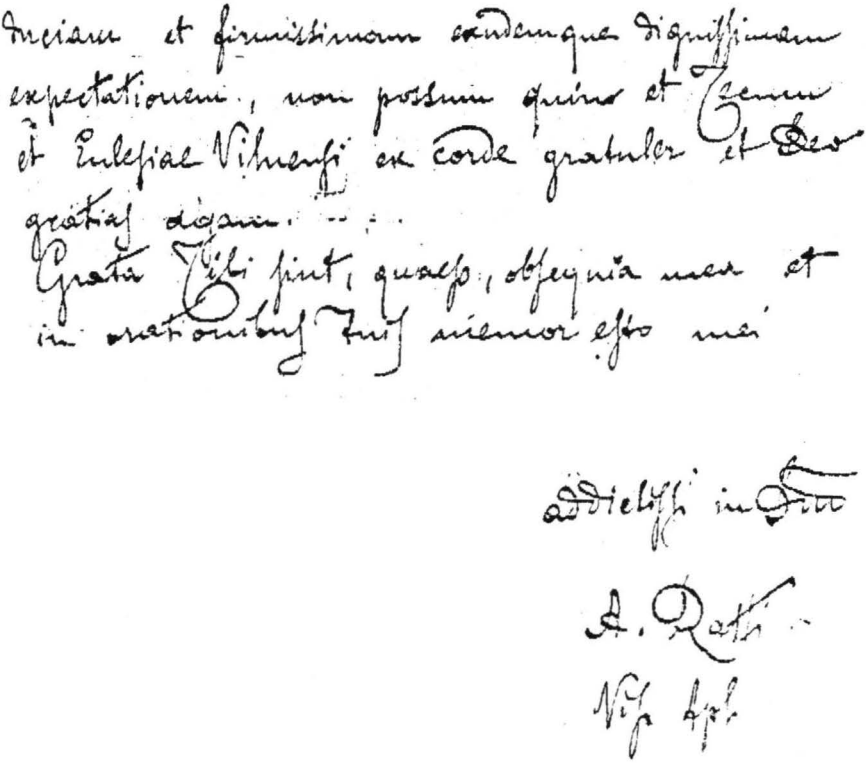
Prière de vouloir bien rappeler ce numéro dans la réponse

Varsoviae d. 18 Octob. 1918

Exc.me Domine

Habeo in mandatis ut nuncien Tibi, Beatissimum Patrem Benedictum PP. XV ad sedem episcopalem Vilnensem Te nominasse, utque adiungam Eundem eventualem renunciationem Tuam non esse admissurum.
Per expressam voluntatem Vicarii Dei in terris certe quidem semper manifestatur voluntas Dei, in casu autem Tuo non solum certe, verum etiam evidenter, ut vides, et absque ulla vel minima possibilitate dubii. Quod considerans, simul atque et dignitatem sedis nobilissimae et vere venerandae et Ecclesiae Vilnensis necessitates et tam amplum apostolicae activitati tuae oblatum atque apertum campum et tantam in Te Summi Pastoris fi-

Exc.mo Ill.mo D. D. Georgio Matulewicz
el. Epo Vilnen.



Litterae autographae Achillis Ratti ad Georgium Matulewicz, 18 X 1918 datae
(asservatae Vilnae, LCVA F. 1674 Ap. 2, B. 10, L. 3- vide N. 197)

INDEX FONTIUM
qui in hoc volumine publicantur

Archivum Secretum Vaticanum (AV):

- Archivum Nuntiaturae Varsaviensis (Arch.Nunz. Vars.):
  - 190 f. 517r, 520r-523r, 526r-529r, 532r-533r, 536r, 539r, 542r-543r, 5467r-548, 551r-554r, 631r-645r, 792r-793v.
  - 191 f. 201r-v, 214r, 215r, 217r-218r, 248r, 254r-v, 258r, 260r, 262r, 264r, 267r, 269r, 282r-v, 284r, 285r, 288r, 290r, 295r-297v, 299r-300v, 303r, 304r, 306r, 308r, 310r-320r, 322r, 324r, 328r-338v, 340r-344r, 346r-352v, 354r-360r, 362r-363r, 367r, 370r-v, 373r, 375r, 376r-380r, 385r, 388r, 390r-391r, 401r-402v, 403r-v, 406r, 410r. 412r, 413r, 415r-417r, 422r, 424r-v, 430r-432r, 449r, 453r-v, 1112r, 1143r-v.
  - 192 f. 416r, 418r, 421r, 423r, 424r, 430r-436v, 438r, 442r-v, 443r, 445r-459v, 462r, 464r, 465-468v, 470r, 472r-476r, 478r-v, 481r-v, 485r-486v, 487r-496v, 498r, 499r, 501r-504r, 506r, 508r, 510r, 511r, 513r-516r, 519r-520r, 523r-526r, 528r, 530r, 532r, 533r, 535r-538r, 541r, 544r, 546r-548r, 550r-v, 556r-557v, 560r-562r, 564r, 599r, 610r, 612r, 613r-v, 616r, 618r-620r, 622r-v.
  - 196 f. 1159r
  - 198 f. 585r-589r, 600r-607r.
  - 199 f. 887r-v.
  - 205 f. 3r-15r, 307r.
  - 206 f. 204r, 213r-215r, 223r-v, 238r-239v, 468r-469r, 492r-497r, 595r-601r, 609r-v, 619r-620r, 623r-626r, 1098r-1099r, 1100r, 1101r-1102r, 1113r-1115v.
- Segreteria di Stato, 1918, Rubr. 233 fasc. 1 f. 27r-v, 36r-v.

Archivum Historicum Consilii pro Negotiis Ecclesiasticis Extraordinariis (Arch. CNEE):

- Russia 540 s.f.
- Russia-Polonia 527 s.f.

Kraków, Archiwum Kurii Metropolitalnej (AKM):
- Teki Sapieżyńskie (TS) XXXVIII n. 5, 5a.

Lublin, Archiwum Archidiecezjalne w Lublinie (AAL):
- Rep. 61 I 1 s.f.

Lublin, Archiwum Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego (AKUL):
- Rep. 124 n. 2 f. 36r-50r, n. 3 s.f.

Vilnius, Lietuvos Centrinis Valstybinis Archyvas (LCVA):
- F. 1674 Ap. 2, B. 10, L. 2, 3.

INDEX LIBRORUM ET OPERUM,
quibus in volumine 2. huius tomi componendo
usi sumus:

Allocuzione della Santità di Nostro Signore Gregorio P.P. XVI al sacro collegio nel consistoro segreto 22 luglio 1842 seguita da una esposizione corredata di documenti sulle incessanti cure della stessa Santità sua a riparo dei gravi mali da cui è afflitta la religione cattolica negli imperiali e reali dominii di Russia e Polonia, Roma 1842.

Bazylow Ludwik, *Historia Rosji* [Historia Russiae], Wrocław 1975.

Bender Ryszard, *Społeczne inicjatywy chrześcijańskie w Królestwie Polskim 1905-1918* [Conatus et coepta socialia christianorum in Regno Poloniae a. 1905-1918], Lublin 1978.

Die Neuesten Zustände der katholischen Kirche beider Ritus in Polen und Rußland seit Katharina II bis auf unsere Tage, von einem Priester aus der Kongregation des Oratoriums des hl. Philippus Neri, mit einem Bande Dokumente, Bd II, Augsburg 1841.

Dzierzbicki Stanisław, *Pamiętnik z lat wojny 1915-1918* [Diarium de bello a. 1915-1918], Warszawa 1983.

Esposizione documentata sulle costanti cure del Sommo Pontefice Pio IX a riparo dei mali che soffre la Chiesa cattolica nei dominii di Russia e Polonia, Roma 1866.

Hass Ludwik, *Masoneria polska XX wieku. Losy, loże, ludzie* [Francomurarii Poloni: eorum vicissitudines, sectae, homines], Warszawa 1993.

KDKK - "Kronika Diecezji Kujawsko-Kaliskiej" [Chronica Dioecesis Cuiaviensis-Calissiensis], Vladislaviae.

Kieniewicz Stefan, *Historia Polski 1795-1918* [Historia Poloniae 1795-1918], Warszawa 1983[6].

Loret Maciej, *Kościół katolicki a Katarzyna II (1772-1784)* [Ecclesia catholica et Catharina II (1772-1784)], Kraków-Warszawa 1910.

Loret Maciej, *Watykan a Polska w dobie rozbiorów (1772-1795)* [Sedes Apostolica et Polonia partitionum tempore (1772-1795)], Przegląd Współczesny 49(1934), p. 337-360.

Łossowski Piotr, *Po tej i tamtej stronie Niemna. Stosunki polsko-litewskie 1883-1939* [Cis Chronum ultraque. Relationes mutuae inter Poloniam et Lithuaniam a. 1883-1939 intercedentes], Warszawa 1985.

Mazurek Maria, Wójcik Maria, *Honorackie zgromadzenia bezhabitowe w latach 1874-1914* [Congregationes Religiosae ab Honorato Koźmiński conditae habitu monastico non utentes, 1874-1914], in: *Materiały zgromadzeń zakonnych na ziemiach polskich w XIX i początku XX wieku*, Lublin 1976, p. 217-382.

Ochmański Jerzy, *Historia Litwy* [Historia Lithuaniae], wyd. 3, Wrocław 1990[3].

Olszamowska-Skowrońska Sophie, *Pie IX et l'insurrection polonaise de 1863-64. Dans la correspondance avec les évêques du Royaume de Pologne (1862-66)*, Roma 1962. Sacrum Poloniae Millennium, 12(1966), p. 13-469.

Pajewski Janusz, *Odbudowa państwa polskiego 1914-1918* [Restitutio Reipublicae Polonae 1914-1918], Warszawa 1978.

Papiestwo wobec sprawy polskiej w latach 1772-1918. Wybór źródeł [Papatus et "causa Polona" a. 1772-1918. Fontes selecti], opr. Otton Beiersdorf, Wrocław 1960.

Pirożyński Marian, *Zakony żeńskie w Polsce* [Ordines et congregationes mulierum in Polonia], Lublin 1935.

Pobóg-Malinowski Władysław, *Najnowsza historia polityczna Polski* [Historia Poloniae recentissima], Londyn 1983.

Serczyk Władysław A., *Historia Ukrainy* [Historia Ucrainae], Wrocław 1979.

Stehle Hansjakob, *Die Ostpolitik des Vatikans 1917-1975*, München 1975.

Szelążek Adolf, *Memoriał w sprawie majątków kościelnych w Królestwie Polskim zabranych na mocy ukazów 1864 i 1865r.* [Memorialis libellus de patrimoniis ecclesiasticis in Regno Poloniae, vi decretorum imperatoris Russiae a. 1864 et 1865 ablatis], Płock 1917.

Viscont Antonio, *La Lituanie religieuse*, Paris-Genève 1918.

Wandycz Piotr, *Pod zaborami. Ziemie Rzeczypospolitej w latach 1975-1918* [Sub dominatione extera. Terrae Reipublicae Polonae a. 1795-1918], Warszawa 1994 (titulus originalis Anglici: The lands of partitioned Poland 1795-1918).

WAW - "Wiadomości Archidiecezjalne Warszawskie", Warszawa.

Winnicki Zdzisław J., *Początki stosunków polsko-watykańskich u schyłku I wojny światowej* [Initia relationum inter Poloniam et Sanctam Sedem sub finem I omnium gentium belli], "Chrześcijanin a Współczesność", 1987 nr 4, p. 73-79.

Winnicki Zdzisław J., *Rada Regencyjna Królestwa Polskiego i jej organy (1917-1918)* [Consilium Regentium Regni Poloniae eiusque organa], Wrocław 1991.

Wysocki Jan, *Dzieje Kościoła w Rzeczypospolitej w okresie stalinowskim*, w: *Historia Kościoła w Polsce* [Historia Ecclesiae in Republica Polona staliniano tempore degentis], red. ks. B. Kumor, ks. Z. Obertyński, t. II, cz. 1, Poznań-Warszawa 1974, p. 38-97.

Iosephus Piłsudski, caput Reipublicae Polonae, et Achilles Ratti (Photographema: Archiwum Dukumentacji Mechanicznej)

TEXTUS

Pr 176
A 77
CURIA EPISCOPALIS CRACOVIENSIS

Cracovia li 12 Ottobre 18

A 77

Eccellenza Rma

Ho ricevuto oggi la sua lettera del 7 corr. e mi affretto di mi grazia. La per la medesima come pure per il suo telegramma. La sono gratissimo per la sua visita a Cracovia che ha lasciato una cara memoria a tutti. Spero, che andando a Leopoli che non conosce ancora. Ella vorrà fermarsi di nuovo a Cracovia e che già saremo in tempi più felici in questo momento. Le cose cominciano adesso così presto che questo momento [illegible]

Litterae autographae Adami Stephani Sapieha ad Achillem Ratti, datae Cracoviae 12 X 1918 (asservatae in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 329r-330r - vide N. 183)

N. 95.

Achilles Ratti
Ianussio Radziwiłł, praeposito Departimenti Status

Varsaviae, 1 VIII 1918.

Eum nomismate honorario Sancti Gregorii Magni insignitum esse gratulatur et promittit officia et obsequia eius summo pontifici significare.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 418r (N.prot. 66).

Monseigneur le Prince,

C'est de tout mon coeur que je vous adresse mes meilleures congratulations pour la haute distinction dont le Saint Siège vous a honoré en vous conférant l'ordre de Saint Grégoire le Grand, bien méritée reconnaissance de vos éminentes qualités et du noble emploi que vous en faites pour le bien de la Religion Catholique et de la patrie polonaise du haut poste auquel la Providence vous a appelé à un tel tournant de l'histoire. C'est vous dire, Monseigneur le Prince, combien je m'honore d'interpréter près du Saint Père les sentiments si élevés que votre aimable missive du 30 courant N. P/908/18[1] exprime.

Avec la considération la plus distinguée

votre
Achille Ratti

N. 96.

Achilles Ratti
Stephano von Ugron, oratori Austriaco Varsaviae

Varsaviae, 1 VIII 1918.

Gratias agit pro concessa sibi facultate litteras clausas et obsignatas sine censura militari libere Romam transmittendi et testatur eiusmodi litterarum commercio de rebus tantum religiosis et ecclesiasticis tractatum iri.

---

1 Cfr. ANP LVII/1, N. 92.

Min.(ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 416 (N.prot. 63).

Excellence,

Je me hâte de répondre à votre obligeante missive du 30 Juillet 1918, N. 201/P.E.[2] qui m'annonce que le Ministère Impérial et Royal des Affaires Etrangères a bien voulu consentir à ce que mes lettres soient expédiées à Rome fermées et cachetées par la voie de vos courriers; et je me hâte aussi de déclarer (ainsi qu'on désire de moi) que les dites lettres ne concernent que des matières purement ecclésiastiques et nullement des questions diplomatiques ou politiques.

Je vous remercie, Excellence, de votre bienfaisant concours et de votre aimable communication et je vous prie de bien vouloir interpréter ma reconnaissance au Ministère Impérial et Royal des Affaires Etrangères.

Agréez, Excellence, l'assurance de ma plus haute considération et de mes sentiments les meilleurs

(a-A. Ratti
Visiteur Apostolique-a)

a-a) *Manu propria.*

N. 97.

Ermenegildus Pellegrinetti
Index expensarum Visitationis Apostolicae

Varsaviae, 1 VIII 1918.

Rationes impendiorum mense Iulio factorum, a secretario Visitationis Apostolicae conscriptae.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 792r-793v.

Conto del mese di Luglio 1918

Luglio 1918	Spese	Marchi	Corone
1	Mancia al cocchiere	2.00	
	Giornale	0.25	

[2] Cfr. ANP LVII/1, N. 93.

2	Vettura per andare da v. Beseler (2 ore)	15.00	
3	Mancia al cocchiere	2.00	
	Mancia al cocchiere	2.00	
4	Giornali	0.75	
	Ai due operai telefonisti	10.00	
	Mancia ad altro telefonista	2.00	
	Bucato del giugno 1918 (Pellegrinetti)	5.20	
5	Per Bartosiewicz servizio giugno 1918	20.00	
	Per stampa dell'orario delle visite	4.00	
6	Materiali di Cancelleria come di fattura	14.60	
7	Giornali	0.80	
	Mancia al soldato che ha portato el[enco] telefonico	1.00	
8	Mancia al cocchiere	2.00	
	Lettera al Presseabteil[ung]	0.20	
9	Giornali	0.80	
10	Mancia al cocchiere	2.00	
11	Giornali	0.50	
12	Mancia al cocchiere	2.00	
13	Per 2 telegr. (uno urg.)	13.00	
	Per carrozza alla posta, telegr. stazione	10.00	
	Altro telegr. urg. a Włocławek	8.90	
	Affrancam[ento] del plico per Roma	0.40	
	Altra carrozza per telegraf.	5.00	
	Telegramma urg. a Częstochowa	11.30	
	Mancia al cocchiere	2.00	
14	Mancia al cocchiere (a Praga)	2.00	
	Mancia al custode della Chiesa di Loreto	2.00	
	Mancia al cocchiere (stazione)	2.00	
	Facchino	1.00	
	Biglietti due per Częstochowa	120.00	
	Letti 2	26.00	
15	Mancia al custode del tesoro di Częstochowa	2.00	
16	Mancia al cocchiere di Częstochowa	10.00	
	Giornali	0.40	
17	Per i prigionieri di guerra italiani a Kielce		100.00
18	Ai servitori del Vescovo di Kielce		50.00
19	Al cocchiere		20.00
	A Dęblin compart. di 1ª cl. per Varsavia	100.00	33.00
	A Dęblin al facchino		6.00
	All'ufficiale del treno	5.00	

	Facchino alla stazione di Varsavia	2.00	
	Vettura dalla stazione a casa	5.00	
20	Mancia al cocchiere	2.00	
	Giornali	0.40	
21	Giornali	0.30	
	Mancia al cocchiere	2.00	
22	Orario delle ferrovie vicinali	0.40	
	Montaggio del telefono	78.83	
	Mancia al fattorino del telefono	1.00	
23	Affrancatura del plico per Roma	0.45	
	Telegramma urg. d'omaggio al S. Padre	16.45	
	Mancia al cocchiere	2.00	
	Biglietto Roniker a Berlino	0.10	
24	Mancia cameriere di Skolimów	10.00	
25	Giornali	0.30	
26	Mancia al cocchiere	2.00	
	Giornali	0.40	
	Mancia al cocchiere	2.00	
27	Giornali	0.30	
	Carrozza	5.00	
	Mancia al cocchiere	2.00	
28	Mancia al cocchiere	2.00	
	Altra mancia al cocchiere	2.00	
29	Giornali	0.30	
	Mancia al cocchiere	2.00	
30	Mancia al cocchiere	2.00	
31	Giornali	0.20	
	Mancia al cocchiere	2.00	
	Totale spese mese di Luglio	556.63	209.00

Ricevuto nel mese di Luglio da S. E. Mons. Visitatore Apostolico

1		2.30	
2		8.00	
7		20.00	
14		250.00	500.00
19			50.00
	Totale ricevuto nel mese di Luglio	280.30	550.00

Riassunto

Spesa	556.63	209.00
Ricevuto	280.30	550.00

Dare	Corone	341.00
Avere	Marchi	276.33

Varsavia 1 Agosto[a)] 1918
Sac. Ermenegildo Pellegrinetti

[a)] *In textu perperam scriptum est:* Luglio.

N. 98.

Sacerdotes dioecesis Vilnensis, regionis Grodnensis Achilli Ratti

Vilnae, 2 VIII 1918.

De incarceratione et relegatione Casimiri Michalkiewicz, administratoris apostolici dioecesis Vilnensis, ab auctoritatibus militaribus Germanicis patrata, queruntur ac protestantur.

Copia: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 370r-v. In margine adnotatio secretarii: "Originale spedito a Roma 28 X 1918".

Ill.me et Rev.me Domine!

Die 19 Iunii an. curr. a gubernio germanico iniuste in captivitate relegatus est Ill.mus et Rev.mus Administrator Apostolicus Casimirus Michalkiewicz[3]. Iam quartum suum legitimum pastorem postremis temporibus deplorat multum perpessa dioecesis Vilnensis, quosdam vero non sine culpa perfidae actionis quorundam ex parte lithuanica cleri Vilnensis. Huiusmodi iniqua actio gubernii olim schismatici Russorum, nunc vero infensissimi Ecclesiae Catholicae ac perfidi Germanorum, quod trium annorum spatio, quo regionem nostram armata tenent manu, vitam ecclesiasticam omni privavit libertate, populum ab ecclesiis, clerum a suis ordinariis inique separavit; cuique clero idem gubernium in multis saepe indigne insultabat, multum

[3] Cfr. ANP LVII/1, N. 32, 74-75, et annexum n. 1 ad N. 87.

disciplinae ecclesiasticae ac rei catholicae nocet, auctoritatem vero Episcoporum, imo ipsius S. Sedis, apud populum deprimit.

Quare nos, cleri illius partis dioecesis Vilnensis, quae regionem Grodnensem obtinet, delegati, nomine proprio ac delegantium, nec non totius populi catholici, protestamur coram oculis totius orbis culti contra barbariem gubernii Germanici. Teque, Ill.me ac Rev.me Domine, enixe rogamus, ut hanc nostram protestationem contra iniustam incarcerationem nostri Ordinarii et querelam Beatissimo Patri, vel cui debuerit vel oportuerit, referre velis[4].

Leo Żebrowski, Decanus Grodnensis[5]
[a-]Julian Steckiewicz[-a)], Decanus Socolcensis[6]
Victor Szylkiewicz ex decanatu Wolkowyscensi[7]
Stanislaus Nawrocki ex decanatu Bialystocensi[8]
Petrus Mazur, Parochus Lunnensis[9]
Vitoldus Sarosiek, vicarius Dąbrowiensis[10]
Joannes Janowicz, parochus Mostowiensis[11]
Georgius Andrukonis ex decanatu Bielscensi[12]
Josephus Bielawski, parochus Zaniewczensis[13]
Ludovicus Biesiekierski, parochus Wielko-Brzostovicensis[14]
Ladislaus Kisiel, cathecheta schol. Grodnae[15]
Augustinus Autuchiewicz, vicarius Grodnensis[16]

---

[4] Hanc protestationem visitator apostolicus ad Secretariatum Status misit per litteras 29 X 1918 datas (N.prot. 222), in quibus praeter alia scripserat: "Per debito di fedeltà ed a sempre maggiore informazione, trasmetto all'Eminenza V.ra l'unita protesta contro la deportazione di Mons. Michalkiewicz, qualunque è giunta non poco in ritardo, pensando che se è ormai troppo lontana dal giorno della deportazione del venerabile Uomo, può forse preludere a quello della sua probabilmente ormai vicina liberazione" (AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 553r).

[5] Cfr. ANP LVII/1, notam 317, p. 158.

[6] Iulianus Steckiewicz (1878-1927), presbyteratus ordinem suscepit a. 1902. Ad a. 1922 parochus et decanus Socolcensis (in Sokółka).

[7] Victor Szyłkiewicz (1881-1939). Sacerdos ordinatus est a. 1906. Inde ab a. 1920 fungitur munere cappellani scholae militaris Toruniae cum gradu parochi.

[8] Stanislaus Nawrocki (1877-1958). Sacerdos dioecesis Vladislaviensis. A. 1910-1946 operatur in dioecesi Vilnensi. A. 1911-1921 parochus paroeciae Zabłudów. A. 1922-1927 legatus ad Diaetam Polonam.

[9] Petrus Mazur (1885-1931). Ordinem sacerdotii accepit a. 1909. A. 1911-1922 parochus in Łunna.

[10] Vitoldus Sarosiek (1888-1944). Ordinem presbyteratus suscepit a. 1911. Ab a. 1924 parochus paroeciae Kundzin. Periit in campo internecandis captivis in Gross-Rosen.

[11] Ioannes Janowicz (1886-), Congregationis Marianorum sodalis. Sacerdotio auctus a. 1910. A. 1913-1922 parochus in Mosty, decanatus Łunnensis.

[12] Georgius Andrukonis (1885-1960). Presbyteratum suscepit a. 1908. A. 1917-1925 parochus in Strabla, decanatus Bielscensis.

[13] Iosephus Bielawski (1885-1974). Ordinem presbyteratus suscepit a. 1908. A. 1916-1918 parochus in Zaniewicze. Inde ab a. 1919 curae pastorali militum in oppido Lida operam dabat.

[14] Ludovicus Biesiekierski (1884-1922). Ordinem presbyteratus accepit a. 1908. Ab a. 1911 parochus in Brzostowica Wielka.

[15] Vladislaus Kisiel (1894-1950). Sacerdos ordinatus est a. 1917. Usque ad a. 1921 praeceptor religionis Grodnae. Mortuus est in campo captivis custodiendis in Dżezkazgan.

[16] Augustinus Autuchiewicz (1889-1926). Presbyteratum accepit a. 1911. Ab a. 1919 parochus in Klimówka.

Parochus Druskiennicensis Boleslaus Wołejko[17]
Vincentius Baniewicz, parochus Hożewiczensis[18]

a-a) *In textu:* Irsno?

N. 99.

Sigismundus Łoziński, epus Minscensis
Achilli Ratti

Varsaviae, 2 VIII 1918.

Cum in recens restituta dioecesi Minscensi, cuius episcopus ipse nominatus est, capitulum cathedrale et consultores dioecesani desint, rogat, ut ad capiendam possessionem ecclesiae sibi concreditae sufficiat, si litterae apostolicae nominationem suam nuntiantes vicario generali eiusdem dioecesis et aliis sacerdotibus, praesertim decanis, die ingressus sui in ecclesia cathedrali praesentibus, exhibeantur et populo congregato perlegantur.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 201r-v.

Ill.me et Rev.me Domine,

Acceptis nuper litteris Apostolicae Sedis subeos [sic] ecclesiis dioecesis Minscensis, cuius episcopus factus sum, regimen et administrationem suscipere. Quod quidem officium suscipere necesse est ab litterarum praedictarum capitulo aut consultoribus dioecesanis ecclesiae Minscensis exhibitione (vide can. 334 § 3, 427; cf. can. 423). Cum tamen ecclesia laudata, quae hucusque per plura decennia ab archiepiscopo metropolitano Mohyloviensi tanquam pars archidioeceseos Mohyloviensis gubernaretur et pariter capitulo proprio quam consultoribus, qui capituli vices regere possint, destituta sit, iuris praescriptum hac in re minime impleri potest. Unde quaeritur, num sufficiat ad possessionem ecclesiae mihi concreditae capiendam, si certiore de promotione mea reddito Ill.mo er Rev.mo Metropolitano Mohyloviensi[19], etiam[a)] tanquam pristino eiusdem ecclesiae rectore, quod quidem iam factum esse scio, litterae apostolicae vicario generali dioecesis Minscensis, ab eodem Rev.mo Metropolitano Mohyloviensi olim nominato et hucusque

[17] Boleslaus Wołejko (1880-1942). Presbyter ordinatus est a. 1903. Ab a. 1906 parochus in Druskienniki.

[18] Vincentius Baniewicz (1863-1924). Ordinem presbyteratus suscepit a. 1891. A. 1917-1923 parochus in Hoża.

[19] Aepus Eduardus de Ropp.

dioecesim Minscensem regenti[20], et pluribus aliis sacerdotibus, [a-in primis autem Decanis-a)], eiusdem dioecesis, qui confluent die ingressus mei in ecclesiam cathedralem, exhibeantur atque populo tunc in ecclesia cathedrali congregato ex ambone perlegantur.

Expositi dubii resolutionem vel respectivam, si qua opus est, benignam super praescriptis legis communis dispensationem humillime a Te, Ill.me ac Rev.me Domine, expostulo simulque me Amplitudini Tuae obsequiosissimum servum profiteor.

+ Sigismundus Łoziński epus Minscensis

a-a) *Supra lineam adscriptum.*

N. 100.

Sigismundus Łoziński, epus Minscensis
Achilli Ratti

Varsaviae, 2 VIII 1918.

Rogat, ut adiunctas litteras, summo pontifici inscriptas, venerationis suae et filialis amoris testes, papae tradendas curet.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 248r.

Illustrissime et Reverendissime Domine,

Litteras duplices[a)] ad Summum Pontificem scriptas, quae adiunguntur, una cum professionis fidei et iuramenti formulis a me signatis, honori mihi duco Amplitudini Tuae remittere, obsecrans, ut eas eidem Summo Pontifici tanquam signum venerationis et testes filialis plane amoris, qua cathedram b. Petri Apostoli prosequi numquam desisto, traducere digneris[21].

Servum tuum, Ill.me ac Rev.me Domine, et quidem addictissimum me profiteor.

+ Sigismundus Łoziński epus Minscensis

a) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti*: "Ricevo 3 VIII 1918 condite allegati VI a) b) come nel testo. Spedii a Roma 17 VIII 1918. Alleg. VI c (domande di facoltà) spedito come sopra 17 VIII 1918".

---

[20] Sac. Eduardus O'Rourke.
[21] Cfr. infra N. 101.

N. 101.

Achilles Ratti
Sigismundo Łoziński, epo Minscensi

Varsaviae, 2 VIII 1918.

Edocet eum, cui et quomodo litterae apostolicae de provisione dioecesis Minscensis in persona eius, cum neque capitulum neque consultores dioecesani in eadem ecclesia adsint, exhibendae ac publicandae sint.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 421r (N.prot. 68).

Excellentissime Domine,

Accepi litteras Excellentiae Tuae, datas Varsaviae die 2 Augusti anno 1918[22], super litteras apostolicas de provisione Sedis Minscensis in persona Tua nuper facta capitulo aut consultoribus illius Ecclesiae ad normam Codicis Iuris Canonici exhibendas. Cum tamen nec capitulum nec consultores in eadem Ecclesia adsint, honori mihi est respondere: optime Excellentiam Tuam et certe juxta spiritum laudati Codicis esse facturam, si Metropolita eodemque antecessore Tuo in Sede Minscensi de Tua promotione certiore reddito, litteras Apostolicas sacerdotibus, in primis autem decanis dioeceseos Tuae, exhibeas, qui die ingressus Tui ad ecclesiam cathedralem confluent, populo deinde ex ambone perlegendas atque declarandas.

Cum omni obsequio Excellentiam Tuam salutans meque orationibus Tuis enixe commendans

Achilles Ratti

N. 102.

Ermenegildus Pellegrinetti
Departimento Status Regni Poloniae

Varsaviae, 2 VIII 1918.

Nomine visitatoris apostolici Achillis Ratti exposcit informationem de quibusdam personis, natione Italis.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 424r (N.prot. 77).

---

[22] Vide N. 99.

Très honor[ables],

S. E. Mons. le Visiteur Apostolique désire vivement avoir quelques nouvelles des personnes suivantes:

1. Mme et Mr Emanuel di Pollone, agent consulaire d'Italie et propriétaire d'une maison de commerce à Mariampol[23].

2. M.lle Adalgise Mollica, harpiste, chez M.me Malkowa, Bolchaia Dmitrowska 9 Kb 35, Moscou[24].

Il pense que peut-être ce très honorable Bureau possède des moyens ou peut avoir des occasions favorables qui lui rendent possible avoir des renseignements sur les dites personnes. C'est pour cela que je voudrais vous prier de faire quelque recherche et dans le cas qu'il fût possible obtenir quelques nouvelles, d'en donner les résultats à Mons. le Visiteur qui vous en sera extrêmement reconnaissant[25].

Veuillez m'excuser, Messieurs, de la peine que je vous prie de prendre pour S. E.

Agréez etc.

E. Pellegrinetti, secrétaire

N. 103.

Achilles Ratti
Alexandro Kakowski, aepo Varsaviensi

Varsaviae, 3 VIII 1918.

Summarium litterarum, quibus metropolita Varsaviensis edocebatur de facultate a Sede Apostolica ordinario Varsaviensi concessa, ut Tribunal Ecclesiasticum pro causis matrimonialibus primae et ultimae instantiae Varsaviae institueretur.

Summarium (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 423r (N.prot. 76).

Si è notificata con lettera diretta all'Arcivescovo di Varsavia la facoltà accordata dalla Santa Sede all'Ordinario di Varsavia di decidere in 3^a^ ed ul-

---

[23] Cfr. ANP LVII/1, Tab. 2 n. 3, p. 407.

[24] Cfr. ANP LVII/1, Tab. 2 n. 1, p. 407.

[25] In hoc volumine non ponitur Tab. 2 - "Enumeratio personarum, quae per visitatorem apostolicum Achillem Ratti quaerebantur", quia ex Secretariatu Status novae interrogationes ad alias personas pertinentes non perveniebant. Ermenegildus Pellegrinetti, secretarius visitatoris apostolici, commercium litterarum habebat de personis, quae quaerebantur et quae iam ex ANP LVII/1 (p. 407-409) nobis notae sunt.

tima istanza le cause matrimoniali. A tale scopo è stata riprodotta la lettera del Card. Segretario di Stato (N° 68 747) registrata a Pr. 74 A. 30[26].

N. 104.

Sac. Henricus Przeździecki, vicarius generalis Varsaviensis Achilli Ratti

Varsaviae, 3 VIII 1918.

Nomine metropolitae Mohiloviensis, aepi Eduardi de Ropp, explicat et corrigit errores, qui propter minus accuratam relationem Alexandri Lednicki, legati Consilii Regentium in Russia, in litteras eius ad cardinalem secretarium status, 18 V 1918 datas, intraverunt. Huiusmodi errores praeter alia pertinebant ad quaestiones: de restitutione suppressarum et erectione novarum dioecesium in Russia et Siberia, de acceleranda provisione dioecesis Camenecensis, de ordinibus et congregationibus religiosis in Russiam arcessendis, de epo Ioanne Cieplak ad dignitatem aepi titularis promovendo.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 1101r-1102r, annexum (autogr.) - f. 1098r-1099v. In f. 1101r, 1098r et 1099v adnotationes manu Achillis Ratti: 4 VIII 1918. Cfr. Ponenza: "Russia" - Giugno 1918.

Excellentissime Domine,

Archiepiscopus Mohyloviensis, Eduardus Ropp, D.no Alexandro Lednicki, legato Consilii Regentium Regni Poloniae in Russia, commendavit aliquas causas spectantes Ecclesiam Catholicam in Russia ope Archiepiscopi Varsaviensis Sedi Apostolicae communicare. Causas has D.nus Lednicki Archiepiscopo Varsaviensi inprimis oretenus, deinde in litteris die 16 maii datis explicavit. Archiepiscopus Varsaviensis mihi in Monacum ad Nuntium Apostolicum profecturo causas has nomine suo illustrare commisit. Quod mandatum executioni dedi et die 18 maii a.c. Eminentissimo D.no Cardinali Secretario Status una cum litteris D.ni Lednicki epistolam a me exaratam misi[27].

---

[26] Cfr. ANP LVII/1, N. 81, p. 266-267.

[27] Litterae Alexandri Lednicki repertae quidem non sunt, sed praecipua argumenta, de quibus in eis tractabatur, continentur in litteris Henrici Przeździecki ad cardinalem secretarium status, quae servantur in uno eodemque involucro in duplici copia (utraque autographa): 1) - f. 1096r-1097v, 2) - f. 1098r-1099v. Primum autographum, per nuntium Eugenium Pacelli Romam transmissum, in "Ponenza", ut aiunt, "Russia" inscripta, insertum est, quod demonstrat adnotatio in f. 1096r posita (Cfr. ANP LVII/1,

De his omnibus Archiepiscopum Mohyloviensem certiorem reddi[di], qui die 3 augusti a.c. nuntium mihi misit cum epistola data die 26 iulii a.c., in qua errores commissos a D.no Lednicki[28] corrigit. Errores hi sunt:

1. Non est Archiepiscopi Mohyloviensis cura de ecclesia S. Stanislai Polonorum Romae; ecclesia haec pertinet ad Regnum Poloniae. Non Archiepiscopus, sed D.nus Lednicki candidatum ad officium huius ecclesiae Ill.mum ac Rev.mum D.num M. Godlewski[29], episcopum auxiliarem Żytomieriensem, commendabat.

2. Rationes politicae in hoc articulo explicatae verae sunt, consequentiae autem ex iis a D.no Lednicki deductae sunt minus iustae. Archiepiscopus Mohyloviensis asserit: a) exsistentiam archidioecesis Mohyloviensis fundamento carere, centrum huius provinciae ecclesiasticae in occidentem plagam, fortasse in Wilno, transferendam esse; b) erectionem dioecesis in Livonia desiderandam esse; c) in aliis terris Albae Russiae et Russiae Europae et Asiae necesse esse ut erigantur praefecturae apostolicae, non vero dioeceses, nam media pro sustentandis episcopis, capitulis, seminariis desunt, et catholici regioni a maximalistis (bolscheviques) occupatae vale dicunt, nisi excipias maiores urbes ut: Petropolis, Moskwa, Smoleńsk, Kazań, Samara, Charkow, Omsk, Irkutck, Wladywostok, et in occidentali plaga inter Alborussos: Mohylow, Witebsk, Polock. Catholici in his regionibus variarum linguarum sunt, ac proinde missionarii gnari linguarum: polonae, russiacae, lithuanicae, germanicae etc., necessarii sunt; d) Visitatorem Apostolicum missum in Russiam in ipso loco has res componere posse[30].

3. Quod spectat dioecesim Kamienecensem Archiepiscopus nil certi de necessitate nominationis episcopi pro hac dioecesi dicere potest, nam conditiones dioecesis bene non cognoscit.

5. [sic] Benedictionem pro exulibus et pro D.no Lednicki humillime Sanctam Sedem rogavit, sed responsum pro D.no Lednicki non accepit.

6. In explicatione huius articuli a D.no Lednicki error committitur, nam "Potestas civilis imperii non[a)] confiscavit bona Ecclesiae, sed solummodo eorum administrationem sibi arrogavit. Omni tempore per multa decreta legislatoria (Ukaz) gubernium agnovit bona uti Ecclesiae Catholicae proprietatem, pro administratione sibi decem pro centum redituum adscripsit et claris verbis dixit augmentuum redituum debere in favorem verti Ecclesiae (Ukazy a. 1841, 1856, 1862)". Hoc erat in theoria, in praxi vero ita, sicut D.nus Lednicki dicit - addit Archiepiscopus.

N. 47, p. 199). Alterum autographum praesentibus litteris annexum est. Vide [Postscriptum] et annexum infra positum.

[28] Vide infra annexum.

[29] Michael Godlewski (1872-1956). Studiis operam dabat Varsaviae, Petropoli et Friburgi Helvetiorum. A. 1900 presbyteratus ordine suscepto, historiam Ecclesiae docebat in Academia Ecclesiastica Petropolitana. A. 1916 nominatus epus titularis Agbiensis et auxiliaris Luceoriensis-Zytomeriensis. A. 1926 muneri epi auxiliaris renuntiavit et suscepit cathedram historiae ecclesiasticae in Universitate Studiorum Jagellonica. A. 1949 nominatus est aepus titularis Amorianus.

[30] Cfr. ANP LVII/1, N. 33, N. 47, N. 90.

Excellentissime Domine, benignissime digneris de his omnibus Eminentissimum Dominum Cardinalem Secretarium Status certiorem facere, ut hoc modo erronea explicatio mentis Archiepiscopi Mohyloviensis corrigatur.

Sincerrima sensa Excellentiae Tuae plenissimae devotionis et obedientiae honori mihi est exprimere

humillimus servus
Henricus Przeździecki

[Post scriptum]

Cum praesentibus exemplar epistolae datae a me Eminentissimo Domino Cardinali Secretario Status d. 18 maii a.c. transmitto[31].
Die 3 augusti 1918a. Varsaviae.

a) *Subter linea ducta est.*

Annexum:

Sac. Henricus Przeździecki, vicarius generalis Varsaviensis
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 18 V 1918.

Eminentissime Domine,

Archiepiscopus Mohyloviensis, Eduardus Ropp, Alexandro Lednicki, legato Consilii Regentium Regni Poloniae in Russia, commendavit aliquas causas, spectantes Ecclesiam Catholicam in Russia, ut ope Archiepiscopi Varsaviensis Sedi Apostolicae communicaret. Causas has Dominus Lednicki Archiepiscopo Varsaviensi in primis oretenus, deinde in litteris, quarum original et traductio in linguam gallicam hic apponitur[32], explicavit. Archiepiscopus Varsaviensis mihi, profecturo in Monacum ad Nuntium Apostolicum, Varsaviae causas illas nomine eius illustrare commisit. Quare, Eminentissime Domine, brevissimas notas quod singulos articulos laudatarum litterarum Domini Lednicki honori mihi est humillime communicare.

Ad 1um) Sancta Sedes humillime rogatur, ut in posterum candidatus ad officium curati ecclesiae S. Stanislai Polonorum Romae ab episcopis Regni Poloniae eligatur.

---

[31] Vide infra annexum.
[32] Non est repertum.

Ad 2um) Gubernium Kiereński[33] in Russia legem libertatis pro Ecclesia Catholica proclamavit[34], gubernium maximalistarum (bolscheviques) separationem Ecclesiae a Statu edixit[35], ac proinde Sedes Apostolica independenter a gubernio Russico novas dioeceses erigere potest.

Viri politici Germaniae de restitutione gubernii monarchici in Russia dicunt, Dominus vero Lednicki addidit: "autumnali vel hiemali tempore huius anni Russia fatigata calamitatibus a maximalistis peractis gubernium monarchicum restaurabit, cuius rei indicium iam in civitate Kiew habetur"[36].

Restaurata monarchia, ecclesia schismatica uti dominans agnoscetur, cuius rei consequentia erit limitatio iurium Ecclesiae Catholicae. Quare opportunum videtur, ut quamprimum in Russia restituantur dioeceses in Riga, Połock et aliae suppressae nec non novae in Russia et Siberia erigantur. Opus hoc, et bene perspectis conditionibus et brevi tempore, ad finem prosperum adductum esset, si in Russiam a Sede Apostolica mitteretur Visitator Apostolicus cum facultate restituendi suppressas, erigendi novas dioeceses et nominandi episcopos, qui totam Russiam et Siberiam visitaret.

Novi episcopi in Russia et Siberia constituti, privati omni adiutorio ex parte gubernii, veri imitatores Apostolorum erunt; fortasse et martyres in gremio suo habebunt. Sed una ex parte, ut scribit D. Lednicki, Ecclesia labore sacerdotum animos principiis maximalistarum imbutos in viam mandatorum Dei revocare et regioni pacem tribuere potest, ex altera autem parte gubernium monarchicum "fait accompli" habebit. Gubernium hoc diminutionem numeri dioeceseon, sed non suppressionem omnium tentare posset. Si autem nullae novae dioeceses nunc creatae essent, sane gubernium monarchicum Russiae, quod semper idem manet, nullam novam dioecesim catholicam in territorio suo restituere vel erigere permitteret. Si etiam tempore gubernii monarchici persecutio episcoporum esset, parum hoc est, nam semper verum est: sanguis martyrum, semen christianorum.

Ad 3um) Sedes Apostolica iam habet candidatos praesentatos ad restitutam dioecesim Kamienecensem, humillime quare rogatur, ut nominatio episcopi Kamienecensis quam primum fiat ex rationibus, de quibus in articulo 2° dictum est.

Ad 4um) In Russia messis multa, operarii autem pauci sunt. Archiepiscopus Mohyloviensis sperat ordines et congregationes religiosas multos fructus labore suo pro gloria Dei et salute animarum allaturos esse, ideo obedientissime instructionem a Beatissimo Patre hac in re orat. Si Beatissi-

---

[33] Alexander Fedorovič Kerenskij (1881-1970), vir politicus Russicus, conditor et dux Factionis "Socialistarum Revolutionistarum" ("esery"). A 21 VII ad 7 XI 1917 moderator "Gubernii Temporarii" Russiae (*Vremennoe Pravitel'stvo*).

[34] Agitur de decretis "Gubernii Temporarii" Alexandri Kerenskij de libertate Ecclesiae, 14 et 26 VII 1917 editis. Cfr. ANP LVII/1 annexum n. 2 ad N. 1.

[35] Decretum "gubernii" bolsevicorum de separatione Ecclesiae a Statu editum est 23 I 1918 .Cfr. H Stehle, *Die Ostpolitik des Vatikans 1917-1975*, München 1975, p. 21-22.

[36] Hic agitur de subitanea rerum mutatione (29 IV 1918) et rei publicae Ucrainae proclamatione a Paulo Skoropadskij facta. Cfr. W. A. Serczyk, *Historia Ukrainy*, Wrocław 1976, p. 349.

mus Pater votum archiepiscopi acceptat, archiepiscopus adiutorium Sedis Apostolicae humillime exorat, ut religiosi gnari linguae polonicae, lithuanicae, russiacae, germanicae, gallicae Russiam petant.

Ad 5um) Archiepiscopus Mohyloviensis praeclarissimam dedit epistolam, in qua animos perturbatos exulum e patria sua pacificare et ad fidem et spem in Deo ponendam nec non viam mandatorum Christi sequendam vocare studet. Pro qua epistola Dominus Alexander Lednicki, legatus Consilii Regentium Regni Poloniae, gratias publice egit et benedictionem Sedis Apostolicae enixe exoptavit.

Eminentissime Domine, benedictio haec Successoris Beati Petri pro pauperibus exulibus, eorum pastore, archiepiscopo Mohyloviensi, et pro D.no Alexandro Lednicki maxima consolatio erit.

Ad 6um) Imperatorium gubernium Russiae bona Ecclesiae Catholicae confiscavit, ex quibus miserrima annua salaria clero solvebat, nunc vero gubernium maximalistarum nec obolum clero dat, qua de causa Sancta Sedes humillime rogatur de adiutorio clero sua interventione praestando.

Ad 7um) Episcopus auxiliarius Mohyloviensis, Ioannes Cieplak, qui archidioecesim Mohyloviensem turbulentissimis et difficillimis temporibus administrabat, commendatus erat Sedi Apostolicae ad dignitatem archiepiscopi titularis, quare nomine archiepiscopi Mohyloviensis humillime rogo, ut Beatissimus Pater laudatum episcopum, Ioannem Cieplak, si non est ut episcopus dioecesanus designatus, ad dignitatem archiepiscopi titularis benignissime promovere dignetur.

Explicatis hoc modo propositis ab archiepiscopo Mohyloviensi causis in litteris D.ni A. Lednicki, sincerrima sensa Eminentiae Tuae plenissimae devotionis et obedientiae exprimere meum esse duco humillimus servus

Henricus Przeździecki
Vicarius Generalis

N. 105.

Sac. Henricus Przeździecki, vicarius generalis Varsaviensis Achilli Ratti

Varsaviae, 3 VIII 1918.

Quod attinet ad condicionem Ecclesiae Catholicae in Russia, scribit nonnulla dubia hac in re occurrentia explicare posse metropolitam Varsaviensem, cuius sententia ab opinione metropolitae Mohiloviensis nonnihil differat.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 1100r. Adnotatio manu Achillis Ratti: "4 VIII 1918. Russia".

Excellentissime Domine,

De epistola Archiepiscopi Mohyloviensis Archiepiscopum Varsaviensem certiorem feci[37], qui ex sua parte non in omnibus rebus eandem ac Archiepiscopus Mohyloviensis sententiam habet. Archiepiscopus Varsaviensis, qui spatio quatuor annorum rector Academiae Petropolitanae erat, statum rerum in Russia bene cognoscet, quare nonnullas res dubias explicare potest.

Digneris, Excellentissime Domine, benignissime sincerrima sensa omnimodae devotionis et plenissimae obedientiae accipere ab humillimo servo Tuo

Henricus Przeździecki

N. 106.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 6 VIII 1918.

Nuntiat se litteras eius, inde a 30 VII missas, accepisse et suggerit rationes ac modos cogitati itineris sui in Russiam faciendi. Provisionem sedum episcopalium Rigensis, Camenecensis, Lublinensis et Ianoviensis (Podlachiensis) accelerandam esse affirmat. Adducit opinionem aepi Eduardi de Ropp de restituenda dioecesi Rigensi et explicat quaedam dubia ad ordinandas structuras ecclesiasticas in regionibus Balticis pertinentia. Petit concedi sibi facultates extraordinarias, quibus potestas sua iurisdictionalis amplificetur atque augeatur. Refert de expediendis negotiis tunc occurrentibus et suadet, ut ad accelerandum epistularum commercium, quod inter Visitationem Apostolicam et Secretariatum Status intercedit, cursores diplomatici Austro-Hungarici adhibeantur, non autem litterae per nuntiaturam Vindobonensem transmittantur.

Min. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 430r-436v (N.prot. 80).

Eminenza,

Faccio seguito alla rispettosa mia 20 luglio 1918 (N. prot. 49)[38], non per darle una qualche relazione della Conferenza episcopale, qui di nuovo cele-

---

[37] Vide supra N. 104.
[38] Vide ANP LVII/1, N. 83.

bratasi il giorno 27 p.p. luglio, relazione che rimando al prossimo corriere, ma per accusarle pronta ricevuta delle venerate sue missive e darle in proposito le dovute soddisfazioni con le richieste informazioni, che in questi ultimi giorni, mi sono dato ogni premura di raccogliere o di confermare, senza di che la mia ricevuta sarebbe stata anche più pronta, anzi immediata.

Dal pomeriggio del 31 luglio sono in possesso delle venerate Sue: - 30 giugno 1918 (N.prot. 66 794)[39], - 10 luglio 1918 (N.prot. 67 659)[40], - 10 luglio 1918 (N.prot. 67 682)[41] ed inserti; dal 2 corrente tengo le non mano venerate Sue: - 19 luglio 1918 (N.prot. 68 513)[42], - 20 luglio 1918 (N.prot. 68 747)[43], - 20 luglio 1918 (N. prot. 68 781)[44] ed inserti.

Ringrazio il Santo Padre della nuova e grande dimostrazione di paterna fiducia di cui mi degna, volendomi (N.prot. 66 794) Visitatore Apostolico anche in Russia quanta fu sotto lo Tsar[45]; farò tutto il mio possibile, per corrispondere secondo i suoi santi desideri; lo farò con l'aiuto di Dio "corde magno et animo volente", sia per la natura della cosa in Dio considerata e sia per i sentimenti di massima gratitudine e di filiale devozione verso la santità di Nostro Signore. Lo farò senza altri ritardi da quelli in fuori che inevitabilmente derivano dalle singolari difficoltà de'tempi e di luoghi. A meglio vincere le quali penso gioverà molto analoga comunicazione che Sua Santità e la Eminenza V.ra credessero di farne alle Potenze occupanti, all'Inghilterra ed al Giappone; fatta alle prime mi gioverebbe per passare la zona di confine più militare che altra mai ed anche al di là di tale zona mi sarebbe buon viatico nei paesi e negli ambienti posti sotto la influenza germanica; fatto alle seconde mi aiuterà nei paesi e negli ambienti favorevoli all'Intesa[46].

Fatto di tale comunicazione dovrebbe essere, a mio sommesso avviso, analoghe istruzioni che i Governi delle nominate Potenze si compiacessero di dare subito ai loro rappresentanti e qui ed altrove; dovrebbe pur essere una specie di commendatizia diplomatica da unire al mio passaporto e che mi presenti e raccomandi ai rispettivi amici delle potenze commendanti[47]. Da questi rappresentanti delle Potenze occupanti, quando ne abbiano istruzioni dai rispettivi Governi, potrò, credo, ottenerla io stesso qui, come l'ho ottenuta (e con molto vantaggio) per la libera circolazione nei paesi occupati nei confini del Reame di Polonia. La commendatizia dei governi Inglese e Giapponese potrà senza grandi difficoltà aversi costì per mezzo del Ministro

---

[39] Vide ANP LVII/1, N. 47.
[40] Vide ANP LVII/1, N. 65.
[41] Vide ANP LVII/1, N. 66.
[42] Vide ANP LVII/1, N. 79.
[43] Vide ANP LVII/1, N. 81.
[44] Vide ANP LVII/1, N. 82.
[45] Vide ANP LVII/1, N. 47.
[46] Cfr. infra A. 17, A. 26, A. 29.
[47] De actionibus a Sancta Sede in hac parte susceptis edocemur praeter alia ex A. 15, A. 16, A. 18, A. 22.

Plenipotenziario sig. De Salis[48] e dell'Ambasciata Giapponese, come il Conte Caterini mi procurava una simile commendatizia per la Svizzera (dove mi fu utilissima) dal sig. Wagnière[49]. Per il mio segretario basterebbe ci fosse nominato con la sua qualifica, se pure V.ra Eminenza crede che io conduca meco il Dr. Pellegrinetti, o non piuttosto io lo lasci qui a ricevere gli ordini eventuali che l'Eminenza V.ra avesse a darmi e che egli si studierebbe di trasmettermi per mezzo dei corrieri ed agenti del governo polacco e delle potenze occupanti. Tanto più che le mie reminiscenze di lingua e letteratura russa poco o punto diminuiscono la necessità di un Segretario che conosca perfettamente il russo, ed un tal Segretario lo troverò certo più facilmente a Pietroburgo con l'aiuto di Mons. Ropp, che sarebbe la mia prima meta per ragioni troppo evidenti ed anche per le ripetute preghiere che il venerando Uomo mi ha fatto di andarlo a trovare.

Quanto alle restituende diocesi di Riga e Kamenetz, di cui nella stessa venerata Sua (N.prot. 66 794) si parla, fatte le ulteriori ricerche dall'Eminenza V.ra desiderate (ricerche favorite da circostanze che mi fanno ripensare con ammirazione alla singolare provvidenza di Dio per la sua Chiesa), devo dire che per la nomina del Rev.mo Mańkowski alla Sede di Kamenetz non solo nulla osta, ma tutto dice che quanto più presto verrà fatta, meglio sarà. Per Riga invece temo che il sig. Lednicki (Ponenza: Russia, Giugno 1918)[50] non abbia esattamente interpretato il pensiero di Mons. de Ropp[51]. Questi pensava e pensa non tanto a Riga ed alle regioni baltiche (dove i cattolici sono bensì numerosi, ma molto sparsi e molto misti a protestanti), ma piuttosto alla massa compatta dei cattolici lettoni, che sono nei tre decanati di Dunaburg, Rzeżyca (Rossitta) e Ljuszyn, che mi sono permesso di indicare nello schizzo frettoloso che ho preso dalla carta del Reame di Polonia di G. Freytag (inserto I)[52]. Questo mi confermavano Mons. Łozinski di Minsk e Mons. O'Rourke, che erano ancora qui all'arrivo delle venerate Sue; questo conferma pure la lettera dello stesso Mons. de Ropp portatami proprio in questi giorni e di cui mando pure copia (inserto II)[53] a S. Eccellenza il Nunzio di Monaco, per il quale mi sono, già è parecchio tempo, rivolto a Mons. de Ropp[54] per avere il parere su certe domande e certi documenti al Nunzio stesso pervenuti[55] e che tra poco saranno certamente trasmessi all'Eminenza V.ra che da essi anche meglio vedrà i confini e l'importanza non-

---

[48] Ioannes Franciscus Carolus de Salis, comes, ablegatus extraordinarius et minister plenipotentiarius Angliae apud Sanctam Sedem a. 1916-1921.

[49] Persona alias ignota.

[50] In actis Nuntiaturae hoc scriptum deest. Eius fragmentum certo fuisse videntur litterae Alexandri Lednicki ad aepum Alexandrum Kakowski et fortassis litterae sac. Henrici Przeździecki ad secretarium status 18 V 1918 datae, per nuntiaturam Monacensem Romam transmissae. Cfr. N. 104.

[51] Cfr. N. 104.

[52] Reperire non potui.

[53] Vide ANP LVII/1, N. 90.

[54] Vide ANP LVII/1, N. 42.

[55] Cfr. ANP LVII/1, N. 26.

ché le aspirazioni ecclesiastiche e politiche dei tre decanati. Per la diocesi in essi e da essi costituenda il candidato preferibile a tutti sarebbe certamente Mons. Springowicz, Vicario Generale di Mons. de Ropp, che infatti lo propone e raccomanda come V.ra Eminenza può vedere.

E' un vero peccato che la indisciplina di quel clero sia intervenuta proprio in questo momento, senza di essa la nuova diocesi (che forse più opportuna sede avrebbe a Rzeżyca che a Dünaburg) poteva costituirsi immediatamente. Intanto però credo che pur convenga profittare del momento e restituire la diocesi di Riga con Mons. O'Rourke, certamente adattissimo per tal sede, assegnandole la Curlandia, la Livonia e l'Estonia, salvo dargli poi un suffraganeo a Dorpat ed un altro a Mittau o Libau. In questi paesi si parlano molte lingue, ma anche per queste Mons. O'Rourke si raccomanda; proprio oggi i giornali di qui portano la notizia che i Tedeschi hanno riunito i tre paesi in un solo governo con a capo il generale Harbon[56]. I tre decanati lettoni potranno pure prossimamente costituirsi in diocesi con Mons. Springowicz non appena sodisfatto alle misure disciplinari prese da Mons. de Ropp; alla diocesi potrà forse secondo gli eventi assegnarsi Riga come metropoli.

Communque di ciò voglia essere secondo il beneplacito di Sua Santità, avendomi V.ra Eminenza licenziato ad annunciare al pubblico la provvista contemporanea delle due sedi di Riga e di Kamenetz e non essendo io certo (per quanto sono venuto dicendo) che le cose rimangano nei termini scrittimi, né potendo pertanto unire in un solo annunzio le due sedi, credo di dover soprassedere ad ogni annunzio pubblico; anche perché, data l'indole da una parte sospettosa dall'altra pettegola di questa stampa, è forse meglio che le cose siano qui risapute quando già siano fatte.

Sarò molto obbligato a V.ra Eminenza se, fatte che siano, ossia definivamente deliberate, me ne vorrà dare avviso per il telegrafo; ed oso pregare l'Eminenza V.ra di volere unire in un solo annunzio le nomine a Riga di O'Rourke, a Kamenetz di Mańkowski, a Lublino di Fulman, a Janów di Przeździecki, a Varsavia (ausiliare) di Gall, a Vladislavia (ausiliare) del can. Owczarek (Adalberto). Per tutte queste nomine (delle quali la venerata Sua N.prot. 67 659)[57] se qualche cosa è mutato, lo è nel senso dei cresciuti desideri di questo episcopato in ragione dei cresciuti bisogni, e ben difficilmente potrebbero sostituirsi candidati migliori, o, tutto considerato, più raccomandabili. Per gli altri ausiliari può senza danno prendersi qualche dilazione.

L'annunzio simultaneo, di cui prego V.ra Eminenza, non solamente farà un gran colpo, ma anche un colpo molto benefico, che d'un tratto ed organicamente metterà a posto una grande quantità di importantissime cose; ed i Polacchi del Reame, grazie appunto alla simultaneità, non saranno neanche

---

[56] De hac persona nil aliud invenire potui.

[57] Vide ANP LVII/1, N. 65.

per un momento tentati di diventar gelosi di quei di Kamenetz, come lo sono già un poco di quei di Mińsk.

E' ben vero che per le cose dette sopra il parere di Mons. de Ropp rispetto alla restituenda diocesi di Riga può sembrare meno chiaro ed esplicito; ma oltre che non è escluso e non è l'unico motivo cui si appoggi la deliberazione della S. Congregazione degli Affari Ecclesiastici Straordinari, il parere generico di Mons. de Ropp sulla necessità ed urgenza di dividere e riorganizzare, secondo le opportunità, la sua immensa ed immane diocesi consta d'altronde così sicuramente che, senza dubbio, quando (tra forse non molto) lo vedrò a Pietroburgo, mi dirà tra le prime cose che la S. Congregazione ha interpretata e secondata perfettamente la sua intenzione.

Passo alla Sua venerata N.prot. 67 682[58] e ringrazio vivissimamente il Santo Padre delle facoltà nuovamente concessemi e V.ra Eminenza della benevola, efficace intercessione. Altre ancora ne ho domandate e forse altre dovrò domandarne...; prego di avermi pazienza; ormai non soltanto i Vescovi di questa Provincia, ma anche molti altri ed ecclesiastici e laici hanno letta la benignissima lettera di Sua Santità che mi annunciava[59] e, come già nelle passate conferenze i Vescovi stessi, così poi anche altri, leggendomi ivi interprete del Santo Padre e portante la Sua Persona, non credono facilmente che io non abbia a mia disposizione la pienezza della potestà apostolica!

Intanto supplico Sua Santità con la intercessione della Eminenza V.ra della facoltà di assolvere absolutorem complicis, chiestami da un Padre Gesuita di Lublino e da un Parroco di Varsavia; si tratta di salute d'anime e le mie facoltà non arrivano fino alle censure riservate "specialissimo modo"[60]. Dovendo entrare nella Russia tenebrosa in tempi così torbidi, forse potrà giovare a qualche povera anima una qualche straordinaria larghezza anche in questo senso; ma me ne rimetto interamente al giudizio di Sua Santità e di V.ra Eminenza.

Ho subito iniziato qualche pratica e farò tutto il mio possibile per avere le desiderate notizie della famiglia Naaman Manna di Erivan, di cui nella venerata Sua N.prot. 68 513[61].

Del concesso tribunale di 3ª istanza per le cause matrimoniali di questa provincia ecclesiastica (N.prot. 68 747)[62] Mons. Arcivescovo di Varsavia (come anche dello impetrato Ausiliare) è altrettanto lieto che grato ed anche per mio mezzo ringrazia Sua Santità[63].

Del diritto qui consentito al Visitatore Apostolico rispetto alla corrispondenza d'ufficio ed a V.ra Eminenza annunziato dal sig. Mühlberg

---

[58] Vide ANP LVII/1, N. 66.
[59] Vide ANP LVII/1, N. 3.
[60] Scil. soli summo pontifici reservatae.
[61] Vide ANP LVII/1, N. 79, Tab. 2 n. 4.
[62] Vide ANP LVII/1, N. 81.
[63] Cfr. N. 103, N. 107, A. 7.

(N.prot. 68 781)[64], ho fatto primamente uso con la rispettosa mia del 10 luglio 1918 (N.prot. 40)[65], e poi di nuovo con quella del 20 detto (N.prot. 49)[66], appoggiandole alla Nunziatura di Monaco secondo le istruzioni così favoritemi. Quanto ai telegrammi ne ho spediti due soli; il primo il 13 luglio p.p.[67] per rispondere al venerato telegramma dell'Eminenza V.ra arrivato qua il 12 detto (non si è potuto sapere quando spedito da Roma)[68], e chiedente notizia del sig. Cariboni da me visto e che sta benissimo; il 2° mio telegramma fu spedito il 23 detto[69] per pregare V.ra Eminenza di presentare a nome nostro (Visitatore e Segretario) e dell'Arcivescovo di Varsavia religiosi ossequi, auguri e voti al Santo Padre per il suo onomastico, supplicandolo di speciale benedizione per noi, per l'arcidiocesi, per la conferenza episcopale allora imminente e per il consacrando eletto Vescovo di Mińsk. Spero che tutto sia arrivato fino alla Eminenza V.ra ma temo, pur cause, che vi sia stato ritardo.

I due telegrammi poi non li ho appoggiati alla Nunziatura di Monaco, ma li ho spediti direttamente alla Eminenza V.ra, visto che direttamente a Roma mi perveniva il venerato telegramma Suo e che il testo ufficiale della concessione qui fattami per la corrispondenza non prescrive affatto (neanche per le lettere) la via di Monaco. Regna qui, anche nelle sfere elevate, una grande diffidenza sulla prontezza e regolarità delle trasmissioni postali, per lo meno sempre lunghe e soggette spesso a misteriose quarantene (come quella toccata alle bolle del Vescovo di Mińsk). Per questo e perché ricordavo la lettera da V.ra Eminenza scritta il 16 maggio 1918 (N.prot. 63 587)[70] a Sua Eccellenza il Nunzio di Vienna e per mettere a profitto della mia missione e buoni rapporti con questo Ministro plenipotenziario Austro-Ungarico (sig. de Ugron, un buon calvinista) ho chiesto e facilmente ottenuto di potere unire alla sua corrispondenza diplomatica la mia (suggellata) diretta alla Nunziatura di Vienna e per questa alla Eminenza V.ra.

Per questa via (che tutti competenti attestano di gran lunga più spedita e più sicura) riceve l'Eminenza V.ra questa mia e per la stessa via (se V.ra Eminenza non disapprova) potrò spedire anche in seguito e sempre che occorra (il corriere diplomatico austroungarico parte ogni giorno) almeno le cose e notizie più urgenti, passandomi così dei telegrammi, nei quali, tutto considerato, mi rimane poca o minima fiducia e che non arriverebbero più presto.

L'inserto III[71] è la lettera petizione di Mons. de Ropp al Santo Padre, a cui accenna il prescritto dell'inserto II e che ha a suo conforto ed appoggio

---

[64] Vide ANP LVII/1, N. 82.
[65] Vide ANP LVII/1, N. 68.
[66] Vide ANP LVII/1, N. 83.
[67] Vide ANP LVII/1, N. 73.
[68] Vide ANP LVII/1, N. 71.
[69] Vide ANP LVII/1, N. 83.
[70] Cfr. ANP LVII/1, A. 25.
[71] Non publicatur propter chartam magna ex parte deletam et nimiam legendi difficultatem.

l'inserto IV[72]. Il Signore suggerirà alla sapienza del Santo Padre il partito che possa trarsi dalla proposta di sovrana protezione fatta da Mons. de Ropp, forse debitamente modificata e trasformata. La difficoltà che salta all'occhio (ma che forse a me pare più grave del vero perché vista più davvicino) sta nella incertezza assoluta, anche per la Germania, di quello che il prossimo avvenire prepara. Sono sintomatici gli assassini di Mirbach[73] e Eichhorn[74] e lo sono pure, se nulla vedo, i preparativi di difesa già cominciati sul Narew e sul Bug per la eventualità di un nuovo fronte.

Prego l'Eminenza V.ra di mettermi ai piedi del Santo Padre e di impetrarmene la Apostolica Benedizione. Le bacio con devoto ossequio la Sacra Porpora e me le professo

dev.mo umill.mo obl.mo servo
Achille Ratti Visitatore Apostolico

N. 107.

Alexander Kakowski, aepus Varsaviensis
Achilli Ratti

Varsaviae, 7 VIII 1918.

Summo pontifici et visitatori apostolico gratias agit pro licentia Tribunal ecclesiasticum tertiae et ultimae instantiae Varsaviae constituendi.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 214r.

Excellentissime Domine,

Pergratis Litteris Amplitudinis Tuae diei 3 m.c. (N.prot. 76)[75], quibus voluntate Sanctissimi Domini tribunal tertiae et ultimae instantiae Varsaviae constitutum nuntiatur, acceptis, sincerrimos meae erga Beatissimum Patrem submissionis et amoris sensus exprimo Tibique, Excellentissime Domine, pro peculiari erga me et huius provinciae Varsaviensis incolas benevolentia et zelo maximas refero gratias.

---

[72] Non est repertum.

[73] Gulielmus Mirbach, comes de (1871-1918), a.1918 legatus publicus Germaniae Moscuae, ubi dolose interfectus est.

[74] Hermannus von Eichhorn (1848-1918), generalis marescalcus campester Prussicus ("Generalfeldmarschall") a. 1917, a. 1918 Kioviae a bolsevicis trucidatus.

[75] Vide N. 103.

Omnia fausta ac prospera a bonorum omnium Largitore Tibi ominans, intimae venerationis asseverationem profiteor.

[a-Addictissimus servus
†Alexander Kakowski
Archiepiscopus-a)

a-a) *Manu propria.*

N. 108.

Ludovicus Maglione, in Helvetia Sedis Apostolicae ablegatus Achilli Ratti

Bernae, 10 VIII 1918.

Rogante doctore Antonio Wiskont, sacerdote Lithuano, Friburgi Helvetiorum commorante, transmittit tria exemplaria ipsius libri "La Lituanie religieuse" inscripti. Nomine auctoris petit, ut visitator apostolicus unum exemplar ipse accipere velit, reliqua vero ad seminarium dioecesanum Vilnense et bibliothecam Capituli Cathedralis illius dioecesis transmittenda curet.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 285 (N.prot. 746). Adnotatio secretarii: "Ricevuta il 18 settembre 1918; In risposto ringraziamento il 19 settembre 1918, via Monaco".

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Un buon prete lituano, il Dr. Antonio Viscont[76], che attualmente risiede a Friburgo (Svizzera), mi ha chiesto di trasmettere alla Signoria V.ra Ill.ma e Rev.ma tre esemplari di un'opera da lui recentemente pubblicata col titolo: "La Lituanie religieuse". Egli prega V.ra Signoria di voler gradire una copia del suo libro e di rimettre le altre, una al Seminario diocesano di Vilna e la seconda alla Biblioteca particolare del Capitolo Cattedrale della diocesi medesima.

---

[76]Antonius Wiskont (Viskantas, 1875-1940). Studiis in seminario Vilnensi absolutis, a. 1900 presbyteratus ordinem suscepit. Usque ad a. 1906 curae animarum operam dabat, deinde ad perficienda studia in exteras regiones profectus est, ubi gradus doctoris theologiae, philosophiae, iuris canonici et licentiatum doctrinae socialis est adeptus. A. 1920-1928 notarius curiae episcopalis Vilnensis. In libris a se publicatis tractabat quaestiones ethnologicas et iuridico-historicas.

Invio, pertanto, a V.ra Signoria in pacco separato i tre volumi anzidetti e profitto ben volentieri dell'occasione per esprimerLe i sensi della mia più distinta stima, coi quali mi è caro di segnarmi.

della Signoria V.ra Ill.ma e Rev.ma

[a-]dev.mo servo
sac. Luigi Maglione[-a][77]

[a-a] *Manu propria.*

N. 109.

Imperiale Consilium Germanicum penes moderatores Regni Poloniae
Achilli Ratti

Varsaviae, 11 VIII 1918.

Transmittitur licentia liberi transitus per territorium occupationi Germanicae subiectum, visitatori apostolico et eius secretario concessa.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 215r (N.prot. 10831).

Euer Exzellenz,

beehre ich mich, den gewünschten Ausweis[a] ganz ergebenst zu übersenden[78].

In tiefster Verehrung verbleibe ich Euer Exzellenz

[b-]ganz ergebenster Diener
Graf Hutten Czapski[-b][79]

[a] *In margine adnotatio secretarii:* "L'Ausweis, di cui è parola, è il foglio con quale le autorità tedesche ordinano ai propri funzionari e raccomandano agli altri di lasciar passare frei und ungehindert nel territorio dell'occupazione germanica il Visitatore Apostolico di Polonia ed il suo segretario".

[b-b] *Manu propria Bogdani Czapski.*

---

[77] Ludovicus Maglione (1877-1944), praelatus pontificius. Ab a. 1918 curator "ad interim" negotiorum Sanctae Sedis in Helvetia. A. 1920 nominatus archiepiscopus titularis Caesariensis in Palaestina et nuntius apostolicus Bernae in Helvetia. Ab a. 1926 nuntius apostolicus in Gallia. A. 1939 creatus cardinalis et secretarius status.

[78] Cfr. N. 110.

[79] Bogdanus Hutten-Czapski (1851-1937), comes, iuris peritus, centurio maior ("maior") exercitus Prussici, membrum Consilii Superioris Prussici ("Herrenhaus"). Ab a. 1915 adiutor generalis gubernatoris Varsaviensis Ioannis (Hans) von Beseler, munere fungens curatoris Germanici apud Universitatem Studiorum Varsaviensem et Scholam Polytechnicam Varsaviensem. A. 1916 nominatur vices gerens commissarii Germanici penes Consilium Status Provisorium, deinde penes Consilium Regentium.

N. 110.

Achilles Ratti
comiti Bogdano Hutten-Czapski

Varsaviae, 12 VIII 1918.

Gratias agit pro missa sibi facultate libere transeundi et peregrinandi in territoriis occupationi Germanicae subiectis.

Min. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 438r (N.prot. 85).

Hochwohlgeborener Herr Graf

Gestern habe ich versucht, mir die Ehre zu verschaffen, Sie zu besuchen und Ihnen für Ihr wertvolles Schreiben 11 August 1918 (Tgb. N. St. 10 831)[80], wie für den durch Ihre freundliche, einflussreiche Dazwischenkunft erhaltenen Ausweis persönlich zu danken, was ich hiermit herzlichst thun möchte.

Mit vorzüglichster Hochachtung

ergebener und dankbarer
[a-Achilles Ratti Visitator Apostolicus-a]

[a-a] *Manu propria.*

N. 111.

Sac. Sigismundus Chełmicki, secretarius generalis
Consilii Regentium
Achilli Ratti

Varsaviae, 12 VIII 1918.

Transmittit textum excerptum ex "protocollo" sessionis Consilii Ministrorum, qui affirmarunt nominationem et provisionem episcopatuum vacantium et munerum episcoporum auxiliarium nullos requirere actus legales et totum hoc negotium Consilio Regentium decernendum detulerunt. Simulque Consilium Ministrorum statuit dotationem novorum episcoporum aequalem fore dotationi reliquorum Regni Poloniae episcoporum. Sedes episcopatus Podlachiensis designatum est oppidum Siedlce.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 217r-218r (N.prot. 806[a]/18). In f. 216r adnotatio secretarii: "Spedita lettera di ricevuta e ringraziamento a Mons. Chełmicki per la comunicazione il 13 VIII 1918".

---

[80] Vide N. 109.

Monseigneur,

J'ai l'honneur de transmettre à Votre Excellence la copie-traduction de la décision du Conseil des Ministres concernant la nomination et dotation des Evêques du Royaume de Pologne.

Secrétaire général du Conseil de la Régence

[a-Dr S. Chełmicki-a]

L.s.

[a-a] *Manu propria.*

Annexum:

Le Bureau du Président du Conseil des Ministres[81].

Conformément à l'opinion du Ministre des Cultes et de l'Instruction Publique, le Conseil des Ministres a décidé que:

1) la nomination des sièges épiscopaux de Lublin et de la Podlachie, ainsi que celle des sièges vacants des évêques auxiliaires n'exige aucun acte législatif;

2) le conseil a décidé de remettre la question des nominations au Conseil de la Régence;

3) le conseil des Ministres a déclaré également, que la dotation des évêchés ainsi que de toutes les institutions appartenant aux diocèses est prévue dans les statuts de l'Etat;

4) comme résidence pour l'évêque de la Podlachie et autres institutions du diocèse, le Conseil des Ministres désigne la ville de Siedlce.

Jusqu'à ce que la question de la résidence de l'évêque de la Podlachie et de ses institutions soit complètement régularisée il leur sont réservés des loyers convenables à Siedlce[82].

/-/ Stanislas Dzierzbicki[83]

conforme à l'original:

[a-Dr S. Chełmicki-a]

L.s.

[a-a] *Manu propria Sigismundi Chełmicki.*

---

[81] Consilium Ministrorum hoc suum decretum die 10 VIII 1918 Consilio Regentium significavit. Vide: Z. J. Winnicki, *Początki stosunków polsko-watykańskich u schyłku I wojny światowej* [Initia relationum inter Poloniam et Vaticanum sub finem primi omnium gentium belli], "Chrześcijanin a Współczesność" 1987 nr 4, p. 77.

[82] Cfr. ANP LVII/1, N. 94.

[83] Stanislaus Dzierzbicki (1854-1919), latifundiorum possessor, doctor machinarius, doctrinae oeconomicae peritus, homo politicus. Inde a 4 IV usque ad 30 IX 1918 agriculturae provehendae administer in gubernio Ioannis Cantii Steczkowski et Consilii Ministrorum moderatoris vices gerens.

N. 112.

Departimentum Status Regni Poloniae
Achilli Ratti

Varsaviae, 12 VIII 1918.

Transmittitur brevis informatio de condicione Polonorum confessionis Romano-catholicae Brestae Lithuanorum (Brześć Litewski) et rogatur, ut visitator apostolicus eosdem Polonos Brestenses sub tutelam suam suscipiat et propagationi ritus Graeco-catholici obsistat.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 258r (N.prot. P/1086/18).

Le Département d'Etat vient de recevoir la note suivante, concernante l'état de l'Eglise catholique à Brześć:

"A Brześć Litewski il n'y a pas de prêtre catholique. Le prêtre d'avant a été déporté par les autorités russes et les allemands ne veulent pas en nommer un autre. L'Eglise catholique se trouve dans les mains d'un prêtre uniate de la Galicie, d'un fanatique, de nationalité ruthène, qui repousse les catholiques de l'Eglise. Ce prêtre organise une propagande politique et religieuse en faveur du gréco-catholicisme".

En communiquant cette triste nouvelle à Votre Excellence le Département d'Etat a l'honneur de Lui adresser la demande de vouloir bien prendre sous Sa haute protection les intérêts religieux des polonais de Brześć, qui forment une majorité absolue de tous les catholiques de lieu et dont les sentiments religieux et nationaux sont depuis trois années constamment froissés[84].

Pour le Directeur du Département:
[a-]Wróblewski[-a][85]

[a-a] *Manu propria.*

---

[84] Cfr. infra A. 5.

[85] Vladislaus Wróblewski (1875-1951), iuris peritus, homo politicus, legatus publicus Polonus. A. 1918-1919 administer, deinde vice-administer rerum exterarum, a. 1921-1922 legatus Reipublicae Polonae Londinii, a. 1923-1925 legatus Vasingtoniae. A. 1929-1935 praeses Mensae Argentariae Polonae. Post alterum bellum pancosmium professor in Universitate Studiorum Lodzensi.

N. 113.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 12 VIII 1918.

Mandat ei, ut ad epum Antonium Karaś mittantur supplicationes duorum alumnorum, ex dioecesi Sejnensi oriundorum, quibus implorant mitti sibi documenta ad suscipiendos ordines sacros et ad adscriptionem seu incardinationem dioecesi Grandicataractensi (Grand Rapids) necessaria.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 284 (N.prot. 69960).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Monsignor Gallagher[86], Vescovo di Grand Rapids, Michigan negli Stati Uniti d'America, mi prega di far giungere a Mons. Antonio Karaś, Vescovo di Sejna, le unite due suppliche con un attestato, con cui i seminaristi Casimiro Szyper[87] e Giuseppe Lipko[88] oriundi della diocesi di Sejna, implorano tutti i documenti necessari per essere ordinati e incardinati nella diocesi di Grand Rapids.

Nell'interessare la Signoria V.ra Ill.ma a far giungere a Monsignor Karaś i suddetti documenti e a trasmettermi poi per l'opportuno recapito l'eventuale risposta, volentieri mi raffermo con distinta stima

di V.ra Signoria Ill.ma

aff.mo per servirla
[a-]Pietro Card. Gasparri[-a]

Con tre inserti.

[a-a] *Manu propria.*

N. 114.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 13 VIII 1918.

---

[86] Ludovicus Michael Gallagher (1866-1918), ab a. 1915 epus titularis Tipasensis in Numidia, ab a. 1916 epus Grandicataractensis (Grand Rapids in Foederatis Civitatibus Americae). Obiit 21 I 1918.

[87] Casimirus Szyper, alumnus seminarii clericorum dioecesis Grandicataractensis (Grand Rapids), deinde parochus in Metz (Presque Isle Co. Michigan).

[88] Iosephus Lipko, alumnus seminarii clericorum dioecesis Grandicataractensis (Grand Rapids).

Adiunctum transmittit diploma, quo sac. Henrico Przeździecki gradus doctoris sacrae theologiae confertur.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 267 (N.prot. 69973).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

L'Em.mo Cardinale Prefetto della Sacra Congregazione dei Seminari e delle Università degli Studi mi prega di far giungere a destinazione l'unito diploma col quale la stessa Sacra Congregazione conferisce la Laurea in sacra teologia a Mons. Enrico Przeździecki, Vicario Generale di Varsavia.

Nell'interessare la Signoria V.ra Ill.ma a voler curare l'opportuno recapito del diploma suddetto, volentieri mi raffermo con distinta stima

di V.ra Signoria Ill.ma

aff.mo per servirla
[a-Pietro Card. Gasparri-a]

[a-a] *Manu propria.*

N. 115.

Sac. Adolfus Szelążek, sectioni Romano-catholicae in Ministerio Cultuum et Instructionis Publicae praepositus Achilli Ratti

Varsaviae, 13 VIII 1918.

Supplet colloquium suum cum visitatore apostolico habitum de provisione episcopatuum in Regno Poloniae vacantium et edocet eum de actionibus ab auctoritatibus publicis hac in parte susceptis. Mittit declarationem ministri Cultuum et Instructionis Publicae de provisione episcopatuum Lublinensis et Podlachiensis ac de muneribus episcoporum auxiliarium in Regno Poloniae vacantium.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 223r-v; cum adnotatione manu Achillis Ratti: "Vescovi".

Excellentissime Domine,

Supplendo colloquium hesternum, honori est mihi summo referre Excellentissimo Domino id, quod in negotio provisionis episcopatuum in Regno Poloniae ex omnibus adiunctis adhuc deduci et animadverti posset:

1. Gubernium Polonum in omnibus positis a se in isto negotio actibus officialibus sollicitum fuisse servare eosdem liberos ab influxu quovis auctoritatis saecularis alienae itemque amovere occasionem actuum iurisdictionis alienae in eodem negotio;

2. positivum manifestasse desiderium promovendae causae nominationis episcoporum, in quantum id licuisset tempore, quo nondum negotia cultuum sint tradita Gubernio Polono; id apparere videtur ex collatis inter se omnibus illis actibus, qui iam a Gubernio Polono positi erant, nimirum:

a) decisio Consilii Ministrorum de die 8 mai c.a., de dioecesi Podlachiensi;

b) votum Consilii Status de die 29 iulii de negotio provisionis episcopatuum vacantium in Polonia;

c) positivum postulatum Ministerii Cultuum et Instructionis Publicae ad Consilium Ministrorum de die 5 augusti, ut a Consilio hoc negotium istud proponatur Consilio Regentium;

d) decisio ultima Consilii Ministrorum, ut res ista referatur Consilio Regentium.

Exemplaria duorum priorum ex illis actibus honori est mihi in annexo praesentium Excellentissimo Domino transmittere[89].

Hac occasione utor, ut sensa intimae venerationis meae Excellentissimo Domino manifestem.

Excellentiae Vestrae devotissimus famulus
[a-Adolphus Szelążek-a]
Officio pro negotiis ecclesiasticis in Ministerio
Cultuum et Instructionis Publicae Praepositus

[a-a] *Manu propria.*

Annexum:

Minister Cultuum et Instructionis Publicae
Consilio Ministrorum Regni Poloniae

Varsaviae, 5 VIII 1918.

Le vote, accepté pendant la 12-ème séance de la première session du Conseil d'Etat du 29 juillet 1918, concernant l'abolition des lois limitant l'Eglise catholique, quant à sa deuxième partie demande l'exécution la plus vite. L'avis exige dans ce point: "que le Gouvernement, profitant de la pré-

[89] Eiusmodi scripta his litteris annexa desiderantur. Invenitur in eis adiunctum "c") positivum postulatum Ministerii Cultuum et Instructionis Publicae ad Consilium Ministrorum de die 5 augusti (vide infra annexum). Annexum nominatum sub puncto "d") Achilli Ratti misit secretarius Consilii Regentium sac. Chełmicki. Vide annexum ad N. 111. Annexa: "a") et "b") vide ANP LVII/1, N. 28, N. 94.

sence du Visitateur Apostolique à Varsovie, s'adresse immédiatement au Conseil de la Régence avec la requête de la provision de deux épiscopats: de Lublin et de Janów et des suffraganéats vacants dans les évêchés du Royaume de Pologne".

Cette partie de l'avis cité ne demande aucun acte législatif, car les sièges épiscopaux et les suffraganéats, dont parle le vote, sont prévus et fixés par l'Oukaz impérial de 1865. Et bien que l'Oukaz du 19 mars 1867 retire l'évêché de Podlasie du nombre des épiscopats existants, le gouvernement russe ne cesse cependant de reconnaître en face du Siège Apostolique l'existance de ce diocèse. Ce fait a trouvé l'expression dans la décision du Conseil des Ministres du Royaume de Pologne acceptée pendant l'huitième séance du 1 mai[a)] 1918.

Par conséquent, la réalisation de cette question, c'est-à-dire la requête adressée au Conseil de la Régence avec l'explication du besoin de nommer des évêques aux postes vacants, reste dans les strictes limites de déclarations.

Autant que l'affaire de la dotation du clergé s'appuie jusqu'à présent totalement sur les états définis par l'oukaz impérial du 14/26 décembre 1865, la question de l'entretien des nouveaux dignitaires ne présente aucune difficulté. Dans les états en question la dotation est prévue pour les évêques, les suffragants et les autres instituts ecclésiastiques de tous les diocèses n'exceptant point celui de Podlasie. Même l'oukaz du 19 mai 1867 ne supprime guère les états de cet évêché, c'est-à-dire la dotation de l'évêque, des suffragants et des autres instituts diocésains. Quant à l'avenir, l'affaire de la dotation des dignitaires mentionnés dans l'avis allégué, sera traitée pareillement à la question de la dotation de tout le clergé catholique-romain dans le Royaume de Pologne.

Bien que le Conseil des Ministres pendant son huitième séance n'aie pris aucune décision relativement l'établissement définitif de la résidence de l'évêché de Podlasie, les circonstances du moment indiquent la nécessité de résolution provisoire de ce point. Selon l'opinion de l'épiscopat exprimée à la conférence du 11 décembre 1917 le siège le plus convenable pour l'évêché de Podlasie serait la ville de Siedlce[90].

Cette opinion des évêques devrait être prise en considération.

Vu ces circonstances, le Ministère des Cultes et de l'Instruction Publique propose: que le Conseil des Ministres:

1) constate, que la provision de deux sièges épiscopaux, celui de Lublin et celui de Podlasie, et des suffraganéats vacants dans le Royaume de Pologne ne demande aucun acte législatif;

2) qu'il prenne la résolution de s'adresser au Conseil de la Régence avec la requête de la provision de ces postes;

---

[90] Cfr. ANP LVII/1, N. 1, annexum n. 2.

3) qu'il atteste, que la dotation de ces épiscopats aussi bien que des autres instituts diocésains est prévue dans les états;

4) qu'il désigne la ville de Siedlce pour le siège provisoire de l'évêque de Podlasie et des autres instituts diocésains.

Jusqu'à la décision définitive de la question de la stable résidence de l'évêque et des instituts ecclésiastiques de Podlasie, l'évêque et les instituts du diocèse ont un logement convenable à Siedlce.

Ministre

[a] *In textu:* mars

N. 116.

Achilles Ratti
Theodoro Valfrè di Bonzo, nuntio Vindobonensi

Varsaviae, 14 VIII 1918.

Pro novitatibus ex Secretariatu Status sibi missis gratias agit et rogat, ut adiunctum telegramma, ad nominationes episcopales pertinens, Romam transmittendum curet.

Min. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 442r-v (N.prot. 92).

Eccellenza,

La ringrazio vivamente della commissione[91] data al Rev.mo. P. Sobolewski[92]; Dio La rimeriti. La ringrazio pure della graziosa spedizione del 9 corrente (1 e 2). Essa mi portava tra l'altro la notizia della nomina finalmente avvenuta (il n. 31 luglio dell'Osservatore Romano)[93] l'ha anche pubblicata di questi Ausiliari[94]. Ne nasce per me l'urgenza di sollecitare la nomina dei vescovi (già da tempo deliberata e decisa) di Kamenec, Lublin, Podlachia, Riga. Potrei telegrafare di qui, ma sono ormai sicuro che nella migliore delle

---

[91] Hoc mandatum pertinuisse videtur ad ordinationem legalem Congregationis Familiae Mariae ideo perficiendam, quo Constitutiones eiusdem facilius confirmarentur. Cfr. ANP LVII/1, N. 39.

[92] Marianus Sobolewski OFMConv (1864-1922). Ordinem Fratrum Minorum Conventualium ingressus est Leopoli a. 1883, ubi anno post prima vota professus est. Presbyteratus ordine a. 1888 suscepto, perficiendorum studiorum causa Romam se contulit, ubi a. 1892 lauream doctoralem philosophiae et theologiae assecutus est. A. 1892-1895 et 1898-1904 philosophiam et theologiam docebat in "studio" Ordinis sui Cracoviae, annis vero 1895-1898 Leopoli. A. 1905-1911 functus est munere procuratoris generalis Ordinis et a. 1914-1918 praepositi provincialis Cracoviae.

[93] Agitur de nominatione Achillis Ratti in visitatorem apostolicum pro Russia et territoriis Imperio Russico olim subiectis. Vide ANP LVII/1, N. 47.

[94] Cfr. ANP LVII/1, N. 86 et infra N. 24.

ipotesi il mio telegramma non sarebbe a Roma che con molto ritardo ... seppure.

La prego pertanto di far telegrafare di costì il testo che mi permetto di scrivere qui appresso, in terza pagina[95]. Crederei più sicuro usare la cifra per le parole accanto alle quali la scrivo, spero, esattamente.

La voglio, se V.ra Eccellenza mi permette, di intestare alla Visita Apostolica di Polonia un registro di conto corrente, anzi di credito o di "avere" della Nunziatua verso la Visita; non dico del credito di gratitudine, che si vorrebbe il più gigante dei libri e non basterebbe, ma almeno per le spese vive...

Vero è che le Nunziature ... non dico tutte, ma almeno alcune sono tanto ricche signore, che sono padrone di casa, e che casa!

La riverisco, La ringrazio e di cuore me Le raccomando

umil.mo, dev.mo, obbl.mo servitore vero
(a-Achille Ratti Visitatore Apostolico-a)

a-a) *Manu propria.*

Annexum:

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Card. Gasparri, Vaticano, Roma

Ricevo venerate Sue 24 e 29 luglio con annessi[96] e nomine (3563) ausiliari (4338) pubblicate ringrazio diventa tanto più desiderata pubblicazione vescovi (0182) Kamenec (8228) Lublin (8267) Podlachia (8370) Riga (4167+7380) nessun cambiamento come anche scrissi corrente. Ausiliare (4338) postulato per Lublin (8267) è sempre Adolfo Jełowicki di Varsavia. Ossequi.

N. 117.

Ermenegildus Pellegrinetti
recens nominatis episcopis auxiliaribus dioecesium metropoleos Varsaviensis

Varsaviae, 14 VIII 1918.

---

[95] Vide infra.
[96] Cfr. ANP LVII/1, N. 86-87, N. 91.

Nomine visitatoris apostolici recens nominatos episcopos auxiliares: Stanislaum Gall, Adalbertum Stanislaum Owczarek, Vladislaum Krynicki, Adolfum Szelążek, Paulum Kubicki, Romualdum Jałbrzykowski de ipsorum ad dignitatem episcopalem evectione certiores facit.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 443r (N.prot. 93).

Excellentissime Domine,

Honori mihi duco, ex mandato Suae Excellentiae Visitatoris Apostolici, Tibi epistolam, datam Romae die 24 Julii 1918, ab Eminentissimo Cardinali Secretario Status conscriptam[97], Excellentiae Tuae significare. Huius vero epistolae talis est tenor:

(Vide Prot. 89, eccetto periodo relativo ad Jełowicki)[a)].

Precor accipias obsequia et devoti animi sensus, quae Excellentiae Tuae profert

humil.mus addictissimus
Ermenegildo Pellegrinetti

[a)] *Adnotatio Ermenegildi Pellegrinetti, ante quam relictum est spatium album, ubi scribenda erant ea, quae in epistula secretarii status continebantur.*

N. 118.

Sac. Henricus Hilchen
Achilli Ratti

[Varsaviae, 14 VIII 1918].

Refert de statu ac condicione actionis socialis catholicorum in terris Polonis degentium. Scribit de altissimo eius valore et momento, sed queritur de exiguo numero societatum rem socialem promoventium, nimia inertia cleri hac in parte exhibita, defectu commentariorum et ephemeridum huic quaestioni dedicatarum et suggerit modos ac rationes, quibus eiusmodi actio vivificetur et augeatur.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 623r-624v. In f. 622r adnotatio secretarii: "14 VIII 1918, Varsavia, Rev.mus Dr Hilchen".

---

[97] Vide ANP LVII/1, N. 86.

A Son Excellence
Monseigneur le Visitateur Apostolique en Pologne
Dr Achilles Ratti

Rapport

La guerre contemporaine a une profonde influence sur la formation de nos relations sociales, lesquelles probablement dans peu de temps par la force des choses prendront une forme démocratique. En prévoyant ce changement il faut se mettre promptement et énergiquement au travail afin d'empêcher les éléments nuisibles introduire le trouble dans le coeur et l'esprit des larges couches sociales, pousser le pays dans le chemin du combat patricide, plus encore que nous sentons l'influence des idées bolcheviques qui nous viennent de l'Orient sous l'aspect des idées libérales.

Nous devons avouer avec honte mais ouvertement, que nous ne sommes pas suffisamment préparés pour les moments si lourds de ce combat prochain, que nous ne possédons ni n'avons un nombre suffisant d'hommes ni les institutions nécessaires. Au Royaume Polonais il n'y a aucune organisation sociale d'un grand nombre d'adhérents ou bien ayant une influence dans le pays (sauf quelques organisations féminines) qui possède en réalité le caractère catholique, comme cela existe parmi les peuples de l'Europe occidentale. Evidemment nous ne pensons pas à déployer l'étendard catholique, mais à fournir des faits catholiques.

1. Notre pays est un pays agricole et comporte 1051 cercles agricoles, auquels les curés et les vicaires devraient prendre part, afin qu'ils coopèrent à l'augmentation du bien-être général et en profiter pour avoir le moyen d'influencer leurs paroissiens en dehors de la chaire et du confessionnal. Par la participation aux intérêts matériels de la population il est facile de provoquer la reconnaissance dans le coeur du peuple et en même temps imprégner la conviction que les affaires de la terre polonaise sont les affaires du clergé polonais.

Sur 1000 (mille) prêtres ruraux à peine 143 prêtres prennent part à ce travail et encore parmi eux combien ne sont invités que pour leur faire honneur ou bien encore pour prévenir la contradiction provoquée par les curés ignorants le travail social. En général on ne voit pas sur ce champ sérieux de l'organisation nationale, les efforts convenables entre notre clergé, lesquels pourraient provoquer la considération et la confiance des agriculteurs, les propriétaires les plus nombreux dans notre pays - les paysans.

2. Si le clergé ne se soucie pas beaucoup des laboureurs il ne s'occupe absolument pas des gens de ferme et encore moins de ceux qui n'ont pas de terre, c'est-à-dire du prolétariat agricole. Il n'entre pour rien ici des motifs utilitaires, c'est-à-dire la peur de s'exposer au mécontentement du palais, quoique de tels accidents ont eu lieu.

Il faut chercher dans les relations légales et politiques qui ont régné jusqu'aux derniers temps en Pologne les causes par lesquelles on n'a pas fait attention à ces mille travailleurs. Il est un fait qu'en Duché de Posen sur quatre millions d'habitants il y a quarante mille ouvriers agricoles unis dans les sociétés ouvrières, chez nous il n'y a pas une société pareille sur la population de dix millions.

3. La question ouvrière a été traitée depuis 1905 (première révolution russe) avec l'amour de Dieu, basée sur l'Encyclique inoubliable du Grand Pape Léon XIII "Rerum novarum"[98].

C'est le chanoine Mankiewicz[99], à présent doyen à Warta, qui le premier a commencé cette action dans le diocèse de Włocławek, ensuite le Prélat Marcel Godlewski de Varsovie a développé cette action en fondant "La Société des ouvriers chrétiens". Il y avait un temps, la Société comptait environ quarante mille membres[100]. Le chiffre fait un grand pourcent sur le nombre de trois cents mille ouvriers industriels dans le Pays, qui en général n'ayant pas d'instruction se trouve sous l'influence du socialisme.

Malheureusement ce travail ne pouvait se développer encore plus à cause: a) des difficultés créées à chaque pas par le gouvernement russe, b) du manque d'appui du clergé, c) aussi du non-savoir d'agir, qui ont mené ce travail, malgré la plus grande bonne volonté et le plus grand dévouement de leur part.

"La Société ouvrière chrétienne" comptait avant la guerre seulement quelques milliers de membres, dont la majorité de femmes; à présent à cause de la guerre, la démolition de l'industrie, l'émigration forcée des ouvriers à l'Est et à l'Ouest, la Société ouvrière de Varsovie compte à peine quelques centaines de membres qui payent leur cotisation. Son action s'est restreinte au partage des secours de bienfaisance et à la participation dans les fêtes ecclésiastiques et nationales. Il n'y a pas de travail social véritable: les ouvriers, sauf quelques exceptions, sont ignorants au point de vue catholique et social, ce qu'ils ont prouvé à la dernière réunion annuelle.

4. On n'a presque rien fait dans la question de l'organisation des apprentis et de la jeunesse des artisans (les patronages). D'après la statistique officielle il y a à Varsovie environ neuf mille apprentis et cependant on a seulement formé ou créé deux cercles pour la jeunesse qui ne comptent ensemble plus qu'une centaine de membres.

5. Le clergé polonais ne prend pas part dans l'organisation syndicale comme par exemple le clergé en Belgique et en Allemagne, ainsi que ne mon-

---

[98] "Rerum novarum", de die 15 V 1891, ed.:ASS 23(1891), p. 641-670.

[99] Iosephus Mańkiewicz (1876-), sacerdos dioecesis Vladislaviensis. Presbyteratus ordinem accepit a. 1899.

[100] Fusius de origine et historia Societatis Operariorum Christianorum scribit R. Bender, *Społeczne inicjatywy chrześcijańskie w Królestwie Polskim 1905-1918* [Conatus et coepta socialia christianorum in Regno Poloniae a. 1905-1918], Lublin 1978, p. 65-93.

tre pas assez d'activité dans la formation des coopératives de production, de crédit et de consommation, comme le clergé polonais du Duché de Posen.

6. L'organisation catholique sociale féminine se développe beaucoup mieux que celle des hommes. Les plus grands reproches qu'on aurait à faire seraient: a) le manque de fixement du champ du travail aux prêtres protecteurs ou patrons, ainsi que le manque réel de leur participation dans ce travail; b) le désir de chaque société d'imiter dans son activité l'autre société.

Ce travail qui n'est pas différencié, qui n'est pas partagé entre les organisations singulières, produit une concurrence malsaine et ne permet pas de s'occuper d'un genre unique de travail accompli pour la cause catholique.

7. Dans le but de mener le travail social raisonnablement et le conduire à un bon résultat, il est absolument indispensable de créer au plus tôt, dans chaque diocèse, auprès du consistoire épiscopal "Une commission du travail social". Cette commission doit par la volonté de l'évêque réunir tous les prêtres qui consacrent à l'action sociale leurs forces, leur science et leur temps.

Cette commission doit être sous le strict contrôle de l'ordinariat du lieu, faire des rapports aux supérieurs ecclésiastiques, former des réunions régulières, pas comme la soi-disant Commission de l'Archidiocèse de Varsovie, qui n'a fait aucune réunion dans l'année scolaire 1917-1918. De plus, cette commission doit avoir un secrétaire général suffisamment rétribué par le diocèse pour pouvoir librement se dévouer à l'action sociale, c'est-à-dire, à ce travail pastoral moderne[101].

Cette commission doit être au courant de toutes les institutions sociales et bienfaisantes dans le diocèse et, directement par elle-même, ou indirectement par le secrétaire général, ordonner cette activité éparse, la contrôler, la soutenir, la sauvegarder de toute influence nuisible. La commission doit également connaître le mouvement social dans tout le pays.

8. Pour s'opposer aux périls qui ménacent l'action catholique chez nous, il faut outre les organisations créer et soutenir une bonne presse.

Pour les habitants des campagnes sauf les mauvais journaux il y a des revues catholiques qui devraient être propagées parmi les fidèles. Pour les ouvriers il y a seulement une revue "Pracownik Polski" (Le travailleur polonais) à Varsovie et depuis peu de temps fondée à Lublin. Qu'il existe une revue ouvrière c'est une chose indispensable, mais cette revue doit être bien rédigée, afin de pouvoir s'opposer aux revues socialistes, qui, depuis trois ans sèment ouvertement et sans relâche le poison de la haine religieuse et sociale dans le coeur de ses milliers de lecteurs.

9. Pour cette action catholique il faut avoir des fonds suffisants, qui ne seront pas si grands en réalité, afin qu'avec la bonne volonté du clergé, le commendement de l'évêque se trouverait certainement dans chaque diocèse.

---

[101] Ab a. 1919 singuli ordinarii creabant propterea penes curias episcopales secretariatus generales, qui vocantur, seu Secretariatus Actionis Socialis. Fusius de hac re vide S. Wilk, *Episkopat*, p. 245.

Je me permets de déposer très humblement aux pieds de Votre Excellence ces quelques remarques, fruit de mes observations. J'ose soupçonner que beaucoup parmi le clergé qui occupe dans l'hiérarchie une place dirigeante, devoué au culte et aux affaires d'administration, n'apprécie pas assez la gravité des circonstances et par là-même très souvent avec la meilleure volonté ne dépeint pas suffisamment à son évêque le problème social contemporain.

Après quelques années d'études théoriques sociales, comme laïque, encore maintenant en prenant part au travail social dans différentes organisations, j'ai eu l'occasion de constater et de connaître les faiblesses de l'action catholique actuelle, ainsi que de comprendre le besoin absolu de l'organisation de la société pour qu'elle se développe et se propage à la plus grande gloire de Dieu.

L'abbé Henri de Hilchen[102]
Docteur ès sciences sociales de l'Université
de Fribourg en Suisse

Varsovie, 13 rue Natolińska.

N. 119.

Casimira Gruszczyńska, praeposita generalis Congregationis Sororum Franciscalium ab Afflictis Achilli Ratti

Varsaviae, 16 VIII 1918.

De origine, incrementis et statu praesenti Congregationis eum edocet.

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 199 f. 887r-v. Adnotatio manu Achillis Ratti: "Suore francescane degli afflitti".

---

[102] Henricus Hilchen (1881-1956), sacerdos archidioecesis Varsaviensis, scriptor diurnarius, actionis socialis promotor. A. 1901-1905 in Schola Polytechnica Varsaviensi et in Schola Polytechnica Leopolitana studiis chimiae operam dabat, ius vero in Universitate Friburgi Helvetiorum discebat, ubi dignitatem doctoris scientiarum politicarum et oeconomicarum adeptus est. Ordine presbyteratus a. 1912 suscepto, in cura pastorali animarum occupatus erat, simulque ab a. 1915 munere fungens secretarii generalis Societatis Operariorum Christianorum et redactoris commentariorum "Pracownik Polski" (Operarius Polonus), annis vero 1919-1921 moderabatur commentarios "Przewodnik Społeczny" inscriptos, qui Posnaniae publicabantur. Inde ab a. 1922 erat consiliarius nuntiaturae apostolicae Varsaviensis et socius epistularius ephemeridis Vaticanae "L'Osservatore Romano".

Les origines de la Congrégation dite des Soeurs Franciscaines ab afflictis [a-(Sororum Franciscalium ab afflictis)-a] peuvent se rapporter à l'année 1858, car, à cette époque, un certain nombre de personnes pieuses à Varsovie se groupèrent pour pratiquer en commun des bonnes oeuvres, et surtout pour soigner des malades, leur porter secours matériel et spirituel et veiller à ce qu'ils ne meurent pas sans Saints Sacrements. Peu à peu il en résulta une pieuse communauté de garde-malades, qui sous le nom de [a-"Sorores afflictorum"-a] en 1882 se transforma en une congrégation religieuse formelle, avec l'aide et sous la direction des PP. Capucins pour lors de Zakroczym (dioc. de Płock), et nommément du père Honoré[103] de pieuse mémoire, auteur du statut primitif, véritable fondateur et premier directeur de la Congrégation.

Les Constitutions actuelles de l'Institut sont basées sur les Normes publiées par le Saint-Siège en 1901. En 1909 l'Institut obtint du Saint-Siège le [a-Decretum laudis-a] et en même temps son nom actuel.

Son principal but spécial est l'assistance des malades, tout aussi bien dans les hôpitaux, que dans les maisons privées. Pourtant les soeurs ne se désistent pas de porter secours à des souffrants et indigents de tout genre (asiles, orphelinats etc.)

La Congrégation comprend 2 choeurs. Pour le moment le nombre des soeurs est:

dans le 1er choeur

soeurs aux voeux perpétuels	32	
soeurs aux voeux annuels	17	
soeurs novices	2	
soeurs en probation	6	
		57

dans le 2e choeur

soeurs aux voeux perpétuels	24	
soeurs aux voeux annuels	14	
soeurs novices	7	
soeurs en probation	1	
	46	
total		103

Actuellement les soeurs travaillent dans des hôpitaux, maisons de santé et ambulances, se rendent dans des maisons privées comme garde-

[103] Pater Honoratus Koźmiński. Cfr. ANP LVII/1, N. 39, nota 338.

malades et prennent soin des pauvres dans des maisons de bienfaisance, à savoir:

hôpitaux et maisons de santé	5
ambulances	2
asiles pour incurables	2
asiles pour vieilles femmes pauvres	1
maternité	1
orphelinat	1
total	12

Ces 12 maisons se trouvent dans 4 diocèses:

dioc. de Varsovie	7	(dont 6 à Varsovie et 1 à Łódź)
dioc. de Vladislav	1	(à Pabianice)
dioc. de Sandomir	2	(à Kozienice)
dioc. de Vilno	2	(à Vilno)
total	12	

Le nombre de personnes, assistées et secourues par les soeurs dans le durant des trois années: 1913-1915, fut:

dans les hôpitaux et maisons de santé	7.937
dans les ambulances	100.753
dans asiles de tout genre	224
malades dans les maisons privées	271
total	109.185

La maison mère et le noviciat de la Congrégation se trouvent à Varsovie, rue Wilcza n. 7, auprès d'un asile de vieilles femmes pauvres nommé "Przytulisko" (asile)[104].

[b-Casimire Gruszczyńska-b)][105]
Supérieure générale

a-a) *Linea ducta.*
b-b) *Manu propria.*

---

[104] Plura de Congregatione Sororum Franciscalium ab Afflictis vide in: M. Mazurek, M. Wójcik, Honorackie Zgromadzenia bezhabitowe w latach 1874-1914 [Congregationes Religiosae ab Honorato Koźmiński conditae habitu monastico non utentes, 1874-1914] in: *Materiały do historii zgromadzeń zakonnych na ziemiach polskich w XIX i początku XX wieku*, Lublin 1976, p. 233-235.

[105] Casimira Gruszczyńska (1848-1927). Usque ad a.1908 sodalis Congregationis Missionariarum Sacratissimi Cordis Iesu. Inde ab a. 1881, inspirante et moderante Patre Honorato, formare et instituere coepit Congregationem Sororum Franciscalium ab Afflictis, cuius facta est praeposita generalis.

N. 120.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 17 VIII 1918.

Refert de circumspectione ac diffidentia Augustini Łosiński, epi Kielcensis, erga moderatores et episcopos Regni Poloniae et rogat, ut secretarius status talem ordinarii Kielcensis diffidentiam auctoritate sua mutare ac mitigare conetur. Describit argumenta, de quibus episcopi provinciae ecclesiasticae Varsaviensis in conferentia cogregati deliberant, et imprimis ostendit eos praeter alia de universitate studiorum catholica Lublini instituenda et factione quadam politica catholicorum in Polonia condenda disputasse. Edocet secretarium status moderatores Regni Poloniae de concordato cum Sede Apostolica concludendo cogitare et refert de actione et conatibus ad abrogandas restrictiones, quibus Ecclesia catholica premitur, susceptis et de restituenda dioecesi Podlachiensi. Petit praeterea, ut "facultates" sibi concessae amplificentur.

Min. (autogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 445r-459v (N. prot. 97); annexa: n. 1 - cop. (dactylogr.) 195 f. 664r-666r; n. 2 - cop. (dactylogr.) Lublin, Archiwum KUL Rep. 124 nr 2 k. 36r-50r (II exemplar - AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 600r-607v); n. 3-4 - cop. (ms.) Lublin, Archiwum KUL Rep. 124 nr 3 s.f.; n. 5 - cop. (dactylogr.) AV, Arch.Nunz.Vars. 198 f. 585r-598r; n. 6 - cop. (dactylogr.) 196 f. 1155r-1158r; n. 7 - cop. (dactylogr.) 191 f. 250r-251v; n. 8 a-d) - or. (dactylogr.) 196 f. 1168r-1171v.

Eminenza,

Faccio seguito alla rispettosa mia (N.prot. 80) 6 Agosto 1918[106], per darLe come devo, una qualche relazione della Conferenza Episcopale qui di nuovo in via straordinaria, celebratasi il 27 luglio p.p. come anche di alcune cose che la precedettero e le tennero dietro. Distinguo con numeri per maggiore comodità delle eventuali risposte.

I. Precedette la Conferenza la venuta di Monsignor di Kielce[107]; fu qui quattro o cinque giorni; mi fu gentilissimo e cordiale, partecipò alla Conferenza e alla seguita consacrazione episcopale di Mons. Łoziński, eletto Vescovo di Minsk; e fu molto bene specialmente pel pubblico (alto e basso, laicato e clero) che, com' ebbi già a notare per occasione della precedente Conferenza Episcopale[108], notava l'assenza, anzi le assenze di Mons. Łosiński con penosa [445v] meraviglia, e salutò quindi, com'era naturale, la sua venu-

---

[106] Vide N. 106.
[107] Epus Augustinus Łosiński.
[108] Cfr. ANP LVII/1, N. 46.

ta con molti commenti, ma pur con molta e manifesta soddisfazione e compiacenza.

Devo però purtroppo dire che lo trovai molto cambiato ed in peggio, da quello che l'avevo lasciato a Kielce[109], specialmente sull'ultimo della sua permanenza qui. Reazione e sopravvento nel suo spirito di contraddizione? Influenze esterne? Forse l'una e l'altra, aiutate da un po' d'idea fissa di persecuzione, o per lo meno di contraddizione ed opposizione di cui altri lo farebbe oggetto, com' ebbe a dirmi; certo qualche cosa di tutto questo non ho potuto a meno di constatare qui e da Kielce.

Il fatto è che anche qui egli ha trovato modo di trarsi e tenersi in disparte dai suoi Eccellentissimi colleghi; non comparve ad un pranzo dato dal Conte Potocki[110] in onore del nuovo Vescovo di Minsk[111], ed al quale era l'Arcivescovo con gli altri Vescovi, e neanche comparve al Consiglio di Stato, quantunque avesse lasciato sperare il suo intervento e quantunque fosse all'ordine del giorno la proposta per la abolizione delle leggi russe contrarie alla Chiesa cattolica; posso aggiungere, quantunque abbia poi meco [446r] riconosciuto come già a Kielce che avrebbe dovuto intervenire. Aggiungo questo, perché venuto a congedarsi si scusava meco del mancato intervento, dicendo che non aveva avuto il tempo necessario per spiegare al suo clero e popolo un tale suo cambiamento di contegno pubblico (scusa fino ad un certo punto possibile) e che avrebbe veduto di spiegarlo nelle prossime visite pastorali, cioè prima della riconvocazione del Consiglio di Stato.

Non che io abbia perduto ogni speranza, ma temo molto che tornato Monsignor di Kielce a se ed al suo ambiente, il suo mal talento tornerà a prevalere. Egli non ha capito, o non ha capito abbastanza (buon vescovo com'è mi ripugna di pur pensare che non abbia voluto capire) che a lui mirava il Santo Padre (pur risparmiandolo con delicato riguardo), quando nella sua lettera (25 aprile 1918) all'Arcivescovo ed ai Vescovi di Polonia tanto caldamente raccomandava unità di pensieri, di sentimenti e d'azione[112]. Io ho bensì cercato di farglielo capire e mi parve anche di esserci riuscito; ma il fatto ha dimostrato che così non era stato. D'altra parte con un tale carattere un qualche riserbo era, credo, necessario e molto probabilmente meglio si potrà avere [446v] con le buone che stringendolo troppo da presso.

E di così prenderlo forse egli stesso, Monsignor di Kielce, porge l'occasione a V.ra Eminenza con le due domande che presenta (allegato I A e allegato I B)[113]. La prima è diretta a me, ma riguarda le messe dette "gregoriane", delle quali non è cenno nelle mie "facoltà"; la seconda è diretta al Santo Padre e riguarda una permuta di grande importanza, come anchi'io posso attestare, avendo visitato i due stabili urbani di cui si tratta; l'uno una mo-

---

[109] Ratti oppidum Kielce diebus a 16 ad 19 VII 1918 visitavit.

[110] Agitur fortassis de Iosepho comite Potocki (vel Alfredo aut Antonio?).

[111] Epus Sigismundus Łoziński.

[112] Cfr. ANP LVII/1, N. 2 et N. 3.

[113] Haec annexa non sunt reperta.

desta casa, l'altro una piccola reggia. Devo però soggiungere che a mio sommesso giudizio (che onninamente subordino a quello di V.ra Eminenza), la richiesta permuta, per quanto sembri vantaggiosa, non è senza gravi difficoltà. Innanzi tutto potrà di leggieri tornare antipatico a tutti i Polacchi, specialmente a questi Signori del governo, che un Vescovo polacco approfitti della occupazione straniera e tratti con l'occupante, riconoscendogli il diritto di disporre sopra uno storico palazzo polacco; più antipatico che la Santa Sede lo autorizzi a [447r] farlo. In secondo luogo si rischia di creare un precedente pericoloso e di vulnerare una massima che avrà importanza altissima quando si tratterà della restituzione alla Chiesa Cattolica dei beni toltile dal Governo Russo.

Il Governo Austriaco fa cioè valere il principio che sono preda di guerra; beni e diritti fiscali del vinto Governo Russo e se n'è già valso, concedendo per esempio per 15 anni il taglio di immensi boschi dello Stato; se ne vale pure per offrire al Vescovo di Kielce la permuta in questione. Ora comunque voglia giudicarsi di questo principio e della sua applicazione, è da ricordare che quando il Governo Russo toglieva beni alla Chiesa Cattolica non diceva mai di confiscare, e con ciò stesso di annettere allo Stato, ma diceva sempre (ho alla mano un recente ed importante studio in proposito)[114] di "prendere in amministrazione", come anche Mons. Ropp rilevava nella lettera da me trasmessa[115], secondo la quale espressione la "proprietà" sarebbe per sempre rimasta alla Chiesa, cosicchè facendosi la permuta proposta, la Chiesa cederebbe una cosa sua per un'altra pur sua. Oltreché vogliasi [447v] parlare di sola "amministrazione" ed anche di proprietà, non potè il Governo Russo toglierla alla Chiesa se non con ingiustizia, della quale la Chiesa ha il diritto di aspettarsi la dovuta riparazione, tanto più dopo la proposta unanime del Consiglio di Stato per la abolizione delle leggi russe alla Chiesa stessa contrarie. A meno che al momento della ricostituzione della diocesi di Kielce od in un altro momento non sia intervenuto qualche speciale o generale accordo tra la Santa Sede ed il Governo Russo, ciò che qui non posso chiarire, mancando affatto i documenti o non trovandosi.

Forse potrebbe rispondersi a Monsignor di Kielce concedendogli quelle messe gregoriane e lodando molto il suo zelo pel riacquisto dello storico palazzo vescovile; ma suggerendogli di differirne le pratiche ad occupazione cessata, quando l'attuale offerta dell'occupante sarà un buon precedente e precedente migliore presso il governo patrio non averla accettata, precedente aiutato poi anche dalla qualità di [448r] Consigliere di Stato competente al Vescovo di Kielce come agli altri Vescovi di Polonia. Avrebbe così V.ra Eminenza ovvia occasione per aggiungere a Monsignor di Kielce una parolina, di

---

[114] Agitur fortasse de opusculo Adolfi Szelążek, cui titulus: *Memoriał w sprawie majątków kościelnych w Królestwie Polskim zabranych na mocy ukazów 1864 i 1865 r.* [Memorialis libellus de patrimoniis ecclesiasticis in Regno Poloniae, vi decretorum imperatoris Russiae a. 1864 et 1865 ablatis], Płock 1917. Eius exemplar servatur in AV, Arch. Nunz. Vars. 198, f. 4-41.

[115] Vide ANP LVII/1, N. 33, cfr. N. 104.

quelle di cui V.ra Eminenza conosce così bene il segreto, dolce ma chiara, che gli dica di contentare a sua volta il Santo Padre uniformandosi ai suoi Eccellentissimi Confratelli di Episcopato o almeno non mettendosi in contrasto con essi, quando la Santa Sede inculca appunto l'unità e la concordia e trattasi di cose che sorpassano i confini del regime diocesano, perché toccano gl'interessi generali della Chiesa in Polonia; com'è appunto la partecipazione al Consiglio di Stato dove la sua assenza e può pregiudicare il diritto dei suoi successori e della sua sede ed indebolisce l'autorità ed i voti dei confratelli presenti e non può non generare confronti, incertezze e divisioni nei fedeli e nel clero, nè può fare se non l'interesse degli avversari e nemici del bene; mentre non mancano mezzi e modi ai Vescovi per fare sapere e spiegare a tutti quanti che essi stanno a quei posti non per fare della politica, ma per promuovere e difendere occorrendo gl'interessi della Religione che [448v] sono pure gl'interessi supremi del popolo, cooperando così al bene del paese come le circostanze presenti permettono, nella desiderosa attesa di circostanze migliori. Mi permetto questi accenni non già per suggerire alla Eminenza V.ra ma per dire come le cose sono vedute e giudicate qui; ed anche perché una delle giustificazioni tentate da Monsignor di Kielce si fu appunto che la presenza e partecipazione dei Vescovi al Consiglio di Stato ed al Governo viene da taluni interpretata e deferita al popolo come un gesto di pura politica et quidem germanofila o (ciò che qui vale lo stesso) attivistica, interpretazione e delazione che infatti non sono mancate, come già ebbi a scrivere, ma che non devono impedire ciò che è non soltanto buono, ma anche necessario in un paese come questo, dove clero ed Episcopato possono ancora esercitare grande e salutare influenza nella cosa pubblica ed in momenti come questi, ne'quali si prepara l'avvenire del paese.

In quest'ordine di idee, come pure già scrissi (20 luglio 1918 N. prot. 49)[116] era già [449r] entrato Mons. Łosiński a Kielce e vi erano pure entrati l'Arcivescovo ed i Vescovi della Conferenza, tanto che frutto della medesima doveva essere una pastorale collettiva, la quale cogliendo a volo la ovvia occasione d'una consacrazione d'un vescovo entrasse ne'debiti modi in quell'argomento, pastorale che poi non fu condotta a pieno effetto per lo inatteso ritorno di Monsignor di Kielce al suo contegno di recessione, come dovrò anche meglio spiegare riferendo come posso a fare senz'altro della Conferenza.

II. Come siasi svolta e di che siasi occupata la nuova Conferenza Episcopale, V.ra Eminenza può subito vedere dal Verbale (allegato II A) della stessa che mi permetto d'unire[117]. I numeri 2 e 4 riguardano cose importanti bensì, ma di ordinaria amministrazione, non così i numeri 1 e 3.

Il primo si riferisce a quelle offerte ed a quel progetto per una "Università Cattolica" in Polonia, cui già accennava la mia 10 luglio 1918 (N. prot.

---

[116] Vide ANP LVII/1, N. 83.

[117] Vide infra annexum n. 1.

40)[118]. Della necessità ed importanza ed urgenza di una tale fondazione parla Mons. Radziszewski, Rettore dell'Accademia Cattolica di Pietrogrado (allegato II B1)[119], e da chi e che cosa precisamente [449v] si offra accennare la nota da me apposta al Verbale (p. 2) e più largamente gli allegati II B2[120] e II B3[121]. Le offerte sono fatte da persone largamente conosciute e stimate come per la sincera bontà dei loro principi così per la loro solidità finanziaria.

I Vescovi della Conferenza anzi tutto unanimi applaudirono e ringraziarono gli oblatori per il loro magnifico gesto, in secondo luogo suggerirono come programma di esecuzione che ricominci da quelle facoltà che da una parte sono più urgenti (quelle solitamente più frequentate e quelle che ancora non esistono nella Università di Varsavia); e dall'altra richiedono minore spesa e minor tempo per lo allestimento; dove veniva notantemente raccomandata la pronta preparazione della "Facoltà di Diritto Canonico" e di "Scienze morali" che ancora manca all'Università di Varsavia.

Una volta costituita, o almeno in gran parte, l'università, l'Episcopato, salva intesa colla Santa Sede e salvi i Suoi diritti, prenderà l'Università stessa in sua tutela e giurisdizione, esclusa però ogni responsabilità [450r] finanziaria, pur proponendosi di aiutare pro posse[a)] la nuova istituzione. Intanto Mons. Radziszewski è autorizzato a formare una commissione, di cui egli sia il presidente, per procedere all'attuazione del progetto.

E Monsignore ha già infatti costituita la commissione con i signori [Karol] Jaroszyński[122] e [Franciszek] Skąpski[123], gli stessi oblatori, ed ha anche iniziato con essi a capo una "Società di amici dell'Università cattolica" (come fu già fatto altrove con molto frutto); ed ha pure già avviate le pratiche occorrenti col governo polacco.

---

[118] Vide ANP LVII/1, N. 68.

[119] Vide infra annexum n. 2.

[120] Vide infra annexum n. 3.

[121] Vide infra annexum n. 4.

[122] Carolus Jaroszyński (1878-1929). Familia opulentissima natus, scholas "reales", quas vocabant, Kioviae a. 1896 absolvit et - mortuo patre - dissolute vivendo et alea ludendo lautum patrimonium profudit. A. 1909 in domo aleatoria Montis Caroli magnam pecuniae summam lucratus est et vitae rationem mutavit. Cum bellum ortum esset, ab auctoritatibus Imperii stimulatus et adiutus, industriam et mercaturam armorum in Russia exercere coepit. A. 1917 magnae variarum industriarum societati praefuit, quae i.a. fodinas, metalla, fabricas, sacharificia, mensas argentarias comprehendebat. Exorta autem illa omium rerum in Russia summa perturbatione, quam vulgo "mensis Octobris revolutionem" vocant, maiorem partem fortunarum suarum amisit. Frustra conatus est pluries, a. 1919 in Gallia et a. 1920-1923 in Polonia, reliquias opum suarum restaurare, et cum a. 1923 a praecipua mensa argentaria Polona fides ei negata esset, rei familiaris naufragium et extremam ruinam passus est.

[123] Franciscus Skąpski (1881-1966), Unionis Militaris Polonae (POW) sodalis, scientiae machinalis studiosus, rei oeconomicae promotor. A. 1901-1918 Petropoli in Russia commoratur. Ab a. 1918 in Polonia vitam agit. A. 1919-1923 in Ministerio Rerum Externarum occupatus, deinde in Ministerio Industriae et Commercii laborabat. Unus ex conditoribus et secretarius Consilii erigendae Universitati Catholicae Lublinensi praepositi, a. 1918-1922 membrum Curatorii eiusdem Universitatis. Membrum Magnae Sectae Francomurariorum Polonae, a. 1922-1923 membrum Consilii fundandae Societati Iuventutis Christianae (YMCA) in Polonia praepositi. Cfr. L. Hass, *Masoneria polska XX wieku. Losy, loże, ludzie* [Francomurarii Poloni: eorum vicissitudines, sectae, homines], Warszawa 1993, p. 294-295.

Come V.ra Eminenza [può vedere], l'Episcopato (dovendo pure pronunciarsi, perché l'offerta a Lui in sostanza era fatta) ha preso e adattato un atteggiamento di benevola ed incoraggiante attesa, riservandosi di prendere disposizione definitiva ad esperimento fatto e ben riuscito, secondo il beneplacito della Santa Sede; con le riserve in linea finanziaria suggerite dalle incertezze del momento presente, le quali non escludono le più sgradevoli sorprese, massime trattandosi di capitali (anche se totalmente versati) consistenti in titoli russi.

E gli oblatori vogliono che si cominci subito (15 professori sono già fissati e stipendiati) almeno con la facoltà filologica storica e con l'Istituto Pedagogico. Mons. Radziszewski (ed i Vescovi pure) vorrebbero cominciare al più presto [450v] possibile con la facoltà di Diritto Canonico e Scienze morali, per le quali sarebbero pur pronti e disponibili i Professori dell'Accademia Cattolica di Pietrogrado ed altri ancora di nota e pronta competenza o valentia. Egli è mosso da due motivi principali; il primo si è che tale facoltà manca ancora all' Università di Varsavia, il secondo che con essa e con la facoltà teologica di Varsavia potrebbero quasi senza interruzione continuare a compiere i loro [studi] e conseguire i gradi rispettivi quegli ecclesiastici che gli avevano intrapresi all'Accademia Cattolica di Pietrogrado (la quale Accademia), qualunque sia per essere la sua sorte definitiva, certamente non potrà riaprirsi pel prossimo semestre e chissà fino a quando. Supplica pertanto Mons. Radziszewski la Eminenza V.ra perché gli sia concesso, almeno in via provvisoria e di esperimento, di cominciare così com'egli si propone.

La istituenda facoltà potrà essere retta dalle "Leges" che unisco (allegato II B4)[124] con quelle modificazioni e correzioni che la Santa Sede crederà del caso; è assicurato un conveniente [451r] "convitto" a Lublino per gli ecclesiastici che frequenteranno la facoltà e che sarà retto con le regole e norme dalla Santa Sede approvate pel Convitto Teologico di Varsavia. Se V.ra Eminenza crederà possibile contentare Mons. Radziszewski, ne saranno contenti e grati questi Eccellentissimi Vescovi, contento e grato anche l'umile scrivente.

Al n. 3 del Verbale della Conferenza (allegato II A, p. 3)[125] si parla di una "Commissione per la preparazione del Concordato". Essa è tuttavia allo stato di progetto, del quale V.ra Eminenza può vedere i particolari nell'allegato II C[126]. Ma anche soltanto il progetto significa che l'idea di un Concordato è stata accolta anche da questi Signori del Governo ed ha già fatto qualche poco di cammino... perché anche l'Episcopato si provvede per tempo di un valente e sicuro rappresentante. Al qual proposito vorrei suggerire (se V.ra Eminenza non disapprova) che l'Episcopato pure pensi a costituire una Commissione (che non sarà necessario pubblicare) nel proprio seno con fa-

---

[124] Vide infra annexum n. 5.
[125] Vide infra annexum n. 1.
[126] Vide infra annexum n. 6.

coltà di aggregarsi consultori, uno dei quali potrebbe poi essere il Delegato Episcopale alla Commissione governativa, quando non si creda [451v] opportuno che il Delegato sia uno dei Vescovi; per ora può sembrare abbastanza adatto il Vescovo di Płock[127]; è colto e perspicace uomo, ma non è canonista; forse potrà essere il prossimo Vescovo di Lublino, Mons. Fulman, ma non lo conosco abbastanza da questo punto di vista; fors'anche qualcuno dei neo-ausiliari.

All'ordine del giorno della Conferenza, distribuito a'Vescovi, non erano se non i quattro argomenti[128] sui quali riferisce il più volte citato verbale della conferenza stessa; ma già la precedente conferenza 20-21 giugno p.p. (come risulta dal n. 11 del suo verbale da me trasmesso con la rispettosa mia 29 giugno 1918, N.prot. 26)[129] metteva all'ordine del giorno della conferenza successiva un altro argomento, quello della opportunità o meno di costituire un "partito cattolico". Dietro mia proposta subito e volentieri accolta da tutti i Vescovi se ne trattava infatti il giorno 27 p.p. luglio. Feci tale proposta dopo avere opportunamente sondato il terreno e d'accordo con Mons. Arcivescovo, convenendo egli pure che dovevasi approfittare della [452r] presenza di Monsignor di Kielce (col quale io ero già entrato in argomento a Kielce) per trattare tale argomento e per trovare un terreno, sul quale forse men difficile raggiungere la concordia di tutti. Furono infatti tutti d'accordo dapprima nello escludere la opportunità, almeno pel momento, della costituzione di un vero e proprio "partito cattolico", mentre il paese in massa è veramente cattolico e cattolici si dicono e vogliono essere detti anche molti, militanti nei partiti più diversi, che non lo sono se non per sentimento e per attaccamento alle tradizioni nazionali.

Furono gli Eccellentissimi Vescovi del pari concordi nel deliberare di mettere a sollecito studio (incaricatine i Vescovi di Płock e di Kielce) la formazione di una Unione generale di tutti i cattolici Polacchi (a qualunque partito appartengano purché non averso alla Religione ed alla Chiesa), che vogliono che la storia del Paese riprenda a svolgersi e si continui in modo consono al suo passato di civiltà cristiana e di fedeltà alla Religione cattolica fino al martirio; una unione di immediati scopi religiosi, morali, culturali, cristiano-sociali con particolare intenzione ed applicazione alle classi lavoratrici, sia operaie che agricole; una unione insomma sul tipo del primitivo Volksverein [452v] germanico, della quale Vescovi e clero potrebbero occuparsi senza per questo incorrere giusta accusa di politicanti, attivisti ecc. Di una tale Unione era già sorta l'iniziativa nel 1906[130]; e per la parte femmini-

---

[127] Epus Antonius Iulianus Nowowiejski.

[128] Ordo diurnus conferentiae d. 27 iulii 1918 a.: 1) Responsum Summi Pontificis; 2) Universitas et Institutum Paedagogicum; 3) Programma pro scholis mediis; 4) Causa concordati. AV, Arch.Nunz. Vars. 195 f. 667r.

[129] Vide ANP LVII/1, annexum n. 1 ad N. 46.

[130] Hic agitur de Unione Catholica in Regno Poloniae, a. 1906 condita. A. 1909 eius "circuli" operabantur in 313 paroeciis et in summa habebant 39.503 sodales. Unio incumbebat in promovendam instru-

le ebbe grande successo che dura tuttavia e cresce e può servire di modello[131], mentre la parte maschile cadde purtroppo in mani inette e rimase sterile. Cosicché si tratterebbe soltanto di riprendere e di risuscitare col vantaggio di un poco di esperienza già fatta.

Gli Eccellentissimi Vescovi della conferenza tenendo conto di certe idee ed impressioni diffuse nel clero e nel laicato sulla partecipazione dei Vescovi al governo (già in altra mia[132] ed anche qui sopra accennate di fresco, poi confermate dalla locale stampa tedesca) furono anche concordi nel proposito, di anzi toccato, di una pastorale collettiva che fosse come la voce della Conferenza episcopale al clero e popolo e che, preso argomento dalla consacrazione del Vescovo di Mińsk, richiamasse nelle sue grandi linee la natura e la missione dell'Episcopato, dandosi così facile occasione ed opportunità somma [453r] di mettere in linea esatta l'opera dell'Episcopato come quella che e deve e vuole essere sempre religiosa, non avendo di mira che gl'interessi religiosi che sono pure i supremi interessi dei popoli.

Purtroppo la non comparsa di Monsignor di Kielce al Consiglio di Stato fece sì che gli altri Vescovi non trovassero più del caso di pubblicare tale Pastorale, che era pronta, subito preparata da due dei consultori della Conferenza.

Come vede l'Eminenza V.ra, il diavolo è riuscito a metterci la coda; mi resta qualche speranza che "quod differtur non aufertur"; ma le confesso che questa speranza si fonda quasi unicamente (dopoché in Dio benedetto) nell'altra già sopra espressa (I in fine), che cioè l'Eminenza V.ra creda di poter far pervenire una parolina speciale a Monsignor di Kielce.

III. Vengo così alle cose che temevo dietro alla Conferenza e più o meno le si riconnettono.

L'allegato III è, come V.ra Eminenza può vedere, una devota lettera o brevissimo indirizzo col quale il Vescovo di Vladislavia, Mons. Zdzitowieski, accompagna ed umilia al Santo Padre l'obolo da lui ultimamente [453v] raccolto nella sua diocesi[133]. Sono rubli 20 011 (ventimila undici), marchi 401,02 (marchi quattrocento uno, due pfennighi) e corone 4,20; sono da aggiungere marchi 7 000, obolo della diocesi di Płock, che Sua Eccellenza Mons. Nowowiejski mi consegnava pregandomi di farne umile e devoto omaggio a Sua Santità in nome dei suoi diocesani e suo e scusandosi di non potere fare di più.

V.ra Eminenza vorrà compiacersi di farmi sapere quello che io debba fare di questo danaro. Se mi è permesso di dire il mio sommesso avviso, crede-

---

ctionem publicam, educationem religiosam et activitatem oeconomicam. Orto primo bello "mundano", eius actuositas pedetemptim deminuta est et paulatim omnino cessavit. Cfr. Bender, *Inicjatywy społeczne*, p. 94-112.

131 Hic procul dubio visitator apostolicus in mente habet Unionem Catholicam Mulierum Polonarum. Cfr. ANP LVII/1, N. 25.

132 Cfr. ANP LVII/1, N. 24.

133 Vide ANP LVII/1, N. 89.

rei di usare i marchi per le spese giornaliere qui occorrenti; confesso anzi di avere già cominciato a fare così: trattasi di marchi germano-polacchi, un tipo ibrido che non si spende correntemente se non qui nella occupazione germanica, come le corone nella occupazione austriaca. Si avrebbe così anche il vantaggio di evitare il cambio delle carte francesi[134] che il Santo Padre per di Lei mano mi favoriva (e in massima parte ancora intatte), cambio in questo momento e chissà fino a quando punto consigliabile. Quanto ai rubli poi, dato il caos russo e la conseguente incertezza della sorte riserbata alla valuta russa, udito anche il parere di [454r] persona altrettanto competente che fidata e devota alla Santa Sede, sarei d'avviso d'impiegarli in qualche titolo di tutta sicurezza, come sarebbero cartelle del Credito immobiliare della Città di Varsavia. Secondo le ultime quotazioni date dai giornali di qui, il marco varrebbe a Zurigo franchi 0.66, il rublo franchi 0.54, la corona franchi 0.38, ma probabilmente il marco è disceso dopo gli ultimi avvenimenti ad est ed ovest e la censura non ce lo lascia sapere. Notizie recentissime e quasi ufficiali ("Deutsche Warschauer Zeitung" 15 Agosto) recano che in Livonia ed Estonia le autorità occupanti hanno messo fuori corso il rublo rimborsandolo in ragione di un marco, di un marco e mezzo quando assistito da qualche titolo speciale (ipoteca, rendita pubblica, diritto a pensione od indennizzo). Aspetterò dunque le istruzioni che V.ra Eminenza si degnerà darmi.

IV. Mi vennero vivamente raccomandate le suppliche contenute nell'allegato IV dall'Amministratore Apostolico di Lublino[135], canonico Kwiek, venuto qua per la Conferenza episcopale. Date le condizioni tristissime dell'unico Seminario delle 2 diocesi di Lublino e Podlachia a lui affidate, egli domanda: 1) che secondo un indulto quinquennale, che si dice già da tempo ottenuto, ma [454v] di cui manca ogni documentazione, le S. Messe pro Populo nelle feste soppresse vengano celebrate pro offerentibus, devolvendo le elemosine a beneficio del Seminario; 2) che i sacerdoti autorizzati debitamente a binare possano ricevere l'elemosina anche per la 2ª messa, devolvendola del pari al Seminario. Le notizie che si hanno di quel clero non mi incoraggiano a raccomandare siffatte domande, se non fosse ingiunto all'Amministratore il più rigoroso controllo.

E non solamente quel Seminario, ma tutto l'organico delle due diocesi versa in stato miserando. Me lo confessava tra desolato e disanimato l'Amministratore stesso, quando gli dissi che forse nel corso del presente mese sarei andato a rendergli la visita, anzi le visite, a Lublino: Seminario, Curia e Coro si può dire che più non funzionino, e del clero diocesano mi dava notizie punto confortanti il p. (cappuccino) Ramberto, cappellano militare in quelle Etappen, come già ebbi a scrivere[136]. Tanto più provvidenziale e vera-

---

134 "Carte francesi" hic significat pecuniam seu nummos Gallicos.

135 Hoc annexum non est repertum.

136 Cfr. ANP LVII/1, N. 68, p. 249.

mente ispirata da Dio è la deliberazione presa dal Santo Padre di provvedere subito alle 2 diocesi. Mi persuado anche sempre più che come Mons. Przeździecki per Podlachia, così Fulman [455r] è l'uomo del momento per Lublino. Il primo è un colto e pio sacerdote, pieno di zelo, sempre pronto ed instancabile al lavoro con buona pratica di curia e di cura d'anime; da qualche tempo è qui nelle cose del governo e di qui quel dubbio o appunto di Mons. Sapieha; ma Mons. Przeździecki non indulge a suo gusto o a sua passione; sebbene è così comandato dal suo Arcivescovo. Il secondo, Mons. Fulman, avrà quei difetti di carattere (io non ne ho avuto sentore né prova, né qui né a Częstochowa), a'quali si allude; ma come stoffa e formazione d'uomo e d'ecclesiastico mi ha fatto la miglior impressione e raccoglie le più rassicuranti attestazioni. Mi dicono che a Lublino lo temano un poco come troppo ... energico; purtroppo un tal timore ha spiegazione sufficiente in luogo. Credo che Mons. Fulman, come è di ottime maniere, così saprà anche essere dolce e prudente; ha provato l'esiglio russo, gli ha fatto e fa molto onore, non lo ha fiaccato punto, ma gli ha pure insegnato molte cose utili alla vita. Gli farà ottimo aiuto e complemento Mons. Adolfo Jełowiski (parroco qui in Varsavia), buono, abbastanza istruito, pur pratico di curia e di cura d'anime, e, ciò che non nuoce, ricco ed [455v] imparentato colle migliori famiglie.

V. Mons. Karaś, Vescovo di Sejny, non poteva venire alla Conferenza. La sua diocesi non si trova che in parte (Łomża e tre altri distretti) nel governatorato germanico di Varsavia; il resto e la stessa sede di Sejny si trovano nell'occupazione strettamente militare del cosiddetto Ober-Ost, e ciò rende estremamente difficile le comunicazioni. Ma probabilmente non dev' essere questa sola la ragione della sua assenza. In quella povera diocesi già tanto afflitta dalla guerra devono imperversare più che mai le turbolenze e le competizioni nazionalistiche fra Lituani e Polacchi, come V.ra Eminenza può persuadersene scorrendo l'allegato V[137]. E' questa una breve e frettolosa relazione fattami or son pochi giorni prima a voce e poi messami in iscritto da Mons. Jałbrzykowski[138], già vicerettore di quel Seminario e testè nominato Vescovo Ausiliare appunto di Sejny. Per le accennate turbolenze e (come pare) cedendo alle pressioni lituane-tedesche, il Vescovo lo ha proprio in quest'ultimo scorcio destinato parroco in una località soggetta al Governatorato di Varsavia[139]. E' un degno ecclesiastico, la cui elevazione alla dignità [456r] episcopale ha destato un plebiscito di simpatia e di approvazione a Varsavia. Esso è certamente innanzitutto ispirato alle ottime qualità dell'eletto,

---

[137] Vide infra annexum n. 7.

[138] Romualdus Jałbrzykowski (1876-1955). Studiis in Seminario Sejnensi et Academia Ecclesiastica Petropolitana absolutis, ordinem presbyteratus accepit a. 1901. Deinde factus est professor et viceregens (a. 1908) seminarii dioecesani Sejnensis, a. 1910 canonicus capituli cathedralis in Sejny. A. 1918 nominatur epus titularis Cusiensis et auxiliaris Sejnensis. Residebat Lomsae (Łomża) et ab a. 1921 administrabat partem Polonam dioecesis Sejnensis cum titulo delegati apostolici. A. 1925 nominatus est primus episcopus recens creatae dioecesis Lomsensis (Łomżensis). A. 1926 metropolita Vilnensis. Ab a. 1945 residebat Bialostoci (Białystok).

[139] Radziłów, locus septemtrionem et orientem versus 36 chiliometris a Łomża distans.

ma non meno certamente dalla coincidenza, per quanto fortuita, della elezione sua coll'allontanamento da Sejny; come si può ritenere del pari certo, che di tale coincidenza non saranno precisamente contenti né Lituani né Tedeschi; non direi però che tutto questo costituisca anche solo la più piccola ragione perché il Santo Padre debba esser meno contento di aver fatto quella elezione. Mi pare anzi che essa si mostri particolarmente provvidenziale, giacché secondo ogni probabilità i quattro distretti nominati nella relazione: Łomża, Wysokie Mazowieckie[b)], Szczuczin, Kolno[c)] finiranno per rimanere politicamente disgiunti dagli altri della diocesi di Sejny, destinati ad entrare come elementi di integrazione e di collegamento nell'assetto nord-orientale; e allora i distretti medesimi o potranno costituirsi in diocesi con sede a Łomża o potranno unirsi per esempio alla diocesi di Płock, con ausiliare a Łomża. Già al presente le comunicazioni tra quei 4 distretti e Sejny sono così difficili che lo stesso Mons. Jałbrzykowski n'è stato ora mandato con le facoltà di Vicario Generale, facoltà che la consacrazione episcopale verrà opportunamente ad integrare. Quanto a ciò che avviene a Sejny, esso è tanto più deplorevole, in quantoché [456v] non si vede come si possa immediatamente rimediare, dacché l'audacia del clero lituano spalleggiata dalla forza occupante ha preso la mano al Vescovo, come parrebbe dalla relazione e più chiaramente dal relatore. A far risalire al clero lituano ed agli occupanti la responsabilità principale, se non esclusiva, della situazione, concorrono tante e tali apparenze e verosimiglianze, che sembrano davvero raggiungere la prova completa; credo tuttavia che un giudizio sicuro - seppure - non si possa dare senza sentire come suol dirsi, anche l'altra campana, la lituana; ed è ciò che mi propongo a fare al più presto recandomi sui luoghi, l'unico mezzo che può darmi la possibilità di andare oltre le apparenze. La cosa non è tanto facile, dovendo entrare nell'Ober-Ost, né potrò farlo senza far visita al Principe Leopoldo di Baviera, che ha il supremo comando in quella giurisdizione militare, e forse la visita stessa (che in ogni caso mi sembra da farsi), come già ebbi a scrivere[140], mi aprirà le vie.

Vengo alle cose susseguite alla Conferenza e prima alla consacrazione del Vescovo di Mińsk.

VI. La consacrazione episcopale di Mons. Łoziński venga celebrata con grande solennità e con larghissima partecipazione della cittadinanza, come anche la voce della stampa altamente attestava; ab immemorabili anche la consacrazione dei Vescovi era russificata dovendosi fare a Pietroburgo. Fu consecratore Mons. Arcivescovo Kakowski, conconsacratori i Vescovi di Vladislavia e di Płock[141]; assistevano in mitra e piviale i Vescovi di Kielce e Sandomierz[142]. [457r] In posti distinti erano presenti le notabilità della cittadinanza e del governo, in capo a tutti il reggente sig. Ostrowski (l'altro reg-

---

[140] Cfr. ANP LVII/1, N. 60.

[141] Epus Stanislaus Casimirus Zdzitowiecki et epus Antonius Iulianus Nowowiejski.

[142] Epus Augustinus Łosiński et epus Marianus Ryx.

gente, Principe Lubomirski, stava a Marienbad). La elevazione di Mons. Łoziński è stata da tutti commentata nel modo più lusinghiero; partendo di qui egli si recava a Kowno a visitare il Principe Leopoldo e ieri avrà fatta la sua entrata in Mińsk. Egli mi ha lasciato i documenti che unisco negli allegati VI A, VI B, VI C[143]. Il primo di questi è una lettera di filiale devozione del neo-consacrato Vescovo al Santo Padre; il secondo presenta ed accompagna le formule di professione di fede e di giuramento dal Vescovo sottoscritte; il terzo bensì a me diretto, ma soltanto perché anche Monsignore di Mińsk è in quel falso supposto, qui (come l'ultima mia accennava) comunissimo, che gerens personam Pontificis, io debba poter disporre e concedere de [a-plenitudine potestatis apostolicae-a]. E lo stesso Monsignore mi spiegava il supposto stesso con dirmi che a quelli che non sono passati per la geenna russa non è forse possibile imaginare il senso di liberazione e di ricchezza che la presenza di un rappresentante del Sommo Pontefice fa provare a loro che nulla potevano per tanto tempo dirgli o domandargli se non passando sotto le forche peggio che caudine del ministero imperiale.

Una delle facoltà da Monsignore desiderate (quella di conservare il Ss.mo Sacramento[144]) ho potuto dargli grazie all'ultima benignissima concessione da V.ra Eminenza ottenutami dal Santo Padre[145] e per la quale di nuovo ringrazio. Per un'altra facoltà (quella del n° 6) ho potuto indicargli il decreto già pubblicato; per le altre ho potuto soltanto [457v] promettergli di trasmettere, come faccio, e di raccomandare, come pur faccio, di cuore a V.ra Eminenza incoraggiandolo intanto a fare il più largo uso dell'epicheja nell'interpretazione del testo del Pontificale e del mandato episcopale, nonché di quella grande dispensatrice di facoltà e di dispense che è la necessità, andando egli ad una Chiesa dove prima la oppressione e persecuzione russa e poi la rivoluzione e la guerra hanno fatto tabula rasa. Veramente ho avuto (e non questa volta soltanto) la tentazione di applicare al caso mio quel principio della classica giurisprudenza che [a-delegatus Principis est ordinarius-a], subdelegando a Mons. Łoziński tutte le facoltà a me concesse; ma come V.ra Eminenza vede, ho resistito alla tentazione ed aspetto le concessioni che V.ra Eminenza sarà per ottenere a Monsignore di Mińsk per fargliele tenere con la prima sicura occasione.

VII. Il giorno 29 luglio p.p. dietro proposta del Consigliere Targowski[146], appoggiata dal Vescovo di Vladislavia[147], questo Consiglio di Stato con voto unanime presentava al Governo ed il Governo accoglieva - la domanda di

---

[143] Annexa: VIa, VIb, VIc non reperiuntur. Vide N. 100.

[144] Vide ANP LVII/1, Tab. 1 n. 19.

[145] Vide ANP LVII/1, N. 66.

[146] Iosephus Targowski (1883-1952), latifundiorum possessor, conservandarum rerum fautor. A. 1917 condidit Unionem Agricultorum Nobilium (Związek Ziemian) Regni Poloniae eiusque praeses fuit (1917-1919). A. 1918 membrum Consilii Status. Inde ab a. 1919 occupatus tamquam legatus publicus Reipublicae Polonae. A. 1928-1930 legatus ad Diaetam, a. 1930-1935 senator (ex parte factionis "BBWR").

[147] Epus Stanislaus Casimirus Zdzitowiecki.

abolizione delle leggi russe restrittive delle libertà della Chiesa, e della sollecita provvista delle sedi di Lublino e di Janów [Podlaski] approfittando, dicevasi, della presenza del Visitatore Apostolico; ed il Principe [Janusz] Radziwiłł, sottosegretario di Stato per gli affari esteri, dava notizia di quello che si viene facendo in preparazione di un Concordato con la Santa Sede, e segnatamente di apposita Commissione [458r] interministeriale, quella stessa di cui sopra e nell'allegato II C[148]; la Eminenza V.ra può avere un'idea abbastanza esatta di ciò che fu detto in questa occasione scorrendo gli alegati VII A e VII B[149].

Ho parlato col sig. Targowski (un buono e bravo cattolico) già prima del suo discorso al Consiglio di Stato; mi sono studiato di spiegargli che il dire che la Chiesa cattolica è un ente giuridico pubblico non è né tutto né il più; mentr'essa è innanzi tutto ente politico e perfetto nel genere suo; mi parve anche l'avesse ben capito, ma poi, come V.ra Eminenza può vedere, è tornato all'espressione ente giuridico pubblico, quella stessa così giustamente criticata dal Rev. P. Ojetti[150]; ho poi saputo che il sig. Targowski è discepolo dell'autore principale[151], se non unico del Projet, nel quale P. Ojetti rilevava quella espressione. Devo anche dire che all'espressione "ente giuridico pubblico" e il sig. Targowski ed altri qui danno appunto il significato di "ente politico", per quanto appare dai raffronti che fanno e dalla spiegazione che danno. Non mancano quelli che comprendono le cose pienamente ed esattamente e si può sperare che questi possano influire bene anche sugli altri. Non mancano però neanche le voci né concordi né amiche, e perché l'Eminenza V.ra ne abbia un saggio, aggiungo agli altri gli allegati VII C, VII D[152], che, come i due precedenti, sono rapide ma fedeli traduzioni del mio bravo dottor Pellegrinetti[153].

Riguardo alla provvista della sede di Lublino e di Podlachia nonché dei suffraganei ossia ausiliari vacanti, poiché mi si era tirato in scena, mi permisi di chiedere confidenzialmente se nella proposta del Consiglio di Stato e nell'accoglimento [458v] fattole dal governo potevasi intendere come ufficialmente riconosciuto l'impegno riguardante gli assegni, già espresso nella let-

---

148 Vide infra annexum n. 6.

149 Vide infra annexum n. 8 a-b.

150 Cfr. ANP LVII/1, annexum ad N. 14.

151 Hic agitur procul dubio de professore Vladislao Abraham (1860-1941), qui - cum Polonia libertatem recuperasset - novum "propositum" concordati cum Sede Apostolica ineundi apparavit.

152 Vide infra annexum n. 8 c-d.

153 Versiones ab Ermenegildo Pellegrinetti factae, quas visitator apostolicus litteris annexas Secretariatui Status misit (annexum VII A, B, C, D), non sunt repertae. Publicantur autem orationes in linguam Latinam conversae, quas Achilli Ratti misit epus Adolfus Szelążek, gerens "Officium Negotiorum Ecclesiasticorum in Ministerio Cultus et Instructionis Publicae", tamquam annexum ad litteras 24 X 1918 datas, quae servantur in AV, Arch. Nunz. Vars. 196 f. 1167. Vide infra annexum n. 8. Accuratam relationem de disputationibus factis et ampla fragmenta orationum Polonice habitarum epi Zdzitowiecki, ministri Cultus et Instructionis Publicae Antonii Ponikowski, et moderatoris Departimenti Status Ianussii Radziwiłł vide in KDKK 12 (1918), p. 217-219.

tera 15 maggio 1918 di Mons. Przeździecki a Mons. Pacelli[154]; pensano alla eventualità tutt'altro che improbabile, di una crisi di questo Gabinetto. La mia richiesta fu giudicata tanto ragionevole e quella eventualità così poco improbabile, che proprio in considerazione di essa, giovedì l'altro, 8 corrente, il Consiglio dei Ministri faceva di quell'impegno l'oggetto di speciale deliberazione, della quale mi onoro di unire il tenore all'Allegato VIII[155].

Come V.ra Eminenza rileva, i paragrafi 1 e 2 non vogliono dire se non che il Governo deferisce alla Reggenza quanto riguarda la nomine dei Vescovi e la Reggenza ha già dichiarato che nulla osta. Il paragrafo 3 vuol dire che gli assegni saranno quelli già in uso; il 4° poi si ispirà e provvede alla condizione di fatto che la sede storica della diocesi Podlachiense, Janów, non può almeno pel momento, soddisfare a quella funzione. Oltreché quasi inaccessibile e tagliata fuori d'ogni comunicazione in grazie dell'occupazione più strettamente militare come di zona frontale (Etappen), la città che già da tempo è divenuta troppo piccola e meschina e senza vivere, è rimasta isolata e senza comunicazione ferroviaria (se non a grande distanza) ad una estremità della diocesi, ed ha finito per diventare una città quasi esclusivamente giudaica. Siedlce all'incontro è città popolosa, ricca ed importante, al [459r] centro della diocesi con numerose comunicazioni d'ogni maniera, con gli uffici governativi in luogo, cosicché si raccomanda molto anche come sede definitiva della diocesi, che potrà pur sempre fregiarsi del titolo primitivo e storico. Ma siccome al presente non è questione che di un provvedimento provvisorio e di pura necessità e del quale dev'essersi già trattato anche con la S. Sede, ho creduto e detto potersi fare senz'altro.

VIII. Me le devo raccomandare di nuovo per parecchie grazie e di diverso genere.

1) Già nell'ultima mia[156] ho dovuto chiedere la facoltà di assolvere absolutorem complicis per un P. Gesuita di Lublino e per un parroco di Varsavia, che me l'avevano richiesta; devo purtroppo chiedere la stessa facoltà per due altri confessori del pari degni di ogni fiducia.

2) Quando partivo da Milano mi vennero con benevola insistenza fatta accettare 2 000 Sante Messe da celebrarsi per l'elemosina complessiva di Corone 3 600, unitaria Cor. 1.80; e ciò nella persuasione ch'io venissi ad un paese e ad un clero anche di tale aiuto bisognoso, date le devastazioni e le miserie portatevi dalla guerra. Ho ormai copiose prove che non è così; la richiesta di Sante Messe da parte de' fedeli è qui larghissima, sovrabbondante anche per un Clero così poco numeroso come questo; e l'elemosina va da 5 a 6 rubli; da 8 a 10 marchi, non eccessiva del resto dato l'enorme rincaro di tutte le cose. Prego V.ra Eminenza di mettere il caso ai piedi del Santo Padre e di farmi dire la sua sovrana disposizione.

---

[154] Vide ANP LVII/1, A. 24.
[155] Vide annexum ad N. 111.
[156] Vide N. 106.

3) Per la mia visita in Russia, che desidero [459v] vivamente iniziare, credo mi sarà molto utile un passaporto Pontificio, oltre i documenti di cui ho pregato nell'ultime mie; il passaporto dovrebbe essere debitamente riempito e firmato, prego, dall'Eminenza V.ra; al ritratto supplirò io qui, scrivendovi i connotati personali che non dovrebbero quindi venire lì fatti.

IX. Chiudo di nuovo e più completamente (che non nel telegramma spedito per il tramite della Nunziatura di Vienna) accusandole ricevute le venerate Sue:

a) 24 luglio 1918 (N. prot. 69 405)[157], recante le nomine di questi Ausiliari ed il benigno assenso di Sua Santità alle interpretazioni e disposizioni da me date o consentite nella Conferenza Episcopale del p.p. Giugno; per quelle e per questo rinnuovo i più vivi ringraziamenti al Santo Padre ed a Lei, Eminenza;

b) 29 luglio 1918 (N. prot. 69 535)[158], riguardante la Signora Sofia di Restorff, per la quale dovessi interessare questo Mons. Arcivescovo, come ho fatto subito[159], rispondendo Monsignore colla più devota premura;

c) esemplari undici del regolamento per gli Archivi e per lo studio delle pergamene, che farò avere a questi Eccellentissimi Arcivescovi e Vescovi[160];

d) venerata missiva 16 luglio 1918 di Sua Emminenza il sig. Card. Bisleti[161].

Non mi resta più che baciare, come faccio con ogni ossequio, la Sacra Porpora e di cuore raccomandandomi all'Eminenza V.ra rassegnarmi della stessa Eminenza Rev.ma

umil.mo dev.mo obl.mo Servo
Achille Ratti Visitatore Apostolico

a,a-a) *In minuta subter linea ducta est.*
b) *In textu:* Mazowiecka
c) *In textu:* Koneń

Annexum n. 1:

Relatio de X conferentia episcoporum provinciae ecclesiasticae Varsaviensis

In nomine Domini. Amen.

---

157 Cfr. ANP LVII/1, N. 86.
158 Cfr. ANP LVII/1, N. 91.
159 Cfr. ANP LVII/1, Tab. 2 n. 5.
160 Unum ex exemplaribus: *Forma di regolamento per la custodia e l'uso degli archivi e delle biblioteche ecclesiastiche* (Tipografia Vaticana 1902 pp. 26) cum annexo libello typis impresso: *Regolamento pubblico per lo studio dei manoscritti e pergamene* (pp. 3) servatur in involucro 191 f. 227-245.
161 Cfr. ANP LVII/1, N. 77.

Conferentiae X-ae episcoporum provinciae Varsaviensis[a)] die 27 iulii 1918 a. presidente Excellentissimo Domino Visitatore Apostolico Achille Ratti celebratae, participarunt:

Excellentissimi Domini: Alexander Kakowski, Archiepiscopus Varsaviensis, cum suo consultore protonotario apostolico ad instar Henrico Przeździecki, Stanislaus Zdzitowiecki, Episcopus Vladislaviensis, cum suo consultore canonico Mariano Fulman, Antonius Nowowiejski, Episcopus Plocensis, cum suo consultore praelato Adolpho Szelążek, Marianus Ryx, Episcopus Sandomiriensis, Augustinus Łosiński, Episcopus Kielcensis, praelatus Zeno Kwiek, Vicarius Capitularis Lublinensis et administrator dioecesis Podlachiensis, Sigismundus Łoziński, Episcopus-nominatus Minscensis et praelatus Aegidius Radziszewski, Rector Academiae Ecclesiasticae Petropolitanae. Antonius Karaś, Episcopus Sejnensis, difficultatibus itineris impeditus non advenit.

Invocato Spiritus Sancti auxilio, emissa ab omnibus fidei professione et a consultoribus iuramento de silentio servando perlectum est responsum Summi Pontificis Benedicti XV ad homagium conferentiae IX-ae[162], quod responsum omnes stando exceperunt.

1) Conferentia in re universitatis catholicae statuit:

a) gratiae agendae D. Carolo Jaroszyński, qui litteris de die 29 iunii 1918 a.[163], et D. Francisco Skąpski, qui litteris de die 1 iulii 1918 a. ad Episcopatum Regni Poloniae datis, se ad condendam universitatem catholicam scientiarum propriis sumptibus obligarunt;

b) proponitur erigenda Universitas Catholica Lublini cum omnibus facultatibus, habita tamen ratione altera ea parte minorum expensarum et ex altera - maioris necessitatis earundem facultatum Studia ecclesiastica quod attinet creanda est facultas Iuris Canonici et Scientiarum Moralium;

c) constitutam universitatem, salvo iure et beneplacito Sanctae Sedis, Episcopi recipiunt in suam potestatem et tutelam, atque remota quidem a se omni responsabilitate quoad sumptus ferendos statuunt pro posse succurrere sustentandae universitati[164];

d) instituatur praeside praelato Aegidio Radziszewski, rectore Academiae Ecclesiasticae Petropolitanae, qui socios sibi eliget, commissio, cuius sit condere et formare universitatem catholicam.

2) Approbatur programma religionis tradendae in scholis mediis in provincia Varsaviensi pro anno 1918/19, promulgatum et editum ab Archiepiscopo Varsaviensi[165].

---

[162] Textum telegrammatis missi ex IX conferentia episcoporum, 21-22 VI 1918 celebrata, et responsum summi pontificis, vide: WAW 8(1918), p. 342. Responsum papae ad telegramma ibidem, p. 388.

[163] Vide infra annexum n. 4.

[164] Vide infra annexum n. 5.

[165] Vide "programma religionis tradendae" pro a. 1918/1919. WAW, 7(1917), p. 374-378.

3) Praelatus Adolphus Szelążek certiores reddit Episcopos de constituenda a regimine polonico commisione ad concordatum cum Sede Apostolica ineundum[166].

4) Annuentes precibus Societatis scholaris (Polska Macierz Szkolna[167]) Episcopi collectam in ecclesiis provinciae Varsaviensis die 17 novembris a. c. permittunt[168].

His protocollon clausum, perlectum et subscriptum.

Die 27 iulii 1918 a. Varsaviae.

(Subscripserunt) Achilles Ratti, Visitator Apostolicus
† Alexander Kakowski, Aepus Varsaviensis
† Stanislaus Zdzitowiecki, Epus Wladislaviensis
† Antonius Julianus Nowowiejski, Epus Plocensis
† Marianus Ryx, Epus Sandomiriensis
† Aug. Łosiński, Epus Kielcensis
Zeno Kwiek, Administrator Dioecesis Lublinensis et Podlachiensis
† Sig. Łoziński, Epus Minscensis

Exemplar hoc cum originali concordat.
In quorum fidem. 29 iulii 1918 Varsaviae.

Protonotarius Apostolicus ad instar
[b-]H. Przeździecki[-b]

[a] *In f. 664r titulus manu exaratus:* "3. Conferenza dei Vescovi delle Provincia di Varsavia, 27 Luglio 1918, alla presenza di Mons. Ratti, Visitatore Apostolico".
[b-b] *Manu propria.*

Annexum n. 2:

Sac. Aegidius Radziszewski:
Summarium relationis de universitate catholica in Polonia instituenda

Résumé de l'exposé portant sur la fondation de l'université catholique en Pologne présenté à Leurs Excellences les Evêques polonais à la séance du 26

---

166 Vide infra annexum n. 6.

167 "Polska Macierz Szkolna" - institutum publicae institutioni divulgandae praepositum, a. 1905 in Regno Poloniae conditum, a. 1907 ab auctoritatibus imperialibus Russiae abrogatum et a. 1916 denuo fundatum, usque ad a. 1939 perduravit. Habebat circa 150 milia sodalium in 900 circulis operantium. Inter res alias instituebat scholas elementares, lectoria, cursus pro litterarum ignaris et universitates "populares".

168 Vide ex. gr. dispositionem de hac re datam curiae episcopalis Vladislaviensis in KDKK 12(1918), p. 247.

juillet 1918 et à la conférence du 27 du même mois sous la présidence de Mons. Achilles Ratti, Visiteur Apostolique, par Mons. Gilles Radziszewski, recteur de l'Académie catholique à Petrograd[a)169].

Après une longue et effroyable captivité la Pologne commence à poser les premiers pas sur la voie conduisant à la renaissance et à l'entière liberté. Dans ce moment historique la nation doit rassembler toute son énergie et tendre toutes ses forces en vue de rétablir l'état de Pologne sur les fondements forts et sains et de garantir à la Patrie régénérée son plein développement et la prospérité.

La culture et l'instruction, dans la meilleure, la plus noble signification du mot, constitue un des fondements ci-dessus, attendu qu'on a qualifié à juste titre la vérité indéniable l'affirmation, que relativement à la valeur, l'importance, le rôle et le sort de la nation décide toujours finalement, quelles écoles possède la nation.

Or il est indispensable, que les Polonais dirigent leurs efforts vers la propagation de l'instruction et de la culture morale; c'est-à-dire vers la fondation d'écoles de tous les types et degrés.

On a déjà beaucoup fait sur le terrain de l'enseignement primaire, dans le domaine de l'enseignement moyen on a même commis une exagération, d'ailleurs déjà remarquée, et en a procédé aux moyens d'y remédier.

[36r] Il est urgent aussi de s'occuper de l'école supérieure, attendu que c'est justement de cette école surtout de l'université, que relève la qualité de l'enseignement primaire et moyen.

Dans l'exposé présent, j'essayerai de démontrer: 1) qu'il nous faut encore une université, 2) que cette université doit être catholique et 3) qu'il faut la fonder instantanément, c'est-à-dire l'ouvrir dès l'automne de l'année courante, si cela se montre réalisable.

1. La nécessité de fonder encore une université en Pologne.

Parcourant les pages brillantes de l'histoire de Pologne, nous sommes tenus l'affirmer, que notre nation appartenait aux états restant sur un degré de culture morale et intellectuelle très élevé. La Pologne possède sa célèbre Université de Cracovie, érigée, avec le consentement du Pape Urbain V[170],

---

169 In conferentia episcoporum provinciae metropolitanae Varsaviensis contra fundationem Catholicae Universitatis Lublinensis "ex officio" peroravit sac. Henricus Przeździecki, cuius oratio tunc habita servatur in actis conferentiae episcoporum in AV, Arch.Nunz.Vars. 195 f. 668r-693r, cum adnotatione in f. 668r manu Achillis Ratti:"Mgr Przeździecki (contra)".

170 Gulielmus de Grimoard (1310-1370), Ordinis Sancti Benedicti sodalis. Ad Petri cathedram electus 28 IX 1362. A. 1367 Avenione Romam demigravit et in colle Vaticano domicilium collocavit.

par Casimir le Grand[171], et restaurée ensuite par Ladislas Jagellon[172]. En 1569 fut ouverte l'université polonaise de Vilna, transformée en l'Académie de Vilna[173], mais déjà en 1832 elle fut fermée par l'hostile gouvernement russe; en 1816 fut établie l'Université de Varsovie[174], enfin fut fondée à Léopoli la quatrième université polonaise[175]. Le Grand Duché de Posen en 1840 a fait aussi des démarches relatives à la fondation d'une université, mais même malgré les instances d'un homme du mérite de M. Charles Marcinkowski[176], ce voeu ne put être réalisé, en raison de considérations d'ordre politique.

Nous voyons donc, que sur les terres polonaises on tendait à la possession non seulement de quatre, mais même de cinq universités. Il s'ensuit, que si aujourd'hui, en face d'une grande progression du nombre des habitants nous parlons de l'insuffisance de trois universités et nous soulignons la nécessité d'en fonder une quatrième, une telle affirmation possède déjà à l'avance l'appui d'une raison historique.

[37r] Afin d'être plus fortement persuadé de la nécessité de fonder encore une université en Pologne, il suffit de prendre en considération les relations existant en Pologne et les autres pays entre le nombre des habitants et le nombre des universités.

Sur les terres polonaises sous le gouvernement russe et les pays de partage appartenant à la Prusse et l'Autriche, habitent environ 22 millions Polonais. Si nous ajoutons à cette somme tous ceux, qui habitent dans les gouvernements intérieurs russes, en Sibérie, au Caucase, en Asie Mineure, en outre dans différentes provinces allemandes, surtout en Westphalie et dans les provinces Rhénanes ainsi que dans divers pays de la monarchie austro-hongroise, la somme totale des Polonais en Europe constituera plus de 24 millions, et en union avec les Polonais américains - 26 millions.

---

171 Casimirus Magnus (1310-1370), rex Poloniae ab a. 1333. A. 1364 fundavit Universitatem Studiorum Cracoviensem (Academiam Cracoviensem).

172 Vladislaus Jagello (1348-1434), magnus dux Lithuaniae et ab. a. 1386 rex Poloniae. A. 1400 restituit Academiam Cracoviensem, a saec. XVII Universitatem Jagellonicam appellatam.

173 A. 1569 Vilnae conditum est collegium Societatis Iesu cum tribus facultatibus. Stephanus Báthory (1533-1586), princeps Transilvaniae ab a. 1571 et ab a.1576 rex Poloniae, a. 1578 collegium ad dignitatem Academiae extulit eamque cum Universitate Cracoviensi aequavit. A. 1802 Academia in Universitatem Vilnensem mutata est. Anno tandem 1919 restituta assumpsit nomen Universitatis studiorum Stephani Bathorei. Cfr. J. Ochmański, *Historia Litwy* [Historia Lithuaniae], Wrocław 1990^3, p. 141-143.

174 Universitas Studiorum Varsaviensis auctoribus Stanislao Kostka Potocki (1752-1821) et Stanislao Staszic (1755-1826) condita est. Sedata insurrectione, quam vocant, mense Novembri a. 1830 exorta, sub finem a. 1831 clausa est. A. 1862-1869 Schola Principalis (Szkoła Główna) vocabatur, postea in universitatem studiorum Russicam mutata, quae usque ad a. 1914 exstitit, denique ab a. 1915 tamquam Universitas studiorum Polona restituta.

175 Universitas Studiorum Leopolitana orta est a. 1661 ex collegio Societatis Iesu, a Ioanne Casimiro (1609-1672), a. 1648-1668 rege Poloniae, in Academiam mutato. Post abrogationem Societatis Iesu, condita est Universitas Leopoliensis Austriaca, quae altera parte saeculi XIX omnino Polona facta est. A. 1918-1939 nomen Universitatis Ioannis Casimiri ei datum est.

176 Carolus Marcinkowski (1800-1846), rei socialis promotor, medicus et benefactor Posnaniensis.

Quoique les Polonais habitant en dehors des pays polonais ne peuvent être pris entièrement en ligne de compte, néanmoins, attendu que de l'amélioration des conditions en Pologne découlera la tendance à quitter l'étranger et à s'établir au pays, il convient de prendre aussi en certaine mesure en considération les millions dispersés.

Un nombre si considérable de Polonais possède 3 universités: à Cracovie, à Léopoli et à Varsovie, de sorte que pour chaque université revient tout au moins 7 1/3 millions de Polonais.

En outre ces trois universités sont fréquentées par les Juifs, dont la Galicie compte 870 000 et le Royaume de Pologne 1 950 000, tandis que l'université de Léopoli reçoit aussi des Ruthènes, dont la Galicie compte 3 300 000. Or, si nous additionnons ces chiffres et y ajoutons le chiffre obtenu antérieurement, nous verrons qu'à chacune des trois universités en Pologne revient la somme colossale de 9 373 000 habitants, c'est-à-dire presque 9,5 millions.

[38r] Par rapport au seul Royaume de Pologne cette proportion est encore plus frappante, attendu que d'après les données de 1902, nous avons 9 467 000 Polonais et 1 950 000 Juifs, il s'ensuit que pour la seule université de Varsovie revient environ 11,5 millions d'habitants.

Dans les autres pays européens ces relations sont entièrement différentes. Par exemple en Suisse sur 7 universités revient par 538 600 habitants, en Hollande sur 4 universités par 1 465 400, en Italie sur 21 universités par 1 652 000, en France sur 22 universités par 1 800 000, en Belgique sur 4 universités par 1 855 000, en Espagne sur 10 universités par 1 961 000, en Allemagne à chacune des 21 universités revient 9 079 000 habitants. Même en Roumanie, à chacune des deux universités revient par 3 625 000, et en Bulgarie une université est au service de 4 338 000 habitants, de sorte, que de tous les pays européens, sauf si l'on ne tient pas compte de la Russie, la Pologne présente les pires relations entre le nombre des l'universités et celui des habitants.

En vue du ci-dessus il serait superflu de souligner le but de la fondation d'une nouvelle université, attendu que les chiffres démontrent qu'il est absolument urgent d'accomplir cette oeuvre, si la Pologne ne doit pas appartenir aux nations les plus arriérées.

2. La nouvelle université doit être catholique.

Un de nos éminents hommes d'Etat et écrivains politiques a dit avec justesse, que la Pologne sera catholique, ou bien elle ne sera pas du tout. Qu'il en est ainsi, nous le démontre magistra vitae - l'histoire.

Cette vérité, ne donnant matière à aucun doute, devrait servir d'arguments absolument persuasifs pour chaque Polonais, même assez indifférent quant aux questions religieuses, et d'autant plus pour un catholique attaché et à l'Eglise et à la Patrie.

[39r] Il suffira donc d'alléguer brièvement quelques raisons:

1. Les Polonais ont droit à ce que dans leur Patrie toutes les universités de l'Etat soient catholiques, attendu que sur le territoire où ils demeurent la population catholique constitue l'immense majorité relativement à tous les autres cultes; par exemple dans le Royaume de Pologne la population est composée de 75,39% catholiques, 5,35% protestants, 3,71% orthodoxes russes (avant la guerre), 14,97% israélites et 0,68% appartenant à d'autres cultes. En ne prenant que les Polonais seuls, cette relation est encore plus éloquente, car les catholiques constituent parmi eux 98,31%.

Attendu que les universités catholiques de l'Etat sont un rêve irréalisable en Pologne, il convient de faire des démarches assidues en vue de la fondation d'universités catholiques, d'après le mode de Louvain et de cinq universités françaises etc.

2. Les catholiques devraient sauvegarder leurs intérêts, car durant les cent ans derniers leur nombre a diminué relativement à la totalité de la population. Par exemple, dans le Royaume de Pologne, le nombre des catholiques s'élevait au cours des années: 1827 - 84,1%, en 1907 - 76,24%, en 1909 - 75,42%, en 1913 - 75,39%. L'université catholique serait une des forteresses défendant l'état de possession actuelle des catholiques.

3. La Pologne est considérée, d'ailleurs justement, comme pays catholique, mais savent parfaitement ceux qui connaissent les relations, que ce catholicisme est fort superficiel, n'incitant pas à l'action, au contraire dans beaucoup de cas, il n'est que le vestige de la tradition, sans profonde compréhension. Il faut dire en toute sincérité, que les sphères cultivées ne sont catholiques que de nom, qu'il y a très peu de catholiques par convinction, et quant aux catholiques intelligents et pouvant déduire des conséquences de leurs convictions, il n'y en a qu'un [40r] groupe fort minime.

Il faut clairement se rendre compte, que nous nous trouvons au bord d'un précipice, qu'uniquement un aveugle, un homme dépourvu de critère ou malveillant, ne voit pas ou bien ne veut pas voir le danger dont nous sommes menacés. Il convient de réagir énergiquement en donnant une direction convenable à l'éducation et à l'instruction de la jeune génération.

La création d'une université catholique peut rendre à ce sujet des services considérables, car compter sur les universités existantes, serait tout au moins de la naïveté, surtout prenant en considération l'invasion des Juifs, p. ex. à l'université varsovienne se trouvent quelques Facultés où le nombre des Juifs atteint 60 jusqu'à 75%.

Et on ne peut pas se contenter des Facultés de théologie existant aux universités polonaises actuelles, ce qui n'est pas nullement suffisant, attendu que les cours de théologie ne sont destinés que pour les ecclésiastiques, tandis que tous les autres domaines de la science, comme: la philosophie, l'histoire, la philologie, les sciences naturelles, les sciences morales, politiques, économiques, le droit etc., peuvent être exploitées directement ou in-

directement contre l'Eglise et son enseignement. Il faut suivre les traces de ceux qui créèrent des universités catholiques en Belgique, en France, en Suisse, en Irlande etc.

4. Si une université catholique était toujours nécessaire en Pologne, elle lui est aujourd'hui indispensable en raison du rétablissement de l'Etat polonais. Il faudrait que dans ce moment de si haute portée toutes les sèves vitales soient imbues de catholicisme, car autrement elles seront atteintes de la mortelle infection de décomposition morale et tout l'organisme de l'Etat naissant serait empoisonné à jamais.

Dans ce but:[b)]

[41r] catholique sur tous les échelons de l'enseignement, mais sans université catholique, on ne peut même avoir une bonne école moyenne et il va sans dire, qu'il ne peut y avoir non plus de bonnes écoles primaires;

b) il faut préparer pour la machine de l'Etat des hommes d'action catholiques pour tous les postes du pouvoir central, provincial et municipal, donc des ministres, des députés, des employés, des juges, des travailleurs dans le domaine administratif et social, des économistes professionnels dans la sphère du commerce, de l'industrie et des voies de communication, des médecins etc.;

c) urgente est aussi la création de la presse catholique, sans laquelle on ne peut penser à une action sérieuse sur un champ plus étendu et à cet effet il faut former tout un groupe de vaillants publicistes;

d) il faut absolument procéder à préparer des hommes en vue de la création dans le plus proche avenir d'un puissant parti catholique, attendu que ce n'est que par cette voie qu'on peut s'assurer une influence sur le gouvernement et la législation du pays.

En vue de ces raisons, encore que j'en omets d'autres, il est indispensable de fonder en Pologne une université catholique, car ce n'est qu'elle qui rend possible la réalisation des tâches ci-dessus.

Aux universités catholiques déjà existantes ou devant être ouvertes prochainement à: Louvain, Paris, Lille, Angers, Lyon, Toulouse, Fribourg, Dublin, Québec-Montréal, Georgetown, Saint-Louis, Washington, Santiago, Buenos Aires, Beyrouth, Tokio et Shang-hai - que soit adjointe l'université catholique polonaise à Lublin.

Les objections qu'on peut y opposer sont telles, que si elles étaient justes et que les évêques des autres pays dussent compter avec elles, nous n'aurions pas jusqu'à présent une seule université catholique. Aussi, elles se laissent en effet réfuter aisément:

1. N'est nullement persuasive l'objection, que la fondation [42r] de l'université catholique éveillera l'indignation de l'opinion. Il est vrai, que le catholicisme est menacé en Pologne, mais grâce à Dieu non pas à ce point que l'établissement d'une université catholique dusse susciter l'indignation publique. Les éléments toujours hostiles envers l'Eglise s'y opposeront, mais

ce n'est pas étonnant et ne peut être pris en ligne de compte. Si, contrairement à nos prévisions, l'objection viendrait à être réalisée, on pourrait en conclure, qu'il fallait auparavant parer le mal et tout en subissant toutes les conséquences de ce retard, procéder sur le champ à l'exécution de l'oeuvre.

2. L'objection, que la société acceptera mal le projet, attendu que d'après son opinion les universités polonaises existantes sont aussi catholiques, est fort rapprochée de la précédente. Mais nous y répondons: il faut choisir entre les deux: ou bien la société apprécie justement le caractère des universités existantes, ou elle est en erreur, néanmoins, tant dans l'un que dans l'autre cas l'indignation ne serait pas motivée: car admettant que les universités soient catholiques, la fondation d'une nouvelle de type analogue contribue seulement à donner au pays encore un établissement d'enseignement supérieur; si elles ne sont pas catholiques, la société doit avouer son erreur et au lieu de s'indigner donner son appui à une université véritablement catholique.

3. On avance que comme jadis la fondation de l'université à Louvain a donné lieu à une réaction sous l'aspect de la fondation de l'université libre à Bruxelles, de même chez nous peuvent résulter des suites analogues. Nous y répondons:

a) Lorsqu'en 1833, à Malines les évêques belges réunis sous la présidence de l'archevêque Sterckx[177] décidèrent en conclusion des débats, la fondation de l'université catholique[178], ouverte ensuite avec le consentement du Pape Grégoire XVI en juin 1834, ils se rendaient parfaitement compte, que cela peut éveiller une [43r] réaction dans les cercles hostiles à l'Eglise, mais ils ne s'en effrayèrent pas et comme le résultat a démontré ils avaient raison de le faire et ont mérité la gloire et la reconnaissance.

b) La mention, qu'en octobre de la même année 1834, les partis libéraux ouvrirent à Bruxelles "L'Université Libre de Belgique", qui en 1842 fut appelée "L'Université Libre de Bruxelles", cela démontre, que dans la société s'accumulèrent déjà les éléments de décomposition et l'oeuvre des catholiques a été exploitée par eux en vue de trouver un prétexte pour leur démarche. Cela ne fut qu'utile aux catholiques.

Voici une leçon et en voilà une seconde: L'Université de Louvain organisée sur des fondements solides, non seulement ne s'effraya pas de la concurrence de L'Université Libre de Bruxelles, mais lui opposa une telle concurrence que cette dernière ne faisait toujours que végéter. Aucune université catholique ne doit craindre la rivalité pourvu qu'elle reste elle-même à la hauteur des tâches, qui lui incombent.

c) La mention de la relation existant entre l'université de Louvain et la fondation de L'Université Libre à Bruxelles, alléguée comme menace, que

---

[177] Engelbertus Sterckx (1792-1867). Presbyteratus ordinem suscepit a. 1815. Aepus Mechliniensis nominatus est a. 1832. A. 1838 sacra purpura decoratus.

[178] Agitur de Universitate Catholica Lovaniensi.

les libéraux provoqués ne fondent une université libre à Varsovie, est très en retard et complètement non ad rem. Il faut qu'on sache, qu'une "Université Libre Polonaise"[179] existe à Varsovie depuis 1906, entretenue durant 12 ans par la Société des Cours Scientifiques(1), inutile serait donc la crainte, que l'oeuvre des catholiques puisse être un stimulant pour les libéraux: ils l'avaient fait sans cela, sans même attendre, que nous leur donnions un prétexte.

Maintenant il ne reste qu'à désirer, qu'au lieu de craindre la réaction pouvant résulter de notre projet, s'éveille en nous mêmes une réaction vis-à-vis de l'oeuvre des sphères libérales accomplie il y a douze ans.

[44r] 4. On dira peut-être, qu'il n'y aura pas assez d'étudiants, pour que les anciennes et la nouvelle université en aient un nombre suffisant. Mais les données statistiques, mentionnées au commencement de l'exposé présent, écartent cette difficulté. Pris dans ce sens, que les étudiants ne s'inscriront pas en nombre suffisant parce que l'université projetée sera catholique, cela démontrerait plutôt, en cas que cette difficulté se trouve fondée que notre action est tardive, non prématurée. Il faudrait constater alors dans notre pays, que la compréhension du catholicisme est à un bien triste niveau, ce qui porterait non contre notre projet, mais plutôt en faveur de sa prompte réalisation.

D'ailleurs il ne s'agit pas ici d'un grand nombre d'étudiants: relativement à l'enseignement supérieur, dont la tâche principale a trait à l'initiation aux méthodes du travail scientifique, à la préparation au travail personnel sous la direction du professeur, n'est nullement désirable une multitude d'étudiants, au contraire on peut prendre pour règle, que la grandeur du résultat, ceteris paribus, se trouve en relation inversement proportionnelle avec le nombre des étudiants.

Or, les universités catholiques nouvellement fondées ne se laissaient pas rebuter par un nombre minime d'auditeurs; par exemple Louvain avait à son début, en 1834 aux trois Facultés: de théologie, de philosophie et lettres et des sciences naturelles, 13 professeurs et 86 étudiants, et à Fribourg (Suisse) lors de son inauguration en 1889 aux deux Facultés: du droit et de philosophie - 27 professeurs et 29 étudiants.

5. Certains posent l'objection, que la fondation d'une nouvelle université contribuerait à donner à l'université varsovienne un caractère Juif. Cette affirmation, même fondée, ne pourrait influer d'une manière décisive sur le sort du projet de la nouvelle université, car dans ce cas les immenses bénéfices prévaudraient sur les pertes pré[c)]

[45r] Cette objection ne serait juste, que si le nombre de catholiques désirant entrer à l'université était si restreint, que de la division en deux universités résulterait trop de places vacantes à Varsovie, qui pourraient être

---

[179] Agitur de Libera Universitate Polona (Wolna Wszechnica Polska), a.1919 iterum ordinata. A. 1929 eius tituli academici cum titulis ab aliis studiorum universitatibus collatis aequati sunt.

occupées par des Juifs. Or, il en est tout autrement, car il y a un si grand nombre de candidats catholiques, que l'université varsovienne devra en refuser beaucoup. Que dans ces conditions un si grand pourcent de Juifs vient à Varsovie, ne peut être expliqué que par leur talent inné leur venant en aide dans chaque situation, et c'est l'affaire de l'université de se défendre contre cette invasion. Les empêchements faits à l'initiative privée dans le domaine de l'enseignement supérieur ne peuvent être un moyen légitime de cette sauvegarde.

6. D'après l'opinion de quelques uns la nouvelle université, ayant sa raison d'être quant aux Facultés pour les laïcs, est tout à fait superflue relativement à la Faculté de théologie, qui existe déjà à l'université de Varsovie. En outre le Collège de Varsovie pour les théologiens serait menacé quant à son existence, attendu qu'un grand nombre de candidats se rendrait à Lublin.

Il n'est pas difficile d'y répondre:

a) La fondation d'une université catholique sans Faculté de théologie, doit être considérée comme une chose anormale et même scandaleuse.

b) Deux Facultés de théologie ne seraient pas superflues dans le Royaume, ainsi que ne le sont pas les deux Facultés en Galicie, qui est beaucoup moins grande que le Royaume de Pologne. Il serait même désirable, qu'il y ait moins d'étudiants à chaque Faculté, en raison de ce que nous avons déjà dit relativement à leur nombre, et ce qui par rapport à la théologie supérieure a une application encore plus grande.

c) La situation de Lublin, son avance vers l'Est, serait une attraction pour clergé de Russie, de Lithuanie, [46r] de Podolie, de Volhynie, d'Ukraine, de sorte qu'un grand nombre d'étudiants ecclésiastiques serait recruté de ces pays et qui ne viendrait à Varsovie en aucun autre cas. En y ajoutant le pays de Chełm, qu'il faudrait soumettre à une plus forte influence du catholicisme, nous verrions qu'à la Faculté de théologie de Lublin incomberait en dehors d'autres tâches celle de mission aux confins orientaux de la Pologne, que n'a pas, ni ne peut avoir la Faculté de Varsovie.

d) Une seconde Faculté est fort à désirer dans le pays, en raison de pouvoir faire des comparaisons et de la noble rivalité, qui en résulterait, autrement chaque institution tombe dans une routine inanimée et l'inertie.

e) Quant à la question du Collège pour les théologiens à Varsovie, puisque le Collège pour les théologiens de Lublin n'exige aucun subside des autorités ecclésiastiques, le Collège de Varsovie et ses sources d'entretien restent absolument intactes.

7. Il arrive d'entendre, qu'il vaudrait mieux fonder au lieu d'une université un Institut Pédagogique, comme étant absolument nécessaire.

Nous y répondons:

a) Un des fondateurs, ainsi que nous le verrons ci-après, offre de l'argent pour une université et promet d'élever les bâtiments de l'université, de quel droit pourrait-on changer sa volonté?

b) L'institut pédagogique bien dirigé, constitue une des parties intégrales de l'université, dont il suppose l'existence.

c) L'institut pédagogique sera aussi fondé, car telle est la volonté du second fondateur, ce que nous dirons ci-après.

[47r] 3. L'université catholique doit être fondée immédiatement.

En vue de la réalisation de la grande idée de l'Université Catholique en Pologne M.M. Charles Jaroszyński et François Skąpski déposèrent de très sérieuses offrandes. Le premier offre un million de roubles en guise de base des fonds de l'université, promet de construire les bâtiments de l'université et de couvrir les dépenses de la première année académique 1918-1919, devant s'élever à 330 000 roubles, et à cet effet il a donné à l'Eminent Episcopat Polonais un engagement par écrit, dont la copie est ci-jointe[180], en promettant verbalement à l'auteur de l'exposé présent, qu'il donnera des sérieux subsides à l'université durant une suite d'années.

Le second fondateur, M. François Skąpski, dépose pour l'institut pédagogique, devant être une partie intégrale de l'université, les actions de la Société par actions "Stroitiel", en somme totale de 1 342 000 rb, qui lors de leur réalisation constitueront plus d'un million de roubles. Ci-jointe est la copie de l'engagement par écrit, adressé à l'Eminent Episcopat Polonais[181]. A l'auteur de l'exposé présent le fondateur a déclaré verbalement, qu'en cas de besoin, l'argent qu'il a déposé peut être employé pour des dépenses universitaires générales, et que lui aussi tâchera de venir en aide à l'université en ce qui touche les frais de son entretien.

Ne doutant pas un instant, que l'Eminent Episcopat Polonais donnera tout l'appui de son autorité à l'oeuvre initiée, les deux fondateurs, en union avec l'auteur de cet exposé, organisèrent deux commissions, composées toutes les deux de personnes ecclésiastiques et laïques, en vue de traiter à fond cette question, tant sous le rapport des finances que sous le rapport scientifique, du personnel des professeurs, de la bibliothèque etc. Les commissions [48r] ont travaillé à partir de février jusqu'au mois de juillet 1918, profitant des précieuses indications de Son Excellence Mgr. de Ropp, archevêque de Mohilef.

Le travaux des commissions donnèrent le résultat suivant:

1. On est venu à la conclusion, qu'avec des offrandes si sérieuses on peut procéder à la grande oeuvre de l'université catholique.

---

[180] Vide infra annexum n. 3.

[181] Vide infra annexum n. 4.

2. On a décidé d'ouvrir les Facultés graduellement; au cours de la première année: la Faculté de théologie, de loi canonique et des sciences morales, du droit, des sciences sociales et économiques, et de l'histoire et de la philologie.

3. On a préparé le projet d'une "Société des Amis de l'Université Catholique", qui sera tenue de ramasser les fonds et de couvrir les frais de son entretien.

4. On a élaboré le projet d'un statut temporaire pour l'université (ci-joint)[182].

5. On a élaboré des lois provisoires pour les Facultés (ci-jointes)[183].

6. On a préparé l'organisation intérieure et ratio studiorum pour les Facultés.

7. On a engagé 14 professeurs en leur garantissant une pension mensuelle provisoire de 500 rb à dater du 1 juin 1918.

8. On a procédé à des démarches en vue d'assurer à l'université le concours de quelques éminents professeurs.

9. On a engagé le bibliothécaire et ses trois aides, occupé à Petrograd à la bibliothèque, qu'on y prépare pour l'université.

10. On a acheté pour la bibliothèque universitaire 50 000 tomes d'oeuvres de teneur théologique, historique, législative et philologique.

[49r] 11. On a arrêté de soumettre tout ce qui a été accompli à la décision de l'Eminent Episcopat Polonais, dès qu'il sera possible d'entrer en communication avec le pays.

Il ne faut pas ajourner jusqu'à la fin de la guerre l'inauguration de l'université, attendu:

1. Que les fondateurs marquent particulièrement la nécessité de commencer les cours en automne de l'année courante et il est à craindre, qu'en cas d'ajournement ils pourraient retirer leurs offrandes, les donnant pour d'autres buts à des personnes qui procéderaient immédiatement à leur réalisation.

2. Lublin aspire déjà maintenant à une université et il est presque sûr, qu'aussitôt la guerre finie, une université de l'Etat y sera fondée. Si cela arrivait, la fondation de l'université catholique, c'est-à-dire de la cinquième, serait non seulement dans cette ville, mais en général en Pologne impossible pour bien longtemps et peut-être pour toujours.

3. Il faut tenir compte de l'incertitude des directions, que suivra le gouvernement. Il paraît, qu'aujourd'hui il ne serait pas difficile d'obtenir une permission pour la fondation de l'université catholique, mais qui peut prévoir ce qui adviendra dans le plus proche avenir? Nous pouvons avoir un gou-

---

182 Vide infra annexum n. 5 (Leges ad tempus propositae Universitatis Lublinensis).

183 Vide infra annexum n. 5 (Leges ad tempus propositae: Facultatis Theologicae, Facultatis Iuris Canonici Scientiarumque Moralium, Facultatis Iuridicae Scientiarumque Socialium et Oeconomicarum, Facultatis Historicae et Philologicae).

vernement hostile envers l'Eglise, sera établie peut-être une législation entravant la liberté de conscience, ou bien sera introduit un monopole scolaire de l'Etat, ce qui avait lieu en France jusqu'à la loi du 12 juillet 1875, etc., en somme, une question si importante ne doit pas être ajournée à des temps incertains, attendu qu'on pourrait l'anéantir à jamais.

4. Toutes les raisons ci-dessus mentionnées et parlant en faveur de la fondation de l'université catholique, exigent en vue du moment de l'oeuvre créatrice du rétablissement de notre Etat la réalisation immédiate du projet.

5. Les difficultés financières, en dehors des deux généreux fondateurs, seront écartées par la "Société des Amis [50r] de l'Université", tandis que l'Eminent Episcopat Polonais prendrait en ses mains la direction de l'université du premier moment de son existence, contribuant seulement dans les limites du possible à son entretien. La question ainsi posée donne à l'Eminent Episcopat des grands avantages sans lui imposer aucune charge, on peut donc espérer, qu'il voudra prendre l'université sous sa protection.

L'oeuvre projetée est difficile, qu'il me soit donc permis d'énoncer l'ardent désir que la nouvelle université soit confiée, avec le consentement du Saint-Siège, à la protection particulière du Saint Coeur de Jésus, comme Patron de l'université: cela lui garantirait la croissance, le développement et la prospérité, et lui permettrait de servir utilement Deo et Patriae[184].

(1) Cfr. Dix années de L'Université Libre Polonaise de la[d].

a) *In f. 667r adnotatio manu Achillis Ratti:* "Spedii a Roma: 1) le lettere dei Sig. Skąpski e Jaroszyński; 2) le Leges dell'Università futura; 3) il Résumé di Mons. Radziszewski in risp[osta] a Mons.Przeździecki".

b) *In textu una linea deest.*

c) *In textu una linea deest.*

d) *Conclusio notae desideratur.*

Annexum n. 3:

Karol Jaroszyński:
Do Najdostojniejszego Episkopatu Polskiego

Petersburg, 29 VI 1918.

Polska po wiekowej niewoli otrzymuje nareszcie upragnioną swobodę; szereg pokoleń wzdychał do tych czasów, które obecnie przeżywamy; szczęśliwsi jesteśmy niż nasi ojcowie, ale też większa spada praca na nasze barki i większa odpowiedzialność. Obowiązkiem naszym jest dążenie do odrodzenia Polski po przebytych katuszach niewoli i okropnościach wojny wszech-

184 Verba "Deo et Patriae" in stemmate Catholicae Universitatis Lublinensis leguntur.

światowej - a więc wytężenie wszystkich sił w celu wykrzesania największej sumy energii narodowej.

Bezwzględnie koniecznym warunkiem do osiągnięcia tego jest przygotowanie, uruchomienie i skupienie najdzielniejszych jednostek i wykorzystanie ich ku wpojeniu we wszystkie warstwy społeczne ideałów religijno-narodowych, podniesieniu Ojczyzny pod względem kulturalno-oświatowym, przyczynianiu się do jej rozwoju i dobrobytu ekonomicznego.

To olbrzymie zadanie spełnić może tylko wszechnica katolicka, gdyż tylko taka uczelnia może nam dać zastęp ludzi, którzy będą prowadzili nasz naród do szczytnych jego przeznaczeń, słusznie bowiem powiedział jeden z naszych mężów stanu, iż Polska albo będzie katolicka, albo jej nie będzie wcale.

Uznając tak wielką doniosłość roli uniwersytetu katolickiego dla Polski, pragnę - jako wierny syn Kościoła katolickiego i Polski, - by najrychlej powstała na naszych ziemiach Wszechnica katolicka, - i w tym celu poważam się złożyć Najdostojniejszemu Episkopatowi Polskiemu następujące oświadczenie:

Zważywszy, że moment obecny, przełomowy dla naszego narodu, budzący nowe siły, aspiracje i zapał, najbardziej nadaje się do tworzenia dzieł nieprzeciętnych, że jeśli kiedy, to właśnie teraz jest możność wyciągnięcia z obcego środowiska polskich uczonych, z konieczności dla obcej nam kultury pracujących, że obecnie jest wielka łatwość zdobycia w Rosji olbrzymiej ilości książek do biblioteki wyższej uczelni - uważam sobie za obowiązek umożliwić narodowi polskiemu założenie uniwersytetu katolickiego, który by mógł rozpocząć swe zajęcia już w jesieni roku bieżącego. W tym celu:

1) ofiaruję na zapoczątkowanie funduszu uniwersytetu katolickiego jeden milion rubli;

2) postanawiam wybudować gmachy uniwersytetu w Lublinie lub innym mieście, za najodpowiedniejsze na siedzibę uniwersytetu uznanym, przyczym roboty budowlane rozpocząć pragnę na wiosnę 1919 roku;

3) składam na utrzymanie uniwersytetu w pierwszym roku akademickim, 1918/1919, trzysta trzydzieści tysięcy rubli, stosownie do preliminarza złożonego mi przez ks. prałata I. Radziszewskiego.

Wręczając to zobowiązanie mam zaszczyt prosić Najdostojniejszy Episkopat Polski o pobłogosławienie moim pragnieniom i nadanie mającemu powstać uniwersytetowi ustawy, która zapewni mu trwałość, rozwój i świetność, a tym samym umożliwi mu służenie ku chwale Boga, szczęściu i chlubie drogiej naszej Ojczyzny - Polski.

Karol Jaroszyński

Annexum n. 4:

Franciszek Skąpski:
Do Najdostojniejszego Episkopatu Polskiego

Petersburg, 1 VII 1918.

Bezgraniczna miłość do Kościoła katolickiego i Ojczyzny zawsze cechowała Polaków, jak świadczą nam o tym świetlane karty naszej historii. Świeżym tego dowodem jest wielka myśl, którą powzięło pewne grono Polaków, zmuszonych przebywać wśród rosyjskiej gehenny, myśl założenia uniwersytetu katolickiego w Polsce.

Urzeczywistnienie tego dzieła mieć będzie olbrzymie znaczenie dla Kościoła i naszej Ojczyzny, gdyż wyższa uczelnia katolicka dawać będzie krajowi wysoko pod względem umysłowym i etycznym stojących ludzi, uzdolnionych do godnego wywiązania się z trudnych i odpowiedzialnych obowiązków.

Między tymi obowiązkami jest jeden niezmierny dla całego społeczeństwa doniosłości - mianowicie nauczycielski. Przyszłość naszej Ojczyzny zawisła od szkoły polskiej, ta zaś zależy od pedagogicznego przygotowania uczących.

Toteż bezwzględnym warunkiem prosperowania szkoły naszej jest założenie Instytutu Pedagogicznego, który byłby rozsadnikiem wzorowych, miłujących swój zawód, teoretycznie i praktycznie przygotowanych nauczycieli - wychowawców.

W chwili przeto powstania Wszechnicy Katolickiej niezbędną jest rzeczą, by jako jedna z jego integralnych części, powołany został do życia Instytut Pedagogiczny. Aby umożliwić wykonanie tego, pozwalam sobie zwrócić się do Najdostojniejszego Episkopatu Polskiego z prośbą o przyjęcie ofiary na Instytut Pedagogiczny przy Uniwersytecie Katolickim.

Mianowicie oddaję na ten cel akcje Towarzystwa Akcyjnego "Stroitiel" nominalnej wartości milion trzysta czterdzieści dwa tysiące rubli, które po przywróceniu choć względnie normalnych warunków życia ekonomicznego w Rosji, po odtrąceniu ciążących na nich zobowiązań, winny stanowić wartość co najmniej miliona rubli.

Te walory daję do rozporządzenia grona złożonego z trzech osób: J. E. Ks. Arcybiskupa Warszawskiego Aleksandra Kakowskiego, J. E. Ks. Biskupa Kujawsko-Kaliskiego Stanisława Zdzitowieckiego i Rektora Akademii Duchownej Ks. Prałata Idziego Radziszewskiego.

Składając swą ofiarę na ołtarzu Boga i Ojczyzny, śmiem prosić Najdostojniejszy Episkopat Polski o udzielenie mi błogosławieństwa na dalsze życie i pracę dla ideałów religijnych i narodowych.

Franciszek Skąpski

Annexum n. 5:

Leges ad tempus propositae Universitatis Lublinensis

I. De principiis generalibus

§ 1. Universitas Lublinensis est universitas catholica et dirigitur protegiturque ab Episcopatu Poloniae.

§ 2. Proponitur Universitati, ut quaestiones scientificas libere tractando, litterarum studiosos in omnibus doctrinae generibus, quae facultatum conditarum complexu continentur, instituendo, eos ad artes exercendas, in quibus disciplina superior requiritur, praeparando, scientiae progressui inserviat. Sed dum studiosorum ingenia excolit, id pariter agit, ut eos religione patriaeque amore imbuat utque animos eorum firmos ingenuosque reddat eaque ratione civium bonorum augeat numerum.

§ 3. Universitas, cum sit persona iuridica, [585v] omnes actiones iuridicas efficere, inter cetera res immobiles emere ac vendere, donationes legataque accipere potest.

§ 4. Universitas publice lingua utitur polonica atque in casibus, quos Senatus Academicus constituit - latina; in docendo item polonica, in facultatibus autem Theologica et Iuris Canonici polonica et latina; in scholis peculiaribus atque in linguis litterarumque monumentis peregrinis tractandis, Senatu approbante, aliae quoque linguae adhiberi possunt.

§ 5. Efficiunt Universitatem:

1° docentes,
2° muneribus in Universitate praepositi,
3° studiosi immatriculati.

§ 6. Universitas primo statim anno academico hasce facultates condit:

1° facultatem Theologicam,
2° facultatem Iuris Canonici Scientiarumque Moralium,
[586r] 3° facultatem Iuridicam Scientiarumque Socialium et Oeconomicarum,
4° facultatem Historicam et Philologicam.

Cum vero eo tendat, ut omnia litterarum artiumque genera amplectatur, brevi tempore alias quoque facultates scholasque singulares subinde conditura est.

§ 7. Universitati stricte adiunctum est, partem eius propriam efficiens, Institutum Paedagogicum, quod ipso primo anno academico incipiente constituendum est, ea conditione ut nulla mora interposita operi suo incumbat.

§ 8. Res ad bona opesque Universitatis omniumque personarum in ea muneribus fungentium pertinentes aguntur ordine, qui legibus peculiaribus a Senatu compositis editisque ab Episcopatu praescribitur.

§ 9. Universitas sigillo proprio praedita est, quo utitur in documentis publicis obsignandis.

[586v] II. De Rectore Senatuque Academico Consilioque Universitatis

§ 10. Praeponitur Universitati ex Episcopatus Poloniae auctoritate Rector, qui Universitatis personam gerit totiusque eius rationis periculum in se recipit. Eius vero munere nemo nisi episcopus vel sacerdos fungi potest et nominatur revocaturque ab Episcopatu Poloniae Sede Apostolica approbante. Rector Magnifici utitur appellatione.

§ 11. Rector, antequam munus suum ingrediatur, praesente Episcopatu vel persona ab eo delecta fidei professionem emittit iuratque se officium suum religiose expleturum esse, dum haec recitat verba: "Ego N., nominatus Rector Universitatis Catholicae, fidelis et obediens ero Coetui Episcoporum Poloniae et pro viribus iuxta illorum mentem curabo honorem et prosperitatem dictae Universitatis. Sic me Deus adiuvet et haec sancta Dei Evangelia".

§ 12. Rector, ut Universitatis ex auctoritate Episcopatus [587r] Poloniae princeps, accuratissime sequi debet praecepta, quae a Sede Apostolica Episcopatuque Poloniae accipiet, eidemque Episcopatui diebus constitutis praescriptoque modo de statu Universitatis plenas reddere rationes.

§ 13. Rector omnes actiones iuridicas perficit - nomine Universitatis.

§ 14. Rectoris Vicarium seu Vicerectorem in trium annorum spatium Episcopatus Poloniae nominat e duobus vel pluribus candidatis a Consilio Universitatis electis.

§ 15. Rectoris Vicarius adiutor eius est eiusque partes suscipit Rectore absente aut in munere suo fungendo prohobito. Antequam munus suum ingrediatur, in manus Rectoris fidei professionem emittit iuratque se officium suum religiose expleturum esse, dum iurisiurandi verba recitat infra allata, quibus professoribus est utendum.

§ 16. Senatum Academicum efficiunt:

[587v] 1° Rector, praesidis obtinens locum,
2° Rectoris vicarius,
3° Iudex Universitatis, qui in singulos annos creatur ab Universitatis Consilio,
4° Decani, qui in singulos annos a toto ordine Professorum suae quisque facultatis creantur, et Director Instituti Pedagogici,
5° singuli Doctores a singularum facultatum integris docentium ordinibus legati.

§ 17. Iudex, Decani, Senatores in proximum annum academicum, priusquam semestre aestivum finiatur, creantur in consiliis, quae convocat quibusque praesidet Rector; cuius creationis absentes participes esse non possunt.

Suffragia, quae tacita sunt, quorumque candidati tabellis indicantur, pilis feruntur, initio capto ab eis candidatis, qui paucissimis sunt indicati

tabellis, si autem par fit indicantium numerus, ab eis, qui serius in Universitate docendi munus susceperunt.

Pro creato habetur is, qui absolute plurima tulit puncta, paribus autem sententiis res per sortitionem decernitur. Si vero nemo e candidatis plus quam dimidiam omnium punctorum partem tulit, lectio fit inter duos [588r] pluresve qui ceteros suffragiis superaverunt. In hac lectione qui relative plurima tulit puncta eo ipso pro creato habetur, paribus autem sententiis res per sortitionem decernitur.

Suffragiorum ordo in commentarios referendus est, qui a Rectore eiusque Vicario vel a Decano Facultatis subscribuntur, de creatorum autem nominibus certior faciendus est Episcopatus.

§ 18. Senatus, cum res Universitatis generales administrat, tum praecipue tueri debet eius incrementum studiosorumque cunctorum bonum; quos etiam castigandi habet potestatem secundum leges generales ad eam rem spectantes a Consilio Universitatis datas.

§ 19. Senatus consulta nonnisi in consessu eius fieri possunt.

§ 20. Convocandi Senatum eique praesidendi ius habet Rector, qui tamen tribus Senatoribus per litteras poscentibus eum convocare debet.

De Senatu habendo deque ordine consiliandi Senatores triduo ante certiores faciendi sunt, [588v] nisi rei ipsius natura maiorem poposcerit festinationem.

§ 21. Ut Senatus consulta legitima sint, non minus dimidia Senatorum pars adesse debet. Superat sententia eorum qui plures sunt, aequo vero numero Rector sua decernit sententia. Consilia a Senatu habita in commentarios sunt referenda, qui postquam recitati acceptique sunt, a Rectore eoque qui res gestas in tabulas refert suscribuntur; Senator autem unusquisque in consilio postulandi ius habet, ut suae sententiae a plurimorum opinione discrepantis mentio fiat in commentariis utque votum suum separatum una cum quibus nititur rationibus commentariis adiungatur.

§ 22. Senatores munere suo obligantur, ut res omnes, quae eis, utpote Senatoribus, fiunt notae, occultas habeant.

§ 23. Senatus consulta in rebus ad castigandum pertinentibus praeter Rectorem eumque, qui res gestas in tabulas refert, Iudex Universitatis subscribit.

[589r] § 24. Consilium Universitatis omnes Professores efficiunt, praesidet autem ei Rector.

§ 25. Rector Consilium Universitatis convocat in casibus his legibus indicatis vel si id necessarium esse censet.

§ 26. Rector Consilium Universitatis convocare debet ex Senatus Facultatisve decreto vel quarta Consilii parte postulante.

§ 27. Senatus habendi ordo § 21 descriptus etiam ad Consilium Universitatis spectat.

III. De Doctoribus

§ 28. Primus Professorum Docentiumque Universitatis ordo ab Episcopatu accitur.

§ 29. Annis sequentibus Professores ab ordine Professorum suae quisque Facultatis creantur e candidatis, [589v] de quorum dignitate in praecedentibus Facultatis consiliis viri ea causa delecti referre debent. Suffragia tacita sunt pilisque feruntur atque is e candidatis pro creato habetur, qui absolute plura ceterosque numero superantia tulit puncta.

De suffragiis latis Facultatis Decanus certiorem facit Senatum qui de candidato proposito pilis suffragia fert, quibus si approbatur candidatus, Rector Universitatis de eo refert ad Episcopatum qui nominationem ei tribuit.

§ 30. Secundum easdem leges Docentes a Professoribus Docentibusque suae quisque Facultatis creantur.

§ 31. Quicunque Privatim Docentis munere fungi volet, per litteras nomen suum ad Facultatem deferre debet, qua petitione a Facultate comprobata, annuente Senatu, veniam legendi obtinet.

§ 32. Professoris appellationem nemo nisi is obtinere potest, qui cuiusvis scholae superioris idoneae, secundum Senatus Universitatis Lublinensis iudicium, dignitatis fuit Professor, vel qui per quinquennium saltem in Universitate [590r] Lublinensi quavisve schola superiore ei quam commemoravimus respondente condicioni Doctoris munere functus est.

§ 33. Docentis Privatimve Docentis appellationem nemo nisi is obtinere potest, qui veniam habet legendi in Universitate Lublinensi quavisve schola superiore idoneae, secundum Senatus Universitatis Lublinensis iudicium, dignitatis.

§ 34. Professores Docentesque atque Privatim Docentes, antequam munera sua ingrediantur, praesente Rectore hisce verbis iurant: "Ego N., nominatus Professor (vel Docens Privatimve Docens) Universitatis Catholicae, fideliter statuta et ordinationes eius observabo, Rectori Magnifico debitum honorem impendam atque auxilium praebebo, pro viribus quoque splendorem et prosperitatem Almae Matris curabo. Sic me Deus adiuvet et haec sancta Dei Evangelia".

Hoc iureiurando dicto socius fit ordinis Universitatis Doctorum.

§ 35. Unusquisque Doctorum nonnisi unius [590v] Facultatis Professoris Docentisve munere fungi potest. Professor autem Docensve, cui a Facultate aliena scholae aliquae mandantur, in Facultate illa Docentis habetur loco. Item Professorum Docentiumque unusquisque Privatim Docentis loco in Facultate aliena, ea comprobante, scholas peculiares profiteri potest.

§ 36. Doctorum munera legibus praescribuntur a Senatu compositis acceptisque a Consilio Universitatis atque approbatis ab Episcopatu.

IV. De Facultatibus deque earum iure

§ 37. Facultatibus suae quisque adscripti sunt Professores Docentesque atque Privatim Docentes, qui de quaestionibus scientificis secundum Facultatum proposita eisque mandantibus permittentibusve scholas habent, et studiosi in Facultatibus immatriculati.

§ 38. Facultati cuique praepositus est Decanus a Facultatis Professoribus creatus.

[591r] § 39. Prospiciendum est Facultatibus, ut studia scientifica debita sint perfectione utque secundum leges editas habeantur (Leges Universitatis: § 36, 40, 41).

§ 40. Indices lectionum exercitationumque semestris cuiusque a Senatu typis mandati publicique iuris facti cum Episcopatu, antequam semestre incipiat, communicandi sunt.

§ 41. Res ad Facultates adque ius earum pertinentes in Facultatis uniuscuiusque legibus plenius tractantur.

V. De auditoribus

§ 42. Candidati, qui Universitatis studiosorum numero adscribi desiderant, id tempore constituto a Rectore petunt per litteras, quibus documenta eruditionis eorum gradum probantia sunt adiungenda.

§ 43. Condiciones, quibus Facultas quaeque candidatos studiosorum suorum numero adscribit, legibus peculiaribus continentur.

[591v] § 44. Immatriculantur studiosi ex virorum immatriculando praepositorum decreto, candidatorum dignitate accuratius acquisita fideque ab eis data se leges praescriptaque Universitatis religiose secuturos esse.

§ 45. Studiosorum Universitatis iure privantur, qui abeundi testimonium obtinuerunt vel qui e civium Universitatis numero relegantur, in rebus ad castigandum pertinentibus ex Senatus decreto, in rebus autem ad studia spectantibus ex iudicio Facultatis a Senatu approbato.

§ 46. Auditores liberi admittuntur condicionibus, quae legibus peculiaribus praescribuntur.

§ 47. Scholis publice habendis adesse potest, praeter studiosos auditoresque liberos, cuicunque id de quo habentur doctrinae genus cordi est.

VI. De institutis Universitati adiunctis

§ 48. Unicuique instituto Universitati adiuncto [592r] praeponitur Director, qui administrandi periculum in se recipit.

§ 49. Institutis Universitati adiunctis praepositi quique muneribus in eis funguntur nominantur ordine legibus instituti cuiusque praescripto.

§ 50. Eisdem legibus omnium, qui institutorum socii sunt, munera definiuntur.

VII. De Universitatis tabulario

§ 51. Tabulario Universitatis praeponitur Scriba Generalis, qui a Senatu nominatur; caeteros autem ad munera admittit Rector, Scriba assentiente.

Rectore invitante, Universitatis Scriba Generalis Senatui Academico habendo adest.

[492v] Leges ad tempus propositae Facultatis Theologicae

I. De proposito locoque Facultatis

§ 1. Proponitur Facultati, ut scientiae progressui propagationique in disciplinis theologicis inserviat. Duos gradus Facultas habebit, quorum alter eis, qui absolutis in media schola studiis theologiae cursum inferiorem sequi volunt destinatur, alter eis patet, qui eiusmodi cursum sive in universitate sive in seminario iam expleverunt et superioris theologiae addiscendae studio ardent. Ad tempus solus cursus superioris theologiae incipit.

§ 2. Salva omnium Facultatum aequalitate academica, Facultas Theologica, Universitate communiter agente, primum obtinet locum.

§ 3. Facultas sigillo proprio praedita est, quo utitur in documentis publicis obsignandis.

II. De eis qui Facultatem efficiunt

§ 4. Facultati adscripti sunt Professores Docentesque atque Privatim Docentes, qui de quaestionibus [593r] scientificis pecularia Facultatis proposita eaque mandante vel permittente scholas habent, et studiosi in Facultate immatriculati.

§ 5. Unusquisque Professor Docensve nuper nominatus, fidei professione edita iuramentoque emisso (Legum Universitatis § 34), secundum partes suas Facultatis ordini adscribitur, quod factum litteris mandatum a Decano albo Facultatis inseritur subscribiturque ab omnibus qui adsunt Facultatis sociis.

§ 6. Facultas hasce habet cathedras permanentes:

1 - Philosophie christianae
2 - Theologiae dogmaticae fundamentalis
3-4 - 2 Theologiae dogmaticae specialis et Historiae dogmatum
5 - Introductionis in studium Scripturae Sacrae
6 - Scripturae Sacrae Veteris Testamenti
7 - Scripturae Sacrae Novi Testamenti
8 - Patrologiae
9-10 - 2 Historiae Ecclesiae
11 - Historiae Ecclesiae in Polonia
12 - Historiae religionum

13 - Historiae sacrae eloquentiae

14 - Archaeologiae historiaeque artis christianae.

[593v] Nota. Linguas: graecam et semiticas lectorum numerus sufficiens tractabit.

§ 7. Si praeter Professores, quorum sunt cathedrae § 6 enumeratae, desiderandum est, ut vir quidam doctus Professorum Facultatis ordini adscribatur, Facultas, Senatu approbante, potestatem habet eum creandi (secundum ordinem § 29 Legum Universitatis descriptum) ea condicione, ut cathedram obtineat personaliter.

§ 8. Doctorum munera plene descripta sunt instructione a Facultate composita atque approbata a Senatu.

III. De Decano Facultatis

§ 9. Decanus publice suoque periculo Facultatis personam gerit.

§ 10. Decanus res Facultatis curat prospicitque, ut decreta eius efficiantur.

§ 11. Decanus studia auditorum scientifica moderari [594r] utque quam maximos ferant fructus curare idemque, si opus est, studiosos admonere hortarique debet.

§ 12. Decanus tabulario praeest Facultatisque nomine omnia documenta subscribit.

§ 13. Decano in munere suo fungendo prohibito, partes eius suscipit is e Professoribus, qui primus in Facultate docere coepit, pluribus autem ea qualitate pollentibus res per sortitionem decernitur.

IV. De consiliis Facultatis

§ 14. Consiliis Facultatis intersunt Professores ac Docentes. Interesse potest consiliis etiam Rector vel, probante Rectore, eius Vicarius, Vicerector tamen, nisi Facultatis est socius, suffragio excluditur.

§ 15. Facultas omnia in consiliis decernit, res tantum minoris momenti festinationem exigentes per vota scripto exquisita expediri possunt.

[594v] § 16. Convocandi consilia Facultatis eisque praesidendi ius habet Decanus, qui tamen, tribus Facultatis sociis per litteras poscentibus, consilium convocare debet.

De consilio habendo deque ordine consiliandi Facultatis socii triduo ante certiores faciendi sunt, nisi rei ipsius natura maiorem poposcerit festinationem. E consiliandi ordine, quovis Doctorum postulante, excludi debent capita ad eos qui absunt Facultatis socios scholarumque, quas profitentur, materiem pertinentia; quae capita consilii proximi ordini a Decano inscribuntur iterumque dies, quo sunt examinanda, nonnisi ex Facultatis decreto proferri potest.

§ 17. Ut Facultatis consulta legitima sint, non minus dimidia sociorum pars adesse debet, qui sententiae ferendae iure gaudent. Superat sententia eorum, qui plures sunt, aequo vero numero qui praeest sua decernit sententia. Unusquisque socius in consilio postulandi ius habet, ut suae sententiae a plurimorum opinione discrepantis mentio fiat in commentariis utque votum suum separatum una cum quibus nititur rationibus commentariis adiungatur.

[595r] § 18. Consilia a Facultate habita in commentarios ab electo Facultatis socio referuntur.

V. De studiis

§ 19. Indices lectionum exercitationumque semestris cuiusque mature a Facultate praeparari et Senatus approbatione accedente typis mandari, antequam semestre incipiat, debent.

Si quae mutationes faciendae sunt, Decanus de eis ad Facultatem et Senatum refert et in gravioribus casibus approbationem ab eis expostulat.

§ 20. Praescripta et instructiones, quae studia auditorum spectant, legibus peculiaribus, a Facultate propositis et a Senatu approbatis continentur.

Leges ad tempus propositae Facultatis Iuris Canonici Scientiarumque Moralium

I. De proposito locoque Facultatis

§ 1. Proponitur Facultati, ut scientiae progressui propagationique in disciplinis Iuris Canonici [595v] et moralibus inserviat. Facultas eis patet, qui cursu theologiae sive in universitate sive in seminario absoluto profundiori studio Iuris Canonici scientiarumque moralium incumbere volunt.

§ 2. Salva omnium Facultatum aequalitate academica, Facultas Iuris Canonici Scientiarumque Moralium, Universitate communiter agente, secundum obtinet locum.

§ 3. Facultas sigillo proprio praedita est, quo utitur in documentis publicis obsignandis.

II. De eis qui Facultatem efficiunt

§ 4. Facultati adscripti sunt Professores Docentesque atque Privatim Docentes, qui de quaestionibus scientificis secundum peculiaria Facultatis proposita eaque mandante vel permittente scholas habent, et studiosi in Facultate immatriculati.

§ 5. Unusquisque Professor Docensve nuper nominatus, fidei professione edita iuramentoque emisso (Legum [596r] Universitatis § 34), secundum

partes suas Facultatis ordini adscribitur, quod factum litteris mandatum a Decano albo Facultatis inseritur subscribiturque ab omnibus, qui adsunt, Facultatis sociis.

§ 6. Facultas hasce habet cathedras permanentes:

1 - Encyclopaediae et philosophiae iuris
2 - Iuris naturalis
3 - Historiae iuris romani
4 - Iuris romani
5-6 - 2 Iuris Canonici
7 - Iuris ecclesiastici polonici
8 - Iuris civilis - ecclesiastici
9 - Theologiae moralis
10 - Sociologiae
11-12 - 2 Historiae Ecclesiae
13 - Historiae Ecclesiae in Polonia

N.B. Reliquae paragraphi ut supra.

Leges ad tempus propositae Facultatis Iuridicae Scientiarumque Socialium et Oeconomicarum

I. De proposito locoque Facultatis

[596v] § 1. Proponitur Facultati, ut scientiae progressui propagationique in disciplinis iuridicis, socialibus, oeconomicis inserviat.

§ 2. Salva omnium Facultatum aequalitate academica, Facultas Iuridica Scientiarumque socialium et oeconomicarum, Universitate communiter agente, tertium obtinet locum.

§ 3. Facultas sigillo proprio praedita est, quo utitur in documentis publicis obsignandis.

II. De eis qui Facultatem efficiunt

§ 4. Facultati adscripti sunt Professores Docentesque atque Privatim Docentes, qui de quaestionibus scientificis secundum peculiaria Facultatis proposita eaque mandante vel permittente scholas habent, et studiosi in Facultate immatriculati.

§ 5. Unusquisque Professor Docensve nuper nominatus, [fidei professione edita] iuramentoque emisso (Legum [597r] Universitatis § 34), secundum partes suas Facultatis ordini adscribitur, quod factum litteris mandatum a Decano albo Facultatis inseritur subscribiturque ab omnibus, qui adsunt, Facultatis sociis.

§ 6. Facultas hasce habet cathedras permanentes:

1 - Iuris Canonici

2 - Historiae iuris polonici
3 - Historiae iuris romani
4 - Iuris romani
5-6 - 2 Iuris privati
7 - Iuris politici
8 - Iuris administrativi
9 - Iuris criminalis
10 - Iuris internationalis
11 - Iuris fiscalis
12 - Iuris commercialis
13 - Processus iudicialis
14 - Encyclopaediae et philosophiae iuris
15 - Medicinae iudicialis
16 - Oeconomiae socialis
17 - Historiae rei oeconomicae
18 - Politicae oeconomicae
19 - Sociologiae
[597v] 20 - Scientiae fiscalis et oeconomiae localis
21 - Statisticae
22 - Geographiae commercialis

Nota. Cathedrae subinde occupabuntur prout novi cursus institui pergent.

NB. Reliquae paragraphi ut supra.

Leges ad tempus propositae Facultatis Historicae et Philologicae

I. De proposito locoque Facultatis

§ 1. Proponitur Facultati, ut scientiae progressui propagationique in disciplinis historicis, philologicis, philosophicis inserviat.

§ 2. Salva omnium Facultatum aequalitate academica, Facultas Historica et Philologica, Universitate communiter agente, quartum obtinet locum.

§ 3. Facultas sigillo proprio praedita est, quo utitur in documentis publicis obsignandis.

[598r] II. De eis qui Facultatem efficiunt

§ 4. Facultati adscripti sunt Professores, Docentesque atque Privatim Docentes, qui de quaestionibus scientificis secundum peculiaria Facultatis proposita eaque mandante vel permittente scholas habent, et studiosi in Facultate immatriculati.

§ 5. Unusquisque Professor Docensve nuper nominatus, iuramento emisso (Legum Universitatis § 34), secundum partes suas Facultatis ordini ad-

scribitur, quod factum litteris mandatum a Decano albo Facultatis inseritur subscribiturque ab omnibus qui adsunt, Facultatis sociis.

§ 6. Facultas hasce habet cathedras permanentes:

1 - Philosophiae
2 - Linguarum scientiae
3-4 - 2 Philologiae Polonicae
5 - Philologiae Slavicae
6 - Philologiae Graecae
7 - Philologiae Latinae
8 - Philologiae Romanicae
9 - Philologiae Germanicae
10 - Historiae Christianitatis
11-12 - 2 Historiae Polonicae
13 - Historiae antiquae
14-15 - 2 Historiae Europae Occidentalis
16 - Historiae litterarumque Byzantii
17 - Historiae litterarumque Russiae
18 - Historiae philologiaeque orbis Muhammedani
19 - Historiae atque theoriae artium
20 - Archeologiae et ethnographiae

Nota: Cathedrae subinde occupabuntur prout novi cursus institui pergent.

NB. Reliquae paragraphi ut supra.

Annexum n. 6:

a) Mentio a Departimento Status ad Consilium Ministrorum de concordato cum Sede Apostolica ineundo facta.

Królestwo Polskie, Departament Stanu
Dn. 17 lipca 1918.
N°....

Wniosek Departamentu Stanu na Radę Ministrów w sprawie konkordatu ze Stolicą Apostolską

Potrzeba unormowania spraw Kościoła rzymskokatolickiego w Polsce jest pilną i niesłychanie ważną[185]. Z tego względu należy opracować projekt konkordatu, regulujący stosunki Polski ze Stolicą Apostolską. Projekt kon-

[185] In copia litterarum moderatoris Departimenti Status ad Ministerium Cultus et Instructionis Publicae 16 VII 1918 datarum (f. 1154r), quae hic non publicantur, legitur adnotatio manu Achillis Ratti facta: "Spedita a Roma 14 VIII 1918: a) Propositum Departamenti Status ad Colleg. Ministros; b) Sententia de Proposito".

kordatu powinien być opracowany przez komisję, ponieważ w sprawie konkordatu zainteresowane są prawie wszystkie ministerstwa - komisja powinna się składać z przedstawicieli poszczególnych ministerstw.

Podział pracy w komisji opierałby się na następującej zasadzie:

Dyrektor Departamentu Stanu prowadzi pertraktacje ze Stolicą Apostolską, minister wyznań przygotowuje materiały do konkordatu, inne ministerstwa zainteresowane w sprawach omawianych w konkordacie dostarczają niezbędnych danych, każde w zakresie swego resortu, miejscowa władza duchowna przedstawia również swoje postulaty.

Reasumując powyższe i podkreślając znaczenie dla państwa polskiego ze stanowiska międzynarodowego potrzeby stworzenia konkordatu ze Stolicą Apostolską, Dyrektor Departamentu Stanu stawia wniosek na Radę Ministrów w sprawie opracowania projektu konkordatu.

b) Opinio Ministerii Cultus et Instructionis Publicae de mentione a Departimento Status de causa concordati facta.

Warszawa, d. [a - a] Lipca 1918.

Opinia o wniosku Departamentu Stanu
w sprawie zawarcia konkordatu ze Stolicą Apostolską.

Wniosek Departamentu Stanu odpowiada rzeczywistej potrzebie chwili bieżącej; przede wszystkim bowiem zapewnia prawidłowe ustalenie prawnego położenia Kościoła katolickiego w Królestwie Polskim i stanowi jednocześnie poważny przyczynek do wzmocnienia przychylnych dla sprawy polskiej wpływów w układzie stosunków międzynarodowych; nadto usuwa potrzebę normowania spraw kościelnych szeregiem uchwalanych przez pojedyncze ministerstwa projektów prawnych, wnosząc natomiast uzgodnienie wszystkich tego rodzaju zarządzeń. Ściśle określona planowość w prawodawstwie kościelnym Królestwa Polskiego, systematyczność norm jurydycznych i pełna ich harmonia inną drogą nie da się osiągnąć.

Przy uchwalaniu wniosku pożądanym byłoby bliższe określenie porządku prac przygotowawczych, a zatem:

a) wydzielenie prac ściśle przygotowawczych, które przeprowadzić należy w Departamencie Wyznań przy uwzględnieniu dostarczonych przez poszczególne ministerstwa projektów i przy udziale delegatów odnośnych ministerstw (podczas omawiania ich projektów);
b) ostateczne opracowanie dostarczonych przez Ministerstwo WRiOP materiałów w Komisji Ogólnej, którą zaprojektował Departament Stanu.

Przedstawiając powyższą swoją opinię Ministerstwo WRiOP wnosi, aby Rada Ministrów:

1) wezwała poszczególne ministerstwa do złożenia Ministerstwu WRiOP materiałów, które miały być uwzględniane przy tworzeniu wniosków prawodawczych dla unormowania stosunku do Kościoła katolickiego;

2) poleciła Ministerstwu WRiOP opracowanie dostarczonych materiałów oraz wszystkich innych punktów, związanych z naturą konkordatu;

3) określiła terminy:

a) dla złożenia odnośnych materiałów przez poszczególne ministerstwa do opracowania w Ministerstwie WRiOP;

b) opracowania w skończonej formie projektu konkordatu przez Ministerstwo WRiOP;

c) rozpoczęcia prac ostatecznych w Komisji Ogólnej pod prezydencją Pana Prezesa Ministrów.

Minister

[a-a] *In textu spatium album.*

Annexum n. 7:

Relatio sac. Romualdi Jałbrzykowski de statu rerum in dioecesi Sejnensi.

[Varsaviae, 3 VIII 1918]

[a-Le diocèse de Sejny, ou bien d'Augustów-a]

Dans le gouvernement[b] de Łomża 4 districts appartiennent au diocèse de Sejny: de Łomża, de Mazowieck[186], de Szczuczyn et de Kolno[c], ainsi que tout le gouvernement de Suwałki. Quatre districts du gouvernement de Łomża sont purement polonais. Dans le gouvernement de Suwałki les districts d'Augustów et de Suwałki sont purement polonais (excepté une paroisse, celle de Puńsk, avec une population lithuanienne et un nombre minime de population polonaise); les districts mixtes sous le rapport de la population: de Sejny (la ville Sejny et les environs, avec une population polonaise, 6 verstes en arrière de Sejny commence le territoire occupé surtout par la population lithuanienne), de Kalwarja, avec la prédominance de la population lithuanienne; les districts lithuaniens: de Mariampol, Wyłkowyszki, Władysławów (il faut en excepter les gentils-hommes et les bourgeois, qui sont Polonais). D'après la statistique lithuanienne de 1907, fournie par "Szaltinis"[187], se trouvent sur le terrain du diocèse de Sejny 380 000 Polonais et 316 000 Lithuaniens. Il y a 330 prêtres dans le diocèse, en cela 2/3 Lithuaniens, c'est-à-dire environ 220.

---

[186] Mazowieck, hodie Wysokie Mazowieckie, oppidum meridionem et orientem versus 40 chiliometris a Łomża distans.

[187] "Šaltinis" (Fons) - divulgatissimi commentarii, qui in Sejny a. 1905/6-1914, in 15 milibus exemplarium Lithuanice edebantur.

En général la population lithuanienne est très bien disposée pour les Polonais. Les membres du parti progressiste et socialiste démontrent de la sympathie aux Polonais, mais le nombre des partisans de ces partis est fort minime. Le parti nationo-lithuanien agit hostilement envers les Polonais, et le jeune clergé appartient à ce parti. Attendu qu'on avait invité à la Diète de Vilna tous ceux, qui de manière quelconque s'occupent du mouvement lithuanien, et on avait pêché littéralement tous ceux, qu'on pouvait envoyer à la Diète ci-dessus mentionnée, nous pouvons dire, que 260 personnes appartiennent au parti nationo-lithuanien, car tel était le nombre de celles, qu'on avait invité à Vilna du diocèse de Sejny. Le clergé plus ancien en âge agit dans l'esprit du Christ, se tenant loin des luttes sur le terrain national. Monseigneur Antoine Karaś, évêque de Sejny, voudrait adoucir les antagonismes nationaux, mais sous la pression des nationalistes lithuaniens et des occupants il cède s'inclinant du côté lithuanien.

La jeune génération des prêtres lithuaniens est généralement chauviniste sous le rapport national et hostile envers les Polonais. Elle pousse si loin son chauvinisme, qu'elle refuse aux Polonais le droit d'exister sur le terrain de l'ancienne Lithuanie, attendu que sur les terres de Lithuanie ne peuvent habiter que des Lithuaniens. Les occupants allemands reçoivent des informations privées et officielles rédigées dans ce sens; par exemple, M. l'abbé officiant Dobryłło[188] a déposé en 1916 au gouvernement allemand un rapport contraire à la réalité, que dans le gouvernement de Suwałki il n'y a pas de Polonais, mais seulement des Lithuaniens, sauf la partie méridionale du district de Sejny et Augustów, où il y a des Ruthènes Blancs[189]. Les autorités allemandes justifiant leurs procédés en appellent aux informations ci-dessus.

Les ecclésiastiques plus jeunes sont imbus d'un chauvinisme tellement outré, qu'ils empêchent aux Polonais de fonder des écoles et s'efforcent par tous les moyens de fermer celles, qui sont ouvertes, en outre ils n'hésitent pas quant aux procédés, ayant même recours à la dénonciation; par exemple, M. l'abbé Antoine Subestanis[190] de Łodzieje a prévenu en chaire, qu'il allait dénoncer, ce qu'il fit relativement à ses paroissiens: M. Rymsza[191] et d'autres, les accusant d'enseignement domiciliaire; quelques prêtres parvinrent par l'entremise de M. Kajzyst[192], inspecteur d'école, à fermer 10 écoles dans les environs de Sejny; M. l'abbé Katyl[193] de Smolany engagea à l'aide de ruse

---

188 Matthaeus Dobryłło (Dabrila 1846-1935); cfr. ANP LVII/1, A. 6 notam 61.

189 Hic agitur fortassis de memoriali libello mense Iulio a. 1916 ad auctoritates Germanicas a quibusdam causae Lithuanae fautoribus scripto, quo rogabant, ut Lithuaniae talis autonomia concederetur, quali Regnum Poloniae fruebatur. Cfr. P. Łossowski, *Po tej i tamtej stronie Niemna. Stosunki polsko-litewskie 1883-1939* [Cis Chronum ultraque. Relationes mutuae inter Poloniam et Lithuaniam a. 1883-1939 intercedentes], Warszawa 1985, p. 34.

190 Antonius Subestanis, parochus in pago Łodzieje.

191 Rymsza, parochianus in Łodzieje.

192 Kajzyst, scholarum inspector.

193 Katyl, parochus in pago Smolany.

ses paroissiens à fermer l'école polonaise et ouvrit ensuite une école lithuanienne, qui pourtant ne put exister, car les paroissiens ne voulurent pas y envoyer leurs enfants. Actuellement dans tout le gouvernement de Suwałki il n'y a que 2 écoles primaires polonaises, et la totalité de la population polonaise constitue un tiers de toute la population de ce gouvernement. Avant la guerre chaque district possédait une école polonaise. Les occupants interdirent la fondation de gymnases polonais à Sejny et à Suwałki, par contre les Lithuaniens ont des gymnases à Mariampol, Szaki, Prény et Sejny.

Au printemps de l'année courante, le clergé décida à une assemblée à Mariampol, ou plutôt à un conciliabule: 1) d'éliminer de Sejny d'entre le clergé l'élément polonais et d'organiser un séminaire, seulement pour les Lithuaniens, en vue de donner par cette voie à Sejny le caractère lithuanien; 2) de s'adresser au Conseil Lithuanien (Tariba) et par lui au gouvernement allemand, afin d'éloigner de tout l'Ober-Ost lithuanien, donc du pays de Suwałki et des gouvernements de Kowno et Wilna tous les prêtres Polonais. De ne pas recevoir au séminaire les aspirants Polonais et d'éloigner du séminaire tous les professeurs Polonais. Cette dernière décision a été déjà appliquée. Le séminaire ne reçoit pas les aspirants Polonais et ils se trouvent astreints à chercher un asile dans d'autres diocèses du Royaume. Monseigneur Błażewicz[194], prélat et régent du séminaire fut envoyé à Radziłów en qualité de curé, et M. le chanoine Jałbrzykowski, vicerégent du séminaire comme curé à Bargłów, ainsi que d'autres, sous la menace, que s'ils ne consentent quitter le gouvernement de Suwałki, ils se trouveront au camp des prisonniers de guerre. L'Assemblée de Mariampol décida, que si l'évêque n'accepte pas leurs avis, ils tâcheront de l'éloigner, et c'est en raison de cela, que M. l'abbé Gałecki[195] a déclaré publiquement et ouvertement: "lorsque nous avons pressé l'évêque contre le mur, il a dû consentir".

La manière dont procèdent avec leurs paroissiens les prêtres Lithuaniens révolte ces derniers. Les paroissiens de Brzenica, Becajlany, et paraît-il, d'autres encore, demandèrent à l'évêque d'éloigner d'eux les prêtres Lithuaniens et de leur donner des prêtres Polonais et Lithuaniens, mais agissant dans l'esprit du Christ. L'évêque justifie par le manque de prêtres et promet à l'avenir satisfaire à cette demande.

Les Polonais sont d'avis, que le séminaire et la cathédrale, ainsi que les fonds (les fonds de la cathédrale constituent 50 000 rb. et ceux du séminaire 170 000 rb.) ne peuvent devenir l'exclusive propriété des Lithuaniens, attendu que la cathédrale et le séminaire furent fondés par les Polonais et les Lithuaniens, et que les fonds furent ramassés par les uns tout autant que par les autres. Les Polonais demandent qu'aucun changement ne soit intro-

---

[194] Vincentius Błażewicz (1857-1936). Sacerdos ordinatus est a. 1880. Studia peculiaria iuris perfecit et absolvit, gradum doctoris iuris canonici adipiscendo. Professor honorarius in seminario dioecesano, officialis curiae et praelatus archidiaconus capituli cathedralis Sejnensis ac parochus in Bargłów.

[195] De hoc sacerdote nil aliud reperire potui.

duit pendant la guerre, que toutes les réformes et délimitations soient ajournées au temps après la guerre, quand toutes les questions contradictoires pourront être résolues tranquillement et dans l'esprit de justice. En attendant, ils voudraient, que leurs prêtres puissent obtenir des permis de voyage tout autant que les prêtres Lithuaniens, car les autorités allemandes refusent ces permis aux prêtres Polonais, en ajoutant que les Polonais devront s'en aller du pays de Suwałki.

a-a) *In originali subter linea ducta est.*
b) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* "(Chan. Jałbrzykowski Vice Rect. Sémi.). Ric. 3 ag. 1918 per mano di Don Przeździecki"; *manu secretarii:* "Allegato V"
c) *In textu:* Koneń

Annexum n. 8:

Sessio Consilii Status
Discussio in causa legum, quibus Ecclesiae libertas limitatur

Varsaviae, 29 VII 1918.

a) Sermo D.ni Iosephi Targowski

Cum explicaturi[a)] simus hodie motiva, quibus ducebatur associatio monarchico-constitutionalis, proponendo Consilio huic per me conclusionem de abolendis legibus Ecclesiam Catholicam in Polonia coarctantibus, ad rem tanti pro Statu nostro momenti aggrediendo, Amplissimam hanc Cameram rogare oficii mei esse puto, ut ad unum momentum mente sese transferat in eam, quae bellum praesens praecessit periodum regiminis russiaci in nostra regione.

De iis hic cogito temporibus, quae in politica Status Russiaci die 22 novembris 1866 a. inceperunt, cum initum a. 1847 concordatum inter Russiam et Romam ordinatione imperatoris fuit rescissum.

Praescripta iuridico-politica libertatem agendi episcoporum et cleri limitaverunt, reddendo Ecclesiam pupillum gubernii - coarctabant et detorquebant ius canonicum, id agebant, ut praeciderentur omnia vincula, quibus Ecclesia Catholica in Polonia cum eius Capite Apostolico Romae iungebatur.

Leges hae in gradu supremo respiciunt orientalem ditionem Regni Poloniae, ubi Ecclesia Catholica subiecta fuit potestati administrativae ecclesiae "orthodoxae".

Haec regiminis ratio applicabatur omnibus confessionibus, quae, una cum religione catholica primo posita loco, nomen tandem obtinuerunt "confessionum extranearum", hoc tamen cum discrimine, quod in Ecclesia Ca-

tholica gubernium russiacum symbolum videbat traditionale nationis polonae, cui bellum capitale indixit.

Et id causam principalem constituit, ob quam, non obstante edicto tolerantiae a. 1905, systema hoc perseverat usque ad egressum exercitus rossici e Regno Poloniae; ad tramites vero conventionis Hagensis, potestates occupantes, regionem nostram obtinendo, adoptant leges et praescripta ibidem vigentia, a gubernio, quod discessit, relicta. Et quamvis potestates occupantium iis omnibus legibus et limitationibus non utantur, fit res tam inconsueta, ut, dum in Russia, sub influxu liberalis regiminis primae periodi post revolutionem, creetur commissio Kotlarewskij[196], quae 28 VII/10 VIII 1917 a. leges libertatis religiosae, die vero 12/25 augusti eiusdem anni legum Ecclesiam Catholicam coarctantium abolitionem proclamat, nos interea hic, in Polonia, unicum constituimus locum et regionem Europae, ubi confessionibus imminent semper ulteriores leges editae in favorem russificationis et promotoris eiusdem - ecclesiae "orthodoxae".

Opus est igitur e parte Status amplo actu tolerantiae religiosae, actu, qui eam libertatem religiosam confirmet, quae pro libertate conscientiae, huius fundamentalis iuris liberi civis in Statu libero, est necessaria.

Hinc fluit conclusio, ut Gubernium Regni Poloniae quantocius praesentet Comitiis schema legis de abolendis hucusque vigentibus praescriptis et ordinationibus russiacis, quae principium libertatis confessionum laedunt, internam vitam Ecclesiae coarctant, et supremam Status nostri potestatem offendunt per introductionem elementi potestatis extraneae, quippe quae in Statu Polono nullum habet imperium.

Si tamquam prima thesis agnoscatur principium Ecclesiam esse personam iuridico-publicam, id quod eidem ipsa eius natura competit, qua alterum principium agnosci debet propositio: in negotiis suis internis Ecclesiam regi Iure Canonico.

Reliquum est igitur tantum, ut statuatur relatio Ecclesiae ad Statum, cuius supremam potestatem nullum institutum, societas aut corporatio laedere potest.

Quapropter, tamquam consectarium praecedentium, tertia oritur thesis, quae intimas rationes Ecclesiae cum intimis rationibus Status conciliari permittit, videlicet: relationem Ecclesiae ad Statum niti debere concordato, a Gubernio Polono cum Sede Apostolica ineundo et a Comitiis legislativis ratihabendo.

Credo supra expositis breviter a me explicata et exposita esse motiva primae meae propositionis, ideo iam ad exponenda motiva alterius eiusdem partis accedo.

Anno 1818 Pius VII Papa bulla "Ex imposita Nobis" creavit dioecesim Podlachiensem, quae a gubernio russico d. 19 maii 1867 suppressa est. Attamen gubernium, apertam luctam cum Sede Apostolica evitans, conventio-

---

[196] Persona mihi alias ignota.

ne a 1882 inita, episcopum Lublinensem qua administratorem dioecesis Podlachiensis agnovit. Ad praesens sedes Lublinensis iam a multis inde annis vacat, abest igitur et episcopus administrator dioecesis Podlachiensis.

Dioecesis Podlachiensis debet statim restitui non tantum hanc ob causam, quod russiacae ordinationes coarctantes nec debeant nec possint esse pro nostro Statu fons potestatis legislativae, sed plane ob intimas necessitates societatis.

Etenim, cum anno 1818, quando populus catholicus Poloniae pertingebat ad circiter 3 200 000, exstabant in Regno Poloniae 6 dioeceses. Hodie, quamvis iuxta consignationes a. 1912 numerus populi huius creverit usque ad 8 250 000, de facto 7 tantum sunt dioeceses e quibus una vacat. Notandum est dioecesim Lublinensem comprehendi circiter 1 000 000 catholicorum, dioecesim vero Podlachiensem circiter 600 000.

Rogo igitur Amplissimam Cameram, ut propositionem meam tamquam urgentem et magni momenti agnoscat et iuxta eius tenorem eandem Gubernio Regni Poloniae componendam tradat.

[a] *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* "Mons. Szelążek 25 X 1918; Consilio Status; Leggi russe; Polonia".

b) Sermo epi Stanislai Zdzitowiecki

Viri amplissimi. Inde iam a centum annis e parte regiminis imperialis in Russia systematico ordine et continuo cordi Ecclesiae catholicae ictus inferebantur; ictus hi sunt limitationes et ordinationes gubernii et leges conscientias catholicorum violantes et influxum episcoporum in regendis eorum dioecesibus limitantes. Leges hac systematica ratione, si non ad plenam Ecclesiae catholicae in imperio Russiaco eradicationem et extinctionem, tendebant saltem ad subruendum eius influxum et auctoritatem, quibus gaudebat apud populum Polonum, toto corde Ecclesiae catholicae addictum. Gubernium imperiale russiacum hos ictus inferebat immediate Ecclesiae catholicae, mediate autem alium finem habebat, probe enim noverat post ruinam Ecclesiae catholicae populi Poloni russificationem et denationalisationem facilius perfici posse.

Ubi primum gubernium imperiale in Russia cecidit regimenque Gubernium Temporaneum Revolutionisticum suscepit, idem Gubernium, in persona Kierenskij, minime ductum benevolentia vel sympathia, eoque adhuc minus amore erga Ecclesiam catholicam - de qua re nullatenus in suspicionem potest adduci - et nonnisi in nomine libertatis et fortasse iustitiae, uno calami ductu omnes leges exceptionales de limitatione Ecclesiae catholicae in Russia abolevit et extinxit. Hodie ius rossicum Ecclesiam limitans episcoposque in Russia coarctans non amplius existit, et interea eadem leges versae sunt contra Ecclesiam catholicam et obligant in libera et independente

Polonia. Qua episcopus catholicus, qua filius Ecclesiae catholicae, nomine omnium fratrum meorum episcoporum, omnium Polonorum, nomine populi poloni et catholici, toto corde et tota anima fidei sanctae catholicae addictorum, adiungo me auctori propositionis et firmiter persuasum mihi habeo fore, ut Ampla haec Camera, affectu ducta veri patriae amoris, sciensque Ecclesiam sanctam catholicam inseparabiliter iunctam esse cum natione polona et causam Ecclesiae catholicae iungi cum causa populi poloni, questionem hanc urgentem agnoscat schemaque legis praeparet de abrogandis iis legibus et praescriptis coarctantibus, schema praeparet novi concordati cum Sancta Sede et elaboret novas leges in Polonia libera et independente pro Ecclesia catholica, leges libertatis, ut Ecclesia spiritu Christi ducta proficere suisque legibus gubernari queat.

c) Sermo ministri Ponikowski

Gubernium intelligit quaestionem de determinandis relationibus iuridico-ecclesiasticis in Polonia, praeprimis vero relationibus iuridicis Ecclesiae romano-catholicae, esse unum e praecipuis officiis Gubernii.

Leges et praescripta limitantia et coarctantia, quibus Ecclesia catholica subjecta erat tempore regiminis russiaci, remanere non possunt, et Status Polonus basim iuridicam liberae evolutionis vitae religiosae constituere debet.

Viam ad hunc finem obtinendum constituit elaboratio ordinationis fundamentalis, quae proclamabit libertatem religiosam, definiet positive relationes iuridico-ecclesiasticas tolletque omnes limitationes haud conformes spiritui temporis et principio libertatis Ecclesiae, limitationes, quae reliquiae sunt russiacae luctae cum Ecclesia.

Labores praeparatorii hac in re in Ministerio Cultuum et Instructionis Publicae perficiuntur, et Gubernium desiderat, ut quantocius schema paratum exhiberi possit. Negotium tamen istud tractari debet magna cum diligentia, nam determinatio principiorum eius fundamentalium connectitur cum Constitutione Regni. Profecto, limitationes Ecclesiae, quae etiam post collapsam in Polonia dominationem russicam possent adhuc de facto applicari, abolendae sunt, non expectando principalem, finalem solutionem huius questionis.

Quidquid est, certam reddere volo Amplam Cameram, Gubernium et via legislativa et via administrativa, saltem intra hos limites, qui permittuntur a nondum perfectis formis nostri Regni, omnia esse facturum, quae ex Gubernio pendeant, pro determinandis relationibus ecclesiastico-politicis in spiritu plenae libertatis religiosae[197].

---

[197] Antonius Ponikowski (1878-1949), doctor machinarius, politicus et rei socialis promotor. Inde ab a. 1916 professor in Schola Polytechnica Varsaviensi et a. 1921-1924 eius rector. In guberniis Con-

d) Sermo directoris I. principis Radziwiłł

Tamquam supplementum eorum, quae nunc D.nus Minister Ponikowski declaravit, unum adiungere volo verbum. In propositione, inter alia, continetur desiderium, ut suscipiatur labor pro contrahendo concordato cum Sancta Sede. Officii mei esse puto declarare ad mentem Litterarum Patentium, quibus iura Gubernii limitantur, hodie a nobis conventiones internationales nondum contrahi posse. Nihilominus curam et laborem praeparatorium iam suscepimus. Iuxta mentem eorum, quae in propositione continentur, iam ante duas hebdomadas e Departamento Status propositio missa est ad Praesidium Consilii Ministrorum, quae pro scopo habet convocationem specialis commissionis cum interventu repraesentantium Episcopatus Polonici, quae commissio elaborare debeat puncta principalia pro contrahendo concordato. Addo unum adhuc. D.nus Targowski, motiva pro sua propositione adducendo, nuperrime dixit decisionibus gubernii russiaci dioecesim Podlachiensem esse sublatam. Errorem hunc emendare debeo. Dioecesis Podlachiensis nunquam fuit suppressa. Hanc videndi rationem tenet totus Episcopatus Polonus, hanc videndi rationem adoptavit et Gubernium Polonum.

N. 121.

Achilles Ratti
Leopoldo, principi Bavariae

Varsaviae, 17 VIII 1918.

Certiorem eum facit se in animo habere in oppidum Sejny proficisci visitationis pastoralis illius dioecesis peragendae causa. Rogat igitur ad eiusmodi iter conficiendum licentiam sibi concedi et diem significare, quo eum coram visere ac salutare et specialem summi pontificis benedictionem ei apportare possit.

Min. (autogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 462r (N.prot. 100).
- **Cop. (ms.):** Vaticani, Arch.CNEE, Russia-Polonia 540 s.f. (N.prot. 82 842).

Altesse Royale,

Envoyé par la Sainteté du Souverain Pontife Benoît XV comme Visiteur Apostolique en Pologne, je voudrais bien, selon la volonté du Saint Père, vi-

---

silii Regentium a 7 XII 1917 ad 4 XI 1918 minister Cultus et Instructionis Publicae, a 17 II ad 4 IV 1918 moderator Consilii Ministrorum. A. 1921-1922 Consilii Ministrorum moderator simulque minister Cultus et Instructionis Publicae. A. 1930-1935 legatus ad Diaetam Reipublicae electus.

siter le diocèse de Sejny ou du moins Monseigneur son Evêque et sa ville épiscopale comme je l'ai fait ou le ferai pour les autres diocèses.

Mais c'est aussi volonté du Saint Père que je n'entre dans la région plus directement soumise au gouvernement de Votre Altesse Royale sans venir avant tout Lui porter une toute particulière Bénédiction Apostolique avec mes humbles hommages, ce que je désire vivement de faire comme l'accomplissement d'un bien agréable et honorifique devoir. C'est pourquoi je prie Votre Altesse Royale de vouloir bien daigner me faire savoir quand Lui plaira me recevoir[a)].

En remerciant dès à present à Votre Altesse Royale de sa complaisante bonté, j'ai l'honneur de me signer

de Votre Altesse Royale
Achille Ratti

a) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* "affidata per la trasmisione al Conte Hutten Czapski il giorno 18 agosto 1918".

N. 122.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Romae, 17 VIII 1918.

Certiorem eum reddit de reclamatione seu protestatione Consilii Nationalis Lithuani in Helvetia contra nominationem sac. Sigismundi Łoziński ad episcopatum Minscensem et sac. Romualdi Jałbrzykowski ad munus epi auxiliaris Sejnensis.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 260r (Cifra A. 1) textus "decifratus". In f. 259r adnotatio secretarii: "Ricevuto 18 agosto".

Informo V. E. R. [V.ra Eccellenza Rev.ma], per sua intelligenza e norma, che Consiglio Nazionale Lituano[198], residente in Svizzera, ha protestato telegraficamente presso Santa Sede contro nomina Mons. Łoziński vescovo Mińsk e Mons. Jałbrzykowski coadiutore Sejny, ritenendole contrarie interessi Lituania. Card. Gasparri.

---

198 Societas politica Lithuanorum in exsilio degentium, qui sibi proponebant libertatem et autonomiam Lithuaniae recuperare.

N. 123.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Romae, 17 VIII 1918.

Captivos bellicos natione Italos ei commendat.

Or.: AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 631r (Cifra A. 2). Copia textus "decifrati" (ms.) 191 f. 262r. In f. 261r adnotatio secretarii: "Ricevuto 18 agosto".

Numero 2. Interesso caldamente V. E. R. [V.ra Eccellenza Rev.ma] occuparsi nel modo migliore codesti prigionieri italiani[199]. [a-Card. Gasparri-a].

[a-a] *Textus non "cifratus".*

N. 124.

Achilles Ratti
Stanislao Casimiro Zdzitowiecki, epo Vladislaviensi

Varsaviae, 18 VIII 1918.

Transmittit ei exemplaria legum et statutorum in archivis ecclesiasticis observandorum et statuit diem visitationis suae Vladislaviae peragendae.

Summarium (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 464r (N.prot. 101). Adnotatio secretarii: "Spedito per mano di Don Edward Kopczyński 18 VIII 1918".

Mons. Visitatore Apostolico ha scritto al Vescovo di Włocławek, annunziandogli la spedizione delle "Leges pro Archivis ecclesiasticis" ivi inclusa una copia pel Vescovo di Płock.

La prega di fissare come giorno del suo ricevimento nella città episcopale il 22 settembre[200] in luogo del 15.

---

[199] Agitur de captivis Italis, qui in captivitate Austriaca et Germanica in territoriis Regni Poloniae retinebantur. Cfr. N. 134.

[200] Descriptionem visitationis Achillis Ratti Vladislaviae peractea vide in: KDKK 12(1918), p. 226-232, 270-274.

N. 125.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 18 VIII 1918.

Testatur se duo telegrammata eius notis arcanis scripta accepisse.

Min. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 465r (Cifra P. 1, N.prot. 104).

Card. Gasparri. Vaticano, Roma.

Letto cifrati uno due ringraziamento ossequi[201].

Visitatore Ratti.

N. 126.

Ioannes Świerc SDB, parochus paroeciae Sanctae Crucis
Achilli Ratti

Kielce, 18 VIII 1918.

Propter difficultatem adeundi curiam episcopalem Luceoriensem-Zytomeriensem rogat, ut dispensare velit cum clerico Vladislao Winiarski, ne praesentare cogatur "litteras testimoniales", quae ad ingressum in congregationem religiosam exiguntur.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 308r.

Eccellenza!

A nome del nostro Provinciale sacerdote Pietro Tirone[202] mi permetto di pregare V.ra Eccellenza Rev.ma di dispensare dall'obbligo di presentare le "litterae testimoniales" il chierico Ladislao Winiarski, il quale da parecchi anni si trova nelle case salesiane di Galizia e non può, come desidererebbe,

---

[201] Cfr. N. 122 et N. 123.

[202] Petrus Tirone (1875-1962), Societatis S. Francisci Salesii sodalis. Professionem perpetuam emisit a. 1891, a. 1898 ordinem presbyteratus suscepit. A. 1911-1919 praepositus provincialis provinciae ("inspectoriae") Austriacae SS. Angelorum Custodum cum sede in Oświęcim, a. 1919-1925 praepositus provincialis "inspectoriae" Polonae S. Stanislai Kostka. A. 1927-1952 membrum Supremi Consilii Congregationis Salesianae, fungens munere catechistae generalis eiusdem Congregationis.

essere accettato alla Congregazione Salesiana per mancanza del suaccennato certificato.

Varie volte il nostro Provinciale ne fece domanda alla curia vescovile di Łuck-Żytomierz, ma sempre inutilmente, epperciò ci rivolgiamo a V.ra Eccellenza Rev.ma con l'umile preghiera, che voglia rendere possibile al chierico Winiarski l'entrata nella Congregazione salesiana nonostante la mancanza delle lettere testimoniali[a)].

Baciandole riverente le mani mi professo in sensi della più alta stima di V.ra Eccellenza Rev.ma

umill.mo servo in Corde Jesu
sac. Giovanni Świerc[b)], salesiano[203]

a) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* "Affidata la pratica a Mons. M. Godlewski il 9 X 1918 a Varsavia"
b) *In textu:* Świerz

N. 127.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Romae, 21 VIII 1918.

Rogat, ut opportunam informationem colligat et sibi mittat de canonico Borowski, qui candidatus cogitatur ad sedem episcopalem Vilnensem.

Or.: AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 632r (Cifra A. 4). Exemplar textus "decifrati" (ms.) 191 f. 264r. In f. 263r adnotatio secretarii: "Ricevuto 22 agosto 1918".

Numero 4. Avuto suo rapporto 40[204]. Per eventuale provvista diocesi Vilna, interesso V.ra Signoria Ill.ma assumere adequate informazioni sul canonico Borowski[205] di Kowno e qualora risultino favorevoli, esplorare con massima prudenza disposizione dei Polacchi e Lituani, nonché di codesta autori-

---

203 Ioannes Świerc (1877-1941), Societatis S. Francisci Salesii sodalis. Professionem perpetuam emisit a. 1899 Eporediae (Ivrea), presbyteratus vero ordinem a. 1903 Augustae Taurinorum accepit. A. 1918-1922 praefectus "domus" et parochus in Kielce. Annis sequentibus erat consiliarius provincialis et fungebatur munere directoris "domorum" Premisliae et Cracoviae. Postquam die 23 V 1941 ab occupantibus Germanis deprehensus est, tenebatur in custodia ad viam Montelupiorum Cracoviae, deinde in campum captivis custodiendis in Oświęcim translatus, crudeliter trucidatus est.

204 Cfr. ANP LVII/1 N. 68.

205 Petrus Borowski , cfr. ANP LVII/1, notam 556, p. 247.

tà occupante a di lui riguardo. Attendo risultato sua indagine. [a-Cardinale Gasparri-a].

a-a) *Textus non "cifratus".*

N. 128.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 24 VIII 1918.

Respondet ad eius telegrammata 1, 2, 4, notis arcanis scripta. Commendat supplicationem administratoris dioecesis Lublinensis pro monialibus Ursulanis Lublinensibus factam. Petit explicationem quorundam dubiorum ad facultates suas pertinentium.

Min. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 466r-468v (N.prot. 113).

Faccio seguito alla rispettosa ultima mia 17 Agosto 1918 (N° 97)[206], che confermava il telegramma spedito il giorno 14 detto pel tramite della Nunziatura di Vienna[207], per confermarle innanzi tutto il mio rispettoso telegramma del giorno 18 corrente[208], col quale davo ossequente ricevuta dei cifrati n. 1 (uno)[209] e n. 2 (due)[210]; e poi per dirLe che il giorno 22 corrente, alle 9 antimeridiane, avevo il venerato suo cifrato n. 4 (quattro)[211], che mi annunzia ricevuto il rispettoso mio rapporto N° 40 e mi onora dell'incarico di assumere adeguate informazioni sul canonico Borowski e sulle disposizioni dei Polacchi Lituani nonché dell'autorità occupante riguardo alle eventuale sua nomina alla sede di Vilna. Queste indagini spero di poter fare ben presto ed immediatamente recandomi sui luoghi, avendo proprio la scorsa domenica fatta inoltrare mia lettera al Principe Leopoldo di Baviera chiedendo di essere da lui ricevuto in udienza[212], condizione questa indispensabile nel caso mio (com'ebbi già ad accennare), per partire sui luoghi stessi, che da lui, ossia dall'Ober-Ost dipendono, con nessun rapporto se non forse di qualche antagonismo col Governo Generale di Varsavia.

---

206 Vide N. 120.
207 Vide annexum ad N. 116.
208 Vide N. 125.
209 Cfr. N. 122.
210 Cfr. N. 123.
211 Vide N. 127.
212 Cfr. N. 121.

Non appena ottenuta come spero, la chiesta udienza, ne darò all'Eminenza V.ra la dovuta notizia.

Riguardo al medesimo cifrato n. 4 credo di dover notare che indarno ho finora atteso il n. 3, che esso mi lasciava credere spedito contemporaneamente o quasi e fosse materialmente posposto nella trasmissione; finora io ho adunque ricevuto soltanto i cifrati 1, 2 e 4.

Colgo volentieri l'occasione per assicurare l'Eminenza V.ra che saranno condotte con la dovuta sollecitudine le pratiche in favore dei prigionieri italiani di Kielce e diocesi e che molto mi danno a sperare i buoni rapporti con questo Ministro plenipotenziario dell'Austria[213] e le sue buone disposizioni, e ciò pel cifrato n. 2.

Pel cifrato n. 1, se le proteste lituane venute dalla Svizzera (dalle regioni lituane nulla ch'io sappia è qua pervenuto) sono in qualche modo e misura spiegabili (non dico giustificabili) per quel che riguarda la nomina del canonico Jałbrzykowski, massime nelle circostanze (seppure note in Svizzera) che ultimamente segnalavo, non le sono punto riguardo alla nomina di Mons. Łoziński a Mińsk. Questa sede non è mai entrata finora nei programmi anche massimalisti dei lituani, i quali si limitavano (se si può dire così) alle sedi Samogizia[214], di Sejny e di Vilna. Le loro pretese sono già molto debolmente appoggiate per Vilna dove l'elemento lituano è minimo (neanche il 2%, e debolmente pure per la diocesi dove non toccano il 16,5%), tantoché essi stessi si appellano soltanto al ricordo storico che Vilna fu già la capitale della Lituania, a un dipresso (ma con benaltre pretese) come que'di Monza ricordano l'antico ... [*duo verba non leguntur*] verissimo: "est sedes Italiae regni Modoetia magni".

Ma quando poi trattasi dell'elezione di Mons. Łoziński a Mińsk, non si vede che cosa muova le proteste de'Lituani se non un minissimo aumento del loro programma religioso politico e l'opposizione sistematica ad ogni elemento ed ad ogni influenza polacca dovunque siano.

Quanto alle nomina del canonico Jałbrzykowski non posso che confermare quello che scrivevo nella mentovata ultima mia[215], cioè gli ultimi eventi verificatesi nella diocesi di Sejny me la fanno sempre più sembrare opportuna, anzi provvidenziale, massime data la sorte probabilmente riservata a quella diocesi in un prossimo avvenire e già adesso la sua divisione in due parti tra le quali ogni comunicazione è impedita.

L'Amministratore Apostolico di Lublino mi prega di trasmettere e di raccomandare le unite suppliche (allegato I e II)[216] a Sua Santità nell'interesse di quelle Religiose Orsoline, o meglio, dell'immenso bene che fanno in quella città che ne ha estremo bisogno. Ho parlato con la Superiora e con

---

[213] Stephanus Gabriel von Ugron.

[214] Agitur de dioecesi Caunensi.

[215] Vide N. 120.

[216] Haec annexa non sunt reperta.

l'Assistente di quelle Religiose; quello che chiedono è rimasta una vera res nullius, se non della Chiesa, e sarò ancor io gratissimo al Santo Padre, se crederà di poterlo contentare[217].

Un caso miserando raccomandatomi in questi giorni ultimi mi: 1) fa trasformare in domanda quella che nella mia ultima accennavo come pura tentazione: Posso applicarmi il principio che Delegatus Principis est ordinarius?

2) Chiedere all'Eminenza V.ra lume sul seguente dubbio: tra la mia facoltà (I, 5)[218] è quella di assolvere da irregolarità "iis semper exceptis de quibus in can. 985, n. 4"; ora il can. 990 da agli Ordinari la facoltà di assolvere da irregolarità, ex excepta de qua in can. 985, n. 4 aliave deducta ad forum iudiciale, domando se quella del can. 985, n. 4 è anch'essa eccettuata soltanto se [a-]deducta ad forum iudiciale[-a)].

Le mando mille volte scusa, la ringrazio fin d'ora e di tutto cuore. La prego di mettermi ai piedi del Santo Padre e mi rassegno dell'Eminenza V.ra Rev.ma

umil.mo, dev.mo, ob.mo suo Servo
[b-]Achille Ratti
Visitatore Apostolico[-b)]

a-a) *In minuta subter linea ducta est.*
b-b) *Manu propria Achillis Ratti.*

N. 129.

Achilles Ratti
Eduardo de Ropp, metropolitae Mohiloviensi

Varsaviae, 28 VIII 1918.

Summarium litterarum, a secretario confectum, quibus visitator apostolicus praeter alia metropolitam Mohiloviensem certiorem facit de cogitato suo itinere Petropolim faciendo et probat propositum Catholicae Universitatis Lublini instituendae.

Summarium (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 470r (N.prot. 115).

---

217 Hic agi videtur de ordinanda proprietate monasterii, a. 1864 cassati, religiosarum Ordinis de Visitatione BMV Lublini exsistentis (1723-1864), in quo inde ab a. 1917 sorores Ursulanae habitabant. Restitutionem eius expostulabant sodales Ordinis de Visitatione, duce ipsarum praeposita Maria Caietana (Iosepha Łukaszewicz, 1834-1925), quae post Ordinis cassationem primum in Himmelsthür prope Hannoveram, deinde in Roselands Walmer in comitatu Kent prope Londinium domicilium invenerunt. Cfr. M. Pirożyński, *Zakony żeńskie w Polsce* [Ordines monialium in Polonia], Lublin 1935, p. 97.

218 Cfr. ANP LVII/1, annexum n. 1 ad N. 7.

Mons. Visitatore ringrazia per la lettera ricevuta da Mons. Ropp il 27 luglio 1918 (cfr. Prot. 79)[219]; accenno al desiderio di andare a Pietroburgo in seguito all'incarico ricevuto dal Santo Padre per tutta la Russia; si loda delle informazioni ricevute da Płoskiewicz[220] e Około-Kułak[221]; e parla favorevolmente del progetto universitario di Mons. Radziszewski.

N. 130.

Leopoldus, princeps Bavariae
Achilli Ratti

Ex praetorio Germanico, 28 VIII 1918.

Affirmat Lithuaniam extra fines Visitationis Apostolicae sitam esse et propterea dolenter nuntiat visitationem eius in castris suis et in dioecesi Sejnensi cogitatam ad servandam quietem et tranquillitatem publicam ad aliud commodius tempus differendam esse. Se tamen paratum esse subiungit conventum visitatoris cum epo Antonio Karaś et visitationem eius dioecesis Sejnensis partis, quae in finibus Generalis Gubernatoratus Germanici iacet, permittere ac faciliorem reddere.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 282r-v.

Hochwürdigster Herr Prälat!

Den Empfang Ihres Schreibens vom 17. August 1918[222] bestätige ich mit Dank. Ich bitte Sie, Monsignore, Seiner Heiligkeit dem Papst Benedikt XV meinen ehrerbietigsten Dank zu übermitteln für den Gnadenbeweis, mit dem Seine Heiligkeit mich auszuzeichnen geruht haben und Seine Heiligkeit meiner unwandelbaren Treue zu versichern.

Ich würde mich persönlich ausserordentlich freuen, Euere Hochwürden in meinem Hauptquartier empfangen zu können. Zu meinem grössten Be-

---

[219] Cfr. ANP LVII/1 N. 90.

[220] Valerianus Płoskiewicz (1878-1944), sacerdos archidioecesis Mohiloviensis, iuris peritus. Suscepto presbyteratus ordine a. 1901 in curam animarum incumbebat. A. 1918 cancellarius curiae metropolitanae Petropoli. Periit Varsaviae tempore insurrectionis.

[221] Antonius Około-Kułak (1883-1940), sacerdos archidioecesis Mohiloviensis, praelatus pontificius, scriptor diurnarius. A. 1916-1918 parochus et decanus Smolensci. A. 1918 nominatus est vicarius generalis aepi Eduardi de Ropp. Postquam - verisimiliter a. 1919 - rediit in Poloniam, administrabat curiam archiepiscopalem aepi de Ropp Varsaviae et diligentem actuositatem missionariam promovebat pro Ecclesia Catholica in confiniis Poloniae orientalibus diffundenda. Insignitus nomismate "Polonia Restituta". A. 1940 Varsaviae a Germanis comprehensus, in castris captivis internecandis in Sachsenhausen mortuus est.

[222] Vide N. 121.

dauern muß ich Sie jedoch bitten, die Reise in meinen Befehlsbereich vorläufig zu verschieben. Das Gebiet der Diözese Sejny und mein Hauptquartier liegen in Litauen und befinden sich nach den mir von amtlicher Seite zugegangenen Mitteilungen ausserhalb des Euerer Hochwürden zugeteilten Visitationsbezirks in Polen. Die durch die Kriegszeit in ihren nationalen Empfindungen stark erregte Bevölkerung der Diözese Sejny würde geneigt sein, Ihre Reise zum Gegenstand politischer Betrachtungen zu machen, welche die Ruhe der mir anvertrauten Länder zu beeinträchtigen Gelegenheit geben könnte.

In der Annahme, daß Sie, Monsignore, über eine derartige Folgeerscheinung ebenso betrübt sein würden wie ich, bitte ich den mir persönlich besonders erwünschten Besuch auf eine ruhigere Zeit verschieben zu wollen.

Sollten Euer Hochwürden den besonderen Wunsch haben, Seine Excellenz den Herrn Bischof Karaś von Sejny kennen zu lernen und mit ihm den im Generalgouvernement Warschau belegenen Teil seiner Diözese zu bereisen, so bin ich gern bereit, dabei behilflich zu sein.

Indem ich der Hoffnung Ausdruck gebe, in späterer Zeit die Freude zu haben, Sie bei mir zu sehen, bin ich, Hochwürdigster Herr Prälat, mit dem Ausdruck besonderer Wertschätzung

Ihr [a-ergebener
Leopold Prinz von Bayern
Generalfeldmarschall-a]

[a-a] *Manu propria.*

N. 131.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Romae, 31 VIII 1918.

Certiorem eum facit dioeceses Camenecensem et Rigensem a summo pontifice restitutas esse et permittit, ut nomina recens nominatorum episcoporum: Camenecensis, Rigensis, Lublinensis et Ianoviensis seu Podlachiensis publicentur. Petit, ut telegramma notulis arcanis scriptum repetat.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 632r-635r (Cifra A. 6). Exemplar textus "decifrati" (ms) 191 f. 269r. In tegumento (f. 268r) adnotatio manu Achillis Ratti: "Ricevuto il mattino 1 settembre 1918".

Numero 6. Avuto suo disp[accio] numero 80[223]. Santo Padre, restituita sede Kamienetz, si è degnato nominare ad essa signor Mańkowski. Parimenti, restituita diocesi Riga, comprendente per ora Curlandia, Livonia ed Estonia, ha nominato ad essa sacerdote O'Rourke, salvo assegnargli in seguito qualche suffraganeo. Inoltre ha nominato sede in Lublin e Janów rispettivamente sacerdote Fulman, e Przeździecki. V. S. I. [V.ra Signoria Ill.ma] qualora nel suo telegramma indecifrabile giuntomi 19 agosto[224] non contengasi nulla in contrario, pubblichi tali nomine. «Chiedo»[a)] ripetizione suddetto telegramma. [b-]Cardinale Gasparri[-b)].

a) *In exemplari (181 f. 269r) verbum suprascriptum in locum textus non "decifrati".*
b-b) *Non "in cifra" scriptum.*

N. 132.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 31 VIII 1918.

Rogat eum, ut adiunctas litteras epo Curitibensi (in Brasilia) transmittendas curet.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 310r (N.prot. 80 968).

Ill.mo Signore,

Aderendo a richiesta di Mons. Nunzio Apostolico del Brasile[225] mi rivolgo alla Signoria V.ra Ill.ma pregandola di voler cortesemente recapitare l'unita lettera che l'Ordinario di Corityba[226] dirige al Rev.mo Mons. Arcivescovo di Varsavia[227].

Prevengo insieme la Signoria V.ra ch'Ella è autorizzata a trasmettere d'ufficio a questa Segreteria di Stato la relativa risposta, in attesa della

---

223 Vide N. 106.

224 Vide N. 116.

225 Agitur de Angelo Hyacintho Scapardini (1861-1945), qui a. 1910-1920 fuit nuntius apostolicus in Brasilia. Ab a. 1921 erat epus Viglevanensis (Vigevano in Italia).

226 Epus Curitibensis a. 1907-1935 fuit Ioannes Franciscus Braga (1868-1935). A. 1902-1907 fuit ordinarius Petropolitanus Nictheroyensis (in Brasilia).

227 Cfr. N. 206.

quale le professo ben volentieri i sensi di sincera stima con cui godo dichiararmi

di V.ra Signoria Ill.ma
aff.mo per servirla
(a-Pietro Card. Gasparri-a)

Con inserto.

a-a) *Manu propria.*

N. 133.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 31 VIII 1918.

Nomine cuiusdam marchionis De Felice expetit informationem de mandato nummario magnitudine decem milium rublorum, quae pecuniae summa per visitatorem apostolicum cuidam Augusto Carelli tradenda erat.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 311r (N.prot. 81346). Adnotatio secretarii: "Data ricevuta al Cardinale col Cifra 4 (Prot. 163) 12 X 1918; Evasione (Prot. 203) 24 X 1918".

Ill.mo Signore,

Il Signor Marchese De Felice[228] mi ha pregato di chiedere qualche informazione alla Signoria V.ra Ill.ma circa lo cheque di dieci mila rubli tratto sulla principale Banca di Russia a favore del Signor Augusto Carelli[229], e già consegnato a V.ra Signoria onde avesse la bontà di riscuoterlo e di spedirne l'importo al proprietario.

Rivolgo la suddetta preghiera a V.ra Signoria, e in attesa di un suo gentile riscontro[230] approfitto dell'occasione per raffermarmi con sensi di vera stima

di V.ra Signoria Ill.ma
aff.mo per servirla
(a-Pietro Card. Gasparri-a)

a-a) *Manu propria.*

---

228 Caietanus marchio De Felice (1863-1936), scriptor diurnarius, commentarios suos publicabat etiam in "L'Osservatore Romano".

229 Augustus Carelli (1871-1940), musicus, magister cantus, pictor, scenographus.

230 Cfr. N. 206.

N. 134.

Theodorus Valfrè di Bonzo, nuntius apostolicus Vindobonae Achilli Ratti

Vindobonae, 31 VIII 1918.

Edocet eum postulatos a visitatore apostolico indices seu elenchos captivorum Italorum in captivitate Austriaca retentorum facile accipi posse ex Generali Gubernatoratu Lublini constituto.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 357r (N.prot. 10562).

Rev.mo Monsignore,

In riferimento al desiderio espresso dalla Signoria V.ra Rev.ma con lettera del 17 corrente[231], di avere cioè gli elenchi dei prigionieri italiani residenti nella occupazione austriaca di Polonia, e precisamente nei governi militari di Lublino e di Kielce, ho ricevuto oggi stesso una risposta dal Capo Ufficio del Dipartimento "J" dell'Ufficio Centrale di notizie, nella quale dopo avermi assicurato che cercherà ogni mezzo per potermi procurare tali elenchi, mi espone le difficoltà, dovendoli chiedere dal Governatore Generale della Polonia residente in Lublino, nonché per altre ragioni facili a comprendersi. Sembrerebbe, secondo il mio modesto parere, che la Signoria V.ra Rev.ma potrebbe avere tali elenchi più facilmente, facendone richiesta diretta al detto Governatore in Lublino, che ne è il depositario. Qualora però tali elenchi avessero a giungermi, sarà mia premura inviarli al più presto alla Signoria V.ra Rev.ma[a)].

Nell'occasione invio i miei più cordiali ossequi, dichiarandomi della Signoria V.ra Ill.ma e Rev.ma

aff.mo in Corde Cristo
[b-]Teodoro Arcivescovo di Trebisonda
Nunzio Apostolico[-b)]

a) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* "21 IX 1918 Mi viene ora comunicato che i richiesti elenchi mi saranno consegnati, fra una....." *sequuntur quattuor verba, quae non leguntur.*
b-b) *Manu propria.*

231 Epistula haec non est reperta.

N. 135.

Fideles paroeciae Sejnensis
Achilli Ratti

[Sejny, VIII 1918.]

A visitatore apostolico petunt, ut apud ordinarium Sejnensem operam suam interponat, quo in paroeciam ipsorum sacerdotem natione Polonum mittat.

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 601r-v; annexum - cop. (ms.) f. 595r-v, 602r-v. Exemplar petitionis ad visitatorem apostolicum lingua Gallica compositum servatur in eodem involucro f. 599r-v, summarium autem petitionis ordinarii item Gallice scriptum legitur in f. 598r-v, 600r.

Do Jego Ekscelencji Księdza Wizytatora Apostolskiego
Prośba

Przed miesiącem my niżej podpisani w imieniu wszystkich Polaków parafii Sejneńskiej podaliśmy do Jego Ekscelencji Księdza Biskupa diecezji Sejneńskiej[232] prośbę, której kopię niżej podajemy, prosząc dla naszej parafii księdza narodowości polskiej. Władza zaś diecezjalna dotychczas prośby naszej nie uwzględniła. Wobec tego podając kopię tej prośby prosimy Waszą Eminencję [sic], aby raczył wpłynąć na to, aby prośbie tej zadośćuczyniono, gdyż wobec stosunków obecnie panujących w naszej parafii jest to dla dobra Kościoła rzeczą konieczną[a)].

[sequuntur 11 subscriptiones]

a) *In dorso f. 601v adnotatio manu Achillis Ratti:* "Parlato con mons. Karaś (10 XII 1918); dice che non aveva preti polacchi disponibili; de'quali è stabile grande penuria da lui".

Annexum:

Do Jego Ekscelencji Księdza Antoniego Karasia
Biskupa Diecezji Sejneńskiej
Prośba

Parafia nasza, jak dobrze wiadomo Waszej Ekscelencji, w znacznej swej większości jest polską. Miasto zaś Sejny jest nawskroś polskie, nie licząc naturalnie ludności żydowskiej oraz kilkunastu zaledwie stałych mie-

232 Agitur de Antonio Karaś (1856-1947), ordinario dioecesis Sejnensis a. 1910-1925.

szkańców i nieznacznej ilości, bo około 200, przybyszów z lat ostatnich narodowości litewskiej, nie posiadających własnych gruntów, ani domów. Tymczasem, Ekscelencjo, władze okupacyjne traktują nas Polaków jako Litwinów, nawet nie znających języka polskiego. Na zapytanie dlaczego tak czynią, nieraz nam to powtarzali i ustawicznie powtarzają, że wasi księża nam to powiedzieli, że tu Polaków wcale nie ma, tu są tylko Litwini.

Ekscelencjo! Myśmy nigdy temu nie wierzyli, że nasi ojcowie duchowni na niekorzyść naszą działają, ale niestety, Ekscelencjo, mamy na to nader liczne dowody.

Ekscelencjo! Jeżeli pozbawieni jesteśmy zupełnie szkolnictwa własnego, jeżeli władze okupacyjne ustawicznie zbierają w polskich gminach sołtysów i żądają od nich podpisów na zakładanie w polskich wioskach szkółek z językiem wykładowym litewskim, jeżeli nawet prywatnie zabraniają nam uczyć nasze dzieci mowy ojczystej, zawdzięczamy to jedynie niektórym księżom Litwinom z parafii Sejneńskiej i z okolicznych parafii.

Ekscelencjo! Wobec z każdym dniem rosnącego przejawu nienawiści do wszystkiego, co polskie, przez owych księży Litwinów - my im, Ekscelencjo, nie wierzymy! Znosimy ich, bo jesteśmy katolikami i jako tacy musimy szanować suknię kapłańską, ale, Ekscelencjo, jest źle, bo czyny tych kapłanów nie odpowiadają tej sukni, którą noszą. Jeżeli tak dalej potrwa, to będziemy zmuszeni zaprotestować energicznie przeciwko naznaczaniu do naszych polskich parafii, albo jak Sejneńska w większości polskich, księży Litwinów.

Ekscelencjo! Jesteśmy bardzo krzywdzeni! Dzisiaj faktycznie jesteśmy bez księdza zasługującego na nasze zaufanie. Wobec tego wielu parafian zaniedbuje się zupełnie w obowiązkach religijnych, nie mogąc tego spełniać za pośrednictwem księży, prawdziwych ojczymów, wrogo do nas usposobionych.

Ekscelencjo! Dawniej mieliśmy zwykle kilku księży profesorów Polaków. Obecnie zaś, gdy w naszym polskim mieście Sejnach ma być seminarium [duchowne] litewskie, nie możemy tego się spodziewać, aby wśród profesorów był choć jeden ksiądz Polak.

Wobec tego my niżej podpisani w imieniu wszystkich Polaków parafii Sejneńskiej zwracamy się do Waszej Ekscelencji, jako do najlepszego naszego Ojca i Pasterza, z gorącą prośbą, aby do naszej parafii wyznaczył, co rychlej, choć jednego księdza Polaka. Błagamy, aby Najdostojniejszy Pasterz teraz w czasie wojny nie pozwolił na wprowadzanie żadnych zmian w śpiewach w naszym kościele, gdyż byłoby to początkiem najokropniejszych następstw. Błagamy i ufamy mocno, że Wasza Ekscelencja, dbając o dobro swych owieczek, tej prośbie naszej nie odmówi i okaże się Ojcem nas wszystkich.

Sejny w lipcu.

Następuje 85 podpisów.

N. 136.

Georgius Moszyński
Achilli Ratti

Łoniów, 1 IX 1918.

Edocet visitatorem apostolicum de tristissima sorte populi Poloni, quam saeculo XIX pati coactus est, indicat omnis generis oppressiones ac vexationes a potentiis occupantibus ei inflictas, ostendit perfidam erga Polonos agendi rationem vicinorum, qui eorum patriam inter se diviserant, praesertim politicorum Austriae, qui in tractandis Polonis adagium illud "divide et impera" secuti sunt; in contextu historico demonstrat fructus, quos talis agendi ratio attulit: diffusionem et incrementum religionis orthodoxae (Russicae) cum Ecclesiae et fidei catholicae detrimento, odium adauctum erga Russiam et Russos, omnimodas civium vexationes, relegationes in Siberiam, devastationem rerum et morum depravationem, omnis generis ruinam et latrocinia politica. Memorat bellum recenter gestum Polonos ex omnibus Poloniae divisae et occupatae partibus oriundos ad proelia intestina et ad fratricidia saepe adduxisse. Improbat actionem socialistarum et reprehendit promissiones eorum Austriacis factas, quod scil. post legionum in territorium Regni Poloniae ingressum insurrectio nationalis ibi exoriri deberet. Similiter describit proposita et actionem Consilii Regentium et provisorii ac temporarii regiminis seu "gubernii" Regni Poloniae, quod nil aliud quam instrumentum rationis politicae Prussorum fuisse censet. Cum de condicione praesenti civium Polonorum scribit, ostendit immensa damna eis in recenti bello illata, inutiles bonorum sequestrationes, demolitiones ecclesiarum consulto patratas, doctrinae socialistarum in dies maiorem propagationem, crescentem morum ruinam, inhonestas negotiationes nimia lucri cupiditate susceptas, rerum furto ablatarum receptionem et occultationem, nimium Iudaeorum in omnibus pondus ac momentum, alia. Putat veram Poloniae restitutionem politicam in restitutione morali et oeconomica imprimis esse sitam. Praebet aliquot consilia practica et indicat modos ac rationes, quibus paupertas et miseria civium amoveri et condicio eorum oeconomica superiorem gradum attingere possit, et affirmat in his consequendis magnam partem et momentum Ecclesiam habere posse, praesertim clerum et varias societates et instituta ecclesiastica.

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 3r-15r. In f. 3r adnotatio manu Achillis Ratti: "Avuto dall A. [Autore] a Włostów".

Aperçu sur la question polonaise dans le moment présent
dédié à Son Excellence Monseigneur Achille Ratti
Visitateur Apostolique

Monseigneur,

"Et Il s'approcha et toucha le cercueil; ceux qui le portaient s'arrêtèrent et Il dit: «Jeune homme, je te commande, lève-toi». Aussitôt le mort se leva sur son séant, et commença à parler, et Jésus le rendit à sa mère" (Ev. selon S. Luc 7, 14-15).

Pénétré de reconnaissance la plus profonde pour les paroles pleines de bonté et d'indulgence pour notre malheureuse nation, lesquelles Sa Sainteté le Pape Benoît XV a daigné dire sous son adresse en envoyant Votre Excellence en Pologne, je prends la liberté de donner l'expression aux sentiments, dont est rongé le coeur d'un des plus malheureux de ses fils, espérant que Votre Excellence ne refusera pas de les porter aux pieds du Saint Père, pour nous obtenir la consolation, la fortification et la bénédiction pour le nouveau chemin de la croix et de souffrances qui s'est ouvert devant nous.

"Ne t'adonne pas aux craintes - a dit à Votre Excellence le Saint Père - de trouver des difficultés sur le chemin de la mission en Pologne. Tu iras chez une nation martyre, qui a versé tant de sang pour la foi et la liberté. Tu iras chez une nation qui se lève comme Lazare à une nouvelle vie et quoique elle est encore enveloppée dans les langes mortuaires, elle n'est plus dans le tombeau[233]".

A ces paroles du Saint Père, tellement flatteuses pour ma patrie, Vous avez daigné ajouter que la réalité a dépassé vos espérances. [4v] En vérité Votre Excellence est venu chez une nation dont le sort est un des plus tragiques, dont les souffrances sans bornes sont le seul horoscope, apporté aux enfants le jour de leur naissance, et la vue de la ruine de toutes les espérances terrestres et patriotiques le seul fruit de la vie d'un vieillard et la seule succession qu'il laisse à ses enfants. Déchiré en lambeaux par trois puissances, qui se sont alliées pour nous arracher tout ce qu'il y a de plus précieux pour un homme ici-bas, pour nous arracher la foi en Dieu et en l'Eglise universelle, pour nous faire oublier notre langue paternelle, pour nous expulser de nos foyers domestiques, pour semer la discorde et la haine entre le gentilhomme et le paysan, la défiance entre le peuple et le clergé, entre les enfants et les parents, opprimé par trois puissances, qui se sont cotisées pour abaisser le niveau moral et intellectuel de notre clergé, tâchant d'abaisser la dignité des évêques jusqu'au rôle des agents de la police secrète, en leur imposant le serment d'espionner et de dénoncer à la police leurs malheureuses brebis, nous sommes livrés aux trois gouvernements haineux,

---

[233] Haec verba Achilles Ratti partim adduxit in oratione sua ad episcopos Regni Poloniae in Conferentia Episcopali congregatos 20 VI 1918 habita. Vide ANP LVII/1, N. 34.

qui n'ont pas honte de déclarer ouvertement, que l'intérêt de leur Etat exige d'anéantir une nation de 20 millions d'hommes ayant une tradition de dix siècles de la civilisation occidentale, basée sur la pierre de Saint Pierre, que "les portes de l'enfer ne prévaudront point contre elle" (Math 16, 18).

Un siècle et demi de la plus terrible et sauvage persécution n'a pas réussi à briser notre sentiment national et notre dévouement pour la Sainte Eglise catholique. Les trois gouvernements qui ont partagé la Pologne se donnaient toute la peine possible pour la démoraliser et ruiner, mais ils n'ont pas atteint ce but pervers.

La monarchie autrichienne, soit-disant catholique et apostolique, au lieu de protéger le développement de l'influence de notre nation catholique sur la régénération de la Russie schismatique en esprit de la vérité catholique, elle a fait tout son possible pour ne pas permettre que les Polonais acquièrent les conditions justes et avantageuses pour leur développement national dans l'Empire russe; et chaque fois que la Russie voulait nous faire justice, la diplomatie autrichienne a évoqué dans le Royaume de Pologne une insurrection insensée, pas pour nous libérer de son joug, mais pour creuser un abîme [5r] insurmontable entre nos deux nations slaves et pour livrer la malheureuse Pologne et l'Eglise catholique aux persécutions les plus atroces du gouvernement russe. Les insurrections polonaises de 1830 et 1863 ont été principalement la suite de ces machinations malhonnêtes de la diplomatie autrichienne. Surtout celle de 1863 a été soutenue, sinon évoquée par l'Autriche, seulement en vue d'abolir les institutions polonaises, conquises par le Marquis Alexandre Wielopolski pour le Royaume de Pologne. Elle avait des suites déplorables pour notre développement national et en même temps pour l'avenir de la Russie qui a été poussée par elle dans la plus terrible et barbare réaction schismatique. Le problème de la question agraire, au lieu d'être résolu dans le Royaume de Pologne et en Lithuanie par les organes polonais et catholiques, était jeté à la merci de Milutin[234], Tcherkawskij[235], Krapotkin[236], Mouravieff[237] et des autres démagogues radicaux russes, et c'était tout naturel, que le paysan polonais, qui a reçu sa liberté, la propriété de son patrimoine et l'éducation publique des mains du gouvernement russe s'était attaché à lui de tout son coeur.

---

[234] Nicolaus Alekseevič Miljutin.

[235] Vladimirus Aleksandrovič dux Čerkasskij (1824-1878). A. 1861-1864 praefectus Publici Consilii Cultus et Instructionis Publicae, a. 1864-1871 membrum Consilii constituentis ("Učreditel'nyj Komitet"), quod institutum erat ad peragendam reformationem proprietatis agrorum et rationem politicam Regni Poloniae more Russico ordinandam.

[236] Verisimiliter hic agitur de Demetrio Kropotkin, postea gubernatore Charkoviensi, a. 1879 trucidato.

[237] Michael Nikolaevič Murav'ev (1794-1866), generalis Russicus. A. 1831-1835 gubernator Grodnensis, a. 1863-1865 generalis gubernator Vilnensis, qui eodem tempore sex alias praefecturas ("gubernija") Albo-Ruthenas gubernabat. Propter insolitam crudelitatem in suppliciis, qua utebatur, cognominatus «Vešatel'» (Carnifex suspendiorum amator).

II

Nous étions menacés de perdre une fois pour toutes les paysans pour la cause polonaise. Le salut est venu, par la grâce de Dieu, du côté tout à fait inattendu, du côté du gouvernement russe, qui dans son aveuglement a commencé à propager le schisme parmi les paysans polonais et ruthéniens grecs unis dans les environs de Chełm et Siedlce, moyenant la bastonade, la prison, les massacres massifs du peuple désarmé et la déportation en Sibérie. La résistance héroïque des vrais martyrs polonais, donnant leur liberté et leur vie pour la vérité de la foi a porté fruit dans tout le Royaume de Pologne et une réaction catholique dans toute la population a sauvé le peuple pour la cause de l'Eglise, et bien sans que les paysans s'en doutassent, aussi dans l'avenir pour la cause polonaise. Les gouvernements de Vienne et de Berlin ne cessaient pas un instant de guetter pour que la persécution de la foi catholique et du polonisme ne s'affaiblisse pas. En Galicie le principe: "divide et impera" n'a pas cessé de régner continuellement depuis le partage de la Pologne. En 1846 le prince Metternich[238] a profité de l'agitation des émissaires de la société démocratique polonaise qui s'était établie à Paris parmi les emigrés polonais - et qui propagaient [5v] parmi les paysans l'idée de se défaire de leurs seigneurs polonais par le massacre - pour pousser le peuple à réaliser le plus cruel et terrible massacre qui a ouvert un précipice presque insondable entre le gentilhomme et le paysan polonais et dont ce malheureux pays se ressent jusqu'à nos jours. Après les défaites de 1859 et 1866 l'Autriche a cherché son salut dans le libéralisme juif et maçonnique et comme Berlin est la métropole des loges maçonniques, et bien elle s'est cramponnée à la Russie en devenant son satellite et son esclave.

C'était un grand malheur pour l'avenir de notre patrie, que les hommes d'état sérieux en Galicie se sont laissés entraîner par l'enseigne libérale, dont les Juifs viennois ont décoré leur politique et se cramponnaient corps et âme à la politique austro-polonaise, qui a dégénéré en une politique d'une haine aveugle et implacable contre la Russie, sans se rendre compte des véritables intérêts de notre patrie, et barrant le chemin à une réconciliation avec la Russie. La haine de la Russie était le seul principe de patriotisme polonais autour duquel se rassemblaient tous les partis politiques, même les plus opposés. C'était à prévoir, que sous ce drapeau le parti conservatiste et catholique sera forcé de faire à chaque pas des concessions à ses principes et par suite de céder la première place au parti démocratique, dont les principes lui permettront de chercher - au grand réjouissement de nos oppresseurs - le salut dans des expédients et projets politiques, qui d'aucune façon ne se laissent accommoder avec les principes catholiques et qui le rendait à la merci des Juifs. Cette alliance poussait la démocratie polonaise

---

238 Clemens Venceslaus Lotharius princeps a (von) Metternich (1773-1859), cancellarius Austriacus a. 1809-1848.

dans la voie des conspirations, meurtres politiques et du banditisme, ce qui abaissait énormément le niveau moral du parti, en le mettant en contradiction avec la morale catholique et l'affaiblissait, en le séparant de plus en plus des paysans, qui avaient une répulsion instinctive pour ces menées dépravantes et dangereuses.

Personellement j'avais la ferme conviction, que le devoir d'un patriote et membre d'une nation catholique, persécutée par un régime ennemi, sous lequel la Providence l'a jetée, n'est pas de conspirer, mais au contraire, ayant confiance dans la puissance de la foi catholique, est de faire tout son possible pour amener les [6r] persécuteurs sur la voie de la justice chrétienne. Naturellement que ce but sublime ne se laisse atteindre que par la charité et l'indulgence chrétienne, le sentiment de la haine nationale doit lui être complètement étrange. Hélas! la démocratie propageait chez nous l'idée, que le crime ne peut être vaincu que par le crime et on s'élança, les yeux bandés, à imiter les subterfuges de la diplomatie des puissances centrales, sans avoir leur force brutale. C'était la cause pour laquelle l'explosion de la guerre nous a trouvés dans un état d'affaiblissement et d'aveuglement, étant la suite ordinaire de la politique de la haine. La Prusse et l'Autriche tâchaient par tous les moyens d'entretenir chez nous cette haine contre la Russie, trouvant en elle le meilleur allié pour nous tenir dans leur dépendance.

III

Contre cette politique de suicide je protestais depuis l'année 1880, en subissant le sort de ceux à qui Notre Seigneur Jésus Christ a dit: "Ils vous chasseront des synagogues et même l'heure vient où quiconque vous fera mourir, croira faire à Dieu un sacrifice agréable" (S. Jean 16, 2). Toutes les portes de la vie publique et politique m'ont été fermées. Il m'a été impossible de croire, que la direction des sorts de l'humanité puisse dépendre d'une aveugle évolution et non pas de la volonté de Dieu. Je ne pouvais pas ébranler en moi la foi dans le dogme de l'unité du genre humain, vers laquelle Dieu mène l'humanité par le courant de l'histoire. Cette foi me forçait à supposer, que si Dieu a partagé notre nation parmi trois civilisations et religions, entre la Russie schismatique, entre la Prusse protestante et l'Autriche juive, c'est qu'Il nous a donné par ce fait même une grande mission de travailler à la régénération de ces trois peuples égarés dans les ténèbres du matérialisme, en esprit catholique et de devenir un jour leur trait d'union, quand le danger de la race jaune menacera d'inondation l'Europe et la contraindra à s'unir autour du Saint-Siège sous la croix de Jésus Christ. Je ne peux pas me faire persuader, que le rassemblement d'une nation dans un unique organisme politique, soit nécessairement l'exigence du droit de la nature et de la justice catholique. Je pense qu'on commettrait une grande [6v] injustice, si, pour faire honneur au principe de l'unité nationale, on

voulait, par exemple, partager la Suisse entre l'Allemagne, la France et l'Italie. Ce n'est pas l'union nationale, mais la protection du développement national d'un peuple incorporé dans un Etat étranger, qui est l'exigence de la justice et c'est la persécution et l'extermination d'un peuple, qui est la négation de la justice. Aussi ne puis je changer mon avis, que l'indépendance politique ne se laisse pas coordonner ni avec l'ordre, ni avec la liberté. Car il ne peut pas être de liberté sans ordre, et de l'ordre sans la soumission à un régime, non seulement du Pape, comme juge suprême des consciences et des principes moraux, mais aussi à un régime suprême politique, qui aurait la force d'imposer sa volonté aux états singuliers. Sans cette suprême autorité politique à laquelle tous les états soient soumis, l'ordre et la liberté ne trouveront jamais place dans les rapports internationaux et les états particuliers en restant politiquement indépendants s'adonneront de nouveau au banditisme politique, qui est la quintessence de l'indépendance politique, dès qu'ils remarqueront la faiblesse de leurs voisins. Car même le plus grand développement de la charité et de la justice catholique dans l'humanité ne parviendra jamais à anéantir les suites du péché originel et à affaiblir la vérité des paroles de Jésus Christ: "Malheur au monde à cause des scandales! Il est nécessaire qu'il arrive des scandales, mais malheur à l'homme par qui le scandale arrive" (Math. 18, 7). Il ne faut pas oublier que les nations et les états dans leur ensemble, n'ont pas d'âme immortelle et individuelle, qui pourrait expier les péchés commis ici-bas dans l'autre monde. La justice divine envers eux se prononce complètement sur cette terre. L'histoire est l'image la plus stricte de la justice divine envers les nations et les états. Qui voudrait le nier, nierait la direction de Dieu dans l'histoire des nations et des états. La volonté libre de l'homme a seulement la pleine liberté de décider sur son propre sort ici-bas, et sur le salut de son âme dans l'autre monde, en mesure si l'homme suit les commandements et les inspirations divines ou les viole. Vis-à-vis de la vie nationale, chaque action individuelle, bonne ou mauvaise, une fois lancée dans le monde, cesse d'être [7r] la propriété de son auteur, s'esquive de son influence et devient une force indépendante de lui, se coordonnant avec des milliards de forces qui sont le moteur du mouvement de la vie des nations, des états et de l'humanité d'après les règles immuables prescrites à la nature par la main de Dieu. Et c'est pourquoi nulle volonté humaine, même la plus méchante et perverse n'est pas en état de croiser les destinées de l'humanité, dirigées par la volonté divine. Si nous nous révoltons contre les faits accomplis de l'histoire, c'est seulement à cause de notre courte vue et de notre manque de foi. La soumission aux autorités politiques nous a été ordonnée par l'Eglise catholique dès le commencement de l'ère chrétienne, dans ce sublime passage de Saint Pierre, qui nous apprend que la soumission à l'autorité instituée est un satellite indispensable de la liberté: "Soyez donc soumis à toute institution humaine à cause du Seigneur, soit au roi, comme souverain, soit aux

gouverneurs comme envoyés par lui pour faire justice des malfaiteurs et approuver les gens de bien, car c'est la volonté de Dieu, que, en faisant le bien, vous fermiez la bouche aux insensés qui vous méconnaissent - Soyez soumis comme des hommes libres: non pas comme des hommes qui se font de la liberté un manteau pour couvrir leur malice, mais comme serviteurs de Dieu" (1 Epître de Saint Pierre 2, 13-15).

IV

Si nous osons quelquefois murmurer contre notre sort ou évoquer la justice divine, c'est toujours parce que nous sommes bien flattés quand nous entendons nous faire des louanges comme à une nation martyre et persécutée, mais rarement nous nous rendons compte quelles énormes obligations pèsent sur une nation qui se croit être martyre, et à quelle sublime hauteur l'élèvent les persécutions. "Heureux, ceux qui souffrent persécutions pour la justice, car le royaume des cieux est à eux" (Math. 5,10). "Vous avez appris qu'il a été dit: Tu aimeras ton prochain et tu haïras ton ennemi. Et moi je vous dis: Aimez vos ennemis, faites du bien à ceux qui vous haïssent et priez pour ceux qui vous persécutent et vous maltraitent: afin que vous soyez les enfants de votre Père qui est dans les cieux; car il fait lever son soleil sur les bons et sur les méchants et descendre sa pluie sur les justes et sur les injustes" (Math. 5, 43-45).

[7v] Hélas! poussés par le désespoir, notre nation infortunée a trop souvent oublié ces sublimes ordonnances de notre Sauveur et s'adonne au sentiment de vengeance, oubliant que de cette manière elle se met au rang de ses persécuteurs et qu'elle se défait de tous les avantages qui lui sont ouverts par la force morale des principes catholiques, oubliant qu'au lieu de porter haut devant l'humanité, plongée dans le matérialisme, le flambeau de l'amour et de la vérité, elle se mêle à la foule bestiale et dépravée de ses persécuteurs. "Ne vous mettez pas avec les infidèles sous un joug disparate. Car quelle société y a-t-il entre la justice et l'iniquité? ou qu'a de commun la lumière avec les ténèbres? Quel accord y a-t-il entre le Christ et Bélial? ou quelle part a le fidèle avec l'infidèle?" (2 Saint Paul aux Cor. 6, 14-15).

Pour notre malheur, au lieu de suivre ces paroles de Saint Paul, nous nous sommes lancés dès le commencement de notre histoire posthume dans les conspirations maçonniques et guidées par le sentiment de vengeance nous sommes devenus l'instrument propice de toutes les intrigues et crimes politiques dans les mains de nos persécuteurs. En mesure que nous trempions plus profondément dans le mépris du commandement de Dieu, le doute sur la justice divine opprimait nos consciences et nous a amené jusqu'au blasphème, que si Dieu permet de nous persécuter, Il est injuste, eh bien Il n'existe pas! La fausse base de notre patriotisme issu de la haine nationale et du désir de vengeance, contribua fatalement à l'affaiblissement

des sentiments religieux dans nos classes civilisées et conscientes sous le rapport national et les séparait de plus en plus du peuple, qui instinctivement était attaché encore à son clocher de paroisse. Tel était notre état de faiblesse quand éclata cette terrible guerre le 31 Juillet 1914 et on pourrait supposer que c'est à l'adresse du monde civilisé, se jetant les yeux bandés dans les torrents du sang chrétien, que le divin Sauveur a prédestiné ces paroles menaçantes de l'évangile de Saint Luc (19, 41-47) lues dans les églises catholiques, juste le IX dimanche après la Pentecôte, le lendemain de la déclaration de la guerre par l'Allemagne à la Russie: "Quand Il fut proche de Jérusalem, à la vue de cette ville, Il pleura sur elle, en disant: Si tu connaissais, toi aussi du moins en ce jour qui t'est donné, ce qui ferait ta paix! Mais maintenant [8r] ces choses sont cachées à tes yeux. Viendront sur toi des jours où tes ennemis t'environneront de tranchées, t'investiront et te serreront de toutes parts; ils te renverseront par terre, toi et tes enfants qui sont dans ton sein et ils ne laisseront pas dans ton enceinte pierre sur pierre, parce que tu n'as pas connu le temps où tu as été visité. Etant entré dans le temple, Il se mit à chasser ceux qui vendaient et y achetaient, leur disant: Il est écrit: Ma maison, c'est une maison de prière, et vous en avez fait une caverne de voleurs".

Cette guerre a déchainé les plus vilains instincts bestiaux aussi bien dans les états centraux que dans ceux de l'entente. D'un côté et de l'autre on se surpassait pour dorer les plus basses passions excitées par la cupidité du bien d'autrui, par les phrases perfides de protection de la liberté des peuples opprimés.

La position de notre malheureuse patrie était désespérante. Partagés entre les puissances centrales et la Russie, les Polonais étaient forcés de s'égorger entre eux, de tirer contre leurs propres pères, fils et frères. Nulle part l'iniquité et la bestialité de cette guerre, ne s'est montrée dans toute sa monstrueuse laideur comme dans notre malheureuse patrie. Nos persécuteurs, non contents de pousser des millions de Polonais dans une guerre fratricide, ont encore conçu l'idée satanique d'entraîner les Polonais dans une action volontaire et par ce fait leur faire partager avec eux la responsabilité pour cette boucherie fraternelle.

V

L'initiative de ces perverses machinations est venue de la part de l'Autriche, qui depuis le congrès de Vienne 1815 a été toujours la promotrice de ces conceptions machiavéliques, destinées à exploiter notre désespoir et notre désir de vengeance, pour pousser toujours plus profondément notre nation vers sa perte, non seulement politique, mais avant tout sociale et économique. L'affaire a été pour moi tout à fait claire dès le premier moment. Si les gouvernements de la Prusse et de l'Autriche ont vraiment de bonnes

intentions envers notre nation, elles devraient avant tout retirer toutes les lois exceptionnelles, destinées à nous priver de notre langue paternelle, à persécuter la Sainte Eglise catholique et à nous expulser de nos foyers [8v] de famille dans le Duché de Posen, et d'arrêter la domination juive en Galicie. Cela est à mon avis la première garantie, qu'on devait exiger chez nous avant de jeter volontairement le sang et l'aigle polonais aux pieds de nos persécuteurs acharnés. Ensuite si les puissances centrales se proposaient sincèrement de soulever à main armée la question polonaise, elles devaient donc commencer par former une armée polonaise d'un million de combattants, composée des régiments polonais recrutés en Galicie et dans le Duché de Posen. Ce serait la seconde garantie. Et la troisième devrait consister dans une déclaration formelle de l'Autriche et de la Prusse, qu'elles sont décidées à reconstruire la Pologne entière dans les frontières d'avant 1772 pour réparer l'outrage fait au droit humain par les partages de notre patrie. Naturellement, qu'en ce cas cette Pologne ne devrait pas être complètement indépendante dans sa politique étrangère, mais incorporée organiquement dans l'union des états de l'Europe centrale, jusqu'au moment, où une fédération européenne serait formée. Ça se comprend que dans leur politique intérieure tous les états faisant partie de la confédération devraient avoir leur pleine liberté et indépendance.

Hélas! les intentions des puissances centrales ont été bien éloignées de cet acte d'hommage fait à la justice, aux réels intérêts de la paix et à leur propre sécurité.

La diplomatie perverse de l'empereur d'Autriche, auquel nos pères et nos contemporains ont répété depuis un demi siècle, que c'est au pied de son trône que nous restons et voulons rester, au lieu d'initier dans ces plans de politique les hommes d'état sérieux et responsables, qui dirigeaient dès le commencement de l'ère constitutionnelle en Autriche la politique nationale en Galicie et espéraient de bonne foi rassembler un jour toutes les provinces polonaises sous le sceptre des Habsbourgs, les avait mis complètement de côté la veille de l'explosion de la guerre et a noué en secret un complot entre monsieur Piłsudski, chef des bandits qui spoliaient en 1905-1907 les caisses gouvernementales et les caisses des institutions privées, en se proposant de reconquérir par cette action la patrie; et entre monsieur Daszyński[239], chef des socialistes de Galicie, [9r] qui pendant vingt ans a travaillé d'accord avec les ennemis les plus acharnés de notre nation parmi la burocratie russe et allemande pour semer la défiance entre les paysans, le clergé et les propriétaires ruraux et pour ne pas permettre que les déplorables rapports sociaux et nationaux en Galicie prennent un peu de consistance et

---

[239] Ignatius Daszyński (1866-1936), ductor factionis socialistarum ("PPS"). A. 1897-1918 legatus in Consilio Status Vindobonae. A. 1918 praefectus Consilii Ministrorum et administer rerum exterarum in Gubernio Provisorio Lublini. A. 1920-1921 vice-praefectus Consilii Ministrorum. Ab a. 1919 usque ad 1935 legatus ad Diaetam electus, a. 1922-1927 fungens munere "vice-marescalci" et a. 1928-1930 "marescalci" (praesidentis) Diaetae Reipublicae Polonae.

relèvent la force nationale qui de tout temps consiste en l'union. Pendant les mouvements de 1905-1907 le parti de monsieur Daszyński a imité les exploits politiques de monsieur Piłsudski et se mit à pratiquer le banditisme dans le Royaume de Pologne, dans les palais des propriétaires ruraux, sans faire ainsi concurrence à Piłsudski. Déjà pendant la première mobilisation autrichienne en 1911 contre la Serbie sont apparues à Cracovie les compagnies des chasseurs polonais, armées de vieilles carabines autrichiennes, que leur livraient les magasins militaires. Quand la guerre éclata, le secret s'était dévoilé, tous les hommes d'état conservateurs se sont trouvés tout d'un coup en présence d'une formation et d'une politique arrangée à leur insu entre le gouvernement et les plus chauvinistes et destructifs éléments de notre nation et n'ayant pas assez de patriotisme et de courage civil pour protester et agir contre cette machination pernicieuse pour l'affaire polonaise et pour l'avenir de la patrie, ils ont fait les yeux bandés, le saut mortel dans la formation dont les périls leur montrait leur conscience en donnant le 16 août 1914 leur signature sous la proclamation qui invitait la jeunesse à la formation des légions polonaises dans le Royaume de Pologne contre la Russie. En réponse pour ça les Russes ont proclamé à Varsovie la formation des légions polonaises contre les états centraux[240], et voici comment notre pauvre nation persécutée sans pardon, aussi bien par la Russie que par les états centraux, a jeté son sang et son aigle à l'une et aux autres, sans aucune garantie, pour aider les Prussiens à reconquérir Varsovie et pour introduire les popes schismatiques à Lemberg.

VI

Pendant la première année de la guerre notre malheureux pays a été continuellement exposé aux attaques et contre-attaques des armées ennemies, qui toutes les deux se proclamant les reconstructrices de la Pologne la dévastaient chacune à sa manière, mais surtout c'est l'armée autrichienne qui s'était acharnée de dévaster nos biens [9v] par des réquisitions contraires au bon sens et même aux intérêts bien compris de l'armée et de démolir nos églises, n'épargnant pas même les plus anciens monuments historiques de la piété de nos ancêtres. Sous prétexte de démolir les points d'observation de l'ennemi, l'artillerie autrichienne commandée très souvent par des officiers Juifs ou maçons, se faisait une espèce de sport en détruisant les églises catholiques. C'est pour moi complètement sûr, qu'on avait pas par

---

240 Hic agitur de Legione Pulaviensi, quae sub finem a. 1914 a ductoribus exercitus Russicis, adiuvantibus factione democratica nationali et Consilio Nationali Poloniae, ex militibus voluntariis in oppido Puławy constituta est. Mense Octobri a. 1915 Legio Pulaviensis incorporata est Agmini Sclopetariorum Polonorum ("Brygada Strzelców Polskich"), qui quidem ducibus natione Polonis utebantur, sed re vera imperio militari Russico erant subiecti. Mense Februario a. 1917 Agmen mutatum est in "Divisionem" (seu legionem) Sclopetariorum Polonorum, mense autem Augusto eiusdem anni I Corpori Polono, duce gen. Iosepho Dowbór-Muśnicki, adiunctum est.

exemple besoin de monter à la tour de l'église de Koprzywnica[241] pour observer la première ligne du feu, puisque les fossées des tirailleurs autrichiens et russes étaient séparées tout au plus par un espace de 200-400 pas, et la position de l'artillerie autrichienne dans les ravins de Łoniów et de Krowia Góra était cachée par les collines aux yeux de l'observateur, qui aurait grimpé sur la tour de l'église. On n'aurait eu aucune raison de se servir de la tour comme point d'observation, puisque les aéroplans servaient beaucoup mieux à reconnaître la position de l'ennemi. C'est sûr qu'on a détruit à Koprzywnica toutes les deux églises sans gagner par ça un mètre de terrain ennemi pendant les sept semaines de combat sur les bords de la Koprzywianka. Ce n'est que quand les Russes apprirent l'évacuation de Lemberg par leurs troupes, qu'ils entreprirent la retraite sur toute la ligne, dans la direction du Bug. Les Autrichiens ont fait sauter au moyen de la dynamite l'antique église de la Sainte Croix en faisant retraite en 1914 sur la position de Nida. Et c'est singulier, qu'aussi bien dans le Royaume de Pologne qu'en Galicie, presque toutes les dévastations des églises, avec quelques exceptions ont été accomplies uniquement par l'artillerie autrichienne. Les troupes autrichiennes et hongroises en assurant par leurs proclamations qu'elles viennent pour libérer la Pologne du joug russe et porter liberté à l'Eglise catholique, ont procédé et procèdent jusqu'à nos jours, comme l'ennemi le plus acharné, qui a voué la perte et la ruine du pays. Avant tout on a persécuté les évêques et le clergé en les envisageant tous comme des espions et des partisans russes, tandis que les Russes de leur côté ont soufflé aux paysans, en quittant le pays, que la guerre a été faite par les prêtres et les seigneurs. La fausse politique autrichienne pratiquée depuis le commencement du demi siècle par l'Autriche dans le Royaume de Pologne, jeta le peuple [10r] polonais - comme je l'ai dit plus haut - dans les bras de la Russie et le traitement de toute la population d'une façon malveillante et haineuse en l'exposant aux plus dures et injustes réquisitions et chicanes, ne protégeait pas le réveil des sympathies de la population polonaise pour l'orientation autrichienne et en détournait même ceux, qui attendaient naïvement les Autrichiens comme porteurs de la liberté. Le seul bien que les Autrichiens nous ont fait, c'est qu'en mesure que leur occupation se prolongeait, les réquisitions injustes, dégénérées en spoliation et sévissant sur toutes les classes sociales, apprirent enfin aux paysans que ce n'est pas vrai que la guerre a été évoquée par les seigneurs et les prêtres et un certain rapprochement s'établit entre les fils de notre malheureuse patrie. Ce qui est encore une preuve de plus, par quel chemin miraculeux Dieu croise la méchanceté humaine et la tourne au profit des persécutés injustement.

L'Autriche qui s'était fiée imprudemment aux promesses de messieurs Piłsudski et Daszyński, que le jour où elle dépassera la frontière du Royaume de Pologne, elle sera secondée d'une insurrection de toute la popula-

---

[241] Pagus ad Vistulam, 16 chiliometris ad meridionem a Sandomiria distans.

tion polonaise, se trouva désenchantée en se heurtant partout à une malveillance des paysans et à une méfiance, par trop justifiée par ses procédés de la part des grands propriétaires et du clergé. Alors l'Autriche prit la résolution de se venger de sa déception méritée en jetant notre malheureux pays à la merci des Juifs. On a commencé par monopoliser tous les produits champêtres dont l'exploitation a été remise aux mains des Juifs viennois qui formaient l'armée des différentes tranches de centrale ayant le monopol du commerce dans toute l'occupation autrichienne et qui de nouveau se sont servis des Juifs de Galicie et de toute la phalange juive locale qui s'accapara de tous les postes de commis commerciaux et de ceux de l'administration militaire, qui au lieu de contrôler les abus de la bande juive cherchant partout l'occasion de s'enrichir per fas et nefas se mirent à surveiller qu'un pauvre travailleur ne mange pas par hasard la portion de pain suffisante à entretenir ses forces pour le dur travail auquel il est obligé. Les commandes militaires nous encombrent des ordonnances l'une plus déraisonnable et plus impraticable que l'autre en nous forçant à ne pas les suivre et à chercher les moyens pour que les contrôleurs [10v] Juifs ne fassent pas trop rigoureusement leur besogne. C'est sûr que si on donnait la portion prescrite du pain à un travailleur des champs et la portion prescrite de l'avoine au cheval (1 kg par jour), après une semaine les travailleurs et les chevaux refuseraient leurs services par manque de force, et les champs resteraient incultivés, ce qui ne peut être dans l'intérêt de l'armée, mais c'est dans l'intérêt des Juifs qui extorquent des producteurs des millions et des milliards de couronnes par leurs spéculations malhonnêtes et les empruntent ensuite aux occupants pour de gros pourcents, qu'on va après la guerre de nouveau leur payer de notre poche en haussant à l'infini les impôts des biens fonciers.

VII

Ce traitement hostile et malhonnête permet de supposer, que les puissances centrales ont juré la ruine complète de notre patrie. Pour le masquer elles ont déclaré dans l'acte du 5 novembre 1916, qu'elles travaillent à la reconstruction du Royaume de Pologne. Etant convaincus que les hommes d'état de Varsovie se contenteront d'un simulacre théâtral d'un pouvoir suprême, puisqu'ils n'ont pas hésité de faire verser pendant deux ans le sang des meilleurs fils de la patrie pour les intérêts de Berlin et de Vienne, les états centraux ont nommé un triumvirat des Régents[242] qui consentirent à jouer sur le trône des anciens rois de Pologne le rôle d'humbles serviteurs du

[242] Membra Consilii Regentium fuerunt: aepus Alexander Kakowski, princeps Zdzislaus Lubomirski, comes Iosephus Ostrowski.

général Beseler, en reproduisant la scène jouée à la fin du XVIII siècle entre Repnin[243] et le roi Stanislas Auguste Poniatowski[244].

Les Régents se sont résignés non seulement à se taire quand le général leur impose le silence, mais aussi de se faire souffler ce qu'ils doivent dire. Il suffit de rappeler ce passage du discours dit à l'empereur Guillaume II[245] par le prince Lubomirski[246], dans lequel il lui dit, que lui et ses collègues voit en lui le chevalier qui lutte au nom de ces principes, qui doivent remporter victoire sur le monde et porter bonheur et bénédiction à toutes les couches de la société humaine, se demande si un Polonais et un catholique a le droit de rendre cet hommage public au chef de l'empire allemand, qui n'a pas honte d'exproprier ses sujets polonais en les expulsant de leurs foyers domestiques, qui ordonne aux évêques d'espionner leurs brebis, qui destine les quatre millions de ses sujets polonais [11r] à l'extermination et qui a amené le clergé catholique en Allemagne à un tel degré d'avillissement, que les moines catholiques à Berlin ont refusé la sainte Communion aux enfants polonais et les ont expulsés de leur église, sans autre raison, si ce n'est que le prêtre polonais, étant le confesseur des enfants, leur expliqua dans leur langue maternelle la gravité du Saint Sacrement, qu'ils devaient reçevoir pour la première fois de leur vie.

Je le comprends parfaitement bien, que si les Régents se sont décidés de rendre visite à Berlin[247], ils devaient s'abstenir de récriminations blessantes et dire quelques compliments. Mais de là à ces louanges mensongères, étant la négation de tous les principes catholiques, le chemin est encore très long.

Ne sachant garder la dignité nationale les Régents se sont exposés à un traitement outrageant de la part de leurs protecteurs, qui faisaient peu de cas des marionettes qui dansaient, comme le général Beseler le leur a commandé. Le traité de Brześć[248] a dévoilé jusqu'à quel point on traitait à la légère à Berlin et à Vienne les figurants qui jouaient le rôle du povoir souverain en Pologne. Sans les consulter on a fait la paix de Brześć qui outrageait sur toute la ligne les intérêts religieux, politiques et nationaux de notre patrie. Le nouveau démembrement de Pologne qui jetait les malheureux catholiques de Siedlce et de Chełm de nouveau dans les ongles du

---

[243] Nicolaus Repnin (1734-1801), princeps, generalis et vir politicus Russicus. A. 1763-1769 orator imperatoris Russiae Varsaviae. A. 1795-1797 generalis gubernator Lithuaniae.

[244] Stanislaus Augustus Poniatowski (1732-1798), ultimus rex Poloniae (1764-1795).

[245] Gulielmus II (1859-1941), rex Prussiae et imperator Germaniae 1888-1918.

[246] Zdzislaus princeps Lubomirski, membrum Consilii Regentium.

[247] Membra Consilii Regentium diebus 6-14 I 1918 utrumque imperatorem Berolini et Vindobonae coram salutaverunt. Cfr. Z. J. Winnicki, *Rada Regencyjna Królestwa Polskiego i jej organy (1917-1918)* [Consilium Regentium Regni Poloniae eiusque organa (1917-1918)], Wrocław 1991, p. 67.

[248] Pax inter Germaniam et Ucrainam inita est Brestae Lithuanorum die 9 II 1918. Fusius de hac re vide: J. Pajewski, *Odbudowa państwa polskiego 1914-1918* [Restitutio Reipublicae Polonae 1914-1918], Warszawa 1973, p. 229-239; S. Kieniewicz, *Historia Polski 1795-1918,* Warszawa 1983[6], p. 537-538.

schisme desquels leur stabilité et martyrologie les a arrachés en 1905, faisait de la conception du 5 novembre 1916 une ridicule ironie et dévoila toute la perversité de nos persécuteurs. A quoi devait servir cette paix? On répond qu'à l'approvisation des armées allemande et autrichienne. Il ne faut pas être très perspicace pour s'apercevoir que cet argument était choisi seulement pour détourner l'attention des intéressés du vrai motif de cette tragicomédie. Du temps de la conclusion de cette paix, l'armée et l'état russe était déjà complètement désorganisé et incapable d'une résistance quelconque aux armées de la coalition centrale. On n'avait qu'à marcher en avant jusqu'à Odessa et Kiev et faire à main armée la réquisition indispensable pour l'armée que nulle force russe ne serait en état d'empêcher. Et si on ne l'avait pas fait, c'est seulement pour empêcher, que l'élément polonais, représentant le principe unique de l'ordre et de force morale dans l'empire des tsars, décomposé par le nihilisme et l'anarchie, ne prenne pas le dessus et ne mette pas la question polonaise [11v] dans toute son extension sur le tapis de la diplomatie européenne. Pour empêcher ceci il a fallu occasionner la ruine de la noblesse polonaise en Ruthénie et en Lithuanie, à quoi servait le mieux la spoliation de la propriété polonaise par des bandes de paysans et de déserteurs armés. C'était le seul motif, pourquoi les deux empereurs provenant des nations les plus anciennes de l'Europe, répétant à chaque occasion que leur pouvoir provient de Dieu ont élevé à leur niveau une bande de spoliateurs et meurtriers, méprisant tous les droits divins et humains, jetant dans la fange le décalogue et désavouant tous les principes immuables d'une société organisée. Le projet a complètement réussi. Les bandes des bolchewiki et haydamaki se jetaient sur les châteaux des seigneurs polonais en pillant ce qu'elles pouvaient emporter et en réduisant en cendres le reste. Ces bandes sauvages commettaient les plus terribles cruautés sur les personnes des propriétaires polonais, livrés par le monarque catholique et apostolique à la haine et l'avidité des foules enivrées par l'eau-de-vie et l'odeur du sang. L'Ukraine et la Lithuanie fut dévastée et ce qui restait de l'élément polonais était forcé de chercher son salut dans la fuite. L'Autriche a dévoilé pour la seconde fois le vrai sens de sa politique en renouvelant après 72 ans la traditionnelle politique adoptée par le Prince Metternich envers la noblesse et l'aristocratie polonaise. Le corps d'armée polonaise du général Dowbór[249], qui commençait à contrecarrer avec succès les spoliations effectuées par les bandes des bolchewiki a été forcé par les Prussiens à se désarmer. Et tout irait pour le mieux, dans le meilleur des mondes possibles, si ce n'est que Dieu ne permet pas d'être outragé et comme l'a dit

[249] Iosephus Dowbór-Muśnicki (1867-1937), generalis Exercitus Poloni. A. 1914-1917 interfuit proeliis, quae in frontibus Russiae, Austriae, Germaniae committebantur. A. 1917-1918 formavit I Corpus Polonum in Alba Russia, cuius dux fuit. A. 1919 supremus dux omnium copiarum eius Poloniae partis, quae prius Imperio Russico subiecta erat. Inde ab a. 1920 aetatis vacatione usus.

Goethe[250], chaque crime trouve en lui-même son châtiment. Une fois les blés des grands propriétaires spoliés et brûlés, la réquisition en Ukraine s'est montrée illusoire. De l'autre côté les bolchewiki protégés par les états centraux ont commencé à pratiquer leurs principes sur les dignitaires allemands. De leurs mains a perdu la vie l'ambassadeur allemand Mirbach[251] à Moscou, de leurs mains tomba le général en chef de l'armée allemande opérant à Kiev.

C'est maintenant que commença la période d'une barbare et stupide vengeance exercée par le gouvernement de sa Majesté apostolique[252] sur notre pays, dont la cause est que la réquisition en Ukraine [12r] n'a pas justifié les espérances qu'on avait basé sur elle. Non seulement on fait des réquisitions de ce que nous avons à vendre, mais encore après nous avoir réquiré pour un argent ridicule presque toutes nos vaches en 1914 et 1915 ne laissant que 9% pour notre besoin de lait, on nous prend maintenant aussi le reste indispensable pour la nourriture de nos enfants, de nos familles et de nos domestiques, en nous forçant d'acheter les vaches pour un prix énorme, pour les rendre aux Juifs auxquels on a cédé l'intérêt de réquisition, pour un prix beaucoup plus bas. Dans ces conditions nous sommes forcés d'acheter le beurre pour l'indispensable besoin de notre nourriture. Cela n'empêche pas les occupants de nous imposer une réquisition de beurre en menaçant de prison, de peine d'argent et faisant toutes sortes de chicanes injustes et barbares, en ne permettant pas d'envoyer au moulin le blé, en ne donnant pas les cartes pour l'achât du pétrole. Tout ce qui se passe ici est une continuelle violation des droits de la nature et de l'équité. Selon les droits des gens, même pendant la guerre l'armée n'a pas le droit de faire la réquisition du dernier morceau de pain et de la dernière goutte de lait, indispensable au producteur pour sa nourriture, et d'autant plus elle n'a pas le droit de forcer un homme à livrer ce qu'il ne possède pas et le forcer de subir des pertes au compte d'une spéculation juive. Mais ce qui est le plus révoltant, c'est qu'on ose exiger des grands propriétaires qu'ils donnent du beurre aussi des vaches qui sont la propriété des domestiques travaillant dans leurs terres. Je ne puis pas donc voler ce beurre à mes domestiques, qui ont pleine liberté de disposer de leurs vaches et de leur lait. Si je le faisais, je commettrais un péché évoquant la vengeance de Dieu et même sa très catholique et apostolique Majesté n'a pas le droit de me forcer à le commettre et elle ne doit pas oublier que les puissants de cette terre ne sont pas assurés contre la vengeance divine. Le feldmaréchal Eichhorn[253] en est la preuve. On ne peut pas trop souvent répéter à nos persécuteurs ce que Saint Paul dit aux opprimés et aux persécuteurs: "S'il est possible, autant qu'il dépend de vous,

---

250 Ioannes Volfgangus Goethe (1749-1832), poëta Germanus.
251 Vide N. 106, n. 66.
252 Carolus I (1887-1922), imperator Austriae 1916-1918.
253 Vide N. 106, n. 67.

soyez en paix avec tous, ne vous vengez pas vous-mêmes, bien-aimés; mais laissez agir la colère de Dieu, car il est écrit: «A moi la vengeance, je ferai justice, dit le Seigneur. Si ton ennemi a faim donne lui à manger; s'il a soif [12v] donne lui à boire, car en agissant ainsi tu amasseras des charbons de feu sur sa tête. Ne te laisse pas vaincre par le mal, mais vaincs le mal par le bien»" (Rom. 12,18-21).

VIII

Si matériellement nous sommes livrés complètement aux malhonnêtes spéculations d'une bande juive, protégée par armée commando, nous sommes exposés aux dangers beaucoup plus menaçants sous le rapport moral, car le Juif ne tarde pas à abuser de cette protection pour démoraliser par l'eau-de-vie le paysan polonais et empoisonner aussi bien son corps que son âme.

Les écoles primaires dans nos villes fourmillent de Juifs. A Sandomierz dans l'école de petites filles sur 105 élèves il y en a 55 juives. Quelle influence démoralisante doit s'y épancher sur les enfants catholiques, comprendra chacun qui a eu occasion de faire connaissance de la tendance juive de profiter de chaque occasion, pour démoraliser et corrompre un chrétien. C'est la raison pour laquelle l'école confessionnelle est un besoin beaucoup plus pressant, que la formation d'une armée polonaise commandée par des officiers prussiens et en dernier mot par le général Beseler.

Les malheurs qui ont rongé notre patrie depuis 150 années et surtout l'influence diabolique exercée sur notre éducation et même sur notre vie et sur notre travail quotidien, a complètement brisé notre organisme national. Ce n'est pas la reconstruction politique de la Pologne, c'est sa reconstruction morale et sociale, qui doit être la première tâche d'un patriote polonais. Il faut avant tout reconstruire la nation, cimenter ses membres dissous avec le feu de l'amour chrétien et les rassembler autour de la croix de notre Seigneur Jésus Christ. Nous sommes perdus non seulement comme état mais aussi comme nation si nous ne trouvons pas la force morale de parvenir à cet idéal sublime de l'organisation chrétienne. Et c'est ici que le premier rôle est donné à la sainte Eglise catholique. L'organisation de l'Eglise catholique est la seule qui puisse unir sous la croix tous ses enfants sans différence des couches sociales et du grade de richesse, en prêchant le dévouement aux classes supérieures et la soumission à la volonté de Dieu à toutes ses brebis, et surtout en organisant la vie sociale selon [13r] les principes catholiques et en unissant les différentes classes par le commun désir de suivre les commandements de Dieu et de la sainte Eglise.

Ce n'est pas l'organisation des associations particulières de la noblesse ou des paysans qui nous est nécessaire, qui sont toujours la source d'antagonismes et d'envies sociales. Il nous faut avoir une organisation catholique, basée sur les paroisses où le grand propriétaire apprendrait à travailler jour

par jour pour le bien du paysan et celui-ci à estimer l'exemple et les bons conseils de son maître et de son prêtre, aussi bien dans la sphère des intérêts matériels que moraux.

Outre les avantages idéals, qui s'ensuivraient de baser le travail social sur l'organisation de la Sainte Eglise, il y aurait aussi ce grand avantage pratique et politique, que le travail reconstructeur de la nation serait basé sur un fondement stable et immuable, indépendant des changements politiques. Je suis persuadé que seulement dans la paroisse et le décanat on peut organiser le travail social réellement fructueux, car les gens qui y participent se connaissent et sont liés entre eux par une multitude de rapports et d'intérêts. Puis, qu'ayant pour base l'organisation paroissiale et décanale, on évite la formation d'une nouvelle burocratie, qui est toujours très nuisible au développement du travail individuel et qui a toujours la tendance démocratique d'ôter la responsabilité personnelle de l'individu et d'en charger une burocratie, qui très souvent n'a pas avec quoi payer les suites de cette responsabilité.

IX

Pour qu'une action donne de bons fruits il ne suffit d'avoir de bonnes intentions et de bons principes moraux, mais aussi il faut lui donner une base matérielle ferme et stable. C'est pourquoi en désirant régénérer notre nation en esprit de l'Evangile que je propose que tous les propriétaires des biens fonciers dans le Royaume de Pologne s'obligent:

1) à donner chaque année à leur évêque par 20 heller de chaque arpent de leur terre, pour lui faciliter l'éducation des clercs dans le séminaire du diocèse et des jeunes prêtres dans les académies catholiques à l'étranger, surtout à Rome et à Innsbruck;

2) à faire chaque année une épargne de 50 heller de chaque arpent [13v] de leur terre, pour gagner un fond pour donner aux paysans une emprunte de 4% avec un terme de 15 ans pour l'amortiser et ça dans le but de leur donner la possibilité, en cas de la mort de leurs parents, de payer la part de succession dûe à leurs frères et soeurs et de garder leur patrimoine indivisible dans leurs mains.

Je dois ici une explication que les Russes ont édit pour le Royaume de Pologne de très bonnes lois, assurant la propriété des paysans. Avant tout ils ont défendu d'aliéner la terre, donnée au paysan par l'Ukaz de 1864 aux gens n'appartenant pas à la classe des paysans, et puis de la diviser en parcelles au dessous de six arpents. La loi est excellente, mais il faut que le paysan trouve un crédit avantageux qui lui faciliterait le payement des parts de ses cosuccesseurs, pour qu'elle ne devienne pas lettre morte. Pour remédier à ça, j'ai ouvert depuis 1884 aux paysans de mes terres un pareil crédit et après une expérience de 34 ans je peux constater les meilleurs résultats autant dans le bien-être des paysans, que dans les rapports entre la

chaumière et le palais, qui ne laissent rien à désirer quand à la bien-veillance et confiance mutuelle. Le grand avantage de ce système d'agir consiste avant tout dans ça, qu'il ne laisse aucune place aux intermédiaires malencontreux entre le maître et les paysans. Puis, comme aucune banque n'intercède, il n'y a pas de frais de l'administration et le créancier est complètement libre dans sa façon d'agir.

En désirant d'élargir cette espèce de crédit sur tout le Royaume de Pologne, je propose quelques insignifiantes restrictions de libre distribution par les associés, que voici:

1) Chaque associé s'oblige à faire régulièrement chaque année cette épargne de 20 heller dont nous avons mentionné plus haut, et l'emprunter aux paysans, qui ont à rembourser leurs cosuccesseurs ou à défaut des solliciteurs la déposer sur un livret de caisse d'épargne;

2) L'associé doit présenter la personne du solliciteur à son curé à qui est octroyé le droit de veto en cas d'immoralité du sollicitant;

3) L'associé est obbligé à ajouter le total du capital amortisé, y conclu les pourcents chaque année au fond des emprunts;

4) En cas que ses intérêts personnels ou ceux de sa famille soient [14r] menacés, il pourrait recevoir la permission de la part de l'assemblée décanale des associés, sanctionée par l'administration du diocèse, à puiser de ce fond pour ses propres affaires;

5) L'obligation doit être prise pour 50 ans.

Voilà le point principal de mon projet, qui serait le stimulant du travail et de l'épargne pour le grand propriétaire et la base du bien-être pour le paysan; et ce qu'il y a de plus grave qu'il les unirait dans une harmonie d'intérêt et de confiance, que nulle agitation ne saura détruire.

Naturellement que parallèlement avec cette action de crédit, le clergé doit continuer de travailler immédiatement sur le développement du sentiment religieux chez le peuple, dans les confréries et sodalitions; tandis que les grands propriétaires devraient développer toutes sortes de coopératives, qui préserveraient les paysans de la cupidité juive; établir les crêches, populariser les principes du progrès de l'agriculture et surtout pousser les paysans à mettre leurs épargnes dans les différentes branches de l'industrie liée avec la production agricole, qui en décentralisant les établissements industriels donnerait aux paysans, privés de la possession de la terre, la possibilité de devenir des copropriétaires des fabriques rurales et leur donnerait en même temps un débit de leur travail, sans les forcer de s'expatrier.

Tout cela peut se réaliser seulement si le clergé en prend initiative, s'il ne cesse pas surtout de travailler sur les consciences des classes supérieures et de les stimuler sans relâche à devenir les pionniers du progrès catholique et national et pas du sybaritisme et d'un luxe effréné, qui hélas, ne s'arrête pas maintes fois même maintenant, en présence du précipice ouvert devant notre malheureuse patrie. On ne doit pas l'oublier que chaque corruption

vient toujours de la tête, et par conséquent c'est aussi par la tête qu'on doit commencer la régénération de la nation. Notre Divin Sauveur nous l'a montré en dirigeant avant tout des admonitions, pas aux pauvres malfaiteurs souvent inconscients, mais aux riches et aux heureux de ce monde, à qui Il ne cessa de jeter des paroles pleines d'épouvantable menace: "Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, qui payez la dîme de la menthe, de l'aneth et du cumin et qui négligez les points les plus graves de la foi, la justice, la miséricorde et la bonne foi! Ce sont [14v] ces choses qu'il fallait pratiquer sans omettre les autres. Guides aveugles, qui filtrez le moucheron, et avalez le chameau! Malheur à vous scribes et pharisiens hypocrites, parce que vous nettoyez le dehors de la coupe et du plat, tandis que le dedans est rempli de rapine et d'intempérance. Pharisien aveugle, nettoie d'abord le dedans de la coupe et du plat, afin que le dehors aussi soit pur. Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, parce que vous ressemblez à des sépulcres blanchis, qui au-dehors paraissent beaux aux hommes, mais au-dedans sont pleins d'ossements des morts et de toute sorte de pourriture. Ainsi vous au-dehors vous paraissez justes aux hommes, mais au-dedans vous êtes pleins d'hypocrisie et d'iniquité. Malheur à vous scribes et pharisiens hypocrites, qui bâtissez les tombeaux des prophètes et ornez les sépulcres des justes et qui dites, si nous avions vécu aux jours de nos pères, nous n'aurions pas été leurs complices pour verser le sang des prophètes. Ainsi vous rendez contre vous-mêmes ce témoignage, que vous êtes les fils de ceux qui ont tué les prophètes. Comblez donc la mesure de vos pères" (Math. 23, 23-32).

Je supplie notre vénérable clergé qu'il ne néglige pas la tête de la nation, en s'adonnant seulement aux services du peuple. Je le supplie de ne pas perdre la foi dans la puissance de la vérité catholique, et prenant Dieu pour aide de frapper sans interruption aux consciences de nos classes supérieures, de les pousser à commencer le travail sur la régénération de notre malheureuse patrie par leur propre régénération; qu'elles vouent leur vie au travail quotidien pour le bien moral et économique du paysan!

La réalisation du miracle rêvé par notre poète Sigismond Krasiński[254]: "avec la noblesse polonaise, le peuple polonais" ne va se réaliser autrement que par l'organisation catholique de la vie nationale sous l'égide de nos évêques et de nos curés.

A cette idée j'ai consacré ma vie et toutes mes forces et maintenant quand je m'approche d'un pas rapide vers la fin de ma vie terrestre, je supplie Votre Excellence de solliciter pour ma propagande la bénédiction du Saint Père, ce qui me permettra de marcher vers la fin de mes jours avec un vif espoir, que mon idée portera de bons fruits et ne s'éteindra pas avec ma vie. [15r] Je pense exprimer les sentiments de toute la nation polonaise en nous réfugiant auprès du Saint Père et en implorant Sa bénédiction et Ses prières qui uniquement peuvent nous assurer la grâce de Dieu pendant ces

254 Sigismundus Krasiński (1812-1859), poëta Polonus.

jours de calamités et de colère Divine et nous préserver du sentiment de la haine et de la vengeance qui ne manque pas de ronger nos coeurs désespérés par d'injustes persécutions. Quoi qu'il arrive, Dieu donne que vis-à-vis de tout cet accès de paganisme et de l'oppression juive, sévissant sur nos têtes, qui a envahi aussi bien le monde allemand que le monde slave, nous sachions répondre dignement au rôle que la Providence nous à réservé en permettant, que les persécutions et les malheurs, au lieu de briser notre force nationale approfondissent notre foi en Dieu et notre attachement à la sainte Eglise catholique. Que Dieu donne que nos évêques de deux rites et nationalités n'oublient jamais qu'ils sont les fils de la même mère Eglise, qu'ils retiennent toujours dans leurs coeurs et consciences les paroles de Notre Seigneur Jésus Christ: "Ceci est mon commandement, que vous aimiez les uns les autres, comme je vous ai aimés" (Saint Jean 15, 12).

Que Dieu donne qu'ils ne soient jamais les esclaves des passions politiques et nationales, qui les poussent maintes fois à tolérer la cupidité du bas peuple envers le bien des seigneurs ou de l'autre côté à justifier les mauvais instincts d'éloignement sinon de vengeance chez les seigneurs envers le peuple démoralisé par les agitations socialistes et cosaques propagées très souvent par les prêtres mariés grec-unis et leurs familles.

Le père Pawelski SJ[255], étant en mission chez les paysans polonais, forcé par les Allemands aux travaux dans les fabriques militaires de Westfalie se plaignait sur le sort de ces malheureux si injustement persécutés devant les prêtres allemands de la paroisse de leur séjour et exprima le désir qu'on les mette tout de suite en liberté et qu'on leur permette de retourner en Pologne. Sur ça un de ces prêtres répondit, que ce serait une catastrophe pour le catholicisme en Allemagne, car les paysans polonais sont presque l'unique soutien de l'esprit religieux en Allemagne et les plus zélés propagateurs du dévouement et attachement à l'Eglise catholique. Voilà le rôle sublime que la Providence a ouvert à notre nation [15v] foulée aux pieds et outragée dans tous ces droits par les superbes oppresseurs qui osent supposer qu'il y a un Dieu allemand en pickelhaube muni d'une carabine de système Manlicher, qui a permis aux puissances centrales de se moquer de tous les commandements du droit divin et naturel. "Jésus leur dit: N'avez vous jamais lu dans les Ecritures: La pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtissaient est devenue le sommet de l'angle. C'est le Seigneur qui a fait cela et c'est un prodige à nos yeux. C'est pourquoi je vous dis, que le royaume de Dieu vous sera ôté et il sera donné à un peuple qui en produira les fruits. Celui qui tombera sur cette pierre se brisera et celui sur qui elle tombera sera écrasé" (Math. 21, 42-44). Łoniów le 1 septemre 1918.

---

[255] Ioannes Pawelski (1868-1944), Societatis Iesu sodalis, scriptor diurnarius, editor commentariorum. Societatem Iesu ingressus est a. 1884, ordinem presbyteratus suscepit a. 1894. A. 1902-1918, "redactor" commentariorum "Przegląd Powszechny", publicavit multos articulos et opuscula de argumentis socialibus, politicis, culturalibus tractantia. Ab a. 1919 vixit Varsaviae. Periit, a Germanis trucidatus, tempore insurrectionis Varsaviensis.

[a-]De Votre Excellence le très dévoué serviteur en Jésus Christ
Le Comte George Moszyński[-a)][256]

a-a) *Manu propria.*

N. 137.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 1 IX 1918.

Explicat et commendat aliquas supplicationes, quas litteris adiunctas ad Sedem Apostolicam misit, et certiorem eum facit se accuratius edoceri non potuisse de canonico Petro Borowski, candidato ad sedem episcopalem Vilnensem cogitato, propterea quod nullo accepto responso a Leopoldo principe Bavariae se in Lithuaniam conferre non potuerit. Arbitrio secretarii status relinquit, si conatus suos ad impetrandam licentiam visitandi territoria regimini militari Germanico subiecta adiuvare ac promovere velit. Scribit de condicione religionis in Ucraina in deterius mutata et rogat, ut provisio dioecesium Camenecensis et Podlachiensis acceleretur. Attingit etiam vehementer disputatam et gravem quaestionem de resolvenda "causa Polona". Ad solutionem eius Austriacam - sua sententia Poloniae et Ecclesiae utilem - putat Germanos non esse assensuros, qui negotiis religionis et confessionum religiosarum moderatoribus Polonis non relictis, eos vi cogere conaturi sint ad confessiones protestanticam et Iudaicam ipsorum arbitrio et commodo ordinandas.

Autogr.: Vaticani, Arch.CNNE, Russia-Polonia 527 s.f. (N. prot. 121); annexum - cop. (ms.) AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 270r-273v, cum adnotatione secretarii: "Compendio della Relazione spedita a Roma (2 IX 1918)".
- **Min. autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 472r-474r.

Eminenza,

Faccio seguito alla ossequiosa mia N° 113, 24 Agosto[a)] 1918[257], per dire alla Eminenza V.ra che ebbi la venerata Sua 13 Agosto 1918 (N° 69 973)[258] con l'inserto da ricapitarsi secondo il desiderio di Sua Eminenza il Signor Card. Bisleti (ciò che sarà fatto non appena il destinatario sarà tornato dalla campagna) e per pregarLa di voler mettere ai piedi del Santo Padre l'u-

256 Georgius Moszyński (1847-1924), scriptor diurnarius, priscarum rerum et morum fautor ac defensor, latifundiorum possessor.

257 Cfr. N. 128.

258 Cfr. N. 114.

mile espressione dei sentimenti di filiale pietà e devozione che ispirano gli anniversarii della Sua elezione e coronazione. Vi unisco un esposto seguito da suppliche che oso raccomandare anche al valido appoggio della Eminenza V.ra come le accompagna il voto non soltanto favorevole ma anche molto desideroso degli Eccellentissimi Arcivescovi di Leopoli e di Varsavia[259].

Unisco pure un altro, copioso esposto, che in buon punto mi veniva di fresco trasmesso, intorno alle condizioni religiose di Vilna ed alla eventuale provvista di quella Sede[260]. Se ben vedo, nulla di nuovo esso aggiunge alla documentazione che in questa materia già è a disposizione di V.ra Eminenza bensì ne risulta sempre più confermata e la necessità di provvedere quella Sede di un vescovo pari alla situazione e la difficoltà di trovare l'uomo che faccia al caso. Forse è desso il Canonico Borowski, che era il soggetto del venerato cifrato n. 4 (quattro)[261] di V.ra Eminenza e mi tarda l'ora di poter eseguire le indagini che V.ra Eminenza degnavasi commettermi; come già scrivevo, tali indagini non potrò fare se non recandomi sui luoghi, al quale intento e quasi presentando gli ordini venerati dell'Eminenza V.ra, già del giorno 17[b)] p.p. agosto (come anche accennavo) ho scritto al Principe Leopoldo di Baviera[262]; senza però averne fino ad oggi risposta alcuna, forse perché la mia lettera giunse a Kowno in assenza del Principe, o fors'anche perché il Gen. Hoffmann[263], che gli sta al fianco e che è già noto e documentato presso l'Eminenza V.ra si oppone alla mia andata, come a qualunque penetrazione nelle regioni delle cosiddette Etappen[c)][264]. Sottopongo alla Eminenza V.ra, e rimetto interamente al Suo giudizio, se sia il caso di telegrafare al Cancelliere dell'Impero che voglia appoggiare presso l'Ober-Ost ed il Principe la mia andata[265], come quella che è assolutamente necessaria per informazione della Santa Sede e che è nell'interesse di tutti, avendo per scopo di udire sui luoghi tutte le campane, compresa la lituana; senza dire che la nuova destinazione a Visitatore Apostolico nella Russia ed Exrussia[266] mi rende pur necessario di uscire dai confini della Polonia, comunque si vogliano concepire e fissare.

Anche le provviste di Podlachia e di Kamenetz si mostrano sempre più urgenti. Sacerdoti e laici bene informati che vengono dall'Ucraina mi assicu-

---

259 Hoc annexum repertum non est. Continebat supplicationem sodalium Congregationis Familiae Mariae et erat adiunctum litteris Achillis Ratti ad Benedictum XV papam, etiam 1 IX 1918 datis. Vide N. 139; cfr. ANP LVII/1, N. 39.

260 Hic agitur de relatione 51 sacerdotum dioecesis Vilnensis ad Benedictum XV scripta. Scriptum originale non est repertum. Publicatur autem summarium ab Ermenegildo Pellegrinetti concinnatum. Vide infra annexum n. 1.

261 Cfr. N. 127.

262 Cfr. N. 121.

263 Maximilianus Hoffmann (1869-1927), generalis Germanicus. A. 1918 praefectus supremi regiminis militaris Frontis Orientalis ("Ober-Ost") Brestae Lithuanorum.

264 "Etappen" - territorium orientalis partis praefecturae ("gubernija") Siedlcensis, manens sub regimine militari Germanico "Ober-Ost".

265 Vide A. 15 (card. Gasparri ad Georgium de Hertling).

266 Cfr. ANP LVII/1, N. 47.

rano che le condizioni religiose vanno colà rapidamente peggiorando, mentre diventa sempre minore la libertà di azione dei Vescovi. Il "Kurier Polski" di qui riportava testé dal "Messaggero di Stato" di Kiew un decreto di quel Consiglio di Stato confermato dall'Hetman[267], pel quale si assegnano al Ministero dei Culti 120 mila rubli sul bilancio trimestrale dello Stato per il mantenimento del clero ortodosso, nominatamente nelle terre di Podlachia.

A quanto mi riferiva, ridendo, questo Ministro Plenipotenziario Austro-Ungarico, Barone de Ugron, dev'essere comparsa nel "Corriere della Sera" del 12 Agosto p.p. la notizia di una intervista o quissimile in cui mi sarei espresso in senso non favorevole alla cosiddetta soluzione austriaca della questione polacca[268]. Non credo che occorra dire a V.ra Eminenza che nulla vi è di vero in quella notizia, assolutamente nulla e lo dico soltanto che tanto ovvia e facile ne ha l'occasione. Vero è bensì che la questione polacca con le due soluzioni, austriaca e germanica, è ora più che mai sul tappeto e può essere che qualcuno abbia sperato di spillare qualche cosa provocando una smentita che, naturalmente, non sarà data. Ma scrivendo all'Eminenza V.ra, a costo di portare acqua al mare, mi permetto di aggiungere che, per quanto la detta soluzione austriaca sia non voluta e osteggiata dalla Germania, essa non è mai stata in tanta probabilità e vicinanza dell'effetto come nel momento attuale; l'ho da fonte sicura e bene informata e lo aggiungo per la importanza speciale che la soluzione stessa (massime se, come pare dover essere, per unione personale[269]) avrebbe per gli interessi religiosi e chiesastici di questo paese.

Riguardano e molto da vicino i medesimi interessi gli allegati II[270] e III[271] che pur mi permetto di unire e di raccomandare all'attenzione dell'Eminenza V.ra.

Sono i progetti di leggi per la sistemazione rispettiva delle confessioni protestantica e giudaica nel Regno di Polonia. Come V.ra Eminenza subito vede, si tratta di formare degli Stati nello Stato. E' il governo germanico che li propone, anzi li impone al governo polacco esigendo da questo che ne faccia leggi sue, dichiarando o meglio minacciando che soltanto dopo aver ciò fatto

---

[267] Paulus Skoropadskij.

[268] Cfr. A. 11, A. 26, A. 27.

[269] Cfr. ANP LVII/1, A. 11.

[270] Hoc annexum non est repertum. Annexum II continebat: "1) den Entwurf eines Staatsgesetzes betr. die Evangelisch Augsburgische Kirche im Königreich Polen, 2) den Entwurf eines Kirchengesetzes betr. die Ordnung der Evangelisch Augsburgischen Kirche im Königreich Polen". Generalis gubernator, Ioannes Hardvicus von Beseler, scripta haec 7 V 1918 misit ministro Cultus et Instructionis Publicae, opinionem hac in re expetens gubernii Poloni. Exemplar litterarum, quibus scripta haec erant annexa, servatur in: AV, Arch. Nunz. Vars. 205 f. 2.

[271] Decretum de confessione Mosaica in Regno Poloniae ordinanda, editum 1 XI 1916, publicatum est (tamquam manuscriptum) in tribus linguis: Germanica, Polonica et Iudaica (jidiš). Versio Germanica huius decreti: "Verordnung die Organisation der jidischen Religionsgesellschaft im General-Gouvernement Warschau betreffend" non est reperta. Idem decretum hic publicatur in lingua Polonica. Vide infra annexum n. 2.

avrà la libera disposizione delle materie di culto finora (come più volte ebbi ad accennare) sempre nelle mani degli occupanti.

Intrattenuto e interpellato da uno di questi Viceministri particolarmente incaricato della cosa (il Dr. Dembiński[272], dotto uomo ed ottimo cattolico, polacco galiziano e deputato al Parlamento di Vienna) mi permisi rilevare tre punti, che mi sembrano pienamente accettati: 1) che il governo polacco sarebbe in contraddizione con se stesso legiferando in materia non ancora cedutagli, come lo è il governo germanico esigendo da esso che lo faccia prima di cedergli la materia stessa; 2) che al governo polacco conviene proporre innanzi tutte le modificazioni del caso, non accettandosi le quali ricusare il suo concorso, anche perché avrà poi tanto maggiore libertà, trattandosi di cosa [c-]inter alias acta[-c]; 3) che anche da questo particolare si mostra la necessità urgente per il governo polacco di fare alla religione ed alla Chiesa cattolica il posto che loro si deve, dichiarando quella al più presto religione dello Stato ed a questa riconoscendo i diritti che le competono secondo la sua costituzione e le buone tradizioni nazionali.

Sarò gratissimo all'Eminenza V.ra dei lumi che crederà di favorirmi al proposito.

Bacio con ogni ossequio la Sacra Porpora e me Le professo

dev.mo umil.mo obl.mo servo
Achille Ratti Visitatore Apostolico

[a] *In textu:* 23 Agosto
[b] *In textu:* 18 p.p. Agosto
[c-c] *Subter linea ducta.*

Annexum n. 1:

Summarium relationis cleri dioecesis Vilnensis ad Benedictum XV de statu religionis in Lithuania et rationibus inter Lithuanos et Polonos intercedentibus

Vilnae, 16 VI 1918.

Beatissimo Padre,

Non è oggi la prima volta che il potere germanico occupatore, per mascherare i suoi tentativi di annessione, forma artificiosamente uno Stato Lituano e i Lituani esigono un vescovo Lituano nella cattedrale di Vilna.

---

[272] Bronislaus Dembiński (1858-1939), historicus, homo politicus. A. 1907-1908 rector Universitatis Jagellonicae. A. 1914-1918 legatus ad Diaetam Vindobonensem electus. A. 1917-1918 membrum Departimenti Rerum Politicarum penes Consilium Status Provisorium. In gubernio, cui praefuit Vladislaus Wróblewski, 5-14(17) XI 1918, erat administer Cultus et Instructionis Publicae, deinde sub-secretarius status in eodem ministerio usque ad a. 1920. Inde ab a. 1923 occupatus in Universitate Posnaniensi. Sodalis III Ordinis s. Francisci.

Nel 1906, nel Memoriale presentato alla S. Sede dai capi Lituani si chiedeva, ut dioecesibus praedictis (Vilnensi, Samogitiensi et Sejnensi) numquam episcopi extranei, sed Lituani, linguam et gentem Lituanam amantes, praeficiantur.

C'è un movimento chauvinista, nato appena nel 1904, giustificabile solo fin dove si propone il risveglio della coscienza nazionale tra la gente lituana.

Vediamone la genesi.

La Lituania o Granducato di Lituania fu nel sec. XIV unita personalmente alla Polonia; già allora 9/10 del suo territorio erano abitati da popoli non Lituani. La lingua ufficiale non fu mai il lituano, ma il russo, e dal secolo XVII il polacco. Le dieci provincie dell'ex Imp. Russo, corrispondenti presso a poco al detto Granducato, contano oggi circa 20 mil. di abitanti, dei quali appena 2 Lituani. Il resto sono Polacchi immigrati fin dal XIV sec., Bianco-Russi, Ruteni, ovvero Lituani e Biancorussi polonizzati per la superiorità della cultura polacca. La polonizzazione è accaduta per processo spontaneo, non forzato; lo confessa il citato Memoriale del 1906: "Plurimi nostrorum fratrum Russi et partim Poloni, cum ipsi minime hoc animadverterint, facti sunt".

I Bianco-Russi usano in casa il loro dialetto, ma in chiesa, in scuola e dovunque si esige cultura il polacco, affine al bianco-russo, adatto ad essi e gradito per tradizione. Ultimamente si sono risolutamente opposti ai tedeschi che per loro fine volevano sostituire alla scuola polacca la biancorussa, e a chiunque ha fatto lo stesso tentativo.

Distinguiamo dunque - la Lituania storica o geografica, che è l'immenso antico Granducato, la Lituania etnografica che n' è l'angolo nord-ovest, abitato da gente più o meno compattamente lituana. I suoi limiti esterni già molto eterogenei, penetrati da nord nel territorio della diocesi di Vilna. Questa ha due provincie - Vilna e Grodno, sommanti 1 395 416 cattolici, dei quali 227 951, cioè il 16,5%, Lituani. La provincia di Grodno conta soltanto 283 lituani, avendo 417 783 cattolici; Vilna, capitale, ne [ha] solo 2,5%.

La Lituania cadde, divisa la Polonia, in potere de' Russi, che avendola per gente russa e scismatica, forzatamente fatta cattolica, volle ritornarla alla [sic] scisma ad ogni costo. Da ciò la persecuzione cruenta degli Uniati, l'oppressione del clero, le leggi vessatorie contro i cattolici. Peggio ancora dopo il 1863, pigliando pretesto dalla insurrezione. Il ministro russo degli esteri, Valuiew[273], conformandosi all'idea dell'atroce Murawiew, proibì nel 1865 le stampe lituane in caratteri latini, imponendo i cirilliani, per russificare. La comune oppressione affratellò di più Lituani e Polacchi, non esistevano fra loro rancori e i Polacchi non s'imponevano colla forza, perché era perfino proibito parlare nei luoghi publici la lingua.

---

[273] Petrus Aleksandrovič comes Valuev (1814-1890). A. 1861-1868 administer ab internis Russiae negotiis et publica securitate, a. 1872-1879 minister bonorum publicorum, a. 1879-1881 Supremo Administrorum Consilio praefuit.

Il sistema russo era più pericoloso per la lingua lituana che per la polacca; perciò i Lituani colti fondarono in Prussia nel 1883 il giornale "Aušra" (Aurora) e più tardi "Varpas" (Campana) e "Ukininkas" (il Contadino); che essendo radicaleggianti indussero il clero a fondare in Tilsit nel 1890 il "Žemajcio ir Lietuvos Apsvalga" (Rivista samogiziana e lituana)[274].

Di qui due correnti, una più radicale nel campo sociale, seguita da gruppi di laici, l'altra più moderata del clero e degli altri laici.

Nel campo nazionale, lo chauvinismo è rappresentato dal giornale del clero, mentre gli altri sono più moderati. Secondo i seguaci dell' "Apsvalga" i Polacchi devono eliminarsi; deve essere sola la lingua lituana, preminente il clero lituano. Il giornale cessò nel 1896, ma l'idea maturava tra il giovane clero lituano[275].

Il 1904 la Russia, forzata dalla sconfitta e dalla rivoluzione, tentava riforme liberali: tra queste fu la concessione di stampare lituano in caratteri latini. Il movimento nazionalista si ravviva, prende carattere antipolacco sotto la guida del clero, unica classe colta. Il suo programma si può così riassumere: Jagiełło, Granduca di Lituania, era Lituano di stirpe e Vilna sua capitale (XIV); dunque la Lituania tutta deve essere Lituana e sradicare il Polonismo.

Sapendo quanta sia l'influenza della Chiesa, la lotta è portata dal clero nel campo ecclesiastico, Vilna, Samogizia, Sejny, ne [è] solo il teatro. Peggio a Vilna, dove i tre elementi: Lituani, polacchi, biancorussi l'incrociano; quivi si vuole imporre il lituano anche alle maggioranze non lituane dappertutto, e da ciò la causa principale delle discordie nella diocesi.

I sacerdoti Lituani infanatichiti prendono l'offensiva, mentre la popolazione che si considera polacca resiste passivamente; nessun scandalo, disgusto o protesta sgomenta i nazionalisti.

La lotta prende anche colore di lotta di classe, perché grandi proprietari in Lituania sono solamente i Polacchi. Dal 1904 il governo russo favorì il movimento lituano, per averlo alleato contro i Polacchi.

L'autorità diocesana cercava [di] risolvere tutto per via di giustizia e imparzialità; qualche volta anche troppo condiscendente ai Lituani, che però non si contentarono, ma alzavano le pretese, mirando ad una esclusiva dominazione dell'elemento lituano.

Ecco dei fatti.

---

[274] De studio renascendi culturali et nationali Lithuanorum cfr. P. Wandycz, *Pod zaborami. Ziemie Rzeczypospolitej w latach 1795-1918* [Sub dominatione extera. Terrae Reipublicae Polonae a. 1795-1918], Warszawa 1994, p. 339-347; Łossowski, p. 46-53.

[275] Plura de mutuis rationibus inter Polonos et Lithuanos intercedentibus et de momento ac pondere ephemeridum et commentariorum in augenda conscientia nationali Lithuanorum vide Łossowski, p. 9 et seq.

Nel 1901 il vesc. di Vilna, Zwierowicz[276], cedette ai Lituani la chiesa di S. Rocco, centrale in Vilna. Era molto per i 2 000 cattolici Lituani di Vilna, mentre i Polacchi, che erano 90 000, avevano una chiesa ogni 6 000 abitanti; eppure essi vogliono introdotto il lituano in tutte le chiese di Vilna.

Espulso dai Russi Zwierowicz, dopo lunga vedovanza, venuto Mons. Ropp[277] nel 1904, parve, contentando in più cose i Lituani, tornare un po' di pace. Ma dato il loro spirito fanatico nazionalista, non fu così. Citiamo [i] fatti.

A Ossowo, parrocchia del distr. di Lida, nel 1906 il parroco Staszys[278], vedendo indifferenti gli uditori cui dal pulpito predicava di volersi sentire lituani, gettò loro addosso la stola con maledizioni. Da ciò tumulti, che indussero Mons. Ropp a trasferire il parroco, lamenti dei Lituani che gridarono alla persecuzione, ma la popolazione del luogo, ricorrendo al Ministro dell'interno e dichiarando di non volere lingua lituana, si liberò dai perturbatori.

Nella parrocchia vicina di Butrymańce, sempre nel 1906, il parroco Budro[279] col volere introdurre in chiesa il lituano, fece nascere un pugilato davanti alla Chiesa. Molti altri fatti si potrebbero allegare.

Questi chauvinisti formarono nel 1906 una società "Sajunga", che mirò a distruggere l'uso del polacco nelle chiese della diocesi di Vilna. V'entrarono anche dei sacerdoti e non si fuggì di ricorrere all'autorità civile contro il potere diocesano.

Trovò appoggio nel governo Russo, che così potè ingerirsi nella vita interna della Chiesa e allontanare i sacerdoti polacchi ed anche Lituani non chauvinisti, quale il decano di Ejszyszki, Gintowt[280]; il parr. di Kiernowo, Kondrat[281]; polacchi e Lituani: Szymelun[282], parr. di Giełwany, Wołłowicz[283], parr. di Muśniki, decano Kakareco[284] di Merecz ed altri. Le denuncie della "Sajunga" contribuirono all'espulsione di Mons. Ropp.

---

[276] Stephanus Alexander Zwierowicz (1842-1908). Ordine presbyteratus a. 1869 suscepto, in Academia Spirituali Petropolitana perficiendis studiis incubuit. Ab a. 1882 rector seminarii dioecesani Vilnensis et ab a. 1887 administrator dioecesis. A. 1897 nominatus epus Vilnensis. Cum "russificationi" Polonorum vehementer repugnaret, relegatione in oppidum Tver' multatus est et a. 1902 ad episcopatum Sandomiriensem translatus.

[277] Epus Eduardus de Ropp 9 XI 1903 ex episcopatu Tiraspolitano ad Vilnensem translatus est. A. 1907 ad relinquendam dioecesim suam coactus.

[278] Iosephus Staszys (1880-1937), ordinem presbyteratus suscepit a. 1902. Ab a. 1911 parochus in Orany.

[279] Petrus Budro (1879-). Sacerdos ordinatus est a. 1902. Parochus in Butrymańce a. 1906, a. 1909 parochus in Korkożyszki.

[280] Nicasius Iosephus Gintowt-Dziewiałtowski (1861-), sacerdos ordinatus est a. 1893. Ab a. 1913 parochus in Korycin.

[281] Ioannes Kondrat (1882-1924), presbyteratus ordinem accepit a. 1905. A. 1913-1916 parochus in Traby. Ab a. 1916 parochus in Kiernowo.

[282] Antonius Szymelun (1859-1933). Presbyteratum accepit a. 1883. Parochus in Giełwany a. 1906. Ab a. 1911 parochus in Porzecze.

[283] Vincentius Wołłowicz (1858-), presbyteratus ordinem accepit a. 1884.

[284] Thomas Kakareko (1864-). Presbyteratus ordinem a. 1895 suscepit. Ad a. 1911 parochus in Mejszagoła. Ab a. 1911 parochus in Merecz.

Per conciliarsi il pubblico, ricorsero a falsità. Nel 1912 fu mandata a Pio IX [recte: X] una supplica di 70 sacerdoti della dioc. di Vilna: "Le condizioni dei Lituani cattolici nella diocesi di Vilna e gli eccessi del Panpolonismo. Memorandum del clero cattolico lituano. Roma 1912". A pag. 37 tentano spiegare perché in una parrocchia della diocesi di Vilna su 4 308 fedeli solo 49 desiderassero la lingua lituana. Ne danno la colpa ai grandi proprietari, che possono scacciare i coloni; dicono che il signorotto di quella parrocchia (Janiszki) è un Zajączkowski, bollente panpolonista, che assieme ad un Iwanowski percorreva i villaggi prima della venuta di Michalkiewicz, minacciando chi si fosse detto lituano. Falso. Zajączkowski è un piccolo proprietario, tali sono gli altri contadini; e poi la dipendenza dei contadini in Russia e in Lituania non può arrivare a far sì che uno di esso ne atterrisca 4 000. Son cose non da secolo XX e poi i proprietari polacchi erano vessati in ogni modo dal governo russo.

Nel 1908, un anno dopo espulso Mons. Ropp, diviene Amministr. Apost. Mons. Michalkiewicz, con programma di pacificazione contentando i Lituani.

Fece fare subito censimento di Lituani in Vilna per mezzo di Lituani predicanti nelle chiese per più domeniche; risultato (1908) n° 2 229 sopra 89 765 cattolici in città. Nonostante ordina prediche in lituano in Cattedrale e nella chiesa di Ostra Brama ed anche nella suburbana di Calvario, oltre la lituana di S. Nicolo; inoltre un sacerdote lituano addetto a ciascuna parrocchia di città.

Invece a Ostra Brama e Calvario le prediche cessarono per mancanza di uditori; nella chiesa cattedrale c'è solo [sic] poche donne lituane.

Nel 1909 convoca un'assemblea di sacerdoti polacchi e Lituani; si discute 3 giorni; ma i Polacchi, esigendo condanna di denunzie della "Sajunga" all'autorità civile e diritti uguali ai Polacchi nelle parrocchie miste, non ebbero risposte decisive. Solo in genere si farà rispettare i diritti delle minoranze; l'accordo mancò.

Peraltro fu fatta commissione permanente di 4; due sacerdoti Lituani, due polacchi, con preside scelto dal Vescovo. Essa potè constatare che causa di dissensi sono soli i Lituani, che vogliono Lituanizzare coloro che si sono polonizzati, come essi dicono.

La commissione si sciolse, dietro supplica dei delegati polacchi, stanchi e impotenti a vincere lo spirito di discordia.

I Lituani nel 1905 chiesero che in parrocchie, ove [ci fossero] 100 Lituani, si leggesse il vangelo anche in lituano (le parrocchie hanno in media 4-5 mila anime), che parrocchie e filiali lituane e miste siano ufficiate da soli e schietti Lituani; lo stesso per i decanati misti (di puri Lituani non ne esiste in dioc. di Vilna); in Seminario obbligatorio il lituano per i Lituani, libero per i Polacchi. Michalkiewicz accorda tutto, anzi la lingua lituana in Seminario diviene obbligatoria anche per i Polacchi.

Nel 1911, con [lettera] circolare 25 Aprile n° 2606, si ordina lingua estraliturgica lituana, dove siano anche solo 300 Lituani, senza aspettare la richiesta della minoranza.

Per regolare ciò definitivamente, ordina nel 1912 un censimento che naturalmente, essendo parroci i Lituani in tutte le Chiese miste, non poteva essere sospetto di polonismo. Su 1 395 416 cattolici la diocesi di Vilna contò 227 951 (16%) Lituani.

Ciò portò a ristabilire in alcune chiese la lingua polacca già eliminata.

Questo risultato irritò i nazionalisti contro l'Amministr. Apost. e fu denunziato al governo Russo, come fece la "Sajunga" il 10 maggio 1913, n° 21 al dipartimento dei culti presso il Ministero dell'Interno.

Le pretensioni crescevano. Si lamentava che s'istituissero parroci dei Lituani poco nazionalisti. Il 32% dei sacerdoti sono Lituani, il 16% è la proporzione della popolazione, onde molti Lituani sono a capo di parrocchie polacche.

Nel sett. 1915 entra il governo germanico, che ha seguito le orme del russo. Considerando i Polacchi come pericolosi rivali dell'Est, favorì i Lituani, ai cui sacerdoti è data libertà di circolare per propaganda politica (Rev.di Bakszys, Mironas, Pietrulis[285] ed altri), mentre c'è ogni impaggio [sic] per i viaggi d'affari o ecclesiastici dei polacchi. Żebrowski, decano di Grodno, ha avuto il permesso di andare a Vilna dopo 15 rifiuti.

Nell'autunno dello scorso anno Mons. Michalkiewicz ebbe rifiuto di viaggiare a Grodno, Sokółka, Białystok; due volte impedita la partecipazione alle conferenze episcopali di Varsavia.

Il 10 luglio 1917 i Lituani indirizzarono nuovo Memoriale al Cancelliere Tedesco. E' sottoscritto anche da 5 sacerdoti, si fa insinuazione bugiarda contro Mich., si deride l'appellativo - "Maria Regina della Polonia", si calunniano i vescovi di Vilna.

Bisognò allora ferialmente punire. Il Parroco della chiesa di Tutti i Santi a Vilna, Kuchta, il Prof. nel Seminario Brażys[286], il Dr. Bakszys[287], il Parroco di Koszedary Warnas[288] furono sospesi per 1 mese e trasferiti ad altri uffici; D. Stankiewicz[289] della dioc. di Sejny fu sospeso anche per un mese[290].

---

[285] Alfonsus Pietrulis (1873-), sacerdos ordinatus est a. 1899. Ab a. 1911 parochus in Pioszuny.

[286] Theodorus Brazis-Frey (1870-1930), presbyteratum suscepit a. 1900. Ab a. 1905 vicarius in ecclesia cathedrali Vilnensi et professor in seminario dioecesano. Praelatus capituli cathedralis in Koszedary.

[287] Iosephus Bakszys (1884-1925), ordinem presbyteratus accepit a. 1908. Ab a. 1913 degit Vilnae, munere fungens professoris seminarii dioecesani.

[288] Alfonsus Warnas (1884-), ordines sacerdotales accepit a. 1908. Ab a. 1911 parochus in Koszedary.

[289] Adamus Stankiewicz (1890-1949), sacerdotio auctus a. 1914. Mortuus in campo captivis custodiendis in Ozerlag.

[290] Explicationes administratoris Casimiri Michalkiewicz de hac re vide in ANP LVII/1, annexum ad N. 24.

Ciò lo irritò maggiormente. Bakszys, favorito dai tedeschi, viaggiava perfino alla Santa Sede in favore di un vescovo lituano. Essendo trasferito a Merecz da 6 mesi non ci va, dicendo che gli occupanti gli negano il permesso.

Gioverà un vescovo lituano?

L'agitazione tendente a imporre la lingua lituana a chi non la vuole ha provocato liti e discordie; ha diminuito la fiducia del popolo nei sacerdoti screditati perché smentitori vicendevoli; ma parte del clero lituano (non tutto) ha cessato d'essere pastore di anime per divenire agitatore politico.

Se si avesse un vescovo lituano anche buono, avremmo uno sconfinato accrescimento di pretensioni lituane, che sono feroci soprattutto verso i lituani moderati. Se finora hanno tolto il polacco alle minoranze polacche della diocesi di Vilna, se a Kowno è stato tolto il polacco dal Seminario, sicché i candidati ignoravano la lingua dei diocesani, che accadrà a Vilna sotto un vescovo lituano? Qui si tratta di 5/6 della popolazione!

Si avrebbe una grande reazione, una grande diffidenza; l'odiosità degli agitatori Lituani ricadrebbe sul vescovo. Dunque s'impone un vescovo polacco per giustizia verso la grande maggioranza e per impedire terribili mali.

Seguono firme di 51 sacerdoti, notando che molti mancano per la difficoltà delle comunicazioni.

Annexum n. 2:

Decretum generalis gubernatoris Varsaviensis, Ioannis von Beseler,
de Societate Religiosa Iudaeorum
in Generali Gubernatoratu Varsaviensi instituenda et ordinanda

Varsaviae, 1 XI 1916.

Rozporządzenie dotyczące organizacji Żydowskiego Towarzystwa Religijnego w Generał-Gubernatorstwie Warszawskim[a)]

Postanowienia ogólne
§ 1

Żydzi, mieszkańcy Generał-Gubernatorstwa Warszawskiego tworzą Towarzystwo Religijne, publiczno-prawne. Towarzystwo Religijne dzieli się na gminy i na gminy powiatowe. Na jego czele stoi Naczelna Rada Żydowska. Gminy i gminy powiatowe oraz Towarzystwo Religijne mają prawa korporacyjne i prawo posiadania pieczęci.

Gmina żydowska
§ 2

Osoby wyznania żydowskiego, mieszkające w jednej gminie, tworzą gminę żydowską.

Jednakże państwowa władza nadzorcza po wysłuchaniu opinii Naczelnej Rady Żydowskiej może kilka gmin politycznych połączyć w jedną gminę żydowską, lub jedną gminę polityczną podzielić na kilka przestrzeniowo-wyodrębnionych gmin żydowskich.

Zadania gminy żydowskiej
§ 3

Gmina żydowska ma, nie naruszając praw i obowiązków państwa oraz jego organów samorządnych, spełniać następujące zadania: 1. pieczę nad życiem religijnym; 2. wychowanie młodzieży; 3. opiekę nad ubogimi i pieczę społeczną; 4. zarządzanie majątkiem gminnym; 5. nadzór nad wszelkimi urządzeniami i zakładami w obrębie gminy, mianowicie synagogami i domami modlitwy obrzędu żydowskiego, nad związkami wyznaniowymi (§ 44 i następ.) oraz nad zarządzaniem fundacjami żydowskimi i stowarzyszeniami dobroczynnymi.

Gmina żydowska winna zwłaszcza urządzać i podtrzymywać synagogi, kąpiele rytualne i cmentarze, o ile potrzeby te skądinąd nie są dostatecznie zaspakajane. Ma również troszczyć się o dostawę mięsa odpowiadającego rytuałowi.

Następnie ma również troszczyć się o kształcenie młodzieży żydowskiej, przez zakładanie dostatecznej liczby szkół, o ile potrzeba ta skądinąd nie jest dostatecznie zaspokojona.

Szkoły religijne (chedery) uważane są również za szkoły, o ile udzielają nauki elementarnej w dostatecznej mierze.

Zarząd gminy żydowskiej i jego wybór
§ 4

Gminą żydowską zarządza zarząd, składający się z rabina gminy oraz czterech członków obieralnych.

§ 5

Zarząd obierany jest przez tajne i bezpośrednie głosowanie zwyczajną większością głosów na przeciąg lat 4-ch. Przy równości głosów rozstrzyga losowanie.

Czynne prawo wyborcze zależnym jest od następujących warunków: 1. wyznanie żydowskie, 2. skończone 25 lat życia, 3. płeć męska, 4. zamieszkanie w obrębie gminy żydowskiej bez przerwy przynajmniej w ciągu 2 lat, 5.

umiejętność czytania i pisania, 6. opłacanie składki na rzecz gminy żydowskiej. Punkt 6 nie dotyczy osób, które ze względu na swoje stanowisko urzędowe zwolnione są od płacenia składki.

Prawo wyborcze jest w zawieszeniu podczas postępowania upadłościowego, utraty praw obywatelskich, ubezwłasnowolnienia i kary więziennej.

§ 6

Bierne prawo wyborcze jest zależnym oprócz w art. 5 wymienionych warunków, jeszcze od następujących: 1. skończonych lat 30, 2. nieskazitelności obywatelskiej.

§ 7

Przeciwko wyborowi członka zarządu służy każdemu członkowi gminy, posiadającemu czynne prawo wyborcze, w wypadku naruszenia postanowień, zawartych w niniejszym rozporządzeniu, prawo wniesienia zażalenia do rady zarządzającej gminy powiatowej. Zażalenie winno być wniesione w ciągu terminu prekluzyjnego - 14 dni. Termin prekluzyjny rozpoczyna się z dniem publicznego stwierdzenia rezultatu wyborów.

Na decyzję rady zarządzającej przysługuje skarżącemu prawo wniesienia dalszego zażalenia do Naczelnej Rady Żydowskiej. Powtórne zażalenie winno być wniesione w ciągu 14 dni, licząc od dnia doręczenia decyzji rady zarządzającej.

§ 8

W każdej gminie winien być ustanowiony rabin, który jest obierany przez tajne i bezpośrednie głosowanie zwyczajną większością głosów członków gminy, posiadających czynne prawo wyborcze.

Zarządzanie gminą żydowską

§ 9

Zarząd obiera spośród siebie przewodniczącego, który zwołuje posiedzenia zarządu i kieruje nimi. W razie przeszkody zastępuje go najstarszy z członków zarządu.

§ 10

Zarząd reprezentuje gminę we wszystkich stosunkach prawnych. Dokumenty, obowiązujące gminę, winny być podpisane przez przewodniczącego lub jego zastępcę i dwóch członków zarządu, oraz opatrzone pieczęcią gminy żydowskiej.

§ 11

Zarząd może dla poszczególnych zadań mianować komisje, do których mogą być również powołane osoby, nie należące do zarządu.

Przewodniczący ma prawo asystowania na wszystkich posiedzeniach komisji z głosem doradczym.

§ 12

Zarząd układa budżet na każdy rok obrachunkowy i listę imienną członków gminy z oznaczeniem nałożonej na każdego składki.

Budżet i wykaz składek winny być zatwierdzone przez Naczelną Radę Żydowską z zastrzeżeniem, że możliwe jest przekazanie tego radzie zarządzającej gminy powiatowej (§ 43).

§ 13

Budżet i wykaz składek mają być dostępne w ciągu 8 dni dla członków gminy, o czym winny przedtem nastąpić zawiadomienia publiczne we właściwej formie.

Po upływie następnego tygodnia budżet i wykaz składek wraz z zażaleniami winny być przesłane radzie zarządzającej gminy powiatowej. O ile rada, zgodnie z § 43, nie jest mocna sama rozstrzygać, winna je ze swoimi uwagami i wnioskami przesłać Radzie Naczelnej. Zażalenia, wniesione po upływie drugiego tygodnia, mogą być przez przyjmujące je instancje odrzucone jako spóźnione.

Wielkie gminy żydowskie

§ 14

Dla gmin żydowskich, liczących przeszło 5000 mieszkańców żydów, państwowa władza nadzorcza może, zgodnie z §§ 15-25, nakazać zaprowadzenie specjalnej organizacji zarządu dla wielkich gmin.

Centralna władza krajowa może postanowić, aby wielka gmina została wyodrębniona z gminy powiatowej i bezpośrednio podlegała Naczelnej Radzie Żydowskiej.

Co do tych zarządzeń winna być uprzednio wysłuchana Naczelna Rada Żydowska.

Przepisy o gminach stosują się odpowiednio do wielkich gmin.

§ 15

Gmina jest zarządzana przez pełnomocników gminy i przez radę zarządzającą.

Państwowa władza nadzorcza określa liczbę pełnomocników i członków rady zarządzającej.

Rada zarządzająca składa się przynajmniej z 5-ciu, a w bezpośrednich wielkich gminach przynajmniej z 8-miu członków.

Oprócz tego państwowa władza nadzorcza powołuje do rady zarządzającej bezpośrednich wielkich gmin jeszcze 3-ch członków, którzy w gminie posiadają bierne prawo wyborcze (§ 6).

Pełnomocnicy i rada zarządzająca

§ 16

Pełnomocnicy są wybierani przez członków gminy żydowskiej, posiadających prawo wyborcze (§ 5).

§ 17

Wybory odbywają się w 2-ch [dwóch] kuriach. W pierwszej kurii mają prawo wyborcze posiadający wyższe wykształcenie lub tacy, którzy ukończyli 6-cio klasową szkołę średnią, lub zatwierdzoną przez państwo szkołę zawodową, rzemieślniczą lub rolniczą, lub tacy, którym uznane przez Naczelną Radę Żydowską Kolegium udzieliło tytułu rabina.

§ 18

Każda kuria wyborcza wybiera jednakową liczbę pełnomocników. Wybory odbywają się w obydwóch kuriach na zasadach wyborów proporcjonalnych. Wszyscy wyborcy mają w swych kuriach jednakowe prawo głosu. Wybory są tajne.

§ 19

Pełnomocnicy obierają radę zarządzającą na zasadach wyborów proporcjonalnych.

§ 20

Pełnomocnicy i rada zarządzająca obierani są na przeciąg lat 4-ch.

§ 21

Na wybór pełnomocników przysługuje każdemu członkowi gminy posiadającemu prawo wyborcze, prawo wniesienia zażalenia zgodnie z § 7, na wybór zaś członków rady zarządzającej- każdemu pełnomocnikowi.

§ 22

Rada zarządzająca i pełnomocnicy obierają swych przewodniczących i zastępców przewodniczącego zwyczajną większością głosów. Wybór podlega zatwierdzeniu przez państwową władzę nadzorczą. O ile wybór trzykrotnie

nie uzyska zatwierdzenia, to państwowa władza nadzorcza mianuje przewodniczących.

§ 23

Zebranie pełnomocników rozstrzyga następujące sprawy: 1. zatwierdzanie budżetu; 2. wyznaczanie składek i wydawanie rozporządzeń o pobieraniu składek, opłat i innych podatków; 3. zaciąganie pożyczek; 4. wydatkowanie ponad budżet, gdy suma ta w danym roku przewyższa 3000 mk; 5. zakładanie i urządzanie lub zasadniczą reformę zakładów gminnych; 6. wydawanie ogólnie obowiązujących przepisów i statutów w sprawach gminnych; 7. zmiany w stanie majątku nieruchomego gminy; 8. wybór rabina gminnego; 9. szczególne sprawy, których opracowanie państwowa władza nadzorcza lub rada zarządzająca przekazała pełnomocnikom. Uchwała pełnomocników w sprawach tych następuje na zasadzie wniosków rady zarządzającej. Pełnomocnicy mają prawo założenia protestu na działalność rady zarządzającej. O ile nie dochodzi do jednomyślności pomiędzy radą zarządzającą a pełnomocnikami, rozstrzyga Rada Naczelna. Rada zarządzająca bierze udział w posiedzeniu pełnomocników z głosem doradczym.

§ 24

Całkowite zarządzanie gminą należy do rady zarządzającej, o ile w poprzednich paragrafach czynności zarządzania nie są przekazane pełnomocnikom gminnym.

Okręgi rabiniczne

§ 25

Naczelna Rada Żydowska ma prawo z zezwolenia państwowej władzy nadzorczej podzielić wielkie gminy na kilka okręgów rabinicznych.

Każdy okręg rabiniczny musi mieć rabina, którego obierają pełnomocnicy zwyczajną większością głosów.

Przeniesienie rabina do innego okręgu rabinicznego przeciw jego woli może nastąpić jedynie z zezwolenia Naczelnej Rady Żydowskiej.

Żydowska gmina powiatowa

§ 26

Gminy, położone w obrębie jednego powiatu, tworzą gminę powiatową, z zastrzeżeniem przepisów, w § 14 ustęp 2 zawartych.

Centralna władza krajowa może połączyć kilka powiatów w jedną gminę powiatową.

Z zastrzeżeniem innych postanowień centralnej władzy krajowej siedzibą gminy powiatowej jest siedziba naczelnika powiatu. O ile gmina powiato-

wa rozciąga się na przestrzeń kilku powiatów, siedzibę jej wyznacza centralna władza krajowa.

§ 27

Gmina powiatowa urządza i podtrzymuje zakłady i urządzenia, które służą wspólnie dla mieszkańców powiatu, a zwłaszcza: szpitale, domy sierot i zakłady wychowawcze. Gmina powiatowa ma nadzór nad działalnością pojedynczych gmin. Wspiera gminy finansowo słabe w obrębie powiatu; reprezentuje interesy gminy powiatowej, oraz pojedynczych gmin przed państwowym urzędem powiatowym.

Zarządzanie żydowską gminą powiatową

§ 28

Gminą powiatową zarządza rada zarządzająca. Składa się ona z jedenastu członków Żydowskiego Towarzystwa Religijnego, z których trzej mają być rabini.

§ 29

Trzech członków rady zarządzającej mianuje państwowa władza nadzorcza. Pięciu świeckich członków i trzech duchownych obierają wyborcy gmin w powiecie.

Wyborcami w gminach są członkowie zarządów gmin i rady zarządzające nie podległych bezpośrednio Naczelnej Radzie wielkich gmin. O ile rada zarządzająca wielkiej gminy składa się więcej niż z pięciu członków, wybierają reprezentanci wybrani z 1-ej i 2-ej kurii oddzielnie po dwóch wyborców spośród członków rady zarządzającej zwyczajną większością głosów. Prezes rady zarządzającej, a w razie przeszkody jego zastępca wstępuje dodatkowo jako piąty.

Wybory do rady zarządzającej gminy powiatowej odbywają się na zasadach proporcjonalności. Są one tajne.

Wyborcom przysługuje jeden głos wyborczy na każde 5 000 żydów - mieszkańców ich gminy. Przy obliczaniu głosów wyborczych liczba mieszkańców - żydów winna być zaokrąglona wzwyż od 5 000 do 5 000.

Na członków rady zarządzającej mogą być powołane lub obrane tylko osoby, posiadające w swojej gminie bierne prawo wyborcze (§ 6).

Wyborca może powierzyć swoje prawo głosu drugiemu wyborcy na mocy piśmiennego upoważnienia.

Wybór i mianowanie członków rady zarządzającej następuje na okres lat 4-ch.

§ 30

Rada zarządzająca obiera swego przewodniczącego i jego zastępcę zwyczajną większością głosów. Obydwaj podlegają zatwierdzeniu przez państwową władzę nadzorczą. O ile trzykrotnie nie zostaną zatwierdzeni, przewodniczącego i jego zastępcę mianuje władza nadzorcza.

§ 31

Co do zstępowania gminy powiatowej przez radę zarządzającą oraz tworzenia komisji znajdują odpowiednie zastosowanie §§ 10 i 11.

§ 32

Na wybór członków rady zarządzającej, w razie naruszenia zawartych w niniejszym rozporządzeniu przepisów, przysługuje każdemu wyborcy prawo wniesienia zażalenia do Naczelnej Rady Żydowskiej w ciągu 14-dniowego terminu prekluzyjnego, rozpoczynającego się z dniem publicznego stwierdzenia rezultatu wyborów.

§ 33

Rada zarządzająca układa budżet na każdy rok obrachunkowy i określa, jakie składki na jej rzecz winne ponosić poszczególne gminy. Budżet i rozpis składek wymagają zatwierdzenia przez Radę Naczelną.

§ 34

Rada zarządzająca obiera spośród siebie Wydział Wykonawczy dla spraw bieżących. Rada zarządzająca może przekazać Wydziałowi Wykonawczemu poszczególne działy pracy dla samodzielnego załatwiania.

Prezes rady zarządzającej jest jednocześnie przewodniczącym wydziału wykonawczego.

Naczelna Rada Żydowska

§ 35

Naczelna Rada Żydowska wykonywa przysługujące Towarzystwu Religijnemu, jako całości, prawa korporacyjne i reprezentuje jego interesy przed centralną władzą krajową. Ma nadzór i kieruje całym zakresem działalności Towarzystwa Religijnego, nie naruszając wolności przekonań poszczególnych osób, gmin i związków wyznaniowych.

Może podejmować urządzenia i zakładać instytucje, wspólnie dla żydów Generał-Gubernatorstwa lub większego jego obszaru. Następnie ma prawo wspierania gmin finansowo słabych.

§ 36

Naczelna Rada składa się z 14-tu świeckich członków Żydowskiego Towarzystwa Religijnego i z 7-miu rabinów. Siedzibą Rady Naczelnej jest miasto Warszawa.

§ 37

Czterech świeckich i dwóch duchownych członków Naczelnej Rady powołuje centralna władza krajowa.

Dziesięciu świeckich i pięciu duchownych członków Rady Naczelnej obierają wyborcy gmin powiatowych i wielkich gmin, bezpośrednio podległych Radzie Naczelnej.

Wyborcami są obrani członkowie gmin powiatowych i rad zarządzających bezpośrednich wielkich gmin.

O ile rada zarządzająca bezpośredniej wielkiej gminy ma wybranych więcej niż ośmiu członków, obierają pełnomocnicy wybrani z 1-ej i 2-ej kurii oddzielnie po 4-ch wyborców spośród członków rady zarządzającej zwyczajną większością głosów.

Wybory Rady Naczelnej odbywają się na zasadach proporcjonalności. Są one tajne.

Wyborcy mają na każde 50 000 mieszkańców żydów ich powiatu lub ich wielkiej gminy jeden głos wyborczy. Przy obliczaniu głosów, liczba mieszkańców żydów winna być zaokrąglona w górę od 50 000 do 50 000.

Na członków Rady Naczelnej mogą być mianowane lub obierane tylko osoby, posiadające w swojej gminie prawo wyborcze (§ 6).

Wyborca może powierzyć głos swój innemu wyborcy na mocy piśmiennego upoważnienia.

Wybór i mianowanie członków Rady Naczelnej następuje na okres lat 8-miu.

§ 38

Rada Naczelna obiera swego przewodniczącego i zastępcę przewodniczącego zwyczajną większością głosów. Obydwaj podlegają zatwierdzeniu przez centralną władzę krajową. W razie trzykrotnej odmowy zatwierdzenia, następuje mianowanie przez centralną władzę krajową.

§ 39

Co do zastępowania Rady Naczelnej i tworzenia wydziałów znajdują odpowiednie zastosowanie §§ 10 i 11.

§ 40

W razie naruszenia zawartych w niniejszym rozporządzeniu przepisów, na wybór członków Rady Naczelnej każdemu wyborcy przysługuje prawo wniesienia zażalenia do centralnej władzy krajowej w ciągu 14-dniowego terminu prekluzyjnego. Termin ten rozpoczyna się z chwilą publicznego stwierdzenia rezultatu wyborów.

§ 41

Rada Naczelna ma układać budżet na każdy rok obrachunkowy i określa, jakie mają być wnoszone przez oddzielne gminy lub gminy powiatowe składki na jej rzecz.

§ 42

Rada Naczelna obiera spośród siebie Wydział Wykonawczy dla spraw bieżących. Rada Naczelna może przekazać Wydziałowi Wykonawczemu poszczególne zakresy pracy dla samodzielnego załatwienia.

Prezes Rady Naczelnej jest jednocześnie przewodniczącym Wydziału Wykonawczego.

§ 43

Rada Naczelna może przekazać radom zarządzającym gmin powiatowych spełnianie poszczególnych swych zadań z prawem odwołania.

O żydowskich związkach wyznaniowych

§ 44

W obrębie każdej gminy mogą się tworzyć związki wyznaniowe w celu urządzenia i utrzymywania synagóg i innych urządzeń religijnych. Utworzenie związku wyznaniowego wymaga zezwolenia państwowej władzy nadzorczej.

Związek wyznaniowy umieszczony być winien w rejestrze Naczelnej Rady Żydowskiej, przez co uzyskuje prawa korporacyjne.

§ 45

Centralna władza krajowa, po wysłuchaniu Rady Naczelnej może zażądać, aby związki, utrzymujące domy modlitwy, organizowały się jako związki wyznaniowe na zasadach niniejszego rozporządzenia.

§ 46

Związki wyznaniowe winny sobie obrać jednego rabina i czterech członków zarządu, którzy razem stanowią zarząd związku.

Bliższe przepisy, tyczące się wyborów, kadencji wyborczej członków zarządu i rabina oraz stosunku prawnego rabina do związku wyznaniowego, określa sam statut związku wyznaniowego.

§ 47

Zarząd związku wyznaniowego układa budżet na każdy rok obrachunkowy. Budżet ten powinien być przedstawiony dla sprawdzenia przed początkiem roku obrachunkowego radzie zarządzającej gminy powiatowej lub wielkiej gminy podległej bezpośrednio Radzie Naczelnej.

§ 48

Centralna władza krajowa po wysłuchaniu Naczelnej Rady może postanowić, aby członkowie związków wyznaniowych zostali odpowiednio zwolnieni od płacenia składki gminnej, jeżeli urządzenia związku wyznaniowego zastępują brakujące albo niedostateczne urządzenia gminne, lub gdyby wymaganie od członków związków wyznaniowych, żeby korzystali z urządzeń gminnych, było niesłuszne, zwłaszcza sprzeciwiające się wolności przekonań.

Rabini

§ 49

Naczelna Rada Żydowska ustanawia w statucie zasady miarodajne dla dopuszczenia do sprawowania urzędu rabina. Statut ten winien być zatwierdzony przez centralną władzę krajową.

Niezależnie od określonych w statucie wymagań, do zajęcia urzędu rabina mogą być dopuszczone jedynie osoby, mające według zaświadczenia Kolegium, uznanego przez Radę naczelną, uzdolnienie do sprawowania urzędu rabina.

Rabin powinien władać językiem polskim i żydowskim w słowie i piśmie, o ile centralna władza krajowa nie dopuszcza wyjątków.

§ 50

Rada Naczelna prowadzi spis kandydatów, którzy mogą być dopuszczeni do sprawowania urzędu rabina.

§ 51

Rabin powinien przez wzorowy tryb życia przy pełnieniu swych czynności i poza nimi, okazać się godnym powagi, jakiej wymaga jego zawód.

Zakazuje się rabinowi prowadzić interesy handlowe lub brać w nich udział.

§ 52

Działalność rabina może być spełniana jedynie przez rabinów gmin i związków wyznaniowych.

Na wyjątki może zezwolić Rada Naczelna.

§ 53

Rada Naczelna wydaje dla rabinów przepisy służbowe i regulamin dyscyplinarny, jako też przepisy o ich pensji, emeryturze i zabezpieczeniu pozostałych po nich wdów i sierot.

Obydwa rozporządzenia podlegają zatwierdzeniu przez centralną władzę krajową.

§ 54

Kaznodzieje z wykształceniem rabinicznym, uznanym przez Naczelną Radę w myśl niniejszego rozporządzenia, uważani być mają za rabinów.

Rabini gminni

§ 55

Oprócz rabina gminnego, którego musi utrzymywać każda gmina i każda wielka gmina i który z urzędu należy do zarządu gminy lub do rady zarządzającej wielkiej gminy, może każda gmina i wielka gmina ustanowić jeszcze innych rabinów.

Wybór ich odbywa się tak samo, jak wybór rabinów gminnych.

Oni nie należą z urzędu do organów zarządu ich gminy. Wybór ich do tych organów jest jednakże dopuszczalny.

§ 56

Wybór rabina podlega zatwierdzeniu przez Naczelną Radę Żydowską. Zatwierdzenia nie można odmówić ze względu na zapatrywania religijne lub polityczne rabina.

§ 57

Posada rabina przy gminie jest dożywotnią. Zwolnienie z urzędu może nastąpić jedynie na wniosek Rady Naczelnej zgodnie z przepisami regulaminu dyscyplinarnego (§ 53) przez centralną władzę krajową:

1. gdy rabin jest niezdolny do pełnienia swoich obowiązków służbowych, a to z zachowaniem jego praw do emerytury, i

2. o ile rabin zawini zachowaniem się, sprzeciwiającym się godności lub obowiązkom jego stanu

§ 58

Rabin gminny, z zastrzeżeniem podziału wielkiej gminy na okręgi rabiniczne, ma nadzór nad urządzeniami religijnymi, funkcjonariuszami wyznaniowymi, nauczycielami religii i rzezakami w obrębie gminy. Ma on wyłączne prawo udzielania ślubów i rozwodów w obrębie swojej gminy z zastrzeżeniem praw rabinów związków wyznaniowych (§ 59). Ma on obowiązek co sobotę i w święta wygłaszać kazania.

Rytualne zarzynanie może być wykonywane jedynie przez osoby, piśmiennie do tego przez rabina gminnego upoważnione.

O ile gmina, obok rabina gminnego, utrzymuje jeszcze innych rabinów, zakres działalności poszczególnych rabinów, zwłaszcza prawo nadzoru, zostaje uregulowany przez przepisy służbowe gminy. Przepisy służbowe podlegają zatwierdzeniu przez Radę Naczelną.

Rabini Związków Wyznaniowych

§ 59

Nadzór nad urządzeniami religijnymi i nad funkcjonariuszami wyznaniowymi związku wyznaniowego pełni rabin związku wyznaniowego (§ 46).

To samo tyczy się nadzoru nad szkołami religijnymi, urządzonymi przez związek wyznaniowy, z zastrzeżeniem praw państwowej władzy nadzorczej, jak również udzielania upoważnienia i dozoru nad rzezakami związku wyznaniowego.

Rabin związku wyznaniowego ma prawo udzielać ślubów i rozwodów, w których stronami są członkowie jego związku lub ich dzieci.

Nie narusza się niniejszym przepisów stanu cywilnego.

Gospodarka finansowa

§ 60

Gminy, gminy powiatowe i Naczelna Rada Żydowska mają prawo na pokrycie swych potrzeb, o ile potrzeby te nie mogą być zaspokojone dochodami z majątku, zwłaszcza z zakładów i fundacji lub przez specjalne zapisy,

pobierać od członków Żydowskiego Towarzystwa Religijnego opłaty i podatki, zwłaszcza podatki: dochodowy i od majątków.

Wprowadzenie i zmiana opłat i podatków zależy od zezwolenia centralnej władzy krajowej.

Z zezwolenia Naczelnej Rady gminy, wielkie gminy oraz gminy powiatowe mogą rozpisywać specjalne składki dla pokrycia pilnych wydatków, nie przewidzianych w budżecie.

To samo prawo przysługuje Naczelnej Radzie z zezwolenia centralnej władzy krajowej.

Dotychczasowe przepisy o maksymalnej wysokości składki i o zwolnieniu od opłat członków zarządów gmin zostają zniesione.

Centralna władza krajowa wyda specjalną ustawę co do składek, podatków i opłat, przepisy o sposobie ich pobierania i zarządzania nimi, oraz przepisy o egzekucji na zwlekających kontrybuentach.

§ 61

Związki wyznaniowe pobierają składki od swoich członków na zasadzie dobrowolnego układu. Zobowiązanie do płacenia tych składek reguluje się przepisami prawa cywilnego.

O państwowej władzy nadzorczej

§ 62

Władzą nadzorczą dla gmin i wielkich gmin jest naczelnik powiatu.

Władzą nadzorczą dla gmin powiatowych, rozciągających się na jeden tylko powiat, jest naczelnik powiatu.

Władza nadzorcza dla gmin powiatowych, które rozciągają się na kilka powiatów, zostaje ustanowiona przez centralną władzę krajową.

Władzą nadzorczą dla Żydowskiego Towarzystwa Religijnego, jako ciała zbiorowego, jest centralna władza krajowa.

Funkcje centralnej władzy krajowej na mocy niniejszego rozporządzenia wypełnia Szef Zarządu Cywilnego przy Generał-Gubernatorstwie Warszawskim.

Władza nadzorcza ma prawo delegować Komisarza na wszystkie posiedzenia zarządów gmin, zebrań pełnomocników, rad zarządzających wielkich gmin i gmin powiatowych oraz na posiedzenia Naczelnej Rady.

§ 63

Bliższe przepisy, tyczące się dokonania wyborów na mocy niniejszego rozporządzenia, wyda centralna wladza krajowa.

Rozporządzenie wykonawcze reguluje rownież sprawę zastępstwa członków zarządu, którzy ustępują podczas kadencji wyborczej.

Prawo zażaleń
§ 64

Właściwymi dla rozstrzygania zażaleń na dyspozycje, zarządzenia i działalność organów zarządzających, istniejących na mocy niniejszego rozporządzenia, są w trybie instancyjnym i bez ograniczenia dalszych zażaleń organy zarządzające, zgodnie z niniejszym rozporządzeniem kolejno wyższe.

Każde zażalenie winno być wniesione i umotywowane na piśmie. Wniesienie zażalenia nie ma skutków wstrzymujących .

Instancja apelacyjna może przez tymczasowe rozporządzenie odroczyć wykonanie zaskarżonej decyzji.

Rozstrzyganie zażaleń powinno być piśmienne.

Postanowienia karne
§ 65

O ile według prawa wojennego lub ogólnego kodeksu karnego nie należy zastosować cięższej kary, karę pieniężną do 10 000 mk lub więzieniem do 6 miesięcy karany będzie:

1. kto bez powodu odmawia przyjęcia urzędu lub mandatu, przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu na mocy mianowania albo wyboru, lub kto odmawia spełniania obowiązków, wynikających z mianowania albo z wyboru. Przy ciągłym odmawianiu kara może być powtarzana tylokrotnie, dopóki nie będzie zadość uczynione żądaniu państwowej władzy nadzorczej;

2. kto agitując słowem, w piśmie lub druku nawołuje i podnieca innych do oporu przeciwko wykonaniu niniejszego rozporządzenia;

3. kto wbrew przepisom §§ 52 i 58, wykonuje czynności rabina lub udziela ślubów i rozwodów, nie będąc do tego powołanym.

Zarządzenie tych kar następuje na mocy piśmiennego rozporządzenia państwowej władzy nadzorczej.

Przepisy przejściowe
§ 66

Do chwili wydania dalszych przepisów przez władzę nadzorczą dotychczasowe gminy i ich zarządy funkcjonują nadal.

§ 67

Do chwili wyboru rad zarządzających gmin powiatowych oraz Naczelnej Rady Żydowskiej czynności ich sprawuje państwowa władza nadzorcza.

§ 68

Naczelna Rada rozstrzyga, w jakim stopniu udzielone przed wydaniem niniejszego rozporządzenia świadectwa o uzdolnieniu do pełnienia czynności rabina i o udzieleniu tytułu rabina uzasadniają prawa z tytułu przepisów §§ 17 i 49.

§ 49 ust. 3 nie dotyczy osób, które przed wydaniem niniejszego rozporządzenia sprawowały czynności rabinów.

§ 69

Do chwili wprowadzenia regulaminu podatkowego ustrój podatkowy gmin żydowskich reguluje się według dotychczasowych przepisów, rozporządzeń i zwyczajów z zastrzeżeniem zmian tych przepisów przez państwową władzę nadzorczą.

Już przed wydaniem regulaminu podatkowego gminy powiatowe i Naczelna Rada mogą pobierać podatki i opłaty z zezwolenia państwowej władzy nadzorczej.

Gminy, gminy powiatowe i Naczelna Rada podczas trwania wojny, niezależnie od ogólnych składek mogą pobierać z zezwolenia państwowej władzy nadzorczej specjalne składki od osób, posiadających majątek wartości 200 000 mk lub dochody, przewyższające 15 000 mk.

Przepis wykonawczy
§ 70

Wykonanie niniejszego rozporządzenia powierzone jest Szefowi Zarządu Cywilnego przy Generał-Gubernatorstwie, który w tym celu wydaje niezbędne przepisy wykonawcze.

Generał-Gubernator
von Beseler

[a] *Supra adnotatio manu Achillis Ratti:* Spedii a Roma il tedesco, 2 IX 1918.

N. 138.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 1 IX 1918.

Respondet ad telegramma eius notis arcanis scriptum et maioris claritatis causa textum eius "decifratum" repetit et adducit ea, quae ipse de hac re per telegramma suum ad eum rettulerit. Suggerit, ut secretarius status auctoritates

Finnicas de sua in visitatorem apostolicum in Russia et Ex-Russia nominatione officiali modo certiores faciat.

Min. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 475r-476r (N.prot. 122). In f. 475r adnotatio secretarii: Spedita via Vienna 2 settembre.

Eminenza,

L'ossequiosa mia 1 settembre (N° 121) - qui unita[291] - era appunto finita di scrivere, quando mi veniva consegnato il venerato cifrato Suo n. 6 (sei)[292], del quale mi affretto come di dovere ad accusarle ricevuta.

Trascurando il gruppo quinario quattordicesimo dalla fine evidentemente ripetuto per errore nella trasmissione si è potuto leggere senza difficoltà fin quasi alla fine, e cioè: - "N. 6. Avuto suo dispaccio N. [prot.] 80. S. Padre restituita sede Kamenetz, si è degnato nominare ad essa sig. Mankowski. Parimente restituita diocesi Riga, comprendente per ora Curlandia Livonia ed Estonia, ha nominato ad essa sacerd. O'Rourke, salvo assegnargli in seguito qualche suffraganeo. Inoltre ha nominato sede in Lublino e Janow rispettivamente sacerdote Fulman e Psz(e)zd(z)ecki[a)]. V.ra Signoria Ill.ma qualora nel suo telegramma indecifrabile giuntomi 19 agosto non contengasi nulla in contrario pubbliche tali nomine ...". Il seguito non dà senso certo, ma sembra voler dire di soprassedere alla pubblicazione e ripetere il telegramma indecifrabile, nel caso che qualche cose di contrario alle dette nomine vi si contenesse. Son lieto di poter dire alla Eminenza V.ra che il caso non si avvera: il mio telegramma (di cui raccomandavo la trasmissione alla Nunziatura di Vienna e non sapendo, come non so ancora se costà arrivati, i due telegrammi precedentemente da qui spediti - lasciando alla Nunziatura stessa di cifrare le parole sottolineate) diceva così: "Cardinal Gasparri, Vaticano, Roma. Ricevo venerate Sue 24 e 29 luglio con annessi e nomine ausiliari pubblicate ringrazio diventa tanto più desiderata pubblicazione vescovi Kamenetz Lublino Podlachia Riga, nessun cambiamento come anche scrissi corrente. Ausiliare postulato per Lublino è sempre Adolfo Jełowiski di Varsavia. Ossequi"[293].

Ringrazio pertanto vivamente la Eminenza V.ra per le nomine comunicatemi e le pubblico comunicandole prima a mia volta a Sua Eccellenza Mons. Arcivescovo[294] ed attendo avviso dall'Eminenza V.ra per pubblicare poi anche quella di Mons. Adolfo Jełowiski ad ausiliare di Lublino.

Io ho dunque ricevuto a tutt'oggi i cifrati 1, 2, 4, 6.

---

291 Vide supra N. 137.

292 Vide N. 131.

293 Cfr. annexum ad N. 116.

294 Id est aepo Alexandro Kakowski.

Approfitto di questa ripresa per pregare l'Eminenza V.ra di volere, se crede, comunicare la mia nomina a Visitatore Apostolico della Ex-Russia o Russia al Governo Finlandese invitandolo a dare le istruzioni del caso, perché può ben essere che da quella parte appunto mi convenga cominciare, anche perché sul luogo potrò più sicuramente vedere se davvero è urgente là più che altrove la costituzione di un vescovo, come mi fa credere tutto quello che sento e che leggo. Le ribacio con ogni ossequio la Sacra Porpora e di nuovo mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma umil.mo dev.mo obl.mo servo

[b-Achille Ratti Visitatore Apostolico-b]

[a] *Sic in minuta.*
[b-b] *Manu propria.*

N. 139.

Achilles Ratti
Benedicto XV, pontifici maximo

Varsaviae, 1 IX 1918.

In sollemni anniversario electionis et coronationis ad Petri cathedram omnia fausta et felicia ei reverenter exoptat. Scribit in novissimis nominationibus pontificiis ad sedes episcopales Rigensem, Ianoviensem, Lublinensem, Camenecensem magnificum donum regionibus septemtrionalibus a papa oblatum esse. Porrigit petitionem pro sororibus Congregationis Familiae Mariae et benedictionem papalem sibi et secretario suo exposcit.

Summarium (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 478r-v (N.prot. 125).

Da Varsavia, 1 Settembre 1918
Lettera a Sua Santità Benedetto XV

Mons. Visitatore presenta al Santo Padre i suoi omaggi per la fausta annuale ricorrenza della elezione e coronazione; fa notare come la pubblicazione dei nuovi vescovi a Riga, Janów, Lublino, Kamenec sia come una strenna offerta ai popoli del Nord dal Santo Padre. Rileva che sulla nuova frontiera d'Occidente si è formata per opera della Santa Sede come una parallela di restaurazione cristiana. Augura che possa tutto compiersi il magnanimo disegno.

Presenta l'istanza relativa alle Suore - così dette della Famiglia di Maria di Polonia, col documento originale e una copia eseguita per facilitare la lettura. [a-Annesse le firme autografe delle petenti tutte e singole (87), non che quella della Superiora Generale di Leopoli, e le commendatizie auto-

grafe degli Arcivescovi di Varsavia e di Leopoli con le loro firme ed i loro sigilli[a-a].

Domanda la Benedizione per se e per il suo segretario Pellegrinetti.

[a-a] *Manu propria Achillis Ratti adscriptum.*

N. 140.

Achilles Ratti
comiti Bogdano Hutten-Czapski

Varsaviae, 2 IX 1918.

Gratias agit pro libro Ernesti Steinmann sibi misso et nuntiat de profectione sua proxime futura in terras occupantibus Austriacis subiectas ad peragendam visitationem in dioecesibus: Sandomiriensi, Tarnoviensi et Cracoviensi. Insuper petit, ut se per telegramma certiorem faciat de concessa sibi licentia, quam poposcerat, visitandi dioeceses Sejnensem et Vilnensem. Iterum firmiter affirmat coram occupantibus Germanicis missionem suam esse solum religiosam et ecclesiasticam et addit iter suum in dioeceses Sejnensem et Vilnensem ad condicionem Ecclesiae in illis terris penitius et accuratius cognoscendam esse omnino necessarium.

Ed.: B. Hutten Czapski, Sechzig Jahre Politik und Gesellschaft, 2 Bd., Berlin 1936, p. 480-481.
- **Min. autogr.:** AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 481r-v (N.prot. 128). In f. 481r adnotatio manu Achillis Ratti: "Spedita il giorno 2 IX 1918 a Berlino (Cancelleria d'Impero), ... il Conte Czapski partito a questa città". Summarium a secretario Italice confectum ("sunto dal tedesco") servatur in eodem involucro f. 480r-v.

2 September 1918, Warschau.

Exzellenz!

Für die höflichst[a] überreichte Abhandlung des H. Ernst Steinmann[295] danke ich herzlich[b]. Schon seit lange habe ich den gelehrten Verfasser [c-]kennengelernt, und auch die neue Schrift, wie seine früheren kunstgeschichtlichen Werke sind gehaltvoll und lehrreich[-c]; haben Sie vielleicht Gelegenheit dem H. Steinmann zu schreiben, so mögen Sie ihn für mich herzlich grüßen und für die neue Arbeit beglückwünschen. Ihre Gabe, Exzellenz, bekam ich im Augenblicke, wie ich daran war, Ihnen zu schreiben, so daß wir an einen Fall der Telepathie denken können.

[295] Ernestus Steinmann (1866-1934), historicus artium, ab a. 1913 praefectus Bibliothecae Hertzianae Romae.

Nach vierzehn Tagen von der von Ihnen höflichst besorgten Absendung meines Briefes an Seine Königliche Hoheit den Prinzen Leopold von Bayern[296] erlaube ich mir Ihnen zu melden, daß ich am 6. dieses Monats, also am nächsten Freitag, nach Sandomierz reisen werde; von da werde ich nach Tarnow und Krakau fahren, und dann werde ich wieder in Sandomierz sein, von wo werde direkt nach Lublin mich begeben; da ich Czenstochowa und Kielce bereits[d)] besucht habe, werde ich so, wenigstens der Hauptsache nach, meine Missionspflicht im österreichischen Okkupationsgebiete und in den benachbarten Diözesen erfüllt haben. Dank dem freundlichen Entgegenkommen[e)] Seiner Exzellenz von Ugron und Generalgouverneur Liposzczak ist alles so gut verabredet und vorbereitet, daß ich hoffe, schon am 18. dieses Monats hier wieder zu sein. Hoffentlich ist bis dahin die Antwort Seiner Königlichen Hoheit eingetrofen[f)], und ich werde gegebenenfalls sofort wieder abreisen[g)]; kommt die Antwort früher[h)] an, so bitte ich, Exzellenz, mögen Sie so gut sein, mir nach Sandomierz oder nach Krakau (bischöflichen Palast) zu telegraphieren, und ich werde meine Rückreise möglichst beschleunigen; dazumal noch gestern ich eine chiffrierte Depesche von Seiner Eminenz Kard. Gasparri erhielt[297], welche mir spezielles Bedürfnis herbeischafft, mich nach Sejny und Wilno zu begeben.

Wie Sie sehen, Exzellenz, hege ich keinen Zweifel, [i)-daß man in edlem Verständnis meiner Missionsbedürfnisse die Erfüllung-i)] meiner doppelten Pflicht gegen Seine Königliche Hoheit den Prinzen und gegen meinen allerhöchsten Absender [j)-mir ermöglichen und erleichtern wird-j)].

Daß [k)-eine Antwort bis jetzt nicht gekommen-k)] ist, mag ich mir zuverlässigerweise durch die Abwesenheit Seiner Königlichen Hoheit erklären.

Wie ich bereits die Ehre hatte Ihnen, Exzellenz, zu sagen, an meiner rein religiösen und kirchlichen Mission ist nicht zu mißtrauen und zu fürchten. Sie kann nur allen nützlich sein und namentlich bei den dortigen kirchlichen[l)] Begebenheiten, [m)-bei der dringenden Notwendigkeit, den bischöflichen Sitz Wilno zu besetzen-m)], hat auch die Litauische Glocke wie Recht so auch Interesse, direkt und am Platze verhört zu werden; [n)-dazumal die vom Heiligen Vater mir anvertraute Mission eine wesentlich informatorische ist, und nur eine möglichst vollständige Information kann eine befriedigende Lösung der vorhandenstehenden Schwierigkeiten und Fragen ermöglichen-n)]. Wenn es übrigens militärische Gründe erheischen, so will ich mein Ehren- und Priesterwort geben, [o)-von dem, was meine Mission nicht betrifft, nichts zu fragen, nichts zu sagen-o)].

Ihrer Exzellenz werde ich sehr dankbar sein, wenn Sie das [p)-obenstehende (falls Sie es notwendig oder auch nur nützlich halten) an betreffende Stelle vermitteln werden-p)] und mir noch weiter mit Rat und Tat beihilflich

---

[296] Vide N. 121.
[297] Vide N. 131.

sein[r]. Indessen danke ich Ihnen herzlichst und mit vorzüglichster Hochachtung verbleibe ich Ihrer Exzellenz ergebenster und dankbarer

A. Ratti
Visitator Apostolicus

a) *In minuta:* so höflich
b) *In minuta:* herzlichst
c) *In minuta:* und seine früheren Kunstgeschichtlichen Werke kennen gelernt und auch die überreichte neueste Schrift ist wie jene gehaltvoll und lehrreich
d) *In minuta:* schon
e) *In minuta sequuntur verba:* und dem edlen Verstande meiner Missionsbedürfnisse seitens
f) *In minuta:* angekommen
g) *In minuta:* mich auf die Reise geben
h) *In minuta praecedit verbum:* bedeutend
i-i) *In minuta:* daran, daß man mir ermöglichen und erleichten wird
j-j) *In minuta:* zuerfüllen
k-k) *In minuta:* keine Antwort bis jetzt eingetroffen
l) *In minuta sequuntur verba:* und nationalen
m-m) *In minuta deest.*
n-n) *In minuta:* Es kann nur in Ihrem Interesse sein, daß der Heilige Vater möglichst vollständig informirt werde, und die mir anvertraute Mission ist eben eine wesentlich und ausschließlich informatorische
o-o) *In minuta:* Nichts zu fragen, Nichts zu sagen von dem was meine Mission nicht betrifft
p-p) *In minuta:* obengesagte an betreffende Stelle vermitteln werden. Wo Sie es nötig oder auch nur nützlich halten
r) *In minuta hic explicit textus.*

N. 141.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 3 IX 1918.

Nuntiat sibi gratam fuisse relationem eius de visitationibus in quibusdam regionibus Poloniae peractis et de condicione religiosa ac sociali illius nationis. Probat etiam actiones eius praeter alia ideo susceptas, ut epum Kielcensem Augustinum Łosiński ceteris episcopis Regni Poloniae propius admoveret eosque cum ipso reconciliaret.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 312r-v (N.prot.81 227).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Ho regolarmente ricevuto il rapporto di V.ra Signoria Ill.ma N° 49 del 20 Luglio a.c.[298] con il quale ella m'informa delle visite già compiute in alcune regioni della Polonia, facendo anche notare le deferenti accoglienze ricevute. Come pure ho appreso con soddisfazione quanto ella va opportuna-

[298] Cfr. ANP LVII/1, N. 83.

mente facendo in preparazione della nuova conferenza dei Rev.mi Vescovi specialmente allo scopo di avvicinare Monsignor Łosiński, Vescovo di Kielce, agli altri Ordinari e così rendere più concorde e fruttuosa l'opera loro pastorale.

Nello stesso tempo ho presa visione delle particolareggiate notizie religiose e sociali di cotesta nazione e di alcuni progetti che prossimamente verranno trattati nella conferenza Vescovile.

Mi riesce pertanto oltremodo gradito l'apprendere che V.ra Signoria va eseguendo con prudente zelo e col plauso di tutti i buoni l'incarico commessole dal Santo Padre, e augurandole i migliori successi, la ringrazio delle informazioni fornitemi e profitto volentieri dell'occasione per raffermarmi con sensi di distinta e sincera stima etc.

[a-]Pietro Card. Gasparri[-a]

[a-a] *Manu propria.*

N. 142.

Achilles Ratti
Hugoni a Lerchenfeld-Köfering, vicepraefecto Regiminis Civilis Varsaviensis

Varsaviae, 4 IX 1918.

Adiungit litteras suas ad Leopoldum, principem Bavariae, scriptas et rogat, ut eas eidem principi tradendas curet.

Autogr.: Kraków, Archiwum Kurii Metropolitalnej. Teki Sapieżyńskie XXXVIII 5 s.f. (N.prot. 134).

Hochgeehrter Herr Graf

Ich beehre mich meinen an S.K.H. [Seine Königliche Hoheit] den Prinz Leopold von Bayern zugerichteten Brief[299] Ihnen[300] hiermit zu übergeben und anzuvertrauen. Dass Sie für seine weitere Beförderung zu sorgen höflichst genehmigt haben, bin ich ganz besonders dankbar.

---

[299] Vide infra N. 143.

[300] Hugo Lerchenfeld-Köfering (1871-1925), comes, legatus publicus Bavarus. Unus ex vice-praefectis Regiminis Civilis auctoritatum occupantium Germanicarum Varsaviae. A m. Decembri a. 1916 commissarius publicus apud Consilium Status Provisorium et postea apud Consilium Regentium.

Ich hoffe, dass es Ihrem leidenden Fusse bald wieder ganz wohl sein wird, und werde dafür beten, wie auch für alles was Ihnen am teuersten ist.

Entschuldigen Sie mich und glauben Sie mich mit vorzüglichster Hochachtung

Ihr dankbar ergebener
Achilles Ratti
Visitator Apostolicus

N. 143.

Achilles Ratti
Leopoldo, principi Bavariae

Varsaviae, 4 IX 1918.

Ad litteras eius respondet atque affirmat iurisdictionem suam - iuxta decretum nominationis pontificiae - comprehendere etiam dioecesim Sejnensem, in qua - secundum summi pontificis mandata - visitator apostolicus visitationem pastoralem necessario perficere debeat. Simulque asseverat missionem suam simpliciter religiosam esse et ecclesiasticam.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 485r-486v (N.prot. 134). Adnotatio secretarii: "[Spedita] con lettera accompagnatoria al Conte Lerchenfeld Köfering sotto il medesimo N° 134".

Königliche Hoheit,

Mit herzlichstem ehrerbietigstem Dank bestätige ich den Empfang Ihres gnädigen Schreibens von 28 August 1918[301]. Die edeln für Sein Heiligkeit den Papst Benedikt den XV so tiefsinnige ausgedrückte Gefühle werde ich mich beeheren sofort ehrerbietigst zu übermitteln; für die mir persönlich ausgedrückte Güte bin ich ganz besonders dankbar; den Aufrichtigen Ausdruck meiner Dankbarkeit und Ergebenheit bedauere ich innigst nicht sofort an Ihre Königliche Hoheit bringen zu können, hoffe aber, da Sie es mir erlauben und wünsche es möge mir nicht lange verspäten werden.

Was den mir zugeteilten Visitationsbezirk betrifft, die nur erteilte Instruktion erlauben mir natürlich nicht den geringsten Zweifel, mag aber wohl auch der vom 25 April 1918 datierte Päpstliche Brief massgebend sein, mit welchem Seine Heiligkeit hat sich gewürdigt meine Mission selbst zu mel-

[301] Cfr. N. 130.

den und meine Aufgaben zu bestimmen[302]. Der erwähnte Brief wurde officiel herausgegeben in "Acta Apostolicae Sedis" (Jahrgang X, Bd X, S. 227-228) und ist bald darauf auch in der Presse erschienen. Schon die Tatsache, daß der päpstliche Brief an den Erzbischof und an die Bischöfe der kirchlichen Provinz Warschau gerichtet ist, mag wohl sagen daß die Sendung des Visitators an diese ganze Kirchliche Provinz, als auch an die Diözese Sejny galt, was noch ausdrücklicher am Ende desselben gesagt wird, indem man von den "Kirchen" d.h. von den Diözesen spricht, denen nach den wohlwollenden Überzeugung des Heiligen Vaters die Sorgen des Visitators nützlich sein sollen.

Unangenehme Erscheinungen in der Bevölkerung der Diözese Sejny, indem sie nämlich geneigt würde meine Reise zum Gegenstand politischer Betrachtungen zu machen, würde ich gewiss tief bedauern, dazu mal meine Mission, wie auch in dem erwähnten Päpstlichen Briefe hervorgehoben wird, keine politische sondern eine rein religiöse und zwar eine wesentliche informatorische ist, so daß sie nur wilkommen sein sollte; dann aber um eine befriedigende Lösung der dortigen kirchlichen Fragen zu ermöglichen hat der Heilige Vater einen Visitator absenden wollen, welcher (wie in oft erwähntem Briefe gesagt wird) für Ihn und in Seiner Vertretung alle Stimmen direkt zu veröhren [sic] und alle Wünsche aufzunehmen hat, um Sie Ihm treu zu vermitteln; die betreffende Literatur kenne ich ziemlich. Seine Exzellenz den Hochwürdigsten Bischof Karaś von Sejny würde ich mit wahrer Freude wiedersehen und daß Ihre Königliche Hoheit bereit sind mir dabei beihilflich sein, bin ich ganz besonders dankbar, bedaure aber das gnädigste Anerbieten nicht benützen zu können, da es konnte aus dem gesagten den mir erteilen und officiel bekanntgemachten Instruktionen und Aufgaben einigermassen zuwidrig scheinen.

Das gnädige Schreiben Ihrer Königlichen Hoheit bereut eine so große und erhabene Güte, eine so edle und tiefe Ergebenheit gegn den Heiligen Vater, daß es mir die Hoffnung unvermindert bleibt, die nur auf das Heil der Seelen und auf das gute Recht und wahres Glück der Völker gerichteten Wünsche und Täten Seiner Heiligkeit auch dieses Mal, dank der edlen Mitwirkung Ihrer Königlichen Hoheit, bald das Ziel erreichen zu sehen.

Mit dieser Hoffnung und mit tiefster Ehrerbietung verbleibe ich Ihrer Königlichen Hoheit ergebenster, dankbarster

Achilles Ratti
Visitator Apostolicus

---

[302] Cfr. ANP LVII/1 N. 3.

N. 144.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 4 IX 1918.

Mandat ei, ut accurate edoceatur de negotio paroeciae Rudnik Mały a dioecesi Kielcensi seiungendae et dioecesi Vladislaviensi adiungendae. Rogat etiam, ut praesentem utriusque ordinarii hac in parte opinionem expiscetur et Romam transmittat.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 313r-314r (N.prot. 81 229).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Mi è stata recentemente trasmessa dalla Sacra Congregazione Concistoriale copia di una domanda, indirizzata, in data del 29 Gennnaio 1914, dal Vescovo di Wladislavia al Santo Padre per ottenere che la borgata "Rudnik Mały"[303] appartenente alla diocesi di Kielce venga da questa dismembrata, per essere aggregata alla diocesi di Wladislavia[304]. Nel medesimo documento si faceva constare che l'Ordinario di Kielce aveva già dato alla proposta il suo assenso.

Nell'inviare, ora, qui unita, la sovracitata domanda alla Signoria V.ra Ill.ma, affinché ne prenda visione, la interesso di volersi accertare se i due Prelati convengano ancora sull' opportunità del provvedimento[a)]. In caso affermativo, ella avrà cura di richiedere da essi la dichiarazione scritta del loro consenso e di rimettermi i rispettivi documenti, dopo essersi altresì prudentemente assicurato che nessuna difficoltà osta da parte dell'Autorità Civile.

Con sensi di distinta stima *etc.*

[b-]Pietro Card. Gasparri[-b)]

[a)] *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* Scritto in conformità ai due Prelati e affidata la lettera a Mons. Radziszewski per Włocławek 20 X 1918, a Mons. Płoskiewicz per Kielce 21 X 1918.
[b-b)] *Manu propria.*

[303] Locus circiter 30 chiliometris meridionem versus a Częstochovia distans.
[304] Vide infra annexum.

Annexum:

Epus Stanislaus Zdzitowiecki
Pio X, pontifici maximo

Vladislaviae, 29 I 1914.

Beatissime Pater.

Episcopus Wladislaviensis seu Calissiensis, ad pedes Sanctitatis Tuae provolutus, humillime, quae sequuntur exponit:

Incolae pagi Rudnik Mały, parochiae Koziegłowy, dioecesis Kielcensis, experiuntur gravissima incommoda in adimplendis officiis religionis eo, quod eorum ecclesia parochialis ab hoc pago distat 8-9 kilometris. Eam ob causam enixe desiderant adnumerari filiae parochiali cum cura animarum in Starcza, dioecesis meae, distante ab iis 1 kilometris [sic]. Eorum precibus suffragatur vicinitas incolarum heterodoxorum, qua ex re potest imminere suis animabus fidei periculum.

Quamobrem humillime Sanctitati Tuae supplico, ut annuere non dedignetur, quatenus pagus Rudnik Mały dioecesis Kielcensis adnumeretur parochiae Starcza, dioecesis meae.

Gubernium et Ordinarius Kielcensis iam assensum praebuerunt.

Et Deus etc.[a)]

(-) Stanislaus Zdzitowiecki

[a)] *In margine infra adnotatio manu Achillis Ratti:* Scritto al Vescovo di Włocławek 15 X 1918 e affidato a Mons. Radziszewski 20 X 1918. Item al Vescovo di Kielce 19 X 1918 e affidato a Mons. Płoskiewicz 21 X 1918.

N. 145.

Achilles Ratti
Sigismundo Łoziński, epo Minscensi

Varsaviae, 4 IX 1918.

Nuntiat Eduardum O'Rourke ordinarium dioecesis Rigensis nominatum esse.

Summarium (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 487r (N.prot. 136). Adnotatio secretarii: "La lettera fu lasciata in Seminario di Varsavia per esser data a persona che si recava a Mińsk il 6 IX 1918".

[Mons. Visitatore Apostolico] annunzia nomina di Mons. O'Rourke a Vescovo di Riga.

N. 146.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 5 IX 1918.

Primum telegramma Achillis Ratti ad Secretariatum Status notis arcanis scriptum, quo praeter alia nuntiat de litteris acceptis et de difficultatibus in peragenda visitatione dioecesis Sejnensis.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 495r (Cifra P. 1).

Testo del telegramma cifrato n. 1 spedito da Varsavia.

Numero	1	.	ricev	uta	lett	era
3605	6516	7074	4176	2639	2442	4869
12	agosto	e	telegramma	1	e	2
6566	5894	2115	1113	6516	2115	6517
settembre	.	na	ta	difficoltà	per	Sejny
5895	1302	7074	1467	5697	2790	8433
e	Vilna	.	spieg	o	e	sotto
2115	8481	7074	3472	6768	2115	3430
po	n	go	solu	zione	nel	cor
2403	1458	1012	2907	6248	3521	4608
i	ere	oggi	spedi	to	per	Vienn
5310	3608	6894	3447	1170	2790	0243
a	.	pubblica	ta	nomina	vescov	i
5004	7074	6710	5697	3563	0182	5310

;	cominci	at	e	pra	ti	che
7083	4939	4268	2115	2262	1161	1870
per	notizie	priva	te	:	comunic	azioni
2790	3586	1631	1100	7092	4983	0484
con	Russ	i	a	e	Sejny	difficil
4986	6281	5310	5004	2115	8433	1298
issime	.	Ossequi				
1967	7074	0357				

N. 147.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 5 IX 1918.

Nuntiat recentes nominationes episcopales a se publicatas magnopere placuisse grateque acceptas esse et addit bullas nominationis Varsaviae exspectatas celerrime et tute per nuntiaturam apostolicam Vindobonensem transmitti posse. Scribens de negotio nominandi specialis "visitatoris apostolici pro Lithuania", ita ut eo facilius ab auctoritatibus occupantibus Germanicis impetretur licentia peragendi visitationes in dioecesi Sejnensi, refert de relationibus inter Polonos et Lithuanos intercedentibus et suggerit novas nominationes episcopales in Lithuania. Refert praeterea de resolvenda "quaestione Polona" et de actuositate didactica in Universitate Catholica Lublinensi incipienda.

Autogr.: Vaticani, Arch.CNEE, Russia-Polonia 540 s.f. (N. prot. 138).
- Min. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 488r-496v.

Eminenza,

Faccio seguito alla ossequente mia 1 Settembre 1918 (N° 122)[305], per accusarLe la debita ricevuta della venerata Sua 12 Agosto 1918, N° 69 960, con tre inserti[306]. Ho pure ricevuto i venerati Suoi telegrammi speditimi ri-

[305] Vide N. 137.
[306] Vide N. 113.

spettivamente il giorno uno[307] ed il giorno due[308] corrente per notizie da Petrogrado. Le possibili pratiche per averne sono state subito avviate, ma le condizioni sono oltremodo difficili ed a Petrogrado dev'essere Babilonia completa. Questo Eccellentissimo Mons. Arcivescovo si è subito interessato in favore della signora Restorff raccomandata dal Suo venerato telegramma 29 luglio p.p.[309], ma nessuno della famiglia indicata si trova ora in Varsavia; non appena alcuno ritorni, si procurerà di trarne partito.

Furono qui pubblicate le nomine dell'Eminenza V.ra telegrafatemi dei vescovi di Riga, Janów, Lublino e Kamenetz; per quel che sento da diverse parti esse molto sono piaciute e vengono ottimamente commentate. E già si comincia a desiderare le relative bolle. E' avviso comune qui che la via più sicura per la trasmissione sarà sempre quella di Vienna per una buona occasione od anche per apposito corriere; un corriere di Governo andrebbe di qui a levarle dalla Nunziatura di Vienna e le porterebbe qua passando per Cracovia dove lascerebbe quelle di Mons. Mańkowski; è poi sempre più desiderata qui la nomina di Mons. Adolfo Jełowiski in ausiliare di Lublino.

Una complicazione è nata per Sejny e per Vilna, proprio quando V.ra Eminenza si degnava commettermi comunicazioni (lettera 12 agosto 1918, N° 69 960)[310] e indagini (telegramma 21 agosto p.p. n. 4)[311] per l'uno e per l'altro luogo rispettivamente. Mi permetto avvisarne l'Eminenza V.ra per telegramma cifrato oggi stesso spedito al fine di prevenire eventuali ricorsi germanici dall'Ober-Ost nella di cui giurisdizione quei luoghi si trovano; mi permetterò pure di aggiungere in calce a questa mia[312] il testo del telegramma pel deprecato caso che la trasmissione lo renda come quello spedito per Vienna indecifrabile.

Ecco di che si tratta. Com'era dover mio mi proponevo di visitare in luogo il Vescovo ed il Clero di Sejny, come ho fatto e vengo facendo con quelli delle altre diocesi della provincia ecclesiastica di Varsavia; tanto più che, mentre dalle altre diocesi bene o male si può venire e si viene a Varsavia, non così da Sejny posta nella giurisdizione affatto militare dell' Ober-Ost invece che in quella già un po' civile del Governo Generale di Varsavia; tanto più ancora che, come riferivo in apposito allegato, le cose sembrano andare a Sejny più che mai male; quest'andata mi avrebbe poi anche portato in terreno lituano e più vicino a Vilna, se non fors'anche a Vilna stessa, e mi avrebbe necessariamente messo in rapporti diretti ed immediati con quelle autorità occupanti, dandomi con ciò stesso la possibilità di eseguire con ogni sicurezza e con una certa probabilità di successo le accennate[a)] indagini dal-

---

[307] De sorte Nataliae de Bock. Cfr. ANP LVII/1, Tab. 2 n. 9, p. 408.
[308] De sorte principis Petri Volkonskij et Angelae Zając. Cfr. ibidem, n. 10, n. 11, p. 409.
[309] Cfr. ANP LVII/1, N. 91.
[310] Cfr. N. 113.
[311] Cfr. N. 127.
[312] Vide infra P.S. 1, cfr. N. 145.

l'Eminenza V.ra commessemi in ordine alla eventuale provvista della Sede vescovile di Vilna.

Scrissi pertanto, com'era indispensabile, al Principe Leopoldo di Baviera che ha il comando dell'Ober-Ost accennandogli il mio proposito (come V.ra Eminenza può vedere nell'allegato I)[313] e chiedendogli udienza, com'è di rito; e, dovendo pur scrivere, trattandosi poi di un Principe notoriamente buon cattolico, ho creduto di non male interpretare la mente del Santo Padre, scrivendo come ho scritto.

Mi rispose il Principe (dopo parecchi giorni, quanto occorsero per prendere voce dall'alto, come egli stesso candidamente accenna) nel suo tedesco la lettera di cui mi permetto unire la fedelissima traduzione del Dr. Pellegrinetti[314]; una buona lettera invero e con le più devote espressioni all'indirizzo del Santo Padre, espressioni che prego la Eminenza V.ra di porre ai piedi del Santo Padre stesso, come il Principe mi prega a sua volta di fare. Ma la risposta in sostanza è negativa ed a giustificarla si adducono due motivi: primo, che la diocesi di Sejny non sarebbe inclusa nell'ambito assegnato alla mia missione; secondo, che data la attuale eccitazione dei sentimenti nazionali, la mia andata in paese lituano sarebbe molto probabilmente oggetto di considerazioni politiche atte a turbare la pubblica tranquillità; mi si offre invece di poter vedere Mons. Vescovo di Sejny in quella parte della sua diocesi che non appartiene all'Ober-Ost, ma al Governo Generale di Varsavia.

Accettare tale proposta sarebbe equivalso a rinunciare ad ogni altra forma e misura di visita in diocesi di Sejny, mentre i guai più gravi sono precisamente a Sejny stesso, nel Seminario, nel Capitolo, nel Clero e purtroppo ben poco avrei potuto o sapere o concludere col Vescovo solo, buono certamente, ma[a)] non meno certamente o intimidito o insomma paralizzato ed affatto impedito nel governo dall'indisciplina del clero nazionalista appoggiata dagli occupanti; sarebbe equivalso ancora ad accettare per veri e buoni i motivi addotti, mentre il primo è certamente falso, com'è chiaro e come dico nella risposta al Principe. Il secondo poi è, di certo, per lo meno esagerato ad arte ed in quello che ha di vero è costituito e mantenuto (per quanto ne ho letto e udito) dall'atteggiamento e dall'azione nazionalistica - fino ad un certo punto spiegabile (credo) ed anche giustificabile, ma nel suo complesso certamente incomposta ed indisciplinata - del clero (nè tutto, ma quasi solo il giovane clero) con assai debole consapevolezza e concorso della popolazione, ma con forte e sistematico appoggio degli occupanti, che (come è confessato e notorio) vogliono fare della Lituania uno dei così detti "Stati marginali", acquisiti all'influenza ed egemonia germanica ed una zona di collegamento tra la Germania e la Ucraina.

---

[313] Vide N. 121. Achilles Ratti misit card. Petro Gasparri exemplar huius epistulae, quod servatur in: Vat., Arch.CNEE, Russia-Polonia 540 s.f., Allegato I (N.prot. 82842).

[314] Hoc annexum non publicatur. Cfr. N. 130. Versio Italica Ermenegildi Pellegrinetti servatur in: Vat., Arch.CNEE, Russia-Polonia 540 s.f., Allegato II (N.prot. 82842).

E' appunto per raggiungere questo scopo che una parte della diocesi di Sejny (Governo di Suwałki ecc.) quella[a)] prevalentemente, bisogna dirlo, lituana non fu inclusa nel Governo Generale di Varsavia, ma tenuta sotto l'Ober-Ost, per essere poi, secondo il piano germanico incorporata allo Stato lituano in formazione. Questo piano (che, per quanto schematicamente, è intuitivo nello schizzo che mi permetto unire all'allegato III)[315] non è ancora eseguito per la opposizione del governo polacco, che vorrebbe almeno dei compensi competenti, è anzi ora più che mai sul tappeto e non è certamente estraneo alla crisi che proprio in questi giorni minaccia questo ministero polacco; ma ben difficilmente rinuncerà al piano stesso finchè rimanga in forze da eseguirlo e sostenerlo; e intanto cerca, si capisce, di sostenere, estendere e cementare quanto più può il nazionalismo lituano e ... di allontanare testimoni ed ostacoli difficoltando in modo appena credibile ogni accesso e comunicazione. Ed il clero lituano (massime il giovane e più che altrove a Sejny ed a Vilna) asseconda e meraviglia il piano germanico, purtroppo facendo della politica nazionalistica anche in chiesa e nel Seminario, confondendo religione e lituanismo ed usando, abusando quella in favore di questo contro il polonismo, facendo precisamente tutto quello che accusano i Polacchi d'aver fatto per il loro nazionalismo a danno degli altri e principalmente del lituanismo... e non vorrei giurare che tra Lituani e Polacchi la ragione sia tutta dei secondi ed il torto tutto dei primi, prima d'aver udita anche questa campana.

Così stando, dirò meglio, così sembrandomi in coscienza stare le cose, ho risposto al Principe nel migliore e più vellutato tedesco che mi fu possibile e del quale pure sottopongo alla Eminenza V.ra il tenore preciso nella fedele traduzione del mio Segretario (allegato IV)[316]. - Il Conte Lerchenfeld-Köfering, un buon cattolico bavarese, Commissario germanico presso il Governo polacco, si è gentilmente incaricato di trasmettere la mia lettera al Principe[317], che l'avrà certamente dopo tre o quattro giorni. Spero che il tenore della mia risposta non dispiacerà troppo alla Eminenza V.ra della quale fin d'ora mi soggetto al giudizio qual ch'esso sia per essere, confortandomi il pensiero che, se io ho errato, Ella saprà suggerire il rimedio. L'intenzione mia è stata da una parte quella di non lasciar credere che si menasser buone delle ragioni o false come la prima, od impure, esagerate e discutabili come la seconda delle addotte; dall'altra parte di lasciare completamente impregiudicata quella qualunque pacifica soluzione che fosse per piacere al Santo Padre. Se, dopo aver esposta la complicazione intervenuta, mi è permesso di sottoporre alla Eminenza V.ra una soluzione, credo possa forse essere la seguente: 1) Che V.ra Eminenza faccia intendere al Governo Germa-

---

315 Haec forma manu exarata ("schizzo") servatur ibidem, Allegato III (N.prot. 82 842).

316 Hoc annexum non publicatur. Vide N. 141. Versio Italica servatur ibidem, Allegato IV (N.prot. 82 842).

317 Vide N. 142.

nico e per esso al Quartier Generale e per questo al Comando dell'Ober-Ost come la stessa segregazione in cui sono per necessità militari e politiche tenute quelle regioni rende tanto più necessario l'accesso del Visitatore Apostolico alle regioni medesime; accesso che, rendendo possibile il desiderato complemento di informazione potrà insieme rendere possibile e forse più che non si pensi avvicinare una soddisfacente soluzione delle questioni ivi agitate e specialmente a Sejny ed a Vilna[318]. Naturalmente non posso dire che il Governo Germanico, il Quartier Generale e l'Ober-Ost saranno facilmente contenti; delle loro disposizioni potrebbe forse informare la Nunziatura di Monaco. Le può forse conciliare la giunta che: 2) la V.ra Eminenza credesse di fare, che cioè allo scopo indicato e per dare insieme una prova di speciale benevolenza anche alla nazione lituana ("ai Lituani" forse od in quell'altra miglior forma che V.ra Eminenza saprà trovare) il Santo Padre dispone che il suo Visitatore, dopo aver soddisfatto al debito dell'ufficio suo nella vicina regione, si porti tra i Lituani col titolo (a-e l'ufficio-a) appunto di Visitatore della Lituania (o "in Lituania"). Per quanto artificiale e voluta e confusa ed impura la condizione delle cose lassù, credo tuttavia sia non inopportuna nè inutile una qualche concessione e soddisfazione, data la guerra dichiarata a tutto quello che sa di polacco o viene di Polonia; ragione per la quale già mi è sembrato opportuno di non usare il suggello con la dicitura: (b-Apostolicus Visitator Poloniae-b). I Polacchi non rimarranno molto contenti, ma data la segregazione quasi assoluta che vige qui tra regione e regione, anzi tra luogo e luogo anche vicino, poco e tardi si saprà e si dovrà pur ragionare, quando sarà risaputo.

Mi confondo di constatare che in sostanza io propongo me stesso, ma non lo faccio se non perché già mi trovo esser qui a due passi dalla regione in discorso e col nuovo mandato per la Russia ed Exrussia, che appunto anche quella regione comprende; e d'altra parte alla fine, poniamo, di ottobre, sarebbero passati cinque buoni mesi dal mio arrivo a Varsavia, avrò visitati questi Vescovi nelle loro sedi (domani per Sandomierz e Lublino, un poco più in là andrò a Plock ed a Vladislavia), e per la Polonia, piacendo al Santo Padre ed all'Eminenza V.ra, potrebbe forse bastare; per questo ho detto il mio: (b-ecce ego, mitte me-b); del resto sono sinceramente persuaso che un altro potrà fare al par di me e meglio, anche solo perché non venisse di Polonia, ma non soltanto per questo, e sarò contentissimo di qualunque decisione e disposizione del Santo Padre e dell'Eminenza V.ra.

La mia eventuale destinazione immediata in Lituania non darebbe, credo, motivo di disturbare le pratiche che fossero già in corso per rendermi più facile, anzi possibile (secondo che già scrivevo) la missione in Russia, potendo (a-per la Lituania-a) bastare forse una nota complementare al solo Governo Germanico[319] e per esso alla rappresentanza lituana da esso riconosciuta;

---

318 Vide A. 20 et A. 33.

319 Vide A. 14.

anzi a questa potrebbe forse già rivolgersi direttamente la Nunziatura di Monaco, con la quale quella rappresentanza, come ho letto in qualche giornale, sarebbe già stata[a)] in qualche rapporto.

La saviezza di V.ra Eminenza vedrà subito se in quanto sono venuto scrivendo c'è qualche cosa che valga la pena di occuparsene. Mi permetto di aggiungere due cose che mi sembrano pure necessarie, non dico, purtroppo, facili. La prima dovrebb'essere un qualche provvedimento che venga in aiuto della sconvolta diocesi di Sejny e del suo povero Vescovo, e mi sembra che potrebb'essere un buono (veramente buono ed insieme di polso fermo) ausiliare accetto ai Lituani, anzi[a)] addirittura lituano (forse sono sulle tracce di un tal soggetto) e destinato alla parte lituana della diocesi; l'altro di fresco nominato, l'eccellente Mons. Jałbrzykowski, sarà per la parte polacca, ed al Vescovo resterà la parte direttiva centrale ed unificatrice di governo.

Qualche cosa di simile mi sembra pure necessario per Vilna; anche qui forse non si arriverà ad una conclusione vicina se non accoppiando un buon Vescovo polacco (la città è notoriamente quasi interamente polacca, per quanto pretesa per ragioni storiche da'Lituani e la diocesi è in parte minore lituana, maggiore biancorussa) e preferibilmente un polacco-tedescho di Posnania con un ausiliare lituano ed un ausiliare biancorusso. Mons. Dalbor può forse proporre il Vescovo, che e per la sua provenienza e per la persona del proponente potrebbe piacere meno difficilmente a' tedeschi occupanti; a meno che, s'intende, loro piaccia il canonico Borowski.

Ho accennato a mia partenza: partirò infatti, a Dio piacendo, domani per Sandomierz, donde passerò a Tarnow ed a Cracovia, visitando poi nel ritorno Lublin e fors'anche Chełm; sarò di nuovo a Varsavia il 17 corrente a sera e mi darò grata premura di riferire alla Eminenza V.ra sul breve viaggio[320].

Ho anche accennato a crisi che minaccia questo ministero polacco: la ragione più altamente ripetuta è la malferma salute dell'attuale presidente (un Galiziano della Camera Austriaca)[321]; ma in realtà la questione dei confini (che anche l'unito schizzo - allegato III - accenna[322]) e la cresciuta tendenza passivista (antitedesca) in seguito agli avvenimenti del fronte occidentale con la ora più che mai discussa soluzione austriaca della questione polacca sembrano entrarci molto più efficacemente che non la salute del presidente. Il successore di questo sembra dover essere il principe Janusz Radziwiłł, buono, quello stesso che recentemente, a domanda di questo Arcivescovo, veniva nominato Cavaliere di S. Gregorio[323] e che già si occupa se-

---

320 Vide relationem Achillis Ratti de itinere a se facto (N. 229, 232, 245).

321 Hic agitur de Ioanne Cantio Steczkowski, Consilii Ministrorum praefecto, qui 31 VIII 1918 munus suum abdicavit et 5 IX 1918 ei prorsus renuntiavit et abiit. Fusius de hac re vide in: S. Dzierzbicki, *Pamiętnik z lat wojny 1915-1918* [Diarium de bello a. 1915-1918], Warszawa 1983, p. 307-310.

322 Haec forma finium manu exarata servatur in: Vat., Arch.CNEE, Russia-Polonia 540 s.f., Allegato III (N.prot. 82 842).

323 Cfr. ANP LVII/1, N. 92 et Vol. 2. N. 95.

riamente della preparazione del Concordato con la Santa Sede nella sua qualità di Capo del Dipartimento degli Affari Esteri[324].

Il progetto della nuova "Università Cattolica" a Lublin sembra fare buon cammino; il governo polacco ha dato tutti i consensi; le autorità austriache colà occupanti hanno promesso ogni favore ed aiuto; qualche opportuno locale (d'affitto per ora) s'è trovato ed altri si spera trovare intanto che si edificano i propri. Mons. Radziszewski domanda instantemente di poter fare le iscrizioni anche per la Facoltà di Diritto Canonico e Scienze Morali ed ancora di avere qui il Dr. Florczak[325], avvocato di Rota e cappellano presso le Suore Nazaretane costì, Via Macchiavelli n. 18, del di cui ritorno anche il suo vescovo (di Wladislavia) sarebbe molto contento[326]; che posso e devo rispondere?

Non avendo per ora altro da comunicare alla Eminenza V.ra con ogni ossequio Le bacio la Sacra Porpora, La prego di mettermi e tenermi ai piedi del Santo Padre e di impetrarmene una speciale benedizione e mi ripeto

dell'Eminenza V.ra Rev.ma umil.mo, dev.mo obb.mo servo

Achille Ratti Visitatore Apostolico

P.S. 1. Ecco il testo del telegramma di cui sul principio di questa mia lettera: "Numero 1. ricevuta lettera 12 agosto e telegramma 1 e 2 settembre. Nata difficoltà per Sejny e Vilna. Spiego e sottopongo soluzione nel corriere oggi spedito per Vienna. Pubblicata nomina vescovi; cominciate pratiche per notizie private: comunicazioni con Russia e Sejny difficilissime. Ossequi".

P.S. 2. Ho appena bisogno di aggiungere, a maggiore tranquillità della Eminenza V.ra, che malgrado tutte le difficoltà cercherò tuttavia di far pervenire a Sua Eccellenza il Vescovo di Sejny i documenti che interessano il Vescovo di Grand-Rapids ultimamente speditimi[327] e di averne la risposta desiderata.

a-a) *Supra lineam scriptum.*
b-b) *Subter linea ducta.*

---

[324] Cfr. annexa n. 6 et n. 8 ad N. 120.

[325] Iosephus Florczak (1887-1943), iuris peritus, sacerdos dioecesis Vladislaviensis. Ordine presbyteratus a. 1909 suscepto, in Academia Spirituali Petropolitana et in Universitate Pontificia "Angelicum" Romae studia perficiebat. A. 1919-1921 professor iuris canonici in Catholica Universitate Lublinensi. A. 1921-1929 occupatus in Sacra Rota Romana et in Signatura Apostolica, fungens etiam munere rectoris ecclesiae s. Stanislai Polonorum. Post reditum in dioecesim suam parochus in Turek. A. 1942 a Germanis comprehensus, obiit in campo captivis custodiendis in Dachau.

[326] Vide N. 216.

[327] Cfr. N. 113.

N. 148.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 6 IX 1918.

Nuntiat de mutationibus in regimine militari Germanico in oriente ("Ober-Ost"). Significat profectionem suam Sandomiriam.

Min. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 498r (N.prot. 139).

Testo del Cifrato P. 2.

Numero 2. Quando parte corriere, giornale polacco annuncia cambiamenti comando Oberost[328]; non occorre cambiare proposta soluzione. Parto per Sandomir. Ossequi.

Ratti Visitator

N. 149.

Bonaventura Cerretti, secretarius S. Congregationis pro Negotiis Ecclesiae Extraordinariis
Achilli Ratti

[Romae], 10 IX 1918.

Nuntiat sibi gratas fuisse relationes eius ad se missas et gratias agit pro votis propter diem nomini suo sacrum sibi perscriptis. Certiorem eum facit de "facultatibus", quas expostulaverat, ei a summo pontifice concessis et significat ex Secretariatu Status missum iri litteras ad epum Kielcensem, desiderio eius respondentes. Edocet eum de modo, quo relationes ex nuntiatura Romam mittendae scribi debeant. Rumores de relationibus publicis inter Galliam et Sedem Apostolicam resumptis scribit esse falsos.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 340r-343r.

---

328 Eiusmodi mutationes spectabant ad divisionem regiminis militaris Germanici in Oriente (Ober-Ost) in duas administrationes militares: Letticam cum sede Rigae et Lithuanicam cum sede Vilnae. Cfr. "Kurier Warszawski" 1918 nr 246 (6 IX 1918).

Ill.mo e Rev.mo Monsignore.

Le Sue due graditissime, una del 4, l'altra del 20 Luglio[329], mi furono respinte a Montecatini[330], dove mi trovavo per la solita cura. Ho dovuto quindi attendere il mio ritorno a Roma per poterle rispondere. Ma, ohime! quante altre cose mi attendevano qui in Roma! Ed anzitutto ho voluto prender visione di tutti i Suoi rapporti giunti durante la mia breve assenza. Mi congratulo di cuore con Lei per le Sue gesta degne davvero di penna e di storia. Il Santo Padre e Sua Eminenza il Card. Segretario di Stato ne sono più che soddisfatti.

Ma veniamo alle Sue due lettere. Grazie infinite degli auguri che si è compiaciuta farmi per il mio onomastico ed abbia la bontà di ringraziarmi anche il buon Dr. Pellegrinetti. Evidentemente a Lei non sfugge nulla: si è voluta ricordare di me anche nella festa del Dottore Serafico: Le ne sono gratissimo.

Quanto alle facoltà Sua Santità gliele ha concesse tutte. Si sta facendo il rescritto che Le giungerà col prossimo corriere[331]. Dalla Sacra Penitenziaria Le abbiamo ottenuto la facoltà [a-absolvendi absolventem complicis-a], ben intero con le solite clausole che troverà nel rescritto. Ella farebbe bene a fare stampare una formula su la falsariga, [a-mutatis mutandis-a], del rescritto per poter comunicare la detta facoltà a chi ne farà richiesta, aggiungendo in fine: [a-praeeuntibus post executionem per te comburendis-a]. Così facevamo alla Delegazione di Washington e così feci in Australia.

Mons. Marinelli[332] è fuori di Roma, ma tornerà tra giorni. Lo interesserò subito circa il noto processo e non mancherò di farle conoscere quanto egli mi dirà.

Quanto alla corrispondenza si regoli come meglio crede: vi è più vicina la via di Vienna, si valga pure di questa. In assenza di Sua Eminenza ho riferito al Santo Padre i di Lei due ultimi rapporti: N° 113 e N° 121[333].

Oggi stesso daremo evasione ai vari oggetti e scriveremo poi al Vescovo di Kielce nel senso da Lei indicato.

A proposito di rapporti, la pregherei di trattare ciascun oggetto separatamente. Questa è la regola adattata in tutte le Nunziature, altrimenti riesce difficile la registrazione in Archivio. Comprendo benissimo che alle volte molti oggeti si completano a vicenda o sono intimamente connessi, in questo caso tratti pure [a-tout ensemble-a]. Inoltre sarebbe a desiderarsi che dopo il Numero progressivo del Rapporto fosse menzionato l'oggetto: p s. n. 10 -

---

329 Cfr. ANP LVII/1, N. 60 et N. 84.

330 Mons Catinus (Montecatini Terme), locus in Tuscia in provincia Pistoriensi, aquis calidis clarus.

331 Vide N. 157, N. 158 et N. 179.

332 Felix Marinelli, advocatus S. Romanae Rotae et officialis Congregationis S. Officii, ab a. 1916 protonotarius apostolicus (ex "supranumerariis").

333 Vide N. 128 et N. 137.

oggetto: Provvista delle diocesi..., ovvero: nomina di Ausiliari..., ovvero: Università Cattolica... Perdoni se Le do tutte queste noie, ma so benissimo che Ella accetta sempre con esemplare deferenza i suggerimenti da qualsiasi parte Le vengono.

Raccomanderò che siano puntuali nella spedizione dell'Osservatore Romano e dell'Acta Apostolicae Sedis. Non so se abbia ricevuto l'Osservatore di queste ultime settimane, recante alcuni articoli a proposito della Nunziatura in Vienna, la quale Nunziatura molto probabilmente rimarrà nel mondo dei possibili[a)] per lo meno [(a-]durante bello[-a)]. E' un fatto: tutto era stato concluso, quando la Francia valendosi di mezzi che non evito di qualificare volgari è riuscita a far tale pressioni su la Vienna fino ad indurla a rimangiarsi la nomina del suo Rappresentante.

Ed a proposito della Francia le voci corse riguardo alla ripresa delle relazioni non sono fondate, come pure non hanno fino ad oggi alcun fondamento quelle relative agli Stati Uniti ed al Giappone. Le mandai poco tempo fa in un plico alcuni punti di Mons. Mercati ed una lettera che Le inviai, mi pare, coll'ultimo corriere; spero le abbia tutte ricevute[334].

Torno a ripeterle che io sono sempre a Sua disposizione; scriva pure senza esitare. La saluta tanto il buon Mons. Caccia[335] che funge privatamente da Maestro di Camera, sta benissimo. Mi saluti il Dr. Pellegrinetti e mi creda sempre con particolare stima e profondo ossequio.

Suo dev.mo obb.mo
†Bonaventura Cerretti

[P.S.] Perdoni la fretta.

a, a-a) *Subter linea ducta.*

N. 150.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 10 IX 1918.

Mittit pallium, una cum opportuno decreto S. Congregationis Consistorialis, aepo Eduardo de Ropp, metropolitae Mohiloviensi, destinatum.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 344r (N.prot. 81 244).

334 Non sunt repertae.

335 Camillus Caccia Dominioni. Vide ANP LVII/1, p. 281.

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Mi do premura di trasmettere qui uniti alla Signoria V.ra Ill.ma il pallio destinato a Monsignor Edoardo Ropp, Arcivescovo di Mohilew, ed il relativo decreto della Sacra Congregazione Concistoriale, interessandola a farli sicuramente pervenire al menzionato Prelato.

Profitto volentieri dell'incontro per raffermarmi con sensi di distinta e sincera stima

di V.ra Signoria Ill.ma
aff.mo per servirla
[a-Pietro Card. Gasparri-a]

[a-a] *Manu propria.*

N. 151.

Eugenius Pacelli, nuntius apostolicus in Bavaria Achilli Ratti

Monaci, 13 IX 1918.

Annexam transmittit relationem cuiusdam cappellani militum Germani, a card. Felice von Hartmann acceptam, de condicione religionis in Ucraina. Auctor relationis describit rationes inter singulas confessiones religiosas in terra Chelmensi et in Podlachia intercedentes et, praeter alia, affirmat moderatores Ucrainae id sibi proponere, ut terras illas, ab exercitu Germanico occupatas et vi tractatus Brestensis (9 II 1917) Ucrainae adiudicatas, reddant Ucrainas et omnibus confessionibus et ritibus religiosis ibi exstantibus aequalia iura concedant. Propter defectum sacerdotum Ucrainorum ritus Latini in terris illis operantur sacerdotes catholici ritus Graeci, qui in actione sua multis difficultatibus obviam ire coguntur. Sed ad illud territorium etiam Poloni ius sibi vindicant. Secundum informationes ab auctore relationis collectas pastores animarum Romano-catholici natione Poloni primo loco ponunt actionem politicam. Propterea proponit, ut sacerdotes Poloni a cura animarum amoveantur et inter Ucrainam et Sedem Apostolicam concludatur concordia de ritu Graeco-catholico in terras illas legitime introducendo.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 295r-297v (N.prot. 9 226). In f. 296r adnotatio: "Spedito a Roma in traduzione italiana ottobre 1918".

Eccellenza Rev.ma,

L'Eminentissimo Signor Cardinale von Hartmann[336], Arcivescovo di Colonia, mi ha testè inviato un rapporto sulla situazione religiosa nell'Ucraina, che egli dice redatto da un "durchaus zuverlässigen deutschen Militärgeistlichen".

Trattandosi di regione, che la Santa Sede ha commesso alle provvide e zelanti cure dell'Eccellenza V.ra Rev.ma, ritengo mio dovere d'inviarLe senza indugio qui accluso detto rapporto, ed intanto con sensi di profonda venerazione mi pregio confermarmi

di V.ra Eccellenza Rev.ma
(a-umil.mo dev.mo Servo
†Eugenio Pacelli Arcivescovo di Sardes
Nunzio Apostolico-a)

a-a) *Manu propria.*

Annexum:

(a-Die religiösen Verhältnisse in der Ukraine-a) b)

Der Brester Friede sprach Cholmer-Land und Podlasie der Ukraine zu, die sich jetzt bemüht, da die überwiegende Mehrzahl der Einwohner dieser Landesteile sich ihrer Zugehörigkeit zum ukrainischen Volke nicht bewußt ist, ja sie bewußt ablehnt, für sich zu gewinnen.

Die Ukraine ist der Ansicht, daß diese Landesteile ethnologisch zur Ukraine gehören und glaubt sich deshalb berechtigt, diese Gebiete zu räukrainisieren. In diesem Bestreben findet sie die deutschen Interessen auf ihrer Seite. Gleichzeitig erhebt aber auch das Polentum Anspruch auf Cholmerland und Podlasie.

Da die Landeseinwohner ein überaus stark ausgeprägtes religiöses Bedürfnis und Leben haben, will man sich zur Räukrainisierung derselben die religiösen Kräften zu Nutzen machen. Eigentlich sind politische Ziele nicht Aufgabe der Religion; will man jedoch die Religion in die politische Arena hineinbeziehen, so erfordert dies überaus viel Geschick und Zartgefühl, will man durch das Hineinbeziehen derselben nicht mehr verderben als Gutes wirken.

Im Cholmerland und Podlasien gibt es außer zahlreichen Juden und einem geringeren Prozentsatz Protestanten gegenwärtig hauptsächlich zwei

---

336 Felix von Hartmann (1851-1919). Ordinem presbyteratus suscepit a. 1874. A. 1905-1911 vicarius generalis dioecesis Monasteriensis. A. 1912 aepus Coloniensis , ab a. 1914 cardinalis.

Religionsformen: die russisch orthodoxe (griechisch Orientalisch), welche früher Staatskirche war, und die römisch katholische.

Die griechisch katolische (mit dem Papst in Rom unierte) war von der früheren russischen Regierung auch nach dem Religions-Freiheitsmanifest von 1905 verboten geblieben.

Im Jahre 1876 hatte die russische Regierung u. a. auch die Union verboten und die Unierten gewaltsam dem orthodoxen Bekenntnis zugeführt. Ein Teil der Unierten blieb gleichwohl insgeheim dem alten Glauben treu. Bei Erlaß des Freiheitsmanifestes richteten diese treugebliebenen nach Petersburg die Bitte, daß auch sie wieder ihre Religion frei ausüben dürften. Doch ging die Petersburger Regierung nicht auf diese Bitte ein; vielmehr bestimmte sie, daß die Unierten, sofern sie dem Papste treu bleiben wollten, den römisch katholischen Ritus annehmen sollten, da zwischen Union und römischem Katholizismus keine dogmatischen Unterschiede bestehen.

So wurden die Verhältnisse bei der Besetzung des Landes durch unsere Truppen vorgefunden.

Die ukrainische Regierung hat nun als Regierungsgrundsatz Duldung jeglicher Religionsform aufgestellt. Orthodoxie, Union (griechisch-katholische) und römischer Katholizismus sollen gleich berechtigt nebeneinander stehen. Selbstverständlich steht die Ukraine dem griechisch orientalischen (orthodoxen) Bekenntnis - wegen der bei weitem überwiegenden Mehrzahl der Einwohner dieses Bekenntnisses in der gesamten Ukraine - am nächsten. Jedoch begünstigt sie aus nationalen Gründen auch das griechisch katholische Bekenntnis (die Union) gegenüber dem römisch katholischen Bekenntnis besonders in dem strittigen Gebiete (Cholmerland und Podlasie), weil das römisch-katholische Bekenntnis überwiegend die Religionsform der Polen ist, und diese daher, wie man behauptet, zu sehr unter dem Einfluß der National-Polnischen-Politik stehe.

Die in den strittigen - der Ukraine zugesprochen - Gebieten tätigen einheimischen römisch katholischen Geistlichen sind fast ausnahmslos polnischer Nationalität.

Es ist nun ein für weite Kreise unverrückbares Axiom, daß diese römisch katholischen Geistlichen in erster Linie Politik und in zweiter Linie erst wirkliche Seelsorge betrieben. Ob dieser schlimme Vorwurf (c- mit Recht -c) gemacht wird, wage ich nicht zu entscheiden, da ich zu wenig polnische Geistliche aus persönlichem Verkehr kenne. Jedenfalls wäre eine solche Berufsauffassung grundfalsch und unkatholisch, weshalb es als unwahrscheinlich erscheinen muß, daß dieselbe (c- unter den Augen der Bischöfe so allgemein sein könnte -c), wie man behauptet. Sollte dies dennoch der Fall sein, so wäre um diesem Übel abzuhelfen wohl Rom die geeignete Instanz.

Tatsache ist, daß die einheimischen römisch katholischen Geistlichen von Organen der Ukraine aus obigem Grund abgelehnt werden.

Man hat das Bestreben, die strittigen Gebiete nur von Geistlichen ukrainischer Nationalität seelsorglich versehen zu lassen und es sollen dort besonders in den von Geistlichen verwaisten Pfarreien keine römisch-katholischen Geistlichen mehr zugelassen werden, die römisch-katholischen Kirchen auch für den unierten Ritus frei gegeben werden. Denn es stehen der Ukraine nur sehr wenige Geistliche des römisch-katholischen Ritus zur Verfügung. Dagegen gibt es mehr ukrainische Geistliche des unierten Ritus. Deshalb will man die römischen Katholiken wegen der Gleichheit im Dogma von unierten Geistlichen versehen lassen.

In diesem Sinne arbeiten schon verschiedene ukrainische Geistliche des unierten Ritus im besetzten Gebiet. Ob und inwieweit diese mit Vollmachten von den bisher für diese Gebiete zuständigen römisch-katholischen Bischöfen ausgestattet sind, müßte wohl festgestellt werden.

Praktisch würde das Nichtzulassen der römisch-katholischen Geistlichen oder deren Behinderung in der Ausübung der Seelsorge in diesen Gebieten der gewaltsamen Verdrängung des römisch-katholischen durch den unierten Ritus gleichkommen. Abgesehen davon, daß eine derartige Gewaltsmassnahme dem öben angeführten Religionsfreiheits - Regierungsgrundsatz der Ukraine widerspräche und wohl nicht als völlig einwandfrei angesprochen werden könnte, liegt es auf der Hand, daß die Änderung des Ritus unübersehbaren seelsorglichen Schaden anrichten kann.

Trotz der Gleichheit des Dogmas werden die römischen Katholiken dem unierten Ritus als einer dem orthodoxen Bekenntnis sehr ähnlichen und vom römisch katholischen Ritus stark verschiedenen Religionsform begreiflicher Weise lange Zeit abwartend gegenüber stehen, allein schon deshalb weil die Bevölkerung weiß, daß sie zu dieser religiösen Änderung aus politischen Gründen gebracht werden soll.

Völlig aussichtslos erscheint dem ruhigen Beobachter bei der kindlichen Anhänglichkeit des Volkes an seine kirchlichen Obern die Einführung der Union gegen oder ohne den Willen der Bischöfe.

Sollte von der Ukraine ein Einvernehmen mit Rom betreff legaler Einführung des unierten Ritus in den strittigen Gebieten, wo - wie historisch feststeht - die Union früher sehr stark vertreten war, herbeigeführt werden, so dürfte der kirchenrechtlich wie staatsrechtlich gewiesene Weg zur Wiedereinführung der Union eben der der Vereinbarung mit den zuständigen römisch katholischen Bischöfen von Lublin und Wilna sein, gegebenenfalls über Rom.

Das Volk müßte sodann durch die Organe der Bischöfe über die Erlaubtheit der Änderung unterrichtet werden.

Nur auf diese Weise kommt das durch den Krieg hartgeschlagene und nun in manchen Gemeinden schon jahrelang der regelrechten Seelsorge entbehrende Volk zu seinem Recht und damit auch zur inneren Ruhe, was sicherlich nicht zum Schaden der deutschen Verwaltung wäre. Denn die seel-

sorgliche Verwahrlosung gehört im Grunde wohl auch mit zu den Ursachen, weshalb Rechtlichkeit und Gesetzlichkeit so sehr gelitten haben.

a-a) *Manu scriptum.*
b) *In margine manu Achillis Ratti:* "(P. Rembert Lappner?)"
c-c) *Litteris rarefactis scriptum.*

N. 152.

Paulus Kehr, historicus et archivorum Prussicorum peritus Achilli Ratti

Berolini, 13 IX 1918.

Refert de colloquiis cum collegis suis Polonis Varsaviae habitis et opinionem suam, parum blandam, profert tam de ipsis archivistis Polonis quam de difficultatibus in resolvenda quaestione, cum actis et scriptis in archivis Prussiae et Regni Poloniae servatis inter utriusque partis studiosos invicem permutandis coniuncta. Proponit, ut visitator apostolicus, tamquam rei archivariae peritissimus, animos studiosorum Polonorum hac in parte mutare conetur.

Or.(ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 238r-239v.

Eccellenza Rev.ma,

La Sua graditissima del 5 Settembre[337] viene oggi nelle mie mani, e ringraziandola di cuore, mi affretto di restituire questa onorevole visita epistolare, tanto più che mi offre l'occasione di esporre con poche parole ad un uomo competentissimo nella materia i veri principii che mi dirigono nella archivistica vertenza prussiano-polacca. Affinché Ella potesse, se vuole, studiare la questione interessanta, ho pregato il prof. Warschauer[338] di offrirle il suo libro sulle registrature prussiane negli archivi di Varsavia. Ma non è bisogno di entrare in dettagli; la questione è assai chiara. La Prussia nel 1807 subì la stessa sorte come il Vaticano: i Francesi rubarono e portarono via oggetti d'arte ed una parte degli archivi. La differenza è soltanto questa: al Vaticano furono nel 1845 restituiti tutti i suoi archivi, eccetta quella parte che durante il trasporto perì (tra questa un gran numero di volumi dei regesti Lateranesi), mentre la Prussia in faccia alla Russia prepotente non ricevette dalla sua proprietà che poco. Mi dica puramente, Eccellenza Rev.ma, come agirebbe il Vaticano in una situazione identica? Non sentireb-

337 Litterae hae non sunt repertae.
338 Adolfus Warschauer, professor et archivarius Prussicus (cfr. A. 4 et A. 8).

be il prefetto degli archivi Vaticani il dovere assoluto di restaurare l'antica proprietà archivistica della Santa Sede?

Non altro facciamo noi. Noi reclamiamo soltanto la proprietà nostra, cioè gli atti dei Ministeri prussiani che i Francesi trasportarono via da Berlino. I Polacchi non ne ebbero nessun vantaggio; una gran parte perì, l'altra si disperse negli archivi dell'amministrazione russa in Polonia.

I nostri reclami sono così giusti, che io, senza immischiarmene, potessi lasciare senz'altro la questione della restituzione ai diplomatici. Ella mi conosce da molti anni e sa, che sono un'uomo di scienza, non di politica. E davvero io pensai più agli interessi della scienza che ai reclami della politica, quando venni a Varsavia per trattare la questione coi colleghi Polacchi in modo amichevole. Quello che volevo io e che dicevo cinque volte, fu più che la restituzione degli atti appartenenti al Governo Prussiano, fu un accordo amichevole, un cambio più esteso e largo, accettabile ed utile per tutte le due parti con risultato di un accordo per comuni lavori sul campo storico[339]. Ma invece di trovare gli stessi sentimenti da parte di colleghi Polacchi, trovai un contegno assai diverso: discussione politicante, proteste vaghe ed i soliti lamenti isterici[340]. Nessuno di noi pensa di portar via un solo documento che è di proprietà polacca; ma gridano, gridano sempre: la povera Polonia. Proposi la tesi della provenienza perché è la più giusta, la più semplice, la più chiara e la più propria anche ai Polacchi, colla quale riceverebbero l'archivio della famiglia Sobieski, l'archivio dell'ambasciata polacca nell'Haag ed un gran numero di atti degli archivi di Berlino e di Posen, mentre noi avremmo gli atti dell'amministrazione centrale già in Berlino, i documenti dell'ordine Teutonico, trasportati dagli archivi dell'ordine a Varsavia, e un ristretto numero di atti spettanti alla Silesia e al Posen. Ma invece di esserne contentissimi, cambiarono la strada e proposero la tesi della territorialità. Noi invece mostrammo subito, come fatale sarebbe il principio territoriale per gli archivi polacchi: di roba polacca abbiamo poco in confronto ai materiali spettanti ai territori prussiano-polacchi che si conservano anche oggi negli archivi di Varsavia. Allora con un salto mortale portarono alla discussione un nuovo principio storico, cioè quello dei trattati di Vienna nel 1815 - trattati chiusi fra Austria, Prussia e - Russia. Mentre siamo nel 1918!

Io venni a Varsavia[341] con animo più amichevole, senza il minimo sentimento di prepotenza, anzi coll'intenzione di trattare la vertenza ex aequo et bono, e di stringere fra noi relazioni di vera amicizia scientifica. Ma lasciai Varsavia con una impressione assai penosa. Debbo dirle francamente: i signori Polacchi, coi quali ho dovuto trattare, non mostrarono nè il senso storico giusto nè l'intenzione necessaria per capire la sostanza della que-

---

339 Vide A. 4.

340 Vide A. 8.

341 Cfr. A. 4. et A. 8.

stione, e più, essi non ebbero la buona volontà che è indispensabile per arrivare ad un accordo giusto. Essi portano la politica e sentimenti e criteri politici anche in una questione scientifica e tecnica. E così lasciai Varsavia con poca speranza per un accordo amichevole e mezzo risoluto di lasciare la questione ad altri che possono e debbono discuterla e risolverla con criteri politici e giuridici, per i quali non son competente.

Ora, la Sua graditissima apre un po' la porta già mezzo-chiusa. Certamente, nessuno ha tale autorità, sia per la Sua alta posizione come per la Sua grande competenza tecnica. I Suoi consigli potrebbero veramente essere utilisssimi, specialmente ai colleghi Polacchi, i quali contro di noi nutrono disgraziatamente sempre l'antica sfiducia ed una paura ingiusta, sentimenti, coi quali nessuno nel mondo può ottenere un accordo amichevole sulla base di un cambio utile per tutte le due parti.

Mi è grato ripetere nuovamente l'espressione di alta stima e di antica amicizia, colla quale, Monsignore, mi confesso

Suo dev.mo
(a-Paul Kehr-a)[342]

a-a) *Manu propria.*

N. 153.

Ioannes de Tokary Tokarzewski Karaszewicz, consiliarius Legationis Ucrainae Vindobonae Achilli Ratti

Vindobonae, 14 IX 1918.

Tamquam bonus catholicus et persona privata a visitatore apostolico petit, ut causam instituendi et ordinandi novas structuras Ecclesiae catholicae in Ucraina apud Sedem Apostolicam promoveat adiuvetque.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 299r-300v. In f.. 300v adnotatio manu Achillis Ratti: "J. De Tokary Tokarzewski Karaszewicz, Conseiller de Légation, Légation d'Ukraine, Vienne, Hotel Astoria 105". Litterae missae sunt tamquam "annexum" ad litteras secretarii Departimenti Status Alexandri Meysztowicz 26 IX 1918 datas, in eodem involucro f. 301 servatas.

[342] Paulus Kehr (1860-1944), historicus, a. 1903 director Instituti Historici Prussici Romae, ab a. 1915 director generalis archivorum publicorum Prussiae, editor fontium (praefuit editioni: *Monumenta Germaniae historica*).

Monseigneur

M'étant adressé à Son Excellence Mons. Valfrè di Bonzo avec une demande d'aide, protection et conseil sur quelques graves questions concernant notre vie religieuse en Ukraine et l'état de l'Eglise catholique, j'ai été encouragé par Monseigneur le Nonce à m'adresser directement à Votre Excellence. Il est entendu que je viens parler à Votre Excellence de toutes ces choses non en qualité de représentant officiel de mon pays, mais seulement en bon catholique qui espère trouver chez Votre Excellence assez de bienveillance pour vouloir l'écouter.

Il s'agit en premier lieu de la nécessité de régler la question de l'administration des diocèses catholiques Ukrainiens qui faisaient partie de l'ancienne province de Mohylew, dépendaient des autorités pontificales de Saint Pétersbourg. Actuellement l'Ukraine ayant acquis l'indépendance si ardemment désirée compte rompre de la façon la plus décisive tous les liens qui l'unissaient à la Russie, entre autres ceux qu'impliquait la suprématie de l'Archevêque de Mohylew, Métropolite des diocèses catholiques de Russie, d'autant plus que l'Ukraine est assez vaste pour former une province ecclésiastique indépendante pour avoir son Archevêque "Primas d'Ukraine".

L'Etat Ukrainien contient actuellement le diocèse de Luck et Gitomir, celui de Kamieniec Podolski dont le trône épiscopal inoccupé depuis une cinquantaine d'années vient d'être rétabli, une partie de l'archidiocèse de Mohylew et les trois quarts du diocèse de Saratow-Tyraspol. Malheureusement ni notre indépendance, ni notre Etat ne sont encore reconnus par le Saint-Siège ce qui fut peut-être la faute de nos gouvernements révolutionnaires antérieurs.

Maintenant que tout se calme, que l'ordre se rétablit les catholiques Ukrainiens par mon entremise viennent prier Votre Excellence de leur indiquer les moyens et la façon de laquelle ils pourraient informer des pourparlers et en premier lieu obtenir du Saint-Siège la nomination d'un métropolite catholique romain en Ukraine, qui procéderait à l'organisation du nouveau archevêché et contribuant puissamment à l'expansion de notre Eglise en Ukraine. Pendant des siècles nous fumes privés d'un libre exercice de notre foi, maintenant les liens tombés nous supplions Votre Excellence de bien vouloir être auprès du Saint-Siège le porte-voix, la cause de notre Eglise en supprimant la nécessité des relations si difficiles et si pénibles avec Pétersbourg et créant un foyer de propagande dont le rayonnement se propagerait sur le terrain immense et propice compris entre les frontières de notre Etat. La reconnaissance de notre indépendance par le Saint-Siège qui, naturellement, devrait précéder la formation de la province nouvelle, est pour nous d'une suprême importance, car elle aiderait à établir les premiers liens officiels entre l'Ukraine et le monde catholique qui, nous l'espérons, s'inclinera devant l'exemple du Saint-Siège.

Je prends l'audace de prier Votre Excellence de ne pas me refuser un mot de réponse ainsi que de vouloir bien agréer l'assurance du profond respect avec lequel je suis, Monseigneur,

de Votre Excellence

le serviteur bien humble et bien dévoué
Jean de Tokary Tokarzewski Karaszewicz

N. 154.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 15 IX 1918.

Probat actionem visitatoris apostolici hactenus expletam et respondet ad interrogationes eiusdem de consiliis ordinarii Kielcensis, de Catholica studiorum Universitate, quae Lublini instituitur, de apparando concordato, de obolo in dioecesibus Vladislaviensi et Plocensi collecto, de "facultatibus" a visitatore expostulatis et aliis. Mandat praeterea, ut litteras summi pontificis aepo Alexandro Kakowski inscriptas eidem archiepiscopo tradendas curet.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 346r-347v (N.prot. 81 247).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Mi è pervenuto regolarmente l'importante Rapporto di V.ra Signoria Ill.ma, N° 97, in data del 17 Agosto p.p.[343]

Mentre le tributo ogni elogio per l'illuminata attività che ella sta spiegando al bene di cotesta diletta Nazione polacca e la ringrazio delle diligenti informazioni fornitemi, passo a rispondere alle varie domande rivoltemi:

Per ciò che riguarda l'atteggiamento del Vescovo di Kielce (N° I), non mancherò, in una prossima occasione, di fargli giungere una mia parola nel senso da lei desiderato. Intanto la Signoria V.ra può notificargli: - 1° che, quanto alle messe dette "gregoriane" già mandate alla Curia Episcopale e da questa accettate, il suddetto Vescovo può farle celebrare dai parroci [a-cum interruptione-a], come egli desidera; in avvenire, però, la Curia medesima non accetti messe gregoriane di elemosina sì tenue da far prevedere che i sacerdoti ricuseranno di celebrarla; - 2° che, quanto alla permuta pro-

343 Cfr. N. 120.

posta, Monsignor Vescovo di Kielce riceverà[b)] direttamente dalla Santa Sede la risposta. Si approfitterà dell'occasione di tale risposta per fargli la raccomandazione da lei suggerita.

Per quanto concerne l'Università cattolica di Lublino[c)] (N° II) in considerazione del parere espresso da Mons. Radziszewski e dai Vescovi, il Santo Padre si è benignamente degnato di concedere che si cominci con la Facoltà di Diritto Canonico e scienze sociali[344]. Ciò è stato opportunamente comunicato alla Sacra Congregazione dei Seminari e delle Università degli Studi per le ulteriori determinazioni e per la revisione ed approvazione, almeno provvisoria ed in via di esperimento, degli statuti da V.ra Signoria trasmessi[345].

In ordine agli studi preparatori di un Concordato, convengo con V.ra Signoria nel riconoscere l'opportunità che l'Episcopato pure pensi presto a costituire nel suo seno una Commissione per provvedere adeguatamente a tutelare, in quell'atto solenne, gli interessi della Chiesa.

Quanto all'Obolo raccolto nelle diocesi di Wladislavia e di Płock - di cui è parola sotto il N° III - il Santo Padre approva pienamente il di Lei modo di vedere ed, a suo tempo, le farò tenere le relative lettere di ringraziamento per i due suddetti Prelati.

In ordine alle facoltà domandate dall'Amministratore Apostolico di Lublino e da lei accennate sotto il N° IV, Le comunico che il Santo Padre, date le condizioni tristissime dell'unico Seminario delle due diocesi a quello affidate, rimette all'arbitrio ed alla coscienza di V.ra Signoria di concedere a quell' Ordinario le facoltà implorate.

Per ciò che riguarda la facoltà di assolvere [a-]absolutorem complicis[-a)], (N° VIIIa), mi sono recato a premura di trasmettere la domanda da lei rivoltami, alla Sacra Penitenzieria ed, a suo tempo, le invierò il Rescritto relativo[346].

Circa le duemila applicazioni di Messe da V.ra Signoria accettate per l'elemosina complessiva di 3 600 corone, (N° VIIIb), ella può mandarle alla Nunziatura Apostolica di Vienna, che ne curerà la celebrazione.

Infine, avendo Mons. Arcivescovo di Varsavia, anche a nome dei suoi Colleghi dell'Episcopato, fatto tenere recentemente al Santo Padre una lettera per ringraziarlo soprattutto dell'invio di un Visitatore Apostolico nella persona di V.ra Signoria, Sua Santità si è degnata rispondergli col venerato documento che ho l'onore di accluderle e che ella avrà cura di rimettere al suddetto Prelato[347].

Con sensi *etc.*

[d-]Pietro Card. Gasparri[-d)]

---

344 Cfr N. 215.
345 Cfr. N. 215.
346 Vide N. 179.
347 Cfr. A. 9.

Con Lettera Pontificia - inserto

a-a) *Subter linea ducta.*
b) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* "Ricevuto collo stesso corriere 18 X lettera a parte diretta a Mons. di Kielce e rispondente a entrambi oggetti 1° e 2°; affidata per la trasmissione al Don Płoskiewicz del Département d'Etat 21 X 1918".
c) *In textu:* Varsavia
d-d) *Manu propria.*

N. 155.

Henricus A. Wiercieński
Achilli Ratti

Lublini, 15 IX 1918.

Describit condicionem confessionum religiosarum in terra Chelmensi et affirmat in illo territorio simul vixisse fideles religionis orthodoxae et catholicae utriusque ritus. Dissensiones et controversias inter eos tum exortas esse, cum ritus Graeco-catholicus idem significare coepisset ac natio seu nationalitas Ucraina. Vehementer ergo adversatur Unioni in terra Chelmensi propagandae, argumentum adducens petitionem incolarum orthodoxorum paroeciae Horyszów Polski, qui sacerdotem catholicum sibi dari postulant.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 492r-495r, cum adnotatione in f. 492r manu Achillis Ratti: "Dall'Enrico A. Wiercieński, a Lublino 16 IX 1918"; annexum - cop. (ms.) in f. 496r-497r (II exemplar in f. 499r-502r). Exemplar annexi Polonice scriptum, cuius fides a notario Curiae Lublinensis confirmata est, servatur in eodem involucro f. 498r-v.

Sur la propagande de l'Union au pays de Chelm

Sur les terres frontières du Bug, d'un et de l'autre côté de la rivière était établie depuis des siècles une population mixte. Les campagnes polonaises et ruthènes étaient placées les unes à côté des autres; les noms leurs donnés par les premiers colons nous montrent à quelle nation elles doivent leurs débuts.

A côté de Horodło ruthène nous avons Gródek sur Bug polonais; à côté de Dubianka, Duba ou Perespy ruthènes se trouvait un Czerwińsk polonais; il existe encore un vieux polonais Grabowice et Łaszczów; à côté de Husynne et Hostynne ruthènes nous avons Rubeszów (Rubesovia, Hrubieszów d'aujourd'hui) polonais, à côté de Horyszawa ruthène Chełm polonais. Avec les colons ruthènes venait la confession orientale, qui rayonnait de Kieff, tandis

que les colons polonais apportaient la confession catholique romaine. Les deux confessions avaient leurs fidèles dans les campagnes ici dispersées; les paroisses d'une et d'autre confession occupaient les districts moins ou plus grands. Le clergé catholique romain célibataire était ennemi du partage des paroisses, pour ne pas diminuer les bénéfices liés aux paroisses; au contraire le clergé de la confession orientale par souci d'assurer les bénéfices de ses plus nombreux soutenait toujours la division des paroisses. Ces tendances apposées du clergé de 2 confessions, produisaient le fait, qu'avec le temps sur le territoire d'une paroisse catholique romaine, il y avait plusieurs paroisses de la confession ruthène; mais lorsque le nombre des paroissiens catholiques-romains dans les paroisses on comptait par milliers, le nombre des fideles dans les paroisses ruthènes on comptait seulement par centaines. De là il résultait des différences dans la dotation du clergé d'une et d'autre confession. Un bien-être relatif du clergé catholique à côté d'un revenu médiocre, était une cause de la rancune du clergé envers ses voisins; on voit les traces de ce sentiment dans l'histoire des terres avec population mixte.

Après l'Union de deux Eglises, l'Union de 1595[a)] a., quand les deux Eglises s'unirent en une Eglise catholique, il s'établit une coutume, qu'un clergé tenait la place du clergé d'autre confession dans les services religieux; les paroissiens de la confession latine, éloignés de leurs églises, profitent volontairement d'un voisinage proche des curés "d'unites" pour baptiser les enfants, enterrer les morts, etc. C'était une coutume générale pour les fidèles de la confession latine de fréquenter une église "unite", pour les messes du dimanche. Ce fut une conséquence naturelle de cette vie quotidienne des fidèles des deux confessions, que nombreuses familles polonaises jusqu'à là appartenantes à la confession latine, se réconciliaient avec l'église "unite" et étaient absorbées lentement par l'union. Une grande partie de la population "unite" des derniers siècles était une vraie population polonaise. Cette liaison de la population polonaise avec l'union se retenait jusqu'à ce que l'Union réconciliait les aspirations spirituelles des tribus fraternelles; mais il était impossible de la retenir depuis le moment, que l'église "Unite" se plaça sur le terrain national ruthène, hostile envers tout ce qui était polonais; depuis le moment, qu'au lieu de réconcilier les intérêts de deux peuplades qui fraternisaient, elle se mit à la tête d'une lutte d'un peuple contre l'autre, non seulement une lutte nationale, mais une lutte des classes. La suppression de l'Union sous le régime russe pendant 1867-1875 et la lutte commencée par les ukrainiens avec les polonais en Galicie, ce ne sont que deux formes des expressions de l'antagonisme national érigé contre les polonais sur leur ancien territoire historique. Alors l'élément "polonais" d'"unites" au pays de Chelm, qui comprit les intentions des ukrainiens, qui supporta déjà les répressions et les persécutions, et qui revient sur le sein de sa Mère - l'Eglise Romaine, ne désire pas l'Union de l'Eglise derrière laquelle il voit la

propagande ukrainienne. Les nouveaux apôtres de l'Union nous promettent la conversion, l'Union des Orthodoxes.

Cependant cette propagande n'est qu'un voile pour les hommes politiques ukrainiens; Il s'y cache non seulement nationale, mais aussi une propagande sociale, qui porte l'incendie de la lutte des classes, laquelle ne peut pas être permise par la société polonaise.

C'est un devoir des pouvoirs polonais de surveiller pour ne la laisser pas aller, même d'arrêter ses tendances près de leur source.

Alors nous devons nous prononcer catégoriquement contre les projets d'extension de l'Union dans notre pays.

Nous prions Votre Eminence de bien vouloir protéger près du Saint-Siège les opinions ci-dessus exposées.

(b-A. H. Wierciński-b)

Supplément

A l'argument que j'avais l'honneur de présenter à Votre Excellence, que la propagande du clergé "unite" n'est pas nécessaire, je puis ajouter encore, que la population jadis unite, puis orthodoxe russe après son retour de l'exil, revient proprio motu au sein de l'église catholique romaine.

Voilà une déclaration des habitants du village Horyszów (district de Chelm) réémigrants, - un document, qui prouve, - que la conversion des fidèles peut se passer de la propagande du clergé "unite"[b].

(b-A. Wierciński-b)

a) *In textu:* 1590
b-b) *Autographum.*

Annexum:

A Son Excellence
le Prêtre Administrateur du Diocèse de Lublin

Horyszów Polonais le 7 août 1918.

Vénéré Père !

Quand les troupes autrichiennes et allemandes faisaient leur entrée en Pologne, nous, habitants de la paroisse orthodoxe à Horyszów, conseillés par

nos prêtres, nous avons quitté notre terre natale et entrepris un long voyage, plein de souffrances et d'amertume.

Pendant ces longs mois d'épreuve nous nous sommes convaincus, que nos prêtres nous entouraient d'amitié et d'égards alors, que nous vivions dans l'aisance et sous la protection d'un gouvernement puissant. A l'étranger leurs sentiments envers nous changèrent complètement et surtout depuis le moment où ils perdirent l'espoir de pouvoir retourner ici dans les mêmes conditions. Mais nous avons survécu à tout et notre plus grand désir était de retourner dans notre patrie; dès que les circonstances devinrent plus favorables, nous retournâmes après trois longues années de souffrances et de peines.

Se souvenant de mauvais traitements que le gouvernement russe et le clergé orthodoxe infligeaient à la nation polonaise, nous pensions trouver à notre retour une haine implacable; nous trouvâmes partout au contraire l'amour chrétien, semé par l'église catholique et le pardon absolu des fautes anciennes.

Et comme la religion catholique et orthodoxe sont si analogues, car elles sont issues toutes les deux de Jésus Christ, désirant puiser dans l'avenir la force et élever nos prières vers Dieu Tout-Puissant, nous Te supplions, ô vénéré Père, de nous ouvrir l'accès à l'église, ainsi qu'au prêtre catholique, et de daigner nous fortifier par une parole consolante.

Nous sommes privés de secours religieux et de Saints Sacrements, nous voudrions retourner au sein de la religion, que nos pères ont abjurée pour se soustraire aux persécutions du gouvernement.

Nous tendons nos bras vers vous, nos frères catholiques, que la haine soit bannie de nos coeurs. Et toi, Mère de Dieu, qui brilles également dans toutes les églises chrétiennes, Toi, qui protèges tous les malheureux, daigne nous consoler![a)]

[a)] *Sequuntur 15 subscriptiones incolarum orthodoxorum paroeciae Horyszów, quarum fides confirmata est a scultetis pagorum Horyszów et Wólka Horyszowska.*

N. 156.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Romae, 16 IX 1918.

Expetit opinionem visitatoris apostolici de negotio finium dioecesis Rigensis.

Or.: AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 636r-637r (Cifra A. 7). Textus "decifratus" (ms.) 191 f. 288r. In f. 287r adnotatio secretarii: "N.B. il telegramma

giunto il 17, fu letto solo il 21 essendo Mons. Visitatore in viaggio fino al suddetto giorno".

7. Riferendomi rapporto V.ra Signoria Rev.ma num[ero] 80, interesso V.ra Signoria Ill.ma tenere presente che siccome Curlandia appartiene diocesi Samogizia sua attuale aggregazione diocesi Riga potrebbe eccitare suscettibilità lituani. Voglia quindi V.ra Signoria Rev.ma farmi sapere se a suo avviso non sarebbe forse per ora espediente attribuire alla diocesi di Riga solamente Livonia ed Estonia, aggiungendovi pure decanati lettoni dipendenti Arcivesc[ov]o di Mohilew, salvo ulteriori modificazioni appena circostanze lo permettano. [a-]Cardinal Gasparri[-a].

[a-a]) *Non "in cifra" scriptum.*

N. 157.

Bonaventura Cerretti, secretarius S. Congregationis pro Negotiis Ecclesiae Extraordinariis
Achilli Ratti

Romae, 17 IX 1918.

Index "facultatum" visitatori apostolico a summo pontifice concessarum.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 348r (N.prot. 82 813).

Ex audientia SS.mi die XVII Septembris MCMXVIII

Sanctissimus Dominus Noster Benedictus, Divina Providentia Papa XV, referente me infrascripto Sacrae Congregationis pro Negotiis Ecclesiasticis Extraordinariis Secretario, Rev.mo Patri D.no Achilli Ratti, Visitatori Apostolico in Polonia et in Russia, sequentes facultates benigne concedere dignatus est:

1) Benedicendi Crucifixos eisque adnectendi Indulgentiam Plenariam a Christifidelibus lucrandam toties, quoties in periculo mortis constituti[a]) Crucifixum sic benedictum ore vel corde osculaverint;

2) Concedendi pro triginta vicibus, ut omnes et singuli Christifideles, qui rite confessi et sacra Communione refecti, statuto die, Ecclesiam visitaverint, a laudato Visitatore Apostolico, propter particularem aliquam solemnitatem designatam, ibique per aliquod temporis spatium preces effuderint, Plenariam Indulgentiam lucrare possint, defunctis quoque applicabilem;

3) Indultum Altaris privilegiati personalis sacerdotibus sibi benevisis concedendi.

Contrariis quibuslibet minime obfuturis.

Datum Romae e Secretaria eiusdem Sacrae Congregationis, die, mense et anno praedictis.

[b-]†Bonaventura Cerretti
Aepus Corinthiensis, Secretarius[-b]

[a] *In textu typis impresso:* constitutis
[b-b] *Manu propria.*

N. 158.

Bonaventura Cerretti, secretarius S. Congregationis pro Negotiis Ecclesiae Extraordinariis
Achilli Ratti

Romae, 17 IX 1918.

Mittit elenchum "facultatum", quas summus pontifex visitatori apostolico Achilli Ratti concessit cum potestate eas subdelegandi sacerdotibus in territorio Visitationis Apostolicae commorantibus.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 349r-v; (N. prot. 82 815).

Ex audientia SS.mi die XVII Septembris MCMXVIII

Sanctissimus Dominus Noster Benedictus, Divina Providentia Papa XV, referente me infrascripto Sacrae Congregationis pro Negotiis Ecclesiasticis Extraordinariis Secretario, Rev.mo Patri D.no Achilli Ratti, Visitatori Apostolico in Polonia et in Russia, sequentes facultates concedere dignatus est cum potestate eas subdelegandi ad tempus, quinquennium non excedens, sacerdotibus sibi benevisis intra limites suae visitationis commorantibus:

1) Benedicendi Coronas, Rosaria, Cruces, Crucifixos, parvas statuas ac numismata eisque applicandi Indulgentias a Summis Pontificibus concessas;

2) Benedicendi Cruces et Crucifixos pro pio exercitio Viae Crucis, cum applicatione Indulgentiarum, quae eidem exercitio sunt adnexae; atque in illorum penuria concedendi, ut unus tantummodo, ut supra benedictus, pro integra familia sufficiat;

3) Benedicendi Coronas precatorias (iuxta typum Coronarum SSmi Rosarii B.M.V. confectas) eisque adnectendi Indulgentiam quingentorum die-

rum, defunctis quoque applicabilem, a Christifidelibus lucrandam, quoties aliquam ex eisdem Coronis manu gerentes Orationem Dominicam vel Angelicam Salutationem devote recitaverint.

Contrariis quibuslibet minime obfuturis.

Datum Romae e Secretaria eiusdem Sacrae Congregationis, die, mense et anno praedictis.

[a-†Bonaventura Cerretti
Aepus Corinthiensis, Secretarius-a]

a-a) *Manu propria.*

N. 159.

Antonius Lipoščak, generalis gubernator Austriacus Lublini Achilli Ratti

Lublini, 19 IX 1918.

Obsequia et gratiarum actiones pro telegrammate a visitatore apostolico sibi misso occasione visitationis dioecesium, quae in territorio administrationi Austriacae subiecto sitae erant.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 303r (F.S. Präs. Nr. 15 835/18).

Euere Exzellenz!

Auf das eben erhaltene gütige Telegramm[348] beeile ich mich, meiner aufrichtigen Genugtuung Ausdruck zu geben, daß der Aufenthalt Euerer Exzellenz im K.u.K. Verwaltungsgebiet zur Zufriedenheit ausfiel und Euere Exzellenz wohlbehalten rückgekehrt sind[349].

Ich rechne es mir zur besonderen Ehre, die werte Bekanntschaft einer in katholischen Kreisen schon lange hochgeachteten Persönlichkeit gemacht zu haben, woran ich die Versicherung steter Dienstbereitschaft auch weiterhin knüpfe.

Wollen Euere Exzellenz den Ausdruck vorzüglicher Hochachtung entgegennehmen von Euerer Exzellenz ergebenstem

[a-Lipoščak Graf-a]

a-a) *Manu propria.*

---

348 Non est repertum.

349 In territorio occupationi Austriacae subiecto Achilles Ratti commoratus est diebus 6-18 IX. Cfr. ANP LVII/1, *Itinerarium Achillis Ratti*, p. XXVI.

N. 160.

Achilles Ratti
Stephano von Ugron, oratori Austriaco Varsaviae

Varsaviae, 19 IX 1918.

Gratias ei agit, quod visitationem suam in dioecesibus in territorio occupationis Austriacae sitis permiserit et faciliorem reddiderit, et mentionem benevolam facit personarum, quae se in itinere suo ex officio comitatae sunt.

Summarium (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 499r (N.prot. 140).

Nella lettera Mons. Visitatore ringrazia per tutto ciò, che Von Ugron ha fatto per la buona riuscita del viaggio, e fa menzione delle persone che per incarico ufficiale lo hanno assistito ed accompagnato.

N. 161.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 19 IX 1918.

Proponit, ut dioecesi Rigensi in locum Samogitiae adiungantur tres decanatus archidioecesis Mohiloviensis et epus auxiliaris eiusdem dioecesis Rigensis nominetur sac. Antonius Springowicz. De nullis novis domo acceptis sollicitum se esse scribit.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 520r-523r (Cifra P. 3, N.prot. 143).

3. Perdendo Curlandia, pochissimo lituana e quasi tutta lettone, Samogizia lituana in massa, rimane più omogenea e con più di un milione. Riga perde 100 mila anime e rimane con 65 mila. Credo però espediente per ora non toccare Samogizia e dare a Riga i 3 decanati, Dunaburg, Riesliza[350], Luzin[351] con ausiliare a Riesliza o Dunaburg, avendosi già per il loro distacco da Mohilew il consenso di Mons. De Ropp, che proponeva candidato Spryngowicz, salvo farne diocesi, qualora vacando Samogizia in tempo tranquillo

[350] Rositten (Rezekne, Rzeżyca).
[351] Luszyn (Ludza).

S[anta] Sede crederà distaccarne Curlandia per unirla a Riga. Forse assenza Mons. Pizzardo ci toglie da due mesi ogni notizia domestica. Ossequi

Ratti Visitator

N. 162.

Sac. Eduardus O'Rourke, nominatus epus Rigensis Achilli Ratti

Vilnae, 20 IX 1918.

Pro nuntio de restitutione dioecesis Rigensis sibi misso et sui in episcopum eiusdem dioecesis nominatione gratias agit et rogat, ut summo pontifici pro fiducia sibi exhibita nomine suo agat gratias et suam perpetuam fidelitatem et devotionem ei ostendere velit. Sperat se eum brevi Varsaviae coram salutaturum et grati animi sui sensus exhibiturum esse.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 306r.

Exzellenz,

Ich habe das huldvolle Schreiben Euerer Exzellenz die Nachricht von der Wiedererrichtung der Diözese Riga und der Ernennung meiner Wenigkeit auf diesen Bischöflichen Stuhl enthaltend, erhalten[352], und ich muß gestehen, daß die große Aufgabe, die meiner auf diesem hohen Posten harrt, mich mit Bangen erfüllt, und daß ich nur auf die Göttliche Hilfe, welche eine Aufgabe auferlegend, auch die nötigen Gnaden nicht versagen wird, vertraue.

Ich bitte Euere Exzellenz, dem Heiligen Vater meinen tiefgefühlten Dank für das Hohe Vertrauen auszusprechen, und Seiner Heiligkeit meiner vorbehaltslosen und unbegränzten Treue und Ergebenheit versichern zu wollen.

Ich hoffe, daß ich Euere Exzellenz bald in Warschau werde persönlich meinen Dank für die so liebenswürdigen Wünsche aussprechen können; vorläufig bitte ich mit meinem Dank die Versicherung meiner Vorzüglichsten Hochachtung und Ergebenheit entgegennehmen zu wollen, und verbleibe

Euerer Exzellenz ergebenster
Eduard Graf O'Rourke

---

352 Conceptum huius scripti repertum non est. Cfr. 171.

N. 163.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Romae, 22 IX 1918.

Edocet eum de finibus dioecesis Rigensis iam statutis et Eduardo O'Rourke ipsius episcopo nominato. Annuntiat nominationem epi auxiliaris.

Or.: AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 638r (Cifra A. 8). Textus "decifratus" (ms.) 191 f. 290r.

8. Ricevo cifrato numero 3[353]. Resta inteso diocesi Riga affidata Mons. Rourke e comprende per ora Livonia, Estonia con tre decanati ivi nominati. Si provvederà nomina ausiliare. [a-Cardinale Gasparri-a].

[a-a] *Non "in cifra" scriptum.*

N. 164.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 24 IX 1918.

Nuntiat summum pontificem concessisse ei potestatem decernendi de assignando monialibus Ursulanis Lublinensibus monasterio una cum ecclesia et horto Lublini sito, ab auctoritatibus occupantibus eisdem monialibus adiudicato, quod prius erat sororum Ordinis de Visitatione BMV. Praeterea explicat aliquot dubia circa principium: "Delegatus Principis est Ordinarius" a visitatore apostolico observandum.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 350r-v (N.prot. 81 660).

Ill.mo Signore,

Mi è regolarmente giunto coi relativi Allegati il Rapporto di V.ra Signoria Ill.ma N° 113, del 24 Agosto scorso[354], e non ho mancato di prendere conoscenza di quanto Ella ivi mi riferisce.

Circa la supplica con la quale le Suore di Sant'Orsola in Lublino domandano la facoltà di poter ritenere per il futuro il Monastero con adiacente

---

[353] Cfr. N. 163.
[354] Cfr. N. 128.

Chiesa ed orto loro attribuito dall'autorità occupante, e che appartenne in passato alle Religiose della Visitazione, mi do premura di significarle che il Santo Padre non ha difficoltà di accondiscendere a tale supplica, a condizione però che ciò non torni a danno delle antiche proprietarie. Pertanto, qualora V.ra Signoria potesse appurare che tali proprietarie esistono tuttora e possono vantare diritti su quei beni, vorrà, se è possibile, opportunamente intendersi con esse o con i loro rappresentanti. Nel caso invece, in cui ciò non risultasse possibile, come sembra risultare da quanto Ella mi riferisce, Sua Santità rimette alla Signoria V.ra di accordare la facoltà implorata con quelle clausole e riserve (per gli eventuali diritti delle antiche proprietarie) che Ella giudicherà opportune.

Per ciò che riguarda la domanda formulata in fine del citato Rapporto, se cioè Ella possa applicare a se stessa il principio che "Delegatus Principis est Ordinarius", mi occorre risponderle negativamente. Allo stesso modo degli altri Rappresentanti della Santa Sede, Ella può unicamente desumere i suoi poteri dal tenore o dalle forme delle facoltà accordatele mediante i Rescritti od i Dispacci della Santa Sede e quindi può soltanto subdelegare nei casi ivi espressamente indicati. Infine quanto al dubbio, circa l'irregolarità indicata al n° 4 del can. 985, debbo rispondere cioè che tale irregolarità è sempre eccettuata anche se non dedotta al foro giudiziale.

Con sensi *etc.*

[a-Pietro Card. Gasparri-a]

a-a) *Manu propria.*

N. 165.

Iosephus Pizzardo
Achilli Ratti

Romae, 24 IX 1918.

Refert de quibusdam negotiis in praesentia expediendis, praeter alia suggerit, ut scripta relationibus ad Secretariatum Status mittendis annexa numeris singularum relationum praedita sint.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 390r-391r; annexum (autogr.) ibidem.

Veneratissimo Monsignore,

Com'Ella ora sa, sono a Roma e tutto ai suoi ordini.
In fretta Le comunico quanto appresso:

a) Il Sig. Glicqlione, di cui s'interessa la Signorina Dolores, non è più a Roma ma si è stabilito a Milano: non so ancora ove.

b) Suor di S. Augustin dell'Assunzione mi ha raccomandato vivamente il caso della sua sorella: Madame Sutton Campbell. In sostanza essa non può più vivere delle antiche rendite e supplica la Contessa Plater[355] di inviarle qualche soccorso. Qui unita V.ra Signoria Rev.ma troverà una lettera della detta Madame Sutton Campbell alla Contessa Plater, per ottenere tale soccorso. Trattandosi di una sua buona amica spera di ottenerlo. Perciò se Ella vorrà compiacersi di trasmettere tale lettera, farà un'opera di grande carità[356].

c) L'amministratore del Conte Conestabile delle Staffe La supplica se è possibile d'occuparsi in favore del suo figlio: qui accluso Ella troverà un appunto.

d) Le lettere di V.ra Eccellenza e di Mons. Segretario sono state inoltrate tutte a destinazione.

e) Mons. Caccia è lieto dei successi di V.ra Eccellenza e le invia i più caldi auguri ed ossequi. Ora trovasi in congedo a Ponzone[357].

f) Sarebbe utile per la Segreteria che ogni allegato portasse anche il numero del Rapporto, cui è unito.

Mettendo nuovamente tutto me stesso a disposizione di V.ra Eccellenza Le bacio le mani e coi più affettuosi saluti a Mons. Segretario mi confermo

dev.mo obl.mo servo

Giuseppe Pizzardo

N. 166.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 27 IX 1918.

Explorat aliqua dubia exorta propter controversiam, quae nata est post unionem duarum congregationum religiosarum: "Familiae Mariae" et "Franciscalium Missionariarum Mariae". Eiusmodi dubia spectabant ad validitatem professionis votorum et ad ius proprietatis bonorum. Propterea mandat ei, ut rem totam diligenter exquirat et accuratam de ea relationem Romam mittat.

---

355 Verisimiliter hic agitur de Elisabeth comitissa Plater-Zyberk.

356 In eodem involucro, in f. 392r-393r, servantur litterae dominae Sutton Campbell ad sac. Iosephum Pizzardo, quibus Achillis Ratti intercessionem exposcebat, datae.

357 Ponzone, locus in Italia.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 351r-352v (N.prot. 81 678); annexum - cop. (ms.) in f. 353r-v (II exemplar eiusdem annexi servatur in eodem involucro f. 371r-v, cum adnotatione secretarii: "Originale spedito da Roma e rispedito il 28 X 1918").

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Riferendomi alla domanda che V. Signoria Ill.ma ha sottoposto al Santo Padre circa la "Famiglia di Maria"[358] mi occorre significarle quanto appresso.

Da documenti conservati nell'archivio della Segreteria di Stato risulterebbe che pochi anni dopo l'unione delle Suore polacche della [a-]Famiglia di Maria[-a)] con le [a-]Francescane Missionarie di Maria[-a)], essendosi accentuata tra varie Suore, già appartenenti alla Famiglia[a)] summenzionata, la tendenza a scindersi nuovamente dalle Missionarie[a)]; la Santa Sede se ne dovette occupare, e nel 1913, il Santo Padre Pio X giudicò doversi proibire ed impedire ogni innovazione, - ritenendo che quella Unione dei due Istituti, specialmente se in avvenire fosse venuta a cementarla lo spirito di concordia e di sacrificio, sarebbe stata di grande vantaggio al bene della Religione cattolica in Polonia.

Tuttavia, non essendosi potuto ottenere la sperata concordia, le Suore addette alla Congregazione delle Missionarie, lasciarono a quanto sembra la Polonia, mentre diciotto Religiose che non vollero rassegnarsi all'Unione, sarebbero rimaste in Varsavia nell'Istituto di Educazione per fanciulle ad esse affidato.

Queste religiose però non potendo rimanere in quello stato, chiesero ed ottennero dalla Santa Sede il beneficio della secolarizzazione, mediante un rescritto del 21 Luglio 1914, di cui le accludo copia[359] e che Ella mi vorrà poi restituire.

Non ostante tale stato di fatto l'Augusto Pontefice gloriosamente regnante, per fare cosa grata alla Signoria V.ra, che con tanto zelo si occupa degli interessi cattolici in cotesto Regno, e tenendo grandemente in considerazione la calda commendatizia del degnissimo Arcivescovo di Varsavia e dell'Arcivescovo di Leopoli[360], è disposto ad accondiscendere in massima alle richieste contenute nella supplica che Ella ha trasmesso.

Affine però di poter procedere regolarmente occorrono alla Santa Sede ulteriori notizie sulle persone in questione, sulla loro condizione canonica riguardo ai voti, e sui loro rapporti verso le Missionarie[a)], come pure anche sui loro beni.

Così ad esempio, la petizione è firmata da 87 persone. I nomi di 14 di esse sono noti alla Santa Sede essendo esse state secolarizzate col ricordato

---

[358] Cfr. N. 139.

[359] Vide infra annexum.

[360] Aepus Iosephus Bilczewski.

rescritto: ma sarebbe necessario sapere se le altre 73 firmatarie hanno mai appartenuto alla [a-Famiglia di Maria-a] e se furono o no unite alle Missionarie[a] ecc. Sarebbe pure espediente conoscere in particolare che cosa si intende precisamente domandare con la 1ª richiesta: "Ut ex domibus Regni Poloniae ac sororibus ibidem existentibus instituatur nova Provincia religiosa ...". Dai documenti conservati nell'Archivio della Segreteria di Stato risulterebbe che la [a-Famiglia di Maria-a] al tempo dell'Unione con le Missionarie[a] aveva nella Polonia (Archidiocesi di Varsavia) due soli immobili i quali inoltre giuridicamente[a] non sarebbero stati di loro proprietà.

Un terzo immobile, l'Asilo di S. Elisabetta situato Piazza Hoża 53, comprato e fabbricato da un'associazione di pie Signore era affidato solo quanto alla direzione morale alla [a-Famiglia di Maria-a]. E quindi si chiede: quali diritti potrebbero eventualmente vantare le Missionarie[a] sulle case[a] esistenti nel Regno di Polonia, che ora[a] si vogliono attribuire alla nuova provincia?

Infine occorrerebbe parimenti qualche spiegazione circa l'ultima richiesta di cui non si capisce la portata "ut sorores omnes, [a-licet invalide nunc professae-a], possint renovare vota sua in Instituto Sororum Franciscalium Familiae Mariae relative perpetua vel temporalia".

In attesa pertanto di quelle notizie che Ella potrà procurarmi al riguardo, con sensi etc.

[b-Pietro Card. Gasparri-b]

a, a-a) *Subter linea ducta.*
b-b) *Manu propria.*

Annexum:

Ex Cancellaria Praefecti Congregationis Negotiis Ecclesiasticis Extraordinariis Praepositae

Secretaria Sacrae Congregationis Negotiis Ecclesiasticis Extraordinariis Praepositae (Archivio A. 72 651).

Beatissime Pater

Archiepiscopus Varsaviensis[361], ad pedes Sanctitatis Vestrae humillime provolutus, Eamdem adprecatur, ut ad pacem servandam removendaque pericula ex parte Gubernii Civilis cum sibi tum aliis forsan catholicis, beneficum relaxationis a votis, in Congregatione Missionariarum emissis, duodeviginti quae sequuntur sociis benigne concedere dignetur. Hae sunt:

[361] Aepus Vincentius Theophilus Chościak Popiel.

1. Mechtildis Getter[362]
2. Angela Kołokowska
3. Francisca Welikanów
4. Antonina Laczyńska
5. Sophia Ławrynowicz
6. Weronika Krawiec
7. Sophia Kotowicz
8. Josepha Łapińska
9. Julia Skirgajło
10. Johanna Gange
11. Agnes Horbatowska
12. Catharina Sztrak
13. Teofila Zimna
14. Rosalia Komorowska
15. Michalina Horodniewska
16. Agnes Boguszówna
17. Apolonia Sawicka
18. Hedvigis Uszpolowicz

Quod Deus etc.

Ex audientia SS.mi die 21 Iulii 1914

Ss.mus D.nus Noster Divina Providentia Papa X [sic], referente me infrascripto Sacrae Congregationis Negotiis Ecclesiasticis Extraordinariis praepositae Secretario, benigne annuit pro gratia iuxta preces[363], ita tamen ut praedictae Sociae a voto religionis dispensatae, ad normam decreti Sacrae Congregationis de Religiosis die 4 Ianuarii a. 1910, omnino sint saecularizatae, non possint iterum [a-Familiam Mariae-a] nec aliam quamvis Communitatem, sub quacumque alia denominatione constituere, sine venia Sanctae Sedis et ad normam literarum ab ipso Summo Pontefice motu proprio datarum die 16 Iulii 1906.

Contrariis quibuscumque minime obfuturis.

Datum Romae a Secretaria eiusdem Sacrae Congregationis, die mense et anno praedictis.

(Gratis omnino).

[a-a] *Subter linea ducta.*

N. 167.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 28 IX 1918.

Certiorem eum reddit de quibusdam "facultatibus" ordinario dioecesis Minscensis concessis simulque affirmat Sedem Apostolicam necessitates illius dioecesis magni quidem facere, sed non ducere opportunum ordinario eius tales adiudicare "facultates", quae eum ab reliquis Regni Poloniae episcopis distin-

---

[362] Mechthildis (Mathildis) Getter (1870-1968), rei socialis promotrix. Inde ab a. 1887 monialis Congregationis Sororum Franciscalium Familiae Mariae.

[363] Cfr. ANP LVII/1, N. 39.

guant. Sperat etiam fore, ut in rebus disciplinae ecclesiasticae episcopi in territorio Visitationis Apostolicae degentes praecepta novi Codicis Iuris Canonici diligenter observent.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 354r-355r (N.prot. 81 680).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Riferendomi alla supplica inviatale da Mons. Łoziński, vescovo di Mińsk, e da V.ra Signoria Ill.ma trasmessa alla Santa Sede allo scopo di ottenere varie facoltà per quel degno Prelato[364], mi occorre significarle, che per quanto siano grandi i bisogni di quella diocesi, tuttavia, alla Santa Sede non sembra opportuno - a meno che non se ne mostri la speciale necessità - di concedere al riguardo facoltà più ampie e diverse da quelle di cui godono gli altri Prelati delle regioni limitrofe.

Ciò premesso, la Santa Sede accede certamente al desiderio di Mons. Łoziński, di poter prendere tutto il tempo necessario e conveniente alla restituzione del Capitolo Cattedrale. Parimenti il Santo Padre è lieto di accordargli la facoltà d'impartire [a-servatis servandis-a], la Benedizione Papale con Indulgenza Plenaria nella prima solenne visita che farà alle chiese parrocchiali e vicarie della sua diocesi.

Così pure la Santa Sede non ha difficoltà a concedergli - negli stessi limiti - la facoltà circa gli impedimenti matrimoniali di cui godono eventualmente i Vescovi della Polonia, anche dopo la promulgazione del Codice.

Quanto poi alle altre grazie richieste, si è già provvisto [a-in parte-a], mediante le concessioni fatte dal diritto comune agli ordinari, così per esempio per quanto si domanda ai N° N° 2, 5, 7, 9.

Nei casi poi non contemplati, anche Mons. Łoziński potrebbe, volta per volta ricorrere, forse senza troppe difficoltà, alla Santa Sede. Infine circa alla Festa di San Giuseppe, ora ripristinata, non sembra conveniente fare un'eccezione per la Diocesi di Mińsk; e quanto poi ai giorni di digiuno, che per semplice consuetudine si osservarono sinora in tale diocesi, non vi è dubbio che essi dopo la promulgazione del Codice non sono obbligatori. Diversamente sarebbe se si trattasse di voto.

Nel renderla di ciò intesa, esprimo la certezza che anche i Prelati di coteste regioni non mancheranno di uniformarsi alla disciplina della Chiesa, fissata nel Codice testè promulgato, e con sensi *etc.*

[b-Pietro Card. Gasparri-b]

a-a) *Subter linea ducta.*
b-b) *Manu propria.*

364 Cfr. N. 100 et N. 120.

N. 168.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 28 IX 1918.

Mandat ei, ut praecipuos Poloniae viros delicate certiores faciat solutionem Austriacam quaestionis Polonae Sanctae Sedis iudicio Poloniae et Ecclesiae catholicae procul dubio optabilem fore.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 356r (N.prot. 81 690).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

V.ra Signoria Ill.ma ha accennato in qualche suo Rapporto alla soluzione austriaca della questione polacca[365]. Ora nell' interesse sia della Polonia come anche della Chiesa cattolica, sarebbe certamente desiderabile che tale soluzione fosse effettuata.

E quindi Ella farà delicatamente comprendere a quei personaggi influenti che potrà avvicinare al riguardo che la Santa Sede vedrebbe di buon occhio la soluzione medesima.

Nel renderla di ciò intesa, con sensi etc.

(a-Pietro Card. Gasparri-a)

a-a) *Manu propria.*

N. 169.

Antonius Iulianus Nowowiejski, epus Plocensis
Achilli Ratti

Plociae, 28 IX 1918.

Suo et fidelium nomine gratias ei agit pro visitatione Plociae facta, copiosos certo fructus allatura, et sperat fore, ut Deus exaudiat preces, quae pro missione eius in Polonia feliciter obeunda a fidelibus funduntur.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 304r.

---

365 Cfr. ex. gr. N. 137.

Excellence,

Je me sens porté invinciblement à renouveler par écrit à Votre Excellence l'expression la plus chaleureuse de ma reconnaissance ainsi que celle de mes ouailles pour Votre gracieux séjour[366] si riche en fructueux souvenirs.

Que Dieu daigne accepter les voeux que nous formons pour l'heureux achèvement de la haute mission de Votre Excellence dans notre pays.

Votre tout dévoué serviteur

†Antoine Julien évêque.

N. 170.

Ioannes comes de Oppersdorf
Achilli Ratti

Berolini, 29 IX 1918.

Commendat visitatori apostolico duo membra "Consilii pro Oriente", quod fruitur favore auctoritatum Germanicarum. Subiungit huiusmodi "Consilium pro Oriente" sibi proponere explorationem quaestionum, ad Iudaeos Europae Orientalis, Germanice intellegentes, pertinentium.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 307.

Hochwürdigster Herr Monsignore!

Auf Wunsch der beiden Leiter des sogennanten Komitees für den Osten, des Berliner Universitäts-Professors für orientalische Sprachen, [M.] Sobernheim und des Berliner Rechtsanwalts Dr. [B.] Friedemann erlaube ich mir mit diesen Zeilen die beiden Herren bei Euer Exzellenz einzuführen.

Die beiden Herren leiten das sogenannte Komitee für den Osten, eine Unternehmung, welche im ersten Kriegsjahre in Berlin ins Leben trat, um neben der Alliance Israelite und ähnlichen einseitig der Entente dienenden Organisationen die deutschverstehenden Juden des Ostens zu studieren, ihre wirtschaftliche Lage zu heben und ihre politische und sonstige Lage zu verbessern. Das Komitee hat die Unterstützung der deutschen Regierung.

---

[366] Achilles Ratti Plociam visitavit diebus a 24 ad 27 Septembris 1918.

Falls Euer Exzellenz Zeit haben, wäre es für dero Information wohl zweckentsprechend, wenn Sie die beiden Herren, die ich persönlich auch als ruhige und ehrenwerte Männer kenne, empfangen würden[367].

Ich verbleibe Euer Exzellenz gehorsamster Diener

[a-Graf v. Oppersdorff-a)[368]

a-a) *Manu propria.*

N. 171.

Sac. Eduardus O'Rourke, nominatus epus Rigensis Achilli Ratti

Vilnae, 30 IX 1918.

Nuntiat se nescire, utrum visitator apostolicus priores litteras suas acceperit necne. Propterea iterum scribit Vilna, ubi bullas nominationis suae exspectare et consecrationem episcopalem suscipere intendit. Linguae Lithuanicae et Lethonicae ignarus suggerit, ut Sedes Apostolica epum auxiliarem et coadiutorem suum nominet sac. Antonium Springowicz, natione Lethonum. Edoceri etiam cupit, num propter restitutionem dioecesis Rigensis inter Sedem Apostolicam et potestates saeculares mutua quaedam consilia capta sint.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 331r-332v.

Exzellenz,

Den so liebenswürdigen Brief Euerer Exzellenz vom 4 September (N° 136)[369] habe ich bereits vor paar Wochen beantwortet, und meine Antwort durch den offiziellen Weg Euerer Exzellenz zugesandt[370], da ich aber nicht weiss, ob Euere Excellenz ihn bereits erhalten haben, so erlaube ich mir nochmals meinen tief empfundenen Dank Euerer Exzellenz für die so gütigen Worte und Wünsche auszusprechen und nochmals zu bitten, daß Euere

---

[367] Postquam ambo sodales "comitatus" Achillem Ratti coram convenerant, miserunt ei per litteras 17 X 1918 datas (Nr. G/E 557) amplam relationem de ipsorum opera et de rebus, quae in colloquio tactae erant. Cfr. AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 309r.

[368] Ioannes comes von Oppersdorf, membrum Camerae Procerum Prussiae (Herrenhaus).

[369] Litterae hae non sunt repertae.

[370] Cfr. N. 162.

Exzellenz dem Heiligen Vater die Versicherung meiner unbeschränkten Treue und Ergebenheit zukommen lassen wolle[a)].

Ich benutze eine Gelegenheit, um Euerer Exzellenz mitzuteilen, daß ich vorläufig mich in Wilna aufhalte und die Absicht habe hier zu bleiben bis die Bullen aus Rom eintreffen, und falls nichts dazwischen kommt, möchte ich auch hier die Bischofsweihe empfangen. Ich wohne an der St. Michaelskirche, St. Annenstraße 7.

Ich möchte sehr nach Warschau herüber fahren, um mich mit Euerer Exzellenz auszusprechen, ich habe auch bereits Schritte getan, um die Reisegenehmigung zu erhalten; aber, wie gewönlich, dauert es eine ziemlich lange Zeit bis die Erlaubnis kommt. Wir hören hier, daß Euere Exzellenz nach Wilna kommen werden. Ich wäre sehr dankbar für die Mitteilung, wann dies erwartet werden kann.

Bevor ich die Gelegenheit haben werde, mit Euerer Exzellenz persönlich zu sprechen, möchte ich eine Angelegenheit, welche mir von Wichtigkeit zu sein scheint, berühren. Eine der Schwierigkeiten bei der Übernahme durch mich der neuen Diözese Riga ist meine allzu mangelhafte Kenntnis der Litauischen und Lettischen Sprachen. Eine Wesentliche Erleichterung für mich wäre, wenn ich einen Coadiutor erhalten würde, welcher der Lettischen Nationalität angehören würde, und ich meine, daß ein ganz dazu geeigneter Mann in dem jetzigen Erzbischöflichen Delegat für Lettgalien, dem Pfarrer von Lixna, Herrn Antonius Spryngowicz, zu finden wäre. Diese Ernennung wäre namentlich dann zu wünschen, falls Lettgalien, d.h. die von Letten bewohnten drei Kreise des Gouvernement Witebsk, auch zur Diözese Riga gehören sollten. Denn wenn sie bei der Erzdiözese Mohylow verbleiben sollten, wäre vielleicht ein Lettischer Coadiutor für Mohylow, und nicht für Riga, notwendig.

Ich wäre Euerer Exzellenz sehr dankbar, falls Euerer Exzellenz dies bekannt ist, mir mitzuteilen, ob bei der Errichtung der Diözese Riga zwischen dem Heiligen Stuhle und irgendeiner Regierung Verhandlungen, bezugsweise Vereinbarungen stattgefunden haben, die Kenntnis der Sachlage würde auch jetzt sehr meine Beziehungen mit den Behörden wesentlich erleichtern.

Mich dem Gebete Euerer Exzellenz empfehlend, verbleibe ich Euerer Exzellenz ergebenster Diener in Christo

Eduard Graf O'Rourke

a) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* "Risposto 18 X 1918 per mano del rettore del Seminario di Vilna confermando composizione della diocesi coi 3 decanati, senza Curlandia, e [Vescovo] Ausiliare in sede opportuna - a me non constare di passi fatti presso le autorità civili".

N. 172.

Sac. Ioannes Hanusowicz, vicarius capitularis dioecesis Vilnensis Achilli Ratti

Vilnae, 3 X 1918.

Rogat concedi sibi facultatem pecuniam, de reductione stipendiorum pro Missis acceptam, ad sustentandum Seminarium destinandi.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 453r-v.

Excellentissime Domine,

Praedecessor meus, Administrator Apostolicus Dioecesis Vilnensis, Protonotarius Apostolicus Casimirus Michalkiewicz, die 31 Mai anni currentis Suam Sanctitatem libello supplici, cuius descriptum hisce apponitur, adiit varias pro sustentando Seminario dioecesano Vilnensi facultates petens. Cum usque hodie nullum responsum acceptum sit, cumque pecunia pro dicto fine nunc iam maxime necessaria sit, enixe Excellentiam Vestram rogo, ut responsum ad dictum libellum celerius, si hoc possibile videatur, expostuletis atque adhuc mihi facultatem pecuniam, de reductione stipendiorum acceptam, etiam pro Seminario sustentando ex parte adhibendi exoretis[371].

Qua occasione utor, ut sensa summi honoris Excellentiae Vestrae exprimam.

[a-]Addictissimus servus
Ioannes Hanusowicz
Vicarius capitularis dioecesis Vilnensis[-a)]

[a-a)] *Manu propria.*

N. 173.

Achilles Ratti
Antonio Iuliano Nowowiejski, epo Plocensi

Varsaviae, 3 X 1918.

Ad litteras eius respondet et iterum gratias agit, quod se liberali ac sollemni hospitio Plociae exceperit.

Min.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 502r (N.prot. 150).

---

[371] Secretarius Status, card. Gasparri, responsum affirmativum dedit visitatori apostolico per litteras 20 XI 1918 datas, quae in eodem involucro servantur (f. 452r).

Excellence,

Ayant reçu votre très aimable lettre[372], je profite de cette occasion pour renouveler mes remerciements pour l'accueil cordial et solennel, que j'ai reçu dans votre ville épiscopale et pour votre très précieuse hospitalité.

Je Vous prie de vouloir bien faire connaître mes sentiments de reconnaissance à Votre clergé et à votre laïcat, dont je conserverai un très agréable souvenir.

Veuillez bien agréer nos sentiments les meilleurs avec lesquels me recommendant à vos prières je suis

votre humble dévoué
[a-a]Achille Ratti[a-a]

[a-a] *Manu propria.*

N. 174.

Achilles Ratti
Eduardo de Ropp, aepo Mohiloviensi

Varsaviae, 3 X 1918.

Confirmat informationem antea missam de Eduardo O'Rourke episcopo Rigensi nominato et de territorio eiusdem dioecesis Rigensis eum edocet, memorans tres decanatus, in quibus epo O'Rourke episcopus auxiliaris adiungetur.

Min.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 503r (N.prot. 151).

Excellence,

En confermant la communication, que j'espère Vous sera parvenue, de la nomination de Mons. O'Rourke au siège épiscopal de Riga, je dois ajouter que le territoire de ce diocèse est formé pour à présent de la Livonie et de l'Estonie, y compris les trois décanats, pour lesquels on donnera au même Mons. O'Rourke un évêque auxiliaire, probablement dans la personne qui a été proposée par Votre Excellence[373].

Veuillez bien agréer

---

[372] Cfr. N. 169.

[373] Primam informationem de hac re Achilles Ratti litteris 28 VIII 1918 datis transmisisse videtur. Cfr. N. 129.

N. 175.

Achilles Ratti
Eduardo O'Rourke, epo Rigensi

Varsaviae, 3 X 1918.

Nuntiatur ei de territorio dioecesis Rigensis amplificato et de proxime futura nominatione episcopi auxiliaris.

Summarium (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 504r (N.prot. 152).

Si dà al Vescovo eletto di Riga notizia del territorio attribuito alla sua diocesi e della nomina che si farà di un coadiutore per i tre decanati della Livonia polacca[374].

N. 176.

Eduarus de Ropp, aepus Mohiloviensis
Achilli Ratti

Petropoli, 4 X 1918.

Certiorem facit visitatorem apostolicum de difficillima condicione sociali, politica et oeconomica in Russia, ubi fames saevit et miseria, ac fusius refert de effectibus decreti a Consilio Commissariorum Popularium 23 I 1918 de separatione Ecclesiae a statu lati, et describit conatus ad Ecclesiam Catholicam ab actione eiusmodi decreti eximendam susceptos.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 317r-320r.

Excellence

Je me permets de nouveau d'adresser quelques paroles à Votre Grandeur, car dans les circonstances terribles dans lesquelles nous vivons, je trouve qu'il faut profiter de chaque occasion pour faire parvenir quelques nouvelles dans des endroits ou on ne se rend visiblement pas compte de ce qui se passe ici. J'ai écrit à Rome, à Vienne, maintenant j'écris encore à Berlin, partout je représente l'état des choses ici, mais de nulle part je ne vois

---

[374] Cfr. N. 196 notam 203; cfr. N. 178.

qu'on se rende compte de la bonté qui couvre ceux qui pourraient facilement y rémédier et qui au lieu de cela mentent dans leurs journaux en représentant l'état ici comme paisible et pour gagner quelques milliards vendent ici des milliers de vies humaines et détruisent toute civilisation, toute moralité et traitent avec des malfaiteurs, comme avec une puissance digne d'être soutenue et reconnue!

Aucune loi n'existe ici, des décrets sans nombre observés seulement en tant qu'ils permettent des rapines, des brigandages et de tuer des innocents. On parle de contre-révolution, d'émeutes. Tout cela sont des mensonges, inventés sciemment pour excuser la bonté de la coopération allemande-bolchevique. Ce sont des révolutionnaires, seulement d'une autre couleur, qui ont tué Uritzki[375] et fait l'attentat contre Lénine et on a fusillé sans jugement, souvent sur l'indication des geôliers des centaines d'innocents, qui n'appartenaient pas du tout au parti qui tâche de renverser les bolchevics par des attentats. On organise dans les villes des comités de pauvres et on leur enseigne de surveiller à ce que les "bourgeois" ne puissent rien acheter pour manger; on dit: "qu'ils meurent de faim"; c'est littéral! Dans les prisons on ne donne presque rien à manger et ceux auxquels on ne peut apporter du manger de la ville, littéralement meurent de faim dans les prisons. On ne permet pas de visiter les prisonniers même aux personnes civiles, évidemment un prêtre est absolument exclu. A l'église on ôte peu à peu tout; en beaucoup d'églises on a enlevé les livres d'état civil (mariages, baptêmes et morts), on s'apprête à enlever même les calices et ornements d'église sous prétexte que tout cela est nationalisé[a)].

Il serait long de raconter tous les détails de la vie ici. Mais ce qui est inexplicable c'est que tout cela se fait par une bande très peu nombreuse, qui a tout le monde, même la masse obscure et les ouvriers contre soi et qui n'a de soutien, que dans quelques milliers de brigands armés, qu'on nomme armée rouge, et dans les allemands[a)]! A quoi même cette politique? A un suicide de l'influence allemande ici, à reconstituer une ligue armée qui ne se forme que à cause de l'alliance allemando-bolchevique, à pousser tout ce qu'il y a de meilleur ici entre les mains des ennemis, des allemands, et à nous laisser en attendant détruire, démoraliser et en partie crever de faim! Réellement les mots de l'Ecriture se réalisent: quem Deus vult perdere, obcaecat! Visiblement les allmands méritent des punitions pareilles à celle qu'ils aident à infliger à la Russie. Ce qui est triste c'est que le pauvre peuple catholique en souffre et que la malheureuse Lithuanie et Pologne peuvent être en danger d'être ravagées aussi par ce fléau terrible!

---

375 Moyses (Moisej) S. Urickij (1873-1918), factionis bolsevicorum sodalis, praefectus custodum Petrogradensium ("Črezvyčajka"). Eo ipso die, quo insidiae in Vladimirum Lenin tentatae sunt, ictu manu ballistae a quodam dexterae alae "socialista-revolutionista" ("esery") interfectus est, cfr. Louis Fischer, *The Life of Lenin*, New York, Evanston, London, p. 418 (editionis Russicae, qua usi sumus).

Dans la question spécialement d'église, le représentant de la Régence polonaise M. Lednicki a présenté au quasi ministre des affaires étrangères une note, dont voici la traduction: "J'appris des curés de Moscou, Riazań, Niżny que les autorités en accomplissement du décret du 23 Janvier touchant la réparation de l'église de l'état, nationalisent les bâtiments et les capitaux de l'église catholique et enlèvent les livres d'églises. L'église catholique a en Russie une position à part, qui me permet d'affirmer qu'elle doit être exclue des suites du décret du 23 Janvier".

Lors de l'ancien régime l'église catholique n'était nullement protégée et les églises ont été construites uniquement aux moyens de dons libres des croyants. L'énorme majorité des croyants étaient des polonais, forcés jadis par les circonstances à demeurer en Russie. Pour l'entretien des églises on faisait des collectes aussi en Pologne. Certe pas seulement les polonais y prenaient part, mais aussi les lithuaniens, les lettes, même les allemands, cependant l'élément polonais était tellement prédominant, que généralement on nommait les églises catholiques "églises polonaises".

A cause de cela le peuple polonais est profondément bouleversé par la nationalisation de l'avoir de l'église catholique en Russie et moi, comme représentant du gouvernement de Pologne, je suis forcé de protester énergiquement. Je trouve que le décret du 23 Janvier ne doit pas être adapté aux églises catholiques, que la confiscation de son avoir serait un acte d'injustice envers le peuple polonais, qui provoquerait une profonde inimitié contre la République Russe. Voulant éviter ces tristes suites, je m'adresse en Votre personne au gouvernement de la république russe avec la demande, que Vous veuillez arrêter la mise en exécution du décret et veuillez provoquer un décret spécial qui explique l'exclusion des églises catholiques des suites du décret du 23 Janvier.

Evidemment ce proteste n'aura que fort peu de suites, car nous n'avons pas de gouvernement auquel on obéisse, quand cela ne plaît pas à la bande de brigands qui, autre, règne en chaque ville. Pas même en chaque ville, à Pétersbourg même nous avons des autorités que agirent d'après leur caprice dans chaque rayon de ville. Aussi le fameux décret a été exécuté dans un rayon et ne l'est pas dans les autres et c'est la même chose sous tout autre rapport.

La seule aide efficace serait de persuader les allemands qu'ils font des actes qui finalement se tourneront contre eux en soutenant les bolchevics. Leur faire voir que pour mettre à bas cette bande il ne faut pas plus de force armée que ce qu'ils ont ici, il faut seulement voir clair et [avoir] un peu d'énergie. Toute la Russie viendra à la rencontre de l'Allemagne si elle agissait contre ces brigands; une quantité énorme quitterait l'orientation anglo-française, l'armée de Volga se disperserait et la paix serait réelle ici, tandis que maintenant elle n'est que fictive. Si l'Allemagne ou un gouvernement n'importe quel istitué par elle, proclamait qu'il n'ôtera pas la terre aux

paysans, mais exigera un partage juste et avec l'aide de l'état une rémunération pour les anciens propriétaires, si ce gouvernement garantissait aux ouvriers de fabriques une tantième dans les revenus et un certain droit de surveillance sur les affaires des capitalistes fabriquants, tous le soutiendraient et au lieu des ennemis, que l'Allemagne se fait ici, elle se ferait un peuple ami!

Et que dire encore de la position qu'acquérerait l'Allemagne vis-à-vis l'Europe entière! Tandis que maintenant elle ne peut exiger qu'on la traite en pays civilisé, une fois qu'elle soutient des brigands, et qu'elle vend la vie de milliers d'hommes pour une somme d'argent! C'est absolument le fait, un fait hélas avéré déjà par le traité complémentaire de Berlin et mis en exécution au fur et à mesure que les allemands se retirent des pays occupés, que les bolchevics y viennent et commencent par tuer tous les propriétaires qui y sont trouvés. C'est déjà arrivé dans le district de Lepel et nous savons que les prêtres catholiques sont presque tous sur la liste noire voués à la mort. Aussi quittent-ils leurs paroisses avec les allemands.

S'il s'agissait de mourir pour la foi je m'y oposerais, mais se laisser tuer par de brigands n'est le devoir de personne, aussi ne puis-je exiger de ces malheureux qu'ils restent et ne puis-je que autant que faire se peut les remplacer par d'autres, pour que le peuple ne reste pas tout-à-fait sans soutien religieux! Cela est cependant très peu suffisant avec le manque de clergé qui risque ici; seulement l'impossibilité de vivre en Russie à cause de la famine, ou plutôt à cause des prix exorbitans (une livre russe de pain compte ici 12-16 roubles d'après l'ancien cours 31,80-42,40 francs) me donne la possibilité de remplir un peu les lacunes faites par suite de l'abomination de la politique allemande.

J'en ai écrit par l'entremise de l'ambassade d'Autriche à l'Empereur Charles et au Nonce de Vienne; j'écris présentement par l'entremise du consulat à Berlin.

Evidemment en écrivant comme cela je risque ma vie, je dois donc compter sur la discrétion de ceux auxquels je m'adresse, mais je crois de mon devoir de risquer tout pour sauver en tant que possible moralité, peuple, religion, civilisation, en un mot tout ce qui a une autre valeur que l'argent, qui paraît-il est pour l'Allemagne l'alpha et l'oméga.

Que Votre Grandeur me pardonne cette longue lettre et mon gribouillage, mais je dois me dépêcher, car l'occasion sûre n'attend pas et je ne veux pas la laisser partir sans rendre compte à Votre Grandeur du triste état dans lequel nous nous trouvons.

De Votre Grandeur le très humble serviteur et frère en Notre Seigneur

† Eduard de Ropp
Archevêque de Mohilev

[a] *Subter linea ducta.*

N. 177.

Augustinus Łosiński, epus Kielcensis
Achilli Ratti

Kielce, 4 X 1918.

Expetit intercessionem visitatoris apostolici apud regimen militare Varsaviae, ut sac. Ioannes Świerc, Congregationis Salesianorum sodalis, ab explendo servitio militari liberetur.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 336.

Excellentissime Domine!

Summas gratias ago pro libello, quod gratus accepi. Tristitia magna affectus sum, quod Director domus Kielcensis Congregationis Patrum Salesianorum, quos ad pueros in artificiis et doctrina instituendos Kielcios apportaveram, presbyter Świercz a regimine militari germanico Varsaviae nuper ad servitium militare vocatus sit. Damnum pro religione atque re sociali catholica ex hoc eventu est grave, nam presbyter memoratus zelosus et prudens, usu et ratione doctus maximam in dictis negotiis spem afferebat.

Faciat Excellentia Vestra hanc nobis gratiam, enixe rogo, ut sua auctoritate in Varsavienses factores militares germanicos liberet et salvet presbyterum Salesianum Świercz[376].

Benignae memoriae atque orationi Excellentissimi D.ni me commendo.

Inutilis servus in Christo
† Augustinus Łosiński
Epus Kielcensis

N. 178.

Petrus Tirone, praepositus provincialis Congregationis Salesianorum
Achilli Ratti

Kielce, 4 X 1918.

Rogat, ut operam suam apud regimen militare Germanicum interponat, quo sac. Ioannes Świerc, Salesianus, a servitio militari liberetur.

---

[376] Vide N. 126.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 337r-338v.

Rev.mo Monsignore,

Lo zelo col quale Ella, Rev.mo Monsignore, compie la missione affidatale pel bene della Chiesa Cattolica nel Regno di Polonia e la benevolenza dimostrata verso i Figli di D. Bosco nell'udienza benignamente concessami nel tempo della Sua dimora a Cracovia m'incoraggiano a ricorrere a Lei in un affare della massima importanza per l'opera Salesiana a Kielce.

Vengo a pregare colla presente la Signoria V.ra Rev.ma di voler interporre la Sua valevole mediazione presso cotesto Governatorato Generale tedesco per la liberazione dal servizio militare del superiore salesiano di questa casa, sacerdote Giovanni Świerc (in tedesco: Schwiertz).

Giunto qua ieri per fare visita a questa casa salesiana, appena uscente dalle fascie, ricevo dall'Eccellentissimo Mons. Vescovo[377] la notizia che la supplica fatta da questa Curia Vescovile per la liberazione dal servizio militare del sacerdote D. Giovanni Świerc, Direttore e Parroco salesiano qui a Kielce, venne dall'autorità militare prussiana rigettata e perciò egli è in pericolo d'essere ogni momento chiamato sotto le armi.

La partenza di D. Świerc in questi momenti da Kielce potrebbe riuscire fatale a quest'opera salesiana. A lui venne affidata appena il 15 Agosto u[ltimo] sc[aduto] questa parrocchia di S. Croce che conta ben dieci mila anime disperse in vari paesi oltre la città nella circonferenza di circa 15 km. Di più egli è incaricato di fondare, sviluppare e mantenere un istituto d'arti e mestieri per giovani orfani, che conta già una ventina di ragazzi. Ognun vede che il cambio del superiore in simili circostanze può mettere in pericolo l'esistenza dell'opera stessa. E ciò tanto più, perché essendo ben già oltre trecento i membri di questa Provincia Salesiana (sacerdoti, chierici e laici) che prestano servizio nei due eserciti tedesco e austro-ungarico mi riuscirebbe impossibile trovare un altro confratello che possa degnamente sostituire il sullodato D. Świerc.

Ben conoscendo la grande influenza che Ella, Rev.mo Monsignore, gode in tutti i circoli governativi e militari di cotesto Governatorato Generale tedesco, La supplico umilmente di voler dire anche solo una parolina là dove è del caso, affinché D. Świerc possa continuare indisturbato l'opera sua a più bella gioventù operaia di Kielce, che tanto abbisogna di cura.

Sicuro del favore Le chiedo scusa del disturbo e, protestandoLe la mia più viva riconoscenza, colla massima stima e venerazione mi professo di Lei, Rev.mo Monsignore, umil.mo servo

Sac. Pietro Tirone
Provinciale dei Salesiani

---

[377] Augustinus Łosiński. Cfr. N.177.

P.S.

I dati di D. Świerc sono i seguenti:

Johann Schwiertz nato a Königshütte[378] (Ober Schlesien) il 29 Aprile 1877. Nell'ultima (leva) visita militare subita a Beuthen il 27 Ottobre 1917 fu dichiarato g.v., cioè abile pel servizio militare in guarnigione.

N. 179.

Sacra Poenitentiaria
Achilli Ratti

Romae, 5 X 1918.

Significant responsum summi pontificiis ad supplicationem visitatoris apostolici in negotio concedendae sibi facultatis absolvendi ab excommunicatione latae sententiae confessarios personam complicem absolventes.

Or.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1112. Supra, plumbo, legitur adnotatio manu Achillis Ratti: "Lubl. 2, Łomża 1, Przemyśl 2".

Beatissime Pater,

Achilles Ratti Visitator Apostolicus Poloniae, ad pedes Sanctitatis Vestrae humillime provolutus, facultatem postulat absolvendi ab excomunicatione latae sententiae, Sanctitati Vestrae specialissimo modo reservata, confessarios personam complicem absolventes; eisdemque imponendi, sine recursu ad Sacram Poenitentiariam, opportuna mandata.

(a-Sacra Poenitentiaria, mature consideratis praemissis, oratori respondet: Quod ad facultatem absolvendi sacerdotes confessarios a praedicta excommunicatione, satis provisum per canonem Codicis 2254. Quod vero spectat mandata iisdem imponenda, Sacra Poenitentiaria, attentis praesentibus Poloniae adiunctis, de speciali et expressa Apostolica Auctoritate, indulget obligationem recurrendi ad ipsum Sacrum Tribunal in casu differri usque ad sex menses post bellum. Curet autem Rev.dus Pater D.nus Visitator, ut de iis, quae in praesenti indulto concessa sunt, confessarii sui territorii caute et, quantum fieri poterit, oretenus pro opportunitate certiores reddantur. Presbyteri poenitentes vero a recipiendis cuiuscumque personae complicis confessionibus, quatenus citra grave scandalum poterunt, interim abstineant, et, si ad eos accesserint, monitos de nullitate praeteritarum

[378] Królewska Huta (pars oppidi Chorzów).

absolutionum ad alium confessarium non complicem remittant. Datum Romae, in Sacra Poenitentiaria, die 5 octobris 1918.[a-a)]

[b-b)]O. Card. Giorgi Penitenziere Maggiore[379]
F. Borgongini Duca[380] Sacrae Penitentiariae secretarius[b-b)]

a-a) *Textus manu scriptus.*
b-b) *Propriis manibus.*

N. 180.

Adolfus Szelążek, nominatus epus auxiliaris Plocensis Achilli Ratti

Varsaviae, 5 X 1918.

Commendat sac. Valerianum Płoskiewicz et petit, ut visitator apostolicus ei titulum praelati domestici Suae Sanctitatis a summo pontifice impetret.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 358r-v.

Excellentissime Domine!

Valerius Płoskiewicz, Canonicus Honorarius Ecclesiae Metropolitanae Mohiloviensis ac in S. Theologia Magister, ad ultima haec usque tempora in Consistorio Mohiloviensi Vice-Officialis, Moderator II-di Officii, Iudex Prosynodalis ac Membrum dioecesani Consilii administrationis, de licentia sui Ordinarii, nunc Varsaviae officio fungitur Primi Referentis in Sectione negotiis Ecclesiae Catholicae praeposita in Ministerio Cultus et Instructionis Publicae.

Hic quidem presbyter, prout adiectae litterae Archiepiscoporum Mohiloviensis et Varsaviensis atque Episcopi Plocensis testantur, optimis praeditus est moribus et de Ecclesia ac religione Catholica summopere meritus, laboribus multis exantlatis, propter quos omnes unanimi aestimatione eundem semper prosequuntur[a)].

Ut praefatus presbyter, ad novum officium in Ministerio Cultus et Instructionis Publicae nuper vocatus, per parem ac hucusque assiduitatem et zelum in partibus muneris sui explendis ad nova excitetur virtutis merita colligenda, humillime Excellentissimum ac Rev.mum D.num precari honori mihi censeo, ut Excellentissimus D.nus a Sanctissimo Papa Benedicto XV

379 Orestes Giorgi (1856-1924), ab a. 1916 card. et poenitentiarius maior.

380 Franciscus Borgongini Duca (1884-1954). Presbyteratus ordinem suscepit a. 1906. A. 1929 nominatur aepus tit. Heracleensis in Europa et nuntius apostolicus in Italia. Ab a. 1953 cardinalis.

dicto sacerdoti Valerio Płoskiewicz[381] titulum honorificum Praelati Domestici benignissime exorare dignetur.

Excellentisssimi ac Rev.mi D.ni [b-]demississimus et addictissimus famulus

Adolphus Szelążek[-b) c)]

a) *In margine inferiore adnotatio manu Achillis Ratti:* Con tre allegati: Commendatizia di Sua Eccellenza l'Arciv. di Varsavia; idem Vesc. di Plock; Curriculum vitae del Rev.do Ploskiewicz. Spedita a Roma, ottobre 1918.

b-b) *Manu propria Adolfi Szelążek.*

c) *Sequitur adnotatio manu propria Achillis Ratti:* el. auxiliaris Plocensis.

N. 181.

Adnotationes Achillis Ratti de colloquio suo cum sac. Ludovico Gocel habito.

Varsaviae, 8 X 1918.

Continent notitias de condicione catholicorum in dioecesi Minscensi degentium.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 205 f. 375r.

Ks. Ludwig Gocel.

Mons. Łoziński in grande tribulazione, tra i Tedeschi e bolschevichi.

- Già 12 chiese fatte ortodosse dai Russi e, pentiti questi, ridate a cattolici, ora furon ridate a ortodossi. Nonostante resistenza armata dei contadini.

- Ben 10 persone - proprietari, polacchi - furono barbaramente martiriate ed uccise da bolschevichi.

- Questi si mostrano ferocemente ostili a tutto che è cattolico e polacco.

- Hanno emanato ordinanze per l'uso esclusivo della lingua russa nelle scuole.

- L'istesso rev. Gocel è stato condannato a morte, e salvato dai contadini.

- Le chiese cattoliche accomunate ai protestanti.

---

381 Valerius Płoskiewicz, vide notam ad N. 129.

N. 182.

Marianus Ryx, epus Sandomiriensis, Augustinus Łosiński, epus Kielcensis, Zeno Kwiek, administrator dioecesis Lublinensis Achilli Ratti

[Varsaviae, ante 12 X 1918].

Auxilium visitatoris apostolici implorant in recuperandis campanis et fistulis organorum, pro necessitate exercitus Germanici et Austriaci vi ablatis et remotis.

Or. (dactylogr.): AV. Arch.Nunz.Vars. 191 f. 315r-316r.

Excellentissime Domine,

Quadriennis[a)] illa calamitas belli, cum omni populo permultas et gravissimas acerbitates attulit, tum praesertim nostrae infelici nationi polonae, quae iam antea omnis generis iniuriis affecta prima omnium ac perplurimas inde ab initio praesentis certaminis iniustitias perpetitur. Singuli adversarii eam in suas partes perducere satagebant, ipsa vero neutrali restante, varia repressalia incessanter applicabant. Religio saltem cultusque divinus et ecclesiae Dei intacta relinqui debere viderentur in ea maxime parte Poloniae, quae ab exercitu Catholicissimi Regis Apostolici occupata est, eo vel magis, quod occupantes libertatem et independentiam Polonis a se afferri proclamarunt. Paulatim tamen etiam domus Dei spoliationi subiici coeperunt.

Multae iam campanae decursu temporis vi ecclesiis ablatae sunt, nulla oppositione aliquid obstante, adeo ut exiguo nonnisi numero eaeque insigniores in praesenti extent. Nunc autem Generalis Gubernator ex Lublin sub 30 septembris a.c. Nr. 272356 certiores nos fecit, Principem exercitus Austro-Hungarorum die 5 Augusti a. c. imperasse, ut omnia absolute tecta aenea, omnes campanae, una tantum relicta, omnesque fistulae organorum pneumaticorum ex plumbo albo factae ab ecclesiis auferantur[382]. Ea condicione mitigante addita, quod tecta ecclesiastica statim alia materia gratis cooperientur, singula kilogrammata campanarum tribus coronis empta computabuntur et pecunia locabitur cum fructu, fistularum vero organorum accurata descriptio fiet.

En facinus intentum.

---

[382] Simile imperatum acceperunt ordinarii omnium dioecesium Regni Poloniae. Textum decreti in lingua Polona vide KDKK 12 (1918), p. 281-282.

Conventio Hagensis de die 18 octobris 1907 anni articulo 56 clare praescribit: "Possessio communitatum, institutionum ecclesiasticarum, beneficarum, educationis simul ac institutorum artium liberalium et doctrinalium, quamvis ad imperium pertineant, debet tractari ut possessio privata. Quaevis ablatio, destructio et violatio eiusmodi institutionum, monumentorum historicorum, rerum artis et doctrinae interdicitur et debet puniri". Ius canonicum can. 2347 excommunicationem latae sententiae eiusmodi alienatoribus minatur ipsamque alienationem certis sollemnitatibus et nonnisi ex Apostolicae Sedis indulto, cuius est iudicare de iusta causa, fieri posse statuit (canones 1531-1533).

Quae omnia memorata ordinatione Principis exercitus Austro-Hungarorum penitus spreta praetermissaque sunt et populus maxima ex parte adhuc fidelis, sed ipso bello tam longe perdurante et continuis iisque haud raro supra modum illegitimis requisitionibus et repressaliis iam perturbatus, ultimo sustentaculo sui conceptus iuris et iustitiae suarumque virium moralium privatur. Sanctissima enim sua, ad quae comparanda interdum per integra decennia aegre et durissimo cum labore nonnisi acquisitos nummos sponte offerebat, violenta manu arripi sibi videt ab iis, qui propugnatores doctoresque iuris sese proclamant et esse docent. Abusus autem in publico positi, qui cum requisitis campanis aliisque rebus tam profanis quam sacris in ipsa Austria peragebantur, sufficienter suadent, similem usum etiam nostrorum sacrorum fore. Quanta igitur perturbatio mentium. Nulla iam datur iustitia nullusque ordo moralis et omnis generis sceleribus aperta via patet.

Quae ut praeveniantur, intento facinori, prout officii nostri est, firmissime nos opponimus ac resistimus.

Excellentiam Vestram enixe rogare audemus, ut nos et commissum nobis gregem adiuvare dignetur, supradictae actioni, prout iudicaverit, intercedendo[383].

Qua occasione libentissime utimur,ut nostram summam reverentiam Excellentiae Vestrae profite[a]mur. [b-]Adictissimi servi

† Marianus Ryx, epus
† Augustinus Łosiński, epus Kielcensis
† Zeno Kwiek, administrator dioecesis Lublinensis[-b]

[a] *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* Parlato con Sua Eccellenza de Ugron, Ministro Plenipotenziario Austriaco, il 12 X 1918; avutone assicurazione che ha già telegrafato e che lo farà di nuovo. Achille Ratti.
[b-b] *Manibus propriis.*

[383] Vide N. 186 et N.194.

N. 183.

Adamus Stephanus Sapieha, epus Cracoviensis
Achilli Ratti

Cracoviae, 12 X 1918.

Pro visitatione Cracoviae facta gratias agit, in morte matris eum consolatur, refert de negotio Congregationis Sororum Divini Amoris.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 329r-330r.

Eccellenza Rev.ma,

Ho ricevuto oggi la Sua lettera del 7 corrente e mi affretto di ringraziarLa per la medesima come pure per il Suo telegramma[384]. Le sono gratissimo per la sua visita a Cracovia che ha lasciato una cara memoria a tutti. Spero, che andando a Leopoli che non conosce ancora, Ella vorrà fermarci di nuovo a Cracovia e che già saremo in tempi più felici in questo momento. Le cose camminano adesso così presto che questo momento può venire più presto che si pensa. Che Dio solamente ci liberi d'una rivoluzione. Mi ha fatto un vivo dolore la notizia della perdita della Sua carissima Madre[385]. Avendo io anche quest'anno perduto la mia posso bene misurare il Suo dolore. E ancora Ella aveva la disgrazia di stare tanto lontano e non aver potuto vederla per l'ultima volta. Ella può essere sicura che non dimenticherò pregare per l'anima sua e lunedì dirò la santa messa per essa. Accanto a l'affare che V.ra Eccellenza mi manda relativo alle Suore del Divino Amore, ho già fatto in proposito ciò che era possibile. Cioè ho scritto alla Madre Generale[386] pregandola di lasciare la superiora. Ella mi rispose però che le costituzioni e pure il nuovo codice domanda il cambiamento delle superiorisse dopo un certo tempo e perciò questa M. Binder[387] non può essere superiora, ma resterà a Cracovia. Mi pare dunque, che non si può spingere di più. Colgo questa occasione per assicurare V.ra Eccellenza della mia profonda stima.

dev.mo e aff.mo

† Adamo Stefano
vescovo di Cracovia

---

384 Non invenitur.

385 Mater visitatoris apostolici, Theresia Galli, obiit 29 IX 1918, aetatis suae annorum 88.

386 Hic agitur de Gulielmina Egger (1844-1928), nomen monasticum Ignatia. Congregationem religiosam ingressa est a. 1869, a. 1894-1926 fuit antistita generalis.

387 Maximiliana Binder (1856-1944), nomen monasticum Ludovica. Congregationem ingressa est a. 1874, a. 1888-1918 praeposita domus Cracoviensis, a. 1919-1935 antistita provincialis.

N. 184.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 12 X 1918.

Pro consolatione in morte matris sibi missa gratias agit. Refert de litteris acceptis. Memorat de conferentia episcoporum totius Poloniae ad mensem Decembrem cogitata et de novo rerum politicarum statu.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 506r (N.prot. 165), Cifra P4.

Quattro. Ricevuta cifra 8[388]; ricevuta triste notizia[389]; ringrazio S. P. [Santo Padre] e V. E. [V.ra Eminenza] buone condoglianze; ricevuto venerate Sue 24 e 31 agosto[390], 3 e 4 settembre[391] consegnatemi 500 marchi per la signora Sofia Restorff raccomandatami lettera 29 luglio n° 69 mila 535[392]; prego far versare somma equivalente. Per dicembre progettata conferenza Vescovi 3 Polonie per uniforme applicazione Nuovo Codice e in vista della nuova situazione politica cominciata qui dopo trattative pace. Partiti locali eccitati con tendenza sinistra democratica; qualche accenno ebreo bolscevico, ma nessun disordine, sperasi buon effetto dall'intervento dei rappresentanti Posnania e Galizia. Appare sempre più urgente bisogno savia e concorde azione cattolica. Pregato presedere detta conferenza[393]. Prego V.E. [V.ra Eminenza] darmi istruzione e farmi spedire eventuali pubblicazioni pel Codice utili al caso. Ossequi.

Achille Ratti
Visitatore Apostolico.

N. 185.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Romae, 13 X 1918.

Expetit opinionem eius de aepo Alexandro Kakowski ad dignitatem cardinalis elevando.

---

388 Vide N. 163.

389 Litterae mortem matris nuntiantes et verba consolationis afferentes non sunt repertae.

390 Cfr. ANP LVII/1 Tab. 2 n. 8 et in hoc volumine N. 131-134.

391 Cfr. N. 141 et N. 144.

392 Cfr. ANP LVII/1, N. 91.

393 Cogitata conferentia episcoporum Polonorum omnium trium partium Poloniae, olim a vicinis occupatarum, et prima officialis conferentia episcopatus post libertatem Poloniae restitutam celebrata est Varsaviae diebus 10-12 XII 1918. De hac re vide Wilk, *Episkopat*, p. 60.

Or. (decifr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 322r. Cifra A 9. "Cifra" originalis servatur in involucro 190 f. 639r.

9. Santo Padre sarebbe disposto elevare arcivescovo di Varsavia alla dignità cardinalizia nel prossimo concistoro. V. S. I. [V.ra Signoria Ill.ma] informi per telegramma se lo crede opportuno tenendo per ora riservata la cosa. Card. Gasparri.

N. 186.

Consiliarius Legationis Austriacae Varsaviae
Achilli Ratti

Varsaviae, 14 X 1918.

Edocet eum de actionibus a Legatione Austriaca eo susceptis, ne campanae et tecta ecclesiarum a regimine militari vi auferantur.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 324r.

Monseigneur,

Monsieur de Ugron me charge de l'agréable mission d'informer Votre Excellence, que sur sa demande au sujet du réquisitionnement des cloches et toitures d'églises dans le Gouvernement Général de Lublin il vient de recevoir une réponse très favorable[394]. D'après celle-ci il n'y a plus lieu à craindre que les mesures, qui avaient émotionné le haut clergé du dit territoire, soient mises en exécution.

Veuillez agréer, Monseigneur, l'assurance de ma haute considération.

Le conseiller de Légation Impériale et Royale
Csekonicz[a)]

[a)] *Manu propria.*

N. 187.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Romae, 14 X 1918.

---

[394] Cfr. N. 182.

Certiorum eum facit de Georgio Matulewicz, praeposito generali Marianorum, epo Vilnensi nominato.

Or. (decifr. ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 328. Cifra A 10. "Cifra" originalis servatur in involucro 190 f. 640r.

10. Santo Padre ha nommiato Vescovo di Vilna Giorgio Matulewicz[395], preposito generale Congregazione Mariana. V.ra Signoria Ill.ma gli comunichi nomina aggiungendo che il Santo Padre non accetta eventuale rinuncia. Card. Gasparri.

N. 188.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 14 X 1918.

Opinionem suam profert de aepo Alexandro Kakowski ad cardinalis dignitatem promovendo. Nuntiat aepum Eduardum de Ropp de difficillima condicione rerum socialium et religionis in Russia sibi perscripsisse.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 508 (N.prot. 169), Cifra P5 (transcripta).

Cinque. Riferendomi al venerato cifrato nove[396] e trattandosi di persona buona e degna, ma alquanto incerta e impulsiva, mi pare opportuno lasciare chiarirsi la situazione anche qui ora oscura e torbida. Mons. de Ropp scrive disperate condizioni sociali e religiose in Russia attribuendole a complicità dei tedeschi con bolscevichi[397]. Ossequi.

N. 189.

Achilles Ratti
Stanislao Zdzitowiecki, epo Vladislaviensi

Varsaviae, 15 X 1918.

De quibusdam mutationibus finium inter dioeceses Vladislaviensem et Kielcensem perficiendis.

---

[395] Cfr. ANP LVII/1, N. 46 n. 385.
[396] Cfr. N. 185.
[397] Cfr. N. 176.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 510r (N.prot. 173).

Excellentissime Domine,

Habeo in mandatis (per litteras Excellentissimi D.ni Card. Gasparri n° 81229)[398], ut ab Excellentia Tua exquiram, utrum adhuc inter Te et Ecclesiae Kielcensem [sic] Episcopum conveniat super opportunitatam dismembrationis, quae supplici tuo libello dato Wladislaviae die 29 Ianuarii 1914 a Beat[issimo] Patre petebatur, ut nempe pagus Rudnik Mały dioecesis Kielcensis adnumeraretur parochiae Starcza dioecesis Tuae; quo iam precor Excellentiam Tuam, ut scriptam declarationem ad me mittas et de perseveranti consensu tuo et de nullo extimescendo obstaculo ex parte civilis potestatis; eadem peto ab Excellentissimo Kielcensi.

Occasione lubentissime utor, ut tibi obsequia mea exhibeam et me tibi in corde commendem.

addictisimum in D.no
Achillem Ratti
Visitatorem Apostolicum

N.B. La stessa lettera, mutatis mutandis, è stata contemporaneamente inviata a Mons. Łosiński, Vescovo di Kielce.

N. 190.

Fridericus Tedeschini, substitutus secretarii status Achilli Ratti

Romae, 16 X 1918.

Certiorem facit visitatorem apostolicum de annexa Epistula Apostolica Benedicti XV papae ad aepum Alexandrum Kakowski data, qua nuntiat eum ad dignitatem sacrae purpurae elevatum iri.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f.422r.

Monsignore Veneratissimo,

Qui unita[a)] mi pregio rimetterle una Sovrana lettera destinata a Monsignor Arcivescovo di Varsavia[399], ed annunziante, ad onore di Mons. Kakow-

[398] Cfr. N. 144.
[399] Vide A. 28.

ski, ma più ancora della nazione Polacca, l'elevazione del detto Prelato alla Sacra Porpora. La lettera è stata lasciata aperta, e priva perciò del rituale suggello, affinché Ella ne possa prendere visione. Qualora nulla Ellla ravvisi in contrario, e qualora per telegrafo Ella non riceva diverso ordine, circa cura di chiudere e di consegnare il Pontificio Autografo al - fra poco - Eminentissimo destinatario.

Con sensi di vera e particolare stima passo al piacere di confermarmi suo aff.mo amico

Federico Tedeschini

a) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* "Risposto pel corriere di Vienna (Godlewski) 20 XI 1918".

N. 191.

Achilles Ratti
Eugenio Pacelli, nuntio apostolico in Bavaria

Varsaviae, 16 X 1918.

Pro notitiis ad Ucrainam spectantibus et pro consolatione in morte matris gratias agit.

Summarium (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 511r (N.prot. 177).

Il Visitatore Apostolico ringrazia pel prezioso documento sull'Ucraino [sic] inviatogli con lettera 13 settembre 1918 (n° 9226)[400]; e per le condoglianze successivamente partecipate per la morte della sua venerata Madre[401].

N. 192.

Achilles Ratti
Theodoro Valfrè di Bonzo, nuntio apostolico Vindobonae

Varsaviae, 16 X 1918.

Nuntiat se litteras eius accepisse. Edoceri cupit de captivo quodam Italo in Austria, utrum ei quadamtenus succurri possit. Significat se accepisse notitiam de elenchis captivorum in Polonia.

---

400 Cfr. N. 151.

401 Litterae de hac re nuntiantes repertae non sunt.

Reg. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 546r (N.prot. 211).

Mons. Visitatore dichiara d'avere ricevuto il biglietto del Nunzio 27 settembre[402] e la lettera 25 giugno N° 8736[403], arretrata di oltre tre mesi; spedisce corone 3600 per messe, secondo istruzioni da Roma; domanda se possibile soccorrere un prigioniero italiano in Austria. Ricevuta anche comunicazione relativa alle liste dei prigionieri in Polonia (cf. Pr. 199)[404].

N. 193.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 17 X 1918.

Significat nominationem Georgii Matulewicz ab omnibus acceptam esse. Refert de condicione catholicorum in territoriis, quae ab exercitu Germanico evacuantur, et de condicione politica in Alba Russia et in Polonia.

Cop. (transcrip. ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 513 r (N.prot. 178). Cifra 6 [textus "decifratus"].

Sei. Avuto telegramma 10[405]. Rettore Seminario Vilna[406] venuto oggi assicura nomina generalmente accetta, parte sabato e porterà comunicazione. Deputazione regioni fra Duna e Dniepr evacuande e già cominciate evacuare da Tedeschi in forza trattato addizionale Brest venne ieri rappresentando miseria e pericolo di quelle popolazioni cattoliche date le stragi bolsceviche seguenti pari passo evacuazione; e per supplicare Santo Padre intervenire presso Governo bolscevico, imperi centrali, Intesa, Stati neutrali in loro urgentissima difesa. Qui cominciata cessione[a)] poteri dagli occupanti; trattative partiti polacchi difficili, conservano tendenza già indicata[407]. Ossequi.

[a)] *In ms.* cessioni

---

[402] Scriptum hoc non est repertum.
[403] Cfr. ANP LVII/1, N. 38.
[404] Vide N. 134.
[405] Cfr. N. 187.
[406] Rector seminarii Vilnensis tunc temporis fuit sac. Ioannes Uszyłło. Cfr. ANP LVII/1, N. 32.
[407] Cfr. N. 147.

N. 194.

Marianus Iosephus Ryx, epus Sandomiriensis
Achilli Ratti

Sandomiriae, 17 X 1918.

Gratias agit pro efficaci auxilio sibi lato in campanis ecclesiarum a "requisitione" militari defendendis.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 360r.

Excellentissime Domine!

Officii mei esse duco summas gratias benevolentissimo ex corde Excellentiae Vestrae proferre, quod ad negotia nostra annisus intentae requisitioni ecclesiasticae animum Tuum applicuisti in eaque avertenda iuvare nos sategisti[408]. Inopinate tamen omnino mutatae conditiones politicae alias etiam circumstantias crearunt adeo, ut in praesenti tota actio hac in re iam retardata videatur. Nihilominus memoria tantam gratiam nobis praestitam retinebimus.

Summam reverentiam Excellentiae Vestrae profiteor.

Addictissimus famulus
† Marianus Ryx epus

N. 195.

Departimentum Status
Achilli Ratti

Varsaviae, 18 X 1918.

Refert de condicione catholicorum et Ecclesiae in Finlandia.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 334r-335r (N.prot. 2330/A/7525).

---

[408] Cfr. N. 182 et N. 186.

Le départ hâté de Mr. de Ziabicki[409], représentant du Gouvernement du Royaume de Pologne en Finlande, l'ayant empêché de faire à Votre Excellence l'exposé de la situation des catholiques en Finlande demandé par Votre Excellence, le Département d'Etat s'empresse par la présente de satisfaire à cette besogne.

En Finlande il y a actuellement environ 1200 catholiques dont 1000 Polonais.

Au temps où la Finlande faisait partie de l'Empire Russe l'église catholique y dépendait de St. Pétersbourg d'où lui venaient aussi les fonds nécessaires pour son entretien. Tout rapport entre les deux Etats étant actuellement rompu l'église catholique en Finlande se trouve sans ressources, privée d'autorité supérieure, abandonnée à son sort.

Pour ces raisons le Gouvernement de Finlande désire passer le plus tôt possible un concordat avec le Saint-Siège à l'exemple de la Suède et est porté, comme nous informe Mr. Ziabicki, à pourvoir aux dépenses de l'administration du vicariat en accordant le crédit nécessaire.

Pour le poste du vicaire apostolique Mr. de Ziabicki propose l'abbé Karling qui lui est connu comme un homme de mérite et plein de zèle réunissant à des lumières, toutes qualités pour bien remplir le poste en question, étant donné la grande sympathie et estime que lui portent les catholiques du pays.

La Finlande possède actuellement deux paroisses catholiques: une à Helsingfors - pour l'ouest et une à Viborg - pour l'est de la Finlande. Les deux paroisses se trouvant dans une situation pécuniare très pénible, l'Auguste Conseil de Régence leur accorda récemment un subside d'une fois de 5000 M, mais il serait à désirer qu'elles reçoivent un subside fixe.

A Helsingfors il y a une chapelle desservie par un prêtre suédois; en outre il y a encore deux chapelles, aux environs de Viborg: à Terrioki et à Merenthäti, la première arrangée par le prof. Ptaszycki[410], l'autre appartenant à la comtesse Julie Ledóchowska[411]. A proximité de Merentähti il y aussi un certain terrain, propriété de la Société de St. Vincent de Paul où on propose d'établir un asyle pour les enfants polonais et une villégiature pour les clercs.

---

[409] Iosephus Theophilus Ziabicki (1871-1958), inde a 1 V usque ad 1 XII 1918 delegatus gubernii Poloni Helsinchii.

[410] Stanislaus Ludovicus Ptaszycki (1853-1933) archivorum peritus, historicus, philologus. A. 1877-1918 occupatus in Universitate Studiorum Petropolitana et, praeter alia, in seminario metropolitano et academia Romano-Catholica. A. 1918-1926 professor scientiarum auxiliarium historiae in Catholica Studiorum Universitate Lublinensi, necnon praefectus Tabularii Publici Lublinensis. A. 1918/19 decanus facultatis humanisticae et a. 1921/22 vicerector Universitatis Catholicae Lublinensis. Ab a. 1926 laborat in Ministerio Cultus et Instructionis Publicae tamquam director sectionis archivorum publicorum.

[411] Iulia Maria Ledóchowska (1865-1939), in religione nomen sibi assumpsit Ursulam, conditrix Congregationis Sororum Ursulanarum Sacratissimi Cordis Iesu Morientis. A. 1909 Merentähti (Stella Maris) ad Fretum Finnicum instituit gymnasium et domum religiosam. Die 20 VI 1983 a summo pontefice Ioanne Paulo II in catalogum beatorum relata.

Ayant soumis à l'attention bienveillante de Votre Excellence le court pro memoria ci-dessus, nous Vous présentons, Monseigneur, l'expresssion de la plus haute considération que nous Vous portons[412].

Le Directeur du Département d'Etat:
[a-]Prince J. Radziwiłł[-a]
Le Chef de la Direction Administrative:
[a-]W. Mazurkiewicz[413-a]

[a-a] *Manibus propriis.*

N. 196.

Achilles Ratti
Eduardo O'Rourke, epo Rigensi

Varsaviae, 18 X 1918.

Respondens ad litteras eius 30 IX 1918 datas, iterum memorat tres decanatus Polonos archidioecesis Mohiloviensis dioecesi Rigensi adiunctos esse.

Summarium (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 514r (N.prot. 181).

Il Visitatore Apostolico risponde in tedesco alla lettera di Mons. O'Rourke[414], si augura che gli sia pervenuta l'antecedente, in cui lo informava che i tre decanati con Livonia ed Estonia fanno parte della diocesi di Riga[415]; incerto il tempo d'arrivo delle bolle; si augura di vederlo presto a Varsavia.

N. 197.

Achilles Ratti
Georgio Matulewicz, praeposito generali Congregationis Marianorum

Varsaviae, 18 X 1918.

Summi pontificis mandatu annuntiat ei nominationem ad episcopatum Vilnensem.

---

412 Pro hac informatione nomine visitatoris apostolici praefecto Departimenti Status, Ianussio Radziwiłł, gratias egit secretarius Visitationis Apostolicae sac. Ermenegildus Pellegrinetti per litteras 22 X 1918 datas, quae hic non publicantur et quarum exemplar servatur in involucro 192 f. 517r. (N.prot. 186).

413 Vladislaus Mazurkiewicz (1870-1963). Ab a. 1918 inter publicos Reipublicae Polonae legatos. A. 1921-1936 praefuit legationibus Poloniae in Brasilia, Republica Cilena, Paraquaria et Uruquaria, insuper ab a. 1936 in Aequatoria et Bolivia.

414 Cfr. N. 171.

415 Cfr. N. 175.

Autogr.: Vilnae, LCVA F. 1674 Ap. 2, B. 10, L. 3 (N.prot. 182).

Excellentissime Domine,

Habeo in mandatis, ut nunciem Tibi Beatissimum Patrem Benedictum PP. XV ad sedem episcopalem Vilensem Te nominasse, utque adiungam Eundem eventualem renunciationem Tuam non esse admissurum[416]. Per expressam voluntatem Vicarii Dei in terris certe quidem semper manifestatur voluntas Dei, in casu autem Tuo non solum certe, verum etiam evidenter, ut vides, et absque ulla vel minima possibilitate dubii. Quod considerans, simul atque et dignitatem sedis nobilissimae et vere venerandae et Ecclesiae Vilnensis necessitates et tam amplum apostolicae activitati Tuae oblatum atque apertum campum et tantam in Te Summi Pastoris fiduciam et firmissimam eandemque dignissimam expectationem, non possum quin et Tecum et Ecclesiae Vilnensi ex corde gratuler et Deo gratias agam. Grata Tibi sint, quaeso, obsequia mea et in orationibus Tuis memor esto mei

addictissimus in D.no
Achilles Ratti Visitator Apostolicus

N. 198.

Achilles Ratti
Ioanni Hanusowicz, vicario capitulari Vilnensi

Varsaviae, 18 X 1918.

De gratia dominae Ogińska concessa. De Georgio Matulewicz epo Vilnensi nominato.

Summarium (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 516r (N.prot. 183).

Mons. Visitatore dichiara d'aver ricevuto sua lettera[417] e concesso grazia alla signora Ogińska[418]. Annunzia nomina del Vescovo di Vilna in persona di Mons. Giorgio Matulewicz, generale della Congregazione dei Mariani.

---

416 Cfr. N. 249.

417 Agitur de litteris 3 X 1918 datis, quae hic non publicantur. Vide Tabellam, n. 5.

418 Sac. Ioannes Hanusowicz petiit privilegium oratorii privati pro uxore Michaelis Ogiński, Maria Ogińska nata Skórzewska de Lubostroń in palatinatu Posnaniensi. Vide Tabellam, n. 5.

N. 199.

Achilles Ratti
Ioanni de Tokary Tokarzewski Karaszewicz, consiliario Legationis Ucrainae in Austria

Varsaviae, 21 X 1918.

Gratias agit pro consiliis, ad instituendas relationes publicas inter Sedem Apostolicam et Ucrainam pertinentibus, et pro invitatione ad visitationem in Ucraina peragendam.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 519r-520r (N.prot. 187).

[Excellence],

Ce n'est qu'en rentrant à Varsovie après une assez longue absence que j'ai trouvé votre aimable missive du 14 IX 1918[419] à laquelle je me hâte et m'honore de répondre. Les questions que vous y touchez sont vraiment de la plus grande importance soit pour notre sainte Religion, soit pour Votre noble Pays, dès que les intérêts religieux seront toujours les plus grands intérêts des peuples, étant la sauvegarde plus fine de tous les autres; la manière dont vous en parlez me fait penser que ces questions ont trouvé l'interprète qu'il leur fallait.

C'est de la meilleure volonté et de tout mon coeur que je vous prie de vouloir bien me tenir à votre disposition; je serai heureux de pouvoir rendre quelque service à mes amis; ce ne serait-il que d'en être, comme vous le désirez, porte-voix près du Saint - Siège, ce qui faut se faire tout de suite. Cependant vous me priez (soit d'une façon toute confidentielle et aucunement officielle) de vouloir bien vous indiquer une voie officielle à prendre pour arriver au but, ainsi je vous dirai (tout-à-fait de la même façon) mon humble avis que les choses seraient évidemment facilitées si le Gouvernement Ukrainien voudrait trouver à propos de faire près du Saint - Siège une démarche, je ne dirai pas officielle pour en être reconnu comme le Gouvernement de Finlande l'a fait, mais une démarche quelconque lui faisant connaître le désir d'entrer en quelque rapport, en accord avec les confins politiques des Pays et afin de régler avec satisfaction, aussi de la population catholique, les circonscriptions ecclésiastiques, notamment en relation avec les droits métropolitiques de Mohilew. Mais le Saint Père lui-même vient de prendre une délibération tellement en relation avec ce que Vous m'écrivez que j'ose la dire expressément inspirée et vraiment providentielle. Le Saint Père vient de me faire connaître Sa Souveraine Volonté que, aussitôt achevée la Visite Apostolique de Pologne, je la porte aux pays jadis appartenant à l'ex-empire russe, ce que je crois pouvoir faire bientôt.

---

[419] Cfr. N. 153.

Ma mission n'est pas diplomatique ni politique, elle est purement religieuse; mais elle est, et même les Gouvernements Allemand et Autrichien l'ont si bien reconnue que je peux correspondre avec Vatican par lettres cachetées et par dépêches chiffrées. Si le Gouvernement Ukrainien par Votre intermédiaire dont je vous prie, veut bien me faire le même traitement, je viendrai en Ukraine le plus tôt possible. Ma présence en qualité de Visiteur Apostolique aura déjà à elle seule une signification évidente; ma mission ayant un caractère essentiellement informatif est tout-à-fait indiquée pour recueillir sur place les données qui pourront servir aux aménagements désirés; et puis nous avons un proverbe qui dit: da cosa nasce cosa, une chose amène l'autre, qui me semble tout-à-fait à propos.

Ayant le passeport italien qui m'a accompagné à Varsovie à travers l'Europe, je crois qu'il me suffira pour l'Ukraine un Ausweis comme celui que je tiens des Gouvernements Allemand et Autrichien dont vous trouverez ci-jointe une copie; je vous serai très reconnaissant si vous voudrez me procurer une semblable pièce de votre Gouvernement et me l'envoyer par la Nontiature de Vienne. Agréez, Monsieur le Conseiller...

N. 200.

Eduardus de Ropp, aepus Mohiloviensis
Achilli Ratti

Petropoli, 21 X 1918.

Rogat ut Tribunal Ecclesiasticum Archiepiscopale Varsaviense agnoscatur tamquam II instantia in negotiis matrimonialibus, quae ex archidioecesi Mohiloviensi ad ipsum devolventur.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 403r-v (N.prot. 6096).

Excellentissime Domine,

Precibus meis auditis, Sedes Apostolica 1917 anno tanquam secundam instantiam Iudicii Ecclesiastici Episcopum Tiraspoliensem benigne mihi designavit ita, ut delegatio haec pro uno solummodo anno valeat. Nunc, anno iam finito, quoniam omnes Suffraganei mei propter bellum praesens a sede tribunalis Mohiloviensis interclusi sunt, commerciumque litterarum cum ipsis perdifficile est ac pene impossibile, convenienter canoni 1594 § 2, 3 Codicis Iuris Canonici, Excellentissimum Archiepiscopum Metropolitanum Varsaviensem, veluti iudicium II-ae instantiae pro iudicio meo, eligo. Teque, Excellentissime Domine enixe rogo, ut, in casu, veniam Sedis Aposto-

licae mihi benigne impetres, meque excuses, quod tam crebro precibus meis Te inquieto[420].

Necessarium tandem duco intimae venerationis meae verba exprimere. Excellentissimi Domini obedientissimus servus et in Domino Nostro frater

† Eduardus
Archiepiscopus Mohiloviensis

N. 201.

Sigismundus Łoziński, epus Minscensis
Achilli Ratti

Chołopienicze, 21 X 1918.

Edocet eum de difficili et ardua condicione sociali, politica et religiosa in Alba Russia, quae - praeter alias causas - propter discessum exercitus Germanici et continuas incursiones praedatorum bolsevicorum exorta est. Adiungit telegramma ad papam directum, quo intercessio et protectio summi Ecclesiae pastoris imploratur.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 362r-363r, annexum - (cop. dactylogr.) f. 364r.

Monseigneur!

D'abord[a)] je Vous demande pardon pour la forme de la lettre présente: je suis en voyage et je suis contraint d'employer le papier et les autres utensiles que je trouve en place. Je suis en train de faire la visite canonique, ou mieux vaut dire une tournée missionaire dans la partie septentrionale et orientale du diocèse, c'est-à-dire dans les paroisses qui sont les plus proches des territoires russes et qui seront exposées les premières à l'invasion des bolcheviques et à toutes ses horribles conséquences. Le danger est d'autant plus grave que les paysans attendent avec impatience le départ des Allemands, et on les entend dire, hélas parfois même des catholiques, que le lendemain de l'évacuation des troupes allemandes toute la bourgeoisie va être égorgée. Ces menaces sont naturellement prononcées en forme hyperbolique, mais ce ne sont de pures paroles: tout près d'ici dans le gouvernement de Mohylew des massacres affreux ont eu lieu , il y a à peu près un mois avant le départ des Allemands. Sur le territoire de mon diocèse des bandes de brigands ne cessent pas de produire des ravages désastreux même dans les contrées situées à l'ouest des termes de la première occupa-

[420] Cfr. N. 205.

tion. Dans un tel état des choses on peut bien comprendre la panique envahissant toute la noblesse du pays. Les grands propriétaires fuient tous, mais les petits et une grande masse d'autres personnes sont forcés de rester en place, et personne ne sait que peut lui apporter le jour suivant. Tous pensent aussi avec horreur au moment où la population deviendra la proie des bolcheviques russes et de leurs adhérents parmi les classes les plus inférieures (profondément démoralisées) du pays.

Il ne s'en suit pas qu'il soit désirable que les Allemands restent maîtres de nos provinces pour toujours ou même provisoirement mais, pendant un temps prolongé. Ils ravagent le pays aussi bien que les bolcheviques, ils tâchent de faire tout leur possible pour y désorganiser toute vie sociale et économique, à chaque pas on voit et on sent leurs intrigues infâmes, la population les hait plus que chaque autre ennemi. Selon mon opinion ce serait commettre une énorme faute que de chercher à Berlin un direct secours contre le péril orientale qui nous menace. Mais il s'agit de deux choses: 1-ment que les conditions de l'armistice et de la paix ne négligent pas la situation et les besoins de notre province; 2-ment que les Allemands ne nous empêchent pas, comme ils le font systématiquement, d'organiser notre propre défense.

C'est pendant mon voyage présent que le Conseil Polonais de Mińsk m'a envoyé une demande d'adresser une prière au Très Saint Père de vouloir bien nous prendre sous sa protection. J'ai consenti volontiers d'expédier une dépêche à Rome, mais j'ai prié qu'elle passe par votre censure, Monseigneur, et par celle de Mons. le Métropolitain de Varsovie en sa qualité de Régent de la Pologne. J'ose donc Vous envoyer le texte proposé et Vous prier de l'expédier au Vatican, après y avoir fait les corrections que Vous trouverez nécessaires[421].

En terminant cette lettre je ne puis m'abstenir de Vous témoigner, Monseigneur, mon vif chagrin que j'ai éprouvé en apprenant la nouvelle de la mort de Madame Votre Mère. J'aime trop ma mère à moi et je me sens trop obligé envers Vous pour ne pas prendre part à malheur dont il a plu au Seigneur de Vous toucher. Je n'ai pas omis de célébrer le premier jour libre la sainte messe pour l'âme de la révérende défunte.

Veuillez bien, Monseigneur, accepter l'expression de mes sentiments les plus distingués et de mon sincère dévouement

Votre serviteur en Jésus Christ
† Sigismond Łoziński
évêque de Mińsk

a) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* Segnalata a Sua Eminenza [Gasparri] nel N. 210. Risp. col N. 216, trasmettendo in traduz. latino il N. 197.

421 Cfr. infra annexum.

Annexum:

Sigismundus Łoziński, epus Minscensis
Benedicto XV, papae

Mińsk, 22 X 1918.

Étant[a)] donnée la possibilité d'évacuation du diocèse de Mińsk par les troupes allemandes qui l'occupent pour le moment et de transition du pays sous le pouvoir russe, j'ose adresser à Votre Sainteté au nom des catholiques du diocèse l'humble et instante prière de vouloir présenter aux gouvernements décidants les conditions de l'armistice et de la paix la nécessité de préserver la population contre l'invasion des bolcheviques, qui signifierait la destruction complète de toute vie sociale, économique et culturelle et qui menace l'Église elle même des plus grandes épreuves.

Sigismond Łoziński, évêque de Mińsk[422].

a) *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* Già telegrafato allo stesso scopo d'intervento Pontificio col cifrato 6.

N. 202.

Ianussius Radziwiłł, Departimento Status praepositus
Achilli Ratti

Varsaviae, 22 X 1918.

Refert de miseranda condicione incolarum viventium in territoriis, ex quibus discedunt copiae Germanorum, et nomine gubernii intercessionem Sedis Apostolicae exorat. Significat omnes incolas, praesertim vero catholicos Polonos, barbaris incursionibus et latrociniis ac praedationibus bolsevicorum horribiliter vexari.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 359r (N.prot. 81).

Monseigneur!

Le Conseil de Régence reçoit continuellement des plaintes et des prières de secours des provinces évacuées par les troupes allemandes. Les habitants Polonais et catholiques y sont, à mesure de la retraite des Allemands,

422 Fides huius telegrammatis confirmata est a vicepraeside et secretario Consilii Exsecutivi Polonorum Terrae Minscensis.

sujets aux traitements les plus barbares, au sac de leur bien et au massacre organisé par les bandes bolcheviks qui y suivent de près les armées en retraite.

Tout le gouvernement de Mohylew a été ainsi dévasté, et nous craignons, pour des raisons politiques, que ce désastre indescriptible ne se répande sur les terrains plus rapprochés.

J'ai l'honneur au nom du Gouvernement Royal de prier Votre Excellence de vouloir bien présenter à Sa Sainteté toute l'horreur de la situation et de solliciter Son intervention dans cette question urgente.

Le bien-être et la culture de tout un grand pays est en grand danger. Le Gouvernement Royal voit dans une intervention du Saint Père le seul moyen de mettre une fin à la marche victorieuse de l'anarchie dans ces provinces où le catholicisme est représenté par l'élément polonais[423].

Veuillez, Monseigneur, agréer l'expression de ma très haute considération

le directeur du département
(a-Prince Radziwiłł-a)

a-a) *Manu propria.*

N. 203.

Achilles Ratti
Bonaventurae Cerretti, secretario S. Congregationis pro Negotiis Ecclesiae Extraordinariis

Varsaviae, 23 X 1918.

Ad litteras respondet, transmittit petitiones episcoporum, refert de negotiis quarundam dioecesium.

Summarium (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 528r (N.prot. 204).

A Mons. Bonaventura Cerretti Mons. Visitatore Apostolico spedisce risposta alle sue del 10 giugno 1918 (N.prot. 145 A 58)[424] e 10 settembre (N.prot. 189 A 82)[425].

Questa lettera era accompagnata da 14 allegati (domande di grazie e facoltà; affari di Sandomierz, Lublino, Vilna, Varsavia).

---

[423] Cfr. N. 193, N. 206, et N. 207.
[424] Cfr. ANP LVII/1, N. 21.
[425] Cfr. N. 149.

N. 204.

Achilles Ratti
Sigismundo Łoziński, epo Minscensi

Varsaviae, 23 X 1918.

Litteras eius tristia nova continentes se accepisse testatur et nuntiat responsum secretarii status circa facultates, quas expetebat a summo pontifice concedendas, se ei missurum esse.

Summarium (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 548r (N.prot. 216).

Nel testo francese si accusa ricevuta della lettera del Vescovo per mano di Jańkowski (cfr. 215)[426].

Esprime dolore per le tristi notizie di cui ha informato urgentemente il Santo Padre (cfr. n° 210)[427]. Si mette a sua disposizione per passi ulteriori.

Annunzia di spedire insieme il testo della risposta del Card. Segretario di Stato in merito alle domande di facoltà fatte dal Vescovo.

Seguiva la traduzione latina della lettera della Segreteria di Stato N° 1683, Prot. 197.

N. 205.

Eduardus de Ropp, aepus Mohiloviensis
Achilli Ratti

Petropoli, 23 X 1918.

Refert de rebus cum cessatione Academiae Ecclesiasticae Petropolitanae et conditione Catholicae Universitatis Lublinensis coniunctis, ad quam Universitatem iuvenes studiosos ex archidioecesi sua mittere intendit. Praeterea iterum scribit de Tribunali Ecclesiastico Archiepiscopali Varsaviae tamquam II instantia pro negotiis matrimonialibus ex archdioecesi Mohiloviensi insituendo. Informat etiam visitatorem apostolicum de condicione sociali et politica in Russia.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 401r-402v.

Excellentissime Domine

Je m'adresse de nouveau à Votre Excellence en réponse à Votre aimable lettre du [3 X 1918][428] et dans deux questions dans lesquelles je me permets

---

[426] Cfr. N. 201.
[427] Vide N. 193.
[428] Vide N. 174.

de prier Votre Grandeur de vouloir bien me venir en aide. L'une d'elles se trouve expliquée dans l'annexe à cette lettre et l'autre concerne l'Académie de Saint-Pétersbourg et l'université catholique de Lublin. C'est de cette seconde que je me permettrai d'entretenir Votre Grandeur.

L'Académie de Pétersbourg est de fait inactive, pas d'élèves, pas de professeurs, pas de moyens. Tout ce que nous pouvons faire consiste en la défense des bâtiments de la "nationalisation" imminente et de la destruction de tout inventaire et de l'intérieur du bâtiment; destruction, dont on ne peut se faire une image, que si l'un est ici et voit de ses yeux les suites de l'entrée des communards dans les maisons dont ils s'accaparent. Cependant les étudiants existent de par le monde, beaucoup d'entre eux ont commencé leurs études, d'autres sont en train de les finir. Le corps de professeurs en majeure partie passe à l'université de Lublin. Il paraîtrait donc juste de diriger là-bas aussi les étudiants. Cependant l'université de Lublin jusqu'ici n'a pas le droit de concéder des dégrés scientifiques, qui seront certainement désirables pour ceux des élèves qui cette année peuvent finir leurs études. Je me suis donc décidé de faire passer les droits de l'académie pour cette année à l'université l'envisageant comme une espèce de prolongation de l'académie existante sous le même régime: même recteur, mêmes professeurs.

J'en écris aux évêques qui ont voix au chapitre, mais comme je décide dans les questions touchantes l'académie non ex consensu, sed tantummodo auditis episcopis, je suppose, que je puis le faire dans les circonstances actuelles, supposito eorum consensu, statim, cum vere sit difficile cito eorum audire opinionem. Je prie Votre Grandeur de vouloir bien vous intéresser à cette affaire qui, je suppose, trouvera Votre approbation.

Votre Excellence recevra encore des mains de Mons. Kakowski un papier dans lequel je prie Votre bienveillante aide pour constituer pour le temps de la guerre comme seconde instance pour les cas de mariage l'archévêque de Varsovie[429]. Je me trouve actuellement dans la position archiepiscopi sine suffraganeis, car l'accès à un suffragant est presque impossible, je dois donc chercher une seconde instance selon l'indication du Code chez mon voisin, et par l'entremise de Votre Grandeur je prie le Saint Siège de vouloir bien ratifier ce choix[430].

Je suis extrêmement reconnaissant au Saint Siège de ce qu'Il a bien voulu élargir les pouvoirs de Votre Grandeur sur tous les terrains de ma province et c'est avec impatience que j'attendrai l'arrivée de Votre Grandeur. Hélas le moment présent exclue presque cette arrivée et surtout son efficacité. Tout voyage en Russie est impossible, tout rapport avec d'autres villes que Pétersbourg et Moscou extrêmement difficile, la visitation des diocèses de la province en grande partie impossible et accompagnée de telles difficultés et pertes de temps qu'elle devient illusoire! Cependant je ne perds pas

---

[429] Cfr. N. 200.

[430] Vide infra N. 200.

l'espoir que cet état de choses ne peut durer et que sans peu nous pourrions avoir Votre Excellence dans notre milieu et même le nourrir mieux que nous ne pouvrons nous nourrir présentement nous mêmes. Je joins à cette lettre l'ordo que Votre Grandeur désire avoir. Il est de l'année 1917, car cette année courante à cause de la nationalisation de toutes les imprimeries et des frais exorbitants de toute édition nous nous sommes bornés à édire un ordo sans partie statistique, aussi raccourci que possible.

Présentement l'état ici est intenable, le séminaire chavire, on essaye d'organiser un séminaire temporain dans une paroisse de la Lettonie occupée par les Allemands à Aglona[a)]. Toute communication presque interrompue; le danger qu'on nous prenne nos églises, nos habitations, même les objets sacrés en se basant sur un des fameux décrets imminents. A Saratov on exige de l'évêque qu'il paye pour son loyer dans le palais épiscopal; l'évêque s'est réfugié à Odessa où il essaye d'organiser un séminaire[431]. Je suis le seul qui tiens tête à la bourrasque socialo-communiste et j'espère que Dieu aidant je resterai jusqu'à la fin, malgré que je risque et emprisonnement et même fusillade, mais je sais qu'un cheveu ne tombera pas de ma tête sans le consentement divin et je crois de mon devoir de rester sur place.

Je prie Votre Grandeur de vouloir bien m'avoir en pensée dans Vos prières et de me croire Votre très humble serviteur et frère en Notre Seigneur

† Eduard de Ropp
archevêque de Mohilev

a) *In textu linea subducta signatum.*

N. 206.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 24 X 1918.

Testatur se singulas litteras sibi missas accepisse et de argumentis in quibusdam earum tractatis fusius disserit.

Or.: Vaticani, ACNE Russia 540 s.f. (N.prot. 203).
Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 523r-526r.

431 Hic agitur de epo Iosepho Aloisio Kessler (1862-1933), qui a. 1904 nominatus est epus ordinarius dioecesis Tiraspolitanae cum sede in oppido Saratov. A. 1919 dioecesim illam reliquit et in Germania domicilium collocavit. A. 1930 nominatus est aepus tit. Bosporanus.

Eminenza,

Sperando ricevuti all'Eminenza V.ra i miei ossequenti telegrammi cifrati cinque e sei[432] rispondenti rispettivamente ai venerati Suoi nove e dieci[433], faccio seguito alla rispettosa mia 5 settembre 1918 (N° 138)[434], accusando innanzi tutto ricevuta dei due ultimi corrieri giuntimi alla distanza di pochissimi giorni l'uno dall'altro; e 1° del venerato dispaccio di V.ra Eminenza 3 settembre 1918 (N° 81227)[435] con gli annessi NN. 90521 (24 agosto)[436], 80968 (31 agosto)[437], 81346 (31 agosto)[438], 81229 (4 settembre)[439].

Ringrazio l'Eminenza V.ra delle indulgenti ed incoraggianti parole del benevolo dispaccio. Com'era dover mio, ho subito avviato per il tramite di questo governo le ricerche del N° 90521; ho fatto ricapitare la lettera unita al N° 80968; la pratica De Felice Carelli del N° 81346 è fin dal mio arrivo qua in ottime mani, ma nulla finora è stato possibile; ho scritto agli Eccellentissimi Vescovi di Vladislavia e di Kielce in merito alla domanda trasmessa a V.ra Eminenza dalla Sacra Congregatione Concistoriale unita in copia al N° 81229[440].

2° dei due venerati dispacci 15 settembre 1918 (N° 81247)[441] e 24 settembre (N° 81660)[442] con gli annessi NN 81244 (10 settembre)[443] con plico separato, 81568 (14 settembre)[444], 81678 (27 settembre)[445], 81680 (28 settembre)[446], 81690 (28 settembre)[447]; più due fogli della Segreteria di Affari Ecclesiastici Straordinari 81813 e 81815 (17 settembre) a firma di Mons. Cerretti[448]; più busta aperta con lettera indirizzata a Mons. Vescovo di Kielce; più busta chiusa col suggello pontificio per questo Arcivescovo; più le bolle dei vescovi ausiliari in sei grandi buste chiuse col sigillo della Congregazione Concistoriale; più passaporto per la Russia e lettera a quel Ministro degli Esteri[449]; [a-più incarto pel Vescovo di Zytomir-a].

---

[432] Vide N. 188 et N. 193.
[433] Cfr. N. 185 et N. 187.
[434] Cfr. N. 147.
[435] Cfr. N. 141.
[436] Cfr. ANP LVII/1, Tab. 2, n. 8.
[437] Vide N. 132.
[438] Vide N. 133.
[439] Vide N. 144.
[440] Vide N. 189.
[441] Vide N. 154.
[442] Vide N. 164.
[443] Vide N. 150.
[444] Vide ANP LVII/1, Tab. 2 n. 12.
[445] Vide N. 166.
[446] Vide N. 167.
[447] Vide N. 168.
[448] Vide N. 157 et N. 158.
[449] Vide A. 16.

La bontà e benevolenza sempre indulgente che spirano dai venerati dispacci non fanno che accrescere sempre più la mia riconoscenza e devozione verso V.ra Eminenza col desiderio di servirla e secondarla sempre meglio ad onore di Dio e della Santa Sede. Venendo ai singoli, per quel che riguarda il dispaccio N° 81247, La ringrazio vivamente della risposta al Vescovo di Kielce, al quale ho subito trasmesso la lettera annessa suaccennata[450]; non dubito che essa produrrà il desiderato effetto, tanto bene insinua ciò che da lui desidera e tanto bene insieme lo accarezza.

Per la concessione fatta alla Università Cattolica di Lublino Mons. Kakowski, interpretando anche gli altri vescovi della provincia, e Mons. Radziszewski anche pei mecenati Skąpski e Jaroszyński porgono meco a Sua Santità ed a V.ra Eminenza i più effusi ringraziamenti[451].

Parlai con questo Eccellentissimo Arcivescovo per la Commissione Episcopale del Concordato; si costituirà non appena chiarita la situazione politica. Ringrazio della facoltà e fiducia fattami in favore del Seminario di Lublino; agirò subito in conseguenza ed in coscienza.

Attendo il Rescritto della Sacra Penitenziaria da V.ra Eminenza benignamente messomi in vista; grazie di tutto cuore.

Ho spedito alla Nunziatura di Vienna Cor. 3600 per S. Messe 2000 (duemila) secondo il venerato ordine dell Eminenza V.ra.

Sua Eccellenza Mons. Kakowski ha voluto comunicarmi il tenore della venerata lettera del Santo Padre a lui diretta; la prego di mettere ai piedi del Santo Padre l'espressione della sua riconoscenza[452].

Quanto al dispaccio N° 81660, ringraziando il Santo Padre della libertà e fiducia così largamente concessami nell'affare delle Orsoline di Lublino, mi regolerò secondo le istruzioni scrittemi.

Ringrazio l'Eminenza V.ra dell'indicazione riguardante il § 4 del can. 935. E la ringrazio pure della chiara risposta alla mia domanda circa il "Delegatus Principis" etc. Per dire a V.ra Eminenza tutta la verità, me l'aspettavo nonostante l'analogia del can. 199 § 2, che, se non erro, s'ispira al principio da me invocato. Anche questo canone e paragrafo mi dicono che devo ancora una volta ringraziare il Santo Padre e V.ra Eminenza per la electa industria personae; non è più comodo, ma è certamente più obbligante e poi le tante e tanto paterne concessioni da V.ra Eminenza ottenutemi e dal Santo Padre concessemi, mi mettono già molto al largo, onde di nuovo e di tutto cuore ringrazio.

Vengo agli annessi.

---

[450] In hoc scripto postulante visitatore apostolico confecto, Sedes Apostolica procul dubio episcopum Kielcensem attentum facit ad necessitatem cooperationis cum toto episcopatu Poloniae.

[451] Cfr. N. 215.

[452] Vide A. 6.

N° 81244. Spero aver presto la buona occasione per trasmettere a Mons. de Ropp il S. Pallio ed il relativo decreto della S. Congregazione Concistoriale.

N° 81568, a firma di Mons. Tedeschini: ho già pregato il competente dipartimento di questo Governo di fare le possibili ricerche del princ. Lanza di Tralia.

N° 81678: mi rioccupo subito di questa Famiglia di Maria per avere le desiderate ulteriori informazioni, ed intanto ringrazio devotamente il Santo Padre delle sempre benignissime sue disposizioni verso l'umile suo Visitatore, anche quando forse è indiscreto ... (b-sed non sua sponte-b).

N° 81680: profitterò della prima occasione per comunicare a Mons. di Mińsk le concessioni ed istruzioni trasmesse.

N° 81690: rispondo nell'unito breve rapporto (a-sulla situazione politico-religiosa-a).

NN 81813 e 81815 a firma di Mons. Cerretti mi recano nuove facoltà benignamente concessemi dal Santo Padre, per le quali nuovamente ringrazio.

Le bolle di questi Ausiliari ho quasi tutte recapitate; tutti mi domandano quanto e come e quando per spese tasse e competenze è a pagarsi.

Del passaporto per la Russia con l'annessa lettera a quel Ministro degli Esteri ringrazio con particolare gratitudine; ne ho subito usato per riavviare le pratiche, indispensabili, con queste autorità militari e con quelle dell'Ober-Ost, alle quali spero siano giunte istruzioni anche da Berlino, perché sono veramente (b-sicut murus aeneus-b). Le notizie che vengono di Russia sono sempre peggiori, come diceva anche il mio cifrato 6, e sempre più mi si è venuto confermando. Ragione di più, penso, per andare lassù a portare almeno qualche conforto; effetto questo che non mancherà di certo, come anche il mio recentissimo viaggio ha solennemente dimostrato, perché la missio apostolica e la rappresentanza della persona del Santo Padre, di cui la mia non è che il segno, lo producono dovunque veramente (b-ex opere operato-b). (a-Avviato al ricapito l'incarto di Zytomir-a).

Mi metta, Eminenza, ai piedi del Santo Padre, gradisca col bacio della Sacra Porpora i miei ossequi, coi quali mi rassegno

(a-dell'Eminenza V.ra Rev.ma
umil.mo dev.mo obl.mo servo
Achille Ratti
Visitatore Apostolico-a)

a-a) *Manu propria Achillis Ratti.*
b-b) *Subter linea ducta.*

N. 207.

Achilles Ratti
Ianussio Radziwiłł, Departimento Status praeposito

Varsaviae, 24 X 1918.

Pro relatione sibi missa gratias agit et de actione sua eum edocet.

Min. autogr.: AV, Arc.Nunz.Vars. 192 f. 530r (N.prot. 205).

Monseigneur le Directeur du Département d'Etat

En vous remerciant de votre communication du 22 courant[453], je tiens à assurer le Gouvernement Polonais et vous, Mons. le Directeur, que je me hâte d'envoyer une nouvelle instance au Saint Père dans le sens désiré. Je dis une nouvelle instance, parce que déjà le 17 courant[454] j'en ai envoyé une très pressante, comme les intérêts de l'humanité et de la Religion la réclamaient.

Avec les sentiments les meilleurs
Achille Ratti

N. 208.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 24 X 1918.

Refert de summis titulo oboli S. Petri collectis et virtutes ac merita donatorum breviter describit eosque commendat.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 532r (N.prot. 206).

Eminenza,

Mi reco a questa premura di segnalare e mettere a disposizione all'Eminenza V.ra le seguenti somme ricevute per l'Obolo di S. Pietro.

---

[453] Vide N. 202.
[454] Vide N. 193.

1° Marchi 1000 (mille) da Mons. Ignazio Lasocki di Plock, Prelato domestico di Sua Santità[455]. E' un sacerdote esemplare, in gran concetto presso tutti, raccomandatissimo dal suo Vescovo, benemerito fondatore di benefiche cristiane istituzioni. Sarebbe gratissimo e felice di una speciale benedizione per se e per le sue opere; di qualche suppellettile sacra che il Santo Padre volesse destinargli, donargli a veneratissima memoria.

2° Marchi 1000 (mille) dal Signor Adolfo de Zalewski di Varsavia, già Cameriere di Spada e Cappa e con in corso pratiche per riesserlo: ottimo cristiano.

3° Marchi 200 dal Rev.mo Sac. Giovanni Felice Niemira[456], Decano (Vicario Foraneo e Parroco) di Łowicz (diocesi di Varsavia), raccolte nel suo decanato, tra i migliori della Arcidiocesi per sentimento religioso e attaccamento alla Santa Sede.

Con ogni ossequio baciando la Sacra Porpora mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma

umil.mo, dev.mo, obl.mo
Achille Ratti
Visitatore Apostolico

N. 209.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 24 X 1918.

Expetit instructiones circa eleemosynas et stipendia pro SS. Missis accepta.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 533r (N.prot. 207).

Eminenza,

Ricevo da questa V. Curia Arcivescovile per mano di Sua Eccellenza Mons. Stanislao Gall, neoeletto vescovo titolare di Alicarnasso, ausiliare di Varsavia:

Rubli 4392 elemosina complessiva di SS. Messe comuni - 3126;

---

[455] Ignatius Leonardus Lasocki (1860-1933), doctor iuris canonici, rei socialis promotor et s. theologiae divulgator. Ordinationem presbyteralem accepit a. 1887. Speciali cura et patrocinio prosecutus est iuvenes pauperes, pro quibus a. 1907 condidit institutum s. Stanislai, vulgo "Stanisławówka" nuncupatum.

[456] Ioannes Felix Niemira (1865-1939), actionis socialis promotor, a. 1921 nominatus canonicus et deinde a. 1936 archidiaconus capituli primatialis Loviciensis.

Rubli 1298 più Marchi 44 per SS. Messe Gregoriane - 50.

Mons. Gall mi dice che in questa Curia Arcivescovile ne giacciono almeno altrettante, come le sudette di impossibile adempimento nelle attuali condizioni. Prego V.ra Eminenza di impartirmi le istruzioni del caso.

Con ogni ossequio baciandole la Sacra Porpora mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma

umil.mo, dev.mo, obl.mo servo
Achille Ratti
Visitatore Apostolico

N. 210.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 24 X 1918.

De statu rerum politicarum et de condicione religionis in Polonia fusius refert.

Or.: Vaticani, Arch. CNEE Russia 540 s.f. (N.prot. 208).
Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 535r-538r.

Eminenza,

Rimandando al prossimo corriere, che subito avvio, il dovuto rapporto sul mio recente viaggio per questo Regno di Polonia, Le sottometto qui un breve cenno sulla situazione politico-religiosa esistente.

Gli avvenimenti de' quali Ella, dalla altissima vedetta, come forse nessun altro, ha potuto e può seguire il corso vertiginoso, hanno avuto qui un contraccolpo tutto particolare, come già ebbi ad accennare nei miei ossequenti cifrati 5 e 6, e come era da aspettarsi date le particolari condizioni di questo Paese e Governo. La adozione dei noti punti Wilsoniani, e segnatamente del punto XIII da parte della Germania, interpretata qui in modo probabilmente[a)] inatteso dagli adottanti, ha mutato d'un tratto la faccia delle cose. Un'ondata di entusiasmo travolse tutto e tutti, la riunione delle tre Polonie collo sbocco al mare[457] e la piena effettiva indipendenza parvero

[457] Vide *Manifest Rady Regencyjnej do Narodu Polskiego* [Exhortatio Consilii Regentium ad Nationem Polonam] 7 X 1918 datum; Kumaniecki, *Odbudowa państwowości polskiej* [Restitutio rationum rei publicae Polonae], p. 122.

fatti compiuti nonostante la presenza degli occupanti, e mentre i 35 o 40 partiti o frazioni di partiti si agitavano in una fermentazione nuova, la Reggenza proclamava la propria sovranità sulla Polonia tutta riunita con lo sbocco al mare.

Gli occupanti sempre più interdetti dalla marcia degli avvenimenti, interpretando prima e poi secondando gli ordini dei loro governi centrali, non solo lasciarono fare, ma presto si dissero pronti a tutto cedere nei più brevi termini al Governo del Paese. La Reggenza che non poteva dimenticare di essere creatura degli Imperi Centrali si affrettava a sciogliere Consiglio di Stato e governo, dicendosi pronta a cedere il potere sovrano ad una legittima rappresentanza del Paese. Si agitò per un momento la formazione di un Consiglio Nazionale provvisorio; prevalse presto l'idea di un governo di coalizione nel quale tutti i partiti prendessero la loro parte di azione e di responsabilità, e col mandato di preparare la convocazione della Costituente.

Vi furono alcuni giorni di grande eccitazione tra i partiti, con qulache minaccia presto scomparsa o quasi dei partiti estremi e del disordine: socialisti-anarchici, bolscevichi (reduci od influenzati dalla Russia rivoluzionaria) e giudei. Più forte e persistente[a)] fu la tensione ed il dissenso fra attivisti (ammettenti e praticanti qualche rapporto e collaborazione cogli occupanti, se non per simpatia, almeno per la necessità e per il bene od il meno male del Paese) e passivisti (escludenti ogni rapporto e collaborazione). La Reggenza e gli uomini stati fin qui nel Governo erano naturalmente censiti più o meno tra gli attivisti. Quindi atteggiamento di secessione ed astensione intransigente da parte dei passivisti, ai quali [b-]da qualche tempo[-b)] aderisce il maggior numero dei partiti, così da formarsene un partito detto appunto "tra-i-partiti" (unter parteilich) con tendenza sinistra-democratica-nazionale-repubblicana. Parve per un momento che la tranquillità e l'ordine fossero minacciati e che le cose prendessero le movenze di una rivoluzione contro la Reggenza, i suoi uomini, il suo operato; grazie a Dio ripresero presto quelle di una evoluzione ordinata e tranquilla. Dopo un tentativo fallito al Principe Janusz Radziwill, forse meno opportunamente incaricato dalla Reggenza di formare il nuovo Governo, vi riusciva chiamato, bon gré mal gré, ma saviamente dalla Reggenza, il leader del partito tra-i-partiti, Świeżyński[458]. Naturalmente se n'ebbe un governo secondo il colore ed il contenuto di quel partito, ma (bisogna dirlo) senza assoluto ed odioso esclusivismo di altri elementi; così che può dirsi che il governo attuale rappresenta abbastanza largamente tutti i partiti, tranne quelli della violenza e del disordine, con fondata fiducia di poter tener questi bene a segno.

E' importantissimo notare che già prima della costituzione del nuovo Governo la Reggenza, in momento bene scelto, in piena adunanza dei rap-

---

458 Iosephus Świeżyński (1864-1948), homo politicus, dux Factionis Nationalis Democraticae. Quater legatus ad Supremum Consilium legibus ferendis Russiae (Gosudarstvennaja Duma). Ultimus praefectus gubernii Consilii Regentium a 23 X usque ad 3 XI 1918.

presentanti e capi di tutti i partiti, si era offerta di deporre il potere nelle mani di chi l'adunanza volesse. Dopo un momento di esitazione prevalse e divenne presto unanime il parere di riconfermare la Reggenza stessa, che in tal modo veniva purgata dalla sua, per i più, macchi di origine e da creatura degli occupanti diveniva e rinasceva creatura del Paese pel voto de' suoi rappresentanti[459].

Non piccola parte ebbero in tutto questo svolgimento di cose i deputati polacchi (Galiziani) alla Camera Austriaca, lasciati dall'Austria liberamente qua venire, a differenza di quelli della Posnania, che non ebbero tale licenza dal governo tedesco, ma che sembra abbian pure potuto render noto ed influente il loro voto; come sembra potersi contare sul voto del Comitato di Parigi.

La situazione presente è dunque una situazione sociale abbastanza sicuramente tranquilla, salvo il caso - non desiderabile davvero - di un affrettato ritiro di tutta la forza armata tedesca, prima che prenda essere ed efficienza l'armata polacca, che si viene formando, appunto a tutela innanzi tutto dell'ordine interno. La situazione politica è però in mano, come accennavo, della sinistra democratica-nazionale-repubblicana, con nessuna ragionata e fondata prospettiva per la monarchia. Nessuno più parla di una soluzione austro-polacca[460].

La situazione nazionale non è mai stata tanto rosea, né tanto sicura all'adempimento delle aspirazioni ad una grande Polonia, se non ad una Polonia massima.

La situazione religiosa non è altrettanto rosea. Nonché il partito hic et nunc dominante sia in massa avverso alla Religione, ma neanche propriamente amico; qui tutti sono o si credono e vogliono esser detti cattolici; cattolico e polacco sono e devono essere sinonimi; è storia, è sentimento, è amore di tradizione nazionale e domestica; ma in pochi, in alto e in basso, è sufficiente consapevolezza e pratica coerenza, per grande difetto di istruzione. E viene il tempo, anzi è già cominciato, quando è data libertà - più pericolosa dopo più d'un secolo di oppressione, anzi schiavitù - a tuto e a tutti, al bene ed ai buoni, ma anche al male ed ai tristi, che già non mancano e che saranno anche qui più avveduti ed audaci dei primi.

La Reggenza non è più come prima invisa alla maggior parte; ma ha i giorni contati e le persone sempre molto discusse! Nel suo complesso essa è buona ed amica del bene, massime per la presenza dell'Arcivescovo; ma poco può contro le forze avverse, segnatamente le massoniche già presenti ed operose e che si faranno sempre più forti per le influenze provenienti da Parigi e dall'Intesa.

---

[459] Fusius de conditione politica scribit Pajewski, *Odbudowa państwa polskiego* [Restitutio rationum rei publicae Polonae], p. 270-284.

[460] Cfr. N. 168.

Solo una pronta, concorde, savia azione dell'Episcopato e del clero su questo laicato fino ad oggi ancora - almeno per sentimento e per tradizione - religioso e abbastanza disposto a seguirli, può preparare una situazione religiosa abbastanza lieta.

Con ogni ossequio baciando la Sacra Porpora mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma

[c-]humil.mo, dev.mo, obl.mo servo
Achille Ratti
Visitatore Apostolico[-c]

a) *Verbum manu Achillis Ratti supra adscriptum.*
b-b) *In locum expuncti:* apparteneva *manu Achillis Ratti suprascriptum.*
c-c) *Manu propria.*

N. 211.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 24 X 1918.

Confirmat ea, quae per litteras suas notis arcanis scriptas (n° 4) de summa pecuniae Sophiae Restorff solvenda rettulerat.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 541r (N.prot. 209).

Eminenza,

Trattandosi di danaro e di muneri non è forse superfluo confermare ciò che annunciavo nel rispettoso cifrato mio n° 4[461], aver cioè io ricevuto la somma di marchi 500 (cinquecento) con la preghiera che la corrispondente somma venga fatta versare alla Signora Sofia Restorff raccomandatami con la venerata Sua 29 luglio pp. (N° 69535)[462].

Con ogni ossequio Le bacio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma

---

[461] Cfr. N. 184.

[462] Cfr. ANP LVII/1, N. 91. Summam 500 marcarum pro Sophia Restorff visitatori apostolico Achilli Ratti misit comitissa Elisabeth Plater-Zyberk litteris 31 X 1918 datis, quae in involucro 191 f. 397r-v servantur. Litterae hae non publicantur.

N. 212.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 24 X 1918.

De rerum statu in Russia eum certiorem facit.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 544r (N.prot. 210).

Eminenza,

In appoggio a dichiarazione de' miei cifrati 5 e 6[463] mi affretto a trasmettere all'Eminenza V.ra gli allegati I[464] e II[465] uniti al presente numero[a)].

Potrei unire anche una recentissima comunicazione di questo Dipartimento di Stato (per gli affari esteri)[466] ed una lettera ieri ricevuta da Mons. Vescovo di Minsk[467]; ma dicono su per giù le stesse cose ed invocano lo stesso amorevole intervento del Santo Padre.

Ed anche per orali informazioni di persone di là venute[468], mi si è venuta confermando (come anche accenno in fine al mio odierno rapporto N° 203)[469] con raccapricianti particolari la tristissima condizione di quelle regioni e sopratutto di quei cattolici.

Con ogni ossequio baciando la Sacra Porpora mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma.

a) *In margine inferiore adnotatio manu Achillis Ratti:* Con due allegati: I - lettera di Mons. de Ropp, 4 X 1918, Pietroburgo; II - esposto ed appello della Deputazione dei Consigli Regionali Polacchi di Grodno, Kowno, Minsk, Mohilew, Witebsk, 20 X 1918.

N. 213.

Parochiani paroeciae Włoszczowa in dioecesi Kielcensi
Achilli Ratti

Włoszczowa, 24 X 1918.

Intercessionem visitatoris apostolici implorant, ne parochus eorum, sac. Theophilus Rzepczyński, ab ordinario Kielcensi ex ipsorum paroecia amoveatur, eundemque sacerdotem ei commendant et laudibus extollunt.

---

463 Vide N. 188 et N. 193.
464 Vide N. 176.
465 Hoc annexum non est repertum.
466 Vide N. 202.
467 Vide N. 201.
468 Cfr. N. 181.
469 Vide N. 206.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 430r-432r.

Niżej podpisani, parafianie Włoszczowscy, ośmielają się udać w pokorze do Waszej Ekscelencji z następującą prośbą: dekretem Przewielebnego Biskupa Dyecezyi Kieleckiej został nasz duszpasterz, ksiądz Teofil Rzepczyński, przeniesiony do parafii Kazimierza Małaa)[470].

Wyżej wymieniony duszpasterz sprawując swoje obowiązki w tutejszej parafii od lat przeszło 8-miu, dał się poznać na swoim posterunku jako gorliwy propagator tak zasad kościelnych jak również i społecznych spraw filantropijnych. W czasie swego duszpasterstwa - szczególnie w obecnym czasie wojennym - gdy przez miasto nasze przechodziła armia pruska, nasz duszpasterz swoją stanowczością i taktem nie dopuścił do sprofanowania naszej świątyni, wskutek czego interweniując w rozmaitych chwilach mógł się narazić na przykre następstwa, wynikające z natury prawa wojennego. Również gdy władze okupacyjne zaczęły się zabierać do zdejmowania dzwonów z naszej świątyni, dzięki interwencyi naszego duszpasterza udało się u władzy okupacyjnej wyjednać zniesienie wydanego zarządzenia rekwizycyjnego, a tym samym dzwony tutejszej świątyni uratowano.

Za jego inicjatywą i staraniem się założono w naszem mieście ochronkę dla biednych dzieci, gdzie oprócz wpajania w młodzież zasad religijnych, starał się im przychodzić nieraz z pomocą w przykrym położeniu materialnym. Również i kuchnia ludowa, z której korzystały najbiedniejsze warstwy ludności, miała w naszym duszpasterzu gorliwego orędownika. Będąc prezesem tutejszej Straży ogniowej, starał się między jej członków wpoić jak najszczytniejsze zasady moralne, jak również poświęcał dość pracy na polu ich uświadomienia narodowego. Celem uduchowienia swych parafian ks. Rzepczyński nie szczędząc własnych funduszów urządził misje parafialne, za które jesteśmy Mu bardzo wdzięczni. Sam zaś, jako pasterz parafii, odznacza się nadzwyczajną gorliwością. Oprócz tego wiele, a bardzo wiele dobrego zdziałał nasz duszpasterz, a czego tu w niniejszej prośbie niepodobna byłoby wyszczególnić.

Gdy więc na naszą parafię spadła hiobowa wieść, że przez nas uwielbiany i ukochany nasz duszpasterz ma nas opuścić, my, parafianie, bacząc na tyle zdziałanych przez Niego dobrych uczynków, wysłaliśmy delegacyę do Ks. Biskupa z prośbą pozostawienia nam księdza Rzepczyńskiego, lecz delegacja ta nie została przyjętą i wysłuchaną.

Z uwagi na powyższe, mając na względzie, że ks. Rzepczyński przeniesiony został bez żadnej przyczyny i wbrew jego woli, udajemy się do Waszej Ekscelencji w najgłębszej pokorze z prośbą o łaskawą interwencyę celem pozostawienia ks. Rzepczyńskiego nadal na stanowisku proboszcza parafii Włoszczowa.

---

[470] Theophilus Rzepczyński (1876-), postea parochus in Kurzelów.

[Sequntur 100 et supra subscriptiones manibus propriis exaratae]

a) *In margine adnotatio secretarii:* Il can. Bożek di Kielce riferì che il parroco desiderato era stato mantenuto nella parrocchia di Włoszczowa.

N. 214.

Ignatius Dubowski, epus Zytomeriensis
Achilli Ratti

[Zytomeriae, ante 26 X 1918.]

De condicione Ecclesiae catholicae in Ucraina.

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 367r.

De statu Ecclesiae Catholicae in Ukraina[a)]

1. Revolutio politica in imperio Russiaco amovit omnia circularia pristina contraria libertati Ecclesiae Catholicae a gubernio variis temporibus edita. Anno praeterito a Gubernio Temporaneo multae leges huius artis suppressae et nonnullae leges faventes Ecclesiae Catholicae promulgatae sunt. De iure Ecclesia Catholica in Ucraina, etsi apparet gaudet libertate, sed de facto multa desideranda sunt. Ecclesia Schismatica (orthodoxa) est semper ecclesia privilegiata (dominans); habet ius propagandi variis modis suam doctrinam, etiam sumptibus aerarii imperii Ucrainae. Ecclesia vero Catholica talibus auxiliis est privata. Novissimis temporibus multi missionarii schismatici a gubernio destinati sunt ad propagandam suam doctrinam. Sacerdotes vero Catholici male a gubernio tractantur et nonnulli persecuti sunt [sic].

Ecclesiae et monasteria numero circiter 100 variis temporibus a gubernio fisco tradita adhuc non restituuntur. Quamvis Ordinarius una cum fidelibus hac in re non raro interpellationem fecerunt.

2. Quae ad quaestionem [Ecclesiae] Graeco-Catholicae spectant, notanda sunt sequentia:

Schismatici volentes amplecti religionem catholicam potius praeferunt ritum latinum, quam orientalem. Exempli gratia in decursu annorum 1916 et 1917 in dioecesi Luceorio-Zitomiriensi sacerdotes graeco-catholici, qui numero circiter 50 venerunt ex Galicia, restantes in favorabilibus circumstantiis converterunt aliquot personas schismaticas ad veram religionem. Quo in tempore multa milia schismaticorum unita [sunt] religioni catholicae ritus latini.

3. Status moralis fidelium in dioecesi Luceorio-Zytomiriensi est sufficiens. Omnes timent Deum, amant Eum et observant mandata Eius. His tristissimis temporibus pauci solummodo seducti sunt ad furta et iniuris, quibus plures schismatici se dederunt.

4. Sacerdotes habent sufficientem scientiam ad obeundum munus et integritate morum pollent. Novissimis temporibus se ostendunt stabiles milites Christi.

[a] *In margine stemma episcopale epi Luceoriensis Zytomeriensis Ignatii Dubowski et adnotatio manu Achillis Ratti facta:* "Da S. E. il Vescovo di Žitomir, 26 X 1918".

N. 215.

Achilles Ratti
Aegidio Radziszewski, rectori Catholicae Universitatis Lublinensis

Varsaviae, 26 X 1918.

Transmittit consensum (seu "beneplacitum") Sanctae Sedis ad aperiendam facultatem iuris canonici et scientiarum socialium, et statutorum Universitatis confirmationem.

Min. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 547r (N.prot. 213).

Ill.mo et Rev.mo D.ne!

Honori pariter et laetitiae mihi duco Tibi ea communicare, quae pro catholica Universitate Studiorum Lublinensi Sancta Sedes concessit et rescripsit:

"Ex Vaticano, die 15[a] septembris 1918 (N° 81247)

[...] Ad Universitatem Catholicam (Lublinensem) quod attinet, S.mus Pater, attento iudicio a Rev.mo D.no Radziszewski et ab Excellentissimis Episcopis prolato, benigne dignatus est concedere, ut cum facultate Iuris Canonici et Scientiarum Socialium incipiatur. Hoc opportune communicatum est Sacrae Congregationi Seminariis et Universitatibus Studiorum praepositae pro ulterioribus determinationibus et pro revisione et approbatione, saltem ad tempus et per modum experimenti, Statutorum ac Dominatione Tuae nobis transmissorum. [...] P. Card. Gasparri".

addictissimus in D.no

[b-]Achilles Ratti
Visitator Apostolicus[-b]

[a] *In minuta:* 13
[b-b] *Manu propria Achillis Ratti.*

N. 216.

Stanislaus Zdzitowiecki, epus Vladislaviensis
Achilli Ratti

Vladislaviae, 27 X 1918.

Rogat, ut sac. Iosephus Florczak ex Sacra Rota Romana revocetur et Vladislaviam revertatur.

Or.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 373r.

Bitte herzlichst, wenn es möglich, zur Abberufung Priesters Florczak aus Rom zu helfen[a]. Bischof Zdzitowiecki[471].

[a] *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* Scritto a Mons. Cerretti raccomandando il desiderio di Mons. Zdzitowiecki, 29 X 1918. AR.

N. 217.

Departimentum Status Regni Poloniae
Achilli Ratti

Varsaviae, 28 X 1918.

Mittit relationem legati Consilii Regentium in Russia Alexandri Lednicki de statu et condicione Ecclesiae catholicae in Russia et eius protestationem apud Ministerium Rerum Exterarum Russiae contra exsecutionem decreti de expropriatione bonorum Ecclesiae catholicae.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 376r-380r (N.prot. 1/D).

Monseigneur!

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint la copie de la lettre du Représentant du Conseil de la Régence du Royaume de Pologne en Russie, M. Alexandre Lednicki, du 1 courant (N° 1086)[472], avec la copie de sa protestation auprès du Gouvernement Russe dans la question de l'expropriation proposée des biens de l'Eglise Catholique dans le dit pays[473]. Dans l'affaire très im-

---

[471] Cfr. N. 147.
[472] Vide infra annexum n. 1.
[473] Vide infra annexum n. 2.

portante en question, l'intervention seule du Saint-Siège réussira à prévenir les conséquences funestes pour l'Eglise pouvant résulter dans le cas de la réalisation de la mesure mentionée[474].

Annexum n. 1:

Le Représentant du Conseil de la Régence
du Royaume de Pologne en Russie.

N° L086

Dans mon rapport au Département d'Etat du 27 septembre, j'ai déjà dénoncé le danger encouru par l'Eglise Catholique dans la République des "Soviets", dont le Gouvernement propose d'exécuter l'expropriation des églises au profit de l'Etat. J'ai joint alors le texte de ma note du 26 septembre[475], où j'avais exprimé une protestation énergique contre l'application aux églises catholiques du décret du Gouvernement des Soviets sur la séparation de l'Eglise et de l'Etat.

Au cours d'une conférence au sujet de cette question avec M. Radek[476], Commissaire pour les Affaires de l'Europe Centrale, j'ai obtenu la promesse, que cette question sera mise en discussion au Conseil des Commissaires Populaires, en outre M. Radek a reconnu la justesse de ma protestation.

J'ai eu aussi au sujet de cette question des entretiens avec les Consuls Généraux d'Allemagne et d'Autriche, qui ont aussi porté une protestation contre l'expropriation des églises.

Je crois cependant, qu'une question de si haute importance historique, comme celle du sort de l'Eglise Catholique en Russie exige une action d'un degré supérieur, et que la défense des droits de l'Eglise menacés devrait être introduite dans toute son étendue sur le terrain international. L'acte de violence, que le Gouvernement des "Soviets" propose envers l'Eglise Catholique, non seulement blesse sensiblement les sentiments du peuple Polonais, mais encore constitue une offense de tout le monde catholique.

En face des raisons exposées, j'apprécie nécessaire d'appeler l'attention de Mgr Ratti, Visiteur Apostolique en Pologne, sur tout ce qui se passe en Russie. Une parole prononcée en cette matière par le Saint-Siège contri-

---

474 Subscriptio deest, sed ex adnotatione secretarii in tegumento facta (f. 375r) sequitur, ut auctor harum litterarum fuerit Iosephus Świeżyński, recens nominatus gubernii Regni Poloniae praefectus. Quod confirmatur etiam in responso Achillis Ratti 30 X 1918 dato. Cfr. N. 225.

475 Vide infra annexum n. 2.

476 Carolus Radek (Sobelsohn,1885-1939), motuum operariorum agitator, scriptor diurnarius. Ab a. 1917 sodalis factionis bolsevicorum, a. 1918 inter delegatos sovieticos ad tractatus pacis Brestae in Lithuania concludendae missos, membrum supremarum auctoritatum factionis bolsevicae et a. 1919-1924 eius sectionis internationalis ("Kommunističeskij Internacional"), director ephemeridum "Prawda" et "Izvestija".

buerait non seulement à affermir la défense des églises catholiques en Russie, mais encore ouvrirait les yeux aux peuples catholiques sur le danger, qu'apporte le mouvement bolchevik à la culture religieuse. En soulevant cette question dans l'intérêt de la défense des églises catholiques en Russie, qui sont pour la plupart polonaises, la protestation du Saint-Siège soulignerait la communauté des intérêts de la Pologne et des autres pays catholiques. Je joins une petite modification: Le consul d'Autriche n'a porté aucune protestation, vu qu'il n'est plus en fonctions ici.

/-/ A. Lednicki

(a-Pour conformité:
Conseiller Ministeriel Chan. V. Płoskiewicz-a).

a-a) *Manu propria.*

Annexum n. 2:

Alexander Lednicki
Georgio Čičerin

[Moscuae], 26 IX 1918.

M. le Commissaire Populaire pour les Affaires Etrangères.

D'après les pétitions, que m'adressent les curés des églises catholiques-romaines de Moscou, Riazań et Nijni-Novgorod, il est à ma connaissance, que les autorités de la République Soviète Russe Fédérative Socialiste en appliquant le décret du 23 janvier de l'année courante sur la séparation de l'Eglise et de l'Etat, procèdent à la nationalisation des édifices et des biens-fonds constituant la propriété des églises catholiques-romaines et exigent en outre, que les régistres ecclésiastiques soient remis aux autorités civiles.

On peut affirmer sur le fondement de la situation distincte des églises catholiques-romaines en Russie, qu'elles doivent être éliminées de l'influence du dit décret.

Lors de l'ancien régime les églises catholiques-romaines ne jouissaient pas en Russie ni de la bienveillance ni de l'appui des autorités d'alors, et elles étaient construites exclusivement grâce aux offrandes des fidèles, déposées pour ce but. La majorité de ces bienfaiteurs - c'étaient des Polonais, astreints à quitter en masse leur Patrie en raison des conditions politiques en Pologne. C'est avec l'argent gagné par leur travail, que furent bâties les églises dans les villes russes. Les collectes étaient habituellement ramassées parmi les colonies polonaises éparses dans la Russie entière et en Pologne. Effectivement, ce ne sont pas les Polonais seuls, qui participèrent à la fondation des églises et qui s'intéressent à leur sort: aux nombres des

paroissiens de ces églises il y a aussi des Lithuaniens, des Lettons-catholiques et des Allemands catholiques. Mais la prédominance de l'élément polonais est connue et elle est considérable. Les églises catholiques-romaines sont presque toujours appelées "églises polonaises".

Voici pourquoi la nation polonaise se trouve fortement alarmée par les nouvelles de la nationalisation des fonds des églises catholiques, devant être effectuée en Russie. Et moi en ma qualité de Représentant de la Pologne, je suis forcé de protester avec la plus grande fermeté.

Je suis d'avis, que le décret du 23 janvier ne peut pas être appliqué aux églises catholiques, que la cession des fonds de ces églises à l'Etat Russe est un acte d'injustice envers le peuple polonais, portant préjudice aux intérêts des citoyens polonais. En considération du caractère profondément catholique du peuple polonais, je suis tenu de déclarer, que cet acte éveillera sans aucun doute une attitude hostile des masses les plus étendues du peuple polonais envers la République Russe.

En vue de parer les conséquences non désirables pouvant résulter de la nationalisation des églises, je m'adresse par votre entremise, M. le Commissaire Populaire, au Gouvernement de la République Soviète Fédérative Socialiste en lui demandant d'aviser, que soient suspendues les dispositions particulières des Soviets en cette matière, ainsi que de publier un décret éclaircissant, que les biens-fonds des églises ne peuvent être considérés comme propriété de l'Etat Russe.

Le Représentant du Conseil de la Régence du Royaume de Pologne

/-/ A. Lednicki

Pour copie conforme à l'original:

[a-]Conseiller du Ministère V. Ploskiewicz[-a]

[a-a] *Manu propria.*

N. 218.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 28 X 1918.

Refert de statu rerum in Ucraina et de catholicis Ucrainis supplicantibus, ut libera Ucraina a Sede Apostolica agnoscatur. Petit etiam indicari sibi magnitudinem iurisdictionum aepi Andreae Szeptycki.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 550r-v (N.prot. 217); annexum 191 f. 369-370 cop.

Eminenza,

Il Signor J. de Tokary Tokarzewski Karaszewicz, consigliere della legazione Ucraina a Vienna, che si dice, ed è, d'essere un buon cattolico, incoraggiato da Sua Eccellenza Mons. Nunzio[477] mi ha scritto testè la lettera, che unisco in copia (alleg. I)[478], pregandomi di indicargli una via e di essergli portavoce per far arrivare alla Santa Sede il desiderio e la preghiera dei cattolici Ucraini ch'Essa intervenga allo scopo di un nuovo assetto territoriale e gerarchico di quelle Chiese in armonia al nuovo assetto politico cominciando dal riconoscimento della indipendenza del Paese.

Gli ho risposto[479] esprimendogli la migliore volontà e dicendogli che le cose sarebbero certamente facilitate se l'Ucraina facesse qualche passo (anche se non pienamente ufficiale come la Finlandia) verso la Santa Sede; che intanto avrebbe fatto cosa certamente giusta alla Santa Sede facilitando l'ingresso e la circolazione in Ucraina al Visitatore Apostolico; gli ricordavo il nostro proverbio che da cosa nasce cosa.

Grazie a Dio e ad uomini di buona volontà prevenire un eventuale passo nel senso indicato e ben accompagnare la preghiera che rivolgo all'Eminenza V.ra delle istruzioni che credesse del caso, sotttoponendoLe tre relazioni (alleg. II, III e IV) sulle condizioni religiose, non liete davvero, dell'Ucraina e sulla disposizione di quel Governo, l'una più attendibile dell'altra: la prima (II) recavami or sono tre giorni in persona il Vescovo di Zytomir, Mons. Dubowski[480]; la seconda (III) lasciavami tre settimane addietro Mons. Godlewski, suo ausiliare[481]; la terza (IV) credo provenire da una mia eccellente conoscenza ed ha in ogni caso per se la testimonianza di Sua Eminenza il Signor Card. Hartmann[482].

Aggiungo l'alleg. V[483], perché buon indice fra i tanti (perché abbondano davvero) del quanto vada lontana la propaganda politica ucraina sotto il manto, anzi con l'arma della religione, concentrata nelle regioni occidentali nell'"Unione" (rito greco cattolico); propaganda alla quale Mons. Szeptycki sembra davvero (certo in buona fede) prestarsi in modo che sembra a tutti strano; sebbene anche i polacchi non sembrino sempre scompagnare né metter in seconda linea la propaganda del polonismo, quando zelano la propaganda cattolico-latina. Sarebbe davvero anche a me utilissimo, per non dire necessario, sapere quale mandato e quali facoltà tiene dalla Santa Sede Mons. Szeptycki.

Con ogni ossequio

---

[477] Agitur de aepo Theodoro Valfrè di Bonzo, nuntio apostolico Vindobonae.
[478] Vide N. 153.
[479] Vide N. 199.
[480] Vide N. 214.
[481] Non est repertum.
[482] Vide annexum ad N. 151.
[483] Vide infra annexum.

Annexum:

Sac. Fabianus Szczerbicki
Aepo Alexandro Kakowski

Brestae Lithuanorum, 20 X 1918.

Excellence,

J'implore humblement un secours pour les pauvres paroissiens de l'Eglise de Brest. En 1915 tous les habitants furent chassés de Brest. Les prêtres durent aussi partir. Maintenant, que la communication est rétablie avec Vilna, rentré dans mes fonctions, j'ai reçu l'ordre de revenir à Brest, en vue d'y exercer mes devoirs religieux. Arrivé ici, j'ai trouvé l'église occupée per le prêtre uniate Kit[484]. Je me suis adressé à lui - il m'a renvoyé au commandement allemand d'où on m'envoya au starosta ucrainien. Mais mes papiers avaient été expédiés à Biała, dans le gouvernement de Siedlce. Le starosta déclara, qu'il ne reconnaît pas le pouvoir de l'évêque de Vilna et que ma nomination doit passer par le gouvernement ukrainien. Il s'ensuivit que depuis quelques années les habitants n'allaient plus à la confesse, attendu qu'ils se trouvaient en grand nombre au fond de la Russie; et ceux qui restèrent au pays ne voulaient pas se rendre chez le prêtre uniate, dont ils se méfiaient. D'ailleurs, après avoir entendu les sermons anti-polonais de ce prêtre, ils finirent par perdre toute confiance. J'ai appris, que le chanoine de Sejny, un litvoniane, était venu ici et il fut alors décidé de ne pas permettre à un prêtre polonais d'occuper ce poste. Connaissant parfaitement Brest et ses environs, je puis dire, en ma qualité de prêtre, que c'est une paroisse polonaise. Il y a trois quatre villages, où l'on parle l'idiome local, mais les habitants n'aiment pas qu'on leur adresse la parole dans leur dialecte. Aussi longtemps qu'il me faudra attendre la réponse de Biała, je m'efforcerai de tranquilliser notre pauvre peuple, mais si cela traîne en longueur, je crains une aventure. On parle déjà maintenant d'expulser et de battre le prêtre uniate. J'ai envoyé un rapport à mon autorité, mais parviendra-t-il et quand viendra la réponse?

L'église a été occupée par l'abbé Kit durant l'absence des prêtres de la localité, lorsque l'entrée de Brest était interdite et qu'était absent le chapelain militaire allemand, qui célèbre actuellement la Sainte Messe à l'église du rite orthodoxe russe. A ce qu'il paraît, l'abbé Kit a été nommé par S[a] P[aternité] l'Evêque Szeptycki pour le pays de Chełm et de Podlachie.

---

[484] Michael Kit, sacerdos Ruthenus unitus.

Encore une fois j'implore humblement un secours et des indications, afin de pouvoir diriger au plus vite les âmes, qui revenues de Russie ont repporté la poison du socialisme bolscheviste. Je ne puis même célébrer la S. Messe.

En demandant humblement Votre Bénédiction, je baise les mains de Votre Excellence et reste Votre Serviteur dévoué

Fabian Szczerbicki[485]
vicaire et administrateur de l'église

N. 219.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Romae, 28 X 1918.

Rogat, ut confirmet adventum litterarum summi pontificis.

Or. (decifr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 388r. Cifra A 11. "Cifra" originalis servatur in involucro 190 f. 641r.

N[umero] 11. Appena giunta lettera Pontificia mi avverta telegraficamente. Card. Gasparri.

N. 220.

Praelati et canonici Capituli Vilnensis
Achilli Ratti

Vilnae, 28 X 1918.

Timores et animi perturbationem, suam et fidelium, exprimunt propter sac. Georgii Matulewicz designatationem ad episcopatum Vilnensem.

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 415r-416r.

---

[485] Fabianus Szczerbicki (1888-), ordinationem sacerdotalem accepit a. 1910.

Excellentisime ac Rev.me D.ne,

Litterae ab Excellentia Vestra tempore postremo (N° 183) acceptae, argumento sunt animi benevoli erga dioecesim nostram eiusque praesertim clerum. Nuntius his litteris perlatus de designato Episcopo Vilnensi gaudio nos magno affecit et ego cum Capitulo summas gratias agimus Sedi Apostolicae pro cura vere paterna, quae apparet in nominatione pro dioecesi nostra Ordinarii loci. Gratias pariter agimus Excellentiae Vestrae pro epistula missa et pro illa magna benevolentia, cuius significatio et quidem non semel nobis data est.

Designatio Episcopi, a Sede Apostolica facta, deberet gaudio esse et populo et clero; in designatione tamen Excellentissimi Domini Georgii Matulewicz, quod cum dolore animi notificare officio nostro ducimus, aliud omnino videtur: maiore ex parte clerus et fideles perturbatione et depressione animi anguntur, incenrti et dubii de sorte dioecesis nostrae et de modo, quo administrabitur ab Episcopo nominato. In dioecesi Vilnensi ad summum sexta pars est Lithuanorum et ab anno 1904 usque nunc nationalistae Lithuani turbas magnas non semel excitarunt, in praesenti idem non cessant facere, nominatio proinde Excellentissimi Domini Matulewicz, (a-natione Lithuani-a), catholicos perturbatione et angore, imo etiam quodam dolore adversus Sedem Apostolicam affecit, quod nimirum Episcopus Vilnensis electus sit Lithuanus. Aegritudo animi, quae in populo fideli et clero conspicitur, etiam nominatione Episcoporum Suffraganeorum nationis Polonae vix tolli potest.

Observatione et reverentia summa pleni erga Excellentiam Vestram manemus.

Membra Capituli

[a-]Vicarius Capitularis Praelatus Ioannes Hanusowicz
Praelatus Carolus Bajko[486]
Praelatus Ioannes Sadowski[487]
Praelatus Adamus Sawicki
Praelatus Franciscus Wołodźko
Canonicus Ioannes Uszyłło
Canonicus Carolus Lubianiec[-a)]

[a-a)] *Manibus propriis.*

[486] Carolus Bajko (1859-1923), praelatus-decanus capituli cathedralis Vilnensis.

[487] Ioannes Sadowski (1860-1933), praelatus-archidiaconus capituli cathedralis Vilnensis; reliqui praelati et canonici nominantur etiam in ANP LVII/1.

N. 221.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 28 X 1918.

Accuratius refert de cogitato suo in Russiam itinere simulque se excusat, quod relationem de itineribus in variis dioecesibus Poloniae recens confectis differre coactus sit.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 556r-557v (N.prot. 226), cum adnotatione: "Non spedito".

Eminenza,

Faccio seguito all'ossequioso mio rapporto 24 ottobre 1918 (N° 208)[488], per dire all' Eminenza V.ra che, interpretando il beneplacito del Santo Padre e Suo, domattina parto per la Russia, come credo doveroso di annunciare anche per telegramma cifrato, n. 7[489].

La benevola sollecitudine con la quale l'Eminenza V.ra s'è compiaciuta di accondiscendere alla mia domanda di uno speciale passaporto pontificio per la Russia e d'una commendatizia a quel (diciamo così) Governo già mi sembrava un cenno divino che mi diceva essere venuto il momento di eseguire la divina disposizione già resami manifesta nel sovrano beneplacito del Santo Padre che mi destinava Visitatore Apostolico anche nella Russia. Ora si aggiunge che passaporto e commmendatizia mi arrivano proprio quando da una parte queste autorità occupanti per istruzioni venute da Berlino (io so da Chi provocate) si mettono a mia disposizione per una eventuale mia andata nell'Ober-Ost, ossia fino ai limiti dell'occupazione Germanica ed al confine Russo; dall'altra parte quasi nello stesso momento mi si offre la combinazione (veramente combinata dalla mano di Dio, io credo) di sicura ed ottima compagnia, fino a Pietroburgo e fin dove io vorrò ed anche pel ritorno, nelle persone di Mons. Radziszewski, Rettore dell'Accademia Cattolica Romana di Pietroburgo, ben noto a V.ra Eminenza, e del Rev.do Dr Trzeciak[490], professore della stessa Accademia, che in Russia e segnatamente a Pietroburgo sono come a casa loro e che appunto domattina partono a quella volta.

Ambedue, devotissimi alla Santa Sede, si mettono a mia disposizione con una cordialità che non potrebbe essere maggiore. Mons. Radziszewski

---

[488] Vide N. 210.
[489] Vide N. 226.
[490] Stanislaus Trzeciak, vide ANP LVII/1, N. 57.

poi lo fa con un sentimento di particolare riconoscenza verso il Santo Padre e verso l'Eminenza V.ra per la graziosa concessione che gli ho subito comunicata di iniziare la facoltà di Diritto Canonico e di Scienze Sociali nella nuova Università "Cattolica", che si aprirà nel prossimo mese, e che per merito suo sorge con l'aiuto dei signori Skąpski e Jaroszyński, com'ebbi già a scrivere. Partiremo dunque, a Dio piacendo, domattina ed andremo difilato fino a Pskow, dove arriva ancora l'occupazione germanica. Qui, per usare tutta la prudenza che la condizione delle cose esige, studieremo (ne abbiamo i mezzi) il terreno; il quale studio può condurre (per quanto si può prevedere) tre risultati. O ci è data la certezza di poter arrivare senz'altro a Pietroburgo, e senz'altro vi andremo; di là mi diventerà relativamente facile raggiungere il Ministro degli Esteri[491] e consegnargli la lettera di V.ra Eminenza; intanto avrò già raggiunto Mons. de Ropp, al quale reco io stesso il Pallio trasmessomi. O quella certezza non ci è data, e allora troveremo messo sicuro per far consegnare la lettera al Ministro e rimarremo a Pskow attendendo che il messo medesimo ci porti la risposta del Ministro, che speriamo favorevole con le sue istruzioni e disposizioni e guarentigie e ci regoleremo di conseguenza. O la risposta non è favorevole né presenta le guarentigie del caso ed allora differisco a tempo migliore l'andata in Russia e mi trattengo nell'Ober-Ost visitando le chiese di Vilno, Kowno, Sejny e forse anche Minsk, visite queste che andando in Russia farò un poco più in là, una volta tornato in Polonia.

E conto tornare per l'Immacolata[492] al più tardi, volendo esser qui per la conferenza plenaria dei Vescovi di Polonia, della "grande" Polonia - che sarà ne' giorni 10-12 dicembre.

Quali e quanti frutti con l'aiuto di Dio e con la benedizione del Santo Padre io sia per raccogliere dalla andata in Russia non so né posso sapere; ma è fuor di dubbio che almeno due frutti non mancheranno: il primo di portare una qualche consolazione in mezzo a tante sofferenze, specialmente a Mons. de Ropp ed a' suoi cooperatori; il secondo di assicurare con un segno visibile e tangibile quel clero e laicato alla Santa Sede devotissimi che il Santo Padre ha pensato e pensa anche a loro.

Intanto però un altro effetto, e questo immediato, ha luogo, quello di dover io differire a più tardi il promesso, dovuto rapporto del mio recentissimo viaggio di quasi un mese, che mi ha portato a Sandomierz ed a Cracovia, a Lublino ed a Chelm, a Włoclawek ed a Plock; per circa un migliaio di chilometri in ferrovia e più di trecento in carrozza a cavalli; attraversando anche molti villaggi, dovunque (in città ed in campagna) accolto proprio - "tamquam Angelum Dei"; in tutti i ceti (clero e popolo, alta e bassa nobiltà, grandi e piccoli proprietari) suscitando ringraziamenti ed applausi al Santo Padre; raccogliendo un po' dapertutto informazioni, osservazioni e rilievi sulle

---

[491] Georgius Čičerin.

[492] Id est die 8 m. Decembris.

condizioni religiose del Paese, che mi recherò a dovere e ad onore di sottoporre all'Eminenza V.ra[493].

Con ogni ossequio mi chino al bacio della Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma

umil.mo, dev.mo, obl.mo servo
Achille Ratti
Visitatore Apostolico

P.S.

Oggi stesso il Signor Lednicki, rappresentante del Governo Polacco a Mosca, di fresco tornato veniva a visitarmi e mi suggeriva di non sostare a Pskow, che secondo lui non sarebbe senza pericolo; si offriva di telegrafare di qui al ministro Cziczerin; secondo la sua risposta potrò più sicuramente regolarmi. Il suggerimento non mi sembrò ricusabile; il telegramma al ministro si partiva nella giornata stessa.

N. 222.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 28 X 1918.

Intercedit pro epo Stanislao Gall, auxiliari Varsaviensi, et rogat, ut in die ipsius consecrationis et occasione primae Missae pontificalis specialem benedictionem papalem consequatur eamque fidelibus etiam impartiri possit.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 560r (N.prot. 230).

Eminenza,

Mons. Stanislao Gall, Rettore molto buono di questo Seminario arcidiocesano e neoeletto Vescovo titolare di Alicarnasso, Ausiliare di Varsavia, mi ha lasciato intendere che sarebbe felice di avere nel giorno della sua consacrazione episcopale, 17 dicembre prossimo, una speciale benedizione papale con facoltà di impertirla nella pubblica chiesa del suo Seminario e così pure nella cappella interna del Seminario stesso la prima volta che vi pontificherà.

---

[493] Cfr. N. 228, N. 232, N. 245.

Mons. Gall è un così degno Prelato ed è così largamente benemerito del Visitatore Apostolico che non posso non pregare vivamente, perché venga esaudito e contentato del pio desiderio[494].

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma

umil.mo, dev.mo, obl.mo servo
Achille Ratti
Visitatore Apostolico

N. 223.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 28 X 1918.

Intercesionem eius expetit in quadam pecuniae summa a duce Matthia Radziwiłł comitissae Malatesta, Romae vitam agenti, transmittenda.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 561r (N.prot. 231).

Eminenza,

Il Signor Principe Mattias Radziwiłł[495] mi prega di ricevere la somma di rubli 568,75 (che interpretando il desiderio di V.ra Eminenza per compiacerlo ricevo) a favore della Sig.ra Contessa Malatesta nata Radziwiłł[496], dimorante costì (Piazza Aracaeli - Palazzo Malatesta) con la preghiera che le venga costì versata la somma corrispondente e con la annotazione scritta che la somma suindicata rappresenta il 6,5; di rubli 35000 per il periodo «15 X - 15 I 1916» dalla quale epoca, trattandosi di suddita italiana, è subentrato il sequestro da parte degli occupanti.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma

umil.mo, dev.mo, obl.mo servo
Achille Ratti
Visitatore Apostolico

---

[494] Cfr. N. 231.

[495] Matthias Radziwiłł (1873-1920). A. 1914-1916 membrum Consilii Nationalis Poloni primum Varsaviae, deinde in Russia. A. 1918 vicepraeses Societatis Aedificandae Reipublicae Polonae.

[496] Versimiliter hic agitur non de ducissa Radziwiłł, sed potius de Emma comitissa Plater-Zyberk (1863-† post 1930), quae a. 1884 nupsit Sigismundo comiti Malatesta. Nullam ducissam Radziwiłł cuiusdam comitis Malatesta uxorem fuisse nobis constat (hanc informationem Iulio Ostrowski, Cracoviensi, debemus).

N. 224.

Iosephus Świeżyński, Consilii Ministrorum Regni Poloniae praefectus Achilli Ratti

Varsaviae, 29 X 1918.

Pro gratulationibus ob munus supremi praefecti gubernii Regni Poloniae a Consilio Regentium sibi commissum gratias agit.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 385r.

Monseigneur,

Je viens de recevoir la lettre de Votre Excellence du 29 courant[497] et regrette infiniment que mes occupations m'ont jusqu'ici empêché de présenter personnellement mes hommages à Votre Excellence.

Le départ de Votre Excellence étant fixé pour demain, je ne puis exprimer que par écrit mes meilleurs remerciements pour l'amabilité avec laquelle Votre Excellence a voulu me transmettre Ses félicitations ainsi que pour la bénédiction et les voeux formés par Votre Excellence afin que le gouvernement puisse mener à bonne fin la tâche ardue de la renaissance nationale.

Je prie Votre Excellence d'agréer l'assurance de mes sentiments respectueusement dévoués

[a-]Józef Świeżyński[-a]

[a-a] *Manu propria.*

N. 225.

Achilles Ratti
Iosepho Świeżyński, gubernii Regni Poloniae praefecto

Varsaviae, 30 X 1918.

Pro novitatibus de statu rerum in Alba Russia sibi perscriptis gratias agit.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 562r (N.prot. 233).

---

[497] Non est repertum. In margine legitur adnotatio secretarii: "Risposta a biglietto di saluto mandato da Mons. Visitatore il 27 X 1918".

Excellence,

Je viens de recevoir votre aimable missive du 28 courant, N.prot. 1/D, avec les deux pièces y jointes[498].

En vous remerciant de l'importante communication, dont je ne manquerai pas de faire l'emploi que les intérêts de la Religion et de l'humanité exigent, je vous prie, Excellence, de vouloir bien agréer l'expression de ma considération la plus distinguée. De Votre Excellence bien

dév[oué] et bien res[pectueux]
Achille Ratti
Visiteur Apostolique

N. 226.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 30 X 1918.

Litteras, pallium et bullas episcopis auxiliaribus destinatas se accepisse nuntiat et benedictionem papalem occasione consecrationis et primae Missae pontificalis epi Stanislai Gall simulque facultatem talem benedictionem fidelibius impartiendi iterum expostulat.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 564r (N.prot. 237) Cifra A. 7.

Numero 7. Avuto telegr[amma] n. 11[499], aspetto annunziata lettera Pontificia. Ricevuto ultimo corriere con pallio e bolle per questi ausiliari e dispacci datati da 10 a 28 sett[embre][500]. Ricevo notizia ufficiale essere arrivata istruzioni all'Ober-Ost per mia andata in Lituania; ne usero appena sarà possibile. Domenica 17 novembre consacrazione Mons. Gall, ausiliare Varsavia; domanda benedizione papale con facoltà impartirla primo pontificale. Qui procede rapidamente sistemazione statale. Ossequi. A. Ratti Visit[atore] Apost[olico][a)].

a) *In margine adnotatio:* "Consegnata all'Ufficio Telegrafico, Varsavia 30 ottobre, ore 11".

498 Cfr. N. 217 et N. 224.
499 Cfr. N. 219.
500 Vide: N. 150, N. 154, N. 156, N. 162-168.

N. 227.

Augustinus Łosiński, epus Kielcensis
Achilli Ratti

Kielce, 2 XI 1918.

Nuntiat se adnotationes suas de opere sociali catholico in Polonia epo Plocensi transmisisse. Rogat visitatorem apostolicum, ut negotium de ecclesia parochiali S. Crucis in oppido Kielce Congregationi Salesianae tradenda per se vel apud summum pontificem perficiat. Excusat se, quod propter varias difficultates et impedimenta ("commotiones populares ex mutata forma regiminis obortas") ad Conferentiam Episcoporum diebus 10-11 m. Decembris Varsaviae celebrandam venire vix poterit.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 417r.

Excellentissime Domine

Ob varia impedimenta ex parte muneris episcopalis et difficillimi nunc temporis commercii via ferrea cum Varsavia retardavi transmittere Episcopo Plocensi annotationes, quas scripsi, de opere sociali catholico in Regno Poloniae. Annotationes dictas nunc secum fert canonicus Antonius Bożek[a]. Pro Excellentissimo Domino exemplar in latinum vel linguam italicam non verti, quia rei rationem adhuc videbit Episcopus Plocensis, suasque animadversiones faciet vel forsan consilium proprium proponet.

Rogo Excellentissimum Dominum, ut negotium de parochiali ecclesia S. Crucis Kielciis Congregationi Salesianae unienda pleno iure in perpetuum prospere nobis per se vel apud SS. Patrem perficiat[b].

Archiepiscopus Varsaviensis in d. 10-11 Decembris Conferentiam Episcoporum assignavit. Valde dubito, utrum possibile fuerit dioecesim relinquere et ad Conferentiam venire propter commotiones populares ex mutata forma regiminis obortas. Non obstinatae contumaci voluntati, seu potius impedimento gravi computetur, si non venero.

Occasione data summam obsequiosissimam aestimationem Tibi, Excellentissime, exprimo

servus in Christo
† Augustinus Łosiński Epus.

[a] *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* "Risp. e corres. al can. Bożek".

[b] *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* "Spedita a Roma l'unita supplica di Mons. Łosiński con accompagnatoria e raccomandatizia. Cfr. N.prot. 258".

N. 228.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 2 XI 1918.

Mittit relationem de itinere suo per varias Poloniae regiones, scil. Sandomiriam, Cracoviam, Lublinum, Chelmam, Vladislaviam, Plociam facto et de visitatione apostolica in dioecesi Sandomiriensi peracta.

Or. (ms.): Vaticani Arch. CNEE Russia 540 s.f. (N. prot. 238).

Eminenza

Faccio seguito all'ossequioso mio rapporto 28 ottobre pp. (N° 217)[501], per darle, secondo il dovere e la promessa, un qualche ragguaglio del recente viaggio che ho fatto per questo Regno di Pologna, restituendo a questi Eccellentissimi Vescovi ed Ordinarii nelle rispettive loro sedi la visita, anzi le visite fattemi qui in Varsavia, fuori quello di Kielce, che avevo già visitato nel mio ritorno dal Santuario di Nostra Signoria di Częstochowa, alla quale consacravo il mio primo viaggio qui, come avevo l'onore di riferire a V.ra Eminenza nel mio ossequioso Rapporto 20 luglio 1918, N° 49[502].

Dirò subito che il nuovo viaggio fu, grazie a Dio, felicissimo. Io ne ho riportato un tesoro di sante emozioni e di vera edificazione in presenza di grandiosi spettacoli di fede, di pietà e di devozione, quali nei nostri paesi (anche per la diversa psiche etnica e pel diverso passato storico, ma, pur troppo, non per questo soltanto) avviene, seppure avviene, di vedere; e se devo credere a quanto mi venne ovunque detto e da dovunque mi fu poi scritto ed io stesso vidi, esso non è stato senza qualche frutto spirituale pei cleri e pei popoli attraverso i quali ono passato.

Durante quasi un mese questo viaggio mi ha portato da Varsavia a Sandomierz, da Sandomierz a Cracovia, da Cracovia a Lublino ed a Chełm, a Włocławek, a Płock, e per circa un migliaio di chilometri di ferrovia e più di trecento in carrozza a cavalli, toccando anche i molti villaggi, suscitando dovunque ed in ogni ceto della città e delle campagne, nel clero e nel popolo, nella alta e nella bassa nobiltà, nei grandi e nei piccoli proprietarii, azioni di grazia ed applausi al Santo Padre, raccogliendo un po' dappertutto osser-

[501] Vide N. 218.
[502] Vide ANP LVII/1, N. 83.

vazioni rilievi informazioni, che V.ra Eminenza mi consentirà di sottomettereLe.

Partivo da Varsavia il giorno 6 settembre pp. con ottimo auspicio per essere l'anniversario della incoronazione di Nostro Signore il Santo Padre Benedetto XV; m'ero promesso all'ottimo vescovo di Sandomierz Mons. Mariano Ryx pel giorno 8, la Natività di Maria, che vi si celebra sempre con grande solennità per essere la festa titolare di quella Cattedrale. La solennità di quest'anno resterà memorabile nei fasti locali; tutti, Vescovo, clero e fedeli fecero a gara per renderla più bella e splendida; superò tutti il nobile sig. Michele de Karski[503], Cameriere di Spada e Cappa di Sua Santità; uno dei più ricchi e buoni proprietarii della diocesi, ottimo cattolico. Alla gara non mancarono le autorità occupanti, dico le austriache, nella cui zona di occupazione si doveva svolgere la prima parte del mio viaggio: Sandomierz, Lublin, Chełm.

Saputa la mia andata a Sandomierz dal sig. de Karski, il Ministro Plenipotenziario d'Austria-Ungheria presso il Governo-Generale germanico di Varsavia (quel barone Ugron, buon calvinista ch'ebbi già ad accennare a V.ra Eminenza per la cortesia grande con la quale tiene a mia disposizione il suo corriere speciale per la trasmissione della corrispondenza alla Nunziatura di Vienna), venuto a trovarmi si mise a mia disposizione: telegrafò, scrisse, diede ordini ed istruzioni che mi tornarono di molta utilità durante il viaggio: "si tratta del Visitatore Apostolico, diceva il buon Barone; ed i rappresentanti di Sua Maestà Apostolica devono fare il loro dovere". E lo fecero molto bene, forse non senza secondo fine, ma insomma molto bene, con molta premurosa deferenza e signorile larghezza, ed anche con una certa savia moderazione, senza della quale il loro intervento sarebbe facilmente tornato antipatico agli "occupati" ed avrebbe potuto mettermi in non buona vista presso i medesimi.

Se non che il pericolo era molto minore di quel che può sembrare: ebbi subito a notare e potei in seguito di luogo in luogo constatare che i rapporti tra occupanti ed occupati sono nell'occupazione austriaca tutt'altri che nell'occupazione germanica. Nell'una e nell'altra gli occupanti sono invisi come stranieri, come spogliatori del paese, come confiscatori di ogni libertà e bene, e nulla giova loro ricordare, come fanno spesso, che essi hanno liberato il paese dai Russi; essi hanno saputo tanto farsi da tutti e dovunque detestare, che a non pochi sembrano né meno opprimenti né meno rapaci dei Russi. Ma mentre nella occupazione germanica tra occupanti ed occupati è come un alto e freddo muro di separazione, nell'occupazione austriaca invece rimane ancora posto ad un principio di fraternizzazione, grazie, io penso, a meno odiosi precedenti storici, a meno profonda differenza di psiche etnica,

---

503 Michael Karski (1869-1928), latifundiorum possessor, praeses superiorum auctoritatum instituti publicae institutioni divulgandae praepositi ("Polska Macierz Szkolna").

a men duro carattere, a meno rigida disciplina e forse più alla comunanza della fede e del culto.

Ne ebbi la prova più solenne la mattina del giorno 18, già sulla via del ritorno a Varsavia, quando invitato dal Comandante della celebre fortezza (ormai quasi totalmente distrutta dai Russi, che l'avevano eretta, quando dovettero ritirarsi davanti agli Austro-germanici) di Ivangorod[504] celebrai la S. Messa nella vasta chiesa centrale (già ortodossa, poi adibita al culto cattolico). La chiesa era stipata per metà da soldati austriaci, per metà dalla popolazione rurale dei dintorni, non solo lasciata entrare, ma anche invitata, e tutti pregavano tanto bene! Negli ultimi tempi anche i germanici devono in qualche luogo avere mitigato alquanto un rigore e un'abitudine di distacco, che non giovarono certamente ai loro rapporti con la popolazione.

Ho detto che gli occupanti austriaci fecero molto bene "il loro dovere", infatti per tutto il viaggio sulla loro zona di occupazione (dove avevo meco il dottor Pellegrinetti e un domestico[505]) ebbi a disposizione un vagone salone e automobili a Cracovia e a Lublino, e un aiutante di campo, il cav. Stanislao von Dunin Brzeziński, un giovane Maggiore nella divisa del suo grado, il quale mi rese cento servigi. Ho anche detto che forse non mancava qualche secondo fine; così per esempio nell'aiutante di campo si può essere tentati (io stesso lo fui) di vedere un angelo custode che potesse essere anche buon relatore di quanto avesse veduto e udito; ma all'atto pratico il cav. Brzeziński si è mostrato un uomo così discreto e leale, così buon cristiano e devoto al Santo Padre e al suo inviato, così polacco e così niente austriaco, che non mi resta più alcun dubbio sul conto suo e ne conservo la più grata memoria.

Mi rimase invece molto probabile che le autorità austriache con le loro premure verso l'inviato pontificio volessero anche avvantaggiarsi nel concetto di un popolo alla Santa Sede così devoto com'è il polacco; ma tutto considerato non ci vedo male. Forse un mezzo tiro d'indole alquanto giuseppina tentò questo ministro plenipotenziario de Ugron, quando mi insinuò che io andassi prima dal Governatore Generale dell'occupazione austriaca gen. Lipoščak a Lublino e poi di là a Sandomierz. Devo dire che non insistette punto quando gli dissi che non potevo differire l'andata a Sandomierz; ma che avrei ossequiato il Governatore Generale nel ritorno andando a visitare l'Amministratore Apostolico a Lublino.

Così la prima meta del mio viaggio fu Sandomierz col suo Vescovo. La prima, ma non l'immediata perché il lodato sig. De Karski d'accordo col suo Vescovo e con altri senza numero aveva disposto un itinerario abbastanza complicato e stavo per dire trionfale.

---

[504] Ivangorod, hodie Dęblin, oppidum ad Vistulam circiter 100 chiliometra ad orientem et meridionem a Varsavia distans.

[505] Qui erat quidam Ioannes Laszczyński. Cfr. Natalini, p. 163.

Arivato a un'ora di notte del giorno 6 a Dęblin dove cominciava l'occupazione austriaca, venivano ad ossequiare l'inviato pontificio il Vicario Castrense Mons. Czyżewski[506] (un eccellente ecclesiastico, polacco galiziano già professore di religione nella scuola dei cadetti ed ora braccio destro del Vescovo Castrense Mons. Bielich[507] presso il Governo Generale di Lublino), il comandante della vicina già nominata fortezza di Ivangorod, il comandante la divisione locale, il capostazione ed alcuni cappellani militari, coi quali passavo subito al vagone-salone per noi preparato, dov'era pronta la cena e dove quei signori rimanevano meco in conversazione fin verso le 10, l'ora della partenza.

Alle 8 del mattino (ora si richiedono notti e giornate intiere per dei percorsi che in condizioni normali si farebbero in poche ore) ero a Ostrowiec[508], importante borgata, anzi città di circa 12000 abitanti, notevole centro agricolo e industriale (pietre, calce, ferro) con parrocchiale collegiata e decanato (vicariato foraneo) dove scendevo, mentre il vagone-salone andava ad attendermi a Sandomierz, anzi più in là come dirò.

Erano ad attendermi dentro la stazione il Rev.mo Decano col clero, il conte Wielopolski presidente (sindaco) della città, il rettore del ginnasio, il comandante dei pompieri, altri ancora; mi rivolgono tutti (in latino, in francese) parole di riverente affettuoso saluto e di devozione alla Santa Sede ed al Santo Padre; rispondo a tutti come la commozione e la sorpresa mi consentono, ché a tanto non mi aspettavo. Fuori della stazione i pompieri, i soldati del presidio, la folla del popolo, segnatamente gli alunni del ginnasio e delle cinque scuole elementari stavano allineati per tutto il lungo percorso fino alla chiesa parocchiale, che sorge in cima a lieve collina di ameno aspetto e nella quale, stipata di popolo devotissimo, celebro la S. Messa, impartendo poi la benedizione papale tra la commozione generale.

Un superbo tiro a quattro, mandato dal sig. de Karski, ci porta, attraverso una regione abbastanza amena e bene coltivata, a Włostów, villaggio di poco più che 2000 anime, la parrocchia natale del B. Vincenzo Kadłubek, vescovo di Cracovia e patrono di Polonia e principalmente di Sandomierz, dove il sig. de Karski possiede un magnifico castello settecentesco (lo stile di molti di questi castelli signorili) e intorno al quale si stendono vaste e ricche le sue terre.

A circa un' ora dal villaggio m'incontra il sig. de Karski in smagliante tenuta di cameriere di Spada e Cappa; sale sulla mia carrozza e mi dà le opportune didascalie su quello che mi attende. E non è poco davvero quello che mi attende.

---

[506] Ansgarius (Oskar) Czyżewski, vicarius generalis episcopi castrensis.

[507] Epus Emericus Bjelik. Cfr. ANP LVII/1, p. 271.

[508] Ostrowiec Świętokrzyski, oppidum 48 chiliometris septemtrionem et occidentem versus a Sandomiria distans.

Segna il confine della parrocchia un grande arco trionfale in colori pontifici e sott' esso mi aspetta il Vescovo di Sandomierz Mons. Ryx e Mons. Kubicki (testé nominatogli Ausiliare) e il clero della parrocchia e del Decanato e un'immensa folla; son forse tre mila sol quelli accorsi dai dintorni, quando scendo di carrozza tutti si mettono in ginocchio; è una scena commovente di fede. Il Vescovo mi abbraccia tra gli evviva di tutto quel popolo, mi presenta il clero e mi rivolge un commosso saluto in latino, al quale rispondo nella stessa lingua. Due contadini, piccoli proprietari del luogo, mi offrono il pane ed il sale dell'ospitalità, simpatica cerimonia che mi si ripeterà per molte volte, anche entrando in private dimore; il sig. de Karski me la interpreta con animato discorso di saluto, anche a nome del popolo, al quale egli stesso ripete ed interpreta la mia risposta; l'alta statura ed il gran volume della voce ne fanno un interprete ideale. Per lungo percorso in aperta campagna, preceduti, circondati e seguiti da una folla commossa andiamo alla parrocchiale. Uno dei sacerdoti, parlando in latino a me, in polacco alla folla, desta più d'una volta la generale commozione.

Anche qui, come già molte volte vidi avvenire a Varsavia e vedrò innumeri volte in seguito, commuove profondamente la constatazione spontanea in tutti di due fatti; il fatto che il Santo Padre ha pensato alla Polonia ed ha mandato chi la visiti in suo nome ed in persona sua; e il fatto della presenza di un rappresentante della Santa Sede, di un portavoce del papa ai polacchi e dei polacchi al papa, là dove da tanto e sì triste tempo nessuna comunicazione e nessun ricorso era consentito se non per l'odioso e repulsivo e perfido tramite di un governo oppressore e persecutore. Ho visto moltissimi che a questi due fatti e riflessi avevano l'aria di chi non crede ai suoi occhi stessi.

Rispondo in latino poche parole che vengono subito ripetute al popolo in polacco; impartisco la benedizione col SS. Sacramento e a stento traversando la folla dentro e fuori la chiesa, rimonto con Mons. Ryx in carrozza che, fra le generali ovazioni, mi porta al castello del sig. de Karski. Banderuole e filatterii intrecciati a' festoni di fronde e di fiori ornavano l'ingresso del parco, i viali d'accesso e l'edificio, che mostra ancora in più d'una parte le traccie della tremenda guerra che ha lungamente insanguinata e devastata anche questa bella e pacifica regione. Della quale già parecchi tra i più cospicui rappresentanti mi attendevano e mi fecero corona alla mensa con fine gusto ed eleganza preparata dal sig. de Karski e dalla giovane figlia, che con lui faceva signorilmente gli onori di casa.

Più larga rappresentanza di tutta quanta la regione veniva più tardi ad offrire, come era detto nel programma, l'"homagium" della regione stessa all'inviato pontificio. Erano i più cospicui membri della grande e della piccola nobiltà, i grandi e piccoli proprietari di terre, proprietari d'industrie e fabbriche, magistrati, alti impiegati, professionisti, una sessantina di persone, presentatemi dal padrone di casa prima collettivamente, poi ad una ad una, man mano che passavano ad ossequiare il rappresentante del Santo Padre,

dicendogli spesso parole piene di sentimento cristiano e cattolico, alle quali egli si studia di rispondere del suo meglio, rivolgendo poi un saluto e dando la chiesta benedizione alla intera adunanza.

Mons. Ryx e Mons. Kubicki stati amabilmente meco sino all'imbrunire se ne tornarono a Sandomierz, che dista da Włostów circa 30 chilometri e dove io non li avrei raggiunti che la mattina del giorno appresso.

E fu giorno bellissimo sotto ogni aspetto; tempo splendido quale da tre mesi a Varsavia non avevo mai visto; una vera gloria di sole arrideva alla Natività di Maria. Verso le 830 col sig. De Karski in tenuta ed in funzione di Cameriere di Spada e Cappa, nel suo bel tiro a quattro mi avviavo rapidamente a Sandomierz. La via ampia (come quasi sempre in questo paese vastissimo, dove le terre sono coltivate su vasta scala e bene, ma senza economia di spazio) e ben tenuta corse per immensi piani e lievi declivi, che si fanno sempre più accentuati ed ameni avvicinandosi alla linea leggermente avvallata della Vistola ed a Sandomierz, che viene presto in vista. Bellissima vista: la storica città, colla cattedrale antica, colle chiese di varietà e di vario stile, con qualche torre ancora superstite delle molte d'un tempo sembra conservare assai più di quello che in realtà non conservi (ridotta a poco più di 7000 anime) dell'antica grandezza, profilandosi sulla verde collina, a' piedi della quale splende e scorre la Vistola; al di là del fiume sotto il cielo radioso, si stende verdeggiante, ubertosa, sconfinata la pianura galiziana.

Ancora a molta distanza dalla città raggiungiamo e, salutati con grandi riverenze e genuflessioni, rapidamente sorpassiamo gruppi sempre più numerosi di persone a piedi a cavallo su carri e carriuole; se ne vedevano venire da tutte le parti per la immensa campagna circostante e sembravano sorgere come per incanti dalle zolle erbose e sbucar dai boschi e dalle siepi, perché è una nota carattteristica di queste vaste e ricche terre di esser fittamente popolate, mentre quasi non appaiono i casali ed i villaggi fatti di umili capanne col solo pianterreno e solitamente appiattati fra gli alberi e quasi invisibili.

Potevamo essere a mezz'ora dalla città, quando ci trovammo di fronte una dozzina di cavalieri, in costumi dai vari colori, con aste e banderuole ai colori pontifici. Facendo ala ai due lati ci lasciano passare salutando; due ci si mettono agli sportelli, gli altri dietro; e quasi subito venendoci incontro ci raggiunge il grosso di quella pacifica e pittoresca cavalleria, comandata da un giovane signore che viene a salutarci allo sportello. E' una sessantina di magnifici cavalieri, che ci si mettono davanti al gran tratto; intanto una staffetta parte al galoppo per annunziare che il Visitatore Apostolico è oramai vicino. Queste scorte di onore montate sono qui tradizionali nelle grandi occasioni segnatamente all'arrivo del Vescovo in visita pastorale. I Russi erano furenti e le proibivano con forti multe; si preferiva pagare le multe e si facevano le cavalcate. I grandi e piccoli proprietari danno i cavalli, la gioventù del paese e segnatamente le guardie del fuoco (numerose e ben organizza-

te dove tante case ed anche chiese sono di legno) forniscono i cavalieri; li chiamano banderi dalle banderuole che portano innastate; il capo dei pompieri od anche uno dei signori o degli amministratori del paese li comanda. Ogni regione ha il suo costume più o meno ricco, più o meno smagliante; e quando salutano o si congedano sanno fare delle corse di parata e di fantasia veramente belle a vedersi.

Scendo di carrozza alle prime case della città, dove un proprietario ed un contadino mi offrono il pane ed il sale dell'ospitalità sandomiriese e mi rivolgono un affettuoso saluto in latino il primo, in polacco il secondo; rispondo (il sig. de Karski mi fa da interprete) in mezzo ad una folla immensa a mala pena contenuta da soldati, da pompieri e da baldi scout boys, che già nei pressi della città si erano messi in catena corrente ai lati della carrozza. Rimontati nella quale procediamo lentamente tra la folla sempre più fitta. Nella piazza del Municipio, davanti all'antico palazzo di città, aspettano il Visitatore Apostolico il Sindaco ed il Consiglio municipale, che lo ossequiano e salutano in nome della città; il Maggiore Brzeziński, il destinatomi aiutante di campo, si mette a mia disposizione, mi presenta gli ossequi del ten. colonnello governatore austriaco della città e me ne annuncia la visita. Rimonto in carrozza, procedo un altro poco e sono al Vescovato, dove mi aspetta, mi accoglie e mi saluta fra gli evviva della folla Mons. Vescovo col suo Capitolo, di cui mi presenta i singoli membri. Sono quasi le undici, l'ora stabilita per la Messa Pontificale.

Da quest'ora non erano trascorsi che pochi minuti, quando scendevo in abito paonazzo e rocchetto e seguendo al lunghissimo corteo, preceduto immediatamente da bambine che spargevano fiori a piene mani, accompagnato da Sua Eccellenza il Vescovo, tra una folla immensa mi porto alla cattedrale, che trovo già stipata di popolo e di rappresentanze, in un trionfo di stendardi, di veli, di festoni e di fiori. Secondo il pio costume della festa patronale e titolare devo premettere alla S. Messa un'abbastanza lunga processione, portando il SS. Sacramento intorno alla cattedrale pel vasto sagrato che la circonda. Dopo il Credo (come qui si usa) un eloquente canonico commuove l'uditorio parlando in breve e vibrato discorso di Maria, della Polonia, della Santa Sede, del Santo Padre e del Visitatore Apostolico da lui mandato, chiedendo la benedizione papale che infatti impartisco finita la S. Messa.

Non erano ancora levate le mense (alle quali, naturalmente, non erano mancati i brindisi di rito), quando si annunzia il Governatore austriaco, tenente colonello Schaller. Fu una breve visita abbastanza cordiale; seppo da lui che non c'erano prigionieri italiani nel suo governo. Certi mali umori personali col Vescovo avevano reso impossibile di invitarlo a pranzo, ragione per la quale al pranzo stesso non erano che rappresentanze del clero. In considerazione di questo ed anche dell'abbastanza modesto grado gerarchico

del governatore mi limitavo a mandargli il Dr. Pellegrinetti con una carta da visita.

Al mancato invito di rappresentanze laiche rimediava e suppliva con non poco vantaggio un largo ricevimento, in cui figuravano Signore e Signori di ogni ceto con rappresentanze della nobiltà, della possidenza, dell "intelligenza" (così chiamano qui in Polonia la gente istruita, magistrati, professionisti e tutti quelli insomma che hanno piuttosto qualche cosa in testa che in tasca), della Gioventù Cattolica e di tutte le associazioni di pietà, di beneficenza, di cultura, di azione cattolica.

Perfino gli Ebrei (numerosi anche qui come in quasi tutte le città grandi e piccole del Regno; nei villaggi non sono che i lavoratori della terra e gli Ebrei che, decisamente, non hanno questa vocazione, non vi compaiono che per il piccolo commercio, fatto di contrabbandi e d'inganni e per l'usura, chiesero di essere ricevuti, ciò che, udito il Vescovo, ho subito consentito. Venne il Rabbino coi maggiorenti della Sinagoga, facendomi molti complimenti e dicendosi lieto di salutare l'inviato pontificio a nome di tutti i suoi nella festa della Creazione del mondo, appunto allora celebrata dalla Sinagoga. Risposi ringraziando, ricordando la giustizia e carità dei Pontefici Romani per gl'Israeliti e ciò in Roma stessa, e dicendomi alla mia volta lieto di tale visita nel giorno in cui la Chiesa tutta ed in particolare quella di Sandomierz festeggiava ed onorava la Natività di Maria "di vostra gente uscita". Il Rabbino mi si disse grato e lusingato con tutti i suoi, e parve a me e a tutti i presenti che lo fossero davvero.

Le prime ore del lunedì, giorno 9, passavo con Sua Eccellenza il Vescovo Ryx e co'suoi ufficiali, passando in rassegna un gran numero d'affari e di casi nei quali era invocato l'uso delle facoltà concessemi dal Santo Padre od il mio consiglio e parere; par parecchi di essi non potei naturalmente se non ricevere le relative suppliche e memorie con promessa di fedele e sollecita trasmissione, promessa che ho subito mantenuta. Mi parve di non poter negare questo servigio a Mons. Ryx, che è veramente uno dei migliori tra i vescovi polacchi e che (lui e il suo popolo e il suo clero) non avrebbe potuto far di più né con più devota cordialità per l'inviato pontificio.

Fu graditissimo sollievo la visita fatta con Mons. Vescovo alla antica interessantissima chiesa romanica di S. Giacomo ed all'altre principali della città, massime alla cattedrale e al suo tesoro.

Il pomerigio fino a notte inoltrata dedicai al Seminario visitando la comunità, i Superiori, il locale, la chiesa pubblica e la cappella interna, il museo (biblico, liturgico, nazionale, preistorico, un po' di tutto insomma, ma con alcuni pezzi pregevoli e molte cose utilissime per l'insegnamento oggettivo), la biblioteca, notevolmente ricca, massime di incunaboli di primo ordine.

A sera fatta una riuscitissima Accademia letterario-musicale mi confermava la impressione e le idee già raccolte nelle accennate visite, dello spirito eccellente che anima ed i superiori (tra i quali parecchi di valore scienti-

fico veramente ragguardevole) e i chierici e tutta la loro educazione e formazione ecclesiastica. E' quasi superfluo aggiungere - in Polonia - che una delle note più forti di quello spirito è l'amore e la devozione alla Santa Chiesa ed al Sommo Pontefice.

A mezza mattina del giorno 10, dopo sbrigati di nuovo alcuni affari con Sua Eccellenza il Vescovo e coi sacerdoti addetti alla sua Curia, o come qui dicono al suo Consistorio, dopo accolta e ringraziata una gentile deputazione, che guidata dalla Signora del Sindaco, mi portava fiori con l'ultimo saluto della città, affettuosamente congedatomi dal Vescovo e dal Capitolo venuto in corpo, scendevo alla Vistola, la tragittavo sul vaporino che supplisce il ponte distrutto nell'ultima guerra, e col tiro a quattro del sig. de Karski, di nuovo gentilmente messe a mia disposizione, mi portavo alla stazione di Rozwadów, dove mi attendeva il vagone-salone che doveva condurmi in Cracovia.

Il primo punto del mio piccolo programma era ormai esaurito. Se nel renderne il dovuto conto a V.ra Eminenza sono stato alquanto minuzioso, questo stesso mi renderà molto più agevole esser breve nel render conto dei punti successivi, molte delle cose già toccate essendosi poi quasi in ogni luogo ripetute con lievi varianti.

Non potendo tutto spedire in una volta, né volendo di troppo differire, mi permetto di spedire questa prima parte del mio rapporto, che piacendo a Dio, sarà presto seguita dalle altre. Con che baciando la Sacra porpora presento i miei ossequi e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma umil.mo, dev.mo. obl.mo servo

Achille Ratti
Visitatore Apostolico

N. 229.

Achilles Ratti
Hugoni a Lerchenfeld-Köfering, vicepraefecto Regiminis Civilis Varsaviensis

Varsaviae, 2 XI 1918.

Nuntiat cogitatum iter suum in Russiam fieri non potuisse. Eum Cancellariae Regiae Bavariae praefectum nominatum esse gratulatur.

Autogr.: Kraków, Archiwum Kurii Metropolitalnej. Teki Sapieżyńskie XXXVIII 5 s.f. In charta nomine Achillis Ratti inscripta: Mgr Achille Ratti Visiteur Apostolique.

Hochgeehrter Herr Graf,

Ich bin nicht abgereist noch weiss ich nicht genau, wann ich abreisen werde, denn eine für gestern erwartete Antwort noch nicht gekommen ist. Kann aber leider nicht mit Ihnen sein diesen Abend. Ich habe eine Erkältung bekommen, die mir sehr lästig ist und von der ich möchte bald möglichst frei sein eben wegen der in Aussicht stehenden Reise, so dass man mich nicht hinaus gehen lässt.

Entschuldigen Sie also mich, und nehemen Sie gütig meine schriftlichen Gratulationen an für Ihre so ehrenvolle Ernennung zum Chef des Königlichen Kabinets Bayerns, die man mir erst vorgestern als eine bereits erfolgte meldete. Hoffentlich ist es mir gestattet, Sie noch einmal zu sehen und ehrenbietigst zu grüssen, bevor Sie nach München abreisen. Ihre Güte und Freundlichkeit werde ich nie vergessen.

Indessen unterzeichne ich mich mit vorzüglichster Hochachtung

Ihr dankbar ergebener
Achilles Ratti
Visitator Apostolicus

N. 230.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Romae, 3 XI 1918.

Certiorem eum facit de cogitata electione Gulielmi Urach, ducis Virtembergensis, in regem Lithuaniae et rogat, ut visitator apostolicus episcopos Lithuanos ad adiuvandam et promovendam hanc candidaturam prudenter cohortetur.

Or.: AV, Arch.Nunz.Vars. 190 f. 642r.
Textus "decifratus": AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 406r, Cifra A 12.

12. Vengo informato che Urach[509] eletto re Lituania dalla Tariba, ha chiesto che elezione abbia base popolare mediante costituente o plebiscito. Tale richiesta sembra del tutto giusta. Qualora detta candidatura sia bene accetta Intesa, V. E. R. [V.ra Eccellenza Rev.ma] può, come da sè, interessare prudentemente vescovi lituani appoggiarlo. Cardinale Gasparri.

[509] Gulielmus Urach (1864-1928), dux Virtembergensis, a. 1918 candidatus ad thronum Lithuaniae tamquam Mendogus II.

N. 231.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Romae, [4 XI] 1918.

Nuntiat de benedictione papali episcopo Stanislao Gall concessa.

Cop. (textus "decifratus"): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 410r. Cifra A 13; cum adnotatione secretarii: "Roma (4 ? ottobre) 1918 (Ricevuto 9 novembre 1918) Via Svizzera". "Cifra" originalis servatur in involucro 190 f. 643r.

13. Avuto suo telegramma no 7. S. P. [Santo Padre] s'è degnato accordare implorata facoltà, Mons. Gall, benedizione papale[510]. Cardinale Gasparri[511].

N. 232.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 4 XI 1918.

Prolixius refert de itinere suo perfecto Cracoviam (quam "parvam Polonorum Romam" appellat), et praesertim de ardore pastorali ordinarii Cracoviensis, epi Adami Stephani Sapieha, et de colloquiis suis cum ordinario Tarnoviensi, epo Leone Wałęga, de ipsius opera sociali habitis, propter quam operam idem episcopus actionis politicae accusatur.

Or. (ms.): Vaticani, Arch.CNEE Russia 540 s.f. (N.prot. 247).

Eminenza

Continuo il mio ossequioso rapporto del 2a) Novembre 1918 (N° 238)[512].

Verso il mezzogiorno del giorno 10 settembre eravamo a Rozwadów, e il vagone-salone, grazie alle provvide cure del mio aiutante di campo Maggiore Brzeziński stava là ad aspettarci.

---

[510] Cfr. N. 222.

[511] Hoc telegrammma 4 X mitti non potuit, ut adnotatio secretarii suggerere videtur, sed potius 4 XI, quoniam telegramma "cifratum" P 7 30 X ab Achille Ratti missum erat.

[512] Vide N. 228.

Nella Galizia il mio viaggio cessava di avere quel carattere di ufficialità (puramente religioso-ecclesiastico, s'intende) che poteva avere nel Regno di Polonia[513]; ma non fu soltanto per desiderio di vedere Cracovia, questa vera piccola Roma della Polonia, e di vedere l'Eccellentissimo suo Vescovo, che trovandomi relativamente tanto vicino a Cracovia decisi di fare una punta fin là. Non dubitavo che da Mons. Sapieha ed anche solo dalle persone del suo ambiente, reso così vasto dalle sue grandi qualità e soprattutto dalle benefiche iniziative, avrei potuto conoscere uomini e cose, di cui spesso avevo sentito parlare pro e contro al di qua della Vistola. E ben mi apposi.

La sera del giorno 10 ero a Cracovia, incontrato alla stazione nonostante l'ora già tarda, da Mons. Sapieha e dal Prefetto della città e da parecchie notabilità del clero e del laicato. Vi rimasi l'undici, il dodici e il tredici e furono giornate altrettanto piacevoli che utili.

Il Principe Vescovo di Cracovia fece gli onori non solo di casa sua, ma anche della sua città in un modo così signorile e cordiale ad un tempo, che far meglio sarebbe stato veramente impossibile. Non contento delle confidenziali conversazioni, ricche di lumi informativi di ogni genere, mi volle pure assere guida preziosa, informatissima, instancabile nella visita della sua città e dei dintorni: delle abbazie camaldolese di Bielany e cisterciese di Mogiła, non che della zona più battuta dal flagello della guerra, arrestato quasi alle porte di Cracovia.

Mons. Sapieha faceva molto di più; con fine intuito dei miei intenti e desideri, per mezzo di larghi inviti a pranzo e a cena e di un amplissimo ricevimento, mi metteva a contatto con tutte le personalità più o meno ragguardevoli del clero e del laicato cattolico di Cracovia: prelati, sacerdoti, religiosi, nobili, grandi proprietarii, magistrati, professori, accademici, giovani, tutti quelli insomma, anzi i notabili fra quelli, che con l'esercizio del ministero, con la posizione sociale e col censo, con l'azione, il pensiero, la parola, la stampa, con le opere di organizzazione economica e benefica in diversi modi si rendono benemeriti della Religione e del Paese, secondando le molteplici iniziative del buon pastore.

E vidi pure Mons. Nowak[514] ausiliare di Cracovia, Mons. Teodorowicz vescovo degli Armeni a Leopoli e il vescovo di Tarnów Mons. Wałęga e Mons. Mańkowski neoeletto vescovo di Kamieniec e il Padre Woroniecki dei Predicatori. Particolarmente interessante ed utile, mi furono ripetute conversazioni con questi ultimi e con Mons. Sapieha, in tema di azione cattolica, nella quale Mons. Teodorowicz e Mons. Wałęga godono fama di specialisti, il primo piuttosto per la parte dottrinale, il secondo per la parte pratica.

---

[513] Facultates visitatoris apostolici ad Galiciam, id est ad terras regimini Austriaco subiectas, non extendebantur, similiter ac non complectebantur territorium occupantibus Prussicis subiectum.

[514] Anatolius Nowak (1862-1933). Ordinationem presbyteralem accepit a. 1885. A. 1900 nominatus est epus tit. Irenopolitanus et auxiliaris Cracoviensis. Ab a. 1924 ordinarius dioecesis Premisliensis.

Venne fatta a Mons. Wałęga dagli uni l'accusa, dagli altri la lode di dare all'azione cattolica da lui promossa l'atteggiamento ed il carattere di vero e proprio partito politico cattolico, e ciò non soltanto nella sua diocesi con ogni buon accorgimento pratico, che un vivo zelo assistito da grande avvedutezza ed abilità può suggerire, ma anche nelle diocesi limitrofe mediante la stampa da lui inspirata e sostenuta e che naturalmente va dovunque trova acquirenti ed abbonati. In quel carattere, vero o creduto, di partito politico semrò ad alcuni (dico anche ai Vescovi del Regno) il non plus ultra dell'opportunità, date le condizioni dei tempi; altri ci videro un grave pericolo di non necessaria provocazione dei partiti avversi e di nuova divisione tra i fedeli, di diffidenza verso il clero e non ne vollero sapere; altri ancora non ci vedono chiaro, non approvano ma non condannano, non fanno ma lasciano fare. Queste diversità di apprezzamento non hanno impedito che qualche cosa si facesse più o meno da per tutto, come ho visto e constatato, ma hanno creato divergenze e diffidenze, hanno paralizzato e disperso molte forze, e pur non impedendo ogni azione, le hanno levato quella concordia ed unità di piano e di esecuzione (dico nelle grandi linee, qualche varietà secondo le diverse condizioni locali essendo sempre ammissibile e fors'anche necessaria), che sole ne possono fare la forza.

Ho detto carattere vero o creduto, perché parlando a lungo con Mons. Wałęga ed andando in fondo all'argomento mi sono persuaso che il suo "far della politica" è assai più comunemente creduto che realmente vero. E' bensì da dire che le apparenze favoriscono spesso la comune credenza, ma nella realtà vera Mons. Wałęga non intende primamente far della politica né in pratica la fa, almeno ex profeso ed in prima linea. In primis et ante omnia egli intende fare della buona azione cattolica con la propaganda delle idee cristiane, con la cristiana cura degli interessi economici ecc., e tutto questo piuttosto ispirando e dirigendo il laicato (sia per sé che per suoi sacerdoti opportunamente scelti), che direttamente operando. Ma trovandosi a lavorare in un ambiente, quale è pur troppo la Galizia, infestato da liberalismo anticlericale e da socialismo antireligioso e sovversivo, che si valgono della politica per prevalere e sopraffare, non può naturalmente non rivolgere l'attenzione e l'azione propria a l'altrui in quella direzione, né può né deve impedire che le buone e savie idee propalate dall'azione cattolica, la unione e disciplina da esse create si facciano sentire ed esercitino la loro influenza anche nelle questioni politiche (massime quelle che hanno addentellati morali e religiosi e son tante!), con discussioni, agitazioni ed occorrendo con votazioni inspirate alle idee cattoliche. E' una politica questa che rampolla spontaneamente dall'azione cattolica, perché l'azione cattolica necessariamente e senza volerlo la prepara, ed è questa, se non erro, una delle più forti ragioni che la raccomandano all'amore dei buoni ed all'odio de' nemici della religione e della Chiesa.

E' così che in sostanza la pensa anche Mons. Wałęga e credo (salvo miglior giudizio) di potermi rallegrare in Domino d'averlo aiutato a metterlo in luce, perché mi pare che questa luce sia stata benefica, rischiarando sempre più l'ambiente locale e sempre meglio disponendolo a più efficace unità d'azione. Così ho in ogni occasione cercato (e salvo istruzioni in contrario cercherò) di ragionare anche con questi Eccellentissimi Vescovi del Regno, temperando il troppo credere degli uni ed il troppo diffidare degli altri e qualche frutto mi sembra sia già venuto maturando. Frutto molto darà, giova sperarlo, o certamente preparerà la prossima Conferenza plenaria dei vescovi polacchi. Da una parte essi non potranno non sentire la forza degli ultimi avvenimenti e le esigenze imperiose ed urgenti, che erompono dalle nuove condizioni sociali e politiche del Paese; dall'altra potranno contare sull'intervento e la cooperazione di uomini già abbastanza ben allenati all'azione e alla disciplina, quali hanno già cominciato a fornire e senza dubbio forniranno ancora la Posnania e la Galizia.

Partivo alle 10 alla sera del giorno 13 salutato alla stazione da Mons. Sapieha, da Mons. di Tarnów, da Mons. Nowak, dal Prefetto di Cracovia; partivo con un vero cumulo di memorie e d'impressioni ottime; sovrasta a tutte quella del savio zelo e della infaticabile operosità dell'ospitalissimo Principe Vescovo, che massime con la vasta molteplice intelligente opera di carità spiegata in tutta la Galizia dal grande Comitato da lui creato e da lui sempre diretto in pro di tutti i colpiti dal flagello della guerra, si è guadagnata una popolarità veramente invidiabile, perché fatta di stima, di venerazione e di riconoscenza.

[b-Riserbando al prossimo corriere la continuazione di questo mio qualsiasi rapporto, presento alla Eminenza V.ra tutti i miei ossequi e baciando la Sacra Porpora me Le professo umil.mo, dev.mo, obl.mo servo

Achille Ratti
Visitatore Apostolico-b]

[a] *In textu:* 3 Novembre.
[b-b] *Manu propria.*

N. 233.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 4 XI 1918.

Praeter alia visitator apostolicus Secretariatum Status edocet de collocatione politica Galiciae orientalis, de imminente mutatione regiminis politici et de statu ac condicione Consilii Regentium, de candidato ad munus episcopi

Vilnensis, de cogitato itinere suo in Russiam et Finniam, de quaestionibus cum Academia Ecclesiastica Petropolitana et Catholica Studiorum Univeristate Lublinensi coniunctis.

Or. (ms.): Vaticani, Arch.CNEE, Russia 540 s.f. (N.prot. 248).

Eminenza

I. [a-Galizia Orientale-a]

Probabilmente sono già a notizia di V.ra Eminenza gli avvenimenti torbidi e le minaccie che qua si annunciano dalla Galizia Orientale che sarebbe in mano degli Ucraini, non tutti, anche nella rimanente Galizia, sarebber d'accordo nell'unione e soggezione al governo polacco di Varsavia. Un colpo di mano ucraino non potrebbe non avere un contraccolpo altrettanto grave che funesto sulle condizioni religiose locali, date le tendenze antipolacche, anzi anticattoliche di quel governo, tutto quanto in mano dei Russi. Peggio sarebbe se (come anche si annunciava) l'impresa ucraina si estendesse alla regione di Chełm. Vero è che (come generalmente si crede) la permanenza stessa della Stato ucraino è messa in forse. E' infatti poco probabile che l'Intesa la voglia riconoscere e conservare, creatura ch'essa è degli Imperi Centrali a tutto danno della Russia, che l'Intesa vorrà non solo ristabilire (non dico nella forma di governo) ma anche ingrandire.

II. La Reggenza a Varsavia

Qui a Varsavia le cose non sono già più così tranquille come pochi giorni addietro. Non che (come l'Osservatore Romano del 24 ottobre ripeteva da Zurigo e da Berlino) la Reggenza abbia già dato le sue dimissioni e sia stata sostituita da un tutt'altro triumvirato. L'Osservatore [Romano] è ora così bene informato,come quando attribuiva l'iniziativa della proclamata sovranità polacca non alla Reggenza (alla quale, come scrissi, compete) ma a' partiti ad essa avversi.

Mentre scrivo una crisi di governo è non solamente probabile, ma quasi certa ed imminente. E' già nella categoria dei fatti compiuti un evidente e non lieve screzio tra il governo e la Reggenza, come anche il malcontento dei partiti esclusi dal Governo nell'ultima ricomposizione del Gabinetto e che ora reclamano la loro parte. Si tratta dei partiti veramente popolari (operai, lavoratori) a tinta e programma più o meno socialista (per quanto nazionalista e d'ordine); dico veramente popolari, perché i "democratici" che scrivevo montati ultimamente al governo, per quanto di tendenze a sinistra ed alla repubblica, sono però essenzialmente borghesi.

Dubito molto che questa Reggenza possa ... reggersi a lungo. Se, come credo, deporrà presto il potere nelle mani del "Consiglio Nazionale" che il

suo stesso attuale governo, lei inconsulta (e qui è il grave screzio), invoca e prepara, sarà, penso, meglio per Mons. Kakowski, e nulla più, salvo imprevisti, si opporrebbe, a mio avviso, alla sua promozione nel prossimo Concistoro.

III. Il Vescovo di Vilna

Per notizie pur ora pervenutemi, già a Vilna non sarebbero tutti concordi nella soddisfazione per la nomina di Mons. Matulewicz. E' buono e santo, ma non è Polacco; è Lituano, per quanto non lituanomane; si credeva che questo dovesse impensierire e scontentare i Lituani; invece sono i Polacchi, a quanto sembra, che si fanno vivi. Vedrò se mi sia possibile fare una corsa a Vilna; il momento è quanto mai impropizio per viaggiare, come dirò meglio più avanti; ma questo sarebbe breve viaggio e con possibilità di pronto ritorno.

Intanto già mi sembra essermi lecito ritornare sul riflesso, che già ebbi a fare, la situazione di Vilna e simili non essere immediatamente solubile (almeno con qualche speranza di buon risultato), se non mettendo insieme un vescovo lituano ed un ausiliare polacco, o viceversa secondo i casi. Nel caso presente non rimarrebbe che dare a Mons. Matulewicz un buon ausiliare polacco, ma no ... polonomane, che certamente inalbererebbe i Lituani. Forse gioverebbe sentire Mons. Matulewicz; vedrò di farlo venire a Varsavia o di andarlo a raggiungere, secondo che mi viene non difficilmente fatto.

IV. Viaggio in Russia e in Finlandia

Sono stato sul punto di subito profittare del passaporto pontificio per la Russia, benignamente favoritomi da V.ra Eminenza e già erano speditele pratiche con questo governo occupante e tenevo (come tengo) il passaporto germanico, anzi già era fissato il giorno della partenza, che sarebbe stato lo scorso martedì, trovata anche ottima compagnia tanto per l'andata che pel ritorno. Mi trattenne il sig. Lednicki, il rappresentante del governo polacco a Mosca allora appunto qua reduce, che mi persuase esser meglio telegrafare di qui al ministro russo degli esteri Cziczerin, suo amico (diceva lui) personale, attenderne risposta che desse sufficiente garanzia e poi andare a portargli la lettera di V.ra Eminenza a lui diretta e mia quasi credenziale[515]: le cose in Russia essere al colmo del disordine e non essere affatto prudente né senza pericolo procedere in modo diverso. Sono poco credulo alle voci di pericolo, ma tutti, massime Mons. Arcivescovo, furono qui talmente d'accordo nel dire ed insistere che doveva seguirsi l'avviso del sig. Lednicki ed anche a me esso parve abbastanza ragionato per giustificare una dilazione al mio andare. S'aggiunge l'annuncio di Lettera pontificia telegraficamente datomi da

[515] Cfr. A. 16.

V.ra Eminenza ed il riflesso che la Lettera stessa potrebbe richiedere da parte mia qualche pronta risposta e provvedimento.

Questo riflesso mi fa pur differire d'andare in Finlandia, nonostante insistente chiamata di quel Ministro del Culto[516]. Naturalmente non sarei andato se non per informarmi e riferire, ma, oltre il riflesso già detto, anche di là giungono notizie punto rassicuranti sulla stessa stabilità del governo e dell'ordine; ed anche ieri sera Mons. Arcivescovo mandava il suo Segretario per farmi sapere che appunto di Finlandia si avevano notizie niente affatto buone. Comunque sia o voglia essere, sarò riconoscente a V.ra Eminenza se vorrà darmi istruzioni ed ordini in proposito; quando V.ra Eminenza mi dicesse o facesse dire di andare, andrei immediatamente.

V. Corrispondenza

Dati gli ultimi avvenimenti prego pure V.ra Eminenza di volermi dire se alcuna precauzione nuova o mutazione devo adottare per quel che riguarda la trasmissione della corrispondenza.

VI. Mons. De Ropp

Proprio in questo momento, quando avevo scritto il V punto di questo Rapporto, mi portano un plico arrivato per buona occasione da Pietroburgo[517]. E' Mons. de Ropp (al quale appunto questa mattina mandavo il Santo Pallio ed il relativo decreto per mano di Mons. Radziszewski partito alle 8 per Pietroburgo, per necessità, diceva, imprescindibili), che mi prega di trasmettere l'incarto (ann. I, II e III a questo numero) che unisco; vi ho lasciata anche l'accompagnatoria a me diretta e per mia giustificazione e perché Mons. de Ropp vi esprime la sua persuasione in merito alla causa dell'incarto stesso. Mons. de Ropp mi scrive pure una lunga lettera, nella quale egli pure pur mostrandosi (come già ripetutamente) desiderosissimo di avermi seco, mi dice che per il momento la mia andata, se pure possibile, sarebbe affatto inutile, date le condizioni catastrofiche di Pietroburgo, di Mosca e di tutto il paese. Per queste condizioni Mons. Kessler da Saratów s'è rifugiato ad Odessa col suo Seminario.

Mons. de Ropp mi prega ancora di notificare e raccomandare a V.ra Eminenza cose altrettanto importanti che urgenti, sulle quali egli ha creduto di potere e dovere prendere risoluzioni che sottomette al Santo Padre supplicando per esse la sua sovrana approvazione.

La prima cosa è che l'Accademia Romano-cattolica di Pietrogrado non potendo funzionare e non mancando giovani ecclesiastici che vi hanno iniziati i loro studi e molti fra essi condottili molto innanzi, ed avendo essi, egli scrive, diritto di condurli a termine dopo i sacrifici e le spese fatte, egli li ha

---

[516] Cfr. A. 34.
[517] Cfr. N. 205.

indirizzati alla nuova Università Cattolica di Lublino. Vero è che qui essi troveranno (grazie alla benigna novissima concessione del Santo Padre) la facoltà di Diritto Canonico e di Scienze Sociali, ma per gli altri corsi bisognerà che si rivolgano alla facoltà teologica dell'Università di Varsavia. E' quello che Mons. Radziszewski, partito, come accennavo, questa mattina appunto per Pietroburgo, non mancherà di spiegare e combinare con Mons. de Ropp. Questi domanda l'approvazione del suo operato, perché trattandosi di cosa riguardante l'Accademia di Pietrogrado, per costituzione, avrebbe dovuto udire (non anche seguire) i Vescovi interessati, ma gli è stato impossibile di farlo nelle tristi condizioni presenti. La seconda cosa è che non potendo egli, per le dette condizioni, designare alcuno dei suoi suffraganei (inaccessibili a lui come lui a loro) agli effetti del can. 1594 § 2, considerandosi come Metropolita [b-]sine Suffraganeis[-b] ha cercato la seconda istanza presso il Metropolita più vicino ed accessibile, ossia presso l'Arcivescovo di Varsavia.

Con ogni ossequio le bacio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma [c-]umil.mo, dev.mo, obl.mo servo[-c]

Achille Ratti
Vsitatore Apostolico[-c]

a-a) *Hic et sequentes tituli, qui in originali ponuntur in margine,manu propria Achillis Ratti adscripti sunt.*
b-b) *Textus linea subducta signatus.*
c-c) *Manu propria Achillis Ratti.*

N. 234.

Michael Godlewski, epus auxiliaris Zytomeriensis
Achilli Ratti

Zytomeriae, 5 XI 1918.

Ad interpellationem ex Secretariatu Status factam mittit aliquot notitias de domina Kofman, in Russia in oppido Ekaterinoslav degente, et gratias agit visitatori apostolico, quod se et fratrem suum in Luszyn coram visere et salutare voluit.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 413r-v.

Excellence

Je viens de recevoir à l'instant même d'Ekaterinoslavv une lettre de madame Kofman[518] dans laquelle elle exprime sa grande joie et sa profonde

[518] Cfr. ANP LVII/1, Tab. 2, n. 8.

reconnaissance à Son Eminence le Card. Secrétaire d'Etat, d'avoir pu obtenir grâce à son extrême amabilité des nouvelles de sa fille chérie. Les parents de madame Lourrier Raissa se portent tout-à-fait bien. Leur unique chagrin était de n'avoir pas eu des nouvelles de leur fille. Le 29 août ils lui ont envoyé par l'intermédiaire du consul allemand trente mille roubles à Rome qu'elle a sans doute déjà reçus. Monsieur et Madame Kofman prient Votre Excellence de vouloir bien faire parvenir à leur fille à Rome la lettre ci-jointe.

Comment va votre santé, Excellence. Etes Vous déjà remis après Votre refroidissement? Souvent je pense à ces beaux moments quand mon frère et moi nous avons eu le grand honneur de Vous voir, Excellence, à Luszyn[519]. Ces souvenirs sont ici pour moi une vraie consolation.

Que Notre Sauveur et la Vierge Immaculée Vous gardent, Excellence, en sa Sainte Protection.

Veuillez agréer, Excellence, l'expression de ma vénération la plus profonde. Votre dévoué serviteur en Jésus Christ

† Michel Godlewski[520] évêque

N. 235.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 5 XI 1918.

Refert de insidiis contra Consilium Regentium frustra temptatis et de cogitata electione regis Lithuaniae Polonis displicitura. Praeterea nuntiat se accepisse quandam pecuniae summam dominae Campbell destianatam.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 599r. Cifra P 8.

8. Fallito ieri colpo di stato del Ministro contro Reggenza; questa prepara nuovo governo[521]. Arcivescovo, cui consegnata Lettera Pontificia speditami con bolle e pallio, ancora Reggente. Prego V.E.R. [V.ra Eminenza Rev.ma]

---

[519] Achilles Ratti in Luszyn commoratus est diebus 27-28 m. Octobris, cum ex visitatione pastorali Vladislaviae et Plociae peracta Varsaviam reverteretur.

[520] Michael Godlewski (1872-1956), Ecclesiae historicus. Ordine presbyteratus a. 1900 suscepto, fuit professor et bibliothecarius in Academia Ecclesiastica Petropolitana. A. 1916 confirmatus ad episcopatum titularem Agbiensem et nominatus epus auxiliaris Luceoriensis-Zytomeriensis. A. 1926 dignitati episcopi auxiliaris sua sponte renuntiavit et studiis ac doctrinae in Universitate Studiorum Jagellonica se totum dedicavit. A. 1949 aepus titularis Amorianus nominatus est.

[521] Plura de hac re vide apud Pajewski, p. 280-283.

dirmi se è questa la lettera annunziata cifrato 11. Per quanto qui consta, candidatura Urach invisa Intesa sgradita Polacchi discussa Lituani tra quali fautori federazione con Polonia. Ricevuto 4000 marchi con preghiera di corrispondente versamento alla Signora Campbell raccomandatami da Mons. Pizzardo[522]. Ho spedito a V. E. R. [V.ra Eminenza Rev.ma] 4 pieghi: 24 e 28 ottobre, 2 e 4 novembre[523]. Ossequi.

Achille Ratti Visitatore Apostolico

N. 236.

Theodorus Valfrè di Bonzo, nuntius apostolicus Vindobonae Achilli Ratti

Vindobonae, 7 XI 1918.

In morte matris eum consolatur et de quibusdam captivis Italis certiorem facit.

Autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 424r-v.

Monsignore Veneratissimo e Carissimo

Le spedisco un buon numero di lettere arrivate nei giorni passati e forse alcuna di data non del tutto recente.

Condoglianze vivissime nella dolorosa perdita della Madre, dolore che s'ingrandì certamente dal non aver potuto assisterLa negli ultimi istanti. Intanto si è pregato e l'abbiamo ricordata la defunta nella S. Messa.

Accuso ricevimento delle Kor. 3600 accluse al foglio N° 211 del 16 di ottobre 1918 per SS. Messe[524].

Le comunicazioni con Udine e Friuli sono difficili ora, per non dire impossibili, e quindi miglior partito sarebbe che quanto desidera spedire ad Udine passi per via Italia. Circa il raccomandato prigioniero di guerra Turati Giuseppe: 2. granatieri 4. comp. ad Arbeit-Campus n. 190, 1. Station F., nulla più si può fare essendo incominciato l'esodo dei prigionieri per l'Italia.

---

[522] Cfr. N. 165.

[523] Cfr. N. 206, N. 208-212, N. 221-223, N. 232, N. 233.

[524] Cfr. N. 192.

Ho ricevuto l'ultima sua in data 28 ottobre. Quanti e quali avvenimenti in un mese! Ella ben può immaginarsi la nostra posizione ed il lavoro!

Purché non scoppi la rivoluzione e la conseguente rivolta con vantaggi alla città di Vienna!

La salute buonina. E' morto improvisamente nella notte dal 27 al 28 ottobre Mons. Misciatelli nel suo appartamento in Vaticano. Era mio buon amico dal 1880! Requiescat!

Con tali saluti ed a ben vederla presto. Ossequioso

† Teodoro Arcivescovo di Trebisonda
Nunzio Apostolico

N. 237.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Romae, 8 XI 1918.

Nuntiat summum pontificem, propter difficilia rerum et temporum adiuncta, recens nominatis episcopis Polonis: Camenecensi, Lublinensi, Podlachiensi, Rigensi et Vilnensi permisisse, ut consecrationem episcopalem suscipere possent, antequam bullas pontificias acciperent.

Cop. (textus decifratus): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 412r. Cifra A 14.
Or.: AV, Arch.Nunz.Vars. 190f. 644r-645r.

14. Bolle nominati vescovi Kamieniec Lublino Podlachia Riga Vilna rispettivamente nelle persone dei Mons. Mańkowski, Fulman, Przeździecki, O'Rourke, Matulewicz sono pronte, però, causa attuali difficoltà invio e urgenza provvista, V. S. I. [V.ra Signoria Ill.ma] è autorizzata comunicare detti Prelati che S. Padre loro accorda, come provvedimento eccezionale, facoltà farsi subito consecrare e prendere possesso rispettiva sede, senza attendere bolle, servatis quoad caetera de iure servandis, e premessa professione di fede e giuramento prescritto. [a-Cardinale Gasparri-a]

[a-a] *Textus non "cifratus".*

N. 238.

Card. Petrus Gasparri
Achilli Ratti

Ex colle Vaticano, 9 XI 1918.

Transmittit bullas pontificias recens nominatis ordinariis dioecesium Lublinensis et Vilnensis atque ordinariis restitutarum dioecesium Camenecensis, Podlachiensis et Rigensis.

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 449r (N.prot. 83083).

Ill.mo e Rev.mo Signore,

Facendo seguito al mio cifrato di ieri mi do premura d'inviarle qui acclusa la copia delle bolle relative alla provvista delle diocesi di Lublino e Vilna ed alla provvista e restituzione di quelle di Kamentz, Podlachia e Riga sulle quali richiamo la di Lei attenzione.

Aggiungo pure le formule delle professioni di fede e dei giuramenti da prestarsi dai nuovi Vescovi e con sensi *etc.*

(a-Pietro Card. Gasparri-a)

a-a) *Manu propria.*

N. 239.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 9 IX 1918.

Per Secretariatum Status mittit Sophiae Restorff summam 500 rublorum, quam Marianus Wierniewicz ipsi tradiderat.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 610r (N.prot. 255).

Eminenza

Il Signor Mariano Wierniewicz mi ha versato la somma di rubli 500 (cinquecento) per la Signora Sofia Restorff vedova Rakowska dall'Eminenza V.ra raccomandata nel venerato foglio 29 luglio 1918 (N° 69535)[525].

[525] Cfr. ANP LVII/1, Tab. 2, n. 5.

Lo stesso Signor Wierniewicz mi fa pregare l'Eminenza V.ra di voler far versare la somma corrispondente alla sudetta Signora e presenta per mezzo mio alla stessa Eminenza V.ra tutti i suoi ringraziamenti.

Con ogni ossequio baciando la Sacra Porpora mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma umil.mo, dev.mo, obl.mo servo

Achille Ratti
Visitatore Apostolico

N. 240.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 9 XI 1918.

Nuntiat recens nominatos ordinarios dioecesis Lublinensis et Podlachiensis petere, ut consecrationem episcopalem suscipere et regimen dioecesium suarum obtinere possint, antequam opportunas bullas pontificias accipiant.

Min. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 612r Cifra P. 9.

Nove. Situazione gravissima e minacciosa a Lublino, dove proclamato governo rivoluzionario. Sono pregato dagli eletti Vescovi di Lublino e Podlachia domandare faccoltà farsi consacrare da Arcivescovo Varsavia il giorno 17 corrente e prendere possessi senza bolle, credendosi necessaria loro presenza completamente vescovile per salvare quelle diocesi. Ossequi.

N. 241.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 9 XI 1918.

Transmittit supplicationem epi Augustini Łosiński petentis, ut sibi liceat paroeciam et ecclesiam S. Crucis in oppido Kielce Congregationi Salesianae in perpetuum concredere, et rationes talis decisionis episcopi explicat.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 613r-v (N.prot. 258).

Eminenza

Con domanda del 7 febbraio 1918 Mons. di Kielce domandava di potere pleno iure unire la chiesa parrocchiale della Santa Croce in Kielce alla Congregazione Salesiana. La S. Congregazione de' Religiosi con venerato rescritto 7 maggio dell'anno corrente gli concedeva di nominare un religioso della Congregazione Salesiana a quella parrocchia per un triennio. Se nonché il Vescovo intendeva di affidare definitivamente ed in perpetuo la parrocchia stessa alla Congregazione Salesiana e ciò a due scopi: il primo di supplire almeno in qualche parte alla grande scarsità del clero diocesano; scarsità già grande in tutto il "Regno" di Polonia dove si può calcolare un sacerdote per 2897 anime, ma a Kielce ancor più grande dovendosi contare un sacerdote per 3248 anime; il secondo di assicurare al suo popolo, che ne ha estremo bisogno, i generosi benefici delle opere Salesiane.

A questo si deve ora aggiungere che il popolo, saputo non so come, che la presenza dei Salesiani è concessa soltanto ad triennium, s'è messo in gran malumore ed in subbuglio, disposizioni queste che nelle presenti gravissime circostanze potrebbero facilmente venire sfruttati da socialisti e bolscevichi. Conoscendo anche de visu la situazione (il parroco Salesiano era giunto a Kielce poco prima della mia visita in luogo), ho promesso a Mons. Łosiński che non soltanto avrei subito trasmessa la sua supplica qui infatti allegata, ma l'avrei anche del mio meglio raccomandata, ciò che faccio con tutto il cuore.

Con ogni ossequio bacio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma

[Subscriptio deest]

N. 242.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 9 XI 1918.

Refert de visitatione in monasterio Sororum Immaculatae Conceptionis Mariae in Szymanów peracta et expostulat benedictionem papalem pro praeposita generali eiusdem Congregationis et eius assistente propter quinquagesimum anniversarium ipsarum vestitionis.

Or. (ms.): AV, Segreteria di Stato 1918 Rubrica 233 f. 27r-v (N.prot. 260).
Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 614r-v.

Eminenza

Il giorno 19 ottobre pp. andavo, dietro insistente invito, a visitare le religiose dell'Immacolata Concezione di Maria che hanno una bella e grande casa con educandato signorile ed orfanotrofio-asilo popolare a Szymanów, borgata di circa 6000 anime, a una quarantina di chilometri da Varsavia.

E' una congregazione nata verso la metà del secolo scorso, che ha per fondatrice una polacca M. Darowska[526] e che particolarmente si applica alla educazione cristiana delle fanciulle sia della società che del popolo. Le case sono già parecchie e fanno un immenso bene; la fondatrice (della quale non è ancora pubblicata ma è già stampata la vita che ho letto con molto piacere e vantaggio) era una testa quadra ed ha bene inteso che al cristianesimo, anzi al cattolicesimo dei suoi compatrioti mancava (come a molti ancora manca) non già sincerità e profondità di sentimento, ma profondità di convinzione illuminata e applicazione alla vita, ed ha procurato rimedio a tal difetto fondando un istituto particolarmente consacrato a diffondere un'educazione profondamente, convintamente, praticamente cristiana; e l'istituto adempie egregiamente questa grande e providenziale missione e già da tempo se ne constatano qui frutti preziosi; come avrò presto occasione di rilevare sottopponendo all'Eminenza V.ra le osservazioni raccolte nelle mie visite pel "Regno" o, come adesso comincia a dirsi, per lo "Stato di Polonia".

Quanto precede non era senza dubbio necessario, ma non sarà forse inutile per la preghiera che a nome delle religiose di Szymanów porgo all'Eminenza V.ra di voler ottenere una benedizione tutta speciale del Santo Padre per la Madre Generale[527] e per la Assistente Generale[528] della loro Congregazione, che il giorno 8 (otto) dicembre prossimo celebreranno il cinquantesimo della loro vestizione[529].

Ringrazio fin d'ora e il Santo Padre che, confido, vorrà esaudire questa preghiera e V.ra Eminenza che vorrà non soltanto presentarla, ma anche appoggiarla con la Sua alta intercessione; mi metta ai piedi di Sua Santità ed ottenga a me pure una grande benedizione, mentre baciando la Sacra Porpora con ogni ossequio mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma[a)]

[a)] *In originali et in minuta subscriptio Achillis Ratti deest.*

---

[526] Marcellina Darowska (1827-1911), actionum beneficentiae et instructionis popularis promotrix, una ex fundatricibus Congregationis Sororum Immaculatae Conceptionis Beatae Virginis Mariae. A. 1849 matrimonium iniit. Post mortem mariti et filii, a. 1854 vota privata castitatis et oboedientiae emisit. Simul cum Iosepha Karska (1823-1860) et sodalibus Congregationis Resurrectionis operam dabat ordinando ramo muliebri Congregationis Resurrectionistarum. Ab ipsa Karska electa est, ut ei in munere succederet, et a. 1861 vota perpetua emisit. A. 1863 condidit primam domum Sororum Immaculatae Conceptionis in Jazłowiec.

[527] Philomena Nowowiejska (1843-1929). Congregationem Sororum Immaculatae Conceptionis ingressa est a. 1868, a. 1911-1922 fuit antistita generalis.

[528] Gertrudis Skórzewska (1846-1928). Congregationem Immaculatae Conceptionis intravit a. 1868, a. 1911-1928 functa est munere assistentis generalis.

[529] Petitio sororum Congregationis Immaculatae Conceptionis ad visitatorem apostolicum 8 XI 1918 Gallice scripta hic non publicatur. Servatur in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 408r (N.prot. 259).

N. 243.

Achilles Ratti
Friderico Tedeschini

Varsaviae, 9 XI 1918.

Mittit aliquot notitias de sorte personarum, quae a Secretariatu Status quaeruntur, et rogat, ut ob mortem praelati Misciatelli familiaribus defuncti dolorem suum exprimat.

Autogr.: AV, SS 1918 R. 233 f. 36r-v.

Monsignore mio Ill.mo e Rev.mo

Ricevo proprio oggi una rettiffica relativa a quel signor generale de Żabczyński, di cui si cercavano notizie nella venerata Sua 7 agosto pp. (N° 91976)[530]. Si è cioè constatato ch'egli è ancora - od è tornato - a Kieff (Aleksandrovska 45/ 12a), mentre la Sua Signora è qui in Varsavia presso il Sig. Giovanni Ostrowski (Traugutta 6).

In un numero dell'Osservatore Romano (che più o meno saltuariamente arriva qua a Mons. Kępiński[531], segretario di questo Mons. Arcivescovo) ho letto con dolorosissima sorpresa la improvisa ed immatura morte di Mons. Misciatelli santa memoria; ne sono veramente profondamente afflitto; requiescat in pace! Forse per occasione della successione Ella ha ovvia occasione di vedere il nipote M.le Piero. Le sarò obbligatissimo, se vorrà dirgli tutta la partecipazione mia al Suo dolore.

La spero in buona salute e Le auguro e prego ogni bene. Mi creda sempre il dev.mo suo

Achille Ratti Visitatore Apostolico

N. 244.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 10 XI 1918.

Edocet eum de exitu quaesitionum dominae Kofman.

---

[530] Cfr. ANP LVII/1, Tab. 2, n. 5.

[531] Vladislaus Kępiński (1881-), presbyteratus ordinem suscepit a. 1905.

Min. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 622r-v (N.prot. 266).

Eminenza

Con suo venerato foglio 24 agosto 1918 (N° 90521)[532] mi faceva V.ra Eminenza l'onore di interessarmi per notizie della Signora Kofman dimorante in Ekaterinoslaw, desiderate dalla figlia Signora Lourrier-Baissa.

Ricevo oggi stesso una lettera di Mons. Godlewski, Ausiliare di Żytomierz, (in data 5 corrente)[533] al quale m'ero raccomandato per la non facile ricerca, mentre anche l'Ucraina è tutt'altro che tranquilla; in essa Mons. Godlewski mi prega di presentare a V.ra Eminenza i suoi ossequi con quelli della Signora Kofman e di tutti i parenti della Signora Lourrier-Baissa alla stessa V.ra Eminenza, riconoscentissimi d'aver finalmente avuto notizia che da tanto tempo sospiravano; pregano che venga ricapitata l'unita lettera, che fra l'altro annuncia la spedizione mediante quel consule germanico di 30 000 rubli al suo indirizzo in Roma. Mi maraviglierei molto quando li sapessi arrivati, dico per quel tramite.

Bacio con ogni ossequio la Sacra Porpora e mi professo dell'Eminenza V.ra Rev.ma

[a-]umil.mo, dev.mo. obbl.mo servo

Achille Ratti
Visitatore Apostolico[-a)]

[a-a)] *Manu propria Achillis Ratti.*

N. 245.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 10 XI 1918.

Secretariatum Status prolixius certiorem reddit de visitatione sua in dioecesi Lublinensi perfecta et refert de ritu Graeco-catholico in terra Chelmensi.

Or. (ms.): Vaticani, Arch.CNEE, Russia 540 s.f. (N.prot. 253).

Eminenza

Faccio seguito al mio ossequente rapporto del 4 Novembre 1918 (N° 247)[534] riguardante il mio recente viaggio in Polonia già condotto fino alla mia partenza da Cracovia.

---

[532] Cfr. ANP LVII/1, Tab. 2, n. 8.
[533] Cfr. N. 234.
[534] Vide N. 232.

Viaggiando tutta la notte da Cracovia per Granica, Kielce e Dęblin verso le 10 antimeridiane del giorno 14 settembre giungevo a Lublin, sede del Vescovo diocesano ed ora dell'Amministratore Apostolico delle due diocesi di Lublino e di Janów (Podlachia) e, durante l'occupazione austriaca, del Governatore Generale.

E' una città in posizione, per Polonia, abbastanza amena ed abbastanza bene edificata o meglio riedificata dopo le devastazioni subite nei secoli XVII e XVIII, con or presso a cento mila abitanti. Sarebbe ancora la seconda città del Regno, se Łódź, gran centro manifatturiero, fattosi gigante nell'ultimo mezzo secolo, da lungi emulando Varsavia coi suoi 400 mila abitanti, e Sosnowiec e Częstochowa, altri centri industriali, con più di 100 mila non l'avessero relegata al quarto o forse quinto posto. Ma rimane sempre non superata se non da Cracovia per il grande passato storico-politico e culturale; collocata poi in una plaga molto fertile fu ed è ancora importantissimo centro di produzione agricola e delle industrie e de' commerci che a quella si riconnettono. Se non che, posta fuori delle grandi vie, era negli ultimi tempi così poco ricordata e nota, che i corrispondenti della stampa, che accompagnavano nel 1915 la vittoriosa offensiva di Mackensen[535] contro i Russi, si diedero l'aria e il merito di avere essi scoperto una bella città ricca di memorie storiche e d'opere rare; e questa città era Lublino!

L'Amministratore Mons. Zenone Kwiek con Mons. Radziszewski ed altri rappresentanti del clero e del laicato mi riceveva e salutava alla stazione; vi si trovavano pure il Vicario Castrense Mons. Czyżewski, ch'ebbi già a segnalare in principio della mia relazione, ed il barone Lago[536], rappresentante del Ministero degli Esteri presso il Governo Generale, incaricati questi ultimi di portarmi il benvenuto e gli ossequi del Governatore, il quale aveva pur messo e tenne poi a disposizione del Visitatore la sua vettura automobile.

Constato subito che tra l'Amministratore e il Vicario Castrense è stato studiato tutto un programma, nel quale non mi sembra dubbio che il secondo ha fortemente rimorchiato il primo; ma constato pure che tutto è così bene combinato e fissato che, probabilmente, a scombinare si farebbe peggio e si indisporrebbe il Governatore Generale, rendendomi tra l'altro impossibile di intervenire presso di lui in favore del Seminario di Sandomierz che manca di viveri e della nuova Università Cattolica che manca di locali, come ne ero stato pregato da Mons. Ryx e da Mons. Radziszewski, e come invece potei agevolmente fare e con immediato benefico effetto, lasciando correre il combinato programma.

---

535 Augustus Mackensen (1849-1945), generalis marescalcus campestris ("General-Feldmarschall").

536 Alexander Lago, baro, legatus publicus, secretarius et pro tempore legatus Austro-Hungaricus Varsaviae.

Un tale programma non sarebbe combinabile, molto meno eseguibile, nella zona di occupazione germanica, e V.ra Eminenza avrà in esso un esponente abbastanza alto di quella fraternizzazione , di cui ho parlato al principio del mio primo rapporto (I Sandomierz)[537].

Infatti un poco prima di mezzodì ecco di nuovo il Vicario Castrense a prendermi in automobile per la visita al Governatore Generale Lipoščak. Mi venne questi incontro fuori del suo gabinetto, accogliendomi con molta deferenza e cordialità. Mi affrettai a dirgli che con animo grato gli restituivo il saluto ch'egli mi aveva dato alla stazione nella persona del Vicario Castrense e del barone Lago. L'aspetto, i modi, la breve conversazione mi fecero subito l'impressione d'avere a fare con un buon Croato, anzi un buon cristiano, proprio quello che vuol dirsi da noi "un buon diavolo", per quanto cristiano e diavolo non sembrino star bene insieme. Le conversazioni successive, confermate poi anche dal giudizio comune del clero e del laicato, mutarono l'impressione in giudizio definitivo.

Visitai pure subito (poiché era lì stesso ed ornata e illuminata per la circostanza) la chiesa militare; anche questa, come quella di Ivangorod già accennata, era chiesa russo-ortodossa e fu convertita al culto cattolico. La stessa conversione hanno fatto in più d'un luogo anche i parroci castrensi (Feldpfarrer) germanici; ma con infelice ispirazione le chiese convertite vennero accomunate a' cattolici ed a' protestanti, che vi alternano il rispettivo culto, non senza offesa e mala edificazione e confusione d'idee per questo popolo cattolico, al quale sembra volersi dire col fatto che culto cattolico e culto protestante, confessione cattolica e confessione protestante sono la stessa cosa o per lo meno si equivalgono. Così venne fatto anche qui in Varsavia con la grande e fastosa cattedrale russa nel centro della città, nonostante l'opposizione e le proteste di questo Mons. Arcivescovo. Se non che questi fatti trovano anch'essi il loro posto e la loro funzione in quel sistema di rigorosa separazione tra occupanti ed occupati preferito dagli occupanti germanici, e i loro soldati, anche cattolici devono andare soltanto in quella chiesa e non mescolarsi ai Polacchi nelle altre. Trattandosi di chiese russo-scismatiche questi Vescovi le avrebbero (almeno fino a tempi migliori) piuttosto lasciate a' soli soldati protestanti; ed ancor più equo e meno odioso avrebbero trovato, che per questi ultimi venissero adibite le chiese protestanti, che raramente mancano in queste città anche piccole.

Ero appena rientrato, quando il Governatore venne a restituirmi la visita e a dirmi che mi attendeva, con l'Amministratore ed il Dr. Pellegrinetti, pel pranzo; era nel famoso programma e conveniva andare; vi trovai pure Mons. Radziszewski e qualche altra notabilità del clero locale. Il buon Governatore mi pregava poi di lasciarmi fotografare seco e poi nel suo automobile, lasciandomi il posto d'onore, mi accompagnava a casa, dopo avermi portato a visitare il castello di Casimiro il Grande (ora prigione militare)

---

[537] Vide N. 228.

con la torre e la gotica chiesa (1341), dalla volta riposante sull'unico pilone e dalle interessanti pitture bizantineggianti. E' il più bel punto di vista sulla città e sui dintorni, ed è con le due porte "della Trinità" e di "Cracovia", quanto resta di più cospicuo dei belli antichi tempi di Lublino.

La prima giornata finiva con la visita alla Cattedrale (una vasta chiesa fine secolo XVI con ricchissimo assortimento di pianete) e con un ricevimento in casa del signor Przanowski[538], Presidente del Credito Fondiario, dove mi incontravo con parecchi tra i più ragguardevoli latifondisti della città e regione, che m' intrattenevano segnatamente sulle condizioni religiose di esse. Altri incontri e conversazioni ebbi con ecclesiastici e laici, come dirò subito, anche nei giorni seguenti, e a Lublino e a Chełm; esporrò più avanti unitamente le impressioni che ne ho riportato.

Ho nominato Chełm, perché durante la giornata mi era riuscito (facilmente, grazie alla cortesia del Governatore e ai buoni uffici del Vicario Castrense) di combinare e stabilire che martedì mattina, giorno 17, sarei andato a visitare quel tanto illustre e venerando teatro di tanti e così recenti martirii eroicamente sofferti dagli Uniati; ed anche politicamente parlando pomo di tante discordie e vittima di tante tribolazioni, prima per la sua violenta fusione con la Russia, poi ed ora stesso per la minacciata unione all'Ucraina, mentre è terra, tutto considerato, certamente polacca.

La mattina del giorno 15, domenica, passai quasi tutta nella Cattedrale. Un imponente massa di popolo, non soltanto ne riempiva l'interno, ma ne occupava pure il vasto sagrato e la scalea d'accesso e mi salutava festoso e riverente, quando, accompagnato dal Rev.mo Amministratore, mi vi recavo per la messa letta; mi aspettava, in posto d'onore dentro a' cancelli dell'altar maggiore ed assisteva al S. Sacrificio (con ottimo contegno, mi dissero) il Governatore Generale; che poi, dopo il ringraziamento, mi accompagnava fino all'automobile dicendosi lieto di aver udito la mia Messa ed aggiungendo con accento del tutto conforme al gentile pensiero: Ohne Zweifel beide haben wir an unsere Mütter gedacht - "senza dubbio abbiamo ambedue pensato alle nostre madri"; ci eravamo parlato delle nostre vecchie, care mamme durante il pranzo di ieri.

Alle undici ero di nuovo, in mezzo a gran folla di popolo, alla Cattedrale e vi assistevo alle piccole ore cantate (assai bene) da' Chierici del Seminario, alla Gran Messa con discorso e processione, anche qui edificato dalla grande pietà di questo buon popolo e dalle sue festose dimostrazioni di venerazione e di riconoscenza verso l'inviato che li visitava per incarico ed in persona del Santo Padre. Non dirò che verso le tre aveva luogo il pranzo coi relativi brindisi e discorsi, se non per ricordare che il Rev.mo Amministratore vi aveva convitato non soltanto scelti rappresentanti del clero e del laicato, ma lo stesso Governatore Generale, che di buon grado accettava e prendeva posto alla mia destra, ottimo commensale. Come V.ra Eminenza vede, come anche

---

[538] Sigismundus Przanowski.

nei rapporti ... fra Chiesa e Stato, volevo dire tra queste autorità occupanti ed il clero locale, si fa sentire quel principio di fraternizzazione, al quale ebbi già ad accennare.

Molto interessante e molto istruttivo mi tornava il ricevimento che aveva luogo prima di sera presso il Rev.mo Amministratore. Non meno di una sessantina di persone vi si trovò accolta: Magistrati, Medici, Professori, Ispettori, Direttori di Scuole, Capi d'Istituti di beneficenza, di cultura, di credito ("Intelligenza"), grandi proprietarii, dai quali tutti ebbi sempre nuove e più abbondanti informazioni sulle condizioni del Paese, informazioni che avevano anche il vantaggio di controllarsi e completarsi a vicenda.

Avrei mal contentati e mal edificati i Lublinesi se non avessi di proposito visitato le due storiche chiese di S. Maria e dei Domenicani; celebre la prima ed in gran venerazione per esser quasi monumento votivo della grande vittoria di Grünwald - Tannenberg (1410); la seconda per l'antichità (1342), per il solennissimo atto di "unione" fra Polonia e Lituania ivi celebrato (1569), per i perigliosi ed eroici convegni che vi si davano gli Uniati nel forte della persecuzione e per l'insigne frammento del legno della S. Croce, che vi si venera. Mi recai nell'una e nell'altra il giorno 16 lunedì; nell'una e nell'altra aspettato ed accolto a festa da gran folla di popolo.

E visitai pure in quel giorno parecchie scuole inferiori e medie della città e ben quattro orfanotrofii, indice anche questo numero delle tristi condizioni lasciate qui dal flusso e riflusso della guerra; e la biblioteca civica, modestissima davvero, ma alla quale darà ben presto nuovo movimento e nuova vita la nuova Università Cattolica. Più lunga e più accurata visita dedicavo al Seminario, non povero di buone volontà, ma veramente ridotto a condizioni punto liete dalla tristizia de' tempi.

Ed è questa pure l'impressione generale che la visita di Lublino mi ha lasciato. Il Rev.mo Amministratore Apostolico è un ottimo uomo ed un santo prete, ma è capitato in tempi ne' quali anche un uomo di primo ordine e nel pieno possesso del carattere, del prestigio e dell'autorità vescovile si sarebbe trovato in gravissime difficoltà, in un ambiente poi particolarmente infestato da tendenze socialistiche con colore anticlericale e, a farlo apposta, in grande penuria di uomini e di mezzi proporzionati al bisogno. E' stata una ispirazione particolarmente buona quella ch'ebbe Sua Santità di dare a questa Sede un Vescovo nella persona di Mons. Fulman, che è molto desiderato e presto vi si recherà; ha un vasto e difficile campo di lavoro, ma è un forte lavoratore.

Una visita particolarmente gradita ed utile mi attendeva reduce all'episcopio dalle visite accennate. Erano alcuni tra i più forti proprietarii della regione di Chełm. Mi intrattennero vivacemennte e con molti particolari sulle condizioni religiose di quel paese, sul bisogno urgente di opporsi alla propaganda greco-rutena fortemente sostenuta dal governo ucraino per scopi puramente politici con tendenze anticattoliche e antipolacche, eppure favori-

ta da Mons. Szeptycki, propaganda non desiderata nella regione e che non prepara (come l'esperienza avrebbe insegnato) se non dei cattolici a idee confuse e sempre proclivi e in pericolo di cadere o ricadere nello scisma, mentre la quasi totalità degli scismatici che si convertono preferisce il rito romano-latino. E i miei uomini proponevano tutto un piano di missioni, piano secondo essi da eseguirsi da scelti predicatori del clero regolare, il clero secolare del paese non sembrando all'altezza dell'impresa. Mi accorsi ben presto (e più ancora partite le visite) che il Rev.mo Amministratore d'accordo in tutto il resto o quasi, non lo era riguardo alla praticità del piano proposto, avendo l'esperienza dimostrato, che di consigli e proposte molti erano larghi, non così di mezzi effettivi per il finanziamento dell'impresa. Venne subito accettato l'invito (se sarà anche secondato in effetto è un'altra questione), che feci a quei signori di promuovere tra loro, anzi tra tutti i proprietarii della regione, una sottoscrizione impegnativa di contribuire i necessari mezzi (danaro oppure cavalli, carrozze, ospitalità pei missionarii); l'Amministratore Apostolico saprebbe così di quale appoggio può disporre ed avrebbe senz'altro provveduto. Ho avuto, com'era giusto, un caldo elogio per il loro zelo degli interessi religiosi del paese, non senza insinuare la necessità per la buona propaganda di evitare da una parte un esclusivismo che offenderebbe le giuste libertà delle coscienze, dandosi pur casi di scismatici, che si convertono preferendo il rito greco-unito, e non mancando in tutta la regione (sebbene in misura molto minore che prima della guerra, misura però destinata a crescere pei rimpatrii del dopo guerra già cominciati) una percentuale di greco-ruteni che hanno pur diritto a confacente assistenza spirituale: e di pur evitare dall'altra parte una ispirazione eccessivamente nazionalistica, che finirebbe con suscitare diffidenze ed opposizioni contro la propaganda stessa. Questa conversazione veniva in buon punto, perchè il giorno veniente, 17 settembre, era destinato precisamente alla visita di Chełm.

Infatti la mattina appresso, verso le 10, congedatomi da Lublino e da' Lublinesi (di ritorno da Chełm avrei proseguito direttamente per Dęblin e Varsavia) riprendevo posto col Dr. Pellegrinetti nel vagone-salone di nuovo gentilmente offertoci e un poco prima del mezzodì ero a Chełm. Mi accompagnavano il Rev.mo Amministratore e il Vicario Castrense, che ha ormai lunga pratica di questi luoghi e di queste popolazioni, e mi aveva già dato molte ed utili notizie intorno ai loro bisogni religiosi ed alle propagande greco-ruteno-ucraina, latino-romana-polacca, di cui sono teatro ed oggetto.

Un poco prima di mezzodì eravamo a Chełm. E' una modesta città di circa 20 000 abitanti (da 7 a 8 mila cristiani, da 13 a 14 mila ebrei),posta sul fianco di una vera e propria collina di forse 150 in 200 m. di altezza, cosa rara in questi paesi; veduta da lontano ha vago aspetto; è ancora, almeno in diritto sede (con Bełz) di vescovo greco-ruteno, come si può vedere anche nell'Annuario Pontificio, ma[a)] la diocesi grecounita veniva nel 1875[b)] con brutale violenza trasformata in ortodossa e fu il segno dello scatenarsi più fero-

ce che mai della persecuzione durata fino al 1905 e larvatamente fino alla definitiva disfatta dei Russi; così che[a)] in fatto per la parte cattolica non è ormai se non sede di un decano (vicario foraneo) come capoluogo di un decanato, con unica chiesa, non bella, ma abbastanza grande, parrocchiale e decanale, più una cappella nel cimitero e un'altra in un sobborgo; il decano non ha per aiuto che un vicario. Dall'alto della collina richiama l'attenzione la cattedrale ortodossa coll'attiguo museo sacro e col palazzo episcopale già residenza del famigerato Eulogio.

Decano e Vicario con rappresentanti della città e del clero decanale e col comandante austriaco del luogo, tenente colonnello Schwach, erano alla stazione, dalla quale dopo le allocuzioni salutatorie e le risposte andammo direttamente alla chiesa, dove dentro e d'intorno s'era raccolta in vasta e densa folla tutta, si può ben dire, la popolazione cattolica, i colori papali tra festoni e fiori e fronde ornavano il tempio ed i suoi accessi. Il decano (Rev.do Hartmann[539], nome tedesco, uomo polacco... della più bell'acqua) rivolse un po' al Visitatore Apostolico, un po' al popolo un animato discorso via via interpretatomi dal Vicario Castrense, il quale subito anche interpretava al popolo la mia risposta. Clero e popolo cantarono il Te Deum come per grande beneficio da Dio ottenuto - ed io con loro, impartendo poi la benedizione col SS. Sacramento e [a)]-da ultimo-[a)] la benedizione papale. All'uscire dalla chiesa a mala pena potei traversare la folla; chi mi baciava le mani, chi le vesti, chi tentava perfino di baciarmi i piedi, proprio come se non l'inviato del Santo Padre, ma il Santo Padre in persona fosse presente; un indimenticabile spettacolo di fede, vedendo il quale mi parve di comprendere meglio quanto aveva letto dei semplici e sublimi eroismi che la stessa fede e qui e nella vicina Podlachia aveva ispirato ai padri di coloro che mi circondavano; come il ricordo di quegli eroismi dei padri mi faceva sempre più apprezzare il contegno dei figli, quasi che in questi qualche cosa rigermogliasse di quelli.

I notabili della regione e del clero del decanato erano invitati al pranzo, altri sopravvennero levate le mense. Dalle conversazioni avute qui, come da quelle di Lublino già accennate, in concorso ed in confronto coi documenti stampati e manoscritti, che ho potuto vedere mi sono confermato (fino a prova in contrario, s'intende) ne' seguenti giudizi o modi vedere:

1. E' vero che in questa regione c'è poco o punto bisogno di propaganda greco-rutena o greco-unita. I rari ortodossi che si convertono al cattolicismo, come ed anche più costantemente gli Uniati che dai Russi furono forzati (essi od i loro padri) a dichiararsi ortodossi o come tali furono inconsapevolmente registrati (e ciò avvenne ancora recentemente al ritorno delle armate ed autorità russe), quando tornano alla Chiesa Cattolica (e tornano a centinaia e migliaia) preferiscono il rito latino, romano, sembrando loro di diventare così più completamente e più stabilmente cattolici; anche perché meglio

---

[539] Vincentius Hartman (1862-1947). Ordinationem sacerdotalem accepit a. 1884. Ab a. 1909 canonicus capituli Collegiatae Zamostiensis, a. 1919 eius decanus.

assistiti dal clero latino celibatario, che non dal clero greco-ruteno, che in realtà, salvo onorevoli eccezioni, gode poca stima (e pour cause) e fa il più spesso pessima prova, massime nelle missioni, onde lo stesso Mons. Szeptycki ha recentemente tentato di introdurre il celibato, precisamente (rispondeva egli alle recriminazioni suscitate) per avere dei missionarii sui quali poter fare qualche conto.

2. Nonostante questo è pur vero che Mons. Szeptycki ha cercato e cercava fino a poco fa (non so se ancora adesso) di tener viva e promuovere la propaganda greco-rutena, inviando Mons. Bocian e semplici sacerdoti propagandisti in diversi luoghi, e suscitando malcontenti e contrasti, cosicché le autorità militari occupanti e le loro consulenze ecclesiastiche credettero di potere e dovere intervenire, invitandoli ad allontanarsi anche per l'addotto motivo, che trovandosi queste regioni, in seguito agli ultimi avvenimenti, ridotte sotto l'unica giurisdizione degli Ordinari latini, altra giurisdizione non può affermarvisi senza l'autorevole e documentato concorso della Santa Sede[540]. Mi mostrava ed accennava documenti in proposito il più volte lodato Vicario Castrense Mons. Czyżewski. Ho però visto, devo dire, anche un documento, una petizione di Mons. Szeptycki al Comando supremo dell'Armata, in cui Monsignore:

1) Asseriva che da fedeli greco-uniti da diverse parti era richiesto di assitenza religiosa. Egli non faceva nomi né di persone, né di luoghi, ma, come già accennavo, è positivo che una debole percentuale di tali fedeli non manca.

2) Asseriva pure "che in diversi luoghi, chiese non funzionate e deserte, che 50 anni or sono erano greco-cattoliche vennero negli ultimi tempi apprese da Polacchi contro la volontà de'greco-cattolici e tramutate in chiese cattolico-latine, buttando fuori in malo modo le suppellettili e le imagini caratteristiche del rito greco, ciò che provocava scandalo ed irritazione[541] nel popolo" e qui porta nomi di luoghi e di persone; ma i Polacchi rispondono che (a parte il mal governo forse in qualche luogo avvenuto, in ogni caso riprovevole, della suppellettile sacra) si tratta di chiese deserte e che erano di quei greci uniti, i quali divenuti poi forzati ed inconsapevoli ortodossi, nel 1905 e negli anni seguenti fino ad oggi tornarono e tornano alla Chiesa cattolico-romana adottandone anche il rito latino. Nella quale querela, se una cosa è evidente, si è che la questione non può dirsi terminata con questa risposta generica, ma dovrà essere discussa a fondo e caso per caso con tutti i relativi elementi di diritto e di fatto; seppure vi è chi veramente reclami e rivendichi le chiese in discorso, giacché dalle parole di Mons. Szeptycki non si vede bene se lo scandalo e l'irritazione di cui parla si riferiscono soltanto allo sconveniente trattamento della sacra suppellettile, o al rifunzionamento latino delle chiese stesse.

---

[540] Cfr. A. 5, N. 155 et annexum ad N. 218.

[541] Vide A. 3.

3. E' vero, troppo vero, che la propaganda greco-rutena è sostenuta e promossa dal governo ucraino per fini ed interessi tutt'altro che religiosi e cattolici e che molti de' propagandisti, lo sappiano o no, la conducono così da lasciare pensare che essi non abbiano altri fini ne' altri interessi che quelli del governo medesimo, e cioè di penetrazione ed annessione politica, con dichiarata tendenza antipolacca, doppiamente pericolosa per la religione, venendo da un paese dove già il governo è in mano di russi e che forse, è destinato a scomparire assorbito dalla nuova Russia. E v'è chi oltre al pericolo religioso vede nella propaganda greco-unita anche il pericolo sociale, perché essendo anche nella regione di Chełm la gran parte delle terre proprietà dei Polacchi, quella propaganda, pur di combattere ed abbattere il polonismo, non tralascia di eccitargli contro le cupidigie socialistiche. A moltissimi riesce incomprensibile come Mons. Szeptycki non s'accorga di fare il giuoco d'una tale propaganda.

4. E' pur vero però, se nulla vedo, che anche i Polacchi nel loro zelo, veramente grande, vigile e industrioso, per la propaganda cattolica-romana non fanno né sempre né solo del cattolicismo, ma anche del polonismo ... e del proprietarismo, destando diffidenze e reazioni molto nocive ai puri e veri interessi religiosi.

La mia visita a Chełm non finiva senza portare il ricordo e la benedizione del Santo Padre all'ospedale già Seminario ortodosso; alle Suore Feliciane e all'orfanotrofio da loro diretto, a grandissimo beneficio materiale e morale della città, e alla Scuola Preparatoria alla Normale di fresco iniziata e con indirizzo cattolico; iniziativa questa che risponde ad uno de' più grandi ed urgenti bisogni della nuova Polonia, come dovrò dire a suo luogo.

Intanto presento all'Eminenza V.ra i miei ossequi e baciando la Sacra Porpora mi professo dell' Eminenza V.ra Rev.ma

[c-]umil.mo, dev.mo, obl.mo servo

Achille Ratti
Visitatore Apostolico[-c]

a) *Manu Achillis Ratti adscriptum.*
b) *In textu:* 1874
c-c) *Manu propria Achillis Ratti.*

N. 246.

Achilles Ratti
card. Petro Gasparri

Varsaviae, 10 XI 1918.

Testatur se telegrammata eius notis arcanis exarata (n. 13 et n. 14) accepisse et telegramma suum (n. 9) ad eum missum ei significat.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 616r, Cifra P 10 (N.prot. 263).

Dieci. Avuto tel. no 13 e 14[542]; faccio subito relativa comunicazione. Spedito ieri cifrato n° 9[543], felicemente superfluo. Ringraziamenti e ossequi. Achille Ratti, Visitatore Apostolico

N. 247.

Achilles Ratti
Adamo Stephano Sapieha, epo Cracoviensi

Varsaviae, 11 XI 1918.

Rogat, ut recens nominatum ordinarium dioecesis Camenecensis certiorem reddat eum nulla interposita mora consecrationem episcopalem suscipere et regimen dioecesis suae inire posse.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 618r (N.prot. 264), telegramma.

Fürst Bischof Sapieha - Krakau.

Bitte Bischof Kamienietz[544] zu melden, dass er sich sofort konsekriren lassen und der Dioecese Besitz nehmen kann ohne Bullen, doch mit Glaubensbekenntnis, Eidsablegung und übrigen Rechtlichkeiten[545]. Glückwünsche. Aufwartungen.

Achilles Ratti Visitator Apostolicus[a)].

[a)] *In margine manu secretarii:* "Con simile testo informati i Nominati Fulman e Przeździecki, mediante telegramma urgente al Vescovo di Włocławek, spedito 10 XI 1918, trovandosi là i due suddetti per assistere alla consacrazione dei Mons. Owczarek e Krynicki".

---

[542] Vide N. 231 et N. 237.
[543] VIide N. 240.
[544] Agitur de epo Petro Mańkowski.
[545] Cfr. N. 237.

N. 248.

Achilles Ratti
Ioanni Hanusowicz, administratori dioecesis Vilnensis

Varsaviae, 11 XI 1918.

Petit, ut recens nominatis ordinariis dioecesium Rigensis et Vilnensis significet eos consecrationem episcopalem statim suscipere et regimen dioecesium suarum inire posse.

Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192 f. 619r (N.prot. 264), telegramma.

Administrator Hanusowicz - Vilno.

Bitte Bischof Rigas O'Rourke zu melden, dass er sich sofort konsekriren lassen und der Dioecese Besitz nehmen kann ohne Bullen, doch mit Glaubensbekenntnis, Eidsablegung und uebrigen Rechtlichkeiten. Dasselbe hat Heiliger Vater auch Hochwürdigstem Matulewicz freiwillig zugestanden[546]. Meine Reise nach Vilno augenblicklich unmoeglich. Aufwartungen.

Achilles Ratti Visitator Apostolicus

N. 249.

Achilles Ratti
Georgio Matulewicz, epo Vilnensi

Varsaviae, 11 XI 1918.

Mandat ei, ut sine mora consecrationem episcopalem suscipiat et regimen dioecesis suae ineat.

Cop. (dactylogr.): Vilnae, LCVA F. 1674 Ap. 2, B. 10, L. 2. Telegramme.
Min. autogr.: AV, Arch.Nunz.Vars. 192r (N.prot. 264), telegramma.

[546] Cfr. N. 237.

Hochwürdigster Georg Matulewicz - Mariampol.

Es freut mich Ihnen zu melden, dass Sie sich sofort konsekriren lassen und der Dioecese Besitz nehmen können ohne Bullen, doch mit Glaubensbekenntnis, Eidsablegung[a)] und übrigen Rechtlichkeiten[547]. Glückwünsche. Aufwartungen.

Achilles Ratti Visitator Apostolicus[b)]

a) *In minuta sequitur*: und

b) *In textu telegrammatis sequuntur duae adnotationes censoris*: "Gesehen. Kilian, Kreissekretär II/12-18" *et manu propria Georgii Matulewicz*: "Concordat cum originali. Dr G. Matulewicz,18 XI 1918 Mariampoli".

547 Cfr. N. 237.

APPENDICES

Achilles Ratti et gen. Ioannes Jacyna, Iosephi Piłsudski in re militari adiutor (Photographema: Archiwum Dukumentacji Mechanicznej)

A. 1.

Praefectus regiminis Generalis Gubernatoratus Varsaviensis Consistorio Metropolitano Varsaviensi

Varsaviae, 16 V 1918.

Praepositus administrationi civili, respondens ad intercessionem Consistorii Metropolitani Varsaviensis in negotio punitorum sacerdotum, qui campanas ecclesiarum absconderunt, ne ab auctoritatibus militaribus confiscarentur, annuntiat in posterum parochos paroeciarum, in quibus campanae absconditae essent, in paroeciis suis secludendos esse, etiamsi campanis abscondendis non interfuerint.

Cop.: Arch.Nunz.Vars. 206 f. 609r-v (N.prot. G. Nr. IV. K 1858).

Auf das gefällige Schreiben vom 6 April 1918 (N° 1251)[1] hat das Kaiserlich Deutsche General-Gouvernement wie folgt entschieden:

Das Glockenmetall wird von dem Deutschen Reiche dringend für die Bedürfnisse seiner Kriegführung gebraucht. Infolgedessen sind in Deutschland die Kirchenglocken schon längst zu diesem Zwecke abgenommen worden.

Der Herr Generalgouverneur hat sich zu einer gleichen Verordnung für das Generalgouvernement genötigt gesehen. Zu seinem Bedauern sind in zahlreichen polnischen Kirchengemeinden trotz aller Aufklärungen und Warnungen die Glocken beiseite geschafft worden. Der Herr Generalgouverneur kann selbstverständlich einen derartigen Ungehorsam gegen seine Verordnungen nicht dulden. Infolgedessen sind die deutschen Militärbehörden angewiesen, mit allen Mitteln dafür zu sorgen, daß die beschlagnahmten und beiseite gebrachten Glocken ausgeliefert werden.

Um dies zu erreichen, werden überall, wo die Glocken heimlich beiseite geschafft worden sind, die Pfarrer und sonstigen angesehenen Gemeindemitglieder nach entsprechender vorheriger Androhung interniert. Dabei kommt es nicht darauf an, ob der Pfarrer selbst an der Verheimlichung der Glocken beteiligt ist, sondern diese Massnahme soll lediglich einen Zwang auf die Schuldige Gemeinde ausüben, die Glocken wieder herbeizuschaffen. Sobald das geschieht, erhält die Gemeinde ihren Pfarrer und die anderen internierten Gemeindemitglieder zurück.

---

[1] Hoc scriptum non est repertum. Similem querelam Imperiali et Regio Exercituum Regimini in Kielce direxit epus Augustinus Łosiński a. 1916. Epistularum commercium eiusdem episcopi cum Generali Gubernatoratu Lublinensi de hac re vide ANP LVII/1, A. 4.

Es kann dem Metropolitan-Konsistorium nur dringend geraten werden, seinen ganzen Einfluss auf die Gemeinden und ihre Pfarrer dahin geltend zu machen daß nirgends Glocken beiseite geschafft werden oder daß sie, wo dies schon geschehen ist, den deutschen Militärbehörden schleunigst ausgeliefert werden.

Wenn das überall geschieht, so wird das Metropolitan-Konsistorium keinen Anlaß mehr haben, sich über irgendwelche harten Massnahmen gegen Pfarrer zu beklagen, die das Generalgouvernement selbst nur ungern angeordnet hat, zu denen es aber durch das Verhalten der Bevölkerung gezwungen worden ist, weil es seinen Verordnungen unbedingt Gehorsam verschaffen muß[2].

A. 2.

Acta conventus rectorum seminariorum dioecesanorum Regni Poloniae

Varsaviae, 25 VI 1918

Rectores et delegati seminariorum Regni Poloniae in congressu congregati, exauditis relationibus et discussis simul ac examinatis postulationibus et quaesitis, quae in "Quaestionibus de Seminariis" continentur, consilia inierunt ad fundationem seminariorum minorum, taxas pro seminario, villas rusticanas in usum alumnorum, salaria officialium et magistrorum in seminariis operantium, ad instituendos directores spirituales et studia philosophica ac theologica ad normas iuris canonici accommodanda spectantia. Huiusmodi consilia et decreta ad conferentiam episcoporum provinciae ecclesiasticae Varsaviensis delata sunt confirmanda.

Cop.(dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 254r-v. In tegumento (f.252) adnotatio manu Pellegrinetti: "Risoluzioni prese dalla Conferenza fra i Rettori di Seminario della provincia di Varsavia il 25 Giugno 1918. Spedite a Roma il 17 Ag. 1918". Versio Italica a Pellegrinetti apparata servatur in eodem involucro f. 253V, 256r-257v. Versio Latina actorum congressus cum annotatione: "Protocoll. Congressus Rectorum Seminar." continetur in involucro 195 f. 426r-428v, et est annexa actis conferentiae episcoporum provinciae Varsaviensis de 20-22 VI 1919.

Dnia 25 czerwca 1918 roku, z upoważnienia Najdostojniejszych Księży Biskupów Królestwa Polskiego, odbył się Zjazd księży regensów seminariów diecezjalnych. Zebrali się w mieszkaniu ks. prałat Władysław Krynicki, re-

[2] Cfr. N. 182.

gens seminarium włocławskiego, ks. prałat Piotr Borniński[3], regens seminarium płockiego, ks. prałat Jan Gajkowski[4], delegat diecezji sandomierskiej, ks. Stefan Walczykiewicz[5], inspektor liceum płockiego, delegaci diecezji lubelskiej ks. wiceregens Antoni Skowronek[6] i ks. profesor Kazimierz Gostyński[7]. Nieobecny ks. regens Gawroński[8] z Kielc usprawiedliwił telegraficznie nieobecność swoją niemożnością wyrobienia paszportu.

Na przewodniczącego zaproszono ks. prałata Galla, na sekretarza ks. Skowronka. Na propozycję przewodniczącego ks. prałata Galla, zebrani księża regensi i delegaci złożyli homagium J. E. Wizytatorowi Apostolskiemu Mons. Ratti i J. E. ks. Arcybiskupowi Warszawskiemu Aleksandrowi Kakowskiemu.

Jako porządek obrad użyte zostały Quaestiones de Seminariis J. E. Kardynała Bisletiego[9], prefekta św. Kongregacji de Seminariis et de Studiorum Universitatibus.

Przy czytaniu punktu pierwszego na podstawie rozróżnienia seminarium większego i mniejszego wywiązała się dyskusja, czy zatrzymać licea według wzoru liceum seminarium płockiego, czy otwierać bursy katolickie przy gimnazjach i szkołach średnich. W kwestii liceów przeczytał referat ks. inspektor Walczykiewicz. Przyjęty został wniosek.

I. Dla ochrony i kształcenia powołań w młodzieży, dążącej do stanu duchownego, Zjazd ks. regensów uznaje za niezbędne zakładanie internatów, burs lub liceów, w których by młodzież, aspirująca do tego stanu, rozwijając swe powołanie do kapłaństwa, otrzymywała studia gimnazjalne z maturą, po której przystępowałaby do studiów filozoficznych i teologicznych.

Przy czytaniu następnych punktów przyjęto wnioski, aby:

II. Przy przyjmowaniu aspirantów do stanu duchownego mieć wzgląd na świadectwo lekarza seminaryjskiego;

III. Należy dążyć, aby w każdej diecezji otwierane były letniska, w których by alumni, nie mający dokąd wyjechać, mogli spędzić wakacje.

IV. Zjazd wyraził życzenie unormowania opłaty za utrzymanie alumnów tak, aby alumni pierwszego kursu płacili 750 mk. (z inwestycjami), na drugim kursie 650 mk., na trzecim - 600 mk., na czwartym - 550 mk., na piątym, - 500 mk. i na szóstym 500 mk.

---

[3] Petrus Borniński (1862-1936), praelatus domesticus Suae Sanctitatis, praelatus archidiaconus capituli cathedralis Plocensis.

[4] Ioannes Gajkowski cfr. ANP LVII/1, notam 411.

[5] Stephanus Walczykiewicz, cfr. ANP LVII/1, p. 401.

[6] Antonius Skowronek (1878-1932), s. theologiae magister, canonicus capituli cathedralis Lublinensis.

[7] Servus Dei Casimirus Gostyński (1884-1942), sacerdos dioecesis Lublinensis, cubicularius secretus Suae Sanctitatis. Mortuus est in campo custodiendis captivis in Dachau.

[8] Ludovicus Gawroński (1861-1947), s. theologiae magister, praelatus domesticus Suae Sanctitatis, canonicus capituli cathedralis Kielcensis.

[9] Caietanus Bisleti cfr. ANP LVII/1, N. 9 p. 80.

[254v] V. Proponuje tymczasowe unormowanie wynagrodzenia ks. regensa, wiceregensa i profesorów w ten sposób, aby:

a) profesorowie mieszkający w seminarium mieli wspólny stół, mieszkanie, opał, światło i pensję według wzorów obecnych w seminarium przy dwunastu godzinach (maximum) lekcji tygodniowo, a za każdą ponad normę godzinę - 100 mk; profesorowie zaś mieszkający poza seminarium, aby otrzymywali za godziny ponad normę - 200 mk; ojciec duchowny i prefekt - pensję według norm profesorskich;

b) aby regensowi przeznaczyć 1 300 mk przy 4 godz. lekcji, wiceregensowi 900 mk przy 8 godz. lekcji tygodniowo;

VI. Zwraca się z prośbą do Najdostojniejszych Księży Biskupów, aby wyznaczyli obok spowiedników zwyczajnych dla alumnów, dyrektora duchownego. W związku z tym uprasza ks. prał. Krynickiego o ułożenie dyrektywy dla spowiedników alumnów.

VII. Wyraża gorące pragnienie, aby w seminarium ustanowiono urząd prefekta studiów, stosownie do norm wyrażonych w nowym Kodeksie Prawa [Kanonicznego].

VIII. Uznaje za rzecz pożądaną założenie stowarzyszenia religijnego, z regułą terc[jarską], służby domowej męskiej dla obsługi seminarium.

IX. Po odczytaniu referatu o studiach seminaryjskich przez ks. prof. kanonika Nowakowskiego[10] i odbytej dyskusji Zjazd przyjął wniosek, aby wobec czasowych trudności lokalnych ograniczyć studia filozoficzno - teologiczne do lat pięciu i wprowadzać stopniowo normę sześcioletnią, wskazaną przez prawo. Co się tyczy ustaw urządzających wewnętrzne życie seminarium, ujednostajnienie regulaminu seminaryjskiego Zjazd powierzył ks. prałatowi Krynickiemu, do którego mają być przesłane reguły poszczególnych seminariów.

X. Zjazd przyjął wniosek, aby ks. regens seminarium warszawskiego przesłał kopię projektów pięcioletniego kursu seminarium włocławskiego i płockiego[11] do poszczególnych seminariów dla dyskusji, a po zwróceniu wzorów, aby stworzona była komisja z trzech mianowicie przedstawicieli diecezji płockiej, włocławskiej i lubelskiej dla ostatecznej redakcji planu. Przy projekcie winny być zalecone podręczniki do każdego przedmiotu oraz dla ujednostajnienia wskazany podział materiału wykładanego w każdym roku.

---

[10] Marcellus Venceslaus Nowakowski (1882-1940), doctor s. theologiae, praelatus Suae Sanctitatis. Presbyteratus ordine a. 1904 suscepto, studiis philosophiae Romae, theologiae Oeniponte et historiae monaci incubuit. A. 1910-1926 professor historiae ecclesiasticae et historiae philosophiae in Seminario Dioecesano Varsaviensi et unus ex auctoribus operis "Podręczna Encyklopedia Kościelna". A. 1926 parochus paroeciae Sanctissimi Salvatoris. A. 1919-1930 legatus ad Diaetam Polonam. A Germanis comprehensus, periit die 22 mensis Ianuarii manuballistae ictu in loco Palmiry prope Varsaviam interfectus.

[11] "Protocollo" annexum est propositum cursus studiorum in seminario quinque annorum spatio absolvendi, praevia institutione generali per octo annos in seminariis Plocensi et Vladislaviensi accepta, cum enumeratione disciplinarum, cursuum et horarum in singulis cursibus consumendarum. Exemplar huius propositi servatur in involucro 191 f. 255.

XI. Zjazd uważa za pożądane, aby wykłady przedmiotów filozoficznych (poza logiką i krytyką) i teologii specjalnej dogmatycznej i moralnej oraz prawa odbywały się w jęz. łacińskim, nauk biblijnych - po polsku, nadto aby położyć nacisk na wyrabianie w alumnach zamiłowania dla kultu zewnętrznego Kościoła.

XII. Aby sesje pedagogiczne odbywały się co miesiąc.

Powyższe uchwały zebrani księża regensi i delegaci postanowili doręczyć Najdostojniejszym Księżom Biskupom na najbliższą Konferencję dla uzyskania ich sankcji.

A. 3.

Andreas Szeptycki, aepus Leopoliensis ritus Graeci Imperiali et Regio Exercituum Supremo Regimini

Leopoli, 18 VII 1918.

Queritur de iniuriis fidelibus ritus Graeci, terrae Chelmensis incolis, illatis.

Cop. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 484r-488r; cum adnotatione: "Con allegati 4 fogli".

Wiederholt kommen zu mir Meldungen, Sammelschreiben und Deputationen mit der Bitte, daß ich an kompetenter Stelle Vorstellungen mache, damit der widerrechtlichen Verfolgung des Ukrainischen Volkes im Cholmerlande, insbesondere auf dem kirchlichen Gebiete, im Namen der Gerechtigkeit und Humanität Einhalt getan werde.

1. Das arme, verlassene Volk des Cholmerlandes bittet und fleht in einem fort um unsere griechisch-katholischen Priester aus Galizien, doch ist ihnen bisher trotz der erhabenen Losungen des Befreiungskrieges, der Eintritt in das Cholmerland verwehrt.

2. Die leerstehenden griechisch-orientalischen Kirchen, die vor 50 Jahren griechisch-katholisch waren, werden in der letzten Zeit, gegen den Willen der Bekenner des griechischen Ritus, von den Polen in Besitz genommen und in römisch-katholische Kirchen verwandelt. Die dem griechischen Ritus eigentümlichen Kultuseinrichtungen und Bilder werden in einer ungeziemenden Weise aus den Kirchen hinausgeworfen, was ein großes Ärgerniss und Erbitterung bei der Bevölkerung hervorruft. Ähnliches ist geschehen in Szczebrzeszyn, Radecznica, Kosobudy, Lipsk (Kreis Zamość).

Der Gefertigte erlaubt sich das hohe K.u.K. A[rmee] O[ber] K[ommando] auf diese Mißstände aufmerksam zu machen und bittet das notwendige

veranlassen zu wollen, daß dieses himmelschreiende Unrecht beseitigt werde.

A[ndreas] Graf Szeptyckij Erzbischof

Annexum:

Chełmszczyzna

Wierne sprawozdanie męża zaufania obecnego przy pisaniu protokołu Komisji rządowej wysłanej z polecenia c. i k. Komendy pow[iatowej] w Zamościu - celem zbadania urzędowego, czy nie ma jakiej podstawy do zarzutów, jakie podniósł do Naczelnej Komendy Metrop[olita] hr[abia] Szeptycki w swoim doniesieniu.

1. [a-]O Szczebrzeszynie[-a]:

a) Komisja protokolarnie po zbadaniu ścisłym i gruntownym stwierdziła, że kościoła przed 50 laty unickiego nikt tu nie odbierał, ale natomiast odebrano kościół rzymsko-katolicki pofranciszkański[a)], który władze rosyjskie [w] r. 1883 zamknęły i na cele prawosławne obróciły aż do samej wojny.

b) Komisja zawezwawszy świadków, przedstawicieli wyznania prawosławnego, takie oświadczenie uroczyste od nich z podpisami otrzymała: "Nikt z nas nie udawał się do Metropolity hr. Szeptyckiego do Lwowa z zażaleniem przeciw Polakom miejscowym, a w szczególności na profanację artykułów religijnych, które za naszą wiedzą i ze czcią należną przedmiotom świętym, przeniesiono do cerkwi unickiej. My należymy do obrządku prawosławnego i przy tym obrządku pozostać chcemy a [a-]unitów i Ukraińców żadnych tutaj nie ma[-a)] i nie będzie. Wszelkie podobne odezwania się ze strony osób niepowołanych są tylko rzucaniem kości niezgody między Polaków wyznania rzymsko-katolickiego a Polaków wyznania prawosławnego. Nikt z nas nie mógł prosić o pomoc tam, skąd jej wcale nie potrzebujemy" (dwa podpisy: Fr[anciszek] Haarczewicz i Jan Król).

c) Wszyscy świadkowie, jak W[ielmożny] ks. prob. i dziekan Andrzej Wadowski[12], zastępca burmistrza Jan Czechowski, ławnik gminy Leopold Złamaniec i świadkowie przenoszenia rzeczy świętych: Fr[anciszek] Jóźwiakowski i Fr[anciszek] Hasiec i sama Komisja zbadawszy naocznie wszystko najdokładniej zaprotokółowali: "że zarzuty profanacji rzeczy świętych do użytku prawosławnego wyznania, są [a-]zupełnie bezpodstawne[-a)], tylko nieprawdą! i że nikt[a)] ze Szczebrzeszyna o pomoc do Metrop[olity] hr. Szeptyckiego się nie

[12] Andreas Wadowski (1870-1932), parochus et decanus in Szeczbrzeszyn.

odnosił, owszem wszyscy i prawosławni wyrazili zdziwienie na jakiej podstawie osoby niepowołane mogą występować w obronie tych, którzy o ile zaszłaby potrzeba, sami potrafiliby się obronić".

Tak odczytano protokół i podpisano w kancelarii magistratu dnia 26 VIII 1918.

Kazimierz Kaucki
c. i k. delegat Komendy Powiatowej
ks. Józef Pawelczak
c. i k. Kurat polowy Komendy Zamojskiej

2. Radecznica.

Dokładne streszczenie świadka obecnego przy pisaniu protokołu urzędowej Komisji wysłanej dnia 26 VIII 1918 z polecenia c. i k. Komendy pow. Zamojskiego do Radecznicy[a)] - w celu ścisłego zbadania jaką podstawę może mieć doniesienie Metrop. hr. Szeptyckiego do Naczelnej Komendy, że w Radecznicy odebrali Polacy kościół przed 50 lat unicki - rzeczy święte w niewłaściwy sposób powyrzucali ze zgorszeniem publicznym i z krzywdą o pomstę do nieba wołającą ludu ukraińskiego tutaj opuszczonego.

Komisja po przesłuchaniu świadków i naocznym zbadaniu - stwierdziła:

1) że kościół o który chodzi należał przedtem do OO. Bernardynów[a)], który przed 50 laty władze rosyjskie zamknęły i na prawosławny zamieniły. Kościół ten nigdy nie należał do obrządku grekokatolickiego, bo tu ani w gminie, ani w parafii tutejszej nigdy nie było wyznawców według tego obrządku i jak się zdaje nie będzie. Prawosławnych było zaledwie kilka rodzin - dzisiaj [a-nie ma-a)] nikogo. Wobec tego dziwnym jest na jakiej podstawie metrop. hr. Szeptycki może twierdzić, jakoby odebrali Polacy kościół pounicki, jakoby wyznawcy obrządku grecko-katol[ickiego] byli tutaj w Radecznicy krzywdzeni, skoro ani tych wyznawców, ani Ukraińców żadnego tutaj nie ma.

2) rzeczy do Służby Bożej według obrządku prawosławnego dostosowane o ile w zawierusze wojennej, która tu szalała, nie uległy zniszczeniu, złożono z należnym pietyzmem w tak zwanej zimowej cerkwi prawosławnej od której klucze w ręce c. i k. Kurata polowego a expozyta miejscowego ks. Jakuba Gazurka. Wobec tego zarzut profanacji jest zupełnie bezzasadny i z faktycznym stanem rzeczy wręcz niezgodny.

Prócz c.k. Delegata c. i k. Komendy pow. Kaz. Kauckiego i c. i k. Feldkurata Jakuba Gazurka - podpisali protokół: Wojciech Paszko, wójt Radecznicy, Jan Zalewa i Jakub Cichocki - jako świadkowie.

3. Kosobudy.

Streszczenie wierne protokołu urzędowego spisanego dnia 24 VIII 1918 r. w Kosobudach[a)] - przez urzędową Komisję wysłaną tutaj z polecenia c. i k.

Komendy pow. zamojskiego - w celu gruntownego zbadania czy zarzuty metrop. hr. Szeptyckiego podniesione w doniesieniu do Naczelnej Komendy nie miały w Kosobudach (jak twierdzi to doniesienie) jakiej podstawy a mianowicie:

a) jako[by] tutaj wyrządzono krzywdę o pomstę do nieba wołającą Ukraińcom;

b) jakoby tutaj w niegodziwy sposób powyrzucano przedmioty święte właściwe obrządkowi prawosławnemu ze zgorszeniem publicznym i rozgoryczeniem ludu.

Komisja złożona z c. i k. Komisarza kierującego Stefana Seferowicza i ks. kurata polow. Józefa Pawelczaka - po wysłuchaniu świadków: ks. Marcina Dominika T.J. tymczasowego proboszcza, wójta gminy Zwierzyniec - Marcina Krasuli, sołtysa wsi Kosobudy - Michała Paszko, nadleśniczego Ordynacji Zamojskiej - W[ielmożnego] P[ana] E. Kolińskiego oraz najstarszych i najbardziej gorliwych zastępców[b)] wyznania prawosławnego: Jana Sowy, Jana Sokolińskiego, Michała Sowy i Jakuba Krupy oraz po naocznym zbadaniu kościoła i lokali, w których niektóre przedmioty służące do Służby Bożej obrządku prawosławnego musiano przenieść - stwierdziła stanowczo na podstawie przeprowadzonych na miejscu badań:

a) że w Kosobudach[a)] nie tylko żadna krzywda Ukraińcom się nie stała i nie dzieje, ale że w Kosobudach [a-ani jednego-a)] Ukraińca nie ma, że są natomiast Polacy obrz[ądku] rzymsko-katol[ickiego] do wyznania swego na śmierć i życie przywiązani i garstka[a)] prawosławnych, którzy używają mowy polskiej, modlą się po polsku i ukraińskiego języka nawet nie znają, jak to sami oświadczyli;

b) przedmioty święte służące do Służby Bożej według obrząd[ku] prawosław[nego] nie tylko nie zostały sprofanowane, ale wszystkie trzy ołtarze w kościele nadal zachowane i odnowione. Obraz Matki Boskiej starożytny - w wielkim ołtarzu umieszczony, ślicznie odnowiony i koronami ozdobiony - jest przedmiotem szczególniejszej czci tak rzymskokatolików, jak i prawosławnych, którzy wszyscy (prócz Jakuba Krupy i Michała Sowy) na nabożeństwa katolickie uczęszczają. Inne zaś obrazy (ikony) wyniesione z należnym uszanowaniem do skarbca nad powałą kościoła, gdzie ułożone są bezpiecznie jeden koło drugiego i ochronione przeciw zniszczeniu. Miejsce to zamknięte jest podwójnym zamkiem a klucze [są] w rękach ks. proboszcza. Te zaś święte przedmioty, które dla rozmiarów większych nie dały się umieścić na miejscu świętym, kościelnym, przeniesiono do budynku najlepiej[a)] zachowanego ze wszystkich budynków parafialnych, które zniszczyli Wołyniacy tutaj dłuższy czas zakwaterowani, mianowicie do spichlerza, gdzie je złożono na podkładce ułożonej z desek i nakrytej w dodatku słomą, aby były zabezpieczone od zepsucia. Klucze od tego skarbca są w ręce ks. prob[oszcza];

c) Komisja skonstatowała dalej, że przy dochodzeniach urządzonych wyjawiło się, że w lecie b.r. za radą ks. kurata pol[owego] w szpitalu w Zamo-

ściu Terleckiego (kapłana grecko-katol[ickiego] z Galicji) Jakub Krupa z Kosobud pojechał z Michałem Kościkiem ze Szewni (gdzie jest dotąd osobna cerkiew prawosławna) do Lwowa do metrop. hr. Szeptyckiego, któremu oddał zapieczętowaną prośbę na piśmie, w której nawet nie wiedział co było napisane. Gdy c. i k. komisarz poważnie zwrócił Jakubowi Krupie uwagę, że go czeka proces, który zaraz wytoczy mu miejscowy ks. proboszcz, za najfałszywsze wiadomości co do profanacji obrazów, tenże Jakub Krupa delegat z Kosobud najuroczyściej zeznał: "że do metrop. hr. Szeptyckiego powiedział, że obrazy święte wyniesiono na górę cerkwi i do szopy".

Wobec tych zeznań okazuje się że delegacja z Kosobud bynajmniej nie użyła słów, że obrazy święte "(a-niegodziwie wyrzucono-a) i ze zgorszeniem publicznym", że więc doniesienie metrop. hr. Szeptyckiego w tym punkcie i co dotyczy Kosobud jest bezzasadne. Wyrazy więc użyte w skardze: "niegodziwie wyrzucono", "ze zgorszeniem" - są (a-najzwyklejszym fałszem-a).

Tak protokół zakończono i odczytano i podpisami wszystkich wymienionych wyżej osób, zwłaszcza prawosławnych potwierdzono.

4. Lipsko.

Odpis streszczenia naocznego świadka protokołu, jaki spisała Komisja c. i k. Komendy pow. Zamojskiego, wysłana dnia 24 VIII 1918 r. do Lipska[a)], w celu zbadania urzędowego czy jest choć pozór prawdy, któryby mógł wytłumaczyć metrop. hr. Szeptyckiego w jego doniesieniu do Naczelnej Komendy na miejscowość wymienioną Lipsko, jakoby tutaj:

a) krzywdę o pomstę do nieba wołającą ludowi ukraińskiemu wyrządzili Polacy i

b) jakoby tu zbeszczeszczono obrazy święte prawosławne, przez niegodziwe wyrzucenie tychże ku zgorszeniu publicznemu i rozgoryczeniu ludności.

Komisja w osobach: c. i k. komisarza kierującego Stefana Seferowicza i ks. kurata pol[owego] c. i k. Komendy Zamojskiej Józefa Pawelczaka, zawezwała ks. proboszcza miejscowego rzymsko-katol[ickiego] Kaz[imierza] Wojtana, Józefa Rzemieniaka - wójta gminy Mokre, Grzegorza Kuźmę - sołtysa wsi Lipsko. Zastępcy ludności prawosławnej lub ukraińskiej (a-nie przyszli-a), bo ani (a-jednych ani drugich w parafii lipskiej nie ma-a). Komisja obejrzała dokładnie kościół, ołtarze i obrazy wyniesione swego czasu i przekonała się dowodnie i naocznie, że kościół jest bardzo starannie odnowiony, wszystkie trzy ołtarze zachowane, carskie wrota umieszczono we wielkim ołtarzu, inne święte przedmioty umieszczono w skarbcu kościoła po prawej stronie od głównego ołtarza.

Ponieważ w parafii lipskiej nie ma żadnych zupełnie prawosławnych, a tym bardziej Ukraińców, przeto nikt[a)] nie mógł zanosić petycji do metrop. hr. Szeptyckiego, a zgromadzeni włościanie kategorycznie oświadczyli, że są tylko Polakami rzymsko-katolickiego obrządku i przy tym obrządku trwać

pragną, a już 30 czerwca b.r. powzięli uchwałę, aby prosić o przyłączenie parafii lipskiej do diecezji lubelskiej obrządku rzymsko katolickiego.

Na tym zakończono i podpisami stwierdzono[b)].

[a, a-a)] *In textu subter linea ducta est.*

[b)] *In margine adnotatio manu Achillis Ratti:* Alleg. a lett. di arciv. Szeptyski alle aut. militari occupanti 18 VII 1918.

A. 4.

"Protocollon" primi consessus archivistarum Germanorum, Austro-Hungarorum et Polonorum deliberantium de archivis Gubernatoratus Generalis administratoribus Regni Poloniae tradendis.

Varsaviae, 22 VII 1918.

In "Protocollo" accuratae describuntur deliberationes circa normas et regulas iam prius ab archivistis Germanis, Austro-Hungaris et Polonis statuatas, de archivis Generalis Gubernatoratus Varsaviensis auctoritatibus Polonis tradendis.

Cop.: AV. Arch.Nunz.Vars. 206 f. 204r, 213r-215r.

Besprechung
betreffend die Übergabe von Archiven an die Königlich
Polnische Staatsverwaltung[13]

Verhandelt
im Kaiserlich Deutschen Kommissariatsbüro
zu Warschau, den Juli 1918.

Anwesend:

a) deutscherseits:
1) Seine Exzellenz Graf v. Hutten-Czapski, Vorsitzender,
2) Geheimer Archivrat Professor Dr. Warschauer[14], Direktor der Deutschen Archivvervaltung bei dem Generalgouvernement Warschau,
3) Bibliothekar Dr. Schwarzer,
4) Archivassistent Dr. Recke;

b) österreichisch-ungarischerseits:
k.u.k. Sektionsrat von Rozwadowski;

---

[13] Vide N. 152.

[14] Adolfus Warschauer, praefectus Tabularii Publici Gedanensis, praefuit etiam Officio Archivorum in Generali Gubernatoratu Varsaviensi.

c) polnischerseits:

1) Ministerialdirektor und Sektionschef im Ministerium für Kultus und Unterricht Professor Dr. Lukasiewicz,
2) Professor Ehrenkreutz, Referent im Ministerium für Kultus und Unterricht.

Der Vorsitzende, Graf von Hutten-Czapski, eröffnet die Sitzung um 4,15 Uhr, begrüßt herzlich die Vertreter der drei Regierungen und spricht die Hoffnung aus, daß die Übergabe derjenigen Archivalien, die die Okkupationsmächte hier vorgefunden haben, an die Königlich Polnische Staatsregierung in befriedigender Weise erfolgen möge. Weiter führt der Vorsitzende aus:

Der Vorgang für unsere heutige Besprechung ist folgender. Im Monat Mai haben hier Konferenzen der drei auch heute hier vertretenen Mächte stattgefunden, und es ist damals beschlossen worden, daß die näheren Voraussetzungen für die Übergabe der Archive demnächst in Warschau durch eine Kommission, bestehend aus Vertertern der Okkupationsmächte und der polnischen Staatsregierung, festgestellt werden sollen. Bei diesen Konferenzen hat die deutsche Regierung ihr Recht auf Rückforderung der in den Archiven befindlichen, deutschen Bundesstaaten gehörenden Archivalien geltend gemacht. Ich wurde damals von den Vertretern der beiden Okkupationsmächte und auch der polnischen Staatsregierung ersucht, eine gemeinsame Konferenz zu einem geeigneten Zeitpunkt zusammenzuberufen. Nachdem ich die Wünsche hinsichtlich des Tages der Zusammenkunft bei den drei Regierungen erfragt hatte, habe ich mir erlaubt, an die zuständigen Behörden zum heutigen Tage Einladungen ergehen zu lassen. Es sind alle Herren erschienen, bis auf den technischen Vertreter der k.u.k. österreichisch-ungarischen Regierung Herrn Seruga, der aus Gründen, die wir wohl später erfahren werden, fehlt.

Unsere heutige Konferenz hat den Zweck, die Stellungnahme der einzelnen Regierungen zu der sehr wichtigen Frage der Übergabe von Archiven festzustellen, um als Grundlage für die Berichte an unsere Regierungen zu dienen. Ich schlage vor, unsere Besprechung als vertraulich zu behandeln, natürlich nicht unseren Behörden, wohl aber dem großen Publikum gegenüber und keine Nachrichten darüber in die Presse gelangen zu lassen, weil eventuell eine zweite Sitzung wird anberaumt werden müssen.

Ich möchte nunmehr anheimgeben, die Verhandlungen zu beginnen. Herr Geheimrat Warschauer hat das Wort.

Archivdirektor Professor Dr. Warschauer:

Als wir den Antrag, betreffend Übergabe der Archive an die polnische Staatsregierung bekamen, waren wir zunächst etwas erstaunt, daß dieser Antrag von einem einzelnen Ministerium, und zwar demjenigen für öffentliche Aufklärung, ausging. In Preußen steht die Archivverwaltung, da sie es

mit verschiedenen Ressorts zu tun hat, unter dem Präsidium des Staatsministeriums. Es hat sich tatsächlich gezeigt, daß sich auch verschiedene andere polnische Ressorts mit diesen Dingen beschäftigt haben, und es sind uns auch Anträge von anderer Seite darüber zugangen.

Im allgemeinen will der Herr Generalgouverneur, wie ich mich überzeugt habe, den Wünschen des Ministeriums entgegenkommen, und es ist der Grundsatz aufgestellt, daß die Archive den betreffenden Ressorts in derselben Weise folgen, wie diese übergeben werden. Darüber hinaus aber möchten wir von vornherein dasjenige übergeben, was wir irgendwie entbehren können. Ich will Ihnen nach Ressorts geordnet aufzählen, worauf Sie in nächster Zeit wohl rechnen können.

J u s t i z : Die Archive, die bei den einzelnen Gerichten aufbewahrt werden, sind ja mit diesen schon übergeben worden. Das wichigste Archiv im ganzen Lande ist das Hauptarchiv in Warschau, über dessen Übergabe in erster Linie zu verhandeln sein wird. Soweit ich weiß, bestehen gegen seine Übergabe keine Bedenken. Es untersteht übrigens nicht der Archivverwaltung, sondern direkt dem Herrn Generalgouverneur.

U n t e r r i c h t s v e r w a l t u n g: Das Archiv des Warschauer Lehrbezirks ist bereits im Zusammenhang mit der Universität übergeben worden, ebenso die Registratur der Warschauer Schulaufsicht. Ob noch ein weiterer rechtlicher Akt in dieser Beziehung folgen wird, lasse ich dahingestellt.

Das A r c h i v d e r i n n e r e n V e r w a l t u n g ist ein wissenschaftliches Archiv und nächst Hauptarchiv das bedeutendste des ganzen Landes. Deshalb wollen wir es möglichst schnell übergeben, sobald die Arbeiten, die wir dort noch auszuführen haben, beendigt sind. Der Termin wird Ihnen dann noch bekannt gegeben werden.

F i n a n z w e s e n: Das Archiv der Finanzkontrolle kann sofort übergeben werden. Dieses Archiv, das eine ungeheure Masse von Material enthält, haben wir übernehmen müssen und werden es sogleich übergeben, natürlich vorbehaltlich der Zustimmung der Finanzbehörden. Die anderen Archive können vorläufig noch nicht abgegeben werden, weil sie alle fortgesetzt von den Behörden für ihre Dienstzwecke gebraucht werden. Solange die Finanzverwaltung noch nicht übergeben ist, müssen die Archive auch bei uns verbleiben.

Von den r u s s i s c h e n R e g i s t r a t u r e n, die wir geborgen haben, möchte ich gern möglichst viel übergeben. Sie sind uns im allgemeinen nicht unterstellt gewesen und sind anderweit durch gesetzliche Bestimmungen geschützt worden. Notgedrungen haben wir eine grosse Menge aufbewahren müssen, um sie vor dem Verfall zu schützen. Soweit sie für die Behörden entbehrlich sind, wollen wir sie Ihnen gleich übergeben. Ebenso würden wir uns gutachtlich bei dem Herrn Generlagouverneur dafür verweneden, daß die Registraturen, welche die Behörden selber aufbewahren, Ihnen übergeben werden, soweit diese sie nicht selber für den Dienstgebrauch noch nötig

haben. Das soll der erste Schub sein, anderes kommt nach und nach, wie wir es entbehren können. Wir werden deshalb mit Herrn Professor Ehrenkreutz in ständiger Verbindung bleiben.

Es ist anzunehmen, daß Sie bei der Übernahme der russichen Registraturen Mangel an Räumen haben werden, denn es handelt sich da um Millionen von Stücken. Deshalb will ich beantragen, daß Ihnen zu diesem Zweck die Räume in der Elektoralna überlassen werden, wo schon das Archiv der Finanzkontrolle untergebracht ist. Sie bestehen aus einem großen Saal, sechs Zimmern und einem großen Korridor.

Sie werden nun eine neue polnische Archivverwaltung neben der unseren aufbauen, und ich will der Hoffnung Ausdruck geben, daß wir die Zeit des Aufbaues zu einem friedlichen Zusammenarbeiten benutzen werden und daß die neue politische Orientierung zwischen Deutschland und Polen auch auf dem Gebiete der gemeinsamen historisch-archivalischen Forschungsarbeit zu Tage tritt. Ich kann nun nicht in Abrede stellen, daß die Aussicht, hier die Grundlagen für ein späteres Zusammenarbeiten zwischen der polnischen und der deutschen historischen Wissenschaft schaffen zu können, mich persönlich lebhaft interessiert. Ich habe mein ganzes Leben den deutsch-polnischen historischen Studien gewidmet und darin mein Lebenswerk erblickt, das nun sein schönstes Ziel in der Schaffung dieser gemeinsamen Arbeitsmöglichkeit finden würde.

Die Grundlagen möchte ich nach drei Richtungen hinlegen:

1.) käme es mir darauf an, wenn Sie Ihre Archivverwaltung begründen, die Sicherheit zu erhalten, daß wir, während wir hier als deutsche Archivverwaltung noch bestehen, in derselben Weise wie bisher weiterarbeiten können. Ich will damit nicht irgendwelches Mißtrauen zum Ausdruck bringen, aber man schließt ja doch Verträge über die Personen hinaus und unabhängig von ihnen. Wir haben deshalb einige Punkte aufgestellt, von denen wir wünschen, daß sie uns zugesichert werden und welche nichts anderes enthalten, als was wir bis jetzt schon genießen. Wir verlangen nichts Unbilliges, sondern nur das, was jedem Gelehrten in Deutschland auch gewährt wird.

2.) soll auch nach Friedensschluß, wenn unsere Archivverwaltung aufgelöst wird, und die Archive vollständig an den polnischen Staat übergehen, unsere Friedensarbeit gesichert sein. Wie die Dinge früher lagen, war das Arbeiten hier sehr erschwert; ich möchte, daß in Zukunft darin gegenseitig Erleichterungen eintreten. Nach dem Beispiel der Gründung des Historischen Instituts in Rom möchte ich die Gründung eines Deutschen Historischen Instituts in Polen und eines Polnischen Historischen Instituts in Deutschland verwirklicht sehen. Sehr glücklich trifft es sich, daß in drei Wochen der Generaldirektor der preussischen Staatsarchive Geheimer Oberregierungsrat Dr. Kehr hier anwesend sein wird, der lange Zeit Direktor des

Historischen Instituts in Rom gewesen ist und wie kein anderer die Organisation dieser Dinge kennt und uns dabei helfen kann.

3.) möchte ich, daß der alte Zankapfel beseitigt wird, der so lange die friedlichen historischen Beziehungen zwischen uns und dem Nachbarlande getrübt hat, nämlich, daß die alten Sünden, die nach dem Friedensschluß von Tilsit begangen worden sind, wo die Franzosen alle Zentralregistraturen, die sich auf Südpreußen, Neuostpreußen usw. bezogen, aus Berlin weggenommen haben, wieder gut gemacht werden. Damals fanden die Proteste, die von seiten der preußischen Regierung deswegen erhoben wurden, keine Beachtung. Was damals für ein Unrecht war, möchte ich Ihnen an einigen Beispielen klar machen. Als Deutschland Elsaß - Lothringen besetzte, fielen alle Landesregistraturen in Straßburg, Metz usw. an Deutschland. Aber es ist dem Deutschen Reich garnicht eingefallen, als wir in Paris einzogen, in die Pariser Zentralarchive einzudringen und alle Akten fortzunehmen, die sich auf Elsaß - Lothringen bezogen. Wenn sich das polnische Staatswesen an Rußland um Rückgabe der alten polnischen Registraturen und Archive wendet, so wird doch auch niemand von Ihnen auf den Gedanken kommen, zu verlangen, daß die russischen Zentralbehörden, Ministerien usw. in ihre eigenen Akten eingreifen und Ihnen dasjenige ausliefern, was etwa in den Immediatberichten usw. in diesen Archiven über Polen vorhanden ist. Das wäre gegen alle völkerrechtliche Gewohnheit. Alle diese Rechtsgrundsätze sind in der napoleonischen Zeit aber nicht beachtet worden, die Franzosen sind in die deutschen Archive eingedrungen und haben mitgenommen, was ihnen beliebte. Alle diese Akten sind dann später hier geblieben und haben keinen großen Nutzen gestiftet, während sie in Deutschland entbehrt wurden und die Forschung über die preußische Geschichte sehr zurückgehalten haben. Diese preußischen Zentralregistraturen gehören nach Berlin zurück.

Dann sind nach der Aufteilung nach dem Wiener Kongreß auch verschiedene Akten aus Versehen zurückgeblieben. Ich nenne die Grod-Bücher, die jeder Staat hätte zurückbekommen müssen, dem sie zugehörten. Zum Beispiel liegen in Posen hundert Grod-Bücher für den Kreis Kruschwitz, während vier hier in Warschau sich befinden; ähnlich ist es mit den Grod-Büchern von Konin, die sich größtenteils in Warschau befinden, während drei von ihnen in Posen aufbewahrt werden. Dieses Auseinanderreißen der Grod-Bücher ist natürlich ein Unsinn.

Ferner sind z.B. in südpreußischer Zeit aus den Breslauer Archiven Akten nach Kalisch usw. zur Entscheidung von Prozessen entliehen worden. Als die Prozesse entschieden waren, vergaß man dann die Rückgabe der Akten, und sie ist später zugesagt worden. Es ist nur recht und billig, daß diese Akten jetzt nun zurückgegeben werden. Ebenso verhält es sich mit verschiedenen Urkunden aus dem Archiv des Deutschen Ritterordens, die mit Polen nichts zu tun haben, aus dem Stadtarchiv von Fraustadt, Reetz in der Neu-

mark, Meseritz in Posen, die auf irgend eine Weise hierher gekommen und nicht zurückgegeben worden sind. Ich möchte, daß alle solche kleinen Unebenheiten wieder gut gemacht würden.

Dagegen würden wir unsererseits Ihnen in Aussicht stellen können, Ihnen Dinge aus unseren Archiven zu übergeben, die von Ihnen hochgeschätzt werden dürften und von denen ich glaube, daß sie für Sie einen größeren Wert haben, als der Gegenwert beträgt, den wir bekommen würden. Da ist vor allen Dingen das Archiv der Königlichen Familie Sobieski, das sicht seit dem 7-jährigen Kriege im preußischen Geheimen Staatsarchiv befindet. Ich meine, daß die neue Archivverwaltung dem polnischen Staate kein schöneres Brautgeschenk reichen würde, als dieses kostbare Archiv. Dann käme noch manches andere in Betracht. So zum Beispiel besitzt das Geheime Staatsarchiv einen grossen Teil des Archivs der polnischen Gesandtschaft im Haag, das auch abgegeben werden könnte. Ferner enthält das Archiv in Posen noch manches Stück von großem Interesse für Polen. Diese Dinge übersteigen natürlich meine Kompetenz. Aber wir werden dann, wenn der Herr Generaldirektor der Staatsarchive nach Warschau kommt, Gelegenheit nehmen können, zusammenzutreten und alle diese Dinge endgültig zu besprechen.

Zum Schluß bemerke ich, daß ich das, was ich gesagt habe, als eine Einheit betrachtet wissen will, als ein Gewähren und Verlangen, als ein Geben und Nehmen, und ich möchte, daß wir in dieser Beziehung zu gegenseitiger Zufriendenheit miteinander auskommen. Wir haben einen Schriftsatz aufgestellt, der Richtlinien für alle diese Angelegenheiten enthält und den wir Ihnen hier vorlegen möchten. Alle diese Sachen lassen sich nicht in Form eines Vertrages staatsrechtlich formulieren, weil nicht der polnische Staat Besitzer der Archive ist, sondern auf Grund des Brest-Litowsker Friedens die Okkupationsmächte. Wir können also mit Ihnen keinen Vertrag schließen, sondern wir können nur geben. Adererseits können Sie uns auch nichts aus den Archiven herausgeben, da Sie sie garnicht besitzen. Die Fassung muß also so sein, daß Sie die Archive im großen und ganzen erhalten mit Ausnahme dessen, was für das Deutsche Reich zurückzuhalten ist. Wenn wir jetzt schon zu einem endgültigen Entschluß kommen wollen, müssen Sie sich mit der Fassung, die der Herr Generalgouverneur Ihnen heute zur Besprechung vorlegt, einverstanden erklären.

Auf Vorschlag des V o r s i t z e n d e n findet die Besprechung der als Anlage beigefügten Richtlichnien nach den einzelnen Ziffern statt. Zunächst wird Ziffer 1 verlesen.

Hierzu bemerkt Archivdirektor Dr. W a r s c h a u e r:

Die Diskussion über diesen Punkt überschreitet, wie gesagt, meine Kompetenz. Ich kann nur mitteilen, daß der Generaldirektor der Staatsarchive auf dem Standpunkt steht, daß die Zentralregistraturen zurückgehen und daß hier eine rechtliche Grundlage vorhanden ist, während bei anderen

Archiven, wo die Rechtlage nicht so klar ist, eine besondere Behandlung stattfinden müßte. Im übrigen glaube ich, daß der Herr Generalgouverneur damit einverstanden sein wird, daß wir über diese Dinge im einzelnen und kollegialisch miteinander verhandeln.

Ministerialdirektor Professor L u k a s i e w i c z:

Ich möchte im allgemeinen meiner Berfriedigung darüber Ausdruck geben, daß Herr Geheimrat hier von einem friedlichen Zusammenarbeiten der deutschen und polnischen Historiker gesprochen hat. Ich glaube, daß eine wissenschaftliche Annäharung auf diesem Gebiete stattfinden wird. Wir sind sehr dafür, daß unter Wahrung der Reziprocität eine Zusammenarbeit zustande kommt.

Was Ziffer 1 betrift, so nehmen die Herren den Standpunkt ein, daß sie verschiedene Archivalien für sich fordern. Ich glaube, daß es, sofern der rechtliche Nachweis möglich ist, daß gewisse Archivalien dem deutschen Reich gehören, recht und billig ist, daß sie den Okkupationsbehörden und damit dem deutschen Reich abgetreten werden. Man wird aber kommissarisch und kollegialisch feststellen müssen, welche Archivalien das deutsche Reich für sich verlangt. Deshalb möchten wir um ein genaues Verzeichnis derjenigen Archivalien bitten, die von dem deutschen Reich zurückgefordert werden. In vielen Fällen wird es Gegenstand einer Kontroverse sein, ob irgend ein Dokument dem deutschen Reich gehört oder nicht. Wir müssen also verlangen, daß wir dabei mitsprechen und uns äußern können. Hinsichtlich der Archivalien, die widerrechtlich nach dem Frieden von Tilsit weggenommen worden sind, werden ja keine Schwierigkeiten entstehen; aber es können andere Fälle vorkommen, wo die Rechtslage noch genau geprüft werden muß. Grundsätzlich sind wir mit der Rückgabe von Archivalien einverstanden, aber in den einzelnen Fällen müssen wir uns natürlich das Recht wahren, darüber nähere Verhandlungen zu führen. Wir sind sehr dankbar dafür, daß uns in Aussicht gestellt wird, das Familienarchiv der Sobieski, das Archiv der polnischen Gesandtschaft im Haag und anderes zurückzubekommen.

Professor E h r e n k r e u t z:

Der in Ziffer 1 berührte Rechtsstandpunkt gehört nicht zu meiner Zuständigkeit, da ich Archivar und nichts Staatsrechtslehrer bin. Die Entscheidung darüber muß der polnischen Staatsregierung vorbehalten bleiben. Vom archivalischen Standpunkt aus halte ich eine kommissarische Besprechung über die einzelnen abzugebenden Ansprüche zu prüfen. Sollte man nicht derart verfahren, dann würde später leicht Unzufriedenheit entstehen können. Das Provenienzprinzip würde dabei zur Geltung kommen müssen.

Der V o r s i t z e n d e faßt das Resultat der Diskussion dahin zusammen, daß eine Besprechung von Fachleuten beantragt und in Aussicht genommen wird. Eine solche Besprechung kann uns nur selbst willkommen sein, weil sie die einzelnen Fragen klärt.

Ziffer 2 wird verlesen. - Keine Diskussion.

Zifer 3 und 4 werden verlesen.

Der Vorsitzende bemerkt, daß er das Archiv zu b) persönlich Herrn Universitätsarchivar Bielinski am 1. Oktober v. Js. übergeben hat, daß also diese Frage praktisch schon erledigt ist. Ob die polnische Regierung es in Besitz genommen hat, entzieht sich meiner Kenntnis und auch meiner Kompetenz.

Auf die Anfrage des Professors Ehrenkreutz, was mit dem Militärarchiv in dem Fort Wladimir geschehen solle, erwidert der Vorsitzende:

Vom militärischen Standpunkt aus möchte ich sagen, daß es sich um ein Archiv der russischen Militärbehörde und nicht des russischen Staates handelt und nach den bestehenden völkerrechtlichen Grundsätzen alles, was der Militärverwaltung eines Staates gehört, das Objekt des Beuterechts der einrückenden Armee ist. Somit ist am 5. August 1915 bei der Besetzung Warschaus durch deutsche Truppen dieses Archiv rechtlich in den Besitz des deutschen Reiches übergegangen, ebenso wie z. B. alle Waffen, Magazine usw. Ich habe persönlich dieses Archiv in Besitz genommen und es vor einer Zerstörung und Zerstreuung, die gleich in den ersten Tagen - natürlich nicht absichtlich - einsetzte, bewahrt. Ich habe Posten aufgestellt und die Eingänge zumauern lassen. In den nächsten Tagen stellte sicht auch gleich das Bedürfnis heraus, aus diesem Archiv gewisse, für die unmittelbaren Zwecke der Kriegführung wichtige Dokumente zu benutzen und herauszunehmen. Die interessantesten Stücke aus diesem Archiv, nämlich die Akten der Geheimkanzlei des Großfürsten Konstantin, betreffend die Revolution von 1830 und 1831 sind, wie ich festgestellt habe, von der russischen Militärbehörde im Juli 1915 fortgenommen worden; es fehlt eine große Menge. Auch Karten neuesten Druckes fanden sich dort zu tausenden, die zur Verteilung gelangten, Pläne von Kasernen, die an die Garnisonbauverwaltung abgegeben wurden usw. Hinsichtlich dieses Archivs sind wir also nicht in der Lage, eine bindende Erklärung abzugeben. Aber ich glaube annehmen zu können, daß eine ganze Menge Akten, die für die deutschen Militärbehörden nicht von Interesse sind, und für Deutschland keinen historischen Wert haben, in entgegenkommender Weise einer Regelung werden unterzogen werden können. Wir haben das Archiv in die Liste nicht aufgenommen, weil es sich in formeller Beziehung vollständig unserem Machtbereich entzieht.

Dr. Recke bemerkt ergänzend:

Vom historischen Standpunkt aus findet sich für Polen in dem Archiv im Fort Wladimir eingentlich nichts Wichtiges mehr mit Ausnahme der Polizeiberichte, die wir geborgen haben. Auf Grund einer ziemlich eingehenden Durchsicht kann ich versichern, daß polnische Materialien aus der polnischen Kriegsgeschichte überhaupt nicht darin sind. Was noch da ist, sind Akten russischer Militärbehörden. Die polnischen Revolutionsakten vom Jahre 1830/31 sind von den Russen im Jahre 1915 vollständig fortgeschafft worden.

Der Vorsitzende stellt anheim, an die russische Regierung einen Antrag, betreffend Rückforderung dieser Revolutionsakten zu richten. In dem schon abgegangenen Rückforderungsantrag der polnischen Regierung waren sie nicht mit aufgenommen worden. Graf Mirbach hatte sich dieser Sache sehr eifrig angenommen, so daß sein Tod auch in archivalischer Hinsicht einen großen Verlust bedeutet.

Professor Ehrenkreutz bemerkt, daß das Archiv der Finanzerverwaltung zum größten Teil einen historischen Charakter habe und daß man die Abgabe schon früher vornehmen könnte unter Belassung derjenigen Teile bei der deutschen Archivverwaltung, die sich auf die laufende Verwaltung beziehen.

Darauf kommt Redner auf die Akten der Prokuratur zu sprechen, die er gern bald zurückhaben möchte.

Archivdirektor Dr. Warschauer erklärt, daß die Finanzarchive vorläufig nicht abgegeben werden können. Solange die deutsche Finanzverwaltung noch besteht, kann man auch nicht einzelne Teile davon herausgeben; das Archiv muß als ein Ganzes betrachtet werden. Ich möchte Sie bitten, das unserem Wohlwollen überlassen zu wollen; wir werden das Archiv nicht länger behalten, als wir es unbedingt brauchen.

Die Prokuratur war eine Behörde, die den Schutz des staatlichen Eigentums zu wahren hatte; daher können die Akten der Prokuratur, da das Staatseigentum noch nicht an den polnischen Staat übergeben worden ist, auch nicht übergeben werden. Das soll aber in absehbarer Zeit geschehen.

Dr. Recke: Die Prokuraturbehörde läßt sich ressortmäßig nicht einfach eingliedern, denn sie hatte eine Zwitterstellung zwischen Justiz - und Finanzministerium. Es läßt sich nicht scharf bestimmen, wohin sie eigentlich gehört. Die Akten der Prokuratur sind in der Hauptsache Akten der Finanzverwaltung, weil es sich in der Regel um Vermögensansprüche des Staates oder der unter der Aufsicht des Staates stehenden Behörden handelt. Es ist bekanntlich ein Raubarchiv, in dem Akten aufbewahrt werden, die von anderen Behörden zur Entscheidung von Rechtsprozessen ausgeliehen und nicht wieder zurückgegeben worden sind. Es müßte eigentlich wieder aufgeteilt werden und ist an sich ein Unding. Es befinden sich dort hauptsächlich Akten aus dem Finanzarchiv und dem Hauptarchiv.

Professor Ehrenkreutz betont, daß das Archiv der Prokuratur dem Justizministerium zugehörte und daher mit Rücksicht auf die Übergabe der Justizverwaltung an den polnischen Staat auch mitübergeben werden müßte. Dieses ist auch schon aus dem Grunde wichtig, weil das Archiv, wie bereits gesagt, ein Raubarchiv ist, welches Archivalien aus allen möglichen anderen Archiven enthält, die in letzteren fehlen. Es ist daher sehr wichtig, eine baldmögliche Durchsicht vorzunehmen und die aus anderen Archiven entommenen Akten zurückzugeben.

Dr. R e c k e meint, daß das Archiv der Prokuratur schon von einer polnischen Behörde geordnet wird, und zwar von einer Finanzbehörde. Das Archiv der Prokuratur ist eigentlich nur personaliter mit dem Justizministerium verbunden gewesen, insofern die Beamten dem Justizministerium unterstanden. Der Etat der Prokuratur war dem Finanzministerium unterstellt. Es ist nicht eigentlich ein Archiv der Justizverwaltung, sondern ein Konglomerat von Archiven der Justiziare der einzelnen Behörden. Es müßte also, wenn es aufgeteilt würde, den Justizabteilungen der einzelnen Behörden überwiesen werden.

Archivdirektor Dr. W a r s c h a u e r erklärt nochmals, daß es ihm unmöglich sei, die Abgabe des Archivs jetzt schon zu befürworten. Es werde aber so bald als möglich geschehen.

In besonderem Auftrage des Landwirtschaftsministeriums bespricht Professor E h r e n k r e u t z die Frage der Registraturen der Bauernkommissionen und der Auseinandersetzungsbehörden. Diese Zweige sollen in allernächster Zeit von der polnischen Regierung übernommen werden, welche die Absicht hat, mit der Kommassation baldmöglichst zu beginnen und zu diesem Zwecke der bestehenden Akten bedarf. Derartige Registraturen sind im Bereich des Gouvernements Warschau dank der durch den Generalgouverneur erlassenen Bestimmungen gerettet worden und werden weiter benutzt werden können. Hingegen ist festgestellt, daß in der Provinz viele Akten sich in den Privatwohnungen der inzwischen abgelösten russischen Beamten vorfanden und durch die Hausbesitzer, die keine Miete erhielten, als wertovelles Altpapier verkauft wurden.

Archivdirektor Dr. W a r s c h a u e r : Wir werden Ihnen helfen, soweit wir es können, und Ihnen Auskunft geben, soweit wir darüber Nachrichten eingezogen haben. Den Zustand vieler Registraturen haben wir auf unseren Reisen festgestellt. Diese Nachrichten stehen Ihnen natürlich alle zur Verfügung.

Der V o r s i t z e n d e bemerkt, daß der Generalgouverneur den Schutz der Archive durch die Behörden sofort übernimmt, sobald an ihn Nachrichten über das Vorhandensein von Archiven gelangen und ersucht um Zusendung solcher Nachrichten.

Dr. R e c k e führt erläuternd aus:

Es sind wohl in der Hauptsache die Archive der Bauernkommissare gemeint, die aber nicht so wichtig sind, wie die der Bauernkommissionen. Diese Archive sind z. B. in Kalisch und Plock durchaus sichergestellt und befinden sich zum Teil in ausgezeichnetem Zustande, weil die Behörden, und namentlich die Kreischefs, sie selbst gebrauchen. Möglicherweise verloren gegangen sind Akten der Kommissare, die aber nur kleinere Fragen berühren.

Professor E h r e n k r e u t z bemerkt, daß es unbedingt erforderlich sein würde, für die letztgenannten Registraturen aus der Provinz, die der

polnischen Regierung übergeben würden, einige, wenn auch noch so bescheidene Lokale zu beschaffen, um sie unterzubringen.

Ziffer 5 wird verlesen. - Keine Diskussion.

Ziffer 6 wird verlesen.

Archivdirektor Dr. W a r s c h a u e r bemerkt, daß die Bestimmungen nur so lange gelten sollen, als die Archivverwaltung in Warschau bestehen bleibt. Das spätere Historische Institut wird gewiß eigene Möbel besitzen.

Ziffer 7 wird verlesen.

Archivdirektor Dr. W a r s c h a u e r betont, daß diese Ziffer nur aus Billigkeitsgründen aufgenommen worden ist.

Dagegen führt Professor E h r e n k r e u t z aus:

Das Ministerium wird wohl gegen diesen Absatz Bedenken erheben, indem einige Personen angestellt worden sind, die den an einen Archivar zu stellenden Ansprüchen nicht genügen, da sie z.B. nur die fünfte Klasse absolviert haben. Das Ministerium muß allein darüber entscheiden können, ob ein Beamter sich für eine Verwendung als Archivar eignet oder nicht.

Der V o r s i t z e n d e weist darauf hin, daß die Beamten des Hauptarchivs, um das es sich hier zunächst handelt, ein klagbares Recht auf Pension haben. Jedes Gericht wird ihnen den Auspruch auf Pension zuerkennen. Diese Beamten fallen seiner Meinung nach überhaupt nicht unter diese Ziffer, denn sie sind von dem damaligen rusischen Landesherrn angestellt worden. Als wir seinerzeit nach Elsaß - Lothringen kamen, haben wir die Beamten, die nicht weiter behalten wurden, pensioniert, insofern sie im Lande verblieben.

Ministerialdirektor L u k a s i e w i c z ist der Ansicht, daß für die polnischen Beamten, die in den Archiven angestellt sind, etwas getan werden muß. Er versteht die Ziffer 7 so, daß die polnische Regierung nicht verpflichtet ist, die Beamten weiter anzustellen, daß sie vielmehr das gesetzliche Recht hat, sie zu pensionieren oder ihnen eine andere Stellung anzubieten. Außerdem bestehen noch keine Vorschriften, die die Pensionierung gesetzlich regeln.

Der V o r s i t z e n d e weist darauf hin, daß Professor Ehrenkreutz einen Vorbehalt gemacht hat, weil er nicht weiß, wie sich der Ministerpräsident zu der Angelegenheit stellt und er sie nicht entscheiden kann. Es wird deshalb später darüber weiter verhandelt werden.

Ziffer 8 nebst Anlage wird verlesen.

Der V o r s i t z e n d e betont, daß die österreichisch-ungarische Regierung die Vorbehalte in der Anlage besonders hervorgehoben hatte.

Zu N°. 2 der Anlage bittet Archivdirektor Dr. W a r s c h a u e r, diese Bestimmung als eine Gafälligkeit gegnüber der polnischen Verwaltung zu betrachten, da der deutschen Archivverwaltung dadurch viel Arbeit entsteht.

Zu N°. 7 der Anlage bemerkt Professor E h r e n k r e u t z, daß mit Rücksicht auf die wenigen im Hauptarchiv vorhandenen Räume die Gewährung von zwei Zimmern zur ausschließlichen Benutzung große praktische Schwierigkeiten haben würde. Er beantragt, das Wort "ausschließlichen" zu streichen.

Sektionsrat v o n R o z w a d o w s k i verweist hinsichtlich des Standpunktes der österreichisch-ungarischen Regierung bezüglich der Übergabe der Archive auf das Protokoll über die in Warschau in der Zeit vom 23. bis 25 Mai d. Js. abgehaltenen Konferenzen und bemerkt, daß das k.u.k. A.O.K. die Übernahme der Archive der früheren russischen Behörden durch die Archivabteilung beim polnischen Ministerium für Kultus und Unterricht mit Ausnahme eventuell jener, welche dem k.u.k. Militärgeneralgouvernement selbst für die weitere Verwaltung in den noch nicht übergebenen Verwaltungszweigen notwendig sind, genehmigt hat. Er behält sich eine Erklärung über die vorgelesene Anlage der Richtlinien für die nächste Sitzung vor.

Ziffer 9 und 10 werden verlesen. - Keine Diskussion.

Ziffer 11 wird verlesen.

Der V o r s i t z e n d e bemerkt dazu:

Es ist hauptsächlich der Wunsch des Generaldirektors der Staatsarchive gewesen, hierher zu kommen, um mit seinen polnischen Kollegen die Fortsetzung der wechselseitigen Arbeit im einzelnen zu besprechen. Über den Grundsatz der gegenseitigen Absendung von Gelehrten waren wir ja vorhin schon einig. Ziffer 11 wird unter diesen Umständen am besten für die Zeit vorbehalten, da Herr Direktor Kehr hier sein wird.

Nachdem die Besprechung der Richtlinien wie vorstehend erledigt war, fragt Professor E h r e n k r e u t z an, wie sich die Budgetfrage gestalten soll.

Archivdirektor Dr. W a r s c h a u e r meint, daß das deutsche Budget durch die Übergabe vorläufig nicht oder doch nur unwesentlich geändert wird. Ich würde Ihnen die Gehälter, die ich nicht mehr zahle, auszahlen können.

V o r s i t z e n d e r: Diese Frage geht zu sehr ins Detail hinein. Man muß sie im einzelnen näher prüfen. Für die polnische Verwaltung ist ein Pauschalquantum in dem Budget festgesetzt, und es braucht einfach nur entsprechend mehr für die Archivverwaltung angemeldet zu werden. Für neue Stellen, die durch die Übergabe notwendig werden, muß ein Nachtragsbudget angemeldet werden.

Professor E h r e n k r e u t z wendet sich nunmehr an den k.u.k. österreichisch-ungarischen Vertreter und berührt die Frage der im Bezirk des Militärgeneralgouvernements Lublin für die Unterbringung von Archiven vorhandenen Räumlichkeiten.

Sektionsrat v. R o z w a d o w s k i betont, daß die k.u.k. Militärverwaltung trotz der durch den großen Personalmangel bedingten Schwierigkeiten

bestrebt ist, die Ordnung der Archive im österreichisch-ungarischen Verwaltungsgebiet möglichst rasch und entsprechend durchzuführen.

Auf eine Anfrage des Professors Ehrenkreutz hinsichtlich der Archivalienverhältnisse in Wilna erkärt sich Archivdirektor Dr. Warschauer bereit, das wenige Material, das er darüber besitzt, zur Verfügung zu stellen.

Vom Militärgeneralgouvernement Lublin wird telefonisch mitgeteilt, daß Herr Seruga, der sich gestern in Lublin melden sollte, und heute hier an der Konferenz teilnehmen, aus bisher unbekannten Gründen nicht eingetroffen ist.

Der Vorsitzende stellt fest, daß alle auf die immerhin sehr schwierigen Fragen sich beziehenden Angelegenheiten im Geiste kollegialischer Zusammenarbeit besprochen und, soweit es ging, erledigt worden sind. Er hofft, daß auch die Übergabe selbst sich ohne weitere Schwierigkeiten vollziehen wird und daß insbesondere bei der in Aussicht genommenen Besprechung über diejenigen Archivalien, die an deutsche Bundesstaaten zurückgegeben werden sollen, sich die Fachleute, die an ihr teilnehmen, im einzelnen über alles einigen werden. Bevor wir diese Konferenz schließen, möchte ich gleich über eine Fortsetzung derselben sprechen. Inzwischen werden sich die einzelnen Herren mit ihren Behörden in Verbindung setzen müssen, und auch wir sind an weitere Instruktionen gebunden, die wir uns vorbehalten haben. Ich glaube, daß es gut sein würde, bei Gelegenheit der Anwesenheit des Dr. Kehr, der eine der größten Autoritäten auf diesem Gebiete, einer der Schöpfer des Historischen Instituts ist und der langjährige Leiter desselben war, alle diese Dinge, sei es zwanglos in Gesprächen, sei es in amtlichen Konferenzen zu besprechen. Am 11. August kehrt er von einer Reise nach Berlin zurück und hat mir versprochen, baldmöglichst nach seiner Rückkunft hierher zu kommen und so lange zu verweilen, wie die Verhältnisse es erfordern. Ich würde also vorschlagen, daß wir, sobald wir eine Nachricht darüber erhalten, zusammenkommen; das wäre etwa Mitte August.

Archivdirektor Dr. Warschauer:

In unser aller Namen spreche ich unserem Vorsitzenden für die Leitung und Förderung unserer Interessen unser aller Dank aus. In der langen Zeit haben sich Euer Exzellenz so weit in das archivalische Gebiet eingearbeitet, daß Euer Exzellenz für uns schon als Kollege in archivalischen Dingen gelten können.

Der Vorsitzende dankt den Anwesenden für ihr Erscheinen und für die letzten Worte und schließt die Sitzung um 6 Uhr 15 Minuten nachmittags.

gez. Graf von Hutten-Czapski. gez. Warschauer
gez. von Rozwadowski gez. Jan Lukasiewicz

Richtlinien für die Übergabe von Archiven seitens des Generalgouverneurs von Warschau an die polnischen Behörden.

1. Sämtliche bei Beginn der deutschen Okkupation vorgefundenen, bis dahin als russische Staatsarchive behandelten Archive stehen auf Grund des deutsch-russischen Friedensvertrages, der am 29. März 1918 ratifiziert worden ist[15], zur Zeit zur Verfügung des Deutschen Reiches.

Das Deutsche Reich muß von dieser seiner Verfügungsbefugnis zu seinen und der deutschen Bundesstaaten Gunsten insoweit Gebrauch machen, als sich in den Archiven Materialien befinden, an denen das Deutsche Reich oder einzelne deutsche Bundesstaaten ein staatliches Interesse haben. Infolgedessen werden für den preußischen Staat diejenigen Materialien zurückbehalten werden, die ihm nach dem Frieden von Tilsit[16] widerrechtlich durch Frankreich weggenommen und nach den Verträgen von 1815 und 1819 nur teilweise zurückgegeben worden sind. Ebenso werden für den preußischen Staat zurückbehalten werden diejenigen in den Archiven befindlichen Archivalien, die sich auf jetzt preußische Gebiete besonders beziehen.

Die Entscheidung hierüber steht dem Deutschen Reiche zu.

Es kann aber in Aussicht gestellt werden, daß seitens des preußischen Staates das in dem geheimen Staatsarchive zu Berlin ruhende Familienarchiv der Sobieski, das ebendort befindliche Archiv der polnischen Gesandtschaft im Haag und sonstige in den preußischen Staatsarchiven befindlichen, für die polnischen Archive geeigneten und auf jetzt polnische Gebiete Bezug habende Archivalien den polnischen Behörden werden überwiesen werden können.

2. Mit dieser Maßgabe werden, soweit nicht Interessen des Deutschen Reiches oder einzelner deutscher Bundesstaaten entgegenstehen, jeweils den polnischen Behörden diejenigen Archive und Registraturen durch den Generalgouverneur übergeben werden, die zu den den polnischen Behörden übergebenen Verwaltungszweigen gehören.

3. Ob und inwieweit darüber hinaus auch andere Archive und Registraturen demnächst werden übergeben werden können, wird der Generalgouverneur auf Grund von Gutachten der in Betracht kommenden deutschen Behörden und der deutchen Archivverwaltung von Fall zu Fall entscheiden.

4. Hiernach werden zunächst folgende Sammlungen für die Übergabe in Betracht kommen:

a) das Hauptarchiv,

---

[15] Agitur de pace inter Germanos et Russos 3 III 1918 Brestae in Lithuania inita, vi cuius a Russia seiuncate sunt Lettia, Lithuania, Aesthonia et totum territorium Poloniae. Cfr. W. Pobóg-Malinowski, *Najnowsza historia polityczna Polski* [Historia politica Poloniae recentissima], t. II, Londinii 1983, p. 113.

[16] Pax inter Napoleonem I imperatorem et Alexandrum I imperatorem Russiae conclusa est Tilsae 7 VII 1807 post victoriam Napoleonis apud Friedland reportatam. Cfr. L. Bazylow, *Historia Rosji*„ Wrocław 1975, p. 258.

b) das Archiv des Warschauer Lehrbezirks,

c) das Archiv Jezuicka 1,

d) das Archiv der Finanzkontrolle,

e) die durch die deutsche Archivverwaltung geborgenen oder noch zu bergenden, schon jetzt für die deutsche Verwaltung entbehrlichen russischen Registraturen,

f) die im Besitz der deutschen Besatzungsbehörden befindlichen von diesen nicht mehr für ihren Dienst benötigten russichen Registraturen.

5. Mit den Archiven und Registraturen werden die zugehörigen Repertorien, Register und Büchereien übergeben. Die von der deutschen Archivverwaltung angefertigten Register und andere Hilfsmittel bleiben ihr Eigentum, doch wird die deutsche Archivverwaltung der polnischen die Abschriftnahme gestatten.

6. Mit den Archiven werden auch die Utensilien, Möbel usw. übergeben, doch bleiben diejenigen Einzelstücke, wie Schreibtische, Schränke, leere Regale, Schreibmaschinen usw., die die deutsche Archivverwaltung zu ihrem Dienstbetrieb übernommen hat, ihrer Benutzung für die Dauer ihres Bestehens vorbehalten.

7. Die in den übergebenen Archiven angestellten polnischen Beamten, die die deutsche Archivverwaltng aus der russischen Zeit her übernommen hat, werden von der polnischen Regierung in ihren Ämtern belassen, oder nach den gesetzlichen Vorschriften pensioniert.

8. Die polnischen Behörden sind verpflichtet, die Benutzung der ihnen übergebenen Archive für amtliche und wissenschaftliche Zwecke deutschen Behörden und von deutschen Behörden bezeichneten Privatpersonen jederzeit zu gestatten. Die für die weitere Tätigkeit der deutschen Archivverwaltung gemachten besonderen Vorbehalte ergibt die Anlage.

9. Die Übergabe der Archive und Registraturen, die sich im Besitze der Archivverwaltung oder anderer deutscher Behörden befinden, erfolgt durch beiderseitige Bevollmächtigte unter Feststellung und Unterzeichnung eines Protokolles, das den gegenwärtigen Stand summarisch aufweist.

10. Von den ihr zur Bergung russischer Registraturen zur Verfügung gestellten Räumlichkeiten überweist die deutsche Archivverwaltung der polnischen diejenigen in dem Gebäude Elektoralna 2, Erdgeschoß, bestehend aus einem runden Saal, sechs Zimmern und einem Korridor.

11. Zur gegenseitigen Förderung archivalischer Forschungen werden nach dem Vorbilde des Historischen Instituts in Rom deutsche und polnische Geschichtsforscher wechselseitig in den beiden Nachbarländern mit archivalischen Forschungen beschäftigt werden. Die näheren Abmachungen hierüber bleiben vorbehalten.

Anlage:

Vorbehalte für die Benutzung der an den polnischen Staat zu über

gebenden Archive durch die Deutsche Archivverwaltung während der Dauer der deutschen Okkupation

1. Der Deutschen Archivverwaltung wird seitens der polnischen Staatsverwaltung die Befugnis der unentgeltlichen Benutzung der von ihr übernommenen Archive, Registraturen und Bibliotheken gewährleistet. Die Vorstände dieser Sammlungen sind mit entsprechenden Anweisungen zu versehen.

2. Die Deutsche Archivverwaltung übernimmt bis zum Eintritt regelmäßiger Verkehrsverhältnisse der polnischen Archivverwaltung gegenüber die Vermittlung aller Gesuche und Anfragen, die von deutschen Behörden des okkupierten Gebietes oder aus Deutschland, von deutschen wissenchaftlichen Instituten, Gelehrten und sonstigen Privatpersonen, sowie von Familien eingehen, zieht die nach den festzusetzenden Instruktionen entstehenden Gebühren vorschußweise ein und händigt die Bescheide den Antragstellern aus.

3. Den Beamten der deutschen Archivverwaltung wird das Recht vorbehalten, die Archivräume in Begleitung der polnischen Beamten zu betreten, es werden ihnen auf ihr Verlangen jederzeit Repertorien vorgelegt und die Befugnis eingeräumt, aus ihnen Abschriften und Auszüge anzufertigen.

4. Sollte die polnische Archivverwaltung es für notwendig erachten, Archive für längere Zeit für das Publikum zu schließen, so wird sie Fürsorge treffen, daß die Beamten der deutschen Archivverwaltung hierdurch nicht in ihrer Arbeitsmöglichkeit gehindert werden.

5. Der deutschen Archivverwaltung steht es frei, einzelne Stücke aus den Archiven zur bequemeren Benutzung, Photographie oder Abschriftnahme leihweise sich gegen Quittung aushändigen zu lassen. Sie behält sich auch das Recht vor, derartige Stücke an deutsche Behörden oder Institute zu versenden. Für die unverletzte Rücklieferung ist die deutsche Archivverwaltung verantwortlich.

6. Den deutschen Archivbeamten werden in den einzelnen Archiven ausreichende, im Winter geheizte Arbeitsstätten zur Verfügung gestellt. Im Hauptarchiv verbleiben ihnen die beiden bisher eingeräumten Zimmer zur ausschließlichen Benutzung.

A. 5.

Vladislaus Augustynowicz, vicarius paroeciae Międzyrzec Zenoni Kwiek, administratori dioecesis Lublinensis

Międzyrzec, VII 1918.

Nomine parochi, praelati Leonis Wydżga, refert de opera pastorali in pago Drelów, ab uno ex sacerdotibus Graeco-catholicis, ab aepo Andrea Szeptycki illuc missis, praestita.

Cop. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 468r-469r. Exemplar in lingua latina f. 466r-467r.

Raport.

Przy końcu kwietnia 1918 roku mieszkańcy wiosek Drelów, Przechodzisko, Pereszczówka, Żerocin, Łużki i Kwasówka parafii Międzyrzec[17], podali prośbę do Komendy niemieckiej w Międzyrzecu, aby pozwolono im utworzyć parafię z wyżej wymienionych wiosek z kościołem parafialnym w Drelowie, dawniej unickim, zabranym przez Rosjan na cerkiew.

Po paru dniach przyszła odpowiedź przychylna, co do utworzenia parafii, a odmowna, co do zajęcia byłej cerkwi na kościół i jednocześnie z tym przyjechał do Drelowa ksiądz unicki. Dozór drelowski i wieś cała przyjęli go bardzo chłodno, nie chciano mu dać wcale mieszkania, tak że musiał zamieszkać u agitatora ukraińskiego u prawosławnych. Nazajutrz po przyjeździe owego księdza, mieszkańcy wsi Drelowa spotkali go na drodze i zapytali go po co przyjechał, a na to odpowiedział, że przyjechał nawracać pozostałych prawosławnych, a do nich katolików[a)] nic nie ma i nie przeszkadza im wcale chodzić do kościoła.

W trzy dni potem był ów ksiądz u ks. prałata Wydżgi[18] i ks. Czarkowskiego[19] i oświadczył, że jest księdzem unickim, pochodzi z Kołomyi, nazywa się Woliński. Pokazał papiery od księdza biskupa Szeptyckiego (ja tych papierów nie widziałem) [i] prosił, aby księża parafialni pomagali mu w jego pracy misyjnej. Na powyższe oświadczenie ks. prałat Wydżga odpowiedział mu, że jest agitatorem ukraińskim, że przybył do Drelowa w celach czysto politycznych i że duchowieństwo pomagać nie może, tym bardziej że dobro Kościoła katolickiego wymaga, aby ta część kraju pozostała czysto katolicką.

Na ogół ks. Woliński zrobił wrażenie człowieka mało inteligentnego i człowieka złej woli. O ile mi się zdaje, to jakieś 10 tygodni mieszkał ks. Woliński w Drelowie. W tym czasie spowiadał prawosławnych (nie żądając od nich wyznania wiary), udzielał im Komunii św., odprawiał Mszę św. w cerkiewce drelowskiej (bez jej poświęcenia), święcił w Wielką Sobotę. Nie mówił nic o tym, że jest księdzem unickim, a to dlatego, aby nie zrazić do siebie prawosławnych, jak sam o tym mówił, chociaż i to nie bardzo pomagało, bo na nabożeństwa uczęszczali przeważnie prawosławni wysiedleńcy z guberni mińskiej, pozostali zaś prawosławni odnosili się do ks. Wolińskiego z nieufnością i mówili, że oni trzeciej wiary nie chcą, że albo pozostaną prawosławnymi albo też przejdą na katolicyzm.

---

[17] Scilicet Międzyrzec Podlaski, oppidum 42 chiliometris ad meridionem et orientem ab oppido Siedlce distans.

[18] Praelatus Leo Wydżga (1864-1933), ordinationem presbyteralem accepit a. 1895, parochus paroeciae s. Nicolai in oppido Międzyrzec Podlaski.

[19] Sac. Casimirus Czarkowski (1888-1982), presbyteratus ordinem suscepit a. 1910, parochus paroeciae Tutelae S. Ioseph in oppido Międzyrzec Podlaski.

Do połowy czerwca 1918 r. panował w Drelowie względny spokój, dopiero w drugiej połowie czerwca ks. Woliński wniósł[b] skargę do komendy niemieckiej o to, że ludność drelowska robi mu szykany i podrzuca kartki obelżywe (o żadnych kartkach nikt z ludności nic nie wie). Na skutek tego Niemcy nałożyli karę na wieś Drelów w kwocie 5 000 marek. Ks. Woliński zmartwił się niby tym i obiecał robić starania, aby wieś kary nie płaciła - nic to nie pomogło i komenda oznaczyła dzień, w którym kara musi być zebrana[c]. Na oznaczony dzień kary nie zebrano, więc Niemcy zaczęli brać ostatnie krowy; ludność je broniła, powstała bójka, Niemcy zaczęli strzelać, na szczęście nikogo nie raniąc (dwoje ranili kolbami) i ostatecznie zabrali 8 krów. Na drugi dzień drelowiacy zebrali 3 tysiące marek, folwark zapłacił 2 tysiące i karę zapłacono, Niemcy zaś zwrócili krowy. Zapewne obawiając się jakiejś nieprzyjemności ze strony rozgoryczonej ludności ks. Woliński wkrótce po tym fakcie opuścił Drelów i już się w nim więcej nie pokazał.

O powyższym mam zaszczyt najuprzejmiej zawiadomić Jaśnie Wielmożnego Księdza Administratora dla wiadomości

/-/ Ks. Władysław Augustynowicz[20].

[a] *In textu:* katolicki
[b] *In textu:* wzczoł
[c] *In textu:* zniesiona

A. 6.

Alexander Kakowski, aepus Varsaviensis
Benedicto XV, pontifici maximo

Varsaviae, 7 VIII 1918.

Animos Polonorum Sedi Apostolicae fidelissimos atque addictissimos semper fuisse recordans, pro visitatore apostolico Varsaviam misso summo pontifici gratias agit, eiusdem visitatoris virtutes ac merita laudat operamque eius hactenus praestitam probat.

Or. (ms.): Vaticanum, Arch.CNEE, Russia-Polonia 527 s. f. (N.prot. 3 002).

Beatissime Pater,

Momentum laetitiae, frustra a praedecessoribus meis S. Sedi Apostolicae addictissimis exspectatum, nactus, quod, cum primum rerum adversa-

[20] Vladislaus Augustynowicz (1888-1963), presbyter ordinatus est a. 1911, vicarius paroeciae s. Nicolai in oppido Międzyrzec Podlaski.

rum adiuncta cessassent, in urbe mea metropolitana Varsaviae Tuum, Beatissime Pater, Delegatum ad universam Polonorum gentem, in persona Achillis Ratti, Visitatoris Apostolici, viri in scientiis doctissimi, in conversatione vero prudentissimi ac suavissimi, salutare potui, ad pedes Sanctitatis Tuae, prout Christi Domini Vicarii procumbens, nomine meo, ceterorum Regni Poloniae Antistitum necnon populi fidelis pro novo hoc benignitatis signo toto corde gratias refero.

Polonia, denuo ad vitae plenitudinem consurgens, in actu hoc novum vinculum continuae Successorum S. Petri in se tutelae conspicit et sicut olim, ita nunc declarat, sese esse ac fore semper Eis devotissimam.

Felicis huius gratiae eventus mox patefacti sunt. Et quidem Ill.mus ac Rev.mus D.nus Ratti, non solum adventu et residentia sua inter nos sensum catholicum et charitatem in Summum Pastorem corroboravit, sed etiam per duos menses suae inter nos habitationis iam duobus conventibus episcopalibus praefuit, uni, die 20 et 21 mensis iunii an. c. habito, rerum tractatarum copiosissimo, cuius ratio specificata ac Romam eodem D.no Visitatore Apostolico sequestro iam transmissa erat[21], alteri vero die 27 iulii eiusdem anni celebrato[22], ubi in antiqua civitate polona Lublinensi universitatem catholicam condendam esse statutum est, id quod ad finem deducetur, quantum facultates praesto erunt.

Novissime vero Delegatus Tuus, Beatissime Pater, exigentias populi fidelis provinciae ecclesiasticae Varsaviensis examinans, a me rogatus, institutionem pro tempore belli huius cruentissimi, quo aditus ad Sanctam Sedem difficillimus est, Tribunalis III-iae eiusque ultimae Provocationis Varsaviae impetravit[23]. Cum igitur hisce peculiaribus temporibus nova gratia benignissime universae provinciae Varsaviensi concedatur, ex intimo corde pro patrocinio, quo Sanctitas V.ra gregem polonum contueri dignatur, proprio omniumque Poloniae Antistitum in conventu congressorum nomine gratias agens, ad Tronum Maiestatis Tuae prostratus ferventissime peto, ut donorum coelestium Datorem nobis conciliare et Benedictionem Apostolicam mihi, clero polono et populo fideli impertiri digneris.

humillimus servus et obedientissimus filius
[a-Alexander Kakowski
Archiepiscopus Varsaviensis-a]

[a-a] *Manu propria.*

---

[21] Res ad X Conferentiam Episcoporum Provinciae Metropolitanae Varsaviensis, 20-21 VI 1918 celebratam, servantur in AV, Arch. Nunz. Vars. 195 f. 430r-663r.

[22] Res ad X Conferentiam Episcoporum Provinciae Metropolitanae Varsaviensis , 27 VII 1918 peractam, servantur in AV, Arch. Nunz. Vars. 195 f. 664r-674r. Cfr. N. 120.

[23] Cfr. N. 103.

A. 7.

Antonius Iulianus Nowowiejski, epus Plocensis
Adolfo Szelążek, epo auxiliari Plocensi

Plociae, 14 VIII 1918.

Scribit aliqua consilia ("propositiones") ad abolendas leges Russicas, libertatem et actionem Ecclesiae limitantes, pertinentia.

Cop. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 196 f. 1159r-1164r. Adnotatio manu Achillis Ratti: [Ricevuto] 26 VIII 1918 a Rev.mo Szelążek. Adnotatio secretarii: "Proposte per una eventuale legge ecclesiastica per lo Stato di Polonia fatti da Rev.mo Nowowiejski[a)] - 14 Ag[osto] 1918".

Carissime.

Semper de legibus Ecclesiam limitantibus, seu potius de iis abolendis cogito. Conclusi eas limitationes, de quibus abolendis necessario sit curandum, tres esse, quas in forma propositionum expressi. Impossibile enim videtur leges limitantes abolendo, nihil in earum locum sufficere. Inde propositio tota.

Aliae res probabiliter Constitutione Regni vel aliis statutis complectentur, vel etiam omnino praeteriri possunt. Si haec tria obtinuerimus, habebimus omnia, quae nobis nunc sunt necessaria.

Licitum mihi esse censui schema hoc ad Te transmittere. Si id utile reputaveris, velis illud vel Ministro vel alii, ad quem spectat, tradere. Proprie loquendo, tres hic sunt propositiones, at, cum quaelibet propositio unum totum constituat, pro maiori claritate tria illa tota sunt servata; puto tres has propositiones materiam suppeditare posse pro elaboranda a Gubernio una conclusione, si tamen eas pro materia ad conclusionem Gubernii componendam apta reputaveris.

Vale
Tuus
Antonius Iulianus Epus

Annexum:

Cum a Gubernio Regni Poloniae schema praeparetur legis de abolendis omnibus nocivis Ecclesiae Catholicae legibus, praescriptis et ordinationibus, quibus Ecclesia Catholica tempore regiminis russici subiecta erat, et restitutionis huic Ecclesiae in renata Polonia plenae libertatis, Episcopus Plocensis officii sui putat esse referre pro uso Ministerii Cultuum et Instructionis Publicae maxime urgentia puncta, qua adminiculum pro praefato schemate.

I

Ecclesia Catholica eiusque instituta omnibus temporibus in Polonia independente plena gaudebat autonomia et, conformiter cum iure canonico[b)], iura personae moralis et iuridicae habebat.

Leges et ordinationes, editae saeculo XIX, fundamentalem hanc regulam subruperunt Ecclesiamque ita ligaverunt, ut in conditionem devenerit pupilli minorennis et non sui iuris, traditi sub tutelam acatholicorum institutorum rossicorum, et in specie regiminum gubernialium, sine quorum approbatione nullus eiusdem actus iuridicus effectus iuridicos producere potuit.

Cum Ecclesia Catholica eiusque instituta, conformiter cum laudato can. 100 § 1 Iuris Canonici, personam moralem et iuridicam constituant et plena debeant gaudere autonomia, hinc

Consilium Status Regni Poloniae statuere velit:

1. Ecclesia Catholica, uti persona moralis, mediantibus ordinariis propriis, item instituta ecclesiastica, quibus superiores ecclesiastici naturam personarum iuridicarum attribuerint, iure pollent obtinendi dominium bonorum temporalium per testamenta, accipiendi donationes eorundem, item acquirendi haec bona per contractus vel aliis legitimis modis; similiter ius habent administrandi, disponendi, alienandi eadem bona sive mobilia sive immobilia, servatis praescriptis iuris canonici[c)].

2. Administratio bonorum ecclesiasticorum, quae ad singula instituta pertinent, ut dioeceses, ecclesiae, paroeciae, monasteria, seminaria, coetus catholici et confraternitates, spectat ad ipsorum immediatos rectores, qui munere funguntur sub proxima vigilantia episcoporum. Maioris momenti negotia, limites ordinariae administrationis excedentia, ut motio litis vel alienationes, conformiter cum iure canonico[d)], postulant sub nullitate actus, licentiam episcopi in scriptam datam.

3. Ecclesiae, capellae, seminaria, domus episcopales et religiosae cum adiacentibus ipsorum aedificiis non gravantur ullis tributis, iure metatus, officio suppeditandi currus aliisque publicis oneribus.

4. Nemini licet absque consensu respectivi ordinarii loci in scriptis dato pecuniam colligere intra ecclesias vel in ambitu locorum, qui ad easdem pertinent, sub praetextu cuiusvis finis ecclesiastici vel causae piae[e)].

5. Quarta pars bonorum mobilium et immobilium post defunctos sacerdotes, exceptis bonis patrimonialibus, utensiliis liturgicis et supellectili domestica, ad fundum dioecesanum annumerabitur.

6. Episcopus creat et instituit proprium ordinariatum ad iuvamen in expediendis negotiis administrationis dioecesanae.

7. Omnes leges et parescripta, ordinationes, decreta aut circularia easdem explicantia, hucusque in Regno Poloniae vigentia et supra expositis articulis contraria, omni vi et valore privantur (Cod. leg. t. XI, p. I, Ord. Conf. Extr., art. 133-152, 153-175, II 5, 34, 35, 64-70).

II

Ecclesia, qua persona moralis et iuridica, plenam habens autonomiam, potest et debet suis legibus regi.

Gubernium rossicum hoc primarium principium violavit libertatemque Ecclesiae ita restrinxit, ut vix umbra eius remanserit.

Ut Ecclesiae ea, quam Gubernium Regni Poloniae agnovit, libertas restituatur, ut questio de rebus Ecclesiae temporalibus componatur utque limitationes hodiernis temporibus ita haud consonae, prout amotio parochi a Consilio parochiali, abrogentur,

Consilium Status Regni Poloniae statuere velit:

1. Notitia plena de bonis ecclesiasticis in universa dioecesi adipisci et haberi debet a constituendo per episcopum penescuriam episcopalem consilio dioecesano pro moderandis bonis temporalibus. Episcopus constituit pro singulis ecclesiis in dioecesi specialia consilia, e tribus personis composita, quae sub praesidentia parocgorum vel rectorum ecclesiarum tutamen bonis temporalibus praestent intra limites a iure canonico praefixos[f]. Singulis tribus annis elapsis nova consilia creantur.

2. Pro negotiis aedificationis vel restaurationis ecclesiarum aliorumque aedificiorum ecclesiasticorum vel plebanalium - ad congregandos sumptus necessarios eorumque usum moderandum - Ordinarius loci constituit, prout adiuncta id postulaverint, peculiares commissiones, quae rationem dant consilio dioecesano administrationi bonorum ecclesiasticorum praeposito.

3. Ad sumptus fabricae ecclesiarum et coemeteriorum ferendos adhiberi debent:

a) oblationes fidelium,

b) contributiones parochianorum factae in conventu parochiali praevia totius summae expensarum divisione per partes in singulos parochianos.

4. Conventum parochianorum convocat consilium ecclesiasticum locale. Parochiani adulti sine discrimine sexus pluralitate 2/3 suffragiorum ius habent in eiusmodi conventu determinare sumptus fabricae, quos ferre omnes parochiani teneantur. Partes ipsae contributionum et ratio exquirendi easdem in conventu parochianorum determinantur. Querelae contra inaequalitatem partium proponi debent intra mensam consilio paroeciali. Rationem ipsam dispositionis partium in totam parochiam confirmat consilium dioecesanum. Magistratus loci (communitatis vel civitatis) praestare tenentur, si opus fuerit, auxilium in facienda et exequenda illa dispositione contributionum.

5. Omnes leges et praescripta, ordinationes et decreta aut circularia easdem explicantia, hucusque in Regno Poloniae vigentia et supra expositis articulis contraria, omni vi et valore privantur (Cod. Leg. t. XI p. I, Ord. Conf. Extr,. art. 164, 176-178, 179-181).

III

Ut cleri catholici congrue sustentationi provideretur, maiores nostri large Ecclesiam Catholicam bonis immobilibus et pecunia dotaverunt.

Gubernium rossicum et hanc partem violavit, Ecclesiam iniuste ab administratione propriorum eius bonorum amovit et universorum bonorum Ecclesiae Catholicae regimen et administrationem in se suscepit.

Quamquam respectivae ordinationes annorum 1819, 1832, 1856, 1864 et 1865 haud aequivoce loquuntur de capiendis bonis ecclesiasticis nonnisi in administrationem - confiscationi enim contrarius erat Codex Civilis ac perantiquum et inviolabile ius proprietatis, testamenti et donationum[g] - gubernium rossicum plurimas possessiones immobiles Ecclesiae Catholicae variis temporibus vendidit.

Ut quaestio de administrandis bonis Ecclesiae iniuste ablatis, componatur, ut iustitiae fiat satis, idque eo magis, quod motivum principale, cuius gratia bona ecclesiastica regiminis administrationi adiudicabantur, fuerunt partes a clero susceptae in lucta pro defendenda patriae libertate an[no] 1861-1863, Ecclesiae restituenda est administratio bonorum eidem iniuste ablatorum[h].

Cum autem, ob causas supra adductas, bona ablata integre restitui non semper possint, hinc

Consilium Status Regni Poloniae statuere velit:

1. Consentiente Sede Apostolica Gubernium Regni Poloniae accipit bona temporalia a praeteritis guberniis Ecclesiae ablata et bonis fisci incorporata; ex sua tamen parte obligatur in perpetuum quotannis solvere clero catholico in eodem Regno Poloniae in moneta, cursum obligatorium in regione habente, summam, quae respondeat foenori legali, percipiendo e pleno valore bonorum Ecclesiae ablatorum. Haec summa distribuetur per Episcopos Regni Poloniae singulis dioecesibus pro sustentatione cleri, ecclesiarum et in genere institutorum ecclesiasticorum.

2. Quarta pars bonorum mobilium et immobilium post defunctos sacerdotes, exceptis bonis patrimonialibus, utensiliis liturgicis et supellectili domestica, ad fundum dioecesanum annumerabitur.

3. Summae pecuniae pro aedificandis ecclesiis congregatae, item sortes e piis legatis ortae et a gubernio russiaco usque ad exordium belli praesentis retentae, in aestimando valore bonorum ecclesiasticorum non sunt numeratae, ideoque Ecclesiae plene restitui debent.

4. Similiter ecclesiae in usus schismaticorum assumptae vel in usus profanos conversae vel sine usu manentes, postquam a gubernio clausae erant, similiter omnes domus episcopales, postconventuales, emeritorum, valorem determinatum non habebant, ideoque in aestimatione bonorum temporalium Ecclesiae numeratae non erant, quapropter nunc eidem Ecclesiae restitui debent in natura vel in aequivalenti pecuniae summa.

5. Aedificia ecclesiastica paroecialia vel institutorum ecclesiasticorum, quae, ut bona olim ecclesiastica, qua bona fisci a gubernio russiaco considerabantur, actu tamen manent in usu ecclesiarum, cleri et institutorum ecclesiasticorum, ex nunc tamquam proprietas Ecclesiae Catholicae certissima censentur et sub regimine immediatorum rectorum eiusmodi institutorum constituuntur.

6. Quoad relatio mutui nexus inter Poloniam et Russiam terminata erit, Gubernium Polonum solvit quotannis Ecclesiae Catholicae in Regno Poloniae tamquam partem debitorum redituum, de quibus supra, summam pecuniae necessariam ad omnes sumptus ecclesiasticos ferendos, secundum normas, quae collatis cum Sede Apostolica consiliis determinabuntur et quae hodiernis necessitatibus respondent; antequam res haec cum Sede Apostolica componatur, Gubernium Polonum fert respectu Ecclesiae Catholicae in Polonia omnia onera, necessaria pro honesta sustentatione cleri.

7. Omnes leges et praescripta, ordinationes et decreta aut circularia easdem explicantia, hucusque in Regno Poloniae vigentia et supra expositis articulis contraria, omni vi et valore privantur (Cod. Leg., t. XI, p. I, Ord. Conf. Extr. art. 153, Ordinationes - ukazy d. 27 octobris/8 novembris 1864 et d. 14/26 decembris 1865 a.).

a) *In textu perperam scriptum:* Szelążek
b) *In margine:* can. 100 §1
c) *In margine:* can. 1519, 1532
d) *In margine:* can. 1182, 1519, 1527
e) *In margine:* can. 1503
f) *In margine:* can. 1521, 1522, 1523, 1184
g) *In margine:* (Cod. Leg. t. X, p. I; Cod. Leg. Civ., art. 420, 423-441, 574, 698, 974, 980, 984, 986, 1096)
h) *In margine:* (Diar. Leg. R.P., t. 62, p. 407)

A. 8.

"Protocollon" secundi conventus archivistarum et historicorum Germanorum, Austro - Hungarorum et Polonorum 23 VIII 1918 Varsaviae celebrati, in quo de archivis Polonis auctoritatibus Regni Poloniae tradendis deliberatum est.

Varsaviae, 23 VIII 1918.

Cop. (dactylogr.): AV, Arch. Nunz. Vars. 206 f. 224r - 237v.

Zweite Besprechung
bettreffend die Übergabe von Archiven an die Königlich Polnische Staatsverwaltung[24].

Verhandelt
im Kaiserlich Deutschen Kommissariatsbüro
zu Warschau, den 23. August 1918.

Anwesend:

a) deutscherseits:
1) Seine Exzellenz Graf v. Hutten-Czapski, Vorsitzender,
2) Generaldirektor der Preussichen Staatsarchive, Geheimer Oberrregierungsrat Professor Dr. Kehr[25],
3) Geheimer Archivrat Professor Dr. Warschauer, Direktor der Deutschen Archivverwaltung bei dem Generalgouvernement Warschau,
4) Archivassistent Dr. Recke;
b) österreichisch-ungarischerseits:
1) k. k. Sektionsrat v. Rozwadowski,
2) Archivar Dr. Seruga;
c) polnischerseits:
1) Unterstaatssekretär im Ministerium für Kultus und Unterricht Professor Dr. von Dembinski,
2) Professor Ehrenkreutz, Referent im Ministerium für Kultus und Unterricht.

Der V o r s i t z e n d e, Graf von Hutten-Czapski, eröffnet die Sitzung um 5 Uhr 10 Minuten nachm. und führt aus:

Vor mehreren Monaten fanden zwischen den Okkupationsregierungen und der Königlich Polnischen Staatsregierung Konferenzen über die Abgabe verschiedener Verwaltungszweige statt. Dabei wurde verabredet, dass eine besondere Besprechung über Archivfragen im Laufe des Juli angesetzt werden sollte. Diese hat am 22. Juli stattgefunden und es wurde in ihr beschlossen, im Laufe des Monats August eine Fortsetzung der Beratung zu pflegen.

Im Teilnehmerbestand dieser Konferenz haben sich verschiedene Veränderungen herausgestellt. Erstens begrüssen wir heute hier einen berühmten Fachmann in dem Unterstaatssekretär des Polnischen Ministeriums, der damals auf Urlaub war, ferner den Chef der gesamten Archivverwaltung des Königreichs Preussen Herrn Geheimrat Kehr, der damals nicht kommen konnte, und dessen Eintreffen wir abgewartet hatten, damit er uns aus dem reichen Schatz seiner Erfahrungen Verschiedenes mitteilen und uns bei dem Übergang dieser Verwaltung behilflich sein kann; endlich begrüssen wir den

[24] 1. "Besprechung" vide infra A. 4.
[25] Cfr. N. 152.

technischen Vertreter der k.u.k. österreichisch-ungarischen Regierung, Herrn Dr. Seruga, der im Juli infolge eines Eisenbahnstreiks nicht rechtzeitig kommen konnte und heute erschienen ist, um als Sachverständiger hier hervorzutreten.

Ich nehme an, dass das Protokoll über die Sitzung vom 22. Juli allen Herren bekannt ist, und möchte vorschlagen, dass wir die Verhandlung fortsetzen.

Die deutsche Reichsregierung hatte durch ihren Vertreter, Geheimrat Warschauer, verschiedene Wünsche ausgesprochen, die Sie auf Seite 5 des Protokolles finden und auf die nachher der damalige Vertreter der Königlich Polnischen Staatsregierung Ministerialdirektor Lukasiewicz bezug genommen hatte.

Das Wort hat zunächst der Herr Unterstaatssekretär von Dembinski.

Unterstaatssekretär Professor Dr. v. D e m b i n s k i:

Ich bin leider nicht hier gewesen, als die letzte Besprechung stattgefunden hat. Ich kann das nur lebhaft bedauern, weil eine Kontinuität der Besprechungen für die Behandlung der ganzen Frage von grosser Bedeutung ist. Ich möchte mir erlauben, zum Protokoll, das ja bereits eine vollbrachte Tatsache ist, einige prinzipielle Bemerkungen zu machen.

Als wir das erste Mal bei Euerer Exzellenz in der Krakauer Vorstadt 15 über die Frage sprachen, da waren wir über die prinzipielle Stellungnahme des Herrn Geheimrats in hohem Grade erfreut. Ich muss sagen - das ist nicht nur meine persönliche Meinung -, dass in dem Protokoll und auch in den Richtlinien etwas Neues zum Ausdruck kommt, was uns leider zu einigen Bemerkungen und Verwahrungen Veranlassung gibt.

Der Ausgangspunkt ist jetzt ein ganz anderer wie das erste Mal. Damals war von dem Frieden von Brest-Litowsk überhaupt noch keine Rede. Wir glaubten, dass die Herren sich auf den Standpunkt vom 5. November stellen würden, dass ein neuer Staat entstehen soll. Nun kommt hier in einer Form, die nicht sehr erfreulich ist, die ganze Stellungnahme des deutschen Reichs auf Grund des Vertrages von Brest-Litowsk, zum Ausdruck, den wir leider nicht kennen und von dem wir nicht wissen, wie die Beschlüsse in dieser Richtung ausgefallen sind. Es handelt sich nicht um eine Streitfrage, wohl aber um eine prinzipielle Frage, die gewisse, für uns unangenehme Consequenzen haben könnte. In den weiteren Ausführungen heisst es auf Seite 8 des Protokolls, dass wir eigentlich nichts zu sagen hätten. Die Okkupationsmächte können nur geben, und wir haben nicht einmal die Berechtigung, ihnen etwas zu überrgeben oder anzuvertrauen, weil wir überhaupt nichts naben. Wenn man sich auf diesen Standpunkt stellt, dann ist wohl eine kollegialische Zusammenarbeit leider unmöglich, und gerade darauf lege ich so grossen Nachdruck. Es liegt uns viel daran, dass das in einer Form geschieht, die beiden Seiten, auch uns, gewissermassen Genugtuung gibt. Wenn die Frage so gestellt ist, wie sie hier im Protokoll zum

Ausdruck kommt: "Sie können nichts aus den Archiven abgeben, da Sie nichts besitzen", dann ist eine kollegialische Behandlungsweise kaum möglich.

Die Herren werden es nicht übel nehmen, wenn ich zu dieser prinzipiellen Verwahrung aus Anlass des Protokolls gleich die erste Gelegenheit ergriffen habe.

Was die anderen Fragen betrifft, so sind sie im Protokoll gewissermassen schon besprochen worden, und die Diskussion hat die Sache zum Abschluss oder wenigstens einer Klärung näher gebracht. Wir freuen uns, und sind dankbar dafür, dass die Verwaltung uns die Archive anvertrauen möchte, von denen bereits die Rede ist, und dann allmählich auch die anderen Archive. Wir hoffen, dass die Übergabe demnächst erfolgen wird, ohne dass irgendwelche für uns schwere Bedingungen gestellt werden.

Was die Art und Weise und den Zeitpunkt der Behandlung einer Frage betrifft, die hier in diesem Protokoll als Zankapfel bezeichnet wurde, so erlaube ich mir, mich auf einen Präzedenzfall zu berufen. Als ich im Jahre 1917 anregte, dass die Lubliner Akten, die sich jetzt in Wilna befinden, von dort nach Lublin abgetreten wüden, ist die Antwort gekommen, dass das z. Zt. unmöglich sei, da sämtliche Archive und Registraturen vorläufig an denjenigen Stellen zu belassen seien, an denen sie sich im Augenblick der Besetzung befunden haben. Aus diesem Grunde sollte auch von der Rückgabe der in Warschau vorgefundenen preussischen Registraturen Abstand genommen und alles nach dem Friedensschluss geregelt werden. Wenn es sich nunmehr um den Austausch handelt, so ist die Frage, ob das schon jetzt im vollen Masse geschehen könnte. Jedenfalls müssten darüber erst sehr genaue Besprechungen geführt werden, um zu einem Resultat zu kommen und, wie das hier betont ist, zu einer friedlichen Vereinbarung und zu einem Abschluss, der für beide Seiten mit Nutzen verbunden wäre.

Aus Anlass des eben erschienenen Buches des Herrn Geheimrat Warschauer möchte ich noch eine Bemerkung machen, namentlich weil es sich um Akten handelt, die dort besonders besprochen worden sind und die sich zum grössten Teile gerade im Hauptarchiv in Warschau befinden. Man beruft sich auf einen Gewaltakt, der im Jahre 1807 stattfand; teilweise ist das aber im Wiener Frieden wieder gut gemacht worden. Schliesslich ist dann doch eine ganz selbständige Basis für eine Vereinbarung im Jahre 1819 geschaffen worden. Ich glaube, dass man über diese Tatsachen sich nicht so leicht hinwegsetzen kann. Jedenfalls müsste auch in dieser Beziehung, wenn eine Kritik und wenn eine Revision des Wiener Kongressvertrages vorgenommen werden sollte, das so geschehen, dass wir gerade auf Grund dieses Vertrages nicht die Geschädigten sind. Ich will damit den Gewaltakt Napoleons nicht leugnen, aber gewissermassen ist er doch in dem Wiener Vertrag nach verschiedenen Richtungen hin wettgemacht worden. Man muss bedenken, dass Preussen damals durch bedeutende Männer wie Hardenberg

und Humboldt vertreten war, denen die Sache nicht fremd war und die das preussische Interesse in dieser Hinsicht doch auch gewahrt haben. Vom allgemeinen Standpunkt muss ich noch sagen, dass diese Akten teilweise dann in den nächsten Jahren nach dem Wiener Kongress ausgefolgt worden sind, leider nicht alle. Was hier geblieben ist, kann jetzt repariert werden; in dieser Richtung kann man ja alles tun.

Man kann nun nicht sagen, dass die Zentralakten für Polen von geringem Interesse sind und gewesen sind. Dass sie im Laufe der Jahrzehnte - ich möchte sagen eines Jahrhunderts - nicht benutzt worden sind, ist nicht die Schuld der polnischen Historiker, sondern die jenige der Verwaltung, welche die Schätze in der Hand hatte und es absolut unmöglich machte, davon Gebrauch zu machen. Gerade viele polnische Historiker haben sich für die preussische Zeit interessiert und darüber geschrieben, unter anderen Smolenski. Aber die Akten waren unzugänglich. Also sie haben ein Interesse für die polnischen Forscher, und sie werden es immer haben. Ob die Akten nach Warschau oder nach Berlin kommen, für die polnische Geschichte werden sie immer ein erstklassiges Material abgeben; allerdings ist es in erster Linie ein Material für die Bearbeitung der preusssischen Verwaltung, aber auch für die polnische Geschichte von grosser Bedeutung. Man könnte die Geschichte dieser Zeit nicht schreiben ohne dieses Material, und noch weiter! In gewisser Beziehung sind die preussischen Akten auch für die polnische Verwaltung mustergiltig, ebenso wie die ganze Administration mustergiltig war. Wir können nicht so leichten Herzens in der Bewertung dieser Akten vorgehen und würden sehr bitten und wünschen, Gelegenheit zu haben, dass wir uns in der Tat in einer wohlwollenden Weise darüber aussprechen. Ich glaube, in vielen Richtungen wird es möglich sein, eine Verständigung zu erreichen.

Geheimer Oberregierungsrat Professor Dr. K e h r:

Es ist mir eine grosse Freude, dass ich in Ihrem Kreise das Wort nehmen darf. Insbesondere möchte ich die Gelegenheit benutzen, Seiner Exzellenz dem Herrn Grafen von Hutten-Czapski auch hier den Dank der preussischen Staatsarchivverwaltung auszusprechen, dass Sie sich der Oberleitung der hiesigen Archive angenommen, die Arbeiten unseres vortrefflichen Geheimrat Warschauer und seiner Herren gefördert und damit dazu beigetragen haben, dass wir endlich von dem Schicksal der preussischen Akten in Polen eine genaue Kenntnis bekommen haben.

Nun muss ich aber gestehen, dass, wenn die Verhandlung mit einer Rechtsverwahrung eingeleitet worden ist, ich mich demgegenüber in einer eigentümlichen Lage befinde, denn dazu bin ich weder hergekommen, noch habe ich zu einer solchen Erörterung irgend welche Kompetenz. Ich war eingeladen worden, zu einer freundschafttlichen Besprechung über eine Vereinbarung, aber nicht zur Erörterung von Rechtsfragen, für die ich nicht zuständing bin und zu denen, wie ich glaube, auch diese Kommission garnicht

in der Lage ist, Stellung zu nehmen. Wir würden in eine uferlose Diskussion kommen, wenn wir uns auf den Friedensvertrag von Brest-Litowsk usw. einliessen. Ich füge hinzu, dass ich, sobald die Rechtsfrage angeschnitten wird, für meine persönliche Stellungnahme einen Vorbehalt machen muss. Das ist eine Angelegenheit, die zwischen den Okkupationsmächten und Polen abzumachen ist, über die sich aber keinesfalls die preussische Staatsregierung und ich als Leiter der preussischen Staatsarchive mich aussprechen kann, weil Preussen ein Teil des Deutschen Reichs und hier überhaupt nicht verhandlungsfähig ist. Die preussische Regierung hat gar keine Möglichkeit, sich mit der polnischen Regierung direkt zu verständigen. Deshalb ist, was ich hier sage, keine autoritative, mit Vollmachten begründete Äusserung, ich spreche hier lediglich konsultativ, als Berichterstatter über die preussischen Archivverhältnisse, insofern Preussen selbst an der Sache am meisten interessiert ist.

Der äussere Anlass dieser Besprechung ist die von polnischer Seite angeregte Übergabe der Archive an die polnische Regierung. In wieweit sie jetzt schon möglich ist, darüber kann ich mich nicht aussprechen. Wohl kann ich mich aber über das Buch des Herrn Geheimrat Warschauer und seine Bedeutung für uns und unsere preussischen Interessen äussern.

Die Ereignisse, unter denen die preussischen Akten aus Berlin weggeschleppt wurden, sind uns in ihrem vollen Umfange nicht bekannt gewesen. Aktenmässig sind sie erst von Herrn Geheimrat Warschauer dargelegt worden. Dass er sie in einem Buche öffentlich klargestellt hat, daran bin ich insofern schuld, als ich gerade darauf gedrungen habe, weil ich wünschte, dass die Sache in voller Öffentlichkeit behandelt werde, damit auf die zukünftigen Beziehungen zwischen Polen und Deutschland kein Schatten falle. Das uns angetane Unrecht sollte klargestellt werden, damit es nachgeprüft und wieder gutgemacht werde. Ich habe als Gelehrter den Wunsch gehabt, dass auch die Wissenschaft davon Kenntnis nahm. Das Büchlein hat in Deutschland einen starken Eindruck gemacht, gerade weil man von den Dingen so wenig wusste. Ich habe die Schrift der Königlichen Akademie der Wissenschaften mit einigen Erläuterungen vorgelegt, und sie hat mit grösstem Interesse davon Kenntnis genommen. Dann ist sie den einzelnen Staatsministern zugegangen. Die Ministerien haben schon oft festgestellt, dass ihnen ein Teil ihrer Akten fehlt. Es handelt sich da in erster Linie um das Geheime Staatsarchiv und die Archive des Generaldirektoriums, die wesentlich denen des Finanzministeriums entsprechen. Unsere Ministerien haben auch heute noch fortwährend Anlass, auf die alten Vorgänge zurückzugreifen, und die verlorenen Akten zu verlangen. Die Schrift ist auch Seiner Majestät dem Kaiser vorgelegt worden, Allerhöchstwelcher Sich für die Sache in hohem Masse interessiert und den grössten Wert darauf legt, dass das alte preussische Eigentum dahin zurückkehre, wohin es gehört. Worin liegt nun eigentlich der starke Eindruck dieser Schrift, die doch ganz sach-

lich gehalten ist? Zunächst wohl in der Feststellung der brutalen Formen, in denen die Plünderung unserer Archive damals erfolgt ist. Die Tage von 1807 sind die schlimmsten der preussischen Geschichte, und noch heute, empfinden wir Preussen über sie tiefe Empörung. Wir Archivare fassen die Lage noch von einem andern Gesichtspunkte als besonders schlimm auf, weil es ein archivalisches Verbrechen gewesen ist; so kann man es ruhig bezeichnen.

Um dies deutlich zu machen, wollen mir die Herren einen kleinen Exkurs in das Gebiet der Geschichte gestatten, wie wird denn verfahren, wenn es sich um die Abtretung von Gebieten und Archiven handelt? Fast jeder Staat hat diese Prozedur schon erlebt. Österreich hat im Jahre 1866 mit Venetien die venetianischen Archivalien abgegeben, und ich bin auch unterrichtet, wie das damals geschah. Ebenso kann ich aus der preussischen Geschichte auf die verschiedenen Zessionen hinweisen, zum Beispiel als Ansbach - Bayreuth an Bayern abgegeben wurde, die linksrheinischen Gebiete (Cleve usw.) an Frankreich und als 1807 preussische Landesteile zum Königreich Westfalen geschlagen wurden. Der Grundsatz ist immer der gewesen - und es ist der einzige, der völkerrechtlich vernünftig und zulässig ist -, dass mit den Ländern auch die betreffenden Landesarchive abzugeben sind. Als Österreich Venetien abtrat, wurde also das venetianische Staatsarchiv mit den entsprechenden Akten an Italien ausgeliefert, und es wurde aus Wien auch das abgegeben, was früher aus dem venetianischen Staatsarchiv nach Wien gebracht worden war. Niemals aber sind aus den Archiven der österreichischen Ministerien Akten herausgegeben worden, die in den Ministerien selbst entstanden sind. Den Gegensatz zwischen Zentralarchiven und Landesarchiven brauche ich kaum zu erläutern. Die Archive der polnischen Ministerien sind z. B. Zentralarchive, und niemals ist es unsere Absicht, den Bestand der polnischen Ministerialarchive anzugreifen. Wenn früher in der Regel die Zessionen in normaler Weise vor sich gegangen sind, so hängt das damit zusammen, dass die Diplomaten und Beamten ein Gefühl für die Verwaltung gehabt haben, die Akten gehörten eben zur Kontinuität der Verwaltung. Die Franzosen sind die ersten gewesen, die mit der Wegnahme der Archive eine Art von Trophaensystem eingeführt haben; es war bei Napoleon System, gerade die Archive in die Sklaverei zu verschleppen. Den berühmtesten Fall stellt das Vatikanische Archiv dar, das er nach Paris bringen liess, als er den Kirchenstaat hatte besetzen lassen. Bei der Rückkehr nach 1815 sind aber tausende von Bänden verloren gegangen. Im Jahre 1807 mussten - darüber konnte kein Zweifel sein - die Archive in Bromberg, Marienwerder, Posen, Danzig, Warschau, Petrikau usw. abgetreten werden, denn sie gehörten zu dem abgetretenen Gebiete. Dagegen hätte unter keinen Umständen etwas aus den preussischen Zentralarchiven weggenommen werden dürfen, denn das Zentralarchiv ist die Summe der Akten der laufenden Verwaltung der Zentralbehörden, in welches nicht bloss polnische, preussische und schlesische, sondern auch rheinische, westfäli-

sche usw. Angelegenheiten hineinkommen. Es ist überhaupt garnicht möglich, ein Zentralarchiv aufzuteilen, denn es ist ein lebender Organismus, von dem man nichts wegnehmen darf, der vielmehr in seiner Art und in seiner Individualität erhalten bleiben muss. Dass die Franzosen dafür keinen Sinn hatten, hängt damit zusammen, dass sie eine neue Archivsystematik eingeführt haben, die auch auf die Italiener übergegangen ist. Sie haben alle Archivalien in einen Topf geworfen und systematisch neu geordnet ohne Rücksicht auf die Herkunft. Sie haben sie nach besonderen Rubriken eingeteilt und so ihre historischen Archive zu Gunsten eines neuen Systems ruiniert. Ihre Absicht war dabei, die alten historischen Überlieferungen ihres Staates zu verwischen; sie wollten nichts übrig lassen, was an die alten Provinzen erinnerte, an deren Stelle sie ihre neuen Departements nach Flüssen und Gebirgen setzten. Im Jahre 1807 scheinen die Franzosen daneben den Wunsch gehabt zu haben, soviele Akten wie möglich zu bekommen, um Ansprüche bei der Dominialverwaltung für die Dotationen ihrer Marschälle, Generäle und Beamten machen zu können. So sind damals unsere Archive in der unglaublichsten Weise geschädigt worden.

Auch heute ist hier und dort noch die Neigung vorhanden, in den alten Fehler zurückzuverfallen. Nichts aber ist für die Verwaltung wichtiger, als den Gedanken festzuhalten, dass die Archive lebende Organismen, Individuen sind. Man darf sie nicht mit künstlichen Bildungen, wie Bibliotheken und Museen verwechseln. Denn Archive und Akten können nur da mit Nutzen verwendet werden, wo sie entstanden sind. Es ist eine grosse Täuschung, wenn man meint, dass die preussischen Akten der polnischen Geschichtsforschung hier erheblichen Nutzen schaffen könnten, denn es fehlen die Vorgänge; man kann Akten nur im Zusammenhang benutzen. Jede Archivverwaltung muss sich vor der Übertragung der Grundsätze der Bibliotheksverwaltung auf das Archivwesen hüten: hier muss das Ordnungsprinzip die sogenannte Provenienz sein.

Es gibt zwei Wege, um zu einer Auseinandersetzung über die strittigen Archivalian zu gelangen. Entweder den Weg diplomatischer Verhandlung, indem man in dem kommenden Staatsvertrag den Satz festlegt: die Akten, die Preussen früher gehört haben, sind zurückzugeben. Das ist ja aber gerade das, was wir vermeiden wollen. Ich schlage vielmehr den anderen Weg freundschaftlicher Auseinandersetzung vor, weil es sich gleichzeitig um grosse wissenschaftliche Interessen handelt. Mein Gemüt empört sich noch heute, wenn ich daran denke, dass die Akten Ihnen zu nichts gedient haben, wenn sie auch gelegentlich benutzt worden sind, während unseren Arbeiten der grösste Schaden zugefügt worden ist, weil sie uns teils ganz oder weil uns die Zwischenglieder fehlten.

Auf die Rechtsfrage will ich wie gesagt nicht eingehen, möchte aber doch zum Ausdruck bringen, dass die Sachen für Polen nicht so ganz günstig liegen. Die Akten sind unter dem Protest der preussischen Archivare weg-

geschleppt worden, und man ist später immer wieder darauf zurückgekommen, und hat die Sachen zurückverlangt. Herr Geheimrat Warschauer hat Beispiele angeführt, wo Akten z. B. aus Breslau verliehen und nicht zurückgegeben worden sind. Wenn die polnische Regierung nicht der Erbe des Unrechts von Russland werden will, so müsste sie aus freien Stücken sagen, die Sachen geben wir selbstverständlich zurück, sie sind nur geliehen worden. Über die Notwendigkeit einer Restitution kann also garnicht gestritten werden; die Frage ist nur, wie sie durchgeführt wird. Ich kann Herrn Unterstaatssekretär von Dembinski, wie bemerkt, nur zustimmen, wenn er meint, das könnte auf Grund diplomatischer Verhandlungen gemacht werden, aber das hat seine grossen Unbequemlichkeiten, denn gerade dadurch würde die Auslieferung der Archive an die polnische Regierung verzögert werden. Dieser diplomatische Weg liegt aber garnicht in der Absicht und in der Richtung unserer Besprechung, denn wir wollten ja ein freundschaftliches Verhältnis auf Grund unserer Vereinbarungen gewinnen. Deshalb war ich aufs äusserste erfreut, als ich aus den protokollarischen Aufzeichnungen über die Sitzung vom 22. Juli die Bereitwilligkeit der polnischen Herren dazu ersah. Auf Seite 9 ist direkt das Einverständnis anerkannt. Das war ja auch die Voraussetzung für mein Kommen; ohne sie hätte ich in Berlin bleiben können und den Herren Diplomaten das weitere überlassen. Wir wollen vielmehr unsererseits einen einseitigen Eingriff vermeiden und nicht sagen: Das ist unser Eigentum! Jetzt packen wir ein, was uns gefällt. - Wir wünschen Ihre freundschaftliche Mitwirkung. Vielleicht ist Ihre Abwesenheit bei der Sitzung am 22. Juli, Herr von Dembinski, schuld daran, dass sich diese Tendenz Ihnen nicht so ohne Weiteres aufgedrängt hat. Mein Eindruck war der, dass die polnischen Herren bereit seien, das geschehene Unrecht wieder gut zu machen und dabei mitwirken zu wollen. Dass da vielleicht im Einzelnen Schwierigkeiten entstehen werden, ist ja selbstverständlich, weil über den Umfang solcher Restitutionen stets Diskussionen eintreten können. Da müssen guter Wille und freundschaftliche Absicht aushelfen. Um das zu erleichtern, habe ich vorgeschlagen, die politischen Fragen bei Seite zu lassen und die ganze Sache in dem Sinne zu behandeln, wie wir fortwährend mit den anderen deutschen Bundesstaaten und mit Österreich solche Archivfragen zu erledigen pflegen. Wir haben häufig an Österreich Akten ausgeliefert und bekommen umgekehrt Akten aus Österreich. Zwischen Prag und Breslau ist ein häufiger Austausch. Wir sind froh, wenn wir überflüssige Bestände loswerden, und es kommt uns vom Standpunkt der Archivverwaltung etwa jugendlich vor, wenn um den Besitz von Akten so hartnäcking gekämpft wird. Auch in Posen sind viele Materialien, die unzweifelhaft hierher gehören. Sie haben für Posen einen gewissen Wert, aber der ist nicht so gross, dass wir nicht sofort sagen würden, sie müssen dahin kommen, wo sie hergekommen sind, also an ihre Provenienz zurück. Auch mit der russischen Regierung sind früher Versuche in ähnlicher Richtung gemacht worden, z. B.

bei den Akten von Tauroggen, denn auch diese sind nach ganz törichten Gesichtspunkten auseinandergerissen worden. Weil wir in Preussen und in den Bundesstaaten gewohnt sind, fortwährend in dieser Art zu verhandeln, hatten wir die Absicht, die ganze Sache überhaupt nicht zum Gegenstand diplomatischer Verhandlunger, sondern einer freundschaftlichen Diskussion zwischen kompetenten Archivaren zu machen in der Voraussetzung, dass man bei dieser Gelegenheit auch weitherzig ist und gibt, was dem anderen de iure oder aus historischen Gründen gehört, indem man annimmt, dass auf der Gegenseite die gleiche Bereitwilligkeit vorhanden ist. Das Archiv Sobieski z. B. ist für uns ein Appendix, hat aber den höchsten historischen Wert und kann nur in Polen richtig bearbeitet werden. Wir sind bereit, auf dieses Archiv zu verzichten. Ebenso steht es hinsichtlich des Archivs der polnischen Gesandtschaft im Haag usw. Wenn ich eine solche Auslieferung herbeiführen will, so bedarf ich allerdings der Genehmigung des Königs, es muss ein Immediatbericht eingereicht werden usw.; aber wir sind gewiss, dass solche Anträge genehmigt werden.

Es fragt sich also, sollen wir die Sache in der bisherigen freundschaftlichen Weise weiterführen, oder sollen wir es den Diplomaten überlassen mit dem Hinweis, dass die Angelegenheit eine politische Wichtigkeit hat.

Auf das Argument des Herrn von Dembinski betreffend die Frage mit Wilna möchte ich noch folgendes erwidern. Sie meinten, dass der ganze Komplex auf einmal zu erledigen sein würde. Das würde aber erstens sehr lange dauern und zweitens liegen die Verhältnisse verschieden, es handelt sich nicht um gleichartige Dinge. Denn die jetzt in Wilna befindlichen Grodbücher aus Lublin müssen und werden selbstverständlich nach Lublin geschickt werden, wenn die Verhandlungen beendigt sind. Es handelt sich da nur um eine zeitliche Frage, nicht um eine sachliche Differenz. Anders ist es mit den preussischen Akten, die sich in Polen befinden, wo wir einen vollen Anspruch mit allem Nachdruck erheben müssen. Die preussische Regierung wird alles tun, um die Restitution dieser Akten zu erreichen, sie wird unter keinen Umständen nachgeben. Aber ich wiederhole, dass wir die Angelegenheit gern in Form des Austausches ohne Diskussion des Rechtsstandpunktes zu Ende führen wollen, und stelle das zur Erwägung.

Bevor diese Frage nicht geregelt ist, möchte ich auf die Pläne für ein historisches Institut nicht weiter eingehen. Eine solche Einrichtung setzt voraus, dass wir hier nicht mit der Feder des starren Rechtes, sondern in freundschaftlichem gegenseitigen Entgegenkommen arbeiten.

Auf die Bemerkung des V o r s i t z e n d e n, dass er aus den Ausführungen des Vorredners den Vorschlag einer kommissarischen Untersuchung entnimmt, wie ihn schon der Ministerialdirektor Lukasiewicz gemacht hat, und dass wohl die Ernennung einer solchen technischen Kommission kaum auf Schwierigkeiten stossen würde, erwidert Geheimrat Kehr, dass zunächst festgestellt werden muss, wieweit die Rechtsverwahrung des Herrn von

Dembinski geht. Wenn man auf die Rechtsverwahrung verzichten kann, dann würde die Einsetzung einer technischen Kommission das Richtige sein.

Archivdirektor Dr. W a r s c h a u e r:

Ich möchte den Ausführungen des Herrn Generaldirektors nur einige tatsächliche Bemerkungen hinzufügen. Die Rechtsverwahrung wird ja wohl nicht so weit gehen, dass sie in die weiteren Verhandlungen hemmend eingreift. Die Aufklärung der Rechtslage und ihre Erläuterung ist aber insofern für uns wichtig, als wir keinen gleichmässig beide Teile bindenden Vertrag schliessen können. Faktisch wird doch die Durchführung in der Art geschehen, wie wir sie in unserer ersten privaten Unterredung geplant haben. Bei einem Vortrage, den ich dem Herrn Generalgouverneur gehalten habe, hat er sich vollkommen damit einverstanden erklärt, dass wir eine technische Kommission ernennen, dass wir weiter in kollegialischer Weise über die betreffenden Fragen verhandeln und ihm die Resultate mitteilen, und dass er dann beschliessen wird, in wieweit den polnischen Wünschen nachgegeben werden kann. Das wird wohl für Herrn von Dembinski ein wesentliches Argument seiner Stellungnahme sein, ob wir weitergehen können. Wenn Herr von Dembinski meint, dass die Archivalien, die von preussischer Seite beansprucht werden, irgendwelche Bedeutung auch für die polnische Geschichte haben können, so ist das ja wohl richtig. Aber sie verschwinden ja nicht. Wir haben uns geeinigt, dass das Provenienzprinzip bestehen bleiben kann. Verlassen wir dieses Prinzip, dann kommen wir ins bodenlose. Wir denken z. B. nicht daran, die Lustrationen aus dem Finanzarchiv zurückzufordern, um das Prinzip nicht zu verlassen. Auf der Basis des Provenienzprinzips allein können wir weiter arbeiten.

Generaldirektor Dr. K e h r:

Gerade an den Lustrationen kann man das Provenienzprinzip am besten klar machen. Sie sind der Ausgangspunkt der polnischen Finanzverwaltung. Diese hat in den ihr damals unterstehenden Ländern, die später preussische Provinzen wurden, grosse Katasteraufnahmen machen lassen, in Posen, Westpreussen usw. Das französische Prinzip wäre, jetzt zu erklären, diese Akten müssten natürlich nach Danzig oder nach Posen zurück, denn sie sind von elementarster Bedeutung für diese Provinzen. Sie sind sogar die Voraussetzung für die Verwaltung in Posen und Westpreussen und eine Hauptquelle für die Geschichte dieser Gebiete. Wären wir Franzosen, dann würden wir sofort sagen, wir müssen das haben. Aber wir haben das Provenienzprinzip anerkannt, und deshalb dürfen wir an den Lustrationen nicht rühren, denn sie sind Akten der polnischen Zentralregierung. Wir hoffen, sie später benutzen zu können, denken aber nicht daran, sie wegzunehmen. Das ist aber 1807 in den preussischen Zentralarchiven geschehen. Diesen Schrei von uns müssen Sie hören, wie wir auf Ihren Schrei hören

würden, wenn Ihnen diese Lustrationsbestände weggenommenwerden sollten. Meine Meinung ist, man soll über diese Dinge friedlich hinwegzukommen suchen.

Zu der Frage der Lubliner Akten in Wilna führt Geheimrat W a r s c h a u e r aus, dass die Verhandlungen darüber geführt wurden, als man noch beabsichtigte, die archivalische Auseinandersetzung zugleich mit der allgemeinen Auseinandersetzung erfolgen zu lassen. Jetzt ist aber ein Novum eingetreten, denn die Archive sollen vor der endgültigen Regelung an die polnische Regierung herausgegeben werden. Wenn aber die Archive übergeben werden, dann müssen auch zugleich die damit in Verbindung stehenden Verhältnisse geordnet werden.

Der V o r s i t z e n d e bemerkt dazu:

Das bezügliche Schriftstück ist unter vollständig anderen internationalen Voraussetzungen entworfen worden. Damals standen wir auf dem Standpunkt, dass man alle diese archivalischen Fragen einheitlich in einer techn. Konferenz regeln soll. Aber dann ist das Novum gekommen. Wenn keine Archive übergeben werden, dann kann die Frage überhaupt aufgeschoben werden. Ich bin also der Ansicht, dass es besser ist, die schwebenden Angelegenheiten schon jetzt zu regeln, so weit sie zu regeln sind, denn in diesem Falle kommen nur Preussen - vertreten durch das Deutsche Reich - und Polen als Kontrahenten in Betracht. Deshalb halte ich es für das praktischste, eine fachmännische Kommission zu bilden. Allerdings müssen vorher gewisse prinzipielle Rechtsgrundlagen geschaffen werden, die hinsichtlich der Tilsiter Frage schon durch die Erklärung des polnischen Regierungsvertreters vom 22. Juli gegeben worden sind.

Die weitere Diskussion führt über die Äusserung mehrerer Bedenken seitens der polnischen Regierung schliesslich zu einer längeren Auseinandersetzung über das Provenienzprinzip und das Territorialprinzip.

Zunächst bittet Unterstaatssekretär Professor von D e m b i n s k i um Auskunft, inwieweit noch andere Ansprüche des Deutschen Reiches auftreten könnten, da Herr Geheimrat Kehr nur als Generaldirektor der preussischen Staatsarchive gesprochen hat. Die Angelegenheit habe einen prinzipiellen Hintergrund, da wir nicht wissen, wie weit es mit den Forderungen gehen kann. Ich war leider bei der ersten Besprechung nicht zugegen, sonst hätte ich von vornherein um diese Auskunft gebeten. Wenn ich meine Verwahrung gemacht habe, so habe ich es auf Grund des Protokolls getan, das ich gestern erhalten habe. Ich bin ganz offen: es schien mir ein krasser Widerspruch zwischen dem freundlichen Ton jener ersten Konferenz im Palais Potocki und zwischen der ganzen Lage zu sein, wie sie sich mir in dem Bericht darstellt. Wir sind nicht in der Lage, die Konsequenzen eines solchen einseitigen Vertrages zu übersehen und empfinden es sehr schmerzlich, dass er einseitig gegen uns gehalten ist.

Hierauf erwidert Geheimrat W a r s c h a u e r:

Ich kann natürlich nicht im Namen der anderen Bundesstaaten Erklärungen abgeben. Ich wüsste nicht, welche Forderungen von bayrischer und sächsischer Seite gestellt werden könnten. Höchstens österreichische Sachen habe ich gesehen, auf die Österreich ein Recht haben kann und die Sie ja auch kennen.

V o r s i t z e n d e r:

Ich habe nie gehört, dass hier Archive vorhanden sind, die Bayern oder Sachsen in der genannten Art gehören. Es werden viele Schreiben der Königlich Sächsischen Regierung an den Herzog von Warschau hier sein, aber die gehören doch hierher. Also besteht da gar kein Recht der sächsischen Regierung, sie zurückzufordern. Ich habe auch nie gehört, dass man während des Aufenthalts Napoleons in Dresden irgendwelche Abschleppungen gemacht hätte. Die Herren Archivare aus Sachsen waren auch hier und haben nie so etwas erwähnt. Was die erste private Unterredung betrifft, so hatten Geheimrat Warschauer und ich am nächsten Tage den Eindruck, dass wir über die Frage der Tilsiter Akten und die Notwendigkeit ihrer Herausgabe mit den polnischen Herren einig sind. Ich sehe eigentlich keinen prinzipiellen Gegensatz zu den damaligen Besprechungen, die die ganze Grundlage zu meiner amtlichen Erklärung bildeten, die sich im Protokoll über die Abgabe der verschiedenen Verwaltungen befindet.

Generaldirektor Dr. K e h r:

Bisher sind von keinem Bundesstaate mit Ausnahme von Preussen Ansprüche angemeldet worden. Da die Sache längst bekannt ist, so wird hier nichts mehr vorhanden sein. Auch aus der Geschichte wüsste ich nichts anzuführen, was sich mit den preussischen Ansprüchen vergleichen liesse.

Den Inhalt des Brester Vertrages kenne ich nicht und auch nicht seine Beziehungen zu dieser Angelegenheit. Ich erkläre nochmals, dass ich mich über die politische Seite nicht aussprechen kann. Ich kann lediglich konsultativ als Archivmann reden. Gerade eine freundschaftliche Regelung wird die von Ihnen gefürchteten Konsequenzen ausschliessen; die juristische würde viel eher dazu führen.

Professor E h r e n k r e u t z erwähnt, dass auf seine Frage, ob das Deutsche Reich alle Akten zurückfordere, die sich auf Südpreussen, West- und Neuostpreussen bezögen, Geheimrat Warschauer geantwortet habe, das sei keineswegs der Fall. Es gibt ja unter den Zentralakten einige, die sich auf hiesige Gebiete, auf Kalisch, Warschau usw. beziehen. Würden wir alle diese Akten abgeben, dann würden wir garnichts behalten und vielleicht für ein ganzes Jahrzehnt tabula rasa machen, da die Landesarchive für diese Zeit meistens fehlen. Bei der damaligen Zentralisation wurde alles im Generaldirektorium erledigt. Man sagt, ein Archiv stellt einen Organismus

dar, aber dieser Organismus ist doch schon lange zu Grunde gegangen. Im Buch des Herrn Geheimrat Warschauer ist eine Zweiteilung nach dem Tilsiter Frieden und nach dem Wiener Kongress gemacht, das würde eine Grundlage für eine Besprechung abgeben. Aber wenn alle Zentralakten nach Berlin gehen sollen, so ist das für mich absolut unannehmbar.

Demgegenüber weist Geheimrat W a r s c h a u e r darauf hin, dass darin die Bedeutung des Provenienzprinzips liegt, von dem stets ausgegangen worden ist, auch bei den privaten Besprechungen. Die Landesregistraturen bleiben natürlich hier; sie sind durchaus nicht alle verschwunden, sondern sehr grosse Teile davon vorhanden. Vor der Stadt Warschau z. B. existieren die Akten der Kammer Warschau, des Magistrats Warschau und die vom Generaldirektorium sämtlich. Es sind Triplikate vorhanden, von denen zwei hier bleiben sollen. Die Geschichte von Warschau unter preussischer Herrschaft hat doch wesentlich auch eine preussische Bedeutung, gewiss auch eine polnische, und es ist ein Unrecht, dass man sie mit den Zentralakten aus unserer Geschichte herausgerissen hat. Über Einzelheiten können wir sprechen und werden wir einig werden, aber über das Prinzip müssen wir jetzt klar sein; sonst kommen wir ins bodenlose und einigen uns nie. Es kann nur das Provenienzprinzip sein; das ist das gerechte Prinzip, das ist Tilsit brutal verletzt worden ist. Ausserdem werden die Akten ja auch nicht verloren und für die polnischen Gelehrten ebenso zugänglich sein, wie für uns. Die preussisch - polnische Grenze wird ja doch keine chinesische Mauer mehr sein.

Nachdem auf die Anfrage des V o r s i t z e n d e n, ob die anwesenden Vertreter eine kommissarische Untersuchung und Durchprüfung für richtig und wünschenswert halten, Geheimrat W a r s c h a u e r gesagt hat, dass der Generalgouverneur ihn bevollmächtigt hat, zu erklären, dass er die Einsetzung einer derartigen technischen Kommission billigt, ergreift Dr. S e r u g a das Wort und versucht die beiden entgegenstehenden Ansichten auf Grund verschiedener Prinzipien zu präzisieren. Er unterstützt den Vorschlag des Vorsitzenden, möchte aber besonders für die spezielle Streitfrage des anzuwendenden Prinzips die Kommission ernannt wissen, welche später auch die übrigen archivalischen Fragen besprechen könnte, nachdem die prinzipielle Frage geregelt ist.

Dazu führt der V o r s i t z e n d e aus:

Der Vertreter der k.u.k. Regierung hat gesagt, dass die Kommission die prinzipielle Streitfrage entscheiden kann. Dieser Ansicht bin ich nicht. Insofern sich eine Streitfrage herausbildet, können nur die beiden Regierungen sie entscheiden, der Reichskanzler und der polnische Ministerpräsident. Hingegen kann eine Kommission den grossen Vorteil bieten, dass sie möglicherweise - und ich möchte sagen hoffentlich - die Fragen derart löst, dass eben keine juristischen Streitfragen entstehen. Das Juristische soll ja ge-

rade nicht in den Vordergrund gestellt werden, sondern das Praktische, wie Geheimrat Kehr betonte. Es ist meiner Ansicht nach nicht ausgeschlossen, dass diese Kommission zu einem Ergebnis kommt, bei dem es sich erübrigen wird, irgend eine juristische Entscheidung herbeizuführen. Die Herren Fachleute werden am besten wissen, ob eine solche Hoffnung, die ich als Laie ausspreche, begründet ist oder nicht.

Generaldirektor Dr. K e h r:

Auf die Bemerkung des Herrn Dr. Seruga hinsichtlich der beiden Prinzipien möchte ich sagen, dass das territorialprinzip für die polnischen Interessen das tödlichste wäre, was gedacht werden kann. Denn es müssten dann alle Akten über Bromberg, Thorn, Danzig usw. ausgeliefert werden. Darum sind wir garnicht auf die Idee gekommen, Ihnen so etwas anzubieten; das wäre napoleonisch. Das Provenienzprinzip ist das einzig versöhnende, das niemanden kränkt. Das Territorialprinzip muss von vornherein ausgeschlossen werden. Es kann nur unter Zugrundelegung des Provenienzprinzips beraten werden.

Wird juristisch verhandelt, so muss man bis zum Grossreinemachen ad calendas graecas warten. Es ist sehr unsicher, wer dabei das bessere Geschäft macht. Sind die juristischen Bedenken zu stark, so muss dem Herrn Generalgouverneur mitgeteilt werden: wir kommen nicht weiter; es muss alles vertagt werden.

Unterstaatssekretär Professor von D e m b i n s k i:

Mit den Prinzipien hat es eine eigene Bewandtnis. Es gibt keine Prinzipien, die so ganz absolut gelten. Es kommt aber noch ein anderes Moment hier zur Geltung: das historische Moment. Es liegen gewisse Verträge vor, z. B. der von Tilsit, der, wie ich anerkenne, einseitig ausgenutzt wurde, und dann der Wiener Vertrag. Ich will diesen bedeutenden Akt, der für die Gestaltung Europas massgebend war, nicht ausschalten. Ich würde es aber nicht für geboten halten, dass wir hier so ohne weiteres sagen, das ist eine juristische Frage. Ich glaube, eine Kommission kann immerhin zustande kommen und die Sache erörtert werden. Freilich sind, wie Herr Professor Ehrenkreutz angeführt hat, in der Deutung des Provenienzprinzips gewisse Modalitäten zulässig, und wenn die Herren berücksichtigen, dass das Provenienzprinzip absolut angewandt, doch vielleicht für die Geschichte dieses Landes schädigend wäre, dann würden wir wohl zu einem Resultat kommen. Wir können nicht für einen Zeitraum von 10 Jahren eine tabula rasa bekommen. Allerdings könnten wir von der Freundlichkeit des Herrn Generaldirektors Gebrauch machen und sehr oft nach Berlin überkommen; andererseits könnten die Herren aber auch nach Warschau fahren und die Akten für ihre Forschungen ausnutzen. Ich will eine kommissarische Besprechung durchaus nicht ausgeschlossen haben, aber andererseits würde ich es für richtig

halten, wenn in der Anwendung des Provenienzprinzips mit Rücksicht darauf, dass gerade gewisse Gebiete einen Bestandteil des Königreichs Polen bilden und bilden werden, ein Kompromiss zustande komme und dass in dieser Beziehung eine Verständigung angestrebt werde. Ich weiss nicht, wie das aussehen würde, wenn die Herren alle Zentralakten nach Berlin befördern würden. Dann würde in der Tat im Hauptarchiv in den preussischen Registraturen nicht nur eine Lücke sein, sondern nur sehr wenig da bleiben. Ich glaube, die Kommission kann die Sache einer Verständigung näher bringen. Wohl gibt es Prinzipien, aber es gibt auch andere Momente, die noch zur Geltung kommen müssen. Ausgeliehene Sachen müssen selbstverständlich zurückgegeben werden. Natürlich ist das Unrecht von 1807 nicht verjährt, aber ich komme immer wieder auf den Wiener Kongress zurück. Vielleicht könnte man die beiden Prinzipien vereinigen und eine Verständigung erreichen.

V o r s i t z e n d e r:

Der Vorschlag ist weder juristisch noch archivalisch möglich. Ich führe aber noch ein praktisches Moment an. Die Wegnahme der Archive hat man in Preussen immer als eine schwere Demütigung betrachtet, weil sie eben zu Unrecht geschehen ist. Es war doch eine Gewaltmassregel, die unbedingt verurteilt werden muss. Es würden auch in Deutschland nicht nur die Gelehrtenkreise, sondern viel weitere Kreise - das werden Sie mir gewisse alle bestätigen - verständnislos dem gegenüber stehen, wenn dieses historische Unrecht nicht bei Gelegenheit der allgemeinen Auseinandersetzung, die zwischen dem neuentstandenen Staate Polen und den Okkupationsmächten auf den verschiedensten Gebieten des öffentlichen Lebens notwendig ist, glatt wieder in Ordnung gebracht würde. Solche allgemeinen Volksstimmungen müssen auch berücksichtigt werden. Polen hat lange nicht das Interesse an den Bänden, die damals durch einen Gewaltakt Napoleons weggeschleppt wurden, wie Deutschland. Das ist ein Moment, welches ich nicht unterschätzen möchte, weil es bei der ganzen Regelung unserer freundnachbarlichen Verhältnisse zu Polen eine grosse Rolle spielen könnte.

Generaldirektor Dr. K e h r weist zunächst das Bedenken des Professors Ehrenkreutz hinsichtlich der tabula rasa zurück. Diese Vorstellung birgt einen Pessimismus in sich, den ich für ungerechtfertigt halte. Es handelt sich ja bei den preussischen Akten lediglich um die Berliner Zentralakten, die preussischen Landesregistraturen bleiben hier.

Was das historische Moment anlangt, von dem soeben gesprochen wurde, so ist es vielmehr richtig, wenn man die Sache so fasst: der Tilsiter Friede von 1807 ist die erste Phase, die Wiener Verträge mit ihrem Ausgleich, wo Russland alles einstecke, sind die zweite Epoche, und nun ist das dritte historische Moment eingetreten, und das ist unbedingt das entscheidende. Natürlich können wir bis zum Abschluss der neuen Staatsverträge warten; aber das kann noch wer weiss wie lange dauern, und dann werden gewiss

nicht alle Teile befriedigt werden können. Schliesslich ist es doch die polnische Regierung, welche die Archive bald zu erhalten wünscht.

Archivdirektor Dr. W a r s c h a u e r:

Wenn das Territorialprinzip angewendet werden soll, so weiss ich nicht, wie es im einzelnen durchgeführt werden kann und wie alle die Akten herausgesucht werden sollen, die sich auf Posen und Westpreussen beziehen. Sie können doch unmöglich auf dem Standpunkt stehen, dass wir das Territorialprinzip anwenden, wenn es zum Vorteil Polens ist, und das Provenienzprinzip dann, wenn es auch zum Vorteil Polens ist; darauf kommt aber schliesslich das hinaus, was Sie sagen. Ich war froh, dass wir die Basis des Provenienzprinzips gefunden hatten, bei dem keinem Teile ein Unrecht geschieht.

Auf die Bemerkung des U n t e r s t a a t s s e k r e t ä r s, dass Polen sich in der traurigen Lage befinde, keine eigentlichen polnischen Akten zu haben und auf russische, österreichische, deutsche und preussische Archivalien angewiesen zu sein, so dass eine Kontinuität des politischen Lebens nur auf Grund aller dieser Akten dargestellt werden kann, erwidert Geheimrat Kehr, dass dasselbe traurige Schicksal auch für Preussen in den linksrheinischen Gebieten besteht, deren Akten zum Teil in Paris liegen.

Weiter wird über die Einsetzung einer fachmännischen Kommission und ihre evtl. Zusammensetzung gesprochen.

Während der V o r s i t z e n d e eine technische Kommission ohne beschliessende Kraft wünscht, die eine Einigung über die praktisch durchzuführenden Massregeln herbeizuführen und an die Regierungen zu berichten hätte, macht Dr. Seruga den Vorschlag, die spezielle Frage über die Zentralarchive von den anderen Angelegenheiten abzutrennen und darüber gesondert zu beraten. Ein Österreicher würde auch als Fachmann an der Kommission teilnehmen.

Professor E h r e n k r e u t z betont besonders, dass zunächst über die Übergabe des Hauptarchivs gesprochen werden sollte, wo die Archivalien sich befinden, deren Aussonderung vorgesehen ist. Sonst würde die Kommission über die Archivalien beraten, zu denen der Zutritt für dieselbe nicht freisteht.

Archivdirektor Dr. W a r s c h a u e r hält eine besondere Untersuchung im Hauptarchiv nicht für notwendig, da die Listen aufgestellt sind und die Titel und Repertorien alle vorliegen. Selbstverständlich könnte auch eine Einsichtnahme in die Akten selbst erfolgen, wenn es für nötig gehalten wird. Es handelt sich ja zunächst nur um eine Berichterstattung, auf Grund deren dann das Weitere veranlasst werden könnte. Wir sind bereit, an einer solchen Kommission teilzunehmen.

Der V o r s i t z e n d e pflichtet dem Vorredner bei und meint, die Kommission solle ja nur eine fachmännische Kommission sein, die wesentlich am grünen Tisch arbeiten würde, wobei natürlich nicht ausgeschlossen ist,

dass auch einmal in die Akten selbst Einsicht genommen wird. Diese könnten ja in einem Zimmer vereinigt werden. Ich sehe in der Frage der Aussonderung keine Schwierigkeit, zumal es sich ja doch um Dinge handelt, an denen der polnische Staat kein besonderes Interesse hat; da werden sich wohl Mittel und Wege finden.

Auf die Frage des Vorsitzenden, ob nunmehr eine solche technische Kommission gewünscht werde, erklärt Unterstaatsekretär Professor von D e m b i n s k i:

Ich hatte es nicht so aufgefasst, dass die Aussonderung der betreffenden Akten, die hier den Zankapfel bilden, für die Frage der Übergabe der Archive überhaupt eine conditio sine qua non bilden sollte. Ich glaubte, dass die beiden Sachen zu trennen seien, denn es hiess erst, dass die Übergabe so erfolgen sollte, wie die einzelnen Verwaltungszweige übergehen. Ich habe nicht gewusst, dass die Aussonderung eine Voraussetzung, ein Junctim ist. Wenn das alles nur eine Vorarbeit ist, so bin ich dafür, dass eine kommissarische Behandlung stattfindet; wenn es aber so aufgefasst ist, dass es ein Junctim ist, dass ausgesondert und dann erst über die Übergabe gesprochen wird, dann bin ich dagegen.

Dazu führt der V o r s i t z e n d e aus:

Der juristische Standpunkt ist folgender:

Es gibt ein Objekt, an dem das Deutsche Reich für den Bundesstaat Preussen durch ein an den Generalgouverneur gerichtetes Ersuchen Eigentumsansprüche erhebt. Folglich muss man, ehe man die anderen Sachen übergibt, die nach unserer Auffassung Polen gehören, die jenigen aussondern, die nach unserer Meinung Deutschland gehören und die also garnicht zu übergeben wären. Ich hoffe und glaube, dass die fachmännische Kommission zu einer Einigung kommt. Deshalb würde ich unbedingt dafür sein, dass eine solche Kommission zunächst arbeitet, wenn man nicht die allgemeine Regelung der staatsrechtlichen Verhältnisse abwarten will. Ich glaube, sie kann das in sehr schnellem Tempo machen.

Auf den Einwand des Professors E h r e n k r e u t z, dass die Kommission sehr lange arbeiten könnte, bis der Frieden eintritt, und die Archive dann immer noch nicht übergeben werden, antwortet der Vorsitzende, dass, wenn neue politische Verhältnisse kämen, die Lage natürlich eine andere würde. Aber man könnte doch wenigstens den Versuch machen, möglichst rasch zu arbeiten.

Generaldirektor Dr. K e h r ist der Meinung, dass bei gutem Willen auf beiden Seiten die Sache in 14 Tagen gemacht werden könnte. Bei Misstrauen und wenn man verschleppen will, würde es natürlich sehr lange dauern.

Auf die Anfrage des Professors E h r e n k r e u t z, wie lange das nachher noch dauern würde, erklärt V o r s i t z e n d e, dass die Übergabe sich nicht mehr allzulange hinziehen würde; natürlich könne er keinen ge-

nauen Zeitpunkt angeben und müsse abwarten, wie die politische Lage sich entwickle. Termine sind in amtlichen Angelegenheiten sehr schwer anzugeben. Zunächst müsse einmal die vorbereitende Kommission als Unterkommission mit der Arbeit anfangen.

Der Redner wendet sich dann an den Unterstaatssekretär mit der Bitte um eine Erklärung.

Unterstaatssekretär Professor von D e m b i n s k i:

Im Anfang war ich ja der Meinung, dass eine Kommission gut ist, um die Sache freundschaftlich zu besprechen. Ich halte es aber für ein Misstrauensvotum uns gegenüber, wenn die Aussonderung als eine Bedingung für die Übergabe der Archive hingestellt wird; diese Bedingung ist erst im Laufe der Diskussion hervorgetreten. Ich erkläre mich für eine Kommission; nur die Stellung der Bedingungen hatte mich abgestossen.

K. k. Sektionsrat von R o z w a d o w s k i:

Wir sind selbstverständlich mit der Einsetzung einer Kommission einverstanden, die die Möglichkeit bietet, den Modus festzustellen, wie die Archive bei uns übergeben werden sollen. Im Prinzip ist die Frage bei uns gelöst und vom A.O.K. genehmigt, lediglich mit dem Vorbehalt, dass wir insofern einen Anspruch auf die Benutzung der Archive erheben, als eine solche für die Militärverwaltung, solange dieselbe andauert, notwendig ist.

Generaldirektor Dr. K e h r:

Wir ernennen also eine Unterkommission mit dem Auftrage, die Sache möglichst schnell zu erledigen. Es übt aber natürlich einen fördernden oder hemmenden Einfluss aus, je nachdem die Kommission schnell oder langsam und verdrossen arbeitet. Deshalb glaube ich, dass es in Ihrem Interesse ist, recht schnell und konsequent zu arbeiten, um möglichst bald der Hauptkommission einen Bericht vorzulegen.

Archivar Dr. S e r u g a spricht des näheren über die Übergabe der Archive im österr. Gebiet und führt aus: Ich möchte zunächst betonen, dass die Vertreter der österr.- ungar. Militärverwaltung die Bevollmächtigung erhalten haben, bereits über die Übergabe der Archive selbst zu sprechen. Die Vorarbeiten, um die es sich hier handelt, sind in österr. ungar. Verwaltungsgebiete schon früher durchgeführt worden. Bereits im April wurde ein Antrag an das A.O.K. gerichtet, die Archive der polnischen Regierung zu übergeben, und dieses hat die Übergabe der Archive "mit Ausnahme derjenigen, die das M.G.G. Lublin zur Verwaltung des Okkupationsgebietes braucht", genehmigt. Das M.G.G. Lublin benötigt nun die ehemaligen russischen Archive nicht mehr und muss nur von Fall zu Fall von einzelnen Akten derselben Gebrauch machen. Infolgedessen wurden bereits im Jahre 1917 die im Budget vorgesehenen Kredite für die Aufbewahrung der ehemaligen russischen Archive gestrichen, und ist das M.G.G. bereit, diese Archive der

polnischen Regierung gegen die Übernahme der Verpflichtung zu übergehen, den Behörden und Organen der k.u.k. Militärverwaltung in dienstlichen Angelegenheiten jederzeit den Zutritt zu diesen Archiven und Unterstützung durch die polnischen Archivbeamten zu gewähren.

Was die praktische Durchführung der Übergabe anlangt, so werden diesbezüglich seitens der k.u.k. Militärverwaltung folgende Bedingungen gestellt:

1.) dass für entsprechende Archivbeamte vorgesorgt werde,

2.) dass entsprechende Lokalitäten bereitgestellt werden,

3.) dass entsprechende Mittel für die Erhaltung der Archive im Budget vorgesehenwerden.

Was den zweiten Punkt anlangt, so wird das M.G.G. Lublin bestrebt sein, das polnische Ministerium bei der Bereitstellung von Räumlichkeiten möglichst zu unterstützen.

Die Übergabe soll nach Kreisen durchgeführt werden, und zwar zuerst in den ehemaligen russischen Gouvernementsstädten Lublin, Radom, Piotrkow und Kielce, wo die meisten Akten aufbewahrt werden. Beim Übergabeakt sollen sowohl Verterer der k.u.k. Militärverwaltung, als auch der polnischen Regierung, unter letzteren insbesondere der polnische Archivbeamte, der die Akten in seine Obhut übernehmen soll, zugegen sein.

Archivdirektor Dr. W a r s c h a u e r bemerkt, dass die Verhältnisse im österr. Teile ganz anders liegen, weil dort keine grossen Archive vorhanden und auch keine Ansprüche zu stellen sind, wie wir es bei den hiesigen Archiven tun müssen. Eigentlich sind wir in der Frage der Übergabe mindestens ebense weit, denn wir haben gesagt, wir wollen die Archive übergeben, und es soll eine Kommission ernannt werden, und wir haben die Archive bezeichnet, die gleich übergeben werden können. Jetzt verlangt der Generalgouverneur nur eine Feststellung unserer Ansprüche und behält sich die weitere Entscheidung vor.

Unterstaatssekretär Professor von D e m b i n s k i:

Was Herr Seruga sagt, ist für uns von grossem Interesse. Uns liegt viel daran, dass die Schätze, die dort sind, gut verwaltet werden. Es wäre eine trostlose Lage, wenn ein Vakuum entstehen sollte, nachdem die Kredite gestrichen sind. Das wäre für die Erhaltung der archivalischen Bestände von grossem Schaden. Ich wünsche, dass alles einheitlich zustande komme und gefördert werde, denn es wäre natürlich unangenehm, wenn wir die Archive im österr. Okkupationsgebiet übernehmen und diejenigen im Generalgouvernement Warschau noch nicht übergeben werden; das wäre für eine einheitliche Verwaltung der Archive sehr peinlich. Wir möchten gern vor das Ministerium mit der Tatsache treten, die Archive sind uns in beiden Okkupationsgebieten übergeben worden. Deshalb lege ich Wert darauf, dass auch im hiesigen Okkupationsgebiet die Sache in Fluss kommt und bald zu einem Ende geführt wird. Ich möchte, dass das Wohlwollen uns gegenüber

nicht an eine conditio sine qua non geknüpft werde, und dass beide Fragen, die Aussonderung und die Übergabe, parallel behandelt werden. Die kommissarische Behandlung wird die Sache wesentlich fördern.

Archivar Dr. S e r u g a meint, es wäre sehr gut, wenn die deutschen Behörden wenigstens diejenigen Archive, hinsichtlich welcher bezüglich der Übergabe volles Einvernehmen besteht, schon jetzt übergeben würden, während die Frage der Übergabe der übrigen Archive später in den verschiedenen Kommissionen erledigt werden könnte. Dieser Vorgang würde auch dem Wunsche des Herrn Professors von Dembinski entsprechen.

Der V o r s i t z e n d e verspricht über alles zu berichten und stellt als Resultat der Beratung fest, dass eine Kommission ernannt werden soll. Er sei dafür, möglichst wenig Mitglieder zu ernennen und möglichst bald anzufangen.

Von deutscher Seite werden als Teilnehmer in Aussicht gestellt: Archivdirektor Dr. Warschauer, Dr. Schwarzer und Dr. Recke.

Von polnischer Seite würde zunächst Professor Ehrenkreutz der Subkommission angehören.

Anschliessend gibt Generaldirektor Dr. Kehr die Erklärung ab, dass die preussische Staatsregierung sicherlich dem polnischen Staate die Materialien geben wird, die sich auf Polen beziehen und die nach Warschau gehören. Er erklärt im Namen der preussischen Archivverwaltung, dass diejenigen Akten, die für Polen in Betracht kommen und nicht Zentralarchiven angehören - die Rückgabe der preussischen Zentralakten vorausgesetzt -, aus freien Stücken der polnischen Regierung übergeben werden.

Geheimrat Prümers wird zur Verfügung gestellt werden, wenn seine Anwesenheit hier notwendig ist.

Endlich richtet Dr. S e r u g a an die deutschen Behörden die Bitte, die Rückgabe der von den Russen im Jahre 1887 in 252 Kisten nach Wilna überführten Akten und Archivalien aus Lublin, die für den Lubliner Kreis von besonderer Wichtigkeit sind, nach Möglichkeit zu beschleunigen und deswegen Schritte bei Ob. Ost zu unternehmen.

Der V o r s i t z e n d e entgegnet:

Wir haben damit nichts zu tun. Wir sind als Kommission nicht berechtigt, Schritte zu unternehmen. Alles muss durch den Grafen Burian und den Reichskanzler gehen und kann nur vom k.u.k. Militägeneralgouverneur veranlasst werden.

Generaldirektor Dr. K e h r stellt anheim, das Militärgeneralgouvernement möge in dem Schreiben an den Grafen Burian erwähnen, dass jetzt in Warschau Verhandlungen über die Archive stattfinden und dort eine Kommission tagt. Vielleicht wäre der Augenblick besonders geeignet, auch die Wilnaer Angelegenheit in Fluss zu bringen. Aber wir hier hätten in der ganzen Sache nichts zu sagen und könnten auch keine Erklärungen abgeben.

Über den Zusammentritt der Subkommission stellt Professor Ehrenkreutz in Aussicht, sich mit Archivdirektor Dr. Warschauer in Verbindung zu setzen.

Zum Schlusse ergreift der V o r s i t z e n d e das Wort:

Ich danke Ihnen, meine Herren, für Ihr Erscheinen und für die interessanten Mitteilungen, die Sie uns gemacht haben. Ich will mir vorbehalten, die Herren nochmals zu bitten, hierher zu kommen, wenn es nötig sein sollte.

Die Subkommission hat den Auftrag, ohne juristische Gesichtspunkte zu entscheiden, alle Fragen praktisch vorzubereiten, und zwar in möglichst kurzer Zeit, damit diese ganze so wichtige und für die polnische Regierung so schleunige Angelegenheit ihre Erledigung findet.

Ich schliesse die Sitzung.

Schluss der Sitzung 8 Uhr 20 Minuten Nachm.

gez. Graf v. Hutten-Czapski. gez. Kehr. gez. Warschauer.
gez. v. Dembinski. gez. v. Rozwadowski

A. 9.

Benedictus XV
Alexandro Kakowski, aepo Varsaviensi

Romae, 5 IX 1918.

Ad litteras eius, quibus pro visitatoris apostolici in Poloniam missione gratias egerat, respondet et sperat fore, ut ex opera eiusdem visitatoris uberrimi percipiantur fructus.

- **Ed.:** KDKK 12(1918) p. 288.

Venerabili Fratri Archiepiscopo Varsaviensi.

Venerabilis Frater, Salutem et Apostolicam benedictionem. Admodum placuerunt Nobis tuae litterae quas, ceterorum etiam nomine, qui istic sunt episcopi, ad Nos proxime dedisti: in illis enim vestra in Nos pietatis gratique animi officia praeclare elucebant. Vix est quod his memoremus, quam impensa saeculorum decursu Apostolicae huic Sedi de nobilissima Polonorum gente cura fuerit; eidem Nosmet ipsi, cum eam habeamus carissimam,

iam a Nostri Pontificatus exordio, quantum licuit in hac temporum tristitia, modis omnibus fovere, suffragari opitularique non desistimus. Quod autem audimus missum nuper Visitatorem Apostolicum digne vos, ut par erat, accepisse magnamque in eo spem collocare, mirum quidem non est; iam pridem enim cum egregiam humanitatem vestram tum singularem hominis virtutem, perspectam plane habueramus. Quare futurum confidimus, ut summa Pastorum omnium consensione, quemadmodum recens hortati sumus, in iis quae ad catholicam rem pertinent, uberrimi inde fructus, auxiliante Deo, salutariter percipiantur; illa potissimum, ut quae Polonis perpetuo fuit cum Apostolica hac Sede vetus studii et observantiae coniunctio, eadem in posterum vel arctior fiat. Ac caelestium auspicem munerum peculiarisque benevolentiae Nostrae testem, tibi, Venerabilis Frater, ceteris Episcopis cunctaeque Polonorum genti apostolicam benedictionem in Domino impertimus.

Datum Romae apud S. Petrum, die V mensis Septembris MCMXVIII, Pontificatus Nostri anno quinto.

(-) Benedictus P.P. XV

Concordat cum originali.
Varsaviae. Die 24 Octobris 1918 a.

A. 10.

Ludovicus Maglione, ablegatus Sedis Apostolicae in Helvetia card. Petro Gasparri

Bernae, 8 IX 1918.

Mittit scriptam communicationem oratoris Austro-Hungarici in Helvetia significantem, quasi Achilles Ratti, visitator apostolicus in Polonia, affirmaverit "solutionem Austriacam" quaestionis Polonae a Sede Apostolica non esse probatam.

Or. (textus "decifratus"): Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f. (N.prot. 81243) Cifra 97.

97. Ricevo da S.E. [Sua Eccellenza] il Sig. Ambasciatore d'Austria Ungheria la seguente comunicazione verbale: "Si legge nel numero 12 corrente (agosto) del «Corriere della Sera», che il giornale «L'Azione», organo dei cattolici democratici italiani, esprimendo il suo grande compiacimento per la nomina di Mons. Achille Ratti a Visitatore Apostolico a Varsavia, attribuisce a questo prelato una intervista in cui egli ha dichiarato che la soluzione

della questione polacca dal punto di vista Austriaco, non incontrerebbe presso la Santa Sede alcuna simpatia, poiché essa impliciterebbe l'abbandono alle influenze protestanti, non solo politico ma anche religioso, dei territori prussiano-polacchi. E' desiderio del Governo Austro Ungarico di sapere se Mons. Ratti abbia veramente fatte simili dichiarazioni". Mi consta che detta pubblicazione ha destato molto nervosismo nelle sfere governative[26]. Maglione

A. 11.

Card. Petrus Gasparri
Ludovico Maglione, ablegato Sedis Apostolicae in Helvetia

Romae, 10 IX 1918.

Declarat colloquium, quod professor Zamorski cum Achille Ratti, visitatore Apostolico in Polonia, habuisse coniciebatur, illudque in ephemeridibus "L'Azione" et "Corriere della Sera" publicaverat, esse omnino falsum et non veri simile.

Min.: Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f. (N.prot. 81243).

Ricevuto il cifrato di V.ra Signoria relativo alla presunta intervista di Mons. Ratti col prof. Zamorski[27], mi sono affrettato a procurarmi il numero dei giornali "L'Azione" ed il "Corriere della Sera" in cui detta intervista sarebbe apparsa. Letti però i giornali sovracitati, ho potuto con viva soddisfazione constatare che, sia nell'uno che nell'altro (quantunque il "Corriere" riportando l'intervista da "L'Azione" abbia, al principio, un giro di parole un po' equivoco) non trattasi già di una intervista di quel Prelato, sì bene di una intervista del prof. Zamorski stesso concessa al giornale "L'Azione" [a-sulla missione di Mons. Ratti-a].

Il degno Visitatore Apostolico in Polonia è, dunque, fuori d'ogni responsabilità in ordine alle cose dal Zamorski asserite nell'intervista; la quale, del resto, attribuita a Mons. Ratti, appariva già da se stessa assolutamente

---

[26] Cfr. N. 137, A. 11.

[27] Ioannes Zamorski (1874-1948), magister gymnasii Tarnopoli. A. 1902-1916 praeses circuli "Sokół" Vindobonae et Tarnopoli. Ab a. 1910 membrum Societatis Nationum. A. 1907-1918 legatus ad Perlamentum Austriacum. A. 1915 exercitus Austriaci miles in proeliis in fronte Italica commissis a. 1916 in captivitatem abductus. Eodem anno liberatus Exercitum Polonum ex captivis Austriacis constantem in Helvetia conscribere conatus est.

falsa ed inverosimile, considerate le ben note doti di rettitudine e di prudenza dell'egregio Prelato[28].

V.ra Signoria pertanto avrà cura sollecita di tranquillizzare su di ciò nel miglior modo cotesto Signor Ambasciatore Austro-Ungarico, mostrandogli i numeri dei due giornali, che qui Le compiego, e non ometterà di cogliere questa occasione per far presente a Sua Eccellenza la necessità, ora più che mai, di non prestare alcuna fede a voci che possano eventualmente circolare contro la Santa Sede ed i Suoi Rappresentanti, dovendosi assolutamente presumere la loro falsità e la malafede, con la quale si vogliono propalare.

Con sensi etc.

a-a) *Linea subducta signatum..*

A. 12.

Card. Petrus Gasparri
card. Oresti Giorgi, poenitentiario maiori

Romae, 12 IX 1918.

Rogat, ut Achilli Ratti, visitatori apostolico in Polonia, concedatur facultas absolvendi confessarium, complicis absolutorem.

Min.: Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f. (N.prot. 81246).

Mons. Achille Ratti, Visitatore Apostolico della Polonia, in un suo rapporto in data del 17 agosto, distinto col N° 97, scrive fra l'altro: "Già nell'ultima mia ho dovuto chiedere la facoltà di assolvere absolutorem complicis per un Padre Gesuita di Lublino e per un parroco di Varsavia che ne l'avevano richiesta; devo purtroppo chiedere la stessa facoltà per due altri confessori del pari degni di ogni fiducia"[29].

Nel segnalare tale domanda all'Eminenza V.ra per la relativa evasione, il sottoscritto Cardinale Segretario di Stato La prega a voler esaminare se non sia espediente delegare il menzionato Visitatore Apostolico per un certo numero di casi analoghi, alle condizioni e colle cautele che cotesto Sacro Tribunale giudicasse opportune.

---

[28] Cfr. N. 137.
[29] Cfr. N. 120.

In attesa della risposta da comunicarsi al sullodato Mons. Ratti, lo scrivente Cardinale profitta volentieri dell'incontro per rinnovare a V.ra Eminenza i sensi del suo profondissimo ossequio con cui Le bacia umilissimamente le mani.

A. 13.

Card. Petrus Gasparri
Theodoro Valfrè di Bonzo, nuntio apostolico Vindobonae

Romae, 19 IX 1918.

Mandat ei, ut auctoritates Austriacas de Achille Ratti visitatore apostolico pro Russia nominato certiores faciat et ab eis petat, ut excelsam eius missionem religiosam, a summo pontifice ipsi concreditam, minus arduam, immo faciliorem reddere velint.

Min.: Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f. (N.prot. 81604).

Col mio dispaccio N° 63587 del 16 maggio scorso[30], interessavo V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma, ad ottenere che il Governo di Sua Maestà Apostolica accordasse a Mons. Ratti, Visitatore Apostolico in Polonia, tutta la sua protezione in vista di facilitargli il disbrigo dell'alta Missione affidatagli. Ora ho il piacere di farLe sapere che il prelodato Governo si è mostrato veramente pronto ad assecondare i desideri della Santa Sede e quindi Ella potrà esprimergliene i più vivi ringraziamenti.

In questa occasione Ella dovrà comunicare a cotesto Signor Ministro degli Affari Esteri[31], che il Santo Padre, desideroso di provvedere ai gravi ed urgenti bisogni spirituali dei cattolici in Russia, si è degnato di nominare Visitatore Apostolico in tali regioni lo stesso Mons. Ratti, il quale con tanto zelo e tanta prudenza svolge in Polonia il suo delicato incarico. La nuova missione affidata al medesimo Prelato è anch'essa puramente religiosa; ma attesa la gravità delle circostanze è necessario che essa venga caldamente raccomandata alla protezione della autorità di Sua Maestà Apostolica.

V.ra Signoria pertanto vorrà pregare vivamente il sullodato Signor Ministro degli Affari Esteri ad interporre i suoi buoni ed efficaci uffici affinché a Mons. Ratti sia accordato il permesso di entrare in Russia, di mettersi in

---

[30] Cfr. ANP LVII/1, A. 25.

[31] Stephanus Burian von Rajecz, vide ANP LVII/1, notam 193, p. 100.

comunicazione coi Vescovi cattolici e gli siano pure usati i riguardi e le facilitazioni consentanee al suo ufficio e permesse dalle attuali circostanze.

Nella certezza che Sua Eccellenza farà una favorevole accoglienza anche a questa domanda Ella vorrà esprimerLe anticipati ringraziamenti a nome della Santa Sede. Da parte mia poi ringrazio V.ra Signoria di quanto vorrà aggiungere per favorire la nuova difficile missione di Mons. Ratti e profitto etc.

A. 14.

Card. Petrus Gasparri
comiti Georgio de Hertling, cancellario Imperii Germanici

Romae, 19 IX 1918.

De Achille Ratti visitatore apostolico pro Russia nominato eum edocens petit, ut auctoritates Germanicae missionem ipsius religiosam, etiam iter in Russiam comprehendentem, adiuvare et faciliorem reddere velint.

Min.: Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f. (N.prot. 81607).

Par ma Note N° 63586 du 15 Mai dernier[32] j'avais l'honneur de solliciter les bons offices de Votre Excellence en faveur de Monseigneur Ratti, Visiteur Apostolique en Pologne. Et il m'est bien agréable de pouvoir renouveler à Votre Excellence mes remerciements et Lui exprimer la vive satisfaction du Saint Père pour la noble déférence avec laquelle Elle a accueilli la prière du Saint Siège et a accordé à Mons. Ratti sa haute et précieuse protection.

Sa Sainteté, désireuse de pourvoir aux besoins spirituels si graves et si urgents des populations catholiques de la Russie, a daigné nommer le même Monseigneur Ratti Visiteur Apostolique en ce pays.

Ce digne Prélat pour vaquer à sa nouvelle Mission, qui est elle aussi purement religieuse, devra se rendre en Russie et le Saint Père m'a chargé de prier instamment Votre Excellence de vouloir bien interposer ses bons et influants offices auprès des autorités russes pour obtenir à Mons. Ratti la permission d'entrer en Russie, de se mettre en communication avec les Evêques catholiques du pays, et en même temps pour lui faire accorder toutes les facilités que permettent les circonstances[33].

---

[32] Vide ANP LVII/1, A. 23.
[33] Cfr. A. 32.

Connaissant la noblesse et l'élévation des sentiments religieux de Votre Excellence, je suis sûr que cette prière trouvera de nouveau un accueil favorable. Je Lui en offre d'avance les vifs remerciements et je Lui renouvelle les assurances de ma plus haute considération.

A. 15.

Card. Petrus Gasparri
Ioanni Francisco C. de Salis, ministro plenipotentiario regis Angliae apud Sanctam Sedem

Romae, 19 IX 1918.

De Achille Ratti visitatore apostolico pro Russia nominato auctoritates Britannicas edocet et petit, ut eaedem apud auctoritates Russicas intercedant, quo ei in regionibus ipsorum imperio subiectis libere peregrinandi facultatem concedant.

Min.: Vaticani, Arch., CNEE Russia-Polonia 527 s.f. (N.prot. 81606).

[Excellence]

Le Saint Père, désireux de pourvoir aux besoins spirituels si graves et si urgents des populations catholiques de la Russie, a daigné nommer Visiteur Apostolique en ce pays Monseigneur Achille Ratti, préfet de la Bibliothèque Vaticane, qui exerce déjà avec un tact et une prudence universellement appreciés une charge semblable en Pologne.

Je m'empresse d'en informer, par la courtoise entremise de Votre Excellence, le Gouvernement de Sa Majesté Britannique et en même temps je La prie de vouloir bien interposer ses bons et précieux offices auprès de Son Gouvernement pour obtenir que, à l'occasion, les autorités russes en relation avec l'Entente, accordent au digne Prélat en question la facilité de circuler dans les régions qui se trouvent sous leur dépendance[34].

Dans la confiance que cette prière trouvera un accueil favorable auprès du Gouvernement de Sa Majesté Britannique, je m'empresse d'offrir à Votre Excellence mes remerciements pour ce qu'Elle voudra bien faire dans ce but, et je Lui renouvelle les assurances de ma plus haute considération

[Mons. Giuseppe Pizzardo]

---

[34] Cfr. A. 26.

A. 16.

Card. Petrus Gasparri
exteris Russiae negotiis praefecto

Ex colle Vaticano, 19 IX 1918.

Certiorem eum facit Achillem Ratti visitatorem apostolicum pro Russia a papa nominatum esse et affirmat missionem eius tantum unice religiosam esse futuram. Eundem visitatorem apostolicum humanitati ac benevolentiae eius commendat et sperat fore, ut auctoritates publicae ei licentiam intrandi in Russiam concedant atque permittant, ut episcopos ibi catholicos adire coram ac convenire possit.

Or. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 1143r-v (N.prot. 81 605).
Min.: Arch. CNEE Russia-Polonia 527 s.f.

Excellence,

J'ai l'honneur d'informer Votre Excellence que le Saint Père, désireux de pourvoir aux besoins spirituels si graves et si urgents des populations catholiques en Russie, a daigné nommer Visiteur Apostolique en ce pays Monseigneur Achille Ratti, Préfet de la Bibliothèque Vaticane, qui exerce déjà avec un tact et une prudence universellement appréciés une charge semblable en Pologne[35].

Ce digne Prélat, pour vaquer à sa nouvelle Mission, qui est elle aussi purement religieuse, devra se rendre en Russie et le Saint-Siège croit pouvoir attendre que les Autorités Russes auront vis-à-vis de Mgr. Ratti les égards dûs à sa haute fonction et aux qualités éminentes qui l'en rendent vraiment digne.

C'est pour cela que Sa Sainteté, connaissant l'élévation et la noblesse des sentiments de Votre Excellence[36], m'a chargé de vous prier instamment de vouloir bien interposer vos bons et influents offices auprès des Autorités Russes, afin qu'elles donnent au Visiteur Apostolique la permission d'entrer en Russie, de se mettre en communication avec les Evêques catholiques du pays et lui accordent en même temps les facilités que permettent les circonstances actuelles.

---

[35] Achilles Ratti facultatem in Russiam ingrediendi non est nactus, propterea haec inutilis epistula in actis Nuntiaturae Varsaviensis remansit.

[36] Administer ("Commisarius Populi") ab Exteris Negotiis Russiae tunc erat Georgius Vasil'evič Čičerin. Cfr. ANP LVII/1, p. XX.

Confiant que cette prière trouvera un accueil favorable auprès de Votre Excellence, je Lui en offre mes remerciements anticipés et je m'empresse de Lui exprimer l'assurance de ma plus haute et plus parfaite considération.

[a-P. Card. Gasparri-a]

[a-a] *Manu propria.*

A. 17.

Card. Petrus Gasparri
Ludovico Maglione, ablegato Sedis Apostolicae in Helvetia

Romae, 19 IX 1918.

Certiorem eum facit in ephemeridibus publicatum colloquium Achillis Ratti cum professore Zamorski habitum circa missionem a Sede Apostolica visitatori apostolico in Polonia commissam esse falsum.

Min.: Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f. (N.prot. 81243) Cifra 129.

N° 129. Letti i due giornali segnalatimi da V.S. [V.ra Signoria] nel cifrato N° 97[37], ho costatato che si tratta d'un colloquio intervenuto fra il prof. Zamorski e il periodico L'Azione relativamente alla missione affidata dalla S. [Santa] Sede a mons. Ratti in Polonia. Sul detto prelato pertanto non può risalirne veruna responsabilità. Maggiore delucidazione per lettera[38]. Cardinal Gasparri.

A. 18.

Alexander Lednicki, delegatus Consilii Regentium in Russia Departimento Status

Moscuae, 20 IX 1918.

Confidenter refert aepum orthodoxum Varsaviensem Seraphim, a Sancta Synodo totius Russiae recens nominatum, se coram convenisse et rogasse, ut sibi concederetur licentia in Poloniam proficiscendi et opera illic sua adiuvaretur. Se ei respondisse id non ex se, sed ex consensu Consilii Ministrorum Regni Poloniae pendere.

---

[37] Vide A. 10.
[38] Cfr. A. 25.

Cop. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 1116r-v. Adnotatio manu Achillis Ratti: [Da] Mons. Szelążek 25 X 1918.

Heri visitavit me recens nominatus a Synodo Ecclesiastica totius Russiae Varsaviam episcopus Seraphim[39] et ante omnia declaravit ipsum Regimini Status Poloni se submittere, eiusdem tutelae se commendare. Declaravit qouque ipsum a Synodo totius Russiae in Ecclesia nunc a Statu separata nominatum esse ad cathedram archiepiscopalem Varsaviam[40], in Statum nunc independentem, atque sedi huic subiectum iri omnes ecclesias orthodoxas in omnibus aliis Statibus in Occidente.

Archiepiscopus Seraphim (olim deputatus ad Consilium Imperii et archiepiscopus Twerensis) petiit, ut concederetur ei licentia proficiscendi in Poloniam una cum duobus sociis clericis et uno laico secretario. Respondi ei id a me non dependere atque opus esse, ut dispositionem a Gubernio meo recipiam.

Durante ulteriori discursu archiepiscopus Seraphim adiecit sustentationem ecclesiae in "Foro Saxoniae", ut dicitur, esse difficilem ecclesiamque esse prorsus non necessariam et, si nunc sit ibidem ecclesia catholica, sua ex parte nullam contra hoc esse obiectionem sive restrictionem.

Minime praeiudicando, qualis futura sit hac in re opinio Consilii Ministrorum, id quaeso liceat mihi adnotare, pro casu subversionis rerum in Russia - id quod est inevitable - ut futurae relationes vicinales russiaco-polonae in bono ordine sustineantur, omnino esse optandum, ut in hodierna difficili conditione excultiori parti societatis russiacae et ecclesiae orthodoxae in Russia certa benevolentia et tutela protectionis ostendatur.

/-/ A[lexander] Lednicki

A. 19.

Brevis relatio de visitatione canonica in paroecia Chruślin peracta.

Chruślin, 20 IX 1918.

"Protocollon" visitationis canonicae, cui praeter aepum Alexandrum Kakowski, ordinarium loci, interfuit visitator apostolicus Achilles Ratti: in quo

---

[39] Seraphim - Leonidas Michajlovič Čičagov (1856-1937). A. 1905 episcopus Suchumensis (Suchumi), a. 1906 epus Orloviensis et Sevesiensis. A. 1914 aepus Tveriensis et Kašinensis. A. 1917-1918 membrum Concilii Ecclesiae Orthodoxae Russicae. Nominatus aepus Varsaviensis, regimen eparchiae suae suscipere non potuit. A. 1929 metropolita Leningradensis. Ab a. 1933 dioecesim suam administrare non amplius potuit. A. 1937 in Taganka in custodia detentus et deinde ictu manuballistae necatus.

[40] Cfr. A. 21 et A. 22.

describuntur decursus ipse visitationis et functiones amborum praelatorum in ea peractae.

Cop. (ms): AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 619r-620r.

Dr. Alexander Kakowski
Archiepiscopus Metropolita Varsaviensis

Anno Domini 1918 in serie visitandarum canonice ecclesiarum quarta Nobis ecclesia Chruślinensis diebus 19 et 20 mensis Septembris obvenit; haec visitatio clarissima est ac plane dignissima, quae memoriae cordibusque parochianorum Chruślinensium infigatur, qui Nobiscum, Ordinario loci, Excellentissimum Dominum Achillem Ratti, Visitatorem Apostolicum, felici sorte exceperunt[41].

In primis hora quinta post meridiem signatae diei 19 Septembris Nosmet ipsi tantum ingressum dictae ecclesiae peregimus et post allocutionem parochi ad Nos eorum prolatam sermonem ad populum habuimus advenientemque mox Hospitem Illustrissimum et desideratissimum annuntiavimus.

Et quidem vespere ante horam septimam pervenit Reverendissimus ac Illustrissimus Dominus Delegatus S. Sedis Apostolicae, cui in comitatu equitum, vestibus nationalibus ducatus Loviciensis indutorum appropinquanti, obviam processimus, in ecclesia salutavimus et adstantes de ratione huius visitationis necnon de oratione Eiusdem Excellentissimi D.ni Visitatoris Apostolici edocuimus.

Deinde cum eodem Excellentissimo D.no Delegato Apostolico et cum clero, Nos tempore visitationum canonicarum comitante, in dominium Walewice profecti sumus ibique omnes pernoctavimus.

Altera die, reviso ibidem oratorio privato Missae Sacrificium in eo absolvimus, Illustrissimus vero ac Reverendissimus D.nus Ratti in ecclesiam Chruślinensem revertit, Missam solemnem celebravit et Benedictionem Apostolicam cum Indulgentiis plenariis fidelibus Christi donavit.

Interea Nos ecclesiam parochialem petivimus, de via declinavimus et domos servarum praedii Walewice consolationem spiritualem domesticis afferendi causa intravimus.

Post concionem sacram, a presbytero religioso prolatam, altaria et paramenta ac vasa liturgica lustravimus et praecepimus, ut in omnibus tribus altaribus lapides portatiles, s. Reliquias ligno insertas et sigilla iam ex parte fractas continentes, novis secundum praescripta Rubricarum substituerentur et flores artificiosi de altaribus amoverentur; vestimenta vero sacer-

---

[41] Visitator apostolicus Achilles Ratti in pagum Chruślin devertit, cum se conferret ad perficiendam visitationem dioecesis Vladislaviensis, quam peregit diebus 21 - 24 IX 1918. Cfr. N. 228.

dotalia antiquiora seorsim a novis componerentur specialique tutela protegerentur.

Perspecta acta metricalia de ortu, copulatione et obitu ordinate concinnata et conservata esse comprobatum est.

Iuvenes utriusque sexus, de scientia catechismi sacri coram Excellentissimo D.no Visitatore Apostolico tentati, fere omnes responsa Nobis placita dabant.

Rogatus a Nobis Excellentissimus ac Illustrissimus D.nus Delegatus Apostolicus Confirmationis Sacramentum 998 personis impertivit.

In conferentia cleri decanatus Loviciensis in loco Chruślin designato eundem clerum hortabamur ac monebamus, ut novum Codicem Iuris Canonici acquireret et sedulo legeret; actioni sociali in populo invigilaret, quidquid in eo vitiosum sit, exterminari studeret, cum populo fideli, habita ratione belli adiunctorum, omni cum circumspectione atque prudentia se gereret; ad finem vero huius collationis Excellentissimus D.nus Visitator Apostolicus orationem praeclaram amore populi et cleri Poloni ardentem habuit et clementissime promisit, se omnia bona, quae vidit, Sanctissimo Patri cum gaudio relaturum.

In quorum fidem etc. Datum in Chruślin die 20 Septembris 1918 anno.

/-/ Alexander Ar[chiepiscopus] Metrop[olita]

/-/ V. Piotrowski[42], notarius.

A. 20.

Card. Petrus Gasparri
Eugenio Pacelli, nuntio apostolico in Bavaria

Romae, 21 IX 1918.

Rogat, ut apud auctoritates Germaniae, praesertim vero apud Leopoldum principem Bavariae, operam suam interponat, ut Achilles Ratti licentiam consequatur visitationis apostolicae in dioecesi Sejnensi perficiendae.

Min. (ms.): Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f. (N.prot. 81619).

Mons. Ratti, visitatore apostolico in Polonia, essendosi proposto di recarsi in Lituania per rendersi conto dei bisogni religiosi di quelle popolazioni, si è rivolto al riguardo, fin dal 18 agosto scorso, al Principe Leopoldo di

[42] Sac. Vladislaus Piotrowski, notarius Curiae Archidioecesanae Varsaviensis, obiit a.1919.

Baviera; ma non avendone avuto ancora risposta teme che ciò provenga dal generale Hoffmann, il quale, come sembra, si oppose ad ogni penetrazione nelle regioni dette Etappen[43].

Mi rivolgo pertanto a V.ra Signoria Ill.ma affinché Ella voglia cortesemente valersi del suo ascendente presso cotesta Corte di Baviera, o presso cotesta Legazione di Prussia, per ottenere a Mons. Ratti il desiderato permesso[44]. V.ra Signoria non ignora l'urgenza di provvedere alle diocesi di Vilna e Mons. Ratti procurerebbe nel suo viaggio di assumere informazioni su altri candidati, ad esempio sul can. Borowski di Kowno, di cui ha già avuto buoni ragguagli.

Profitto etc.

A. 21.

Tichon, patriarcha Moscuensis et totius Russiae
Alexandro Lednicki, delegato Consilii Regentium in Russia

Moscuae, 10/23 IX 1918.

Rogat, ut moderatores Regni Poloniae certiores faciat Sanctam Synodum ad cathedram orthodoxam Varsaviensem aepum Seraphim (Seraphinum) nominasse.

Cop. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 1113r. Adnotatio manu Achillis Ratti: 19 X 1918 da mons. Przeździecki da parte del mons. Arcivescovo [Kakowski]. - Parlatone con rev. Płoskiewicz per la risposta.

Je suis en devoir de vous prier de donner communication au gouvernement du Royaume de Pologne, qu'après la mort de l'archevêque Nicolas[45], le Saint Synode a nommé archevêque à la chaire vacante de l'archevêché de Varsovie l'archevêque Sérafim (Cziczagow).

/-/Tichon[46]
Patriarche de Moscou et de toute la Russie

---

[43] Cfr. N. 137.

[44] Cfr. A. 32.

[45] Nicolaus aepus orthodoxus Varsaviensis, mortuus a. 1918.

[46] Tichon - Basilius Ivanovič Beljavin (1856-1925). A. 1892-1897 archimandrita et rector seminarii orthodoxi Chelmensis. A. 1897-1898 epus Lublinensis et suffraganeus eparchiae Varsaviensis-Chelmensis. Ab a. 1917 patriarcha Moscuensis et totius Russiae.

A. 22.

Tichon, patriarcha Moscuensis et totius Russiae
Alexandro Lednicki, delegato Consilii Regentium in Russia

Moscuae, 10/23 IX 1918.

Petit, ut moderatores Regni Poloniae edoceat de decreto Sanctae Synodi Ecclesiae orthodoxae Russicae, litteris adiuncto, ad restituendam et noviter ordinandam dioecesim orthodoxam Varsaviensem spectante.

Cop. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 1114r-1115v.

Recommandant à l'archevêque de Varsovie, Sérafim, de vous remettre, en vue d'en donner communication au Gouvernement du Royaume de Pologne, la décision du Saint Concile de l'Eglise Orthodoxe Russe sur l'organisation du diocèse de Varsovie dans les confins de l'ancien Royaume de Pologne (du 25 août et 7 septembre 1918), je me sens en devoir de vous prier de ne point refuser votre appui à ce que la décision mentionnée soit mise en vigueur sans empêchements. En outre je vous prie de communiquer au Gouvernement du Royaume de Pologne ma chaleureuse demande, qu'il daigne venir en aide de son côté au rétablissement du diocèse orthodoxe varsovien, ruiné durant la guerre.

/-/ Tichon
Patriarche de Moscou et de toute la Russie

Annexum:

Le Saint Concile de l'Eglise Orthodoxe Russe
La décision du Saint Concile de l'Eglise Orthodoxe Russe sur l'organisation du diocèse de Varsovie dans les confins du Royaume de Pologne,
25 VIII - 7 IX 1918.

Loi sur le diocèse orthodoxe russe varsovien.

1. Le diocèse orthodoxe varsovien reste dans ses anciennes limites et constituant une partie de l'Eglise Orthodoxe Russe il est gouverné d'après les principes généraux adoptés par le St. Concile pour tous les diocèses orthodoxes de l'Eglise Russe, notamment:

a) il se trouve en dépendance canonique de l'administration supérieure ecclésiastique, à la tête de laquelle reste le Patriarche de Moscou et de Toutes les Russies;

b) il envoie ses représentants aux Conciles de l'Eglise Russe de Toutes les Russies;

c) il est gouverné par l'archevêque diocésain, l'assemblée diocésaine et le Conseil diocésain, conformément à la décision du St. Concile de l'Eglise Orthodoxe Russe sur l'administration diocésaine et les Tribunaux et conformément aux conditions et aux besoins locaux;

d) l'archevêque diocésain du diocèse orthodoxe de Varsovie est élu par le clergé et les fidèles du diocèse, d'entre le nombre des candidats acceptés par le St. Synode et dont l'élection a été sanctionnée par le St. Synode. Dans des cas exceptionnels il est nommé conformément à la remarque 1 et 2 annexées à l'article 16 de la décision du Concile sur l'administration diocésaine.

2. Le diocèse de Varsovie ne transgressant pas les lois obligatoires dans l'Etat Polonais, fonde et entretient des établissements d'instructions d'écoles spéciales avec la langue russe comme langue des thèmes de collège et l'enseignement obligatoire de la langue polonaise, ainsi que des institutions culturelles et de bienfaisance (Asiles, Société de protection, imprimeries et autres).

3. Le diocèse de Varsovie garde, en vertu de la loi sur la propriété, toutes les églises orthodoxes russes, chapelles et monastères avec leurs fonds et capitaux, lui appartenant jusqu'à la guerre et se trouvant dans les confins du Royaume de Pologne.

Remarque: Les églises et les biens-fonds des paroisses orthodoxes russes, abolies en raison du manque de population du rite orthodoxe ou de son nombre minime, et aussi toutes les églises militaires dans le Royaume de Pologne sont rendues aux paroisses les plus proches et considérées comme leur appartenant.

4. La source de l'entretien du clergé, des employés et des institutions diocésaines sont: les ressources locales, les sommes assignées par l'Administration supérieure ecclésiastique et les sommes allouées par le Gouvernement Polonais.

5. L'Eglise Orthodoxe Russe jouit dans le Royaume de Pologne de tous les droits déterminés par la législation du Royaume de Pologne relativement à tous les autres cultes chrétiens.

A. 23.

Ioannes Franciscus C. de Salis, minister plenipotentiarius regis Angliae apud Sanctam Sedem
card. Petro Gasparri

Romae, 27 IX 1918.

Nuntiat auctoritates Britannicas conatus Sedis Apostolicae apud moderatores Russiae adiuturas esse, ut missionem visitatoris apostolici in Russia explendam faciliorem reddere velint.

Or. (dactylogr.): Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f.

Monseigneur,

Par la Note que Votre Eminence m'a fait l'honneur de m'adresser en date du 19 septembre (81606)[47] Elle a voulu bien m'entretenir de la nomination de Monseigneur Achille Ratti, Préfet de la Bibliothèque Vaticane, à la charge de Visiteur Apostolique en Russie. Votre Eminence s'est adressé aux bons offices de mon Gouvernement dans le désir de voir accorder par les Autorités russes en relation avec l'Entente la facilité de circuler dans les régions qui se trouvent sous leur dépendance.

Mr Balfour[48] s'est empressé de communiquer au Commissaire de Sa Majesté dans la Russie Septentrionale et à son Haut Commissaire en Sibérie le message de Votre Eminence; en même temps il en a fait part au Gouvernement japonais[49]. En me chargeant d'informer Votre Eminence de ces démarches Mr Balfour me prie en outre d'exprimer son désir de faire ce qui dépendra de lui pour venir en aide de Monseigneur Ratti.

Je saisis l'occasion pour renouveler à Votre Eminence l'expression de ma plus haute considération.

(a-J. de Salis-a)

a-a) *Manu propria.*

A. 24.

Alexander Lednicki, delegatus Consilii Regentium in Russia Departimento Status

Moscuae, 27 IX 1918.

Refert de iis, quae fecerit pro defendendis iuribus Ecclesiae catholicae in Russia, cum bolsevici ad ipsam quoque applicent decretum de Ecclesia a statu separanda.

---

47 Cfr. A. 15.

48 Arturus Iacobus Balfour (1848-1930), vir politicus Anglus, dux Factionis Conservandarum Rerum Fautorum, membrum camerae inferioris ("House of Commons") a. 1874-1922 et superioris Parlamenti Britannici ("House of Lords") a. 1922-1930, primus administer a. 1902-1906, administer rerum exterarum a. 1916-1919 et 1922-1924.

49 Cfr. A. 27.

Cop. (dactylogr.): AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 1109r (N. prot. 1047). Annexum f. 1108r-v. In f. 1108r et 1109r adnotatio manu Achillis Ratti: [Da] Départ[ement d']Etat.

La révolution russe, qui sous l'influence du bolchevisme a pris un caractère anti-religieux et imitant la Grande Révolution française a déclaré la guerre à l'Eglise, commence à être un danger pour l'Eglise catholique en Russie. Les autorités soviètes décidèrent appliquer le décret du 23 janvier sur la séparation de l'Eglise orthodoxe russe de l'Etat aux églises catholiques.

M[onsieur] l'abbé Zieliński, doyen de Moscou, m'a communiqué que les autorités soviètes ont déjà fait des démarches préparatoires en vue d'exproprier l'église de St. Pierre et Paul avec ses fonds et il requiert mon intervention en cette matière. J'ai reçu des petitions de ce genre de Riazan et de Nijni-Novgorod. En raison du ci-dessus j'ai adressé une note au gouvernement russe (ci-jointe).

Simultanément avec le consul allemand à Moscou, qui porta une protestation contre l'expropriation des églises protestantes et catholiques, j'ai procédé à une action en vue de la défense des sentiments religieux et des intérêts de la population catholique.

/-/ A[lexandre] Lednicki

Annexum:

A M. le Commissaire Populaire pour les Affaires Etrangères

[Moscuae], 26 IX 1918.

D'après les pétitions, que m'adressent les curés des églises catholiques-romaines de Moscou, Riazan et Nijni-Novgorod, il est à ma connaissance que les autorités de la République Soviète Russe Fédérative Socialiste en appliquant le décret du 23 janvier de l'an. cour. sur la séparation de l'Eglise et de l'Etat, procèdent à la nationalisation des édifices et des biens-fonds, constituant la propriété des églises catholiques-romaines, et exigent en outre, que les régistres ecclésiastiques soient remis aux autorités civiles.

On peut affirmer sur le fondement de la situation distincte des églises catholiques-romaines en Russie, qu'elles doivent être éliminées de l'influence du dit décret.

Lors de l'ancien régime, les églises catholiques-romaines ne jouissaient pas en Russie ni de la bienveillance ni de l'appui des autorités d'alors, et elles étaient élevées exclusivement grâce aux offrandes des fidèles, déposées pour ce but. La majorité de ces bienfaiteurs - c'étaient des Polonais, as-

treints à quitter en masse leur Patrie en raison des conditions politiques en Pologne. C'est avec l'argent gagné par leur travail, que furent bâties les églises dans les villes russes. Les collectes étaient habituellement ramassées parmi les colonies polonaises éparses dans la Russie entière et en Pologne. Effectivement, ce ne sont pas les Polonais seuls, qui participèrent à la fondation des églises et qui s'intéressent à leur sort: au nombre des paroissiens de ces églises il y a aussi des Lithuaniens, des Lettons-catholiques et des Allemands catholiques. Mais la prédominance de l'élément polonais est connue et elle est considérable. Les églises catholiques-romaines sont habituellement appelées "Eglises polonaises".

Voici pourquoi la nation polonaise est fortement alarmée par les nouvelles de la nationalisation des fonds des églises catholiques, devant être effectuée en Russie. Et moi, en ma qualité de Représentant de la Pologne, je suis forcé de protester avec la plus grande fermeté.

Je suis d'avis, que le décret du 23 janvier ne peut être appliqué aux églises catholiques, que la cession des fonds de ces églises à l'Etat Russe est un acte d'injustice envers le peuple polonais, portant préjudice aux intérêts des citoyens polonais. En considération du caractère profondément catholique du peuple polonais, je suis tenu de déclarer, que cet acte éveillera sans aucun doute une attitude hostile des masses les plus étendues du peuple polonais envers la République Russe.

En vue de parer les conséquences non désirables pouvant résulter de la nationalisation des églises, je m'adresse par votre entremise, M. le Commissaire Populaire, au Gouvernement de la République Soviète Fédérative Socialiste en lui demandant d'aviser, que soient suspendues les dispositions particulières des soviètes en cette matière, ainsi que de publier un décret éclaircissant, que les biens-fonds des églises ne peuvent être considérés comme propriété de l'Etat Russe.

Le Représentant du Conseil de Régence du Royaume de Pologne

/-/ A[lexandre] Lednicki

A. 25.

Card. Petrus Gasparri
Ludovico Maglione, ablegato Sedis Apostolicae in Helvetia

Romae, 28 IX 1918.

Nuntiat Achillem Ratti, visitatorem apostolicum in Polonia, affirmare informationes in ephemeride "Corriere della Sera" publicatas de colloquio suo,

in quo ipse de "solutione Austriaca" quaestionis Polonae male locutus esse conicitur, omnino esse falsas.

Min.: Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f. (N.prot. 81624).

Mons. Ratti, Visitatore Apostolico in Polonia, ha fatto sapere che non vi è nulla di vero nella notizia apparsa nel "Coriere della Sera" del 12 agosto, secondo la quale egli si sarebbe espresso sfavorevolmente alla cosidetta soluzione austriaca della questione polacca[50].

Tanto Le significo per sua opportuna intelligenza e norma e profitto etc.

A. 26.

Ludovicus Maglione, ablegatus Sedis Apostolicae in Helvetia card. Petro Gasparri

Bernae, 11 X 1918.

Nuntiat Imperiale et Regium Ministerium Rerum Exterarum Austriae-Hungariae non praebuisse fidem falso colloquio cum visitatore apostolico in Polonia, quod is, ut asserebatur, de "solutione Austriaca" quaestionis Polonae fecerat, et quod in ephemeridibus publicatum erat.

Or.: Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f. (N.prot. 1274).

Eminenza Rev.ma,

L'Imperiale e Regia Ambasciata Austro-Ungarica con Nota n. 13 P in data di ieri mi prega di comunicare all'Eminenza V.ra Rev.ma i ringraziamenti di Sua Eccellenza il Signor Barone Burian per la risposta, che Ella si compiacque d'inviargli circa la intervista attribuita a Mons. Ratti. Ed aggiunge che l'Imperiale e Regio Ministero degli Esteri non aveva veramente prestata fede alla pretesa intervista e che, col suo passo, intendeva unicamente di attirare l'attenzione della Santa Sede su l'abuso, che si faceva del nome del Rappresentante Pontificio in Polonia.

---

[50] Cfr. N. 137 et A. 26.

Nel portare quanto precede a conoscenza di Vostra Eminenza, inchinato al bacio della Sacra Porpora, mi onoro di confermarmi col più profondo ossequio dell'Eminenza V.ra Rev.ma [a-umil.mo, dev.mo, obl.mo servo

sac. Luigi Maglione-a)

a-a) *Manu propria.*

A. 27.

Arturus Iacobus comes Balfour, administer rerum exterarum regis Angliae
comiti de Salis, ministro plenipotentiario Angliae apud Sanctam Sedem

Tokii, 15 X 1918.

Nuntiat auctoritates Iaponicas (administratori apostolico in Polonia in explenda eius missione in Russia) opem et auxilium libenter esse laturas.

Cop.: Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f. N° 56 Telegramma.

Japanese Governement desires to act in harmony with my telegram N° 400 in this matter and will be happy to afford similar facilities to those that may be granted by His Majesty's Government and the other allies[51]. Repeated to Vladivostock.

A. 28.

Benedictus XV, pontifex maximus
Alexandro Kakowski, aepo Varsaviensi

Ex colle Vaticano, 15 X 1918.

Summus pontifex nationem Polonam verbis consolationis alloquens, imo pectore gaudet "auroram resurrectionis" Poloniae tandem illuxisse. Votis ardentibus precatur, ut Poloni plena libertate frui possint et historiam suam

[51] Cfr. A. 15.

nationis civilis et christianae pergant, archiepiscopo autem Varsaviensi annuntiat eum in proxime futuro consistorio ad dignitatem cardinalis elevatum iri.

Min.: Vaticani, Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f.
- **Ed.:** L'Osservatore Romano, 1918 n. 310; Polonice: WAW, 8(1918), nr 11 addenda p. I-II, KDKK, 12(1918), p. 329-330.

Venerabile Fratello, salute ed apostolica benedizione

Nel grave periodo che attraversa l'Europa, Noi non abbiamo potuto resistere al Nostro aspetto che Ci spingeva a dirigere a Lei ed alla nobile Nazione Polacca una parola di comune conforto e speranza.

La storia ha registrato a caratteri di oro le benemerenze della Polonia verso la religione cristiana e la civiltà europea; ma ahime! ha dovuto pur registrare quanto male l'Europa l'ha ricompensata. Dopo averla spogliata violentemente della sua personalità politica, si tentò anche, in alcune parti, di rapirle la sua fede cattolica e la sua nazionalità; ma, con ammirevole resistenza, i Polacchi hanno saputo l'una e l'altra conservare, ed oggi, superstite ad una oppressione più che secolare, la Polonia semper fidelis è più viva che mai.

La Santa Sede, che aveva amato quando era all'apogeo della sua gloria, la amò ancor di più, se è possibile, nella sua sventura; al pari di una madre che tanto più ama la sua figlia quanto la vede più infelice. Abbiamo forse bisogno di ricordare che, durante lo smembramento della Polonia, il solo che si levasse a sostenere, benché inutilmente, la nazionalità e l'indipendenza di essa fu il Pontefice Clemente XIV, di santa memoria, scrivendone con forte linguaggio a tutte le Potenze cattoliche. Ci è forse d'uopo ricordare che nei lunghi anni di martirio del popolo Polacco, mentre altri dinanzi alla forza brutale dell'oppressione assistevano silenziosi, furono i Nostri Predecessori Gregorio XVI e Pio IX che alzarono la voce di energica protesta a difesa dell'oppresso? Quando verrà publicata (e speriamo che sia presto) la storia della Chiesa cattolica in Polonia dal secolo XVIII coi documenti autentici che trovansi nei Nostri archivi, allora saranno meglio conosciute tutte le inenarrabili sofferenze del popolo Polacco e la sollecitudine incessante, veramente materna, della Santa Sede per venire in suo ajuto.

Ma, ne siano rese grazie infinite al Signore, l'aurora della risurrezione della Polonia è finalmente sorta! Noi facciamo i voti più ardenti che quanto prima, restituita alla sua piena indipendenza, essa riprenda il suo posto nel consenso degli Stati e continui la sua storia di nazione civile e cristiana; ed auguriamo in pari tempo a tutte le altre nazionalità anche non cattoliche, già soggette alla Russia, che sia loro dato di decidere della propria sorte e svilupparsi e prosperare secondo il loro genio e le loro risorse particolari.

Nella speranza di veder realizzati questi Nostri voti in un prossimo avvenire, Noi, dopo le altre provvidenze prese recentemente per un più largo ed adeguato assetto della Gerarchia cattolica in cotesto Paese, desideriamo di dare a Lei, Venerabile Fratello, e per mezzo di Lei al popolo Polacco, una ulteriore e più solenne prova della Nostra benevolenza e della Nostra fiducia ed a questo fine, nel primo Concistoro che il Signore Ci concederà di celebrare, intendiamo di elevarLa alla dignità cardinalizia[52]. La Sacra Porpora, mentre sarà un riconoscimento ed una ricompensa delle di Lei esimie virtù sacerdotali e dei grandi meriti che Ella si è acquistati sia nell'ordine ecclesiastico che nell'ordine civile, sarà pure, lo speriamo, un vincolo che unirà più strettamente ancora la Polonia alla Cattedra di S. Pietro. Ci riserviamo di farLe conoscere a suo tempo l'epoca in cui Ci sarà dato tenere il Concistoro; frattanto, supplicando di cuore l'Altissimo affinché, in quest'ora decisiva, sia propizio a cotesta Nazione fedele e generosa, ed interponendo all'uopo i materni uffici di Colei che dal Santuario di Czenstochowa, palladio venerando della fede e della pietà polacca, veglia da secoli sulle sorti di cotesto popolo impartiamo, come segno della Nostra predilezione, a Lei, a Suoi Colleghi nell'episcopato, al Clero ed ai fedeli tutti di Polonia Apostolica Benedizione. Dal Vaticano, 15 Ottobre 1918.

A. 29.

Card. Petrus Gasparri
Alexandro Lyssakovskij, legato extraordinario Russiae apud Sanctam Sedem

Romae, 16 X 1918.

Certiorem eum facit de Achille Ratti visitatore apostolico pro Russia nominato et rogat, ut haec nova ipsius missio mere religiosa ab auctoritatibus Russicis adiuvetur ac facilior reddatur.

Min.: Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f. (N.prot. 83001).

Le Saint Père, désireux de pourvoir aux besoins spirituels si graves et si urgents des populations catholiques de la Russie, a daigné nommer Visiteur Apostolique en ce pays Monseigneur Achille Ratti, Préfet de la Bibliothèque

[52] Cfr. N. 190.

Vaticane, qui exerce déjà avec un tact et une prudence universellement appréciés une charge semblable en Pologne.

Ce digne Prélat, pour vaquer à sa nouvelle Mission, qui est elle aussi purement religieuse, devra se rendre en Russie à peine les circonstances le lui permettront. Mais je prie dès maintenant Votre Excellence de vouloir bien interposer ses bons et précieux offices auprès de Son Gouvernement pour obtenir qu'il donne au Visiteur Apostolique la permission d'entrer en Russie, de se mettre en communication avec les Evêques catholiques du pays et lui accorde en même temps les facilités que permettent les circonstances[53].

Confiant que cette prière trouvera un accueil favorable auprès de Votre Excellence et de Son Gouvernement, je m'empresse de Vous offrir, Monsieur le Ministre, mes remerciements pour ce qu'Elle voudra bien faire dans ce but, et je Vous renouvelle l'assurance de ma plus haute considération.

A. 30.

Sac. Henricus Hilchen
Alexandro Kakowski, aepo Varsaviensi

Varsaviae, 16 X 1918.

Habita ratione animi hostilis, quo Poloni Consilium Regentium iam prosequuntur, et considerata necessitate "agitatoribus" socialisticis et bolsevicis modis omnibus repugnandi, proponit, ut - ad Ecclesiam in Polonia roborandam et firmandam - in singulis paroeciis archidioecesis Varsaviensis instituantur "missiones", actionem religiosam et socialem promoturae.

Or. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 206 f. 625r-626r; cum adnotatione manu Achillis Ratti: "Azione cattolica elettorale, Varsavia".

A Son Excellence Monseigneur l'Archevêque de Varsovie

Celsissime Domine

En considérant le moment si grave de la situation politique actuelle, qui va sans aucun doute exercer son influence sur les rapports de la société et de l'Eglise dans notre pays, j'ose comme prêtre et citoyen présenter à Votre Excellence une idée, qu'Elle daignera examiner et approuver, si Elle la trouve à son gré.

---

[53] Cfr. A. 32.

Votre Excellence ne l'ignore guère, que l'opinion publique est hostile envers la Régence et que cela pourrait avoir des conséquences peu désirables pour l'Eglise en Pologne, vu que la Personne de Votre Excellence est liée à la politique. Il semble être d'une nécessité absolue de s'opposer de toutes les forces, au nom de la félicité des âmes encore fidèles à Dieu, à la malveillance envers le nouvel Etat, qui est en train de se former et qui se mettrait sur les gardes de l'ordre social, il faut s'opposer de même aux agitateurs socialistes et bolcheviques surtout si funestes à l'Eglise. En but de s'emparer des esprits et des coeurs des fidèles, afin de les diriger sur la voie de la justice chrétienne, il serait efficace, avec aide de Dieu, si on organisait aussi tôt que possible des missions d'un jour, ayant le caractère religieux et social. Si cela ne fût pas possible dans chaque paroisse, au moins que ce soit alternativement dans les paroisses de l'archidiocèse.

Ainsi on devrait:

1. Choisir 20 prêtres dignes de la confiance de Votre Excellence et possédant le don de la parole. Ils pourraient se recruter aussi bien de Varsovie que de la province. Il faudrait les faire arriver par dépêches et les charger de préparer de 2-4 sujets, par exemple: L'amour de la patrie dans l'enseignement de Jésus Christ; La justice sociale - la justice de Dieu; De la famille chrétienne; L'Eglise Catholique dans la vie des peuples, la seule voie du bonheur de l'homme et de toute l'humanitè, etc.

2. Partager les prêtres choisis en dix groupes comme les disciples de Jésus-Christ et envoyer par 2 de chaque groupe comme des apôtres modernes dans les paroisses désignées.

3. Donner aux prêtres choisis pour ce travail un mois de vacances, ce qui ne serait pas une perte de temps, vu le grand bien qu'ils feraient aux âmes.

4. Faire savoir aux curés de toutes les paroisses: a) l'époque d'arrivée des missionaires aux paroissiens, b) en exigeant que les curés tâchent de rassembler leurs paroissiens le jour destiné pour la mission.

Je me permets de faire mes plus humbles excuses à Votre Excellence à cause de ma témérité, mais c'est l'amour de l'Eglise et de la Pologne qui me fait parler si franchement, et puis ce qui m'encourage, ce sont les paroles de Votre Excellence prononcées à nous dans son discours: "allez et cherchez des invités pour les noces"; en même temps l'assurance de Votre Excellence, qu'elle veut être pour son clergé: un confident, un conseiller, un père en Jésus Christ.

Votre Excellence voudra bien me permettre de Lui présenter l'assurance de mon plus humble dévouement et de mon obéissance absolue

[a-l'abbé Henri de Hilchen
docteur ès sciences sociales-a]

a-a) *Manu propria.*

A. 31.

Theodorus Valfrè di Bonzo, nuntius apostolicus Vindobonae card. Petro Gasparri

Vindobonae, 20 X 1918.

Nuntiat moderatores Austriae-Hungariae novam missionem Achillis Ratti, visitatoris apostolici in Polonia, in Russia adimplendam pro viribus adiuturos esse.

Or.: Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f. (N.prot. 11943).

Eminenza Reverendissima,

Come l'Eminenza V.ra Rev.ma me l'ordinava col Suo venerato dispaccio N° 81604[54], non ho mancato di far parola a questo Signor Ministro degli Esteri della nuova missione che il Santo Padre, mosso dalla paterna sollecitudine di provvedere al bene spirituale dei cattolici di Russia, si è degnato di affidare all'Ill.mo e Rev.mo Mons. Ratti in quelle travagliate regioni.

Il Signor Conte Burian, mentre ha gradito i ringraziamenti che io gli ho espresso a nome della Santa Sede per l'appoggio prestato finora al prelodato Prelato, ha preso atto della mia comunicazione per ciò che riguarda la nuova missione a lui affidata.

Egli mi ha assicurato che, come sempre, il Governo austro-ungarico non mancherà di appoggiare e proteggere l'azione di Mons. Ratti, nei limiti del possibile, tenendo conto delle difficoltà del momento attuale, così critico per l'Austria, dello stato di anarchia che regna in Russia e della mancanza di relazioni dirette con quel Governo.

Chino al bacio della Sacra Porpora, con sensi di profondissima venerazione, ho l'onore di rassegnarmi dell'Eminenza V.ra Rev.ma umil.mo, dev.mo, obb.mo servo

[a-† Teodoro Arciv. di Trebisonda
Nunzio Apostolico-a]

[a-a] *Manu propria.*

---

[54] Cfr. A. 13.

A. 32.

Legatio Russiae apud Sanctam Sedem card. Petro Gasparri

Romae, 10/23 X 1918.

Significat Gubernium Provisorium Russiae visitatori apostolico Achilli Ratti quodlibet auxilium in nova ipsius missione in dioecesibus catholicis Russiae adimplenda laturum esse atque liberum ingressum sacerdotum catholicorum in Russiam permissurum.

Or. (dactylogr.): Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f. (N. prot. 84287).

Monsieur le Cardinal,

Votre Eminence Révérendissime a bien voulu m'informer par sa note en date du 16 Octobre courant, sub N° 83001, que le Saint Père, désireux de pourvoir aux besoins spirituels si graves et si urgents des populations catholiques de la Russie, a daigné nommer Visiteur Apostolique en ce pays Monseigneur Achille Ratti, Préfet de la Biliothèque Vaticane.

Je n'ai pas manqué de porter ce qui précède à la connaissance du Gouvernement Provisoire Russe en le priant, par télégraphe, d'accorder à ce digne Prélat toutes les facilités dans l'accomplissement de sa nouvelle mission et de lui prêter tout aide pour se mettre en communication avec les Evêques catholiques de Russie.

Je crois devoir ajouter que le Gouvernement Provisoire actuel, comme étant le continuateur légal du Gouvernement Provisoire Russe institué après la révolution, considère tous les actes, lois etc. édits par ce dernier comme étant en vigueur. D'après ces lois, comme Votre Eminence Révérendissime voudra bien se souvenir, aucune permission n'est nécessaire pour les membres du clergé catholiques pour entrer en Russie.

Je saisis cette occasion pour Vous renouveller, Monsieur le Cardinal, l'assurance de ma plus haute considération, avec laquelle j'ai l'honneur d'être de Votre Excellence [sic] Révérendissime

[a-]le très obéissant serviteur
Alexandre Lyssakowskij[-a)]

[a-a)] *Manu propria.*

A. 33.

Eugenius Pacelli, nuntius apostolicus in Bavaria card. Petro Gasparri

Monaci, 28 X 1918.

Mittit notam administri rerum exterarum Germaniae de visitatione apostolica ab Achille Ratti, visitatore apostolico in Polonia, in dioecesi Sejnensi peragenda.

Or. (dactylogr): Arch.CNEE Russia-Polonia 527 s.f. (N.prot. 10344).

Eminenza Reverendissima,

Riferendomi al venerato dispaccio di V.ra Eminenza Rev.ma N. 81619 in data del 21 settembre p.p.[55] e facendo seguito al mio rispettoso rapporto N. 9528 del 29 del citato mese[56], ho l'onore di trasmettere all'Eminenza V.ra, tradotta dal tedesco, la seguente Nota (N° I.20958 del 21 Ottobre 1918) di questo Signor Ministro degli Esteri[57] relativamente alla questione del viaggio di Monsignor Ratti, Visitatore Apostolico della Polonia, in Lituania:

"Colla presente mi onoro di portare a conoscenza dell'Eminenza V.ra le notizie pervenutemi a questo riguardo da Berlino: Mons. Ratti pregò il 18 Agosto p.p. Sua Altezza Reale il Principe Leopoldo di Baviera, supremo comandante dell'Est, di riceverlo e di permettergli di visitare la diocesi di Sejny. Siccome il permesso di visita, accordato a Mons. Ratti, si riferiva soltanto al territorio del governatorato generale di Varsavia e non al territorio che rientra nell'ambito del comandante supremo dell'Est, Sua Altezza Reale il Principe Leopoldo pregò Mons. Ratti, con lettera in data 28 dello stesso mese di Agosto, di voler rimandare a più tardi la sua visita e promise, in quanto al resto, ogni appoggio per il convegno di Mons. Ratti col Vescovo di Sejny. Mons. Ratti ringraziò Sua Altezza Reale di questa comunicazione con lettera in data 4 Settembre, aggiungendo che, secondo la sua opinione, la diocesi di Sejny si trovava nell'ambito della sua visita, ma non rinnovò la preghiera perché gli fosse concesso il permesso di andarvi. Il supremo comandante dell'Est credette allora che Mons. Ratti avesse rinunciato a recarsi a Sejny.

Oggi non esiste più ostacolo veruno contro l'attuazione del viaggio di Mons. Ratti. Il Supremo Comando dell'esercito tedesco è anzi d'accordo che

---

[55] Vide A. 20.

[56] Hoc scriptum, quod servatur in Arch. CNEE Russia-Polonia 527, non publicatur, nam significat tantum litteras cardinalis Gasparri acceptas esse.

[57] Administer ab Exteris Negotiis Bavariae a. 1917-1918 erat Otto von Dandl.

Mons. Ratti vada a Sejny, sebbene non sia a sua conoscenza che l'attività di lui si estende anche su territori, i quali trovansi fuori della Polonia.

Mentre mi permetto aggiungere che Mons. Ratti verrà di ciò informato dal Segretario di Legazione Principe Oettingen[58], approfitto di quest'occasione per assicurare V.ra Eccellenza [sic], della mia perfetta stima".

Inchinato umilmente al bacio della Sacra Porpora, con sensi di profondissima venerazione mi pregio confermarmi di V.ra Eminenza Rev.ma [a-]umil.mo, dev.mo, obbl.mo servo

† Eugenio arcivescovo di Sardi
Nunzio Apostolico[-a)]

[a-a)] *Manu propria.*

A. 34.

Thaddaeus Fiedler, legatus Polonus Berolini Departimento Status Regni Poloniae

Berolini, 28 X 1918.

Nuntiat moderatores Rei Publicae Finnicae visitatorem apostolicum Achillem Ratti exspectare. De hac re accuratius eum edocebit legatus Polonus in Finnia, qui die 1 m. Novembris Varsaviam venturus esse fertur.

Cop. (ms.): AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 383r.

Vertretung Helsingfors teilt mit, dass Mons. Ratti vom Kultusminister Helsingfors erwartet wird. Einreise-Formalitäten dort erledigt, besorget für Monsignore Ausreiseerlaubnis, drahtet Vertretung Helsingfors. Tag der Abreise und voraussichtlicher Ankunft. Ziabicki verlässt Dienstag 29 Helsingfors, eintrifft Warschau via Reval voraussichtlich Freitag 1 November. Ersucht Besprechungen mit Rücksicht auf Interesse finnischer Regierung bis nach seinem Eintreffen zurückzustellen.

Polnische Vertretung
Fiedler[59]

---

[58] Princeps Otto Oettingen, secretarius legationis.

[59] Hic verisimiliter agitur de Thaddaeo Fiedler (1858-1933), doctor machinarius, professor in Schola Polytechnica Leopolitana.

Tabella

Dispensationes et gratiae a visitatore apostolico Achille Ratti a. 1918 concessae

Numerus et dies petitionis	Quis petit?	Quid petitur?	Dies concessionis	Locus fontis
1	2	3	4	5
1. 4 IX[60]	Epus Gall Stanislaus	Petit licentiam custodiendi Sanctissimum in oratorio privato[61].	4 IX	192 f. 34
2. 4 IX	Sac. Nojszewski Stanislaus[62]	Petit concedi sibi privilegium oratorii privati[63].	9 IX	192 f. 40
3. 13 IX	Sac. Dołęgowski Alexander[64]	Petiti dispensationem super affinitate secundi gradus.	[?]	192 f. 59
4. 25 IX	Epus Nowowiejski Antonius I.	Petit privilegium celebrandi tres missas cantatas qualibet hebdomada in colore nigro in omnibus ecclesiis dioecesis Plocensis[65].	25 IX	192 f. 35

[60] Dispensationes et gratias a 31 VIII 1918 concessas vide: ANP LVII/1 Tab. 1 p. 399-406.

[61] Adnotatio: "Concessa ad decennium". Conceptum decreti (N.prot. 135).

[62] Sacerdos dioecesis Lublinensis Moscuae degens.

[63] Hanc petitionem comitabantur litterae commendaticiae administratoris apostolici Zenonis Kwiek 7 X 1918 datae. Privilegium concessum est ad decennium. Conceptum decreti (N.prot. 158).

[64] Alexander Dołęgowski, parochus in Piątnica.

[65] Adnotatio: "Concessa ad decennium, exceptis dominicis et festis de praecepto, vigiliis, feriis et altaribus privilegiatis" (N.prot. 153).

1	2	3	4	5
5. 3 X	Sac. Hanusowicz Ioannes	Petit privilegium oratorii privati pro principissa Maria Ogińska Vilnensi[66].	17 X	192 f. 42
6. 5 X	Epus Zdzitowiecki Stanislaus	Petit concedi dispensationem super impedimento canonicae consanguinitatis primae et secundae lineae collateralis gradus Alexandro Makowiecki et Iulianae Agneti Częstochoviensibus[67].	10 X	192 f. 41
7. 10 X	Epus Łosiński Augustinus	Petit indulgentiam plenariam pro fidelibus paroeciae Przegina, qui die festo Sanctissimi Salvatoris (dominica post festum s. Matthiae) ecclesiam visitaverint.	[?]	192 f. 55
8. 20 X	Moniales Sacrae Familiae de Nazareth Varsavienses	Petunt licentiam altaris privilegiati, indulgentiam die festo Omnium Sanctorum et Anni Novi, necnon indulgentias diebus festis Visitationis, Nativitatis, Assumptionis et Immaculatae Conceptionis Beatae Mariae Virginis[68].	24 X	192 f. 43
9. 31 X	Comites Tyszkiewicz Iosephus et Irene	Petunt privilegium oratorii privati[69].	3 XI	192 f. 44
10. 3 XI	Radziwiłł Maria	Petit privilegium oratorii privati[70].	4 XI	192 f. 45

[66] Adnotatio: "Concessa ad decennium" (N.prot. 179).

[67] Adnotatio: "Concessa la dispensa" (N.prot. 159).

[68] Adnotatio: "Concessa il 24 ottobre 1914 [recte 1918], ad decennium Altare Privilegiatum e le indulgenze plenarie in giorni suindicati, non però toties quoties" (N.prot. 200).

[69] Adnotatio: "Concessa ad decennium" (N.prot. 245).

[70] Adnotatio: "Concessa ad decennium" (N.prot. 246).

1	2	3	4	5
11. 4 XI	Sac. Kwiek Zeno	Petit privilegium oratorii privati pro sac. Stephano Rękawek[71].	[?]	192 f. 47
12. 9 XI	Sac. Songajło Antonius[72]	Petit indulgentiam plenariam pro fidelibus sui decanatus, qui diebus festis Nativitatis Domini, Anni Novi, Paschatis, die Patrocinii ecclesiae et tertio die Devotionis Quadraginta Horarum ecclesias visitaverint[73].	9 XI	192 f. 46
13. 10 XI	Sac. Kwiek Zeno	Petit privilegium oratorii privati pro sac. Adalberto Wiązkowski[74].	[?]	192 f. 48

[71] Stephanus Rękawek (1840-1919), parochus paroeciae Samogoszcz in dioecesi Ianoviensi seu Podlachiensi.

[72] Antonius Songajło (1867-), decanus Brestensis (Brześć Litewski).

[73] Adnotatio: "Ad decennium". Conceptum decreti (N.prot. 254).

[74] Adalbertus Wiązkowski (1826-), parochus paroeciae Krzczonów (in dioecesi Lublinensi).

INDICES

Prot. 249
A 111

Pietroburgo 23 X 1918

Mons. Arc. de Ropp
a
Mons. Visit. Apost. a
Varsavia

Oggetto
Invio di giovani all'Università di ~~Berlino~~ Lublino -
Seconda istanza nei matrimoni.
Situazione in Russia

(cf. 248 § 6)

Excellentissime Domine

Je m'adresse de nouveau à Votre Excellence en réponse à Votre aimable lettre du et dans deux questions dans lesquelles je me permets de prier Votre Grandeur de vouloir bien me venir en aide. L'une d'elle se trouve expliquée dans l'annexe à cette lettre et l'autre concerne l'Accademie de Petrebourg et l'université catholique de Lublin. C'est de cette seconde que je me permettrai d'entretenir Votre Grandeur.

L'accademie de Petrebourg est de fait inactive, pas d'élèves, pas de professeurs, pas de moyens. Tout ce que nous pouvons faire consiste en la défense du bâtiment de la "nationalisation" imminente et de la destruction de tout inventaire et de l'intérieur du bâtiment; destruction, dont on ne peut se faire une image, qui si l'on est ici et voit de ses yeux les suites de l'entrée des commissards dans les maisons dont ils s'accaparent. Cependant les étudiants existent de par le monde

ARCHIVVM SECRETVM APOSTOLICVM VATICANVM

401

Litterae autographae Eduardi de Ropp ad Achillem Ratti, datae Petropoli 23 X 1918 (asservatae in AV, Arch.Nunz.Vars. 191 f. 401r-402v - vide N. 205)

INDEX NOMINUM
(personarum, locorum, institutorum)

In indice omittuntur voces: Benedictus XV, Graeco-catholica Ecclesia, Polonia, Ratti Achilles, Roma, Uniti (Graeco-catholici), Vaticanum et nomina locorum, in quibus libri vel commentarii in hoc volumine nominati publicati erant, necnon nomina tabulariorum et bibliothecarum.

Abraham Vladislaus: 55.
Aequatoria (Equador): 225.
Aesthonia (Estonia): 21, 51, 102, 152, 187, 192, 204, 225, 327.
Agbiensis, epus tit.: 14, 282.
Aglona: 235.
Alba Russia v. Russia Alba.
Alsatia: 318, 324.
America (Foederatae Civitates): 30, 172.
Amorianus, aepus tit.: 14.
Andrukonis Georgius, sac.: 8.
Angers, oppidum: 64.
Anglia: 19, 207, 364, 372, 373, 377.
Ansbach: 343.
Argentoratum (Strassburg), oppidum: 318.
Armenii: 275.
Asia: 14.
Asia Minor: 61.
Augsburgica (Augustana) ecclesia: 129.
Augusta Taurinorum (Torino): 96.
Augustów: 85, 86.
Augustynowicz Vladislaus, sac.: 329, 331.
Australia: 171.
Austria, Austriaci: 3, 45, 61, 94, 95, 98, 104, 107, 109-111, 114-118, 120, 121, 127, 129, 154, 168, 178, 185, 189, 190, 199, 208, 215, 218, 221, 222, 226-228, 243, 250, 251, 265-267, 270, 275, 291, 343, 345, 349, 353, 360, 362, 376, 382.
Austria-Hungaria: 18, 23, 61, 117, 129, 210, 214, 215, 265, 291, 314, 337-339, 359-361, 376, 382.
Autuchiewicz Augustinus, sac. : 8.
Avenio (Avignon): 60.

Bajko Carolus, praelatus: 256.
Bakszys Iosephus, sac.: 135, 136.
Balfour Arturus Iacobus, comes: 372, 373, 377.

Balticae regiones: 18, 20.
Baniewicz Vincentius, sac.: 9.
Bargłów, paroecia: 87.
Bartosiewicz: 5.
Batavia v. Hollandia.
Bavaria: 53, 92, 97, 100, 101, 127, 128, 155, 157, 158, 165, 173, 221, 272, 273, 369, 370, 384.
Bayreuth: 343.
Bazylow Ludovicus: IX, 327.
Becajlany, paroecia: 87.
Beiersdorf Otto: X.
Belgium: 38, 62, 64, 65.
Beljavin Basilius Ivanovič v. Tichon.
Bełz, oppidum: 295.
Bender Richardus: IX, 38, 50.
Benedicti S. Ordo: 60.
Berna, urbs: 25, 26, 359, 376.
Berolinum (Berlin), urbs: 6, 110, 118, 119, 154, 177, 178, 200, 208, 230, 238, 257, 278, 318, 326, 341, 345, 350-352, 385.
Berytus (Beyrouth): 64.
Beseler Ioannes Hardvicus von: 5, 26, 119, 122, 129, 136, 151.
Beyrouth v. Berytus.
Biała (Podlaska), oppidum: 254.
Białoruś v. Russia Alba.
Białystok, decanatus: 8, 52, 135.
Bielany, abbatia Camaldulensium: 275.
Bielawski Iosephus, sac.: 8.
Bieliński, archivarius: 321.
Bielscensis decanatus: 8.
Biesiekierski Ludovicus, sac.: 8.
Bilczewski Iosephus, aepus Leopoliensis Latinorum: 128, 154, 195.
Binder Maximiliana, in Congregatione Ludovica, sodalis Congregationis Divini Amoris: 216.
Bisleti Caietanus, card.: 57, 127, 307.
Bjelik Emericus, epus castrensis: 267.
Błażewicz Vincentius, sac.: 87.
Bocian Iosephus, epus Luceoriensis unitus: 297.
Bock Natalia de: 164.
Boguszówna Agnes: 197.
Bolivia: 225.
Bolsevici ("Maximalistae"): 14, 16, 17, 24, 37, 98, 120, 121, 206-208, 213, 217, 219, 222, 229-232, 242, 250, 251.

Borgongini Duca Franciscus, aepus tit. Heracleensis in Europa, nuntius ap. in Italia: 212.
Borniński Petrus, praelatus: 307.
Borowski Petrus, can. Caunensis: 96, 97, 127, 128, 168, 370.
Borysthenes (Dniepr), flumen: 222.
Bosco Ioannes v. Ioannes Bosco.
Bosporanus aepus tit.: 235.
Bożek Antonius, can.: 247, 263.
Braga Ioannes Franciscus, epus Curitibensis: 102.
Brasilia: 102, 225.
Brazis-Frey Theodorus, sac.: 135.
Breslau v. Vratislavia.
Bresta Lithuanorum (Brześć Litewski), oppidum: 29, 119, 128, 254, 327, 388.
Brestensis pax: 119, 173, 174, 222, 250, 319, 327, 339, 342, 349.
Britannia v. Anglia.
Bromberga (Bydgoszcz), oppidum: 343, 351.
Bruxellae, urbs: 65.
Brzenica, paroecia: 87.
Brześć Litewski v. Bresta Lithuanorum.
Brzeziński-Dunin Stanislaus: 266, 270, 274.
Brzostowica Wielka, paroecia: 8.
Budro Petrus, sac.: 133.
Buenos Aires: 64.
Bug, fluvius: 24, 183.
Bulgaria: 62.
Burian von Rajecz Stephanus, comes: 357, 362, 376, 382.
Butrymańce, paroecia: 133.
Bydgoszcz v. Bromberga.
Bytom (Beuthen), oppidum: 211.
Byzantium: 83.

Caccia Dominioni Camillus, praelatus: 172, 194.
Caesariensis in Palaestina aepus tit.: 26.
Calissia (Kalisz): 161, 318, 323, 349.
Calissiensis epus v. Zdzitowiecki Stanislaus Casimirus.
Calvinista: 23.
Camaldulensis abbatia v. Bielany.
Camenecensis epus v. Mańkowski Petrus.
Camenecia (Kamieniec Podolski), dioecesis: 13, 14, 16, 18, 20-22, 34, 35, 101, 102, 127, 128, 152, 153, 164, 180, 275, 284, 285, 299.
Campbell, domina v. Sutton-Campbell.
Cappucinorum Ordo: 41, 51.

Carelli Augustus: 103, 236.
Cariboni Eligius: 23.
Carolus I, imperator Austriae: 121, 208.
Casimirus Magnus, rex Poloniae: 61, 292.
Caterini Stanislaus, comes: 20.
Caucasus: 61.
Cauna (Kowno), urbs et dioecesis: 54, 87, 96, 128, 136, 245, 258, 370.
Čerkasskij Vladimirus Aleksandrovič, dux: 109.
Cerretti Bonaventura, aepus tit. Corinthiensis: 170, 172, 187-189, 232, 236, 238, 249.
Charkov, oppidum: 14, 109.
Chelma (Chełm): 67, 110, 119, 168, 183-185, 254, 258, 264, 265, 278, 293-295, 298, 370.
Chelmensis terra: 173-175, 183, 290, 309, 310.
Chełmicki Sigismundus, sac.: 27, 28, 32.
Chile v. Cilena Respublica.
Chołopienicze: 229.
Chorzów, oppidum: 211.
Chościak-Popiel Vincentius Theophilus, aepus Varsaviensis: 196.
Christianae Iuventutis Societas (YMCA): 47.
Chronus (Niemen), fluvius: 86.
Chruślin, pagus: 367-369.
Čičagov Leonidas Michajlovič v. Seraphim.
Čičerin Georgius: 251, 258, 259, 279, 365.
Cichocki Iacobus: 311.
Cieplak Ioannes Baptista, epus auxil. Mohiloviensis: 17.
Cilena Respublica (Chile): 225.
Clara Tumba (Mogiła), Cisterciensis abbatia: 275.
Clemens XIV, papa: 378.
Clivia (Cleve): 343.
Colonia Agrippina (Köln): 174.
Constantinus (Romanov), magnus dux: 321.
Corinthiensis aepus tit. v. Cerretti Bonaventura.
Cracovia: 34, 60, 62, 96, 116, 154, 155, 157, 164, 168, 210, 216, 258, 260, 264, 266, 267, 274, 275, 277, 290, 291, 293, 299.
Croatus: 292.
Crusvicia (Kruszwica): 318.
Csekonicz, consiliarius legationis: 218.
Cuiaviensis-Calissiensis epus v. Vladislaviensis epus.
Curitiba (in Brasilia): 102.
Curitibensis epus v. Braga Ioannes Franciscus.
Curlandia: 21, 102, 152, 187, 190, 191, 202.
Cusiensis epus tit.: 52.

Czapski v. Hutten-Czapski.
Czarkowski Casimirus, sac.: 330.
Czechowski Ioannes: 310.
Czerwińsk: 183.
Częstochowa: 5, 52, 155, 160, 264, 291, 387.
Czyżewski Ansgarius (Oskar), vicarius castrensis: 267, 291-293, 295-297.

Dachau, campus captivis custodiendis: 169, 307.
Daco-Romania: 62.
Dalbor Edmundus, aepus Gnesnensis et Posnaniensis: 168.
Damascenus aepus v. Scapardini Angelus Hyacinthus.
Dandl Otto von: 384.
Danzig v. Gedanum.
Darowska Marcellina, praeposita Congregationis Immaculatae Conceptionis: 288.
Daszyński Ignatius: 115-117.
Dąbrowa, paroecia: 8.
De Felice Caietanus, marchio: 103, 236.
Dembiński Bronislaus: 130, 338, 339, 345-348, 351, 354-358.
Deutscher Ritterorden v. Theutonicorum Ordo.
Dęblin (Ivangorod), oppidum: 5, 266, 267, 291, 292, 295.
Divini Amoris Sororum Congregatio: 216.
Dniepr v. Borysthenes.
Dobryłło Matthaeus, sac.: 86.
Dolores, virgo: 194.
Dołęgowski Alexander, sac.: 386.
Dominicanorum ecclesia Lublini: 294.
Dominik Martinus SJ: 312.
Dorpat v. Tarbatum.
Dowbór-Muśnicki Iosephus: 116, 120.
Drelów, pagus: 329-331.
Dresda (Dresden), oppidum: 349.
Druskienniki, paroecia: 9.
Duba: 183.
Dubianka: 183.
Dublin, urbs: 64.
Dubowski Ignatius, epus Zytomeriensis: 247, 248, 253.
Duna, fluvius: 222.
Dunaburgum (Daugavpils), oppidum: 20, 21, 190.
Dunin v. Brzeziński-Dunin.
Dzierzbicki Stanislaus: IX, 28, 168.
Dżezkazgan, campus captivis custodiendis: 8.

Egger Gulielmina (Ignatia): 216.
Ehrenkreutz Stephanus: 315, 317, 320-326, 338, 349, 351-354, 357, 358.
Eichhorn Hermannus von: 24, 121.
Ejszyszki, oppidulum: 133.
Ekaterinoslav, oppidum: 281, 290.
Elisabeth S. asylum Varsaviae: 196.
Eporedia (Ivrea), oppidum: 96.
Equador v. Aequatoria.
Erevan, oppidum: 22.
Estonia v. Aesthonia.
Eulogius (Georgievskij), epus orthodoxus Chelmensis: 296.
Europa: 14, 37, 61, 83, 89, 111, 115, 120, 200, 351, 378.

Familiae Mariae Congregatio: 34, 128, 153, 194-197, 238.
Felicianae Sorores: 298.
Fiedler Thaddaeus: 385.
Finnia (Finlandia): 152, 153, 223, 224, 226, 253, 278-280, 385.
Finnicum Fretum: 224.
Fischer Ludovicus (Louis): 206.
Florczak Iosephus, sac.: 169, 249.
Foederatae Civitates Americae Septemtrionalis v. America.
Forum Iulii (Friuli): 283.
Francia v. Gallia.
Franciscalium ab Afflictis Congregatio: 40-42.
Franciscalium Missionariarum Mariae Congregatio: 194-196.
Francomurariorum Secta: 47, 110, 116.
Fratrum Minorum Conventualium Ordo: 34.
Fraustadt v. Wschowa.
Freytag G.: 20.
Friburgum in Helvetia, oppidum: 14, 25, 40, 64, 66.
Friedemann, advocatus Berolinensis: 200.
Friedland, victoria ad: 327.
Friuli v. Forum Iulii.
Fulman Marianus Leo, epus Lublinensis: 21, 49, 52, 58, 102, 152, 284, 294, 299.

Gajkowski Ioannes Cantius, praelatus: 307.
Galicia: 29, 62, 67, 95, 110, 115, 117, 118, 168, 184, 217, 243, 247, 267, 269, 275-278, 309, 313.
Gall Stanislaus, epus auxil. Varsaviensis, tit. Halicarnassus: 21, 36, 240, 241, 259, 260, 262, 274, 307, 386.
Gallagher Ludovicus Michael, epus Grandicataractensis (Grand Rapids): 30, 109.

Galli Theresia, mater Achillis Ratti: 216, 221, 230, 283.
Gallia (Francia), Galli: 17, 26, 47, 51, 62-64, 70, 112, 170, 172, 177, 178, 207, 318, 327, 343, 344, 347, 374.
Gallica lingua: 105.
Gałecki, sac.: 87.
Gange Ioanna: 197.
Gasparri Petrus, card.: 18, 30, 31, 35, 36, 43, 93-97, 101-103, 127, 128, 151, 152, 155-157, 160, 162, 163, 165, 170-173, 181, 182, 186, 187, 190, 192-194, 196-199, 203, 217-220, 222, 230, 233, 235, 239-241, 244, 245, 248, 252, 255, 257, 259, 260, 262, 264, 273, 274, 279, 282, 284-287, 289, 290, 298, 359-366, 369, 372, 375, 376, 379, 382-384.
Gawroński Ludovicus, sac.: 307.
Gazurek Iacobus, sac.: 311.
Gedanum (Danzig, Gdańsk), oppidum: 314, 343, 347, 351.
Georgetown: 64.
Georgievskij v. Eulogius.
Germania, Germani: 7, 8, 14, 17, 19, 21, 24, 26, 27, 29, 38, 50-53, 61, 62, 83, 86, 94, 96, 100, 112, 114, 119-121, 126-130, 135, 154, 163, 165-167, 169, 170, 173, 179, 185, 200, 206-210, 213, 219, 222, 227-231, 235, 241, 243, 250, 252, 254, 257, 258, 265, 266, 292, 296, 305, 308, 314, 317, 318, 321, 322, 327-329, 331, 337, 338, 342, 348, 349, 352-354, 357, 363, 369, 375, 384.
Getter Mechtildis: 197.
Giełwany, paroecia: 133.
Gintowt-Dziewiałtowski Nicasius Iosephus, sac.: 133.
Giorgi Orestes, card.: 212, 361.
Glicqlione: 194.
Gocel Ludovicus, sac.: 213.
Godlewski Marcellus, praelatus: 38, 96.
Godlewski Michael, epus auxil. Luceoriensis-Zytomeriensis: 14, 221, 253, 281, 282, 290.
Goethe Ioannes Volfgangus: 121.
Gostyński Casimirus, sac.: 307.
Grabowice: 183.
Graeca lingua: 79, 83.
Grand Rapids (Grandicataractensis), dioecesis: 30, 169.
Granica: 291.
Gregorii Magni nomisma: 3, 168.
Gregorius XVI, papa: 65, 378.
Grimoard Gulielmus de OSB v. Urbanus V.
Grodna, Grodnensis: 7, 8, 109, 131, 135, 245.
Gross-Rosen, campus captivis internecandis: 8.
Gródek ad Bug fluvium: 183.

Grunwald-Tannenberg, victoria ad: 294.
Gruszczyńska Casimira: 40, 42.
Gulielmus II, imperator Germaniae et rex Prussiae: 119.

Haarczewicz Franciscus: 310.
Habsburgorum stirps: 115.
Haga Comitum (Haag), urbs: 178, 319, 320, 346.
Hagensis Conventio: 89, 215.
Halicarnassus epus tit. v. Gall Stanislaus.
Hannovera, oppidum: 99.
Hanusowicz Ioannes, praelatus, administrator Vilnensis: 203, 226, 256, 300, 387.
Harbon, generalis exercituum: 21.
Hardenberg Carolus Augustus: 340.
Hartman Vincentius, sac.: 296.
Hartmann Felix von, card.: 173, 174, 253.
Hasiec Franciscus: 310.
Hass Ludovicus: IX, 47.
Helsinchium (Helsingfors), urbs: 224, 385.
Helvetia (Suisse, Svizzera): 20, 25, 26, 40, 62, 64, 66, 93, 98, 112, 359, 360, 366, 375, 376.
Heracleensis aepus tit. v. Borgongini Duca.
Hertling Georgius, comes de: 128, 363.
Hertziana Bibliotheca Romae: 154.
Hibernia (Irlandia): 64.
Hilchen Henricus, sac.: 36, 40, 380, 381.
Himmelsthür prope Hannoveram: 99.
Hispania: 62.
Hoffmann Maximilianus: 128, 370.
Hollandia (Batavia): 62.
Horbatowska Agnes: 197.
Horodło, oppidum: 183.
Horodniewska Michalina: 197.
Horyszawa, pagus: 183.
Horyszów Polski, pagus: 183, 185, 186.
Hostynne: 183.
Hoża, paroecia: 9.
Hrubieszów (Rubieszów, Rubezowia): 183.
Humboldt Alexander: 341.
Husynne: 183.
Hutten-Czapski Bogdanus, comes: 26, 27, 93, 154, 314, 315, 326, 338, 341, 358.

Iacobi S. ecclesia Sandomiriae: 271.
Ianovia (Janów Podlaski), dioecesis: 18, 21, 33, 55, 56, 101, 102, 152, 153, 164, 291, 388.
Iaponia: 19, 20, 172, 377.
Immaculatae Conceptionis Mariae Congregatio: 287, 288.
Innsbruck v. Oenipons.
Insula (Lille): 64.
Ioannes Bosco, sanctus: 210.
Ioannes Casimirus, rex Poloniae: 61.
Ioannes Paulus II, papa: 224.
Irenopolitanus aepus tit. v. Nowak Anatolius.
Irkutsk, oppidum: 14.
Irlandia v. Hibernia.
Israelitae: 63.
Israelitica Societas (Alliance Israélite): 200.
Italia, Itali: 5, 11, 12, 62, 94, 98, 102, 104, 112, 154, 194, 212, 221, 283, 343, 344, 359, 360.
Iudaei: 62, 63, 66, 67, 105, 107, 110, 115, 116, 118, 121, 122, 124, 136-151, 174, 200, 217, 271, 295.
Iudaica lingua (jidiš): 129.
Ivangorod v. Dęblin.
Ivrea v. Eporedia.
Iwanowski: 134.

Jagellonica (Cracoviensis) Universitas: 14, 60, 61, 130, 282.
Jagiełło v. Vladislaus Jagello.
Jałbrzykowski Romualdus, epus auxil. Sejnensis: 36, 52, 53, 85, 87, 88, 93, 98, 168.
Janiszki, paroecia: 134.
Janowicz Ioannes, sac.: 8.
Janów Podlaski v. Ianovia.
Jańkowski: 233.
Jaroszyński Carolus: 47, 58, 68, 70, 71, 237, 258.
Jazłowiec, oppidulum: 288.
Jełowicki Adolfus, epus auxil. Lublinensis: 35, 36, 52, 152, 164.
Jóźwiakowski Franciscus: 310.

Kadłubek Vincentius, sanctus: 267.
Kajzyst, inspector scholarum: 86.
Kakareko Thomas, sac.: 133.
Kakowski Alexander, aepus Varsaviensis: 12, 13, 18, 20, 22-25, 46, 49, 52, 53, 57-59, 72, 102, 118, 128, 152, 154, 164, 168, 181, 182, 195, 212,

217, 219, 220, 228, 230, 234, 236, 237, 243, 254, 263, 279-281, 289, 292, 307, 331, 332, 358, 367-370, 377, 380.
Kalisz v. Calissia.
Kalwaria, oppidum: 85, 134.
Karaszewicz-Tokarzewski Ioannes: 179, 181, 227, 253.
Karaś Antonius, epus Sejnensis: 30, 52, 58, 86, 100, 101, 105, 159, 165.
Karling Adolfus Gustavus, sac.: 224.
Karska Iosepha, praeposita Congregationis Monialium Resurrectionistarum: 288.
Karski Michael: 265, 267-270, 272.
Kašinensis dioecesis orthodoxa: 367.
Katyl, sac.: 86.
Kaucki Casimirus: 311.
Kazan', oppidum: 14.
Kazimierza Mała, paroecia: 246.
Kehr Paulus: 177, 179, 317, 338, 341, 346-349, 351-355, 357, 358.
Kent, comitatus: 99.
Kerenskij Alexander Fedorovič : 16, 90.
Kessler Iosephus Aloisius, epus Tiraspolitanus: 235, 280.
Kępiński Vladislaus, praelatus, secretarius Alexandri Kakowski: 289.
Kielce, oppidum et dioecesis: 5, 43-46, 49, 50, 53, 58, 59, 95, 96, 98, 104, 155-157, 160, 161, 170, 171, 181-183, 209, 210, 214, 215, 219, 220, 236, 237, 245-247, 263, 264, 286, 287, 291, 305, 307, 356.
Kielcensis epus v. Łosiński Augustinus.
Kieniewicz Stephanus: IX, 119.
Kiernowo, paroecia: 133.
Kiovia (Kiev, Kijów), urbs: 16, 24, 47, 120, 121, 129, 183, 289.
Kisiel Vladislaus, sac.: 8.
Kit Michael, sac. Ruthenus: 254.
Klimówka, paroecia: 8.
Kofman, domina: 281, 282, 289, 290.
Kofman (Korman) Iosephus: 282.
Koliński E.: 312.
Köln v. Colonia Agrippina.
Kolno, oppidum: 53, 85.
Kołokowska Angela: 197.
Kołomyja: 330.
Komorowska Rosalia: 197.
Kondrat Ioannes, sac.: 133.
Königshütte v. Królewska Huta.
Konin, oppidum: 318.
Kopczyński Eduardus, sac.: 94.
Koprzywianka, fluvius: 117.

Koprzywnica, pagus: 117.
Korkożyszki, paroecia: 133.
Korycin, paroecia: 133.
Kosobudy: 309, 311-313.
Koszedary, paroecia: 135.
Kościk Michael: 313.
Kotlarevskij: 89.
Kotowicz Sophia: 197.
Kowno v. Cauna.
Koziegłowy, paroecia: 161.
Kozienice: 42.
Koźmiński Honoratus, OFMCap.: 41, 42.
Krasiński Sigismundus: 125.
Krasula Martinus: 312.
Krawiec Veronica: 197.
Kropotkin Demetrius: 109.
Krowia Góra, pagus: 117.
Król Ioannes: 310.
Królewska Huta (Königshütte): 211.
Krupa Iacobus: 312, 313.
Kruszwica v. Crusvicia.
Krynicki Vladislaus Paulus, epus auxil. Vladislaviensis: 36, 299, 306, 308.
Krzczonów, paroecia: 388.
Kubicki Paulus, epus auxil. Sandomiriensis: 36, 268, 269.
Kuchta Iosephus, sac.: 135.
Kumaniecki Casimirus Vladislaus: 241.
Kumor Boleslaus: XI.
Kundzin, paroecia: 8.
Kurzelów, paroecia: 246.
Kuźma Gregorius: 313.
Kwasówka, pagus: 330.
Kwidzyn v. Quidzinum.
Kwiek Zeno, administrator dioecesis Lublinensis et Podlachiensis: 51, 58, 59, 98, 214, 215, 291, 293, 295, 329, 331, 386, 388.

Laczyńska Antonina: 197.
Lago Alexander, baro: 291, 292.
Lanza di Tralia, princeps: 238.
Lappner Rembertus: 177.
Lasocki Ignatius Leonardus, praelatus: 240.
Laszczyński Ioannes: 266.
Lateranensis: 177.
Latina lingua: 83.

Lauretum (Loreto): 5.
Lednicki Alexander: 13-17, 20, 207, 249, 251, 252, 259, 279, 366, 367, 370, 371, 373-375.
Ledóchowska Iulia Maria (in religione Ursula): 224.
Lenin Vladimirus Il'ič: 206.
Leningradensis metropolita v. Seraphim.
Leo XIII, papa: 38.
Leopoldus, princeps Bavariae: 53, 54, 92, 97, 100, 101, 127, 128, 155, 157, 158, 165, 369, 384.
Leopoliensis-Armeniorum aepus v. Teodorowicz.
Leopoliensis Universitas Austriaca: 61.
Leopolis (Lwów, Lemberg), urbs: 34, 61, 62, 116, 117, 128, 153, 154, 195, 216, 275, 309, 310, 313.
Leopolitana Schola Polytechnica: 40, 385.
Leopolitana Universitas: 61, 62.
Lepel, districtus: 208.
Lerchenfeld-Köfering Hugo, comes a: 157, 158, 166, 272.
Lettgalia: 202.
Lettia (Letlandia): 170, 187, 201, 202, 235, 252, 327, 375.
Lettica (Lethonica) lingua: 201, 202.
Lida, oppidum: 8, 133.
Lille v. Insula.
Lipavia (Libau, Lipau): 21.
Lipko Iosephus, alumnus: 30.
Lipoščak Antonius, comes: 155, 189, 266, 292.
Lipsko (in districtu Zamostiensi): 309, 313.
Lithuania, Lithuani, Lithuanicus: 14, 17, 25, 52, 53, 61, 67, 85-88, 93, 96-98, 100, 101, 106, 109, 119, 120, 128, 130-132, 134-136, 155, 163, 165-168, 170, 187, 190, 201, 202, 206, 207, 250, 252, 256, 262, 273, 279, 282, 283, 294, 327, 369, 375, 384.
Livonia: 14, 21, 51, 102, 152, 187, 192, 204, 205, 225.
Lixna, paroecia: 202.
Lodzensis Universitas: 29.
Londinium, urbs: 29, 99.
Loret Matthias: IX, X.
Loreto v. Lauretum.
Lotharingia: 318, 324.
Lourrier Raissa: 282, 290.
Lovanium (Louvain): 63-66.
Lovicium (Łowicz), oppidum: 240, 368, 369.
Lubianiec Carolus, can.: 256.
Lublinensis ecclesia cathedralis: 293.
Lublinensis Universitas Catholica: 47, 58, 60, 64, 69, 70, 73, 76, 99, 163, 169, 181, 182, 224, 233, 234, 237, 248, 278, 281, 294.

Lublinum, urbs et dioecesis: 18, 21, 22, 28, 31, 33-35, 39, 43, 48, 49, 51, 52, 55, 58, 59, 64, 67, 71, 90, 97-99, 101, 102, 104, 115, 152, 153, 155, 164, 167-169, 176, 181-183, 185, 189, 192, 211, 214, 215, 218, 224, 232, 234, 237, 258, 264-267, 281, 284-286, 290, 291, 293-296, 305, 307, 308, 314, 326, 329, 332, 340, 346, 348, 355-357, 361, 370, 386, 388.
Lubomirski Zdzislaus, princeps: 54, 118, 119.
Lubostroń v. Ogińska Maria.
Luceoria-Zytomeria (Łuck-Żytomierz), dioecesis: 14, 95, 96, 180, 247, 248, 282.
- epus auxil. v. Godlewski Michael.
Lugdunum (Lyon), urbs: 64.
Luszyn (Ludza), decanatus: 20, 190, 281, 282.
Lutetia Parisiorum (Paris), urbs: 64, 110, 243, 318, 353.
Lwów v. Leopolis.
Lyon v. Lugdunum.
Lyssakovskij Alexander: 379, 383.

Łapińska Iosepha: 197.
Łaszczów: 183.
Ławrynowicz Sophia: 197.
Łodzieje, paroecia: 86.
Łomża, oppidum: 52, 53, 85, 211.
Łoniów: 107, 117, 126.
Łosiński Augustinus, epus Kielcensis: 43-46, 49, 50, 53, 58, 59, 156, 157, 161, 181-183, 209, 210, 214, 215, 220, 236, 237, 245, 246, 263, 286, 287, 305, 387.
Łossowski Petrus: X, 86, 132.
Łowicz v. Lovicium.
Łoziński Sigismundus, epus Minscensis: 9-11, 20, 23, 43, 44, 50, 53, 54, 58, 59, 93, 98, 161, 198, 213, 229-231, 233, 238, 245.
Łódź, oppidum: 42, 291.
Łuck v. Luceoria.
Łukasiewicz Ioannes: 315, 320, 324, 326, 339, 346.
Łukaszewicz Maria Caietana (Iosepha), Ordinis de Visitatione sodalis: 99.
Łunna, paroecia et decanatus: 8.
Łużki, pagus: 330.

Mackensen Augustus von: 291.
Maglione Ludovicus, praelatus: 25, 26, 359, 360, 366, 375-377.
Makowiecka Iuliana Agnes: 387.
Makowiecki Alexander: 387.
Malatesta Emma, nata Plater-Zyberk, comitissa: 260.

Malatesta Sigismundus, comes: 260.
Malines v. Mechlinia.
Malkowa, domina: 12.
Mankiewicz Iosephus, can.: 38.
Manna Naaman: 22.
Mańkowski Petrus, epus Camenecensis: 20, 21, 102, 152, 164, 275, 284, 299.
Marcinkowski Carolus: 61.
Mariampol, oppidum: 12, 85, 87, 301.
Marianorum Congregatio: 8, 219, 226.
Marienbad, thermae: 54.
Marienwerder v. Quidzinum.
Marinelli Felix, praelatus: 171.
Matulewicz Georgius, epus Vilnensis: 219, 222, 225, 226, 255, 256, 279, 284, 300, 301.
Mazowieck v. Wysokie Mazowieckie.
Mazur Petrus, sac.: 8.
Mazurek Maria: X, 42.
Mazurkiewicz Vladislaus: 225.
Mechlinia (Malines): 65.
Mediolanum (Milano), urbs: 56, 194.
Mejszagoła, paroecia: 133.
Mercati Angelus: 172.
Merecz, paroecia: 133, 136.
Merentähti, locus in Finlandia: 224.
Meseritz v. Międzyrzecz.
Metae (Metz), oppidum: 318.
Metternich Clemens Venceslaus Lotharius, princeps a: 110, 120.
Metz, paroecia in America: 30.
Meysztowicz Alexander: 179.
Michaelis S. ecclesia Vilnae: 202.
Michalkiewicz Casimirus, administrator dioecesis Vilnensis: 7, 8, 134, 135, 203.
Michigan: 30.
Międzyrzec Podlaski, paroecia: 329, 330.
Międzyrzecz (Meseritz), oppidum: 319.
Milano v. Mediolanum.
Miljutin Nicolaus Alekseevič: 109.
Minscensis epus, v. Łoziński Sigismundus.
Minsk, Minscensis dioecesis: 9-11, 20, 22, 23, 43, 44, 50, 53, 54, 58, 59, 93, 98, 161, 198, 213, 229-231, 233, 238, 245, 258.
Mirbach Gulielmus, comes de: 24, 121, 322.
Mironas Vladislaus, sac.: 135.

Misciatelli, praelatus: 284, 289.
Missionariarum Sacratissimi Cordis Iesu Congregatio: 42.
Mitavia (Mitau): 21.
Mogiła, abbatia Cisterciensium v. Clara Tumba.
Mohilovia, Mohiloviensis archidioecesis: 9, 13-18, 68, 99, 100, 172, 173, 180, 187, 190, 202, 204, 205, 208, 212, 225, 226, 228, 229, 232, 233, 235, 245.
Mohiloviensis aepus v. Ropp Eduardus de.
Mokre, pagus: 313.
Mollica Adalgisa: 12.
Monacum (München), Monacensis nuntiatura: 13, 15, 20, 23, 167, 168, 173, 273, 384.
- nuntius v. Pacelli Eugenius.
Monasteriensis dioecesis (Münster): 174.
Mondicia (Monza): 98.
Mons Caroli (Monte Carlo), oppidum: 47.
Mons Catinus (Montecatini Terme): 171.
Mons Regalis (Montréal), urbs: 64.
Monza v. Mondicia.
Moscua (Moskva), urbs: 12, 14, 24, 121, 207, 234, 251, 259, 279, 280, 366, 370, 371, 374, 386.
Mosty, paroecia: 8.
Moszyński Georgius: 107, 127.
Muhammedanus orbis: 83.
Mühlberg Otto von: 22.
München v. Monacum.
Münster v. Monasterium.
Murav'ev Michael Nikolaevič ("Vešatel'"): 109, 131.
Muśniki, paroecia: 133.

Napoleon I, imperator Gallorum: 340, 349, 351.
Narew, fluvius: 24.
Natalini Tertius: 266.
Nawrocki Stanislaus, sac.: 8.
Nazareth Congregatio de: 169, 387.
Neumark v. Nova Marchia.
Nicolai S. ecclesia Vilnensis: 134.
Nicolaus, aepus orthodoxus Varsaviensis: 370.
Nida, fluvius: 117.
Niemen v. Chronus.
Niemira Ioannes Felix, sac.: 240.
Nižnij Novgorod, oppidum: 207, 251, 374.
Nojszewski Stanislaus, sac.: 386.

Nova Marchia (Neumark): 318.
Nowak Anatolius, aepus tit. Irenopolitanus, epus auxil. Cracoviensis: 275, 277.
Nowakowski Marcellus Venceslaus, sac.: 308.
Nowowiejska Philomena: 288.
Nowowiejski Antonius Iulianus, epus Plocensis: 49, 53, 58, 59, 94, 199, 200, 203, 212, 333, 386.
Numidia: 30.

Obertyński Zdzislaus: XI.
Ochmański Georgius: X, 61.
Odessa, oppidum: 120, 235, 280.
Oenipons (Innsbruck), oppidum: 123, 308.
Oettingen Otto, princeps: 385.
Ogińska Maria, nata Skórzewska de Lubostroń, uxor Michaelis Ogiński: 226, 387.
Ogiński Michael: 226.
Ojetti Benedictus SJ: 55.
Około-Kułak Antonius, sac.: 100.
Olszamowska-Skowrońska Sophia: X.
Omsk, oppidum: 14.
Oppersdorf Ioannes, comes de: 200, 201.
Orany, paroecia: 133.
Orlovia, dioecesis orthodoxa: 367.
O'Rourke Eduardus, epus Rigensis: 10, 20, 102, 152, 161, 162, 191, 192, 201, 202, 204, 205, 225, 284, 300.
Ossowa, paroecia: 133.
Ostra Brama, ecclesia Vilnensis: 134.
Ostrowiec Świętokrzyski, oppidum: 267.
Ostrowski Ioannes: 289.
Ostrowski Iosephus, comes: 53, 118.
Ostrowski Iulius: 260.
Oświęcim: 95, 96.
Owczarek Adalbertus Stanislaus, can.: 21, 36, 299.
Ozerlag, locus in Russia: 135.

Pabianice: 42.
Pacelli Eugenius, aepus tit. Sardianus, nuntius ap. Monaci (postea Pius XII, papa): 13, 15, 20, 56, 173, 174, 221, 369, 384, 385.
Pajewski Ianussius: X, 119, 243, 282.
Palaestina: 26.
Palmiry: 308.
Paraquaria (Paraguay): 225.

Paris v. Lutetia Parisiorum.
Paszko Adalbertus: 311.
Paszko Michael: 312.
Pawelczak Iosephus, sac.: 311-313.
Pawelski Ioannes SJ: 126.
Pellegrinetti Ermenegildus, sac.: 4, 5, 7, 11, 12, 20, 35, 36, 55, 128, 154, 165, 171, 172, 225, 266, 271, 292, 295.
Perespy: 183.
Pereszczówka, pagus: 330.
Petri et Pauli SS. ecclesia Moscuae: 374.
Petricovia (Piotrków), oppidum: 343, 356.
Petropolis (S. Peterburg, Petrogradum), urbs: 14, 20, 22, 47, 48, 53, 60, 69, 70, 72, 99, 100, 164, 175, 180, 205, 206, 224, 228, 233, 234, 245, 257, 258, 280, 281.
Petropolitana Academia Ecclesiastica: 14, 18, 47, 48, 52, 58, 60, 72, 133, 169, 224, 233, 234, 257, 278, 280-282.
Petropolitana Nictheroyensis dioecesis: 102.
Piątnica, paroecia: 386.
Pietrulis Alfonsus, sac.: 135.
Piłsudski Iosephus: 115-117.
Pioszuny, paroecia: 135.
Piotrków v. Petricovia.
Piotrowski Vladislaus: 369.
Pirożyński Marianus: X, 99.
Pistoriensis provincia: 171.
Pius VII, papa: 89.
Pius IX, papa: 378.
Pius X ,papa: 134, 161, 195, 197.
Pizzardo Iosephus, praelatus: 191, 193, 194, 283, 364.
Plater-Zyberk Elizabeth: 194, 244.
Plater Emma v. Malatesta Emma.
Plocia (Płock): 41, 49, 50, 53, 58, 59, 94, 167, 181, 182, 199, 200, 203, 212, 213, 240, 258, 264, 282, 307, 308, 323, 333, 386.
Płoskiewicz Valerianus, sac.: 100, 160, 161, 183, 212, 213, 251, 252.
Pobóg-Malinowski Vladislaus: X.
Podlachia, Podlachiensis dioecesis: 18, 27, 28, 31-35, 43, 51, 52, 55, 56, 58, 59, 89, 90, 92, 101, 127, 128, 152, 173-175, 254, 284-286, 291, 296, 388.
Podolia: 67.
Pollone Emmanuel: 12.
Polocia (Polock), oppidum: 14, 16.
Ponikowski Antonius: 55, 91, 92.
Ponzone, locus: 194.

Porzecze, paroecia: 133.
Posnania, urbs et ducatus: 38-40, 61, 115, 168, 178, 217, 226, 277, 318, 319, 343, 345, 347, 353.
Posnaniensis Universitas: 130.
Potocki Alfredus, comes: 44.
Potocki Antonius, comes: 44.
Potocki Iosephus, comes: 44.
Potocki Stanislaus Kostka, comes: 61.
Potocki, palatium: 348.
Praga, urbs: 345.
Praga (pars Varsaviae): 5.
Premislia (Przemyśl): 96, 211, 275.
Prény: 87.
Prümers: 357.
Prussia, Prussicus: 24, 26, 61, 107, 111, 114-116, 119, 120, 122, 132, 177-179, 275, 315, 318, 338, 342-344, 346, 348-350, 353, 354, 357, 370.
Prussia Meridionalis: 318, 349.
Prussia Occidentalis: 347, 349, 353.
Prussia Orientalis: 318, 349.
Przanowski Sigismundus: 293.
Przechodzisko, pagus: 330.
Przegina, paroecia: 387.
Przemyśl v. Premislia.
Przeździecki Henricus Ignatius, sac.: 13, 15, 17, 18, 20, 21, 31, 52, 56, 58-60, 70, 88, 102, 152, 284, 299, 370.
Pskov, oppidum: 258.
Ptaszycki Stanislaus Ludovicus: 224.
Pulavia (Puławy), oppidum: 116.
Pulaviensis legio: 116.
Puńsk, oppidum: 85.

Quebecum (Québec): 64.
Quidzinum (Kwidzyn, Marienwerder), oppidum: 343.

Radecznica, pagus: 309, 311.
Radek (Sobelsohn) Carolus: 250.
Radomia (Radom), oppidum: 356.
Radziłów, paroecia: 52, 87.
Radziszewski Aegidius, praelatus: 47, 48, 58-60, 70-72, 100, 160, 161, 169, 182, 237, 248, 253, 257, 280, 281, 291, 292.
Radziwiłł Ianussius, princeps: 3, 55, 92, 168, 225, 231, 232, 239, 242.
Radziwiłł Maria, principissa: 387.
Radziwiłł Matthias, princeps: 260.

Rakowska v. Restorff Sophia.
Rambertus, cappucinus: 51.
Recke, archivarius: 314, 321-323, 357.
Reetz, oppidum: 318.
Repnin Nicolaus, princeps: 119.
Restorff Sophia, vidua Rakowska: 57, 164, 217, 244, 285.
Resurrectionis Congregatio: 288.
Revalia (Reval), oppidum: 385.
Rękawek Stephanus, sac.: 388.
Rhenanae provinciae: 61, 343.
Riga, urbs et dioecesis: 16, 18, 20-22, 34, 35, 101, 102, 152, 153, 161, 162, 164, 170, 187, 190-192, 201, 202, 204, 205, 225, 284, 285, 300.
Rjazan', oppidum: 207, 251, 374.
Rochi S. ecclesia Vilnensis: 133.
Romania v. Daco-Romania.
Romanicae linguae: 83.
Ronikier Adamus, comes: 6.
Ropp Eduardus de, aepus Mohiloviensis: 9, 13-16, 18, 20-23, 45, 68, 99, 100, 133, 134, 172, 173, 190, 204, 205, 208, 212, 219, 228, 229, 233, 235, 238, 245, 258, 280, 281.
Roselands Walmer, locus: 99.
Rositten (Rezekne, Rzeżyca), decanatus: 20, 21, 190.
Rozwadowski, archivarius: 314, 325, 326, 338, 355, 358.
Rozwadów, oppidum: 272, 274.
Rudnik Mały, paroecia: 160, 161, 220.
Russia, Russi, Russicus: 7, 13-20, 22, 29, 34, 44, 45, 47, 57, 59, 61-63, 67, 71, 83, 88-92, 100, 103, 107, 109-111, 114-117, 119, 120, 123, 128, 131-135, 152, 153, 167, 169, 175, 177, 178, 180, 187, 205-208, 213, 219, 224, 230, 233, 234, 236, 238, 242, 245, 247, 249-252, 254, 255, 257, 260, 265, 266, 269, 272, 278, 279, 281, 291-293, 296, 298, 310, 318, 321-323, 327, 328, 330, 333-337, 345, 353, 355-357, 362-367, 370-375, 379, 380, 382, 383.
Russia Alba (Białoruś): 14, 120, 222, 229, 261.
Rutheni: 62, 110, 131, 183, 184, 254.
Ruthenia: 120.
Rutheni Albi: 109, 131, 132, 168.
Rymsza, parochianus in Łodzieje: 86.
Ryx Marianus, epus Sandomiriensis: 53, 58, 59, 213, 215, 223, 265, 268-271, 291.
Rzemieniak Iosephus: 313.
Rzepczyński Theophilus, sac.: 245, 246.
Rzeżyca v. Rossiten.

Sachsenhausen, castra captivis internecandis: 100.
Sadowski Ioannes, praelatus: 256.
Saint-Louis, urbs: 64.
Salesianorum Congregatio (SDB): 95, 96, 209, 210, 263, 286, 287.
Salis Ioannes Franciscus Carolus, comes de, minister Anglicus: 20, 364, 372, 373.
Samara, oppidum: 14.
Samogitia: 131, 132, 187, 190.
Samogoszcz, paroecia: 388.
Sanctae Crucis paroecia in Kielce: 95, 263, 286, 287.
Sanctorum Omnium ecclesia Vilnensis: 135.
Sandomiria, oppidum et dioecesis: 42, 53, 58, 59, 117, 122, 133, 154, 155, 167, 168, 170, 214, 223, 232, 258, 264-270, 291, 292, 307.
Santiago (Sancti Iacobi): 64.
Sapieha Adamus Stephanus, epus Cracoviensis: 52, 216, 274, 275, 277, 299.
Saratov, oppidum et dioecesis: 180, 235, 280.
Sardianus epus tit. v. Pacelli Eugenius.
Sarosiek Vitoldus, sac.: 8.
Sawicka Apollonia: 197.
Sawicki Adamus, praelatus: 256.
Saxonia: 349.
Saxoniae Forum (Plac Saski) Varsaviae: 367.
Scapardini Angelus Hyacinthus, aepus tit. Damascenus, nuntius ap. in Brasilia, postea epus Viglevanensis: 102.
Schaller, colonellus: 270.
Schwach, colonellus: 296.
Schwarzer, dr, bibliothecarius: 314, 357.
Seferowicz Stephanus: 312, 313.
Sejnesis epus v. Karaś Antonius.
Sejny, oppidum et dioecesis: 30, 52, 53, 58, 83, 85-87, 93, 98, 100, 101, 105, 106, 131, 132, 135, 154, 158, 159, 162-169, 254, 258, 369, 384, 385.
Semiticae linguae: 79.
Seraphim (Leonidas Michajlovič Čičagov), nominatus aepus orthodoxus Varsaviensis, metropolita Leningradensis: 366, 367, 370.
Serbia: 116.
Serczyk Vladislaus: X, 16.
Seruga: 326, 338, 339, 350, 351, 353, 355-357.
Sevsk, dioecesis orthodoxa: 367.
Shang-hai: 64.
Siberia: 13, 16, 61, 107, 110.
Siedlce, oppidum: 27, 28, 33, 34, 56, 110, 119, 128, 254, 330.
Silesia, regio: 178, 343.

Silesia Superior: 211.
Skąpski Franciscus: 47, 58, 68, 70, 72, 237, 258.
Skirgajło Iulia: 197.
Skolimów, oppidum: 6.
Skoropadskij Paulus: 16, 129.
Skowronek Antonius, sac.: 307.
Skórzewska Gertrudis: 288.
Skórzewska v. etiam Ogińska Maria.
Slavi: 109.
Slavicae linguae: 83.
Smolany, paroecia: 86.
Smolenscum (Smolensk), oppidum: 14, 100.
Smoleński Vladislaus: 341.
Sobernheim, professor Berolinensis: 200.
Sobieski, familia: 178, 319, 320, 327, 346.
Sobolewski Marianus OFMConv.: 34.
Societas Iesu: 22, 56, 61, 126, 361.
Sokoliński Iacobus: 312.
Sokółka, decanatus: 8, 135.
Songajło Antonius, sac.: 388.
Sosnowiec, oppidum: 291.
Sowa Ioannes: 312.
Sowa Michael: 312.
Springowicz Antonius, vicarius generalis Eduardi de Ropp: 21, 190, 201, 202.
Stanislai S. ecclesia Polonorum Romae: 14, 15, 169.
Stanislaus Augustus Poniatowski, rex Poloniae: 119.
Stankiewicz Adamus, sac.: 135.
Starcza, paroecia: 220.
Staszic Stanislaus: 61.
Staszys Iosephus, parochus: 133.
Steckiewicz Iulianus, sac.: 8.
Steczkowski Ioannes Cantius: 28, 168.
Stehle Ioannes Iacobus (Hansjakob): X, 16.
Steinmann Ernestus: 154.
Stephanus Báthory, rex Poloniae: 61.
Sterckx Engelbertus, aepus Mechliniensis: 65.
Strabla, paroecia: 8.
Strassburg v. Argentoratum.
Subestanis Antonius, sac.: 86.
Suchumi, dioecesis orthodoxa: 367.
Suetia, Sueticus: 224.
Suisse v. Helvetia.

Sutton-Campbell, domina: 194, 282, 283.
Suwałki: 85-88, 166.
Svizzera v. Helvetia.
Szaki, oppidum: 87.
Szczebrzeszyn, oppidum: 309, 310.
Szczerbicki Fabianus, sac.: 254, 255.
Szczuczyn, oppidum: 53, 85.
Szelążek Adolfus, epus auxiliaris Plocensis: X, 31, 32, 36, 45, 55, 58, 59, 90, 212, 213, 337, 367.
Szeptycki Andreas, aepus Leopoliensis ritus Graeci: 252-254, 295, 297, 298, 309-313, 329, 330.
Szewnia, paroecia: 313.
Sztrak Catharina: 197.
Szyłkiewicz Victor, sac.: 8.
Szymanów: 287, 288.
Szymelun Antonius, sac.: 133.
Szyper Casimirus, alumnus: 30.

Świerc Ioannes SDB: 95, 96, 209-211.
Świeżyński Iosephus: 242, 261.

Taganka, carcer Moscuensis: 367.
Tarbatum (Dorpat), oppidum: 21.
Targowski Iosephus: 54, 55, 88, 92.
Tarnopolis (Tarnopol), oppidum: 360.
Tarnovia (Tarnów), oppidum: 154, 155, 168, 274, 275, 277.
Taurogi (Tauroggen), oppidum: 346.
Tedeschini Fridericus, praelatus: 220, 221, 238, 289.
Teodorowicz Iosephus Theophilus, aepus Leopoliensis Armeniorum: 275.
Terlecki, sac.: 313.
Terrioki, oppidum: 224.
Theutonicorum Ordo (Deutscher Ritterorden): 178, 318.
Tichon (Basilius Ivanovič Beljavin), patriarcha Moscuensis et totius Russiae: 370, 371.
Tigurum (Zürich): 51, 278.
Tilsa (Tilsit), oppidum: 132, 320, 327, 348-351.
Tilsensis pax: 318, 320, 327, 350-352.
Tipasensis in Numidia epus tit.: 30.
Tiraspol (Tyraspol), dioecesis: 180.
Tiraspolitanus episcopatus: 133, 228, 235.
Tirone Petrus, praepositus provincialis SDB (Salesianorum): 95, 209, 210.
Tokarzewski v. Karaszewicz-Tokarzewski.
Tokium (Tokio), urbs: 64, 377.

Tolosa (Toulouse), oppidum: 64.
Torino v. Augusta Taurinorum.
Torunia (Toruń), oppidum: 8, 351.
Toulouse v. Tolosa.
Traby, paroecia: 133.
Transilvania: 61.
Trapezuntius epus tit. v. Valfrè di Bonzo Theodorus.
Trzeciak Stanislaus: 257.
Turati Iosephus: 283.
Turek, paroecia: 169.
Tuscia: 171.
Tver', oppidum: 133, 367.
Tyraspol v. Tiraspol.
Tyszkiewicz Iosephus, comes: 387.
Tyszkiewicz Irene: 387.

Ucraina, respublica: 16, 67, 119-121, 127, 128, 165, 173-176, 179, 180, 183, 185, 221, 226-228, 247, 252-254, 278, 290, 293, 309-313, 330.
Udine v. Utinum.
Ugron Stephanus Gabriel von: 3, 23, 98, 129, 155, 190, 215, 265, 266.
Urach Gulielmus, dux Virtembergensis: 273, 283.
Urbanus V, papa: 60.
Urickij Moyses (Moisej) S.: 206.
Ursulanae Lublinenses: 97, 98, 192, 237.
Ursulanae Sacratissimi Cordis Iesu: 224.
Uruquaria (Uruguay): 225.
Uszpołowicz Hedvigis: 197.
Uszyłło Ioannes, can.: 222, 256.
Utinum (Udine), oppidum: 283.

Valfrè di Bonzo Theodorus, nuntius ap. Vindobonae: 23, 34, 104, 180, 208, 221, 253, 283, 284, 362, 382.
Valuev Petrus Aleksandrovič, comes: 131.
Varsavia, urbs et archidioecesis: 3-7, 9-15, 17, 18, 21-27, 29, 31-36, 38-43, 47, 48, 51, 52, 56-62, 66, 67, 72, 84, 85, 88, 92, 94, 95, 97, 99-102, 115, 116, 118, 119, 126-129, 135, 136, 144, 151-154, 157-159, 161-168, 170, 177-179, 182, 190, 191, 195, 196, 202-205, 209, 212-214, 217-219, 221, 225-228, 231-235, 239-241, 244, 245, 249, 252, 257, 259-266, 268, 269, 272, 274, 277-279, 281, 282, 285, 287-292, 295, 298-300, 305-308, 314-316, 318, 319, 321, 323-325, 327, 328, 331, 332, 337, 338, 340, 341, 343, 349-351, 356-359, 361, 365-368, 370-372, 377, 378, 380, 381, 385, 387.
Varsaviensis aepus v. Kakowski Alexander.

Varsaviensis Schola Polytechnica: 26, 40, 91.
Varsaviensis Universitas: 26, 47, 48, 61, 63, 66, 281.
Vasingtonia (Washington), urbs: 29, 64, 171.
Venetiae: 343.
Vestfalia: 61, 126, 343.
Viborgum, oppidum: 224.
Viglevanensis epus v. Scapardini Angelus Hyacinthus.
Viglevanum (Vigevano), oppidum et dioecesis: 102.
Vilna (Wilno), urbs et dioecesis: 7, 8, 14, 25, 42, 52, 61, 86, 87, 96-98, 109, 127, 128, 130-136, 154, 155, 164-170, 176, 191, 201-203, 219, 222, 232, 254-256, 258, 278, 279, 284, 285, 300, 326, 340, 346, 348, 357, 370, 387.
Vilnense Collegium SJ: 60.
Vilnensis Academia: 61.
Vilnensis administrator ap. v. Michalkiewicz Casimirus.
Vincentii S. a Paulo Societas: 224.
Vindobona (Vienna, Wien), urbs et nuntiatura: 18, 23, 34, 57, 97, 104, 110, 114, 115, 118, 119, 130, 152, 163, 164, 169, 171, 172, 178, 179, 182, 208, 221, 226, 228, 237, 253, 265, 283, 284, 343, 351, 360, 362, 382.
Vindobonensis congressus: 318, 340, 341, 350, 352.
Virtembergensis dux v. Urach Gulielmus.
Visitationis BMV Ordo (Ordo de Visitatione BMV): 99, 192, 193.
Visitationis Mariae ecclesia Lublinensis: 193.
Viskantas v. Wiskont.
Vistula, flumen: 117, 266, 269, 272, 275.
Vitebscum (Vitebsk), oppidum: 14, 202, 245.
Vladimir, locus munitus: 321.
Vladislaus Jagello, rex Poloniae: 61, 132.
Vladislavia (Wladislavia, Włocławek), dioecesis: 5, 8, 21, 38, 42, 50, 53, 54, 58, 59, 94, 160, 161, 167, 169, 181, 182, 219, 220, 236, 249, 258, 264, 282, 299, 307, 308, 368.
Vladislaviensis epus v. Zdzitowiecki Stanislaus Casimirus.
Vladivostok, oppidum: 14, 377.
Volga, flumen: 207.
Volinia: 67.
Volkonskij Petrus, princeps: 164.
Vratislavia (Breslau, Wrocław), urbs: 318, 345.

Wadowski Andreas, decanus: 310.
Wagnière: 20.
Walczykiewicz Stephanus, sac.: 307.
Walewice, praedium: 368.
Wałęga Leo, epus Tarnoviensis: 274-277.

Wandycz Petrus: XI, 132.
Warnas Alfonsus, sac.: 135.
Warschauer Adolfus, archivi praefectus: 177, 314, 315, 319, 322-326, 338-342, 345, 347-350, 353, 356-358.
Warta, decanatus: 38.
Washington v. Vasingtonia.
Welikanów Francisca: 197.
Westphalia v. Vestfalia.
Wiązkowski Adalbertus, sac.: 388.
Wielko-Brzostovicensis paroecia v. Brzostowica Wielka.
Wielopolski Alexander, marchio: 107.
Wielopolski, comes: 267.
Wiercieński Henricus A.: 183, 185.
Wierniewicz Marianus: 285, 286.
Wilk Stanislaus SDB: 39, 217.
Wilson Thomas Woodrow, praeses Foederatarum Civitatum Americae: 241.
Winiarski Vladislaus, clericus: 95.
Winnicki Zdzislaus: XI, 28, 119.
Wiskont (Viskantas) Antonius, sac.: X, 25.
Wladislavia v. Vladislavia.
Władysławów: 85.
Włocławek v. Vladislavia.
Włostów, pagus: 107, 267, 269.
Włoszczowa, paroecia: 245-247.
Wojtan Casimirus, sac.: 313.
Woliński, sac.: 330, 331.
Wołkowyscensis decanatus: 8.
Wołejko Boleslaus, sac.: 9.
Wołłowicz Vincentius, sac.: 133.
Wołodźko Franciscus, sac.: 256.
Woroniecki Hyacinthus OP: 275.
Wójcik Maria: 42.
Wólka Horyszowska, pagus: 186.
Wratislavia v. Vratislavia.
Wrocław v. Vratislavia.
Wróblewski Vladislaus: 29, 130.
Wschowa (Fraustadt), oppidum: 318.
Wydżga Leo, praelatus: 329, 330.
Wyłkowyszki, oppidum: 85.
Wysocki Ioannes: XI.
Wysokie Mazowieckie (Mazowieck): 53, 85.

Zabłudów, paroecia: 8.
Zając Angela: 164.
Zajączkowski, "bollente panpolonista": 134.
Zakroczym, oppidum: 41.
Zalewa Ioannes: 311.
Zalewski Adolfus: 240.
Zamorski Ioannes: 360, 366.
Zamostia (Zamość), o: 296, 309-313.
Zaniewicze,Zaniewiczensis paroecia: 8.
Zdzitowiecki Stanislaus Casimirus, epus Vladislaviensis (Cuiaviensis): 50, 53-55, 58, 59, 72, 90, 94, 160, 161, 219, 236, 249, 299, 387.
Ziabicki Iosephus Theophilus: 224, 385.
Zieliński, decanus: 374.
Zimna Theophila: 197.
Złamaniec Leopoldus: 310.
Zürich v. Tigurum.
Zwierowicz Stephanus Alexander, sac.: 133.
Zwierzyniec, oppidulum: 312.
Zytomeria: 14, 236, 238, 247, 253, 281, 290.

Żabczyńska Sophia: 289.
Żabczyński Alexander, generalis: 289.
Żebrowski Leo sac.: 8, 135.
Żerocin, pagus: 330.

INDEX RERUM

Index fontium, qui in hoc volumine publicantur VII
Index librorum et operum, quibus in volumine 2. huius tomi componendo usi sumus IX

Textus 1

95. Achilles Ratti Ianussio Radziwiłł, Varsaviae 1 VIII 1918 3
96. Achilles Ratti Stephano von Ugron, Varsaviae 1 VIII 1918 3
97. Ermenegildus Pellegrinetti: Index expensarum Visitationis Apostolicae, Varsaviae 1 VIII 1918 4
98. Sacerdotes dioecesis Vilnensis Achilli Ratti, Vilnae 2 VIII 1918 7
99. Sigismundus Łoziński Achilli Ratti, Varsaviae 2 VIII 1918 9
100. Sigismundus Łoziński Achilli Ratti, Varsaviae 2 VIII 1918 10
101. Achilles Ratti Sigismundo Łoziński, Varsaviae 2 VIII 1918 11
102. Ermenegildus Pellegrinetti Departimento Status Regni Poloniae, Varsaviae 2 VIII 1918 11
103. Achilles Ratti Alexandro Kakowski, Varsaviae 3 VIII 1918 12
104. Henricus Przeździecki Achilli Ratti, Varsaviae 3 VIII 1918 13
105. Henricus Przeździecki Achilli Ratti, Varsaviae 3 VIII 1918 17
106. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 6 VIII 1918 18
107. Alexandro Kakowski Achilli Ratti, Varsaviae 7 VIII 1918 24
108. Ludovicus Maglione Achilli Ratti, Bernae 10 VIII 1918 25
109. Imperiale Consilium Germanicum penes moderatores Regni Poloniae Achilli Ratti, Varsaviae 11 VIII 1918 26
110. Achilles Ratti Bogdano Hutten-Czapski, Varsaviae 12 VIII 1918 27
111. Sigismundus Chełmicki Achili Ratti, Varsaviae 12 VIII 1918 27
112. Departimentum Status Regni Poloniae Achilli Ratti, Varsaviae 12 VIII 1918 29
113. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano, 12 VIII 1918 30
114. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano, 12 VIII 1918 30
115. Adolfus Szelążek Achilii Ratti, Varsaviae 13 VIII 1918 31
116. Achilles Ratti Theodoro Valfrè di Bonzo, Varsaviae 14 VIII 1918 34

117. Ermenegildus Pellegrinetti episcopis auxiliaribus, Varsaviae 14 VIII 1918 35
118. Henricus Hilchen Achilli Ratti, [Varsaviae, 14 VIII 1918] 36
119. Casimira Gruszczyńska Achilli Ratti, Varsaviae 16 VIII 1918 40
120. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 17 VIII 1918 43
121. Achilles Ratti Leopoldo, principi Bavariae, Varsaviae 17 VIII 1918 92
122. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 17 VIII 1918 93
123. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 18 VIII 1918 94
124. Achilles Ratti Stanislao Casimiro Zdzitowiecki, Varsaviae 18 VIII 1918 94
125. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 18 VIII 1918 95
126. Ioannes Świerc Achilli Ratti, Kielce 18 VIII 1918 95
127. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 21 VIII 1918 96
128. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 24 VIII 1918 97
129. Achilles Ratti Eduardo de Ropp, Varsaviae 28 VIII 1918 99
130. Leopoldus, princeps Bavariae Achilli Ratti, Ex praetorio Germanico 28 VIII 1918 100
131. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 31 VIII 1918 101
132. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 31 VIII 1918 102
133. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 31 VIII 1918 103
134. Theodorus Valfrè di Bonzo Achilli Ratti, Vindobonae 31 VIII 1918 104
135. Fideles paroeciae Sejnensis Achilli Ratti, [Sejny VIII 1918.] 105
136. Georgius Moszyński Achilli Ratti, Łoniów 1 IX 1918 107
137. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 1 IX 1918 127
138. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 1 IX 1918 151
139. Achilles Ratti Benedicto XV, Varsaviae 1 IX 1918 153
140. Achilles Ratti Bogdano Hutten-Czapski, Varsaviae 2 IX 1918 154
141. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 3 IX 1918 156
142. Achilles Ratti Hugoni a Lerchenfeld-Köfering, Varsaviae, 4 IX 1918 157
143. Achilles Ratti Leopoldo, principi Bavariae, Varsaviae 4 IX 1918 158
144. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 4 IX 1918 160
145. Achilles Ratti Sigismundo Łoziński, Varsaviae 4 IX 1918 161
146. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 5 IX 1918 162
147. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 5 IX 1918 163
148. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 6 IX 1918 170

149. Bonaventura Cerretti Achilli Ratti, [Romae] 10 IX 1918 170
150. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 10 IX 1918 172
151. Eugenius Pacelli Achilli Ratti, Monaci 13 IX 1918 173
152. Paulus Kehr Achilli Ratti, Berolini, 13 IX 1918..... 177
153. Ioannes de Tokary Tokarzewski Karaszewicz Achilli Ratti, Varsaviae 14 IX 1918 179
154. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 15 IX 1918 181
155. Henricus A. Wiercieński Achilli Ratti, Lublini 15 IX 1918 183
156. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 16 IX 1918 186
157. Bonaventura Ceretti Achilli Ratti, Romae 17 IX 1918 187
158. Bonaventura Ceretti Achilli Ratti, Romae 17 IX 1918 188
159. Antonius Lipoščak Achilli Ratti, Lublini 19 IX 1918 189
160. Achilles Ratti Stephano von Ugron, Varsaviae 19 IX 1918 190
161. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 19 IX 1918 190
162. Eduardus O'Rourke Achilli Ratti, Vilnae 20 IX 1918 191
163. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 22 IX 1918 192
164. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 24 IX 1918 192
165. Iosephus Pizzardo Achilli Ratti, Romae 24 IX 1918 193
166. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 27 IX 1918 194
167. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 28 IX 1918 197
168. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 28 IX 1918 199
169. Antonius Iulianus Nowowiejski Achilli Ratti, Plociae 28 IX 1918 199
170. Ioannes de Oppersdorf Achilli Ratti, Berolini 29 IX 1918 200
171. Eduardus O'Rourke Achilli Ratti, Vilnae 30 IX 1918 201
172. Ioannes Hanusowicz Achilli Ratti, Vilnae 3 X 1918 203
173. Achilles Ratti Antonio Iuliano Nowowiejski, Varsaviae 3 X 1918 203
174. Achilles Ratti Eduardo de Ropp, Varsaviae 3 X 1918..... 204
175. Achilles Ratti Eduardo O'Rourke, Varsaviae 3 X 1918..... 205
176. Eduarus de Ropp Achilli Ratti, Petropoli 4 X 1918..... 205
177. Augustinus Łosiński Achilli Ratti, Kielce 4 X 1918..... 209
178. Petrus Tirone Achilli Ratti, Kielce 4 X 1918..... 209
179. Sacra Poenitentiaria Achilli Ratti, Romae, 5 X 1918..... 211
180. Adolfus Szelążek Achilli Ratti, Varsaviae 5 X 1918..... 212
181. Adnotationes Achillis Ratti de colloquio suo cum sac. Ludovico Gocel habito, Varsaviae 8 X 1918 213
182. Marianus Ryx, Augustinus Łosiński, Zeno Kwiek Achilli Ratti, [Varsaviae, ante 12 X 1918] 214
183. Adamus Stephanus Sapieha Achilli Ratti, Cracoviae 12 X 1918 216
184. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae, 12 X 1918..... 217
185. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae, 13 X 1918..... 217

186. Consiliarius Legationis Austriacae Varsaviae Achilli Ratti, Varsaviae, 14 X 1918 218
187. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 14 X 1918..... 218
188. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 14 X 1918..... 219
189. Achilles Ratti Stanislao Zdzitowiecki, Varsaviae 15 X 1918..... 219
190. Fridericus Tedeschini Achilli Ratti, Romae 16 X 1918..... 220
191. Achilles Ratti Eugenio Pacelli, Varsaviae 16 X 1918..... 221
192. Achilles Ratti Theodoro Valfrè di Bonzo, Varsaviae 16 X 1918..... 221
193. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 17 X 1918..... 222
194. Marianus Iosephus Ryx Achilli Ratti, Sandomiriae 17 X 1918 223
195. Departimentum Status Achilli Ratti, Varsaviae 18 X 1918..... 223
196. Achilles Ratti Eduardo O'Rourke, Varsaviae 18 X 1918..... 225
197. Achilles Ratti Georgio Matulewicz, Varsaviae 18 X 1918..... 225
198. Achilles Ratti Ioanni Hanusowicz, Varsaviae 18 X 1918..... 226
199. Achilles Ratti Ioanni de Tokary Tokarzewski Karaszewicz, Varsaviae 21 X 1918 227
200. Eduardus de Ropp Achilli Ratti, Petropoli 21 X 1918..... 228
201. Sigismundus Łoziński Achilli Ratti, Chołopienicze 21 X 1918 229
202. Ianussius Radziwiłł Achilli Ratti, Varsaviae 22 X 1918 231
203. Achilles Ratti Bonaventurae Cerretti, Varsaviae 23 X 1918..... 232
204. Achilles Ratti Sigismundo Łoziński, Varsaviae 23 X 1918..... 233
205. Eduardus de Ropp Achilli Ratti, Petropoli 23 X 1918..... 233
206. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 24 X 1918..... 235
207. Achilles Ratti Ianussio Radziwiłł, Varsaviae, 24 X 1918..... 239
208. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 24 X 1918..... 239
209. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 24 X 1918..... 240
210. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 24 X 1918..... 241
211. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 24 X 1918..... 244
212. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 24 X 1918..... 245
213. Parochiani paroeciae Włoszczowa in dioecesi Kielcensi Achilli Ratti, Włoszczowa 24 X 1918 245
214. Ignatius Dubowski Achilli Ratti, [Zytomeriae, ante 26 X 1918] 247
215. Achilles Ratti Aegidio Radziszewski, Varsaviae 26 X 1918..... 248
216. Stanislaus Zdzitowiecki Achilli Ratti, Vladislaviae 27 X 1918 249
217. Departimentum Status Achilli Ratti, Varsaviae 28 X 1918..... 249
218. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 28 X 1918..... 252
219. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 28 X 1918..... 255
220. Praelati et canonici Capituli Vilnensis Achilli Ratti, Vilnae 28 X 1918 255

221. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 28 X 1918 257
222. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 28 X 1918 259
223. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 28 X 1918 260
224. Iosephus Świeżyński Achilli Ratti, Varsaviae 29 X 1918 261
225. Achilles Ratti Iosepho Świeżyński, Varsaviae 30 X 1918 261
226. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 30 X 1918 262
227. Augustinus Łosiński Achilli Ratti, Kielce 2 XI 1918 263
228. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 2 XI 1918 264
229. Achilles Ratti Hugoni a Lerchenfeld-Köfering, Varsaviae 2 XI 1918 272
230. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 3 XI 1918 273
231. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae [4 XI] 1918 274
232. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 4 XI 1918 274
233. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 4 XI 1918 277
234. Michael Godlewski Achilli Ratti, Zytomeriae 5 XI 1918 281
235. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 5 XI 1918 282
236. Theodorus Valfrè di Bonzo Achilli Ratti, Vindobonae 7 XI 1918 283
237. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Romae 8 XI 1918 284
238. Petrus Gasparri Achilli Ratti, Ex colle Vaticano 9 XI 1918 285
239. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 9 IX 1918 285
240. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 9 XI 1918 286
241. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 9 XI 1918 286
242. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 9 XI 1918 287
243. Achilles Ratti Friderico Tedeschini, Varsaviae 9 XI 1918 289
244. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 10 XI 1918 289
245. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 10 XI 1918 290
246. Achilles Ratti Petro Gasparri, Varsaviae 10 XI 1918 298
247. Achilles Ratti Adamo Stephano Sapieha, Varsaviae 11 XI 1918 299
248. Achilles Ratti Ioanni Hanusowicz, Varsaviae 11 XI 1918 300
249. Achilles Ratti Georgio Matulewicz, Varsaviae, 11 XI 1918 300

Appendices 303

1. Praefectus regiminis Generalis Gubernatoratus Varsaviensis Consistorio Metropolitano Varsaviensi, Varsaviae 16 V 1918 305
2. Acta conventus rectorum seminariorum dioecesanorum Regni Poloniae, Varsaviae 25 VI 1918 306
3. Andreas Szeptycki Imperiali et Regio Exercituum Supremo Regimini, Leopoli 18 VII 1918 309

4. "Protocollon" primi consessus archivistarum Germanorum, Austro-Hungarorum et Polonorum deliberantium de archivis Gubernatoratus Generalis administratoribus Regni Polonia tradendis, Varsaviae 22 VII 1918 314
5.Vladislaus Augustynowicz Zenoni Kwiek, Międzyrzec VII 1918 329
6. Alexander Kakowski Benedicto XV, Varsaviae 7 VIII 1918..... 331
7. Antonius Iulianus Nowowiejski Adolfo Szelążek, Plociae 14 VIII 1918 333
8. "Protocollon" secundi conventus archivistarum et historicorum Germanorum, Austro - Hungarorum et Polonorum 23 VIII 1918 Varsaviae celebrati, in quo de archivis Polonis auctoritatibus Regni Poloniae tradendis deliberatum est, Varsaviae 23 VIII 1918 337
9. Benedictus XV Alexandro Kakowski, Romae 5 IX 1918..... 358
10. Ludovicus Maglione Petro Gasparri, Bernae 8 IX 1918..... 359
11. Petrus Gasparri Ludovico Maglione, Romae 10 IX 1918..... 360
12. Petrus Gasparri Oresti Giorgi, Romae 12 IX 1918..... 361
13. Petrus Gasparri Theodoro Valfrè di Bonzo, Romae 19 IX 1918..... 362
14. Petrus Gasparri Georgio de Hertling, Romae 19 IX 1918..... 363
15. Petrus Gasparri comiti de Salis, Romae 19 IX 1918..... 364
16. Petrus Gasparri exteris Russiae negotiis praefecto, Ex colle Vaticano 19 IX 1918 365
17. Petrus Gasparri Ludovico Maglione, Romae 19 IX 1918..... 366
18. Alexander Lednicki Departimento Status, Moscuae 20 IX 1918..... 366
19. Brevis relatio de visitatione canonica in paroecia Chruślin peracta, Chruślin 20 IX 1918 367
20. Petrus Gasparri Eugenio Pacelli, Romae 21 IX 1918..... 369
21. Tichon patriarcha Alexandro Lednicki, Moscuae 10/23 IX 1918..... 370
22. Tichon patriarcha Alexandro Lednicki, Moscuae 10/23 IX 1918..... 371
23. Ioannes Franciscus C. de Salis Petro Gasparri, Romae 27 IX 1918..... 372
24. Alexander Lednicki Departimento Status, Moscuae 27 IX 1918..... 373
25. Petrus Gasparri Ludovico Maglione, Romae 28 IX 1918..... 375
26. Ludovicus Maglione Petro Gasparri, Bernae 11 X 1918..... 376
27. Arturus Iacobus Balfour Ioanni Francisci C. de Salis, Tokii 15 X 1918 377
28. Benedictus XV Alexandro Kakowski, Ex colle Vaticano 15 X 1918 377
29. Petrus Gasparri Alexandro Lyssakovskij, Romae 16 X 1918..... 379
30. Henricus Hilchen Alexandro Kakowski, Varsaviae 16 X 1918..... 380
31. Theodorus Valfrè di Bonzo Petro Gasparri, Vindobonae 20 X 1918 382

32. Legatio Russiae apud Sanctam Sedem Petro Gasparri, Romae 10/23 X 1918 383
33. Eugenius Pacelli Petro Gasparri, Monaci 28 X 1918 384
34. Thaddaeus Fiedler Departimento Status Regni Poloniae, Berolini 28 X 1918 385
Tabella: Dispensationes et gratiae a visitatore apostolico Achille Ratti a. 1918 concessae 386

Indices 389

Index nominum 391
Index rerum 417

Stampato in Roma
Tipolitografia EDIGRAF - Via G. Chiarini, 10
Giugno 1996